

Министерство образования Республики Беларусь
Учреждение образования «Барановичский государственный университет»
Студенческое научное общество БарГУ

СОДРУЖЕСТВО НАУК. БАРАНОВИЧИ-2018

Материалы XIV Международной
научно-практической конференции
молодых исследователей

(Барановичи, 17 мая 2018 года)

В трёх частях

Часть 1

Барановичи
БарГУ
2018

В часть 1 сборника материалов XIV Международной научно-практической конференции молодых исследователей «Содружество наук. Барановичи-2018» включены материалы докладов по актуальным проблемам различных научных направлений: экономические аспекты развития организации, региона; филологические науки (русский, белорусский языки); лингвистика (английский, немецкий, французский, испанский языки); методика преподавания иностранного языка; физическая культура, спорт, здоровый образ жизни. Сборник адресован преподавателям и студентам учреждений высшего образования, магистрантам, аспирантам.

Редакционная коллегия:

В. В. Климук (гл. ред.), И. Я. Корниенко, Н. Ф. Захарченя, А. В. Прадун, О. Ю. Прокуда (отв. ред.),
Е. И. Белая, Е. В. Булатая, З. И. Корзун, И. В. Пинюта, В. Н. Познякевич, Т. М. Пучинская, А. А. Савко

Рецензенты:

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры специальной педагогики и методик дошкольного и начального образования учреждения образования «Мозырский государственный педагогический университет имени И. П. Шамякина» А. В. Солохов;
кандидат юридических наук, доцент, доцент кафедры финансового права и правового регулирования хозяйственной деятельности Белорусского государственного университета А. А. Пилипенко;
кандидат педагогических наук, доцент, заместитель декана по учебной работе факультета педагогики и психологии детства учреждения образования «Могилёвский государственный университет имени А. А. Кулешова» М. Н. Дедулевич

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	6
-------------------	---

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ, РЕГИОНА

Адамчук В. А., Гончарик Н. А. Актуальные вопросы обеспеченности сельского хозяйства Республики Беларусь трудовыми ресурсами	7
Бертош М. Ю., Коренюк Е. С., Пискун В. Э. Состояние и перспективы развития придорожного сервиса на примере Гродненской области Республики Беларусь	9
Богушевич В. О., Босая Е. Н., Вакулич Е. А., Вдонина А. В., Яшаев Б. Б. Пример применения статистических методов при прогнозировании экономических процессов	12
Гадун А. В., Стамбулова А. О. Исследование безработицы в Республике Беларусь	14
Гиль В. М. Действие конкурентных сил на отраслевом рынке ОАО «8 Марта»	16
Грицевич С. А. Роль маркетинга в создании имиджа региона	18
Жебентяева Н. А. Интеллектуальный капитал в экономике знаний: особенности и проблемы управления	20
Кононова А. А. Цифровая экономика и возможности для развития малого и среднего бизнеса	22
Кременевская В. Н. Анализ модели функционирования туристических кластеров в Республике Беларусь	24
Кочурко В. И., Климух В. В. Периферийность регионов: социально-экономическая характеристика	26
Кузьмина Д. В. Анализ внешнеэкономических показателей Республики Беларусь	29
Кузьмина Д. В. Положительные и отрицательные аспекты инвестирования в криптовалюту	31
Курилик А. А., Максимчик Д. В. Анализ тенденций развития субъектов малого и среднего предпринимательства Брестской области	33
Курилик А. А., Рожко В. И. Проведение судебно-бухгалтерской экспертизы при помощи программных обеспечений	35
Меглей В. И. Перспективы развития аграрного сектора Украины в контексте технического регулирования	37
Переломова Е. А. Пути повышения финансовой грамотности населения Вологодской области	39
Саган М. Ю., Курмаев И. А. Черный пиар	40
Семашко М. Ю. Инвестиции в периферийные районы Республики Беларусь	42
Семашко М. Ю., Максимчик Д. В. Налогообложение в цифровой экономике	45
Тукай М. С. Строительство железной дороги как главный фактор становления города Барановичи: 1871—1919 годы	47
Феклистова И. В., Цомаева К. Р. Значение ценовой политики для предприятия	49
Хоменчук Е. С. Разработка фирменного стиля предприятия	51

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ (РУССКИЙ, БЕЛОРУССКИЙ ЯЗЫКИ)

Аксёничкова А. А. Особенности перевода на русский и белорусский языки одного из стихотворений классика китайской поэзии Ду Фу	53
Аксёничкова А. А. Проблема понимания второстепенных персонажей	55
Бацкалєвіч А. В., Буг-Гусаім С. Ф. Нацыянальна-культурная адметнасць анамастыкону гістарычнай драматургіі Анатоля Крэйдзіча	57
Белодед В. А. Зоометафора <i>понугай</i> в русском и китайском языках: семантика и этнокультурные коннотации	59
Бірукова А. С. Асаблівасці мовы пазмы «Курган» Янкі Купалы	61
Богуш М. С. Намінацыя «ні госьць ні гаспадар» як паказчык «новага героя» ў апавесці Лукаша Калюгі	63
Бруцкая Т. Р. Лексічныя паўторы ў рамане Ніла Гілевіча «Родныя дзеці»	64
Великанова А. В. Многообразие средств художественной выразительности в цикле «Персидские мотивы» С. А. Есенина	67
Герасименко О. Л. Использование новых образовательных технологий на занятиях по русскому языку как иностранному для турецких студентов	69
Гушча А. С. Жанр казкі ў творах Пятра Васючэнкі («Жылі-былі паны Кубліцкі ды Заблоцкі»)	71
Дисковец А. В. Л. Андреев и Е. Чириков: творческий диалог	73
Доўнар Д. С. Тыпалагічныя аналогіі беларускай і кітайскай паэзіі пачатку ХХ стагоддзя	75
Жураўлёва Л. А. Жанр казкі ў творчасці У. Караткевіча	77
Зуева Е. А. Место универбации в словообразовательной системе русского и белорусского языков: к проблеме исследования	78
Кавальчук Я. У. Тэма дзяцінства ў апавесці Уладзіміра Ягоўдзіка «Вочы начніцы»	80
Каралькова К. А. Лингвокультурологические реалии в романе ХХ века	82
Марчук О. В. Фразеологические единицы в романе П. Коэльо «Алхимик»: семантический аспект	85
Михалькова Н. В. Семантические компоненты значений глаголов движения в разноструктурных языках	86
Мінько Г. В. Моўныя асаблівасці беларускіх радзінных пажаданняў	88
Мойсеёнок Т. П. Проблема исследования речевого конфликта в лингвистике	90

Потапенкова Е. Ю. Анализ языка “Nadsat” в романе Э. Бёрджесса «Заводной апельсин»	91
Редько Ю. А. Роль концептуальной метафоры в языке публицистики	93
Союнов Б. Б., Нестерович Т. И. Решение проблемы поликультурного образования на занятиях по русскому языку как иностранному	95
Стариченкова В. Ю. Тематика и проблематика произведений Стивена Кинга («Лангольер», «Кладбище домашних животных», «Девочка, которая любила Тома Гордона»)	97
Сянчыла В. А. Сіلابічнае вершаванне ў паэзіі XIX стагоддзя	100
Тарарышкіна Н. И. Идеино-тематические особенности и жанровое своеобразие романа В. В. Крестовского «Петербургские трущобы»	102
Халявин С. И. Современный взгляд на связь русского и болгарского языков	104
Шлег А. У. Філасафічнасць вянка санетаў «Апакаліпсіс душы» Змітрака Марозава	105
Щерба П. В., Каминская К. В. Фольклорные и литературные традиции в прозе А. В. Жвалевского и Е. Б. Пастернак («Охота на василиска», «Гимназия № 13»)	106
Ярмоліч В. М. Аповесць Міколы Купрэва «Дзіцячыя гульні пасля вайны»: мастацкая адметнасць кампазіцыі	108

ЛИНГВИСТИКА (АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ, ФРАНЦУЗСКИЙ, ИСПАНСКИЙ ЯЗЫКИ)

Велисевич А. В. Лингвокультурные особенности репрезентации человека и общества в англо- и русскоязычной гастрономической фразеологии	110
Лаврентиков А. В. Жанровые особенности антиутопии в повести Э. М. Форстера «Машина останавливается»	112
Литвинкович Т. А. Ослышки в англоязычных песнях как источник лингвистического шока	114
Лукша В. И. Интонирование стиха как репрезентант индивидуальных характеристик говорящего	116
Румянцева Д. С. Проблемы исследования категории экспрессивности в лингвистике	118
Черныш Е. А. Роль контекста при установлении значения многозначных слов и слов-омонимов в английском языке	119
Elenevich M. M. Fashion Trends in the English, Belarusian and Russian Language Communities	121
Kunevich A. A., Korneyeva M. V. Comparative Semantics of the Perceptive Characteristic “Taste” Based on the Materials of the English, Russian and Belarusian Languages	124
Makarych M. V., Uhnovets D. P. Structural Analysis of English and Belarusian Word Combinations of Construction Subject Matter	125
Makarych M. V., Zagorovskaya K. V. Peculiarities of English Construction Terminology Translation	128
Setko R., Kozlovskaya M. Discourse of English-Language Computer Games as a Source of Borrowings into Russian	130

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Живоглод А. А. Результаты анализа структуры и содержания интерфейса сетевых графических организаторов как средства обучения учащихся иноязычной грамматике	132
Кондратьева И. П. Педагогическое сопровождение готовности к самообразованию студентов неязыковых учреждений высшего образования	134
Косая Д. В. Формирование автономной личности с использованием веб-приложения Padlet	136
Кутювенко Ю. В. Общеучебные умения как элемент содержания обучения иностранному языку студентов языковых специальностей	138
Малахова Д. А. Развитие творческой активности студентов с применением информационных технологий	139
Туровец В. С. Современные технологии формирования социокультурной компетенции при обучении английскому языку	141
Черныш Е. А. Мнемонические приемы при изучении многозначных слов и паронимов английского языка	143
Шабусова Е. В. Результаты анализа корпуса упражнений как основы развития у учащихся компенсаторных умений в чтении иноязычных текстов прагматического характера	145

ФИЗИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА, СПОРТ, ЗДОРОВЫЙ ОБРАЗ ЖИЗНИ

Алишов Ю. Р. Отношение к здоровому образу жизни студенческой молодежи	147
Бабахин А. А. Использование упражнений в равновесии в формировании правильной осанки младших школьников	149
Волков А. С. Влияние пауэрлифтинга на здоровье человека	151
Губко В. В. Подвижная игра как средство развития координационных способностей обучающихся младшего школьного возраста	152
Гулбахар А. Сарыева, Гулширин А. Сарыева Роль государства в развитии физической культуры в Туркменистане	154
Добринец Н. Э., Самусик А. И. Отношение и мотивы студентов к занятиям физической культурой	156
Дордюк М. Н., Курлович Ю. В., Толох П. И., Томилин Р. А. Профилактика зубочелюстных аномалий у детей как метод физической коррекции логопедических дефектов	158

Лобковская Е. А., Тростень К. С. Способность будущих педагогов преодолевать трудности в профессиональном становлении	160
Манкевич И. А. Влияние самостоятельных занятий физической культурой на физическую подготовленность старших школьников	162
Носко И. С. Связь цели и развития волевых качеств девушек при занятиях пауэрлифтингом	164
Приборович Д. Ф. Влияние музыки на человеческий организм	165
Протасюк А. Л., Сасим Е. В., Шило О. В. Формирование профессиональных компетенций специалистов физической культуры	167
Пшонка В. И. Инновационные направления физического воспитания студентов (на примере «Лазертаг-биатлона»)	169
Самусик А. И., Марчук О. В. Физическое самовоспитание и самосовершенствование — необходимое условие здорового образа жизни	171
Соц В. Н. Гигиена голоса педагога	173
Тростень К. С., Лобковская Е. А., Лешкевич Е. В., Новаш Т. С. Информированность студентов о мерах доврачебной помощи при отравлении детей салицилатами	174
Юрченя И. Н. Междисциплинарные подходы к преподаванию физической культуры будущим специалистам в области исторических наук	176
Ягчикова М., Эзимов Р. Физическая культура и спорт в формировании здоровья студентов университета	178

Репозиторий БарГУ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемый сборник «Содружество наук. Барановичи-2018» является изданием материалов XIV Международной научно-практической конференции молодых исследователей. Включённые в издание статьи имеют как научную, так и практико-ориентированную направленность, что свидетельствует о значимости проведённых исследований. Статьи представлены на белорусском, русском, английском языках.

Сборник состоит из пяти направлений: экономические аспекты развития организации, региона; филологические науки (русский, белорусский языки); лингвистика (английский, немецкий, французский, испанский языки); методика преподавания иностранного языка; физическая культура, спорт, здоровый образ жизни, в которых исследуются актуальные на текущий момент проблемы.

Важно то, что представленные материалы — результат размышлений авторов, ещё только начинающих свою научную деятельность, но уже достаточно чётко формулирующих свои мысли и убеждения. Широта научных воззрений, нестандартность некоторых подходов наглядно демонстрируют творческий и поисковый характер проведённых исследований.

Выражаем благодарность всем авторам, принявшим участие в конференции и представившим на обсуждение актуальные научные исследования.

Выражаем надежду, что данный сборник вызовет интерес молодых исследователей и заслуженных деятелей науки. Он может быть рекомендован аспирантам, магистрантам, студентам, а также всем заинтересованным читателям.

Редакционная коллегия

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ, РЕГИОНА

УДК 331.524

В. А. Адамчук, Н. А. Гончарик

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ОБЕСПЕЧЕННОСТИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ ТРУДОВЫМИ РЕСУРСАМИ

Введение. Известно, что развитая сельскохозяйственная отрасль является основой социального и материального благополучия общества и гарантом национальной безопасности страны в целом. Агропромышленный комплекс Беларуси является одним из ведущих секторов народного хозяйства. По состоянию на 1 января 2017 года в республике функционирует 1 509 сельскохозяйственных организаций, 2 578 крестьянских (фермерских) хозяйств, 1001,7 тыс. личных подсобных хозяйств [1, с. 17]. Списочная численность работников сельского хозяйства на начало 2017 года составила 314,9 тыс. человек (7,9% от общей численности занятых в народном хозяйстве) [1, с. 21]. Сельское хозяйство ориентировано на удовлетворение потребностей внутреннего рынка в продуктах питания. Отдельные виды продовольственных товаров являются экспортным потенциалом. За 2017 год экспорт продовольственных товаров составил 4278,3 млн дол. США, что составляет 14,6% в общем объеме экспорта по республике.

Основная часть. Одна из основных проблем, стоящих перед повышением эффективности развития сельского хозяйства, — рост производительности труда, увеличение эффективности использования трудовых ресурсов и совершенствование мотивации труда. И хотя Республика Беларусь в целом обладает достаточным трудовым потенциалом, но существуют серьезные диспропорции в его распределении между регионами и отраслями народного хозяйства, которые могут являться серьезным сдерживающим фактором в развитии отдельных отраслей. Списочная численность занятых во всех отраслях экономики в 2016 году по сравнению с 2014-м уменьшилась на 4,8%, а в сельском хозяйстве — на 5,8%, причем в Витебской и Гродненской областях этот показатель составил 8,5%. Это указывает на то, что рабочая сила массово «перетекает» из сельского хозяйства в другие отрасли экономики в целях получения более высокого заработка, лучших условий труда и жизни, а также из-за поиска возможности обеспечивать себя и свою семью на более высоком уровне потребления общественных благ [2].

От обеспеченности сельскохозяйственных предприятий трудовыми ресурсами зависят объем и своевременность выполнения сельскохозяйственных работ, особенно в растениеводстве. В нашей стране средняя нагрузка посевных площадей на одного работника сельского хозяйства составляет около 20 га и имеет тенденцию к росту во всех областях, но в Витебской этот показатель превышает среднереспубликанский на 10%, в Гомельской — на 18%, в Могилевской — на 22% [2].

Сокращение численности занятых в экономике республики и в отдельных ее отраслях связано как с общей демографической ситуацией в стране, так и с перераспределением трудовых ресурсов между отдельными отраслями. Уровень зарегистрированной безработицы в последние годы значительно снизился и составил около 1% экономически активного населения, но в то же время количество уволенных работников превышало количество принятых. Эта тенденция сохранялась как в целом по всей республике, так и в сельском хозяйстве, где среднегодовое соотношение принятых и уволенных работников оставалось на уровне 93%. Но сельскохозяйственное производство отличается значительной сезонностью, особенно растениеводческая отрасль, поэтому соотношение принятых и уволенных работников по месяцам и сезонам календарного года может существенно отличаться, тогда как в отраслях промышленности этот показатель таким разбросом не отличается.

Сезонный характер производства обуславливает не только сезонную занятость работников, но и то, что в течение всего производственного цикла, вплоть до определения результатов деятельности организации, заработная плата не может соответствовать количеству и качеству вложенного труда. Номинальная начисленная заработная плата работников, занятых в сельском хозяйстве, имеет более низкий уровень по сравнению с работниками других отраслей народного хозяйства и за последние годы составляет около 70% от средней заработной платы в промышленности [2, с. 232].

Реальная заработная плата, характеризующая покупательную способность заработной платы, в 2015 году по отношению к 2014-му составила 97,7% в целом по стране и 94,6% в сельском хозяйстве, а в 2016-м по отношению к 2015-му — 96,2 и 91,1% соответственно. Темп снижения реальной заработной платы в сельском хозяйстве был выше, чем в целом по республике. Только в 2017 году рост номинальной

заработной платы и снижение темпов роста цен привели к росту реальной заработной платы на 106,2% по стране в целом и на 109% в сельском хозяйстве [3, с. 21].

Низкий уровень и существенная дифференциация оплаты труда по отраслям экономики ведут к значительному оттоку трудовых ресурсов из сельского хозяйства, поэтому существует объективная необходимость в совершенствовании организации стимулирования труда сельских работников.

На состав и динамику трудовых ресурсов сельского хозяйства оказывает значительное влияние уровень образования. Изменения в составе трудовых ресурсов происходят под влиянием развития производства и технического прогресса, спроса и предложения на труд, а также под влиянием конкуренции между работниками на рынке труда.

Работники сельского хозяйства преимущественно имеют общее среднее образование. В 2010 году численность работников, имеющих общее среднее образование, составила 41,9%, что на 34,5 п. п. больше, чем работников с высшим образованием. Однако за последние годы данные показатели изменились. Численность работников с высшим образованием в сфере сельского хозяйства возросла и составила 10%, численность работников с общим средним образованием уменьшилась и составила 39,1% [1, с. 21].

Причинами низкого уровня профессионального образования работников сельского хозяйства являются невысокий престиж сельского труда, высокая доля ручного труда, низкий уровень заработной платы, слаборазвитая инфраструктура села и др. Это приводит к оттоку специалистов из села в город, а также в другие сферы деятельности.

Учреждения образования республики ежегодно выпускают достаточно специалистов разного уровня по сельскохозяйственным специальностям (таблица 1) [4, с. 32, 39].

Т а б л и ц а 1 — Выпуск специалистов учреждениями образования, реализующими образовательные программы среднего специального и высшего образования по профилю «Сельское хозяйство», за 2014—2017 года, тыс. человек [4]

Выпущено специалистов	2014	2015	2016	2017
Со средним специальным образованием	5,5	5,1	4,4	4,4
С высшим образованием	5,3	5,2	4,7	5,0

Таким образом, специалистов с профильным образованием готовят как учреждения высшего образования, так и среднего специального. Главная проблема — закрепить их в сельской местности. Особенно актуальна эта проблема для сельскохозяйственных организаций, расположенных вблизи городов. Для закрепления специалистов в сельской местности необходимо развивать социальную инфраструктуру села, поднимать престиж работы в сельском хозяйстве и повышать уровень реальной заработной платы.

Для повышения эффективности использования трудовых ресурсов в сельском хозяйстве следует уделять особое внимание вопросам повышения качества образования всех категорий работников с квалификацией работников соответственно. Профессиональное обучение работников сельскохозяйственных организаций по образовательным программам дополнительного образования взрослых (повышение квалификации, стажировка, переподготовка) ежегодно проходят около 19,4 тыс. человек [2, с. 151].

Возрастная структура трудовых ресурсов сельского хозяйства за последние годы существенного изменения не имеет. Половину всех работников составляют возрастные группы от 30 до 39 лет (22%) и от 40 до 49 лет (28%) [1, с. 21]. Это наиболее экономически активная и трудоспособная часть населения, получившая к этому возрасту образование и имеющая необходимые трудовые навыки и квалификацию, но для сохранения этой тенденции и закрепления молодежи на селе необходимо проводить грамотную политику на молодежном рынке труда.

Заключение. Решение проблемы рационального и эффективного использования трудовых ресурсов в сельском хозяйстве может быть осуществлено только при последовательном проведении социально-экономических и правовых преобразований в сельской местности.

Список цитируемых источников

1. Сельское хозяйство Республики Беларусь, 2017 [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/realny-sector-ekonomiki/selskoe-hozyaistvo/publikatsii_4/index_7721. — Дата доступа: 20.02.2018.
2. Труд и занятость в Республике Беларусь, 2016 [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/solialnaya-sfera/trud/ofitsialnye-publikatsii_7/index_6397. — Дата доступа: 20.02.2018.
3. Беларусь в цифрах, 2017 г. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/publications/izdania/index_7187. — Дата доступа: 22.02.2018.
4. Образование в Республике Беларусь (2017/2018 учебный год) [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/solialnaya-sfera/obrazovanie/publikatsii_8/index_8375. — Дата доступа: 22.02.2018.

СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ПРИДОРОЖНОГО СЕРВИСА НА ПРИМЕРЕ ГРОДНЕНСКОЙ ОБЛАСТИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Введение. Республика Беларусь называется «жемчужиной нового Шелкового пути», ведь она находится на пересечении двух международных транспортных коридоров — Север-Юг и Запад-Восток. Первый соединяет такие страны, как Германия, Польша, Беларусь и Россия. Вторым — Финляндию, Россию, Беларусь, Украину, Молдову, Румынию, Болгарию и Грецию. Ежегодно через территорию Беларуси перевозится более 100 млн т груза [1] и проезжает свыше 22 млн человек [2]. Данная информация располагает к развитию придорожного сервиса.

Следует отметить, что на всех участках транспортных коридоров, которые проходят по территории республики, и республиканских автомобильных дорогах существует сеть объектов придорожного сервиса. Под особым контролем у государства находятся мероприятия по расширению объема и повышению качества оказываемых услуг, а приоритетным направлением в данной области является строительство комплексов с полным набором сервисных услуг. Узнать о наличии на трассе объектов придорожного сервиса за несколько километров участникам дорожного движения помогают соответствующие информационные дорожные знаки с указанием сервиса, оказываемого на объекте.

Основная часть. Объектами придорожного сервиса признаются капитальные строения (здания, сооружения), которые находятся на придорожной полосе республиканских автомобильных дорог и используются в целях предоставления услуг участникам дорожного движения в пути следования (услуги питания и постоя, станции технического обслуживания и мойки, объекты торговли) [3].

На конец 2017 года обслуживание при дороге на территории Республики Беларусь осуществляли 378 автозаправочных станций, 159 газозаправочных пунктов, 70 гостиниц, 40 моек, 88 охраняемых стоянок, 402 предприятия торговли, 533 пункта питания и 77 пунктов технического обслуживания [4].

Для того чтобы рационально разместить объекты придорожного сервиса, разработана и утверждена постановлением Министерства транспорта и коммуникаций Республики Беларусь от 24 марта 2016 года № 13 «Генеральная схема развития придорожного сервиса на республиканских автомобильных дорогах до 2020 года», которая была согласована со всеми заинтересованными сторонами. В данной схеме представлены места на автомобильных дорогах, где уже имеются необходимые объекты либо ведется их строительство, а также предлагаемые для размещения объекты с перечислением их минимального состава.

В данный момент на стадии строительства находится 90 различных видов объектов сервиса, еще 224 проектируются. Для более выгодного расширения и строительства новых сервисных комплексов вынесены на рассмотрение 475 объектов.

На автомобильных дорогах Гродненской области общее количество строящихся, проектируемых и предлагаемых для строительства объектов придорожного сервиса составляет 87. Данная область имеет разветвленную сеть автомобильных дорог, состоящую из 17 автодорог с индексом «Р» (республиканского значения) и 3 дорог, включаемых в сеть международных автомобильных дорог европейской транспортной системы и имеющих индекс «М»: М-6 «Минск — Гродно — граница Республики Польша (Брузги)»; М-7 «Минск — Ошмяны — граница Литовской Республики (Каменный Лог)»; М-11 «Граница Литовской Республики (Бенякони) — Лида — Слоним — Бытень» (таблица 1).

Т а б л и ц а 1 — Перечень объектов придорожного сервиса на республиканских дорогах, включаемых в сеть международных автомобильных дорог европейской транспортной системы (с индексом «М»), на 01.01.2018 по Гродненской области [5]

Наименование дороги, собственник объектов	Наименование объекта сервиса					
	АЗС	гостиница/ мотель	объект питания	объект торговли	моечный пункт	СТО
М-6 «Минск — Гродно — граница Республики Польша (Брузги)»	16	5	19	16	0	0
В том числе объекты:						
РУП «Белоруснефть»	10	3	10	10	—	—
потребительской кооперации		1	3	1	—	—
частной формы собственности	6	1	6	5	—	—
М-7 «Минск — Ошмяны — граница Литовской Республики (Каменный Лог)»	7	3	8	7	0	0
В том числе объекты:						
РУП «Белоруснефть»	3	1	3	4	—	—
потребительской кооперации					—	—
частной формы собственности	4	2	5	3	—	—
М-11 «Граница Литовской Республики (Бенякони) — Лида — Слоним — Бытень»	7	1	7	7	1	3

Окончание таблицы 1

Наименование дороги, собственник объектов	Наименование объекта сервиса					
	АЗС	гостиница/ мотель	объект питания	объект торговли	моечный пункт	СТО
В том числе объекты:						
РУП «Белоруснефть»	2	—	1	1	—	—
потребительской кооперации		—	1	2	—	—
частной формы собственности	5	1	5	5	1	3

Можно отметить, что придорожный сервис более развит на магистральной трассе М-6. На данной дороге находятся 16 объектов АЗС, из которых 62,5% принадлежат РУП «Белоруснефть», а 37,5% относятся к частной собственности. Из 5 гостиниц 3 также относятся к РУП «Белоруснефть», по одной — объекты потребительской кооперации и частной собственности. Объекты общественного питания и объекты торговли также преимущественно принадлежат РУП «Белоруснефть». На данной трассе отсутствуют моечные пункты и СТО. Наибольший процентом объектов на данной трассе владеет РУП «Белоруснефть».

Что касается магистралей М-7 и М-11, то количество расположенных на них объектов придорожного сервиса приблизительно одинаковое — 25 и 26 соответственно. В отличие от трассы М-6, наибольший процент объектов принадлежит частной собственности, а не РУП «Белоруснефть».

На дороге М-7 объекты придорожного сервиса представлены только РУП «Белоруснефть» и частной собственностью. Трасса М-11 располагает только 4 объектами РУП «Белоруснефть». Нишу гостиниц, моечных пунктов и СТО полностью занимает частная собственность.

Таким образом, наибольшую конкуренцию на автомагистралях с индексом «М» потребительской кооперации и РУП «Белоруснефть» составляют объекты частной формы собственности, являющиеся лидерами в предоставлении услуг на данных автодорогах региона.

Что касается автодорог с индексом «Р» (республиканского значения), то они имеют в наличии следующие объекты придорожного сервиса (таблица 2).

Т а б л и ц а 2 — Перечень объектов придорожного сервиса на республиканских дорогах, включаемых в сеть республиканских автомобильных дорог, на 01.01.2018 по Гродненской области [5]

Наименование дороги, собственник объектов	Наименование объекта сервиса					
	АЗС	гостиница/ мотель	объект питания	объект торговли	моечный пункт	СТО
Р-5 «Барановичи — Новогрудок — Ивье»	—	1	1	2		
В том числе объекты:						
РУП «Белоруснефть»	—	—	—	—	—	—
потребительской кооперации	—	—	—	1	—	—
частной формы собственности	—	1	1	1	—	—
Р-11 «Поречаны — Новогрудок — Несвиж»	2	2	4	3	—	—
В том числе объекты:						
РУП «Белоруснефть»	1	—	1	1	—	—
потребительской кооперации	—	—	2	1	—	—
частной формы собственности	1	2	1	1	—	—
Р-41 «Слоним — Мосты — Скидель — граница Литовской Республики (Поречье)» и Р-42 «Гродно — Гожа — граница Литовской Республики (Привалки)»	2	—	2	4	—	—
В том числе объекты:						
РУП «Белоруснефть»	1	—	—	1	—	—
потребительской кооперации	—	—	—	2	—	—
частной формы собственности	1	2	—	1	—	—
Р-45 «Полоцк — Глубокое — граница Литовской Республики (Котловка)»	4	—	2	6	—	—
В том числе объекты:						
РУП «Белоруснефть»	2	—	1	2	—	—
потребительской кооперации	—	—	—	2	—	—
частной формы собственности	2	—	1	2	—	—
Р-48 «Ворона — Ошмяны — Юратишки — Ивье»	2	—	5	3	—	—
В том числе объекты:						
РУП «Белоруснефть»	1	—	1	1	—	—
потребительской кооперации	—	—	3	1	—	—
частной формы собственности	1	—	1	1	—	—
Р-50 «Мосты — Зельва — Ружань» и Р-51 «Острино — Щучин — Волковыск»	2	—	2	4	—	—
В том числе объекты:						
РУП «Белоруснефть»	1	—	1	1	—	—
потребительской кооперации	—	—	1	2	—	—
частной формы собственности	1	—	—	1	—	—
Р-99 «Барановичи — Волковыск — Пограничный — Гродно»	8	1	11	9	1	3
В том числе объекты:						
РУП «Белоруснефть»	7	—	5	5	1	—
потребительской кооперации	—	—	2	3	—	—
частной формы собственности	1	1	4	1	—	3

В общей численности на региональных дорогах наличествует 86 объектов придорожного сервиса, среди которых преобладают АЗС, объекты торговли и питания. Гостиницы, моечные пункты и СТО практически отсутствуют. Наиболее развит придорожный сервис на дороге Р-99. Наибольшим процентом объектов на данной трассе владеет РУП «Белоруснефть», а также частные собственники — 34 и 32 соответственно. На долю потребительских коопераций приходится 20 объектов.

Предполагается, что потенциал Гродненской области, в том числе потребительской кооперации, как наиболее масштабной торгующей системы в области развития придорожного сервиса, может быть использован более полно. Имеет смысл максимально расширять перечень услуг в кооперативных объектах придорожного сервиса, обеспечивая принцип комплексности услуг, что включает возможность размещения автомобилистов и туристов и оказание услуг питания, услуг по починке и осмотру транспортных средств, наличие объектов торговли, при этом используя новые активные формы и методы рекламы.

Основными факторами, которые смогут положительно повлиять на развитие сферы придорожного сервиса, а также на строительство новых объектов в Гродненской области и Беларуси в целом, можно назвать существующую стабильную нормативную правовую базу, регулируемую государством, а также установленные значительные налоговые и иные льготы для строительства объектов придорожного сервиса. Примером является Указ Президента Республики Беларусь № 345 «О развитии торговли, общественного питания и бытового обслуживания», в котором прописано, что предприниматели в сферах торговли, общепита и бытового обслуживания на селе, в средних и малых городах получили льготы. Указ будет действителен по 31 декабря 2022 года. Также согласно декрету № 7 существенно сокращен перечень санитарных и пожарных норм и правил для объектов общепита [6].

К факторам, положительно воздействующим на развитие сферы придорожного сервиса в Гродненской области, можно отнести поток туристов, которые посещают данный регион. Гродненская область достаточно популярна среди туристов. Кроме самого города Гродно здесь находится всемирно известный Мирский замок, часть Беловежской пуши, а также большое количество достопримечательностей.

Согласно информации, предоставленной управлением спорта и туризма Гродненского облисполкома, на конец февраля 2018 года, с начала года Гродно и регион посетило свыше 5 тыс. туристов более чем из 20 стран. За этот же период 2017 года эта цифра была в два раза меньше. Февраль является не самым активным периодом для туризма, что не мешает наблюдать положительную динамику, рост интереса иностранных граждан к Гродненскому региону. Лидирующие позиции занимают гости из Польши, Литвы и Латвии. Востребованными являются двух-, трехдневные туры в выходные [7].

Также увеличилось число поездок иностранных туристов в Республику Беларусь и граждан Беларуси за рубеж автомобильным транспортом: на 2016 год приходится 2 728,6 тыс. поездок иностранных граждан и 5 556,6 тыс. поездок жителей Беларуси, а на 2017-й — 2 940,3 и 6 775,1 тыс. поездок соответственно. Учитывая то, что наибольшие потоки туристов и экскурсантов идут из Польши и Литвы, на 2017 год их количество составило 22 686 и 26 182 человека соответственно. При возрастающем потоке туристов возрастает и необходимость в объектах придорожного сервиса, а развитие последнего положительно отразится на имидже страны и её экономической составляющей [8].

Для содействия улучшению работы придорожного сервиса в Гродненской области утвержден Перечень проектируемых и предлагаемых для строительства объектов придорожного сервиса на республиканских автомобильных дорогах Гродненской области, предусмотренных генеральной схемой развития придорожного сервиса на республиканских автомобильных дорогах до 2020 года по состоянию на 01.01.2017. К постройке предлагаются следующие объекты (таблица 3).

Т а б л и ц а 3 — Перечень предлагаемых для строительства объектов придорожного сервиса на республиканских автомобильных дорогах Гродненской области [5]

Объект	М-6	М-7	М-11	Р-11	Р-41	Р-42	Р-44	Р-45	Р-48	Р-89	Р-99	Р-106
СТО	3	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Пункты питания	4	3	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Пункты стоя	3	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—
АЗС	—	1	1	—	1	1	2	—	—	—	—	1
Мойки	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Всего	13	5	4	2	2	2	3	3	1	1	1	2

Из предложенных объектов больший вес имеют пункты питания (17), наименьшее количество — мойки (1). Больше всего объектов предложено на магистрали М-6 «Минск — Гродно — граница Республики Польша (Брузги)», реконструкция которой по состоянию на март 2018 года еще ведется.

Заключение. Дальнейшее развитие данного направления является гарантом обеспечения национальных интересов как на республиканском, так и на региональном уровне. Это поспособствует поднятию престижа транзита автомобильных дорог Республики Беларусь, привлечению дополнительного потока туристов, выполнению международных требований по высокому качеству обслуживания участников дорожного движения, созданию дополнительных рабочих мест для населения, привлечению инвестиций и в целом росту экономического потенциала страны.

Список цитируемых источников

1. Общество. Новости [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.belta.by/society/view/chislo-persekajuschih-belorusskiju-granitsu-vyroslo-na-15-v-2017-godu-285594-2018>. — Дата доступа: 10.03.2018.
2. Развитие придорожного сервиса: чего не хватает белорусским трассам? [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.ctv.by/razvitiie-pridorozhnogo-servisa-chego-ne-hvataet-belorusskim-trassam>. — Дата доступа: 10.03.2018.
3. О принятии технического регламента Таможенного союза «Безопасность автомобильных дорог» [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_120834/0a4d7a33d4ab935792051912386c35eff1ea77b7/#. — Дата доступа: 11.03.2018.
4. Транспортный комплекс Беларуси [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.baif.by/stati/transportnyi-kompleks-belarusi>. — Дата доступа: 11.03.2018.
5. Придорожный сервис [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://econom.grodno-region.by/ru/pridoroz_servis. — Дата доступа: 10.03.2018.
6. О развитии торговли, общественного питания и бытового обслуживания [Электронный ресурс]: Указ Президента Республики Беларусь № 345 от 22.09.2017 г. // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь / Нац. центр правовой информ. Респ. Беларусь. — Режим доступа: http://www.pravo.by/upload/docs/op/P31700345_1506373200.pdf. — Дата доступа: 10.03.2018.
7. С начала Гродно посетили свыше пяти тысяч безвизовых туристов [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://grodno24.com/society/s-nachala-grodno-posetilo-svyshe-pyati-tysyach-bezvizovyh-turistov.html>. — Дата доступа: 11.03.2018.
8. О развитии туризма, деятельности туристических организаций, коллективных средств размещения Республики Беларусь за 2017 год [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/socialnaya-sfera/turizm/publikatsii_9/index_8622/. — Дата доступа: 12.03.2018.

УДК 338.984

В. О. Богушевич, Е. Н. Босая, Е. А. Вакулич, А. В. Вдонина, Б. Б. Яшаев
Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ПРИМЕР ПРИМЕНЕНИЯ СТАТИСТИЧЕСКИХ МЕТОДОВ ПРИ ПРОГНОЗИРОВАНИИ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ

Введение. Большинство современных экономистов уверены, что в рыночных условиях государство обязано управлять экономикой. При этом государство должно иметь возможность снизить (или ликвидировать) влияние негативных факторов на социально-экономические процессы и стимулировать воздействие позитивных факторов.

Качество управления определяется способностью предугадывать последствия принимаемых решений. Как следствие, при рассмотрении экономических процессов возрастает роль прогнозов для руководителей различных уровней в принятии научно обоснованных управленческих решений.

Основная часть. Управленческое решение — это выбор курса действий, обеспечивающего получение требуемых результатов; это либо сознательный выбор одной наилучшей альтернативы, либо упорядочение выбранных лучших альтернатив.

В современных условиях управленческие решения должны приниматься на основе тщательного анализа имеющейся информации и с учетом прогнозов состояния рынка.

Прогнозирование является одним из основных звеньев управленческого процесса. Термин «прогнозирование» в переводе с греческого означает «знание наперед». Если мы не можем представить себе ожидаемый ход развития экономического процесса, т. е. не сможем спрогнозировать дальнейшее развитие этого процесса, мы не сможем принимать эффективные управленческие решения по оптимизации работы в рамках данного процесса. Каждое решение — это проекция в будущее, а будущее содержит элемент неопределенности, поэтому важно правильно определить степень рисков, с которыми сопряжена реализация принятых решений. Просчет рисков также является неотъемлемой частью прогнозирования как системы оценки возможных потерь и выигрышей при принятии данного решения.

Прогнозирование экономики расширяет базу для устойчивых и долговременных отношений между хозяйствующими субъектами и государственными органами управления. И тем и другим прогнозы необходимы для выработки долгосрочной экономической политики. Во многих странах успешно применяются национальные и региональные программы и стратегические планы развития экономики, в основе которых лежат экономические прогнозы.

Экономическое прогнозирование традиционно базируется на статистических методах. Данные методы — методы построения адекватных моделей временных рядов и выбора наиболее приемлемых вариантов из всех возможных способов прогнозирования. Статистические методы прогнозирования позволяют не только выявить закономерности на фоне случайностей, делать обоснованные прогнозы, но и оценивать их надежность и достоверность.

В настоящее время статистические методы прогнозирования занимают одно из первых мест в экономической практике. С развитием компьютерной техники, совершенствованием информационных технологий, распространением пакетов прикладных программ эти методы вышли за стены учебных и научно-исследовательских институтов. Они стали важным инструментом в деятельности плановых, аналитических, маркетинговых отделов производственных предприятий и объединений, торговых, страховых компаний, банков, правительственных учреждений.

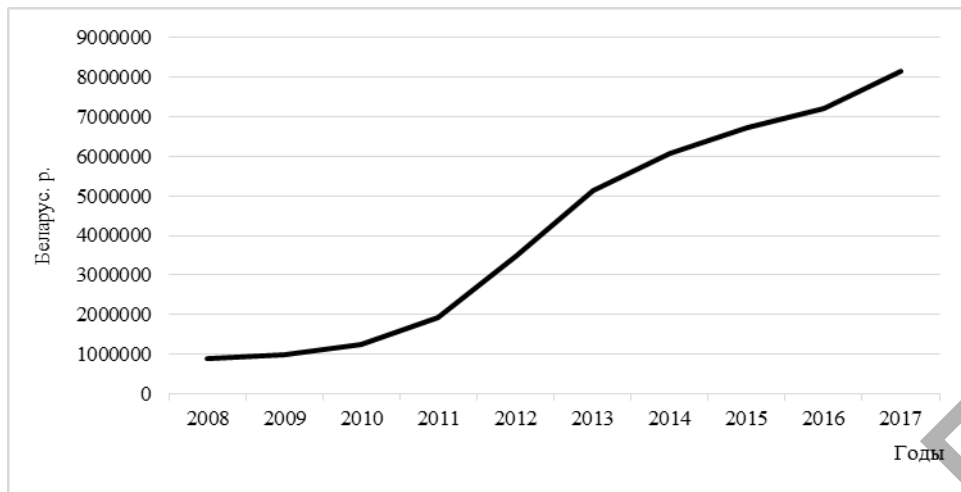


Рисунок 1 — Номинальная начисленная средняя заработная плата работников Республики Беларусь с 2008 по 2017 год [1]

Целью данной работы является рассмотрение примеров применения статистических методов при прогнозировании экономических процессов: описание процессов с помощью моделей, проверка точности полученных моделей и выявление наиболее точных прогнозных значений рассматриваемых показателей.

Объектом нашего исследования является номинальная начисленная средняя заработная плата работников Республики Беларусь. Период исследования данного объекта — 10 лет (с 2008 по 2017 год).

В ходе применения статистических методов нами выявлены тенденции развития объекта и построены прогнозные значения начисленной средней заработной платы работников Республики Беларусь в краткосрочном периоде.

На первом этапе нами был построен временной ряд номинальной начисленной средней заработной платы работников Республики Беларусь. Затем данные о значении исследуемого показателя за 10 лет были представлены графически (рисунок 1). На основе графического представления были допущены две зависимости уровня значения начисленной средней заработной платы работников Республики Беларусь во времени. Это линейная и параболическая зависимости.

Следующим шагом было получение уравнений линейного и параболического трендов путем использования метода наименьших квадратов.

После этого следовала проверка точности построенных моделей исходного временного ряда. При расчете обобщающих показателей точности модели использовались следующие характеристики:

$$MAD = \frac{1}{n} \sum_{t=1}^n |\Delta_t| \text{ (Mean Absolute Derivation);}$$

$$MAPE = \frac{1}{n} \sum_{t=1}^n |\delta_t| \times 100\% \text{ (Mean Absolute Percentage Error);}$$

$$SSE = \sum_{t=1}^n \Delta_t^2 \text{ (Sum Square Error);}$$

$$MSE = \frac{1}{n} \sum_{t=1}^n \Delta_t^2 \text{ (Mean Square Error);}$$

$$S = \sqrt{\frac{1}{n} \sum_{t=1}^n \Delta_t^2} \text{ (средняя квадратическая ошибка).}$$

Модель с параболическим трендом по всем характеристикам точности уступает модели с линейным трендом.

Вслед затем был построен точечный и интервальный прогнозы значения номинальной начисленной средней заработной платы работников Республики Беларусь на 2018 год.

Заключение. Отметим, что не может быть чисто формальных подходов к выбору методов и моделей прогнозирования. Успешное применение статистических методов прогнозирования на практике возможно лишь при сочетании знаний в области самих методов с глубоким знанием объекта исследования, с содержательным анализом изучаемого явления.

Результаты нашего исследования способствуют выявлению направлений оптимального развития; позволяют проводить многовариантные аналитические расчеты в области управленческой деятельности; могут быть использованы на этапе принятия управленческих решений, при составлении планов, программ развития, а также при их реализации.

Список цитируемых источников

1. Номинальная начисленная средняя заработная плата работников Республики Беларусь с 2008 по 2017 гг. [Электронный ресурс] / Нац. стат. ком. Респ. Беларусь. — Режим доступа: http://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/socialnaya-sfera/trud/operativnaya-informatsiya_8/zarabotnaya-plata. — Дата доступа: 20.02.2018.

УДК 331.52

А. В. Гадун, А. О. Стамбулова

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ИССЛЕДОВАНИЕ БЕЗРАБОТИЦЫ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

Введение. Развитие человеческого потенциала является одной из основных целей социальной политики Республики Беларусь, которая достигается посредством решения задач по повышению эффективности использования рабочей силы, включая улучшение условий и повышение безопасности труда, развитию социальной инфраструктуры и созданию комфортных условий жизнедеятельности населения [1, с. 3]. Рынок труда как экономическая категория представляет собой совокупность производственных отношений между работниками (обладателями рабочей силы), нанимателем и государством, гарантирующим конституционное право граждан на труд.

Основная часть. Трудовые ресурсы — часть населения страны, обладающая совокупностью физических возможностей, знаний и практического опыта для работы в народном хозяйстве. В Республике Беларусь они включают трудоспособное население в возрасте от 16 до 58 лет для женщин и от 16 до 63 лет для мужчин, а также лиц старше и моложе трудоспособного возраста, фактически занятых в различных отраслях экономики.

Республика Беларусь по численности населения занимает 92-е место в мире, 17-е место среди европейских государств, 6-е место среди стран СНГ. В республике проживает около 9,5 млн человек. Представим динамику экономически активного населения и безработных (таблица 1). Удельный вес экономически активного населения в общей численности населения республики снижался с 49,4% в 2010 году до 46,1% в 2017-м, но доля занятого населения оставалась высокой — около 99%.

Т а б л и ц а 1 — Экономически активное население и численность безработных в Республике Беларусь за 2010—2017 годы (в среднем за год), тыс. человек [2]

Показатель	2010	2012	2014	2016	2017
Численность населения — всего	9 590,0	9 465,2	9 468,2	9 498,4	9 504,7
Экономически активное население — всего	4 742,2	4 640,6	4 572,8	4 450,9	4 386,1
В том числе занятое	4 703,0	4 612,1	4 550,5	4 405,9	4 352,3
Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и соцзащите	33,1	24,9	24,2	35,3	22,9

По мнению многих экономистов, уровень безработицы в 2—3% для стран рыночной экономики считается допустимым явлением, так как создает определенную конкуренцию на рынке труда, служит дополнительным стимулом для повышения квалификации, мастерства и профессионального уровня, овладения новыми специальностями. Достижение высокого уровня занятости — одна из основных целей макроэкономической политики государства. Ее решение позволяет не только реализовать конституционное право на труд каждого гражданина, но и решить вопросы с пенсионным обеспечением уже неработающей части населения, доля которого растет с каждым годом.

Согласно стандартам Международной организации труда занятые — это все лица в возрасте от 16 лет и старше, а также лица младших возрастов, которые в исследуемый период: 1) работали по найму за вознаграждение, независимо от вида работы (постоянная, временная, сезонная или разовая); 2) временно отсутствовали на работе из-за болезни или травмы, ухода за больными, отпуска, командировки и других подобных причин; 3) выполняли работу без оплаты на семейном предприятии.

По Закону Республики Беларусь № 125-З от 15 июня 2006 года «О занятости населения Республики Беларусь» занятость — это не запрещенная законом деятельность граждан, как правило, приносящая им заработок (доход) [3].

Безработица — такое положение в экономике, при котором часть трудоспособного населения становится относительно избыточной. Это выражается несоответствием между спросом на рабочую силу и ее предложением как на любом предприятии, так и в отрасли в целом (таблица 2).

Т а б л и ц а 2 — Соотношение принятых и уволенных по основным отраслям экономики, % [4]

Показатель	Январь 2017 года	Июнь 2017 года	Сентябрь 2017 года	Январь 2018 года
Всего по стране	89,6	93,2	112,5	95,6
Сельское хозяйство	87,8	110,6	79,4	90,0
Промышленность	89,0	108,0	89,7	102,6
Строительство	74,7	91,1	87,0	82,3
Торговля	74,1	96,1	97,6	87,2
Транспорт	87,7	101,2	93,7	97,5
Информация и связь	116,9	103,8	130,6	138,6
Образование	111,3	59,6	231,1	109,7
Здравоохранение	98,0	104,4	100,6	98,4

В 2017 году в целом по стране количество уволенных превышало количество принятых, и только в сфере информации и связи активно создавались новые рабочие места. В образовании и сельском хозяйстве наблюдается определенная сезонность приема и увольнения работников.

Уровень безработицы по областям Беларуси колеблется незначительно, а из 118 районов Беларуси 48 (40%) имеют напряженность на рынке труда. Районы распределены достаточно равномерно по территории страны. Такая ситуация обусловлена, прежде всего, моноструктурной специализацией экономики этих регионов, где главная отрасль имела значительно больший спад производства.

Изменяется возрастная структура безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и соцзащите. Доля безработных в возрасте 40—44 лет увеличилась с 10,4% в 2010 году до 12,5% в 2017-м, в возрасте 45—49 лет — с 11,0 до 13,2%, 50 лет и старше — с 17,9 до 31,5%. Процесс общего снижения количества трудовых ресурсов и роста численности населения в старших возрастных группах идет параллельно со значительным увеличением доли безработных в этой возрастной группе. Людей предпенсионного возраста просто не хотят брать на работу, несмотря на то, что их квалификация часто значительно выше, чем молодых. Средний возраст безработного с 2010 года увеличился с 35,7 лет до 41,1 года [2].

Для части молодежи безработица также является реальностью: по данным Белстата, доля безработных лиц в возрасте от 20 до 29 лет в последние годы держится на уровне 18%. Это означает, что не все выпускники учебных заведений могут устроиться на работу: в 2016 году 78,3% выпускников учреждений профессионально-технического образования были трудоустроены, а выпускников учреждений среднего специального и высшего образования, подлежащих распределению, — 85,2 и 89,6% соответственно [2]. Все остальные выпускники, обучающиеся на платной основе, не получают никакой поддержки государства при трудоустройстве. Проблемы с трудоустройством молодежи нарастают.

В структуре безработных по уровню образования 14,6% имеют высшее, 13,8% — среднее специальное, 32% — профессионально-техническое и 39,6% — не имеют никакого специального образования, а спрос на неквалифицированную рабочую силу постоянно падает [2].

В структуре безработных по полу за последние годы произошли существенные изменения: если в 2010 году доля женщин составляла 52,6% всех безработных, то в 2017-м — 36,2% [2]. Если ранее дефицит кадров испытывала традиционно строительная сфера, являющаяся преимущественно мужской, то теперь все больше — образование и медицина. В перспективе потребность в кадрах в этих сферах будет возрастать. Старение населения также станет сказываться на здравоохранении и социальном обслуживании, специалисты которых будут из года в год все более востребованы, а эти сферы являются преимущественно женскими. Наименее востребованы на рынке труда бухгалтеры, экономисты, юристы.

В то же время количество вакансий на рынке труда значительно превышает количество безработных. Коэффициент напряженности на конец 2017 года составил 0,5 безработных на одну вакансию; 61,6% нуждающихся в трудоустройстве находят работу в первые три месяца [2].

Все приведенные выше данные основаны на официальной статистике. В соответствии с законодательством безработным де-юре может быть признан человек, который лично обратится в службу занятости. В противном случае человек, который остался без работы, но не обратился по тем или иным причинам в службу занятости, является безработным де-факто. Фактический уровень безработицы в Беларуси за 2017 год составил 5,6% от численности рабочей силы. Об этом свидетельствуют данные Белстата, которые были собраны по методологии Международной организации труда путем обследования домашних хозяйств. Во время пробной переписи населения в Молодечненском районе в 2017 году скрытая безработица составила 9,1%.

Заключение. В Беларуси численность фактически безработных выше численности официально зарегистрированных нетрудоустроенных. В новых условиях республика должна ориентироваться на трудосберегающие технологии. Но чтобы добиться высокого уровня занятости населения, необходимо создать условия для социально-профессиональной мобильности рабочей силы, достигнуть количественной и качественной сбалансированности спроса и предложения рабочей силы и рабочих мест на рынке труда. Государственная программа содействия занятости населению предусматривает конкретные мероприятия по мониторингу рынка труда и созданию новых рабочих мест.

Список цитируемых источников

1. Государственная программа о социальной защите и содействии занятости населения на 2016—2020 годы [Электронный ресурс] : постановление Совета Министров Респ. Беларусь 30.01.2016 г. № 73. — Режим доступа: <http://www.mintrud.gov.by/system/extensions/spaw/uploads/files/postanovlenie.pdf>. — Дата доступа: 07.03.2018.
2. Официальная статистика. Социальная сфера. Труд. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/socialnaya-sfera/trud/godovye-dannye/uroven-ofitsialno-zaregistrirovannoi-bezrobotitsy-po-oblastyam-i-g-minsku/>. — Дата доступа: 07.03.2018.
3. О занятости населения Республики Беларусь [Электронный ресурс] : Закон Респ. Беларусь, 15 июня 2006 г., № 125-3 // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. — 22.06.2006. — 2/1222.
4. Численность принятых и уволенных в организациях Республики Беларусь [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/socialnaya-sfera/trud/operativnaya-informatsiya_8/chislennost-prinyatykh-i-uvolennykh-rabotnikov-v-organizatsiyakh-respubliki-belarus/. — Дата доступа: 07.03.2018.

УДК 339

В. М. Гиль

Учреждение образования «Гомельский государственный технический университет имени П. О. Сухого», Гомель

ДЕЙСТВИЕ КОНКУРЕНТНЫХ СИЛ НА ОТРАСЛЕВОМ РЫНКЕ ОАО «8 МАРТА»

Введение. На сегодня рынок Республики Беларусь характеризуется активным появлением новых производителей, особенно в области товаров широкого потребления, что является положительным моментом для белорусских потребителей. Однако для отечественных производителей это оборачивается нарастанием конкуренции. Наиболее сложная ситуация наблюдается на отраслевом рынке легкой промышленности. Данное обстоятельство заставляет отечественных производителей профессионально исследовать свои целевые рынки.

Основная часть. Легкая промышленность обеспечивает население Республики Беларусь высококачественными модными товарами в широком ассортименте по доступным ценам. Она объединяет более 10 отраслей и десятки производств, непосредственно участвующих в обеспечении населения потребительскими товарами. Легкая промышленность объединяет несколько подотраслей: текстильная (хлопчатобумажная, шерстяная, шёлковая, льняная, пенько-джутовая, трикотажная, валяльно-войлочная, сетевязальная), швейная, галантерейная, кожевенная, меховая, обувная.

Трикотажная подотрасль специализирована на выпуске верхнего и бельевого трикотажа, трикотажного полотна, чулочно-носочных и других изделий. В настоящее время в Республике Беларусь центрами производства трикотажа являются Пинск, Жодино, Солигорск, Витебск, Гомель, Минск. Легкая промышленность завозит 100% хлопка, 75% — шерсти, 23% — химических волокон и ниток. В связи с этим приоритетными направлениями нынешнего развития легкой промышленности являются следующие: расширение производства товаров из нетрадиционного (искусственного) сырья, углубление переработки ресурсов с учетом их качества, развитие предприятий небольшой мощности.

Основными конкурентами ОАО «8 Марта» на внутреннем рынке являются: по трикотажным изделиям — ОАО «Світанак» (Жодино), ОАО «Купалинка» (Солигорск); по чулочно-носочным изделиям — ОАО «Брестский чулочный комбинат». На рынке присутствуют также серьезные конкуренты среди частных фирм, производящие чулочно-носочные изделия: «Conte», «Василина», «Фарм»; трикотажные изделия: «Серж», «Маруся», «Ромгиль», «Любава». Данные фирмы стремительно наращивают объемы производства, ведут агрессивную маркетинговую политику и занимают всё большую долю внутреннего рынка. Рынок одежды сегодня перенасыщен. Имеется богатый выбор магазинов, ориентированных на разные сегменты покупателей как по цене, так и по дизайнерской направленности. В 2016 году укрепила свои позиции на рынке чулочно-носочных изделий в Республике Беларусь компания «Mark Formelle», разместив торговое оборудование во всех крупных торговых центрах республики, что усложнило задачу ОАО «8 Марта» в продвижении и позиционировании своей продукции. Важнейшим экономическим критерием конкурентоспособности товаров является цена.

Мониторинг показал, что в среднем розничные цены на трикотажные изделия, производимые ОАО «8 Марта», по сравнению с другими производителями:

- 1) по трикотажным изделиям: с ОАО «Світанак» — выше на 13%; с ОАО «Купалинка» — ниже на 12%; с прочими производителями — ниже на 25%.
- 2) по чулочно-носочным изделиям: с ОАО «БЧК» — выше на 7%; с СООО «Conte» — ниже на 13%; компанией «Mark Formelle» — ниже на 28%.

Таким образом, образовавшийся уровень цен ОАО «8 Марта» конкурентоспособен; сформирован исходя из маркетинговой ценовой стратегии предприятия; обусловлен наличием спроса и предложения,

а также покупательской способности потребителей; обеспечивает позиционирование трикотажных и чулочно-носочных изделий; способствует реализации произведенной продукции. Также белорусы активно ездят за покупками в Прибалтику, РФ, Украину. Большое количество дешевой одежды покупается из Китая через Интернет, даже введение 30% налога не устранило данную тенденцию. Агрессивно развивается сеть магазинов секонд-хенд, что снижает емкость рынка первичных изделий. Все это серьезно влияет на коммерческую деятельность гомельского предприятия ОАО «8 Марта». Представим конкурентную модель влияния пяти конкурентных сил Портера ОАО «8 Марта» (рисунок 1). Модель конкурентных сил М. Портера анализирует пять основных конкурентных направлений: отраслевые конкуренты, новые конкуренты, товары-субституты, поставщики и потребители. Отраслевая конкуренция у ОАО «8 Марта» всегда была крайне высока, так как Республика Беларусь традиционно была ориентирована на выпуск текстильной продукции. Но помимо крупных государственных предприятий на данный рынок стали активно внедряться частные производства, что только усилило конкуренцию, особенно в условиях сокращающегося рынка. В таких условиях в выигрышной позиции оказываются не только крупные розничные торговые сети, но и отдельные магазины, которые могут требовать для себя максимальных предпочтений в виде отсрочки платежа, сокращения сроков поставки, возможности вернуть нереализованный товар. При этом торговые сети указывают на то, что импортеры уже давно предлагают им аналогичные условия и отечественным предприятиям необходимо предоставить аналогичные или лучшие условия, в противном случае их товар просто не окажется на полках в данной торговой сети.

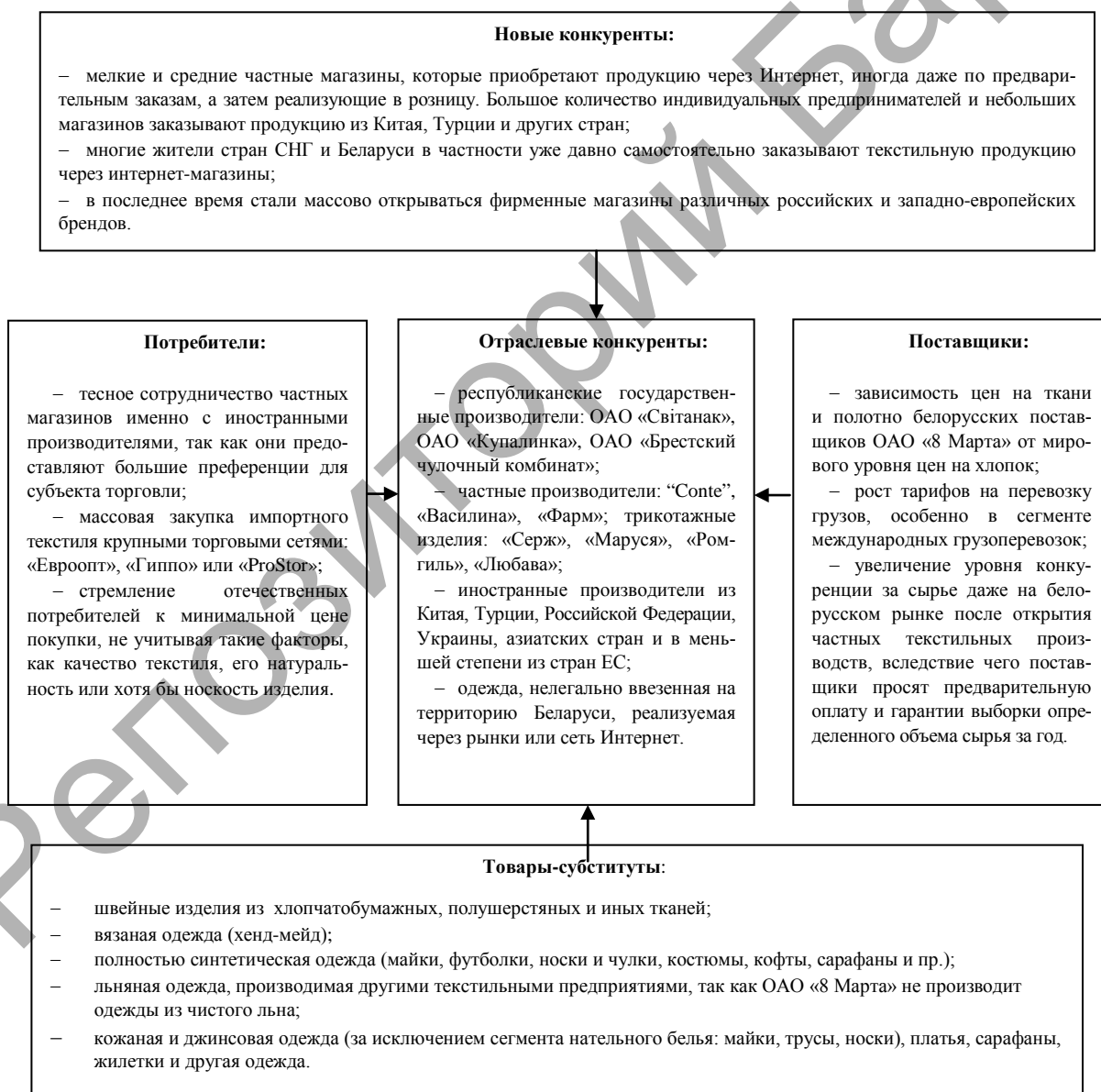


Рисунок 1 — Модель конкурентных сил М. Портера для ОАО «8 Марта» [1]

Несмотря на сужение рынков сбыта, цены на сырье не упали, а даже увеличились. Это произошло вследствие того, что было открыто большое количество новых производств, которые также стали нуждаться в сырье для производства текстиля. В итоге производители тканей стали требовать гарантий выборки оговоренных объемов и предварительной оплаты за поставленную продукцию. Постоянно увеличивается и стоимость перевозки грузов, особенно в сегменте международных грузоперевозок. На рынок Республики Беларусь стали активно выходить напрямую китайские, турецкие, а также российские производители. Открывается много фирменных магазинов, особенно в сегменте детской одежды. При этом данные магазины периодически устраивают акции, всегда имеется какой-то товар на скидках, что привлекает все новых потребителей. Также растет сегмент интернет-торговли.

Заключение. Отметим, что ОАО «8 Марта» находится в сложной конкурентной ситуации, когда необходимо принимать комплексные меры по совершенствованию всей хозяйственной деятельности:

- создание развитой товаропроводящей сети внутри страны, а также расширение канала распределения товара посредством дилерских договоров;
- оптимизация всех составных элементов ценовой политики предприятия, а не только непосредственно уровня отпускной цены ОАО «8 Марта», а также дифференциация ценовых тактик и стратегий, реализуемых на различных рынках сбыта и в отношении различных групп покупателей и потребителей продукции;
- расширение практики системы скидок в целях увеличения заинтересованности клиентов.

Список цитируемых источников

1. *Портер, М.* Конкурентная стратегия. Методика анализа отраслей и конкурентов. — М. : Альпина Паблишер, 2016. — 456 с.

УДК 339.138

С. А. Грицевич

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

РОЛЬ МАРКЕТИНГА В СОЗДАНИИ ИМИДЖА РЕГИОНА

Введение. Имидж территориального образования, в том числе имидж региона, на сегодня является одним из важнейших факторов конкурентоспособности конкретных территорий, а также объектов, расположенных на них. От того как регион представляет себя на мировой арене, а также в сравнении с другими территориальными образованиями, зависит привлекательность, условия существования и функционирования различного рода объектов, расположенных в нем.

Основная часть. В современных условиях ведения хозяйственной деятельности актуальным является проведение постоянного мониторинга маркетинговой среды, рыночных условий, потенциальных возможностей, угроз для субъектов хозяйствования. В свою очередь фирмы, организации, предприятия различных форм собственности регистрируют свой бизнес, осуществляют свою финансово-хозяйственную деятельность на определенных территориях, государствах.

Расположение хозяйствующего субъекта в том или ином регионе в большей степени отражается на всех этапах производственного процесса, привлечении трудовых ресурсов, товарном ассортименте, финансово-экономических связях, продвижении продукции и в целом на всей выстраиваемой стратегии деятельности на краткосрочную и долгосрочную перспективу.

Региональное развитие отдельных территорий стран также подвержено влиянию внешних и внутренних факторов, как и любая коммерческая организация, как и любой производимый товар или оказываемая услуга. Известно, что регионы одного и того же государства развиваются неравномерно, в зависимости от ресурсов, близости сырьевых источников, коммуникаций, наличия квалифицированных кадров, среднего уровня оплаты труда населения и др.

Например, обращаясь к статистическим данным по Республике Беларусь, публикуемым в официальных источниках ежегодно, региональное развитие территорий можно оценить по следующим категориям: географическое положение, демографическая ситуация, наличие природных ресурсов в регионе, показатели отраслей промышленности, сельского хозяйства, строительства. Выше перечисленные категории не отражают четкой позиции развития регионов, которая была бы привлекательна с точки зрения отечественного и иностранного инвестирования. Однако для характеристики регионов данных аналитических показателей не всегда является достаточно.

К сожалению, немного внимания в официальной статистике отдано маркетинговым инструментам. С точки зрения маркетинга можно отметить, что регион — это субъект рынка, имеющий свои

территориальные сегменты и своих пользователей (население, предпринимателей, представителей органов власти, инвесторов, туристов и пр.).

Сегодня мы можем наблюдать активное развитие регионов развитых стран путем продвижения информации и поддержания благоприятного имиджа территории.

Следует указать на необходимость определения направлений по созданию регионального имиджа путем использования маркетинговых возможностей исследуемых территорий.

Чтобы проанализировать привлекательность региона с точки зрения использования маркетинга, необходимо в первую очередь рассмотреть понятие «имидж», в определении которого нет единого подхода.

В настоящее время понятие «имидж» широко используется в различных областях знания: философии, социологии, психологии, культурологии, экономике, политологии. В западной справочно-энциклопедической литературе понятие «имидж» (“image”), так как эта категория заимствованная, трактуется как картина, созданная с помощью камеры, зеркала или руками художника; мысленная картина: мысль о том, как выглядит или может выглядеть та или иная вещь; идея о ком-то или о чем-то. Достоинством данного определения является возможность его применения не только в отношении человека, но и в отношении результатов преобразующей деятельности. При этом акцентируется внимание на визуальной стороне имиджа, рассматривая его как идею, представление. В зарубежной научной литературе проблема имиджа в большей степени исследовалась в экономике, политике, социологии и других смежных отраслях знаний. С экономической точки зрения понимание имиджа представляет собой иррациональное отражение представлений, ощущений, оценок, ассоциаций, которое несёт на себе яркий отпечаток субъективного восприятия действительности [1].

Имидж региона как территории с присущими специфическими особенностями вбирает в себя параметры, по которым должно сложиться комплексное общее представление о регионе, об уровне его развития и возможности осуществления деятельности как отечественными, так и зарубежными организациями, инвесторами.

Применяя маркетинговый подход, следует отметить, что имидж региона одновременно фиксирует уже сложившееся в массовом сознании представление о той или иной территории и одновременно является инструментом для формирования этого представления с позиции целевых групп интересов. Поэтому региональный имидж целесообразно представить как совокупность двух основных блоков — общегосударственный имидж региона и внутренний имидж для населения.

В создании имиджа территорий важны составляющие, характеризующие как микро-, так и макросреду в регионе: политическая стабильность, экономическая политика, система налогообложения, информационные ресурсы, ресурсы гостеприимства, доступность технологий, доступность человеческих ресурсов, доступность финансовых ресурсов, культурные ресурсы и т. п.

Имиджевая визуализация организаций, предприятий, представляющих регион, должна быть разработана с помощью инструментов маркетинга. В свою очередь инструментами маркетинга, характеризующими стратегию создания имиджа региона, могут стать маркетинговые исследования и маркетинговые коммуникации.

Для создания имиджа и в дальнейшем его совершенствования в регионах необходимо проводить маркетинговые исследования, которые позволят изучать мнения целевых групп с позиции заинтересованности этих целевых групп. Использование своего рода SWOT-анализа по отношению к мнениям представителей бизнеса региона, потенциальным инвесторам позволит выявлять проблемные зоны региона (слабые стороны), а местным органам власти, в свою очередь, разрабатывать программы по улучшению предпринимательской, инвестиционной привлекательности региона, касающейся организации бизнеса. Применение маркетинговых инструментов также позволит подчеркнуть сильные стороны и уникальные особенности региона, что дает возможность успешно сформировать миссию региона и маркетинговую стратегию его дальнейшего развития [2].

Заключение. Вне сомнений, выработка эффективной маркетинговой стратегии призвана упрочить позиции регионов для привлечения дополнительного капитала на их развитие. Выявление маркетинговых возможностей региона будет способствовать эффективной реализации стратегии продвижения товаров, услуг, производимых (оказываемых) на конкретных территориях, а также повышению уровня жизни и доходности населения. Имидж региона — реальный управленческий ресурс, в существенной мере предопределяющий успешность его политических, экономических и социальных позиций.

Список цитируемых источников

1. Мерриам-Вебстер [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.merriam-webster.com/dictionary/image> . — Дата доступа: 12.03.2018.

2. Акулич, М. Инвестиционная привлекательность региона в совместном маркетинге / М. Акулич // МАРКЕТИНГ: идеи и технологии. — 2016. — № 8. — С. 11—25.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ КАПИТАЛ В ЭКОНОМИКЕ ЗНАНИЙ: ОСОБЕННОСТИ И ПРОБЛЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

Введение. В условиях становления постиндустриального общества традиционные экономические концепции, основанные на принципе извлечения максимально возможных выгод из ограниченных ресурсов, а именно природных ресурсов, ресурсов труда (физической составляющей труда) и капитала, утрачивают свою актуальность. В условиях экономики, основанной на знаниях, на первое место выходят неисчерпаемые по своей природе информация и знания, которыми можно обмениваться и которые можно приумножать в процессе применения, что требует разработки новых концепций (постиндустриальной экономики, информационной и глобальной сетевой экономики). Перспектива развития цивилизационных государств в условиях перехода к постиндустриальному обществу связана с решением проблемы охраны, поддержки, наращивания, грамотного использования и умелой коммерциализации интеллектуального капитала как одного из важнейших стратегических факторов экономического роста. Во всем мире идет процесс формирования и развития новой отрасли общественного производства — индустрии так называемых «информационно-интеллектуальных продуктов». В этой ситуации главным стратегическим направлением развития становится развитие рынка информационно-интеллектуальных продуктов и услуг.

Основная часть. В современных условиях определяющими факторами развития экономики знаний являются: повышение «знаниеемкости» различных видов экономической деятельности и усиление глобализации. Такое повышение экономики обусловлено сочетанием таких факторов, как революция в сфере информационно-коммуникационных технологий и ускорение научно-технологического прогресса. В экономике знаний изменяется и структура занятых. В составе работающего населения все больший удельный вес занимают работники интеллектуального труда. Работник, чтобы соответствовать современным требованиям, должен обладать способностью к обучению и переквалификации. Многочисленные исследования показали, что работник, обладающий более высоким уровнем образования, намного восприимчивее к новым знаниям, отличается большими творческими способностями.

Сегодня в развитых странах непосредственное воздействие на материальный предмет труда осуществляет не $\frac{9}{10}$, как это было в условиях индустриальной экономики, а менее $\frac{1}{3}$ работников. Основная часть человеческой активности представляет собой деятельность по переработке информации и знаний. Знания и творческий потенциал работников становятся главными факторами эффективности экономической системы, без которых технологический и экономический прогресс становится практически недостижимой задачей вне зависимости от объема средств, инвестированных в производственное оборудование и технологию [1, с. 15—16]. Современная наука рассматривает такие разновидности капитала, как физический, человеческий, интеллектуальный, культурный, социальный, административный, политический, символический. По официальным данным, в крупных и средних компаниях развитых стран на долю физического и финансового капитала приходится 14%, остальная часть — на интеллектуальный капитал.

Теория интеллектуального капитала начала зарождаться и развиваться со второй половины XX столетия. Под влиянием новых тенденций в развитии мировой экономики взгляды ведущих теоретиков и практиков внесли существенные изменения в понимание факторов экономического прогресса и общественного развития. Постиндустриальная концепция развития наряду с материальными и нематериальными составляющими к национальному богатству в современных условиях относит и интеллектуальный ресурс. Такие изменения экономических взаимосвязей возможны потому, что если раньше главными факторами производства были труд и физический, воспроизводственный капитал, то сегодня ведущую роль в экономическом развитии играет интеллектуальный капитал. Экономисты П. Ромер и Р. Солоу отмечали, что в целом только 50% прироста ВВП может быть объяснимо ростом трудовых ресурсов и физического капитала, а другие 50% приходятся на интеллектуальный капитал [2].

Интеллектуальный капитал может быть интерпретирован в широком и узком смыслах. В широком смысле — это совокупность нематериальных благ (техническое и программное обеспечение, базы данных, патенты и пр.) и человеческий капитал страны. В узком смысле — совокупность интеллектуально-мыслительных способностей, профессиональных знаний и навыков человека, использование которых повышает производительность и эффективность его деятельности [3, с. 44].

Важнейшие формы вложений в интеллектуальный капитал включают расходы на образование и накопление профессионального опыта, подготовку и переподготовку на производстве, обеспечение географической и профессиональной мобильности, организацию поиска информации о конъюнктуре рынка труда и наличии вакансий [3, с. 45]. Следует уточнить, что конъюнктура рынка труда и наличие вакансий в данном аспекте должны рассматриваться с точки зрения интеллектуализированных рабочих мест, предполагающих использование интеллектуального капитала.

Важно отметить и то, что в развитых странах суммарные инвестиции в интеллектуальный капитал превышают инвестиции в прочие виды капитала, что способствует не только развитию инновационной экономики, сферы НИОКР и интеллектуальных услуг, но и повышению статуса ведущих экономических держав, росту международных рейтингов стран, укреплению позиций национальных экономик в мировом пространстве [4, с. 45]. Разные виды интеллектуального капитала не могут заменить друг друга. К примеру, инвестирование значительных средств в современные информационные технологии (организационный капитал) без соответствующих мер поддержки человеческого и потребительского капитала (обучение и квалификация работников расширение клиентской базы) окажутся неэффективными. В этой связи А. Гапоненко утверждает, что невозможно увеличить интеллектуальный капитал путем увеличения только одной его составляющей. Все виды интеллектуального капитала поддерживают друг друга, и для увеличения интеллектуального капитала необходимы комплексные усилия [1, с. 70].

Факторами формирования интеллектуального капитала, определяющими его качественные характеристики на микроуровне, являются: уровень образования; нематериальные активы (интеллектуальные способности, интеллектуальный потенциал, информационные ресурсы, интеллектуальная собственность); новые технологии.

Методология оценки интеллектуального капитала общества представляет собой направление, которое разрабатывается в тесной связи с интеллектуальными концепциями национальных богатств и экономического роста отдельных стран. Это направление пока недостаточно глубоко разработано и поэтому вызывает особый интерес в качестве потенциального объекта изучения. Из тех ученых, которые занимались разработкой этих вопросов, в первую очередь следует назвать имена С. М. Климова [4, с. 95], В. А. Супрун [5, с. 49], В. А. Кадомцевой [6, с. 14].

Различия в понимании источников и форм проявления интеллектуального капитала порождают разнообразные подходы к его идентификации и оценке. Достаточно полный обзор методов оценки интеллектуального капитала представил К. Э. Свейби. Он выделяет 25 методов оценки интеллектуального капитала, сгруппированных в четыре категории [7, с. 36]:

1) методы прямого измерения интеллектуального капитала. К этой категории относятся все методы, основанные на идентификации и оценке в деньгах отдельных активов или отдельных компонентов интеллектуального капитала; после того как оценены отдельные компоненты интеллектуального капитала или даже отдельные активы, выводится интегральная оценка интеллектуального капитала компании, а также ее работников. При этом совсем не обязательно складывать оценки отдельных компонентов. Могут применяться и более сложные формулы;

2) методы рыночной капитализации. Вычисляется разность между рыночной капитализацией компании и собственным капиталом ее акционеров. Полученная величина рассматривается как стоимость ее интеллектуального капитала или нематериальных активов;

3) методы отдачи на активы. Отношение среднего дохода компании до вычета налогов за некоторый период к материальным активам компании сравнивается с аналогичным показателем для отрасли в целом. Чтобы вычислить средний дополнительный доход от интеллектуального капитала, полученная разность умножается на материальные активы компании. Далее путем прямой капитализации или дисконтирования получаемого денежного потока можно получить стоимость интеллектуального капитала каждого специалиста компании;

4) методы подсчета очков. Идентифицируются различные компоненты нематериальных активов или интеллектуального капитала, генерируются и докладываются индикаторы и индексы в виде подсчета очков или как графы. Применение таких методов не предполагает получение денежной оценки интеллектуального капитала. Эти методы подобны методам диагностической информационной системы [7].

Заключение. Современные тенденции развития экономики, ее структурные изменения, появление новых отраслей, основанных на знаниях и информации, наглядно демонстрируют процесс внедрения интеллектуального капитала в число факторов производства, активно участвующего в формировании национального богатства.

Список цитируемых источников

1. Гапоненко, А. Л. Управление знаниями. Как превратить знания в капитал / А. Л. Гапоненко, Т. М. Орлова. — М. : Эксмо, 2008. — 550 с.
2. Romer, P. Increasing Return and Long-Run Growth // J. of Political Economy. — 1986. — Vol. 94.
3. Solow, R. Technical Change and the Aggregate Production Function. Review of Economics and Statistics. — August, 1957.
4. Салихова, З. М. Интеллектуальное предпринимательство как форма реализации интеллектуального капитала / З. М. Салихова // Эконом. анализ: теория и практика. — 2014. — № 20. — С. 44—52.
5. Климов, С. М. Интеллектуальные ресурсы общества. — СПб. : СПБИНВЭСЭП, 2002. — 199 с.
6. Супрун, В. А. Интеллектуальный капитал — главный фактор конкурентоспособности экономики в XXI веке. — М. : КомКнига, 2006. — 192 с.
7. Sveiby K. E. The new Organisational Wealth — Managing and Measuring Knowledge Based Assets. — San Francisco, 1997. — P. 45—98.

ЦИФРОВАЯ ЭКОНОМИКА И ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ РАЗВИТИЯ МАЛОГО И СРЕДНЕГО БИЗНЕСА

Введение. В настоящее время обеспечение цифрового уровня инновационного развития Республики Беларусь является основной задачей с точки зрения повышения конкурентоспособности страны и обеспечения высокого уровня качества жизни. Информационные технологии расширяют возможности людей и организаций в различных направлениях, предоставляют им возможность создания и распространения идей, разработок и внедрения инноваций. Но в то же время они сталкиваются с новыми правилами ведения бизнеса, с усилением конкурентной борьбы, что приводит к необходимости постоянного поиска преимуществ над конкурентами.

В период становления цифровой экономики в стране сформировалось четкое понимание роли малого и среднего бизнеса, его положительное влияние на развитие национальной экономики, поскольку именно этот сектор экономики быстрее внедряет различные инновации, именно с развитием которых связаны надежды на развитие современных цифровых технологий, создание новых рабочих мест и увеличение уровня доходов. Поэтому актуальным становится вопрос финансово доступных технологий, применение и внедрение которых в бизнесе покажет высокую эффективность.

Основная часть. В настоящее время малый и средний бизнес в Республике Беларусь формирует четверть валового внутреннего продукта. На его долю приходится треть занятых в экономике и практически четверть экспорта, поэтому он имеет значительный потенциал для дальнейшего роста. Субъекты малого и среднего предпринимательства в силу присущей им мобильности и гибкости могут улучшить процессы в сфере занятости населения, сформировать новые точки экономического роста [1].

Поэтому Республика Беларусь заинтересована в дальнейшем развитии данного сектора экономики и создании благоприятных условий для формирования и функционирования предпринимательской среды. В последние годы в целях улучшения условий ведения малого и среднего бизнеса был принят ряд нормативных правовых документов, направленных на устранение негативных тенденций, барьеров, с которыми сталкиваются субъекты предпринимательской деятельности: Закон Республики Беларусь от 01.07.2010 № 148-З «О поддержке малого и среднего предпринимательства в Республике Беларусь»; Директива Президента Республики Беларусь от 31.12.2010 № 4 «О развитии предпринимательской инициативы и стимулировании деловой активности в Республике Беларусь»; Государственная программа «Малое и среднее предпринимательство в Республике Беларусь» на 2016—2020 годы, утвержденная постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 23.02.2016 № 149; Указ Президента Республики Беларусь от 10.10.2017 № 370 «О совете по развитию предпринимательства», который также относится к документам, направленным на развитие предпринимательства и стимулирование деловой активности.

К субъектам малого предпринимательства относятся зарегистрированные в Республике Беларусь: индивидуальные предприниматели; микроорганизации — коммерческие организации со средней численностью работников за календарный год до 15 человек включительно; малые организации — коммерческие организации со средней численностью работников за календарный год от 16 до 100 человек включительно.

К субъектам среднего предпринимательства относятся зарегистрированные в Республике Беларусь коммерческие организации со средней численностью работников за календарный год от 101 до 250 человек включительно [2].

На данный момент уже действует Декрет Президента Республики Беларусь № 7 от 23.11.2017 «О развитии предпринимательства». Декрет предусматривает кардинальное изменение механизмов взаимодействия государственных органов и бизнеса, минимизирует вмешательство должностных лиц в работу субъектов хозяйствования, направлен на упрощение условий ведения бизнеса и усиливает механизмы саморегулирования бизнеса, его ответственность за свою работу перед обществом [3].

Для достижения поставленных целей вводится уведомительный порядок осуществления наиболее распространенных видов экономической деятельности (19 видов). Со дня, следующего за днем направления уведомления, субъекты хозяйствования вправе начать осуществление заявленного в уведомлении вида экономической деятельности. Соответствующее положение утверждено постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 22.02.2018 № 143 «Об уведомительном порядке начала осуществления отдельных видов экономической деятельности» [3; 4].

Также субъектам хозяйствования, занимающимся розничной торговлей через интернет-магазин, предоставлено право с 1 января 2018 года применять упрощенную систему налогообложения в порядке и на условиях, определенных главой 34 Налогового кодекса Республики Беларусь (п. 5.2 декрета № 7) [3].

Направление развития национальной экономики, наиболее перспективное для осуществления в современных условиях глобализации и информатизации, избранное Президентом Республики Беларусь, — цифровая экономика. Она предполагает не просто разработку и продажу программного обеспечения, но речь идет об электронных товарах и сервисах, производимых электронным бизнесом и электронной коммерцией.

Президент Республики Беларусь подписал декрет от 21.12.2017 № 8 «О развитии цифровой экономики» (далее — Декрет № 8), который направлен на развитие Парка высоких технологий (ПВТ), развитие инновационной сферы, построение современной цифровой экономики в Республике Беларусь. Основной новацией Декрета № 8 является то, что он впервые в мире узаконил отношения, основанные на технологии блокчейн и всех цифровых токенов, в нем даны определения понятий «токен», «криптовалюта», «майнинг», «смарт-контракт» [5].

В целях осуществления координации деятельности по реализации государственной политики в сфере цифровой трансформации экономики и развития информационно-коммуникационных технологий постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 28.02.2018 № 167 «О создании Совета по развитию цифровой экономики» создан Совет по развитию цифровой экономики [6].

Декрет № 8 предусматривает расширение видов деятельности, дающих право на резидентство в ПВТ, для которого предусмотрен ряд льгот до 2049 года, создание благоприятных условий для развития инновационных направлений в области науки и технологий, внедрение новейших финансовых инструментов и технологий. Таким образом, Декрет № 8 не просто выводит ИТ-сферу в нашей экономике на новый уровень, но и делает условия работы в ней наиболее привлекательными для предпринимателей.

Стоит отметить, что в 2017 — начале 2018 года были приняты и другие нормативные правовые документы, направленные на оптимизацию ведения предпринимательской деятельности. Доказательством эффективности принимаемых мер и сложившегося благоприятного климата является активизация деятельности бизнеса. Так, если по состоянию на 01.01.2018 на учете в налоговых органах состояло 348 420 субъектов малого и среднего предпринимательства, из них 346 244 — субъекты малого предпринимательства, то уже по состоянию на 01.02.2018 — 349 352 субъектов малого и среднего бизнеса, из них 347 192 — субъекты малого предпринимательства (99,4%). Общий вклад в бюджет страны субъектов малого и среднего предпринимательства за 2017 год составил 32,3%, за январь 2018 года — 43,2% [7].

Для малого и среднего предпринимательства информационно-техническими приоритетами их развития в дальнейшем будут являться: облачные технологии; мобильные решения (мобильные приложения для сбора информации и удаленного обслуживания); виртуализация, внедрение режима удаленной работы; управляемые услуги; большие данные; интернет-вещи; решения в сфере обеспечения информационной безопасности.

Возможности, открываемые этими направлениями, являются весьма перспективными для решения главных задач, стоящих перед малым и средним бизнесом цифровой экономики: повышение качества продукции, услуг; создание инновационной продукции; повышение производительности труда; привлечение и удержание новых клиентов; увеличение темпов роста и прибыльности; цифровой маркетинг; сокращение сроков вывода продукции на рынок и др.

Заключение. Опыт ряда стран свидетельствует о том, что динамика развития малого и среднего бизнеса, его отраслевая ориентация в цифровой экономике в значительной мере определяются направляющей и регулирующей деятельностью государства, эффективностью механизма государственной поддержки предпринимательства.

Республика Беларусь пытается обеспечить рост экономики, заложить фундамент новой экономики, экономики знаний и услуг — цифровой экономики. В стране в ближайшем будущем должен измениться правовой и инвестиционный климат, так как создан один из лучших правовых режимов, расширились критерии видов ведения бизнеса. Если все постановления декретов № 7 и № 8 будут действительно исполнены, будет достигнут благоприятный деловой климат для развития субъектов предпринимательства, Беларусь станет притягательной для иностранного капитала и компаний, обладающих передовыми технологиями.

Список цитируемых источников

1. Малый и средний бизнес в Беларуси имеет значительный потенциал для дальнейшего роста — Калинин [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.belta.by/economics/view/malyj-i-srednij-biznes-v-belarusi-imeet-znachitelnyj-potentsial-dlja-dalnejshego-rosta-kalinin-276435-2017/>. — Дата обращения: 10.01.2018.
2. О поддержке малого и среднего предпринимательства в Республике Беларусь [Электронный ресурс] : Закон Респ. Беларусь от 01.07.2010 г. № 148-3 : с изм. и доп. от 09.01.2018 г. № 91-3 // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. — 18.01.2018. — 2/2529.
3. О развитии предпринимательства [Электронный ресурс] : Декрет Президента Респ. Беларусь от 23.11.2017 г. № 7 // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. — 24.11.2017. — 1/17364.
4. Об уведомительном порядке начала осуществления отдельных видов экономической деятельности [Электронный ресурс] : постановление Совета Министров Респ. Беларусь от 22.02.2018 г. № 143 // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. — 24.02.2018. — 5/544851.
5. О развитии цифровой экономики [Электронный ресурс] : Декрет Президента Респ. Беларусь от 21.12.2017 г. № 8 // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. — 27.12.2017. — 1/17415.
6. О создании Совета по развитию цифровой экономики [Электронный ресурс] : постановление Совета Министров Респ. Беларусь от 28.02.2018 г. № 167 // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. — 08.03.2018. — 5/44900.
7. Сведения о субъектах малого и среднего предпринимательства Республики Беларусь в 2017—2018 годах [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.nalog.gov.by/ru/svedeniya-predprinimatelstvo/>. — Дата доступа: 10.03.2018.

АНАЛИЗ МОДЕЛИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ТУРИСТИЧЕСКИХ КЛАСТЕРОВ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

Введение. Туризм является чрезвычайно важной и перспективной экономической деятельностью, которая может послужить толчком для дальнейшего развития региона, в котором нет других альтернатив для осуществления экономической деятельности. Туристическая деятельность может характеризоваться огромными возможностями, оказывающими прямое и косвенное воздействие на экономику региона и страны в целом.

За последние годы популярность агроэкотуризма в Республике Беларусь значительно увеличилась, что в некоторой степени можно связать с образованием региональных туристических кластеров. Эффективность процесса стратегического планирования развития дестинаций и самоорганизации туристических кластеров в сфере агроэкотуризма отражают результаты его развития. Так, на основании данных статистического сборника «Туризм и туристические ресурсы в Республике Беларусь» [1] в 2016 году количество агроусадеб составило 2 279 единиц, что на 16 единиц больше по сравнению с 2015 годом. Рост количества агроусадеб в период 2010—2016 годов объясняется молодостью этого рынка, когда на первых стадиях небольшое количество вновь зарегистрированных субъектов очень сильно влияет на общую динамику. В 2016 году в агроусадах Беларуси отдохнуло 301 784 человека из 54 стран мира. Главной причиной опережающего прироста доходности услуг агроэкотуризма в 2016 году стала политика белорусского правительства, направленная на стимулирование внутреннего спроса, в сочетании с активной поддержкой курса национальной валюты.

Однако в условиях неопределенного влияния факторов внешней среды необходимо обеспечить жизнеспособность и экономическую эффективность функционирования туристических кластеров. Теоретические разработки в сфере туризма и концептуальных моделей о конкурентоспособности регионов выявляют пробелы, которые затрудняют эффективное внедрение кластерного подхода в туристической индустрии Республики Беларусь. Поэтому создание концептуальной модели функционирования туристического кластера внесет определенный вклад в развитие туризма и в дальнейшем может использоваться для региональных и временных экономических систем.

В рамках исследования построим модель и определим зависимость суммы, полученной в оплату предоставленных услуг субъектами агроэкотуризма от числа туристов. На основании определения тесноты связи между исследуемыми показателями сделаем вывод о влиянии факторов внешней среды на уровень развития субъектов агроэкотуризма в рамках функционирования туристических кластеров.

Основная часть. Основная цель изучения зависимостей между суммой, полученной в оплату предоставленных услуг субъектами агроэкотуризма, от числа туристов заключается в прогнозе с данной вероятностью значений области изменения одной случайной величины на основании наблюдаемых значений другой случайной величины. При оценке связи между переменными необходимо ответить на вопрос, связаны ли между собой переменные; определить функцию этой зависимости и сделать соответствующие выводы.

Для ответа на поставленные вопросы существуют специальные статистические методы и, соответственно, показатели, значения которых определенным образом (и с определенной вероятностью) свидетельствуют о наличии или отсутствии линейной связи между переменными. В первом случае это коэффициент корреляции величин x и y , во втором случае — коэффициенты линейной регрессии a и b , их стандартные ошибки и t -статистики, по значениям которых проверяется гипотеза об отсутствии связи величин x и y [2, с. 34].

Представим данные по динамике суммы, полученной в оплату предоставленных услуг, и числа туристов, обслуженных субъектами агроэкотуризма в Республике Беларусь за 2010—2016 годы (таблица 1)

Т а б л и ц а 1 — Динамика исследуемых показателей

Год	Сумма, полученная в оплату предоставленных услуг, млрд р.	Численность туристов, обслуженных субъектами агроэкотуризма, человек
2010	10,0	119 214
2011	20,4	144 851
2012	44,4	222 566
2013	73,2	271 716
2014	102,8	318 842
2015	119,6	294 281
2016	132,4	301 784

Построим модель и определим зависимость суммы, полученной в оплату предоставленных услуг субъектами агроэкотуризма, от числа туристов. Пусть x — сумма, полученная в оплату предоставленных услуг субъектами агроэкотуризма, y — численность туристов, обслуженных субъектами агроэкотуризма. Воспользуемся возможностями программного пакета Microsoft® Office™ (Excel).

Построим корреляционное поле, которое измеряет мощность и направление связи между x и y (рисунок 1).

Необходимо отметить, что зависимость суммы, полученной в оплату предоставляемых услуг, от числа обслуженных туристов характеризуется положительной линейной корреляцией.

Коэффициент корреляции r предоставляет нам как силу, так и направление связи между независимой и зависимой переменными. Значения r находятся в диапазоне между -1.0 и $+1.0$. Рассчитаем коэффициент корреляции, используя мастер функций. Расчетный коэффициент корреляции равен $0,9356$, что свидетельствует о наличии сильной связи в модели.

Для определения зависимости между переменными построим модель парной линейной регрессии и выведем итоги регрессионного анализа (рисунок 2).

Согласно результатам расчетов полученное следующее уравнение регрессии:

$$f(x) = 128\,944,3 + 1\,532,705 x; R^2 = 0,88;$$

$$t_{cm} (5,8) (5,9).$$

Если переменные независимы, то коэффициент корреляции близок к нулю и наоборот. Тесноту связи полученной модели можно охарактеризовать как тесную.

Далее определим значимость коэффициентов уравнения. Для проверки гипотезы о равенстве коэффициента корреляции для генеральной совокупности нулю используют t -статистику Стьюдента. Сравним полученное значение коэффициентов с табличным, учитывая вероятность $0,05$ и степень свободы 6 .

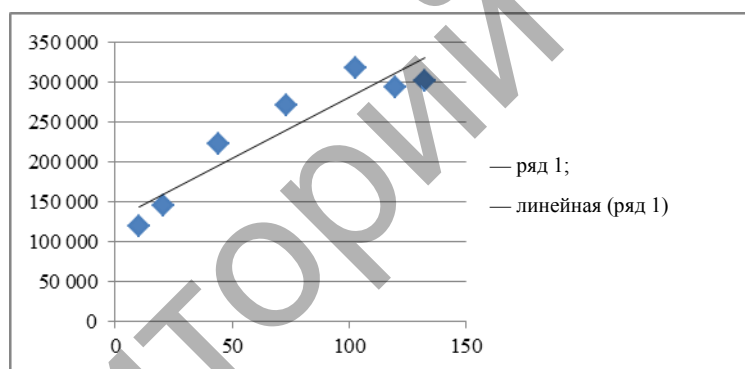


Рисунок 1 — Корреляционное поле зависимости суммы, полученной в оплату предоставляемых услуг, от числа обслуженных туристов

Регрессионная статистика								
Множественный R	0,935611							
R -квадрат	0,875368							
Нормированный R -квадрат	0,850442							
Стандартная ошибка	30 746,5							
Наблюдения	7							
Дисперсионный анализ								
	df	SS	MS	F	Значимость F			
Регрессия	1	3,32E+10	3,32E+10	35,1182	0,001951			
Остаток	5	4,73E+09	9,45E+08					
Итого	6	3,79E+10						
	Коэффициенты	Стандартная ошибка	t -статистика	P -Значение	Нижние 95%	Верхние 95%	Нижние 95,0%	Верхние 95,0%
Y -пересечение	128 944,3	21 912,93	5,884392	0,00201	72 615,29	185 273,2	72 615,29	185 273,2
Переменная X 1	1 532,705	258,6379	5,926066	0,00195	867,8553	2 197,555	867,8553	2 197,555

Рисунок 2 — Итоги регрессионного анализа

Далее необходимо сопоставить критическое значение $t_{кр}$ с определенным по выборочным данным значение статистики (t). Если расчетная величина t -критерия окажется больше табличной, то это означает, что полученный коэффициент корреляции значимо отличается от нуля; если же расчетное значение критерия меньше, чем табличное, то коэффициент корреляции следует считать равным нулю.

Соответственно, $t_{ст} = 5,8 > t_{кр}(0,05;5) = 2,45$ и $t_{ст} = 5,9 > t_{кр}(0,05;5) = 2,45$, поэтому коэффициенты детерминации в уравнении являются статистически значимыми.

Далее сравним коэффициенты Фишера. Коэффициент Фишера расчетный и равен $F_{расч} = 35,1$. Далее определим табличное значение $F_{кр}$ при $(0,05; 1; 6)$:

$$F_{кр} = 12,59 < F_{расч} = 35,1.$$

Соответственно, исходное уравнение является статистически значимо на уровне 88%. Коэффициент детерминации $R^2 = 0,88$. Значение коэффициента детерминации показывает, что на 88% вариация Y зависит от X и на 12% от факторов, которые не вошли в модель.

Заключение. Основной характеристикой модели функционирования туристического кластера должно являться то, что подчеркивает сочетание различных детерминант для достижения конкурентоспособности. Каждый детерминант должен представлять набор характеристик, которые способствуют давлению на другие элементы так, что степень взаимодействия определит региональное конкурентное преимущество. Исходя из полученных результатов исследуемой модели, можно сделать вывод, что в целом рост количества обслуженных туристов связан в большей степени лишь с ростом количества самих субъектов агроэкотуризма. Соответственно, в рамках рекомендации субъектам агроэкотуризма в большей степени необходимо обратить внимание на качество туристических услуг, наличие уникальных программ обслуживания, ассортимент дополнительных услуг и т. д. А в перспективе процесс кластерообразования должен отрицательно повлиять на тесноту связи исследуемой модели, так как субъекты агроэкотуризма получают дополнительные конкурентные преимущества.

Список цитируемых источников

1. Туризм и туристические ресурсы в Республике Беларусь : стат. сб. / редкол. И. В. Медведева (пред.) [и др.]. — Минск : Нац. стат. ком. Респ. Беларусь, 2016. — 91 с.
2. Экономико-математические методы и прикладные модели : учеб. пособие для вузов / В. В. Федосеев [и др.] ; под ред. В. В. Федосеева. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. — 304 с.

УДК 332.122

В. И. Кочурко, В. В. Климук

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ПЕРИФЕРИЙНОСТЬ РЕГИОНОВ: СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Введение. Проблема развития периферийных регионов в научных исследованиях представлена не в полной мере как в исследованиях отечественных, так и зарубежных ученых. Существенная разница в уровне социального, экономического комплексного индикатора развития перспективных (развитых) и отстающих (периферийных) регионов не позволяет обеспечить построение модели устойчивого развития регионов страны.

В процессе исследования предложена новая методика оценки уровня комплексного развития региона (страны), позволяющая учитывать детальную дифференциацию регионов по социальному, экономическому признакам, комплексному вектору развития [3].

В качестве элемента научной новизны выступает разработка матрицы «Социально-экономическое развитие регионов», матрицы «Перспектива-Лидерство», карты развития регионов. В работах Д. А. Барабаша, Е. В. Корчагиной представлены подходы к комплексной оценке уровня регионального развития [1;2].

Основная часть. Для оценки комплексности развития регионов применяется предложенная методика на основе расчёта социальных, экономических, динамических, максимизирующих индексов по каждому региону.

Для данного исследования определены две группы показателей: 1) социальная (численность занятого населения, число преступлений, номинальная среднемесячная заработная плата); 2) экономическая (объем промышленного производства, объем строительства, розничный товарооборот, прибыль организаций, инвестиции в основной капитал, экспорт товаров).

Для комплексной характеристики социально-экономического развития регионов предусмотрена методика интегрального индикатора, который включает в себя две составляющие: динамический индекс (среднегодовой темп изменения показателей по каждому региону); максимизирующий индекс (основанный на методе стандартизованных коэффициентов).

Для оценки уровня развития регионов рассчитаны: 1) средний социальный индекс; 2) средний экономический индекс; 3) динамический индекс социально-экономического развития; 4) максимизирующий индекс социально-экономического развития; 5) комплексный индекс социально-экономического развития.

На основе проведенных расчетов дифференциацию регионов выполним по выделенным направлениям на сильные, средние (прогрессивные и регрессивные) и слабые (периферийные) группы регионов. В группе средних по развитию выделяются: прогрессивные (значения которых по изучаемым показателям выше среднего по группе) и регрессивные (значения которых по изучаемым показателям ниже среднего по группе).

Представим полученные значения по расчётным индексам (на примере регионов Брестской области): динамическому; максимизирующему; общему (комплексному).

Для более наглядного отражения социально-экономического развития регионов Брестской области представлен следующий график (рисунок 1).

Лидирующую позицию занимает Брест, а наименьший уровень развития отмечен по Ганцевичскому району.

Представим матрицу «Социально-экономическое развитие регионов Брестской области». По оси ординат отражается вектор «Экономический» (на основе расчётных совокупных экономических индексов), а по оси абсцисс — вектор «Социальный» (на основе расчётных социальных индексов) (рисунок 2).

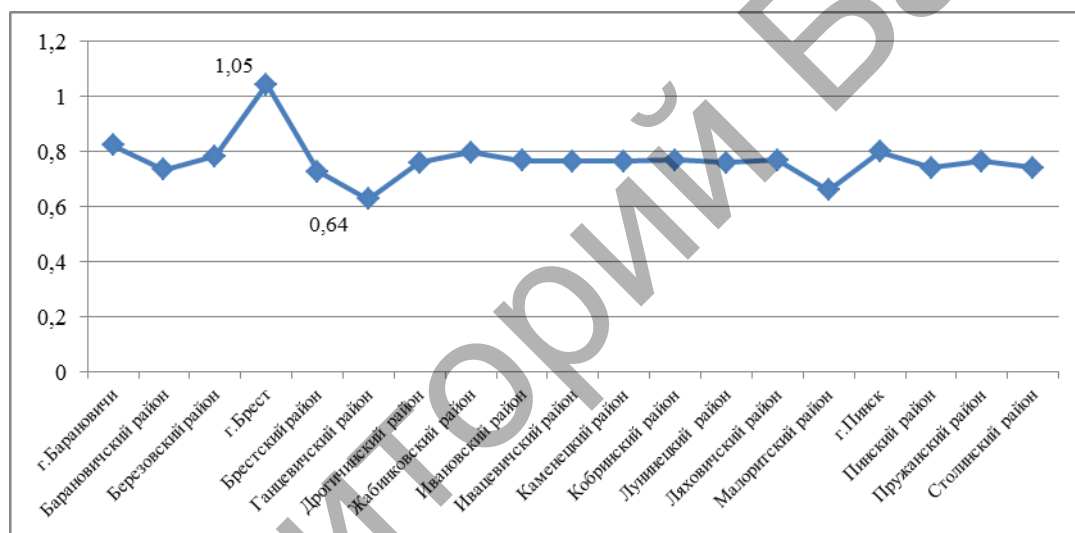


Рисунок 1 — Комплексный социально-экономический индекс по регионам Брестской области за 2005—2016 годы [4]

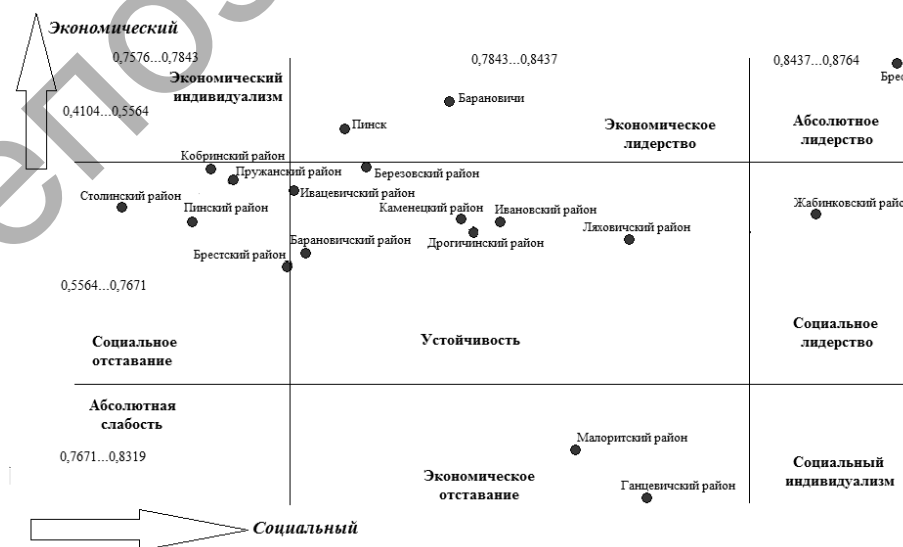


Рисунок 2 — Матрица «Социально-экономическое развитие регионов Брестской области»

Каждый из девяти секторов (квадрантов) матрицы имеет своё название с разбивкой по группам (в рамках выделенных пределов). Большинство регионов Брестской области отнесены в квадрант «Устойчивость», отражающий средний уровень развития и по социальным, и по экономическим показателям.

Представим матрицу «Лидерство-Перспектива» на основе расчётных динамических («Перспектива») и максимизирующих («Лидерство») социально-экономических индексов по каждому региону (рисунок 3).

По оси ординат расположен вектор «Перспектива» (на основе темпов развития регионов), по оси абсцисс — вектор «Лидерство» (на основе доли региона относительно максимального значения по комплексному показателю региона-лидера в области). Как видно из матрицы, наибольшая группа регионов отнесена в квадрант «Динамичность», отражающий высокие темпы развития социальных и экономических показателей и средние доли в комплексном показателе развития относительно региона-лидера области.

Для отражения комплексного социально-экономического развития регионов Брестской области предложено использовать «Карту развития регионов» на основе цветовой дифференциации уровней развития каждого региона (рисунок 4).

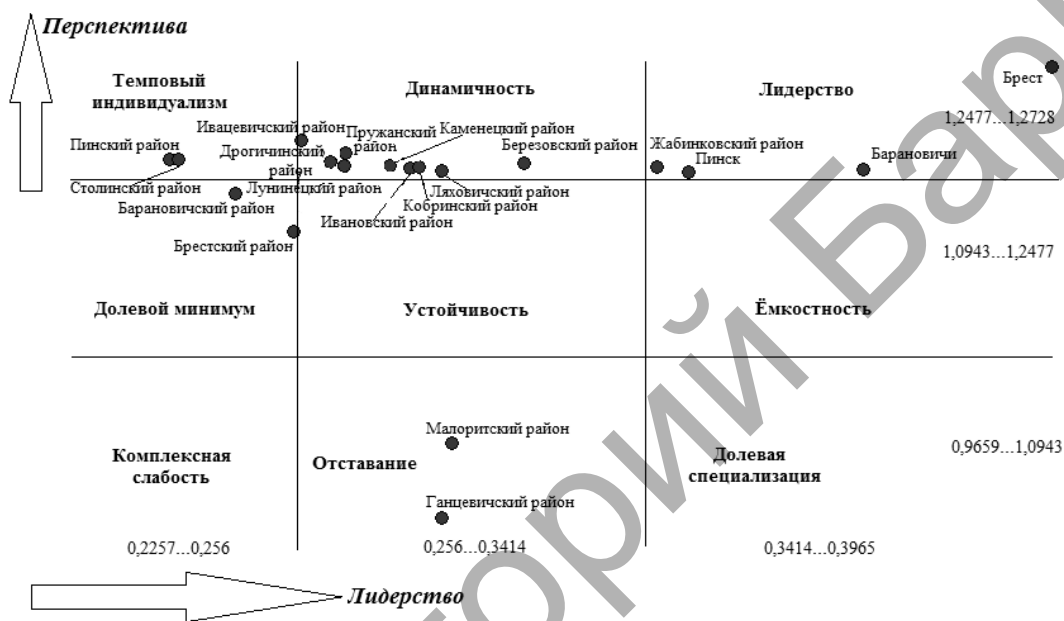


Рисунок 3 — Матрица «Перспектива-Лидерство» регионов Брестской области

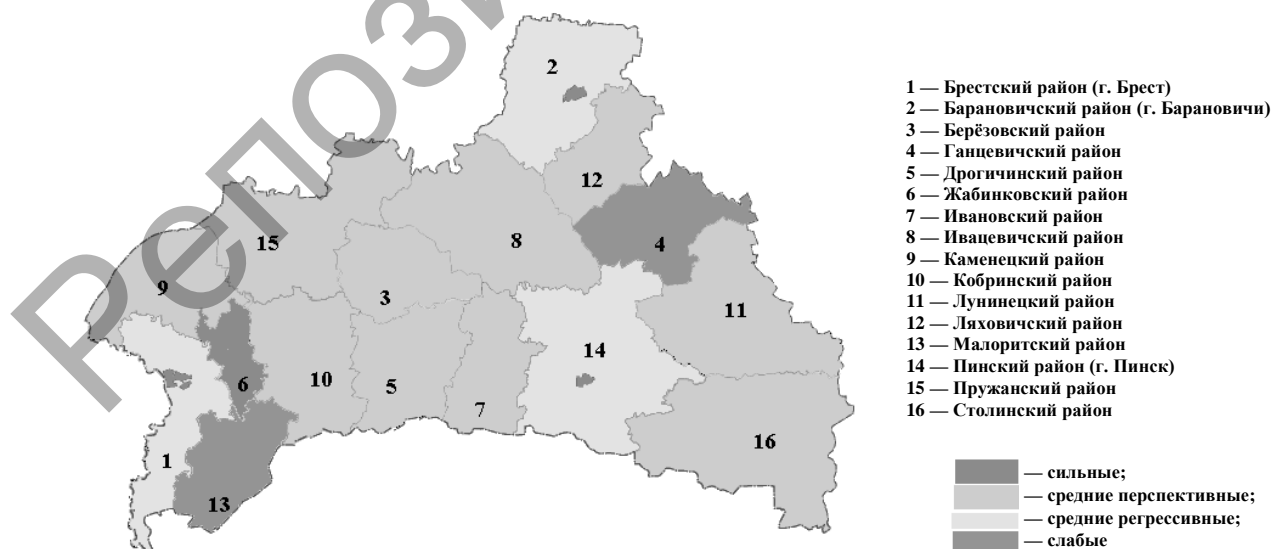


Рисунок 4 — Карта комплексного социально-экономического развития регионов Брестской области за 2005—2016 годы

На основе карты развития видно, что лидерами в социально-экономическом направлении среди регионов Брестской области являются Брест, Барановичи, Пинск и Жабинковский район, а периферийными (слабыми) регионами выступают Малоритский и Ганцевичский районы. Остальные регионы отнесены в группу среднего развития (с разбивкой на перспективные, комплексные индексы которых выше среднего значения, и на регрессивные, комплексные индексы которых ниже среднего значения по группе регионов Брестской области).

Заключение. Представленная методика оценки, графические средства представления данных позволят детальнее оценить уровень развития регионов, выделить периферийные из них в целях перераспределения приоритетов инвестирования, создания брендов территорий, определения точек привлекательности для нивелирования существующих различий в социальном и экономическом направлениях функционирования регионов.

Список используемых источников

1. *Барабаш, Д. А.* Комплексная оценка экономической эффективности и определение устойчивости развития региональной экономики / Д. А. Барабаш // Вестн. финансового ун-та. — 2013. — № 5. — С. 149—154.
2. *Корчагина, Е. В.* Методика оценки устойчивого развития региональных социально-экономических систем / Е. В. Корчагина // Проблемы соврем. экономики. — 2012. — № 1 (41). — С. 67—71.
3. *Латыпова, Л. В.* Методика оценки уровня комплексного развития региональной экономики с применением метода «дерева соподчинённости» (на примере Республики Беларусь) / Л. В. Латыпова, В. В. Климук // Экономика и предпринимательство. — 2014. — № 6 (47). — С. 436—440.
4. Регионы Республики Беларусь: социально-экономические показатели городов и районов : стат. сб. : в 2 т. — Минск, 2017. — Т. 1. — 786 с.

УДК 339.56

Д. В. Кузьмина

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

АНАЛИЗ ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Введение. В настоящее время в мировых экономических процессах все более возрастает роль глобализации и интеграции. Страны не могут существовать в мире отдельно, независимо друг от друга. В связи с ростом научных достижений, внедрением и использованием новых технологий, выявлением конкурентных преимуществ и их грамотном использованием возникает дифференциация между странами мира по различным критериям.

Основная часть. Совокупность различных макроэкономических показателей свидетельствует об общей экономической ситуации в стране, а также определяет уровень, занимаемый данной страной в мире в сопоставлении с аналогичными показателями других стран. К основным макроэкономическим показателям относятся: валовой внутренний продукт (далее — ВВП), валовой национальный продукт, чистый национальный продукт, национальный доход, личный доход и др.

Вся совокупность внешнеэкономических факторов влияет на определение положения каждой страны в мировом экономическом пространстве. Определяющее значение на это положение оказывают такие показатели, как ВВП, экспорт и импорт.

Так, ВВП представляет собой конечную стоимость всей произведенной продукции на территории конкретной страны ее резидентами. Рассмотрим динамику ВВП на душу населения в Республике Беларусь (рисунок 1).

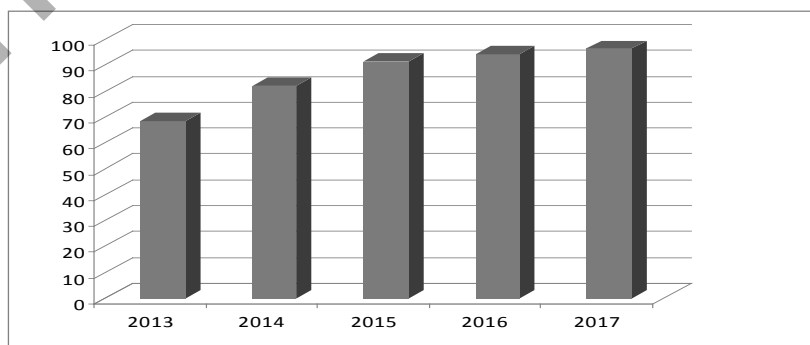


Рисунок 1 — Динамика ВВП на душу населения в Республике Беларусь за 2013—2017 годы, млн р.
Примечание. Собственная разработка на основе [1, с. 8].

На гистограмме видно, что объем ВВП на душу населения в Республике Беларусь с каждым годом возрастает. Еще в 2013 году он составлял 68,6 млн белорус. р., в то время как в 2016 году он вырос на 25,7 млн р. по сравнению с 2013-м и составил 94,3 млн р., при этом следует отметить, что прогнозные показатели выполнены не были. В 2017 году ВВП вырос на 2,4% по сравнению с аналогичным периодом 2016 года, что на 0,7% больше прогнозного показателя. В 2018 году Правительством Республики Беларусь прогнозируется рост ВВП не менее 3,5%.

К основным факторам положительной динамики можно отнести: улучшение конъюнктуры на внешних рынках, укрепление экономического роста в Российской Федерации, повышение цен на сырьевые товары, что способствовало росту белорусского экспорта и поддержке деловой активности внутри страны, а также важным условием оказалась жесткая денежно-кредитная и бюджетно-налоговая политика, которая проводится с 2015 года.

Покажем динамику экспорта и импорта товаров и услуг Республики Беларусь за 2013—2017 годы (рисунок 2).

Из рисунка видно, что экспорт и импорт товаров и услуг имеют практически одинаковую динамику с тенденцией к снижению в период с 2013 по 2016 год и росту в 2017 году. Следует отметить, что несмотря на реализуемую Правительством Республики Беларусь политику экспортоориентированной экономики, импорт товаров и услуг значительно превышает экспорт. Так, за последние три года импорт превышает экспорт на 3 631,1 млн дол. США, 4 072,6 млн и 5 022 млн дол. США в 2015, 2016 и 2017 годах соответственно.

Главными причинами снижения экспорта Беларуси в 2013—2016 годах стало снижение поставок инвестиционных товаров в Россию на 25,5% в 2013 году по сравнению с аналогичным периодом 2012 года. Особенно заметное падение экспорта наблюдалось по грузовикам и седельным тягачам. Физический объем их поставок в Россию составил только 38,1 и 50,8%. Снижение экспорта отмечалось также по тракторам, сельскохозяйственной, дорожной и строительной технике. На 4,5% уменьшились поставки в Россию мяса и мясной продукции [3].

В 2017 году Республика Беларусь экспортировала товаров на общую сумму в 29,2 млрд дол. США, что на 24% больше по сравнению с 2016 годом. Импорт товаров составил 34,2 млрд дол. США и увеличился на 24%. Таким образом, в относительном выражении импорт, как и экспорт, увеличился за 2017 год на одинаковую величину в процентном выражении. Это связано с высокой импортосемкостью белорусской экономики.

Основное влияние на рост экспорта в 2017 году оказали ценовые факторы на внешних рынках, в частности, серьезное влияние оказала ситуация на рынке нефти и нефтепродуктов, восстановление российской экономики, так как российский рынок товаров и услуг является одним из основных потребителей экспортируемой белорусской продукции. Помимо этого, экспорт резидентов Парка высоких технологий в 2017 году превысил 1 млрд дол. США и увеличился в валютном выражении на четверть по сравнению с позапрошлым годом. В Беларуси в прошлом году возрос экспорт транспортных услуг на 17,9% (почти до 3,5 млрд дол. США) и экспорт компьютерных услуг — на 25,5% (до 1,2 млрд дол. США) [4].

Товарная структура экспорта и импорта белорусских товаров за 2017 год в процентах к итогу года составила: 1) машины, оборудование и транспортные средства — 18,1 и 23,1%; 2) продукция химической промышленности, каучук (включая химические волокна и нити) — 18,4 и 14,6%; 3) минеральные продукты — 24,6 и 29%; 4) черные, цветные металлы и изделия из них — 7 и 10%; 5) продовольственные товары и сельскохозяйственное сырье — 16,6 и 13,2%; 6) прочие — 15,3 и 10,1%, соответственно [5].

Следует отметить, что экспорт белорусских услуг намного ниже, чем товарный экспорт. Республика Беларусь в основном экспортирует транспортные и компьютерные услуги, поэтому возможности для существенного увеличения экспортной выручки за счет услуг ограничены. Как следствие, одной из стратегических задач является пересмотр структуры товарного экспорта, создание благоприятных условий для развития реальной экономики, улучшение бизнес-среды для развития частного предпринимательства.

Декрет Президента Республики Беларусь от 25.11.2017 № 7 «О развитии предпринимательства» является ключевым документом, направленным на улучшение бизнес-климата в стране. Он минимизирует вмешательство должностных лиц в деятельность субъектов хозяйствования, а также усиливает механизмы саморегулирования бизнеса. Декрет Президента Республики Беларусь от 21.12.2017 № 8 «О развитии цифровой экономики» создает условия для развития ИТ-отрасли и предоставляет конкурентные преимущества для создания в стране цифровой экономики. Эти и многие другие нормативно-правовые документы создают правовую основу для развития экспорта в Республике Беларусь и создания конкурентных преимуществ.

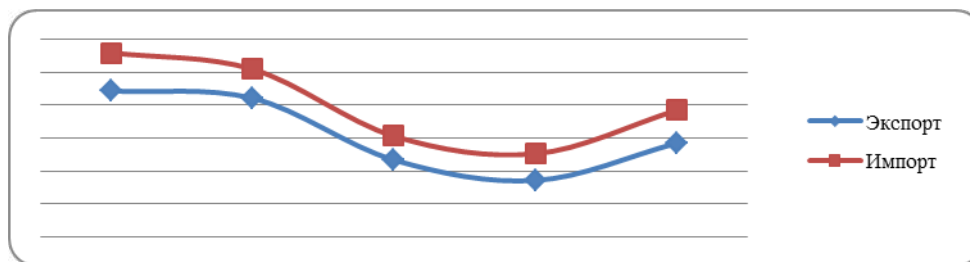


Рисунок 2 — Динамика экспорта и импорта Республики Беларусь, млн дол. США
Примечание. Собственная разработка на основе [2, с. 29].

Заключение. Проведенная оценка некоторых макроэкономических показателей Республики Беларусь свидетельствует о том, что в стране наблюдается постепенный рост ВВП и подъем значений экспорта, на что прямым образом оказали влияние внешнеэкономические и внешнеполитические факторы. Экспорт товаров во многом основан на продукции с невысокой добавленной стоимостью. Поэтому возникает необходимость изменения структуры белорусского экспорта. Экспорт компьютерных услуг и развитие высоких технологий, несомненно, занимают ключевое место в развитии белорусской экономики, однако и в данной сфере нашей стране очень сложно конкурировать с ведущими мировыми лидерами в области ИТ-технологий.

Список цитируемых источников

1. Беларусь в цифрах : стат. справ. / Нац. стат. ком. Респ. Беларусь. — Минск, 2017. — 72 с.
2. Внешняя торговля Республики Беларусь : стат. сб. / Нац. стат. ком. Респ. Беларусь. — Минск, 2017. — 389 с.
3. О снижении экспорта и импорта в Беларуси [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.energocentre.by/economics/4381-pochemu-snizhayutsya-eksport-i-import.html>. — Дата доступа: 01.03.2018.
4. Белорусский экспорт нуждается в революционных переменах / NAVINY.BY. Белорусские новости [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://naviny.by/article/20180219/1519016325-belorusskiy-eksport-nuzhdaetsya-v-revolucionnyh-peremenah>. — Дата доступа: 02.03.2018.
5. Товарная структура экспорта и импорта Республики Беларусь в 2017 году [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/makroekonomika-i-okruzhayushchaya-sreda/vneshnyaya-torgovlya_2/dannye-o-vneshnei-torgovle-respubliki-belarus-p_2/товарная-структура-экспорта-и-импорта-республики-беларус/. — Дата доступа: 02.03.2018.

УДК 336

Д. В. Кузьмина

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ И ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ИНВЕСТИРОВАНИЯ В КРИПТОВАЛЮТУ

Введение. Стремительное развитие цифровых технологий и Интернета приводит к распространению различных виртуальных денег. В перспективе они могут стать замещающей и стабильной валютой. В таком случае ряд издержек, связанных с проведением транзакций, максимально снизится, цены на товары и услуги могут стать привлекательнее для потребителя, будет упрощена финансовая отчетность организаций.

Основная часть. Согласно декрету Президента Республики Беларусь № 8 «О развитии цифровой экономики» от 21.12.2017, действие специального режима Парка высоких технологий продлится до 2049 года. Документ создал правовые условия для проведения ICO, использования криптовалюты и внедрения смарт-контрактов. Таким образом, Беларусь становится первой в мире юрисдикцией с комплексным правовым регулированием бизнесов на основе технологии блокчейн. При этом до 2023 года деятельность по майнингу, созданию, приобретению и отчуждению токенов не облагается налогами. Декретом создаются условия для развития продуктовых ИТ-компаний. Документ предусматривает упрощение порядка заключения внешнеэкономических сделок с использованием Интернета — возможность заключения их в электронном виде. Отныне резиденты вправе совершать операции с электронными деньгами без ряда ограничений, открывать счета в иностранных банках и иных кредитно-финансовых организациях без разрешения Национального банка Республики Беларусь, получать на них денежные средства, проводить в уведомительном порядке валютные операции, связанные с движением капитала, осуществляемые на основании разрешения Национального банка Республики Беларусь [1].

Криптовалюта — это цифровая (виртуальная) денежная единица, которая создается и контролируется на основе криптографических методов [2].

Функционирование данных систем основано на таких технологиях, как блокчейн [3].

Наиболее популярной криптовалютой является биткоин (англ. bit бит и coin монета).

Главными преимуществами данной криптовалюты являются:

- 1) биткоин демонстрирует стабильный (в годовых масштабах) рост цены;
- 2) доверие сообщества к биткоину больше, чем к любой иной криптовалюте, что гарантирует биткоин не только от краха, но и от длительного и сильного снижения цены;
- 3) биткоин обладает гораздо большей ликвидностью по сравнению с любой другой криптовалютой, т. е. для рядового пользователя это значит, что у него всегда будет обширный выбор возможностей купить или продать биткоины.

К недостаткам биткоина можно отнести:

- 1) проблему избыточного государственного регулирования, а в некоторых странах запретительной политики, отсутствие нормативно-правовой базы, регулирующей деятельность участников бирж криптовалют и легализующих обращение биткоина в стране;

- 2) риск потери дохода в связи с потерей пароля к электронному кошельку;
- 3) отсутствие возможности отмены платежа в случае, если была указана неверная сумма или получатель;
- 4) отсутствие возможности обжалования в суде операций с криптовалютой;
- 5) компьютерные системы, на базе которых происходит обмен биткоинами, уязвимы и могут быть подвержены нападениям извне. В связи с этим киберпреступность в последнее время набирает обороты.

В последнее время курс биткоина постоянно растет. Еще в июле 2017 года курс одного биткоина к доллару составлял 2 748 дол. США, в ноябре 2017 года — 7 450 дол. США. По состоянию на 20.02.2018 курс биткоина составил 11 549,1 дол. США, что эквивалентно 23 128,5 белорус. р. Это в 4,2 и 1,55 раза больше, чем в июле и ноябре 2017 года соответственно. Такая стремительная динамика курса связана с увеличением инвестирования в биткоин, увеличением числа майнеров, признанием биткоина в Японии, Австралии, что способствовало увеличению количества инвесторов.

Многие эксперты считают, что рост курса биткоина связан с деятельностью крупных инвесторов и профессиональных трейдеров, которые хорошо ориентируются в технологии блокчейн. Помимо этого серьезное влияние на динамику курса оказывают внешние факторы и средства массовой информации.

На сегодня инвестировать в криптовалюту могут как физические, так и юридические лица. В первом случае можно выделить два способа получения доходов от инвестирования: трейдинг и майнинг. Занимаясь трейдингом, физическое лицо покупает ликвидный актив за некоторый размер стартовых вложений и может при необходимости быстро продать этот актив. Основная суть этого процесса состоит в заработке денег на финансовом рынке за счет курсовых разниц биткоина на биржах криптовалюты. Главными недостатками данного метода являются возможность быстрой потери части капитала при краткосрочных вложениях, а также особенности хранения криптовалюты (хранение на биржах или в онлайн-кошельках увеличивает риск потерь).

При майнинге физические лица инвестируют свои средства в необходимое для добычи криптовалюты оборудование (система видеокарт). Непрерывная работа оборудования требует также затрат на электроэнергию, которые в конечном итоге должны окупаться.

В отличие от трейдинга, при майнинге физическое лицо сможет получать стабильный доход независимо от изменений курса криптовалюты. С помощью установленной системы видеокарт можно добывать сразу несколько криптовалют. При этом майнинг отличается низким уровнем рисков. Кроме того, систему можно перепродать, так как на рынке собранная система видеокарт будет стоить дороже, чем отдельные ее компоненты. Единственным отрицательным аспектом здесь выступает низкий уровень доходности.

Юридические лица могут инвестировать свои денежные средства в криптовалюту в рамках деятельности сферы ICO (англ. Initial Coin Offering) — путем осуществления транзакций криптовалюты с электронного кошелька, инвестирования ее в стартапы и получения нового токена. Под токенами понимаются цифровые активы, в которые их владелец вкладывает определенное содержание. Это может быть обещание выручки от реализации проекта, доли в компании, предоставление права на получение определенного продукта или товара [4].

Существуют три категории цифровых токенов: пользовательские, токены-акции и токены-ценности. Потребительские токены (токены приложений) обеспечивают доступ к продукту или услуге компании. Они не создаются как инвестиции, поэтому не попадают под регулирующие ограничения в странах, где разрешено ICO.

Токены-акции представляют собой долю в компании, которая завершила продажу токенов, т. е. фактически этот вид токенов выступает в качестве аналога акций.

Токены-ценности представляют собой физический актив или товар (например, золото, нефть, продукты производства). Они являются хорошим инструментом для расширений применения технологии блокчейн, но такие токены не слишком популярны среди инвесторов, потому что их стоимость, как правило, не превышает стоимости основного актива и имеет меньший потенциал роста, чем другие типы токенов.

Приобретая токены, юридические лица рассчитывают получить в дальнейшем выгоду от их перепродажи, получить услуги по более низкой цене, поддержать интересный проект.

Каждый день появляется большое количество стартапов, поэтому наблюдается высокая конкуренция между новыми проектами. Инвесторы более тщательно отбирают стартапы, поэтому реже инвестируют в новые проекты, опасаясь того, что запускаемые любителями проекты обречены на провал. Кроме того, данная форма инвестирования имеет наиболее высокий уровень рисков, когда токен может не получить доступ на биржу, при создании вокруг ICO искусственного ажиотажа в целях маскировки недостатков проекта или при копировании и улучшении токенов. В таком случае они могут иметь большую ценность, чем оригинал, в частности, это случается, если токен не является неотъемлемой частью сети.

Заключение. Криптовалюты, в частности биткоин, имеют ряд достоинств, а также существенные недостатки и риски при инвестировании в них денежных средств. Кроме того, правовой статус биткоина пока не является определенным. Дальнейшая разработка нормативно-правовых документов, первым из которых стал Декрет Президента Республики Беларусь «О развитии цифровой экономики», в данной области позволит привлечь потенциальных инвесторов, сможет способствовать притоку инвестиций в экономику страны, а также внедрению новых финансовых инструментов и прогрессивных технологий.

Список цитируемых источников

1. О развитии цифровой экономики [Электронный ресурс] : Декрет Президента Респ. Беларусь от 21.12.2017 г. № 8 // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь / Нац. центр правовой информ. Респ. Беларусь. — Режим доступа: <http://pravo.by/document/?guid=12551&p0=Pd1700008&p1=1&p5=0>. — Дата доступа: 16.02.2018.
2. О выборе криптовалюты для инвестирования [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://cryptonisation.ru/kak-vybrat-kriptovaljutu-dlja-investirovaniya-v-2018-godu/>. — Дата доступа: 20.02.2018.
3. Криптовалюта [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D1%80%D0%B8%D0%BF%D1%82%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BB%D1%8E%D1%82%D0%B0>. — Дата доступа: 16.02.2018.
4. Инвестиции в криптовалюту в 2018 : как заработать на крипторынке [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://profitgid.ru/investicii-v-kriptovalyutu-v-2018-kak-zarabotat-na-kriptorynke.html>. — Дата доступа: 20.02.2018.

УДК 334

А. А. Курилик, Д. В. Максимчик

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

АНАЛИЗ ТЕНДЕНЦИЙ РАЗВИТИЯ СУБЪЕКТОВ МАЛОГО И СРЕДНЕГО ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА БРЕСТСКОЙ ОБЛАСТИ

Введение. Предпринимательство играет важную роль в социально-экономическом развитии страны, способствуя формированию конкурентной среды, росту производства потребительских товаров, расширению сферы услуг, созданию новых рабочих мест и в целом повышению уровня жизни. Поэтому неотъемлемым условием эффективного развития практически любой страны является существование частного бизнеса, основу которого составляют субъекты малого и среднего предпринимательства, значение которых определяются такими специфическими особенностями, как гибкость, экономичность, способность наиболее полно удовлетворять потребительский спрос, быстро реагировать на изменение рыночной конъюнктуры.

Основная часть. В Республике Беларусь для содействия развитию малого и среднего предпринимательства принят ряд нормативных правовых документов: Закон Республики Беларусь от 01.07.2010 № 148-З «О поддержке малого и среднего предпринимательства в Республике Беларусь», Государственная программа «Малое и среднее предпринимательство в Республике Беларусь» на 2016—2020 годы, утвержденная постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 23.02.2016 № 149, целью которой является обеспечение развития малого и среднего предпринимательства.

Так, 26.02.2018 вступили в силу основные положения Декрета Президента Республики Беларусь от 25.11.2017 № 7 «О развитии предпринимательства», который является ключевым документом по либерализации условий ведения бизнеса и направлен на упрощение условий начала и ведения предпринимательской деятельности, предусматривает кардинальное изменение механизмов взаимодействия государственных органов и бизнеса, минимизирует вмешательство должностных лиц в работу субъектов хозяйствования и усиливает механизмы саморегулирования бизнеса, его ответственность [1].

Брестская область по своему территориальному расположению является одним из наиболее перспективных регионов для развития бизнеса. В целях оказания содействия развитию малого и среднего предпринимательства в организации и осуществлении предпринимательской деятельности в Брестской области действуют субъекты инфраструктуры поддержки малого и среднего предпринимательства.

По состоянию на 01.03.2018 в Брестской области действует 9 центров поддержки предпринимательства и 2 инкубатора малого предпринимательства (в том числе один из них находится в Барановичах — ООО «Барановичский бизнес-инкубатор», одним из направлений деятельности которого является предоставление консультаций по вопросам ведения и развития бизнеса) [2].

В сфере малого и среднего предпринимательства в области работает около 183 тыс. человек, что составляет примерно 32% от занятых в экономике области, т. е. почти треть экономически активного населения области. Предпринимательство играет значительную роль в социально-экономическом развитии Брестской области. В регионе на начало 2018 года насчитывалось около 10,5 тыс. микро-, малых и средних организаций, более 32 тыс. индивидуальных предпринимателей, в том числе в 2017 году было создано 706 новых микро- и малых организаций (таблица 1).

Таким образом, наблюдается положительная динамика роста числа субъектов малого и среднего бизнеса в Брестской области. В 2018 году в регионе планируется создать 705 новых микро- и малых организаций.

На поддержку предпринимательской инициативы в нынешнем году из областного бюджета будет направлено 2,6 млн р. По сравнению с 2017 годом сумма увеличилась. Эти средства пойдут на льготное кредитование приоритетных экспортноориентированных и импортозамещающих производств. Для субъектов малого бизнеса в регионе подобраны 78 земельных участков общей площадью 121,3 га с инженерной и транспортной инфраструктурой, необходимой для производственных предприятий, а также организаций, специализирующихся на выполнении работ и оказании услуг [4].

Т а б л и ц а 1 — Сведения о субъектах малого и среднего предпринимательства Республики Беларусь Брестской области на начало 2018 года [3]

Субъекты предпринимательства	Количество единиц	
	на 01.01.2018	на 01.02.2018
Субъекты малого предпринимательства Республики Беларусь — всего	346 244	347 192
Субъекты малого предпринимательства Брестской области — всего	42 374	42 335
Организации — субъекты малого предпринимательства Республики Беларусь	110 106	110 409
Организации — субъекты малого предпринимательства Брестской области	10 159	10 156
Малые организации Республики Беларусь (от 16 до 100 человек)	10 878	10 953
Малые организации Брестской области	1 235	1 251
Микроорганизации Республики Беларусь (до 15 человек)	99 228	99 456
Микроорганизации Брестской области	8 924	8 905
Индивидуальные предприниматели Республики Беларусь	236 138	236 783
Индивидуальные предприниматели Брестской области	31 215	32 179
Средние организации Республики Беларусь (от 101 до 250 человек)	2 176	2 160
Средние организации Брестской области	324	326

От субъектов предпринимательства в консолидированный бюджет области за год поступило 466,3 млн р., что составляет почти треть всех налоговых поступлений (таблица 2). Представители этой сферы добились значительного роста экспортных поставок, отправив за рубеж продукции на 570 млн дол. США.

Т а б л и ц а 2 — Поступления в бюджет от субъектов малого и среднего предпринимательства Брестской области за 2017 и январь 2018 года [3]

Субъекты предпринимательства	Поступление платежей в бюджет, млн р.		Удельный вес в общих поступлениях региона, %	
	2017	январь 2018	2017	январь 2018
Субъекты малого предпринимательства Республики Беларусь — всего	5 492,4	834,6	24,6	35,5
Субъекты малого предпринимательства Брестской области — всего	295,6	48,4	20,3	32,1
Организации — субъекты малого предпринимательства Республики Беларусь	5 028,0	734,9	22,5	31,2
Организации — субъекты малого предпринимательства Брестской области	241,6	37,5	16,6	24,9
Малые организации Республики Беларусь (от 16 до 100 человек)	3 116,0	420,8	13,9	17,9
Малые организации Брестской области	151,0	19,9	10,4	13,2
Микроорганизации Республики Беларусь (до 15 человек)	1 911,9	314,1	8,6	13,4
Микроорганизации Брестской области	90,5	17,6	6,2	11,7
Индивидуальные предприниматели Республики Беларусь	464,4	99,7	2,1	4,2
Индивидуальные предприниматели Брестской области	54,1	10,9	3,7	7,2
Средние организации Республики Беларусь (от 101 до 250 человек)	1 723,8	203,7	7,7	8,7
Средние организации Брестской области	170,7	14,7	11,7	9,7

Микро- и малые организации Брестской области производят 13,8% валового регионального продукта; 12,4% объема производства продукции; 20,6% выручки от реализации товаров, продукции, работ, услуг, торговли; 22,5% товарооборота общественного питания; 10,2% экспорта товаров.

Постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 28.02.2018 № 164 «О предельных значениях выручки от реализации товаров (выполнения работ, оказания услуг) за 2017 год для субъектов малого предпринимательства» в 2018 году субъектам малого предпринимательства предусматривается оказание государственной финансовой поддержки, объем выручки которых от реализации товаров (выполнения работ, оказания услуг) без учета НДС за 2017 год не превысил: для индивидуальных предпринимателей — 356 тыс. р., для микроорганизаций — 2 млн 607 тыс. р., для малых организаций — 9 млн 836 тыс. р. [5].

В 2018 году ОАО «Банк развития Беларуси» расширил линейку кредитов для малого и среднего бизнеса. С начала действия программы развития предпринимательства Банком развития через банки-партнеры профинансировано 1,3 тыс. проектов на общую сумму 360 млн. белорус. р. [6].

Заключение. Проведенный анализ свидетельствует о том, что малое и среднее предпринимательство в Брестской области имеет положительную динамику развития. Благодаря развитию малого и среднего предпринимательства снижается безработица в области, обеспечивая социально-политическую стабильность. Малое и среднее предпринимательство Брестской области можно охарактеризовать как перспективно развивающийся сектор экономики, который вносит весомый вклад в развитие экономики области и Республики Беларусь в целом.

Хотя область и занимает лидирующие позиции по развитию малого и среднего предпринимательства, следует отметить, что данный сектор экономики развит недостаточно. В Республике Беларусь в целом и в Брестском регионе в частности малый и средний бизнес значительно отстает в своем развитии от уровня экономически развитых стран, поэтому в последнее время, благодаря подписанию декрета № 7, принимается ряд мер по улучшению условий ведения бизнеса, что будет способствовать устойчивому приросту количества субъектов малого и среднего предпринимательства, его развитию в разных сферах.

Список цитируемых источников

1. О развитии предпринимательства [Электронный ресурс] : Декрет Президента Респ. Беларусь от 23.11.2017 г. № 7 // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. — 24.11.2017. — 1/17364.
2. Субъекты инфраструктуры поддержки малого и среднего предпринимательства Брестской области [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://brest-region.gov.by/index.php/ekonomika/predprinimatelstvo/4986-sub-ekty-infrastruktury-podderzhki-malogo-i-srednego-predpri-nimatelstva-brestskoj-oblasti> . — Дата доступа: 06.03.2018.
3. Сведения о субъектах малого и среднего предпринимательства Республики Беларусь в 2017—2018 годах на 01.02.2018 [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.nalog.gov.by/ru/svedeniya-predprinimatelstvo/> . — Дата доступа: 26.02.2018.
4. Более 700 предприятий планируется создать в Брестской области в 2018 году [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://virtualbrest.by/news53549.php> . — Дата доступа: 26.02.2018.
5. О предельных значениях выручки от реализации товаров (выполнения работ, оказания услуг) за 2017 год для субъектов малого предпринимательства [Электронный ресурс] : постановление Совета Министров Респ. Беларусь от 28.02.2018 г. № 164 // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. — 04.03.2018. — 5/44882.
6. Банк развития планирует расширить линейку кредитов для малого и среднего предпринимательства [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.belarus.by/ru/business/business-news/bank-razvitiya-planiruet-rasshirit-linejku-kreditov-dlja-malogo-i-srednego-biznesa-v-nachale-2018-goda_i_68383.html . — Дата доступа: 14.02.2018.

УДК 657.6.012.16

А. А. Курилик, В. И. Рожко

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ПРОВЕДЕНИЕ СУДЕБНО-БУХГАЛТЕРСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ ПРИ ПОМОЩИ ПРОГРАММНЫХ ОБЕСПЕЧЕНИЙ

Введение. Проведение бухгалтерской экспертизы в большей степени связано с различными трудоемкими расчетами, соответственно, при их осуществлении целесообразным является применение автоматизированных программных систем, которые позволяют значительно усовершенствовать экспертное исследование и сократить затраты рабочего времени на осуществление исключительно арифметически-технических процедур.

Для своевременного выявления противоправных действий экономической направленности, качественного фиксирования и документирования криминальных действий в сфере экономики, осуществления квалифицированного бухгалтерского, документального и экономико-криминалистического анализа, проведения документально-проверочных мероприятий на качественно новом информационно-аналитическом уровне появляется необходимость создания универсальных активно-адаптивных моделей экспертных бухгалтерских исследований в условиях применения современных информационных технологий [1].

Основная часть. Судебно-бухгалтерская экспертиза в Беларуси может осуществляться исключительно квалифицированными специалистами, имеющими соответствующее разрешение на проведение таких проверок.

В связи с использованием информационных технологий для ведения бухгалтерского учета объектами бухгалтерской экспертизы являются не только документы на бумажных носителях, но и электронные документы, подписанные электронной подписью, хранящиеся на компьютерных носителях информации и передаваемые по сетям передачи данных.

Программное обеспечение — это тот инструментарий, при помощи которого бухгалтер может вести весь процесс обработки данных, начиная с ввода в машину информации и заканчивая получением регистров бухгалтерского учета [2].

Применение автоматизированной системы вносит существенные изменения в методику и организацию проведения бухгалтерской экспертизы, которые проявляются, в частности, в создании существенных предпосылок для повышения скорости и качества экспертного исследования, усиления обоснованности предложений относительно конечных результатов экспертизы.

Представим алгоритм проведения бухгалтерской экспертизы экономической информации в компьютерных системах при взаимодействии эксперта-бухгалтера и специалиста компьютерно-технической экспертизы (рисунок 1) [3].

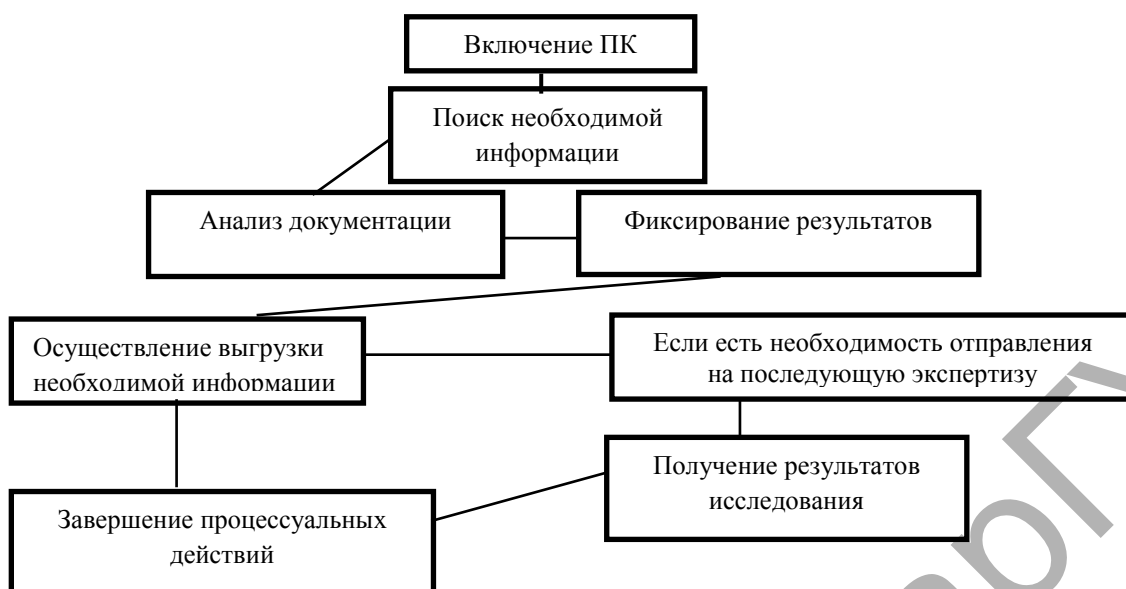


Рисунок 1 — Алгоритм проведения бухгалтерской экспертизы
Примечание. Собственная разработка на основании источника [3].

К основным плюсам использования компьютерных систем при проведении бухгалтерской экспертизы можно отнести: уменьшение объема рутинных операций, ускорение обработки данных первичных документов, автоматизацию расчетов, автоматизацию формирования отчетных форм, углубление аналитического учета, сокращение затраты рабочего времени.

Большие объемы исследуемой документации потребовали внедрения в бухгалтерскую экспертизу современных средств вычислительной техники, которые позволяют группировать первичные данные и анализировать учетную информацию по всем характеристикам.

На сегодня наибольшее распространение получили следующие программные комплексы: «1С», «Галактика», «Парус», «БЭСТ». При этом необходимо отметить, что в бюджетных учреждениях преимущественно используется «1С». В малом бизнесе большую популярность имеет редактор электронных таблиц «Excel». Указанный продукт позволяет не только оперативно вводить различные данные исследуемого предприятия, но и устанавливать взаимосвязи различных показателей, проверять правильность расчетов и составлять наглядные графики [4].

Анализ практики проведения бухгалтерских экспертиз в течение последних лет показывает неотложность задачи разработки типовых методик экспертного исследования по новым вопросам. Особо интересной представляется разработка методов исследования на основе данных, полученных путем выявления скрытой экономической информации в компьютерах, а также использование информационных технологий при моделировании условий, приведших к установленным данным (определение возможных хозяйственных операций, исходя из имеющихся данных и используя черновые записи, оперативные данные).

Основным принципом проведения бухгалтерской экспертизы должен стать системный подход, обеспечивающий качественный и точный анализ исследуемых различных отклонений бухгалтерского учета, которые откроют новые возможности проведения судебно-бухгалтерской экспертизы [4].

Заключение. Функционирование автоматизированной системы обработки информации дает возможность в процессе бухгалтерской экспертизы автоматизировать поиск необходимой информации и решать типовые экспертные процедуры. Использование многофункциональных программных продуктов смогут решить на современном техническом уровне типовые экспертные задачи, которые позволяют поднять бухгалтерскую экспертизу на новый уровень.

Эксперт-бухгалтер, выступая пользователем информации, должен владеть методикой алгоритмизации и постановки задач судебно-бухгалтерской экспертизы для последующего их программирования и решения специалистами других областей, в частности программистами [2].

Не отрицая необходимость и экономическую целесообразность внедрения автоматизированной системы обработки информации в исследованиях судебно-бухгалтерской экспертизы, экспертные процедуры преимущественно проводятся несистематически, соответственно, объемы исследований не обеспечивают полной загрузки высокотехнологичных электронно-вычислительных машин. Наиболее оптимальным и перспективным вариантом в исследованиях судебно-бухгалтерской экспертизы является создание локального автоматизированного рабочего места эксперта-бухгалтера с применением персональных компьютеров.

Список цитируемых источников

1. Судебно-бухгалтерская экспертиза в условиях применения компьютерных систем [Электронный ресурс] / Каталог научных журналов. — Режим доступа: <http://naukarus.com/sudebno-buhgalterskaya-ekspertiza-v-usloviyah-primeneniya-kompyuternyh-sistem>. — Дата доступа: 14.02.2018.
2. Автоматизация судебных экспертиз и исследований [Электронный ресурс] / Студенческая библиотека. — Режим доступа: http://studbooks.net/1088007/pravo/avtomatizatsiya_sudebnyh_ekspertiz_issledovaniy. — Дата доступа: 14.02.2018.
3. Государственный комитет судебных экспертиз Республики Беларусь [Электронный ресурс] / Компьютерно-техническая экспертиза. — Режим доступа: <http://sudexpert.gov.by/ru/pay-compteh.html>. — Дата доступа: 14.02.2018.
4. Эпштейн, В. А. Современные тенденции использования компьютерной техники при производстве судебно-бухгалтерской экспертиз / В. А. Эпштейн // Вестник. — 2016. — № 4.

УДК 338.43:006.1

В. И. Меглей

Черновицкий национальный университет имени Ю. Федьковича, Черновцы, Украина

ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ АГРАРНОГО СЕКТОРА УКРАИНЫ В КОНТЕКСТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ

Введение. Весомым атрибутом государственного регулирования, который находит свое отражение на различных уровнях аграрного хозяйствования и развития аграрных отношений Украины, является система технического регулирования. Техническое регулирование, с одной стороны, является частью аграрной политики государства, которая определяет приоритетность технического развития агропромышленного комплекса, с другой — отражает нормативно-правовые обязательства государства в сфере установления регламентированных требований к качеству аграрной продукции/сырья и связанных с этим процессов с одновременной оценкой их рыночного соответствия. Базовой методологической основой системы технического регулирования становится стандартизация/сертификация как деятельность по установлению/подтверждению оптимальных правил, требований, общих принципов или характеристик, касающихся различных видов занятий, в том числе связанных с ведением сельского хозяйства. Целью развития системы стандартизации и сертификации следует считать защиту интересов государства по отношению к качеству продукции, процессов, а также выход отечественной аграрной продукции на международный рынок.

Основная часть. В современных условиях система технического регулирования испытывает прогрессивные изменения, что обусловлено процессами интеграции Украины в международные, в частности, европейские сообщества. Методически необходимым является установление и внедрение на национальном уровне новых технических требований, регламентов, нормативно-правовое закрепление их основных положений. Происходит реформирование системы технического регулирования. Так, Кабинетом Министров Украины были определены два концептуальных этапа технической реорганизации:

1) первый этап технического регулирования реализует главную задачу государства — законодательное обеспечение перехода на европейские стандарты и процедуры;

2) второй (финальный) этап технического регулирования предусматривает формирование пакета документов, технических регламентов на средства измерения техники, модули оценки соответствия, а также разработку плана мероприятий по оптимизации сети государственных измерительных лабораторий.

На практике существуют определенные ограничения по распространенности национальной системы технического регулирования в аграрной сфере, основные акценты сегодня оказываются на уровне технических регламентов на качество конечной сельскохозяйственной продукции. В меньшей степени (или только изначально) обеспечиваются новые технические требования к процессам аграрного производства, в том числе технологическим, организационно-управленческим, экологическим и др. Вместе с тем следует отметить значительную работу соответствующих органов государственной власти Украины, проявлениями которой являются такие регуляторные меры технического направления (мы провели анализ по актуальным периодам):

– формирование и постоянное обновление (за потребностями) законодательной базы Украины в сфере технического регулирования и ее отражение в развитии аграрного сектора. Так, вступил в силу обновленный базовый Закон Украины «О технических регламентах и оценке соответствия» от 10.02.2016 [1] в связи с обязательствами и ратифицированием соглашения Украины об ассоциации с ЕС;

– разработка категории «технический регламент» в целях реализации обновленных подходов к защите жизни, здоровья и имущества людей; защиты животных, растений, окружающей среды и природных ресурсов; предотвращения недобросовестной практики, в частности введения в заблуждение потребителя относительно назначения или безопасности продукции; устранения угрозы для национальной безопасности [1; 2];

– разработка национальных стандартов и их гармонизация в соответствии с принципами и правилами международных и европейских требований, снятие (по потребностям) лишних ограничений. Согласованные

обязательства государства в сфере технического регулирования в рамках членства Украины в ВТО отражены в соглашении «О технических барьерах в торговле» [3] и предусматривают внедрение (методами транспозиции, аппроксимации, координации, имплементации) международных стандартов, технических норм;

- координация и планирование работ, устранение технических барьеров по отношению к методам испытания, определение показателей качества и безопасности продукции, услуг, работ. Разработаны новые редакции законов Украины «О стандартизации» [2], «О метрологии и метрологической деятельности» [4] в целях приведения деятельности отечественных технических институтов к принципам ВТО и ЕС;

- определение проблем перехода от имеющегося нормативно-технического состояния Украины к выполнению требований ЕС относительно системы рыночного надзора и выявления возможностей для их решения: Зеленая книга «О политике адаптации национального законодательства в сфере технического регулирования и потребительской политики к европейским требованиям» [5];

- отражение фундаментальных реформ законодательства в продовольственной сфере на уровне ЕС, реализации интегрированного подхода по отношению к продвижению товара «от фермы до конечного потребителя»: Белая книга «Политика адаптации отечественного законодательства в области норм и стандартов европейских требований» (Безопасность пищевых продуктов) [6];

- формирование на уровне Министерства аграрной политики и продовольствия Украины научно-технических разработок, тематических планов в сфере стандартизации и сертификации сельскохозяйственной продукции; определение объемов финансирования с учетом принципов государственной политики и отраслевой потребности (в части нормативного обеспечения);

- регулирование технического переоснащения агропромышленного производства, технического обновления аграрных предприятий на основе государственного финансирования через механизмы удешевления кредитов, частичной компенсации стоимости сложной сельскохозяйственной техники отечественного производства, мероприятий по операциям лизинга и т. п.

Вышеупомянутое сегодня воплощается на уровне национального аграрного сектора в целях формирования современной системы технического регулирования государственного подчинения — сбалансированной по построению, соответствующей за функционированием, открытой к сотрудничеству с другими институциональными государственными структурами, прозрачной по нормативно-правовым наполнениям. Важным является соединение в единое целое нормативно-правовых разработок, нормативно-технические и институционально-технических параметров обеспечения и отраслевой (аграрной) реализации.

Отдельные положения или параметры такой системы уже находят свое отражение в практике отечественного аграрного хозяйствования как регулирующие механизмы и позволяют повышать требования к качеству/безопасности сельскохозяйственной продукции, ее соответствия стандартизированным требованиям. Система технического регулирования отражает перспективы международного технического сотрудничества Украины в целом и аграрного сектора в частности, облегчает выход отечественных товаропроизводителей на внешние рынки, повышает экспортный потенциал украинской сертифицированной аграрной продукции, уровень ее конкурентоспособности. Сферами реализации технических принципов является преимущественно аграрное производство, что представляет собой (исходя из вышеуказанных позиций) совокупность материально-технической базы, сельскохозяйственной техники, соответствующих технологий в земледелии, растениеводстве, животноводстве. Вместе с тем проявляется недостаточность управленческих приемов технического регулирования на практике, реализации потенциальных возможностей аграрной отрасли.

Несмотря на отдельные недостатки и практические несогласованности, существующая система государственного регулирования имеет достаточную результативность, которая сочетает как техническую составляющую, так и финансово-экономические ресурсы к ее обеспечению. Значительное количество показателей закладывается в ежегодном государственном бюджете Украины, в частности, на 2018 год [7]:

- исследования, прикладные научные и научно-технические разработки, выполнение работ по государственным целевым программам и государственным заказам в сфере развития АПК, подготовки научных кадров, разработок в сфере стандартизации и сертификации сельскохозяйственной продукции;

- финансовая поддержка мероприятий в агропромышленном комплексе путем предоставления/удешевления кредитов, разработки отдельных целевых программ;

- руководство и управление в сфере безопасности пищевых продуктов и защиты потребителей, организация и регулирование соответствующих учреждений в системе Государственной службы Украины;

- противоэпизоотические мероприятия и участие в Международном эпизоотическом бюро и т. п.

Заключение. Результаты проведенного авторского исследования отражают развитие системы технического регулирования Украины в области аграрного производства по параметрам соответствия актуальным нормативно-правовым требованиям, регламентированным техническим показателям, институциональным механизмам реализации соответствующих процессов. Рассматриваемые подходы воспроизводят международные методологические принципы и методики передачи технической информации, создают предпосылки к производству в Украине качественной и безопасной сельскохозяйственной продукции, одновременно обеспечивая ее конкурентоспособность на соответствующих международных рынках.

Список цитируемых источников

1. О технических регламентах и оценки соответствия [Электронный ресурс] : Закон Украины от 15.01.2015 г. № 124-VIII. — Режим доступа: search.ligazakon.ua/l_doc2.nsf/link1/T150124.html . — Дата доступа: 12.01.2018.
2. О стандартизации [Электронный ресурс] : Закон Украины от 10.02.2016 г. № 1315-VII. — Режим доступа: kodeksy.com.ua/ka/o_standartizatsii.htm . — Дата доступа: 12.01.2018.
3. О технических барьерах в торговле [Электронный ресурс] : соглашение от 15.04.1994 г. № 981-008. — Режим доступа: docs.cntd.ru/document/902340084 . — Дата доступа: 12.01.2018.
4. О метрологии и метрологической деятельности [Электронный ресурс] : Закон Украины от 02.08.2017 г. № 1314-VII. — Режим доступа: base.spinform.ru/show_doc.fwx?rgn=68411 . — Дата доступа: 12.01.2018.
5. Зеленая книга «О политике адаптации национального законодательства в сфере технического регулирования и потребительской политики к европейским требованиям» [Электронный ресурс] // Международный центр перспективных исследований. — Режим доступа: <http://old.icps.com.ua/files/articles/46/89/Green%2009%20-%20Technical%20Regulation%20Committee%20U.pdf> . — Дата доступа: 12.01.2018.
6. Белая книга «Политика адаптации отечественного законодательства в области норм и стандартов европейских требований» [Электронный ресурс] // Международный центр перспективных исследований. — Режим доступа: <http://old.icps.com.ua/files/articles/45/16/White%2009%20-%20Technical%20Regulation%20Committee%20U.pdf> . — Дата доступа: 12.01.2018.
7. О Государственном бюджете Украины на 2018 год [Электронный ресурс] : Закон Украины от 07.12.2017 г. № 2246-VIII. — Режим доступа: search.ligazakon.ua/Закон . — Дата доступа: 12.01.2018.

УДК 336

Е. А. Переломова

*Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Вологодский государственный университет», Вологда, Российская Федерация*

ПУТИ ПОВЫШЕНИЯ ФИНАНСОВОЙ ГРАМОТНОСТИ НАСЕЛЕНИЯ ВОЛОГОДСКОЙ ОБЛАСТИ

Введение. В современной экономической системе домашние хозяйства выступают важными участниками социально-экономических, в том числе финансовых, отношений. Исходя из этапа жизненного цикла, каждое домохозяйство принимает финансовые решения относительно имеющихся в его распоряжении свободных денежных средств. Иными словами, финансовый аспект приобретает большое значение в жизнедеятельности современного человека.

Развитие рыночной экономики, подразумевающее широкое участие населения в долгосрочных страховых, пенсионных и ипотечных программах, увеличение ассортимента финансовых продуктов, а также материальных возможностей граждан постепенно повышают личную ответственность индивидов за собственные финансовые решения и экономическое благополучие. Таким образом, возрастает актуальность вопросов, связанных с финансовой грамотностью населения.

Высокие показатели финансовой грамотности являются не только гарантом устойчивого материального положения, но и одним из неотъемлемых условий формирования стабильной финансовой среды и эффективной экономической системы. Одновременно с этим уровень финансовой грамотности населения выступает одним из существенных факторов, оказывающих влияние на его сберегательное поведение и инвестиционную активность.

Целью исследования является разработка путей повышения финансовой грамотности населения Вологодской области, осуществляемая на основе оценки ее уровня и выявления существующих проблем.

Основная часть. В процессе исследования сберегательного поведения населения Вологодской области было выявлено, что одним из факторов, оказывающих значительное влияние на сберегательное поведение населения региона, выступает низкий уровень финансовой грамотности.

Так, большая часть населения области характеризуется невысоким уровнем финансовой грамотности: только менее половины жителей области можно определить в категорию финансово грамотных (44,5%), остальная часть населения либо обладает плохими знаниями в финансовой сфере, либо они вообще отсутствуют. Недостаточные знания в области финансовых отношений сказываются не только в вопросах формирования и использования сбережений, но и в практике получения различных финансовых услуг, взаимоотношения с другими субъектами рыночного хозяйствования.

Уровень финансовой грамотности также напрямую оказывает влияние на уровень сбережений и варианты его использования. Так, в числе жителей области с отсутствием финансовых знаний и навыков только 25% обладают сбережениями одновременно с тем, как среди финансово грамотных людей 61% имеют сбережения [1]. Все это, безусловно, негативно влияет как на материальное благополучие отдельно взятого домохозяйства, так и на возможности экономического развития региона на инновационной основе.

Угрозы низкой финансовой грамотности населения области заключаются в более высоком уровне долговых обязательств домохозяйств, неэффективной системе управления собственными сбережениями и будущими пенсионными накоплениями, низкой активности использования различных инструментов финансового рынка, более высокой уязвимости мошенническим рискам.

Вместе с этим необходимо отметить, что в настоящее время важной и необходимой частью комплексной системы образования человека XXI века выступает именно финансовая грамотность, создающая предпосылки не только для развития человеческого капитала, но и всей страны в целом. Качественное улучшение финансовой грамотности населения является передовым направлением работы Правительства РФ, нацеленным на выведение страны с помощью данного инструмента на новый уровень ее инновационного развития.

Таким образом, все вышеизложенное предопределило необходимость создания в качестве одного из возможных способов повышения финансовой грамотности населения области Регионального центра финансового образования и грамотности, представляющего собой действенную институциональную структуру развития экономики и социальной сферы.

Особенность функционирования данного центра будет заключаться в одновременном комплексном участии в области своих компетенций разнообразного числа заинтересованных лиц, среди которых: органы государственной власти, финансово-кредитные учреждения, образовательные организации, коммерческие организации и предприятия реального сектора, а также средства массовой информации.

Главной целью деятельности Регионального центра финансового образования и грамотности будет выступать качественное повышение уровня финансовой грамотности населения области, содействие развитию у жителей региона рационального финансового поведения, в том числе и сберегательного поведения, эффективно обоснованных финансовых решений и сознательного подхода в области личных финансов, а также повышение компетентности населения в сфере защиты прав потребителей финансовых услуг.

В качестве основных направлений деятельности данного центра выступают: 1) организация образовательно-просветительской деятельности по вопросам повышения уровня финансовой грамотности населения области; 2) построение системы информационных ресурсов в области финансовой грамотности, включающей электронные и печатные ресурсы; 3) развитие партнерских отношений в своей области деятельности с другими регионами России.

Реализация стоящих перед данной структурой задач осуществима посредством проведения комплекса разнообразных мероприятий, нацеленных на все группы населения Вологодской области: открытые обучающие лекции и семинары ведущих специалистов и ученых области; мастер-классы и тренинги экспертов в различных областях финансового рынка; выставки-ярмарки, конференции по актуальным вопросам финансового просвещения; открытые лекции в вузах для студентов и молодежи; консультации специалистов по практическим вопросам принятия финансовых решений и открытия собственного бизнеса; выездные мероприятия Регионального центра финансового образования и грамотности в районы области; развивающий клуб маленьких финансистов для детей; летние финансовые лагеря для школьников.

Важным условием доступности данных видов образовательно-просветительской деятельности Регионального центра финансового образования и грамотности является их бесплатность для всех возрастных групп населения области, финансирование будет осуществляться за счет средств областного бюджета.

Периодический выпуск тематических рубрик в форме теле- и радиопередач на областных телеканалах и радиостанциях, образовательных фильмов, информационных буклетов по вопросам использования разнообразных финансовых продуктов и услуг также будет способствовать постепенному росту уровня финансовой грамотности населения региона.

Заключение. Необходимо отметить, что только комплексная централизованная работа и заинтересованность региональных органов государственной власти в качественном улучшении финансовой грамотности населения области способны дать определенные результаты и повысить уровень сберегательной активности жителей региона.

Список цитируемых источников

1. Уровень жизни населения: опыт региональных исследований : препринт / В. А. Ильин [и др.]. — Вологда : ИСЭРТ РАН, 2015. — 64 с.

УДК 33.659.44

М. Ю. Саган, И. А. Курмаев

Учреждение образования «Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина», Брест

ЧЕРНЫЙ ПИАР

Введение. Пиар — технологии создания и внедрения при общественно-экономических и политических системах конкуренции образа объекта (идеи, товара, услуги, персоналии, организации — фирмы, бренда) в ценностный ряд социальной группы в целях закрепления этого образа как идеального и необходимого в жизни.

Основная часть. Черный пиар — один из самых интересных, необычных и скандальных разделов в науке о пиаре, что обеспечивает некоторым предприятиям различную «узнаваемость», а значит, влияет на конечный результат его работы.

Существует два значения черного пиара.

Одно из них доказывает, что черный пиар — это деятельность, направленная на изменение общественного сознания, но финансируемая из неучтенных или незаконных источников (в качестве ассоциации можно привести пример «черного нала»). Таким образом, пиар-технология может быть вполне чистой с точки зрения соответствия закону или моральным нормам общества, но тем не менее «грязной» по источнику финансирования.

Вторая и наиболее верная трактовка связана не с наличными, а с «очернением». То есть с предоставлением ложной и негативной информации.

Черный пиар — метод ведения информационно-коммуникационных войн или целенаправленное распространение негативной информации, касающейся какого-либо субъекта коммуникации, в целях подрыва позиций конкурента и достижения собственного превосходства на рынке [1].

Основные цели черного пиара: вытеснение конкурентов с рынка; завоевание влияния партнеров, поставщиков; для рекламы, действуя от противного. Действительно, точно рассчитанная акция по дискредитации может вызвать прямо противоположный эффект и сыграть на повышение рыночной оценки бизнеса [2].

Если кто-то явно несправедливо пытается очернить компанию, значит, она хороша! Такая трактовка оценки работы предприятия очень рискованная, так как может нести за собой и не такой вывод.

Черный пиар стимулирует увеличение качества производимой продукции и услуг. Если в его отсутствие компании позволяют себе в течение многих лет делать брак, то в условиях развитого черного пиара это физически невозможно.

Целью такой деятельности может быть либо уничтожение бизнеса, либо подрыв деловых связей, либо что-то другое. Где можно использовать черный пиар? Перечислим коммерческие способы использования черного пиара: для конкурентной борьбы черный пиар может быть использован для вытеснения с рынка конкурентов; можно снизить уровень сбыта товаров конкурента; можно просто уничтожить бизнес конкурента, разрушить бизнес связи конкурента; ослабить позиции конкурента.

Крайне важным вопросом в черном пиаре является правильный выбор целевой аудитории. Атакуемый объект обычно окружен следующими аудиториями: его клиенты, конкуренты, компаньоны, персонал, поставщики, жители, проживающие вблизи предприятия или как-то вынужденные с ним взаимодействовать.

Если преследуется цель разрушения бизнеса конкурента, то можно атаковать любую из перечисленных целевых аудиторий или все вместе [1].

Распространенной ошибкой является начало атаки на какую-то одну из аудиторий без анализа всех возможных атак, как правило, перед началом атаки, если нет конкретного интереса (например, уменьшить количество клиентов у конкурента), т. е. если цель вашей будущей атаки не диктует вам строго определенной аудитории, нужно проанализировать все доступные аудитории и возможности их атаковать [2].

На какие только ухищрения не идут организации и отдельные лица для того, чтобы очернить конкурентов в глазах аудитории. В целом же, если рассматривать черный пиар, можно выделить основные методы:

1) компромат. Цель — вызвать сомнения в компетентности конкурента путем запуска какой-то информации и донесения ее до широкой аудитории. При этом обвинения должны быть восприняты публикой как достоверные. Чаще всего требуется искусственное создание какого-то резонансного события, которое широко тиражируется через СМИ;

2) «плохая похвала». Нужно публично похвалить противника таким образом, чтобы на аудиторию информация возымела обратный эффект. Этого можно достичь путем утрирования успехов, чрезмерного употребления хвалебных эпитетов. При этом информация не подтверждается какими-либо фактами. Таким образом, происходит ухудшение имиджа;

3) двойная аудитория. Имеется в виду, что сначала нужно оказать влияние на одну группу лиц, которые распространят свою негативную реакцию на другие сегменты;

4) «крючок и наживка». Для объекта, который нужно скомпрометировать, искусственно создается ситуация, в которую он должен попасть. Дальше все развивается так, что он сам портит свою репутацию;

5) общественное возмущение. Цель — поиск объекта или ситуации, на которую общественность отреагирует возмущением. При помощи средств массовой информации состояние недовольства нужно подогревать как можно дольше;

6) административный ресурс. При помощи неправдивой информации органы местной или государственной власти настраиваются против определенной организации. В ходе проверок, проводимых этими структурами, обнаруживаются многочисленные нарушения, что нередко приводит к уничтожению предприятия [3].

Защищаться от таких атак гораздо сложнее, чем нападать самому. В мировой практике существует очень много случаев, когда с рынка уходили компании лишь вследствие невозможности отбить информационную атаку, организованную их политическими противниками.

Прежде чем бороться с атакой конкурентов, важно понять, в чем суть атаки, и разобраться в разновидности произведенной атаки.

Существует четыре базовые разновидности информационных атак: профессиональная, непрофессиональная, спонтанная, поддержанная заинтересованными лицами.

Профессиональная атака предполагает, что против работают профессиональные пиар-менеджеры или даже целое пиар-агентство. Она выстраивается по всем правилам черного пиара и эффективно

использует все доступные ресурсы. Отбить такую атаку очень сложно и часто практически невозможно. Очень часто данный вид атак замаскирован под общественные организации, а заказчик незаметен.

Непрофессиональная атака обычно начинается с того, что кто-то из конкурентов решил, что надо бороться информационными методами, и начал это делать самостоятельно. Часто в этом случае появляется заказная статья или заказной телерепортаж. Как правило, эти атаки безопасны и не способны нанести сильный ущерб. Их можно игнорировать. Иногда отбивать их не имеет смысла, а распространенной ошибкой является публикация опровержений, так как опровержения могут усилить атаку и придать ей вес [1].

Способы противодействия черному пиару. На каждое действие есть свое противодействие, а потому организации или лица, которые кто-то пытается скомпрометировать, не сидят, сложа руки. Есть ряд методов Public Relations, которые помогут нейтрализовать информационную атаку:

1) дезорганизация атаки. Если у вас есть информация о том, что на вас готовится компромат, вы должны сами себя очернить, используя СМИ и прочие средства распространения информации. Обвинения должны быть весомыми и грубыми. Но через короткое время выходит опровержение с железобетонными доказательствами. Таким образом, к любым новым обвинениям у публики выработается иммунитет;

2) метод вспышки. На фоне информационной атаки со стороны конкурентов должно быть искусственно создано событие, которое по своей значимости перекроет компрометирующий материал. Важно, чтобы этот процесс протекал в другой информационной плоскости и имел позитивный оттенок;

3) контратака. В ответ на информационную атаку вы организуете свою войну с источником негативных и неправдивых сведений о вас. Усиление белого пиара. Не обращая внимания на компромат, нужно как можно теснее работать со своей аудиторией, демонстрируя только положительные качества [3].

Заключение. Если обратиться к мировому опыту развития пиара, то эволюционный путь, который он прошел, обеспечил полноту его развития и постоянно растущий профессионализм. С данной точки зрения это парадоксально, но там, на Западе, отношение к черному пиару (Dirty ПИАР) не такое негативное, как у нас. Казалось, что это равноправный метод противостоять любого рода экспансии и тоталитаризму, будь то бизнес. Методами черного пиара общественное благо нередко достигается так же эффективно, как методами судебного разбирательства или конкурентной борьбы. По сути дела, профессиональный черный пиар существует вовсе не для того, чтобы увеличивать количество зла в мире, это способ восстановления справедливости там, где она попорчена запредельно. Сама возможность использования черного пиара оказывает сдерживающий эффект на чрезмерно активных, забывающих о реальных общественных интересах деятелей, увлекшихся погоней за собственным успехом и выгодой [2].

Список цитируемых источников

1. Вуйма, А. О черном ПИАР — электронная библиотека журналистики [Электронный ресурс] / А. Вуйма. — Режим доступа: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Gurn/vuima/index.php. — Дата доступа: 24.02.2018.

2. Черный ПИАР. Запрещенные приемы нападения и защиты / И. Клоков [и др.]. — СПб. : Питер : Питер Пресс, 2007. — 206 с.

3. Черный ПИАР: понятие, технологии, примеры. ПИАР-кампания [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://businessman.ru/chernyy-pi-ar-ponyatie-tehnologii-pi-arimeryi-pi-ar-kampaniya-chernyy-pi-ar---toje-pi-ar.html>. — Дата доступа: 24.02.2018.

УДК 330.322

М. Ю. Семашко

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ИНВЕСТИЦИИ В ПЕРИФЕРИЙНЫЕ РАЙОНЫ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Введение. В Республике Беларусь в настоящий момент есть примеры привлечения крупных объемов инвестиций из-за рубежа путем продажи предприятий связи, транспортной системы, банков и даже нескольких бывших колхозов. Однако, по общему мнению, экономике требуется многократно больший объем вложений. Но такие инвестиции, также по общему мнению, неизбежно приведут к переделу собственности и связанным с этим потрясениям [1].

Основная часть. Рассмотрим более детально понятие периферийности на примере Брестской области.

Периферийный регион — самоопределяющаяся в некоторых внешних и внутренних контекстах территориальная организация, характеризующаяся определенной субъективностью управления (ставящая цель, например увеличения позиционной ренты) в условиях существенной неопределенности (рост экономических рисков в совокупности с повышенными институциональными рисками) и частных проблем.

Периферийность (как сущность и признак) рассмотрим в рамках следующих концепций:

– освоенческая — периферийность возникает как объективное явление, вызванное неравномерностью заселения, удаленностью, слабой инфраструктурной обустроенностью территории;

- рентная — рента положения или позиционная рента (влияющая на расходы на транспорт, мобильность факторов производства, населения) в силу своего малого значения указывает на периферийность;
- управленческая — периферия характеризуется трудностями и заданными внешними правилами в определении самостоятельной политики, трансляционностью регионального управления, выраженной в первую очередь в отсутствии внятной позиции (стратегии) у региона;
- диффузно-инновационная — процесс генерации и внедрения инноваций рассматривается как признак центра или ядра, а его полное или частичное отсутствие — периферии; в рамках данной концепции (вследствие «диффузии инноваций» — термин Т. Хагерстранда) периферии предоставляется шанс для развития;
- депривационная: периферия — это пространственная эксклюзия или «выпадение» определенной территории из нормальных условий жизнедеятельности и процесса регионального развития [2].

Инвестиции — это денежные средства и иные активы, вкладываемые их владельцем (инвестором) в какое-либо коммерческое предприятие, финансовые инструменты и другие объекты на заранее оговоренных условиях в целях получения прибыли.

В качестве инвестиций могут служить не только деньги, но и другие материальные и нематериальные активы, имеющие ценность и способные быть предметом оборота. В принципе, все свободные средства, не использованные для потребления или простого накопления, могут стать инвестициями.

Для современной Беларуси инвестиции, особенно внешние, вопрос чрезвычайно острый.

Крупных частных инвесторов в Республике Беларусь пока не наблюдается, возможности государственных инвестиций ограничены низкой рентабельностью госпредприятий [1].

Внешние заимствования государства также нельзя назвать инвестициями, так как они используются в основном для поддержки финансовой системы.

Проведем анализ инвестиций в основной капитал, уровня номинальной заработной платы, экспорта и импорта по периферийным районам Брестской области (рисунок 1).

Исходя из представленной динамики, мы наблюдаем масштабы сокращения инвестиций малых и средних предприятий вследствие экономической стагнации. Определяющим фактором этого является падение экономической конъюнктуры внутреннего и внешнего спроса, что создало предпосылки для снижения объема производства и реализации произведенных товаров и услуг, а также сокращение банками объемов инвестиционного кредитования на фоне ухудшения финансового состояния заемщиков и быстрого роста проблемной задолженности.

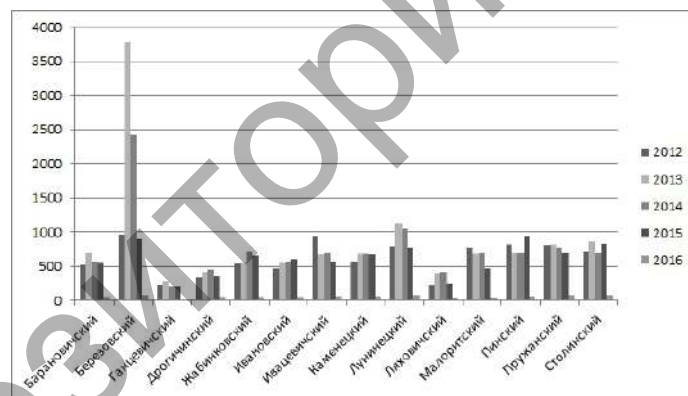


Рисунок 1 — Инвестиции в основной капитал по периферийным районам Брестской области в фактически действовавших ценах, млрд р. [3]

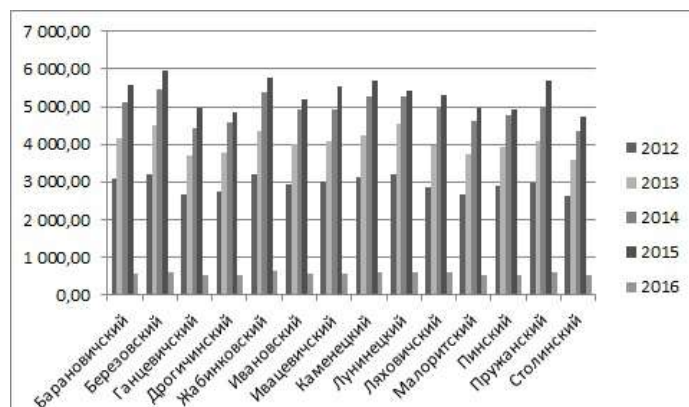


Рисунок 2 — Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по периферийным районам Брестской области, тыс. р. [3]

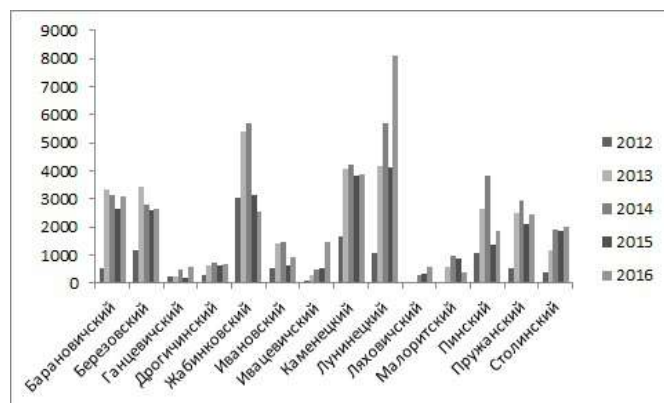


Рисунок 3 — Экспорт по периферийным районам Брестской области, тыс. дол. США [3]

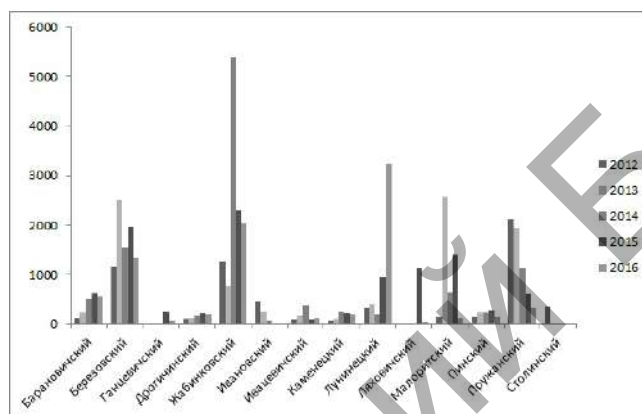


Рисунок 4 — Импорт по периферийным районам Брестской области, тыс. дол. США [3]

На данной диаграмме наблюдается значительное падение уровня номинальной заработной платы в 2016 году (рисунок 2). Причины: сокращение инвестиций, падение конкурентоспособности белорусской экономики и производительности труда, отток предпринимателей и их материальных активов, продолжение потерь белорусских производителей на внешних рынках.

Представим экспорт и импорт по периферийным районам Брестской области в виде диаграмм (рисунки 3, 4).

Заключение. Сокращение активности Брестской области со стороны экономических отношений обусловлено растущими потребностями в инновационных ресурсах внешнего сектора. Однако положительным является превышение объема экспорта над объемом импорта товаров, услуг, что позволяет создать благоприятные условия для развития инновационного потенциала и реализации политики импортозамещения отечественными организациями.

Список цитируемых источников

1. Словарь терминов [Электронный ресурс] // Словарь терминов. — Режим доступа: <http://dic.academic.ru/>. — Дата доступа: 02.11.2017.
2. Инвестиции [Электронный ресурс] // Официальный сайт Министерства финансов Республики Беларусь — Режим доступа: <https://myfin.by/wiki/term/investicii>. — Дата доступа: 02.11.2017.
3. Статистические данные Республики Беларусь по отдельным областям 2012—2016 гг. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/makroekonomika-i-okruzhayushchaya-sreda/vneshnyaya-torgovlya_2/operativnyye-dannye_5/eksport-import-s-otdelnymi-stranami/. — Дата доступа: 02.11.2017.

НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ В ЦИФРОВОЙ ЭКОНОМИКЕ

Введение. В настоящее время коммуникационные технологии оказывают существенное влияние на все сферы общества, в том числе и на экономику. Среди значимых тенденций ее нового этапа «развития следует отметить стремительное расширение сфер интернет-бизнеса, создание глобальных информационно-финансовых центров, формирование мировых мобильных коммуникационных сетей связи, что в значительной степени меняет ее характер и позволяет констатировать формирование “цифровой международной экономики”» [1].

Данное понятие возникло еще в 90-е годы XX века. Идеологию цифровой экономики очень лаконично обозначил в 1995 году американский ученый Николас Негропonte: «переход от движения атомов к движению битов» [2, с. 53].

«Цифровая экономика — это эволюционное развитие традиционной, основанное на использовании современных электронных средств и предполагающее отказ от аналогового взаимодействия и аналоговых носителей информации. Цифровая экономика предполагает обмен данными между участниками процессов в режиме онлайн. Ее преимущества по сравнению с традиционной следующие: упрощает и ускоряет взаимодействие сторон, делая управление экономическими процессами более простым и прозрачным; масштабируется до международных масштабов; легко интегрируется в существующие процессы, протекающие в государстве» [3].

Многие ученые отмечают, что единого определения термина «цифровая экономика» пока нет, кроме того, наряду с ним используются такие, как «электронная экономика», «API-экономика», «креативная экономика», «экономика приложений» и др.

Основная часть. Развитие цифровой экономики ставит перед налоговым администрированием новые и все более сложные задачи [4, с. 87].

Основные вызовы налоговому администрированию в условиях цифровой экономики можно обозначить как следующие: в бизнес-процессы вовлечен огромный объем объектов налогообложения; используется и неуклонно растет большое количество новых бизнес-моделей; сложно определить юрисдикцию, с которой связано получение дохода; у компаний появилась возможность иметь онлайн-присутствие без адекватной налоговой нагрузки; наблюдается осуществление незаконной предпринимательской деятельности посредством использования сети Интернет, включая электронную торговлю и финансовые услуги [4, с. 88].

Цифровая трансформация постепенно захватывает все новые сферы бизнеса и жизни в целом, преобразуя стандартные бизнес-процессы, бизнес-модели и целые рынки. Банковскому сектору предсказывают наиболее кардинальные изменения. И эти преобразования уже заметны в мире. Китай тестирует национальную криптовалюту, клиентское сопровождение в банках переводится на искусственный интеллект. Платежная система Mastercard добавляет платежный функционал в паспорта, что позволит использовать ID-карты для финансовых операций. Республика Беларусь активно работает в этом направлении. В стране создается правовая, методологическая и технологическая база для цифровой трансформации банковской сферы. Развиваются также бесконтактные технологии и платежные сервисы, основанные на современных инновационных решениях.

Так, 21 декабря 2017 года Президент Республики Беларусь Александр Лукашенко подписал декрет «О развитии цифровой экономики». По словам Президента, главная цель документа — создать такие условия, чтобы мировые ИТ-компании приходили в Беларусь, открывали свои представительства, центры разработок и создавали востребованный в мире продукт. Вторая цель декрета — инвестиции в будущее. Это ИТ-кадры и образование. Третья — внедрение новейших финансовых инструментов и технологий. Ведущие экономики мира еще только присматриваются к этому новому явлению. Беларусь становится фактически первым в мире государством, которое открывает широкие возможности для использования технологии блокчейн. Беларусь первой в мире законодательно закрепила смарт-контракт (контракт в виде компьютерной программы). Два американских штата — Аризона и Невада — приняли в этом году локальные законы о введении в правовой оборот смарт-контракта. На страновом уровне это не успела сделать ни одна страна, первый шаг сделала Беларусь.

В настоящее время цифровизация экономики коснулась и налоговой сферы, благодаря внедрению цифровых технологий становится возможным осуществление налогового контроля на качественно новом уровне.

В ответ на основные вызовы цифровой экономики в Налоговый кодекс Республики Беларусь внесены соответствующие изменения. С 1 января 2018 года впервые законодательно закрепляется понятие услуги, оказываемой в электронной форме, налоговый кодекс раскрывает понятие услуг, оказываемых в электронной форме, под которыми понимается оказание услуг через информационно-телекоммуникационную сеть (ИТС) в том числе ИТС «Интернет», автоматизировано с использованием цифровых технологий.

Изменен порядок учета иностранных организаций в Республике Беларусь. В отношении иностранных организаций, оказывающих услуги физическим лицам в электронной форме, местом реализации которых признается территория Республики Беларусь, установлена обязанность встать на учет в белорусских налоговых органах, причем данная обязанность распространяется и на посредников по оказанию подобных услуг. Если же иностранные компании привлекают в качестве посредников белорусские компании, несмотря на то, что последние признаются налоговыми агентами для целей НДС, но и в этом случае иностранные компании должны стоять на учете в белорусском налоговом органе.

С 2018 года оказание услуг в электронной форме (автоматизированное оказание услуг иностранной организацией через Интернет с использованием информационных технологий) белорусским пользователям будет облагаться НДС в Беларуси по ставке 20%.

Новая информационная среда требует от налогового администрирования адекватных мер по мобилизации денежных средств в бюджет и противостоянию уклонения от налогообложения. В этой связи принят ряд законодательных и административных инициатив, которые могут быть своего рода ответом на вызовы цифровой экономики: осуществлено законодательное закрепление понятия «услуга, оказываемая в электронной форме»; услуги облагаются по месту нахождения покупателя, вводятся специальные правила определения места нахождения покупателя электронных услуг; вводятся специальные правила определения места нахождения покупателя электронных услуг; организована НДС-регистрация иностранных продавцов и платформ; модифицируется налоговое администрирование; осуществлено законодательное регулирование реализации товаров в сети Интернет; коммерческая связь определяется с учетом резидентских, платежных и телекоммуникационных факторов.

В условиях цифровой экономики налоговой службе необходимо работать над усилением налогового контроля, а также над адаптацией существующих методов осуществления налогового контроля к новым условиям; широким использованием продуктов цифровой экономики [4, с. 88].

Следует отметить, что электронные технологии и автоматизация бизнес-процессов оказывает положительное влияние на эффективность налогового администрирования. Система электронной обработки данных сразу показывает те нюансы, неточности, ошибки, которые могут быть в налоговой нормативной базе. Технология показывает, что нужно изменить. Налоговая служба теперь при обработке электронных деклараций по НДС в течение пяти дней может быстро принимать меры к нарушителям вплоть до блокирования счетов — это в том числе результат применения цифровых технологий. Сервисный подход, основанный на цифровых технологиях, повышает собираемость налогов, повышает уровень комфорта. Сегодня сервис «Личный кабинет налогоплательщика» насчитывает 27 млн пользователей.

Основной задачей введения электронной обработки счетов-фактур системой АСК НДС-2 является улучшение контроля налоговых органов над уплатой НДС и оптимизация налогового администрирования. Использование цифровых технологий позволяет автоматически сопоставлять данные контрагентов, оперативно выявлять и пресекать незаконную деятельность недобросовестных налогоплательщиков. В системе используется принцип зеркальности отражения операций продавца и покупателя.

Заключение. Развитие цифровой экономики — весьма сложный и неоднозначный процесс, требующий пристального внимания государственных органов власти, экономического сообщества, ученых. Предстоящие изменения затронут все сферы жизни общества, принесут огромные преимущества, но вместе с тем приведут к обострению существующих и создадут новые налоговые риски.

Разрабатываемые подходы по минимизации рисков должны базироваться не только на традиционных методах предупреждения случайных событий, но и применять последние достижения в области ИТ-технологий. Для решения проблемы нейтрализации указанных рисков государству необходимо прогнозировать и своевременно реагировать на существующие бизнес-процессы, связанные с формированием национального глобального цифрового пространства.

Открывшиеся благодаря развитию цифровых технологий возможности позволят оцифровать не только бизнес, но и налоговое администрирование, что позволит на качественно новом витке развития экономики обеспечить стабильное поступление налоговых платежей в бюджет.

Список цитируемых источников

1. *Большев, М.* Цифровизация экономики [Электронный ресурс] / М. Большев. — Режим доступа: <http://bit.samag.ru/uart/more/67>. — Дата доступа: 10.01.2018.
2. *Зверева, Т. В.* Возможности налогового администрирования по минимизации налоговых рисков цифровой экономики / Т. В. Зверева // Финансы. Налоги. — 2017. — № 5 (41). — С. 90.
3. *Курникова, Л. П.* Цифровой фактор оптимизации системы таможенно-налогового администрирования ВЭД [Электронный ресурс] / Л. П. Курникова // Государственное и муниципальное управление. Ученые записки СКАГС. — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/v/tsifrovoy-faktor-optimizatsii-sistemy-tamozhenno-nalogovogo-administrirvaniya-ved>. — Дата доступа: 10.01.2018.
4. *Якупов, З. С.* Модернизация налогового контроля в системе налогового администрирования / З. С. Якупов // Рос. предпринимательство. — 2013. — Т. 14. — № 7. — С. 57.

СТРОИТЕЛЬСТВО ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ КАК ГЛАВНЫЙ ФАКТОР СТАНОВЛЕНИЯ ГОРОДА БАРАНОВИЧИ: 1871—1919 годы

Введение. Данная работа является продолжением исследования истории родного города, которое проводилось на протяжении нескольких лет. Поводом для продолжения исследования стала информация, полученная нами в ходе беседы с автором барановичского герба Б. И. Гумашиком, который в процессе создания главного символа города отказался от указания даты на гербе, так как никто точно не мог сказать, какой год принято считать датой рождения города: 1871, 1881 или 1884.

Ещё одним поводом для исследования стало обнаружение в фондах городской библиотеки двух заметок на тему даты образования Барановичей, авторы которых придерживаются абсолютно разных точек зрения.

Изучение научной литературы в области формирования и развития населённых пунктов, наделения их статусом города заставило разобраться в понятиях «поселение», «местечко», собственно «город» и соотнести полученные данные с факторами становления Барановичей именно как города. В ходе исследования была получена информация, свидетельствующая о том, что статус города Барановичи получили лишь в 1919 году, хотя по многим параметрам, характеризующим город, ещё задолго до этой даты превосходили многие уездные города. И исследований, которые могли бы пролить свет именно на эту тему, практически нет. Нам захотелось разобраться в этой проблеме, чем и обусловлена *актуальность* нашего исследования. Кроме того, актуальность состоит и в том, что недавно отмечалось 155-летие Белорусской железной дороги.

Следует отметить, что вопросы формирования, развития населённых пунктов и придания им статуса города, роли железной дороги в этом процессе изучали такие исследователи, как Геден Шоберг, Б. Н. Миронов, Л. А. Радионова, В. В. Яновская, А. Л. Киштымов и др.

Объектом нашего исследования стал город Барановичи. *Предмет* исследования — формирование города Барановичи как административно-территориальной единицы.

Приступая к исследованию, мы поставили *цель* — узнать, какая из версий становления города Барановичи наиболее правдоподобна, в связи с чем мы выдвинули *гипотезу*: строительство железной дороги стало главным фактором зарождения и становления города.

Для достижения цели мы поставили перед собой следующие *задачи*: ознакомиться с разными мнениями о происхождении города; проследить, как строительство железной дороги привело к появлению города; проанализировать, какие критерии свидетельствуют о появлении у населённого пункта признаков города; выяснить, почему долгое время Барановичи не признавали городом.

Для исследования были выбраны следующие *методы*: теоретический анализ литературы, интервью, анкетирование, метод статистической обработки данных, анализ визуальных и печатных архивных материалов.

Основная часть. Значимость железных дорог для социального и экономического развития мира в целом и Беларуси в частности со второй половины XIX века нельзя преувеличить. Они стали решающим фактором вовлечения белорусской экономики сначала во всероссийские, а затем и европейские рыночные процессы.

Это умозаключение подтвердил директор музея истории Барановичского отделения Белорусской железной дороги В. В. Рущкий. Он пояснил, что датой образования города следует считать 28 ноября 1871 года — открытие новой железнодорожной станции. Вокруг неё возник посёлок для железнодорожников и станционные постройки. Поселение стало быстро разрастаться, и в 1881 году земли имени выкупил граф Ян Ламберт Розвадовский. Близость железной дороги вела к быстрому росту численности жителей вокруг станции. В 1884 году граф разработал план застройки с дорогами и участками. Два участка он отвёл под православный и католический храмы. К слову, наличие плана и храмов — характерные городские атрибуты. Созданное местечко граф планировал назвать Розвадово. И 27 мая 1884 года разрешение было получено. В декабре того же года в трёх верстах от станции Московско-Брестской железной дороги пролегла ещё одна ветка — Виленско-Ровенской железной дороги. В 80-х годах в Барановичах было сформировано первое в Российской империи крупное подразделение железнодорожных войск — Российская железнодорожная бригада. И это стало стимулом бурного развития поселения. С этим военным ведомством связано становление Барановичей и как духовного центра. Здесь было две церкви: железнодорожной бригады и домашняя церковь интендантского заведения. Железная дорога дала толчок развитию промышленности и торговли будущего города. В 1890 году начал работу спиртоочистительный завод, в 1895 — ремонтные мастерские, сахарный завод Виленского интендантства. Чуть позже упоминаются уже 3 кирпичных завода, фабрика бетонно-цементных изделий, 2 лесопильных завода, завод колёсной мази, металлотакающая фабрика, 3 фабрики искусственных жерновов, 2 мельницы, маслобойный завод. В начале XX века владельцы Рубинштейн и Подлишевский открыли по одной типографии и фабрике штемпелей. Два поселения активно разрастались навстречу друг другу. В 1900 году в Барановичах было

уже 128 торговых предприятий. В 1903 году минским губернатором графом Мусиным-Пушкиным создаётся комиссия о введении в местечке Розвадово Городового положения 1892 года. С одной стороны, комиссия признала, что в Барановичах быстрыми темпами развивается промышленность, идёт активная торговля, отмечается усиленная застройка местечка. Но при этом не соблюдается порядок застройки, велика опасность в пожарном отношении, а никаких противопожарных средств нет. В наделении Барановичей статусом города было отказано. Однако комиссия слишком сгустила краски.

Но данное решение стало для горожан стимулом: они за собственные деньги содержали добровольное пожарное общество, мостили улицы, настаивали на проведении электричества. В 1912—1913 годах здесь выходила рекламная газета — «Барановичский листок объявлений». В городе работала гостиница, имелась телефонная станция.

Барановичи часто становились центром политических событий: забастовка железнодорожников и солдат железнодорожной бригады 9 декабря 1905 года; в 1914—1915 годах здесь находилась Ставка Верховного главнокомандующего Российской империи, проходили встречи глав стран-союзниц в Первой мировой войне; в 1915 году оккупация кайзеровцами и посещение с инспекцией Вильгельмом II.

В 1913 году у Барановичей вновь появился шанс стать городом. Из записки земского начальника барона Ф. Э. фон-Бера «Об образовании Барановичского уезда» явствует, что давно назрела необходимость ввести здесь городское управление. Уже в 1900 году, находясь ещё в пелёнках, местечко превзошло по своим торговым оборотам уездный город Новогрудок, а по дороговизне жизни может конкурировать с Минском. За этот период значительно выросло население, были построены кирпичные дома, работало 7 школ, 15 религиозных объектов, пожарное общество, 11 аптек. Однако и эта попытка превратить Барановичи в город успехом не увенчалась. Только в 1919 году с приходом советской власти за Барановичами был официально закреплён городской статус.

Заключение. Наше исследование дало подтверждение гипотезе. Мы убедились, что датой рождения города справедливо считать 28 ноября 1871 года, и связано это с началом движения поездов по вновь построенной станции, после чего началось бурное развитие поселения, выразившееся в быстром росте числа жителей, появлении торговли, промышленности и культурно-просветительских учреждений. Этот рост не смогли сдержать никакие препоны со стороны жителей близлежащих деревень и чиновников, а значит, именно железная дорога (возникновение узловой станции) стало решающим фактором становления города, фактором, умело использованным графом Розвадовским, который приложил немало усилий для наделения поселения статусом местечка, а потом и города. Для него было очевидным, что железнодорожная станция — это толчок к развитию торговли, промышленности и большого населённого пункта, именуемого городом. Результаты, полученные в ходе исследования, доказали, что выбранная нами тема сохраняет свою актуальность. Данные, добытые в процессе исследования, будут интересны как учителям, краеведам, историкам, педагогам дополнительного образования, так и всем горожанам, интересующимся историческим наследием. Мы разработали квест-игру и сценарий для лекторской группы, в которых использовали материалы исследования. Данные мероприятия помогут познакомить учащихся с интересными страницами истории города. В этом и состоит *практическая значимость* нашего исследования.

Поскольку исследование носит краеведческий характер, мы посчитали целесообразным выяснить, насколько хорошо наши сверстники знают историю своего города, поэтому провели анкетирование среди учащихся старших классов. Большинство респондентов справедливо полагает, что годом основания города стоит считать 1871-й. Однако многие ошиблись, отвечая на вопрос, какой вокзал старше — Барановичи-Центральные или Барановичи-Полесские. А личность Розвадовского как человека, стоявшего у истоков становления города, назвали 39 респондентов из 83. При этом почти столько же указали имя Барановского — личность, специально придуманную нами для анкеты. Последний вопрос анкеты касался интересных фактов из истории города, но из четырёх верных утверждений респонденты выбирали только одно, что говорит не столько о недостаточной осведомлённости молодых людей, сколько о недостаточном интересе к истории родного города. Разработанные нами сценарий и игра, надеемся, помогут в решении этой актуальной проблемы.

Теоретическую значимость мы видим в том, что данные нашего исследования могут быть использованы при дальнейшем изучении темы развития города.

В перспективе планируется продолжить изучение процесса развития города и его места среди других крупных городов Беларуси.

ЗНАЧЕНИЕ ЦЕНОВОЙ ПОЛИТИКИ ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЯ

Введение. Цена в экономике предприятия имеет очень большое значение, она определяет структуру и объем производства, а также распределение товарной массы. С одной стороны, цена — это денежное выражение стоимости товаров и услуг, а с другой — количество денег, которое потребитель готов отдать за данный товар или услугу. Поэтому любое предприятие вынуждено постоянно регулировать и корректировать цены на свою продукцию. Также предприятие должно учитывать регулирование цен со стороны государства. Следовательно, можно выделить три основные цели ценовой политики предприятия: обеспечение выживаемости, максимизация прибыли и удержание спроса на рынке.

Основная часть. Ценовая политика — часть маркетинговой политики, устанавливающая принципы и правила, которым следует предприятие, реализуя свои товары на рынке. Ценовая политика включает в себя ценовую стратегию и ценовую тактику. Ценовая стратегия — это долгосрочная перспектива в области цен. Однако в рамках выбранной стратегии разрабатывается общая политика цен, которая является реальной тактикой воплощения стратегии [1].

Ценообразование на предприятии является важной составляющей хозяйственной деятельности, способом обеспечения эффективного хозяйствования. Механизм ценообразования проявляется через цены, их динамику. Динамика цен формируется под воздействием двух важнейших факторов: стратегического и тактического. Стратегический фактор заключается в том, что цена формируется на основе расчета затрат. Постоянно происходят колебания цен вокруг реальной стоимости. Это фактор долговременного перспективного действия. Тактический фактор выражается в том, что цены на конкретные товары формируются под влиянием конъюнктуры рынка. Этот фактор может часто меняться, так как динамика конъюнктурных изменений очень высока, здесь требуется всестороннее изучение этих изменений. Первый фактор ставит в наиболее благоприятные условия те предприятия, которые имеют современную технику, технологию, пользуются передовыми организациями труда и т. д. Второй фактор помогает тем предприятиям, которые оперативно умеют пользоваться конъюнктурой. Однако наибольшую уверенность в успехе и выигрыш получают на рынке те предприятия, которые имеют возможность использовать и тот и другой фактор. Цена остается важным показателем, несмотря на повышение роли неценовых факторов в процессе современного маркетинга. Цена, если она неправильно определена, окажет решающее воздействие на процесс покупки товара [2].

Структура ценовой стратегии состоит из стратегий ценообразования и стратегии управления ценами. Стратегия ценообразования позволяет определить с позиций маркетинга уровень цен и предельные цены на отдельные группы продукции. Ценообразование всегда следует проводить с учетом номенклатуры и качества продукции, ее полезности, значимости и покупательной способности потребителей и цен конкурентов. В отдельных случаях следует учитывать и цены на продукцию-заменитель. Стратегия управления ценами есть комплекс мер по поддержанию условных цен при фактическом их регулировании в соответствии с разнообразием и особенностями спроса, конкуренции на рынке [3].

Для установления цен организации необходимо определить цели, которые она преследует. Примерами таких часто встречающихся в практике целей могут быть: обеспечение выживаемости, максимизация текущей прибыли, завоевание лидерства по показателям доли рынка или по показателям качества товара. Обеспечение выживаемости становится основной целью и задачей фирмы в тех случаях, когда на рынке слишком много конкурентов-производителей, царит острая конкуренция или резко меняются потребности клиентов. Чтобы обеспечить нормальную работу предприятий и сбыт производимых товаров, фирмы вынуждены устанавливать низкие цены в надежде на благожелательную ответную реакцию потребителей. Выживание на мировом рынке для предприятия становится в этом случае важнее прибыли. До тех пор, пока сниженные цены покрывают издержки, попавшие в трудное положение фирмы могут еще некоторое время продолжать коммерческую деятельность. Многие фирмы стремятся максимизировать текущую прибыль. Они производят оценку спроса и издержек производства применительно к разным уровням цен и выбирают такую приемлемую цену, которая обеспечит максимальное поступление текущей прибыли и наличности и максимальное возмещение затрат. Во всех подобных случаях текущие финансовые показатели для фирмы важнее долговременных. Другие фирмы хотят быть лидерами по показателям доли рынка из соображения, что компания, которой принадлежит самая большая доля рынка, будет иметь самые низкие издержки и самые высокие долговременные прибыли. Добиваясь лидерства по показателям доли рынка, они идут на максимально возможное снижение цен. Фирма может поставить себе главной целью и задачей добиться, чтобы её производимый товар был самым высококачественным из всех предлагаемых на рынке. Обычно это требует установления на него достаточно высокой цены, чтобы покрыть издержки на достижение высокого качества и проведение дорогостоящих научных исследований в области конструкторских разработок [4].

Управление ценами может осуществляться с помощью системы скидок и возврата части оплаты. Наиболее часто используются следующие виды скидок: за количество приобретаемого товара, сезонные скидки, для постоянных покупателей. При покупке товара на определенную сумму покупатель может спустя некоторое время получить часть денег, затраченных на покупку товара, или получить на эту сумму определенное количество товара из представленного ассортимента. В настоящее время многие магазины товаров длительного пользования для привлечения покупателей используют продажу товаров в кредит [5].

Ценовые стратегии подразделяются на группы: дифференцированного ценообразования, конкурентного ценообразования, ассортиментного ценообразования.

Стратегии дифференцированного ценообразования основаны на неоднородности покупателей, например, по статусу, по доходам и т. п. В связи с этим открывается возможность продажи одного и того же товара (чаще — похожего) разным покупателям по разным ценам. К таким стратегиям относятся: ценовая стратегия скидки на втором рынке, ценовая стратегия периодической скидки, ценовая стратегия «случайной скидки».

Стратегии конкурентного ценообразования строятся на учете уровня конкурентоспособности предприятия посредством установления и последующей динамики цен. К таким стратегиям относятся: ценовая стратегия проникновения на рынок предполагает установление низкой цены на новый товар; ценовая стратегия по «кривой освоения» предполагает установление высокой цены на новый товар и быстрое ее снижение в последующем; ценовая стратегия информирования потенциальных потребителей основана на доверии покупателя к использованию предприятием справедливого ценового механизма.

Стратегии ассортиментного ценообразования применимы, когда у предприятия имеется набор аналогичных, сопряженных или взаимозаменяемых товаров. К стратегиям ассортиментного ценообразования относятся: ценовая стратегия «набор» предполагает, что цена набора товаров ниже, чем сумма цен каждого товара, приобретаемого отдельно; ценовая стратегия «комплект» применяется в том случае, когда покупка одного товара неизбежно приводит к покупке другого. Существует еще одна стратегия ассортиментного ценообразования: ценовая стратегия — «выше номинала», которая применяется предприятием, когда оно одновременно производит (продает) престижную и неходовую высококачественную продукцию.

Для принятия обоснованных решений по стратегии ценообразования руководство предприятия должно опираться на обширную и достоверную информацию: информация о товаре и рынке, о конкуренции на рынке и уровне государственного регулирования, об издержках на производство и реализацию продукции, о выручке от реализации товара и прибыли. Также нужно учитывать информацию о потенциале предприятия и перспективах деятельности на данном рынке.

Указанную и другую необходимую информацию можно подготовить и проанализировать как собственными силами, так и с помощью консалтинговых фирм, занимающихся маркетинговыми и аналитическими исследованиями. В итоге независимо от способа получения информации руководство предприятия вырабатывает рабочий вариант ценовой стратегии для конкретного товара [6].

Важно отметить, что стратегии в чистом виде фирмами применяются редко. Из-за различных факторов предприятия должны постоянно вносить свои изменения. Поэтому можно выделить несколько способов корректировки цен: установление гибких и долговременных цен (зависит от времени и места); установление цены по сегментам рынка; перераспределение ассортиментных издержек; перераспределение номенклатурных издержек; метод с учетом скидок и др.

На ценовую политику предприятия также влияет тип рынка: чистая конкуренция, монополистическая конкуренция, монополия, олигополия.

Заключение. Цены, ценообразование и ценовая политика влияют на эффективность деятельности предприятия. Ценовая политика формируется исходя из определения целей предприятия, а затем предусматривает их осуществление. Ценовая политика влияет на сбыт товара, определяет конкурентоспособность и прибыльность предприятия. Существует несколько ценовых стратегий, поэтому каждое предприятие может выбрать для себя наиболее выгодную. Таким образом, ценовая политика играет большую роль, так как для современного предприятия характерна ориентация на потенциального потребителя. Это значит, что нужно создавать оптимальное соотношение цены и качества, проводить оценку полезности продукции. Для этого при ценообразовании предприятию необходимо учитывать внутренние и внешние факторы. Внешние факторы: потребители, рыночная среда, конкуренция, поставщики и посредники, экономическое положение в стране, государственное регулирование цен. Внутренние факторы: цели фирмы, стратегии маркетинговой политики, политика ценообразования.

Список цитируемых источников

1. Ценовая политика предприятия [Электронный ресурс]. — Режим доступа: www.goodstudents.ru. — Дата доступа: 11.01.2018.
2. Понятие ценовой политики [Электронный ресурс]. — Режим доступа: studfiles.net. — Дата доступа: 11.01.2018.
3. Методы ценообразования и ценовая политика предприятия [Электронный ресурс]. — Режим доступа: marketing.by. — Дата доступа: 11.01.2018.
4. Задачи ценовой политики [Электронный ресурс]. — Режим доступа: studfiles.net. — Дата доступа: 11.01.2018.
5. Ценовая политика в розничной торговле [Электронный ресурс]. — Режим доступа: www.zavtrasessiya.com. — Дата доступа: 11.01.2018.
6. Васюхин, О. В. Основы ценообразования / О. В. Васюхин. — СПб.: СПбГУ ИТМО, 2010. — 110 с.

РАЗРАБОТКА ФИРМЕННОГО СТИЛЯ ПРЕДПРИЯТИЯ

Введение. Фирменный стиль является неотъемлемой частью благоприятного имиджа предприятия, так как для потенциальных потребителей он обеспечивает единство восприятия товаров, услуг и информации, исходящих от конкретной фирмы или торговой марки. Это образ компании в глазах клиентов и сотрудников, который обеспечивается различными средствами: характерным дизайном, брендингом и товарным знаком.

Фирменный стиль сегодня является одним из основных рекламных и маркетинговых инструментов любой современной компании. Соблюдение компанией фирменного стиля положительно сказывается на доверии потребителя, так как считается, что это показатель организованности и порядка как в производстве, так и в любом другом направлении деятельности. Компоненты фирменного стиля помогают потребителю отличить вашу продукцию от продукции других компаний.

Основная часть. Целью данного проекта являлось создание узнаваемого фирменного стиля для предприятия по продажам хвойных растений.

Для достижения поставленной цели нужно было решить несколько задач: уточнить понятие фирменного стиля, изучить этапы создания и внедрения фирменного стиля предприятия, разработать фирменный стиль предприятия.

Фирменный стиль — это набор цветовых, графических, словесных, типографических, дизайнерских постоянных элементов, которые обеспечивают визуальное и смысловое единство товаров, всей исходящей от фирмы информации, ее внутреннего и внешнего оформления. Наличие фирменного стиля гарантирует высокое качество услуг и товаров, так как оно свидетельствует об уверенности его владельца в положительном впечатлении, которое он производит на потребителя [1].

Система фирменного стиля включает в себя следующие основные элементы: 1) товарный знак, 2) фирменная шрифтовая надпись (логотип), 3) фирменный блок, 4) фирменный лозунг (слоган), 5) фирменный цвет (цвета), 6) фирменный комплект шрифтов, 7) другие фирменные константы [2].

Приступая к созданию фирменного стиля, необходимо отталкиваться от уже существующих предложений в данном направлении. В данном проекте был разработан фирменный стиль для молодой компании, которая занимается выращиванием хвойных растений и их продажей. Компания ещё не имеет никакого фирменного стиля, в связи с этим стояла задача создать уникальный стиль с нуля.

Рассматриваемая компания имеет большой ассортимент растений и нацелена не только на розовых покупателей, но и на оптовых, что значительно влияет на разработку фирменного стиля.

В ходе работы над данным проектом было придумано уникальное название для компании — «Хвоя». Не большое по размерам, легко запоминающееся, сразу понятно, что речь идёт о хвойных растениях.

Важной частью фирменного стиля является логотип. Он должен быть понятным потенциальному клиенту, запоминающимся, а также иметь общие черты с названием компании.

Логотип — это основной элемент фирменного стиля, в связи с этим его создание — наиболее важный и ответственный этап. Логотип для «Хвои» был создан в программе Adobe Illustrator CC (рисунок 1).



Рисунок 1 — Логотип компании «Хвоя»



Рисунок 2 — Элементы фирменного стиля

Также в результате выполнения проекта были разработаны следующие элементы фирменного стиля:

1) визитка, которая является самым неотъемлемым элементом фирменного стиля компании. Дизайнерское решение визитки построено, прежде всего, на логотипе. Именно логотип является ключевым элементом;

2) фирменный конверт, который используется для деловой рассылки, необходим для любой уважающей себя фирмы. Фирменные конверты являются, пожалуй, одним из самых востребованных видов фирменной продукции. Любая почта, отправляемая от имени компании «Хвоя» в фирменном конверте, станет узнаваемой еще до момента вскрытия письма;

3) фирменные листы с логотипом, предназначенные для любых записей или писем. В верхней части листа расположен логотип, а в нижней — контакты компании: адрес, телефон, почта (рисунок 2).

По просьбе руководства компании была создана брошюра-памятка для покупателей туи Смарагд. Брошюра разработана в фирменном стиле.

Заключение. В качестве заключения к проделанной работе логично будет обобщить все вышеизложенное в виде обобщающих тезисов.

Разработка фирменного стиля подразумевает совокупность и сочетание элементов (определенных графических объектов и шрифтовых решений), которые обеспечивают единство внешнего вида всех объектов, имеющих отношение к фирме (продукции, упаковки товаров, помещений, оборудования, документации, рекламы, одежды и т. п.).

В разработке фирменного стиля большое значение имеет выделение ключевых моментов, определяющих конкурентные преимущества организации.

Разработка фирменного стиля в каждом конкретном случае — дело сугубо индивидуальное. К нему обязательно должны быть привлечены специалисты-профессионалы из разных областей дизайна, графики, компьютеров, анимации, психологии, маркетинга, рекламы и т. д.

В результате выполнения проекта был создан фирменный стиль недавно появившейся компании, которая занимается выращиванием и реализацией хвойных растений. Были разработаны элементы фирменного стиля данной компании, такие как визитки, фирменные конверты и листы для записей, а также брошюра-памятка.

В дальнейшем планируется создание сайта для компании «Хвоя».

Список цитируемых источников

1. Гольман, И. А. Рекламная деятельность: планирование, технологии, организация / И. А. Гольман. — М. : Гелла-принт, 2002. — 400 с.
2. Добробабенко, Н. С. Фирменный стиль: принципы разработки / Н. С. Добробабенко. — М., 1989. — 246 с.

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ (РУССКИЙ, БЕЛОРУССКИЙ ЯЗЫКИ)

УДК 811.161.1'42'25:811.161.3'42'25:821.581-1*Ду Фу

А. А. Аксёникова

Учреждение образования «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины», Гомель

ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА НА РУССКИЙ И БЕЛОРУССКИЙ ЯЗЫКИ ОДНОГО ИЗ СТИХОТВОРЕНИЙ КЛАССИКА КИТАЙСКОЙ ПОЭЗИИ ДУ ФУ

Введение. Блестящая эпоха Тан стала временем расцвета Китая и золотым веком китайской поэзии. Она подарила стране подлинных гениев, и одним из них является «священномудрый поэт» Ду Фу (712—770), стихи которого оказали большое влияние на поэтическое творчество китайских литераторов последующих эпох. Произведения Ду Фу неоднократно переводились на различные языки, в том числе на русский и белорусский. Актуальность исследования заключается в рассмотрении китайского стихотворного текста с точки зрения перевода на русский и белорусский языки. Цель данного исследования — выявление лексико-стилистических и грамматических особенностей перевода китайского стихотворения на русский и белорусский языки.

Основная часть. Материалом исследования послужило первое стихотворение Ду Фу из цикла «Восемь стансов об осени». Для сравнительного анализа нами отобраны три перевода, первый из которых принадлежит Э. В. Балашову [1, с. 37], второй — белорусскому поэту Н. М. Метлицкому [2, с. 89], а третий перевод осуществила Н. М. Азарова [3, с. 123]. В исследовании применён метод лингвостилистического анализа, позволяющий провести сопоставление текстов подстрочного перевода [1, с. 51] и художественных переводов на уровне значения и стилистических особенностей слов; в процессе анализа нами использовались также внеязыковые сведения, позволяющие показать связь обстоятельств жизни Ду Фу с его произведением.

«Восемь стансов об осени» написаны поэтом в небольшом городе Гуйчжоу в 766 году. Это был период, ознаменованный тяжёлым состоянием страны и жизненными трудностями самого поэта, что нашло отражение в его стихах и придало им особенный колорит, позволяющий говорить о трагической музе Ду Фу. И вместе с тем для него это было время плодотворного творчества. Поэту открылось понимание вечности жизни, силы человеческого духа. Характерной чертой поэзии Ду Фу является лаконичность, отказ от деталей, увеличение семантического объёма каждого слова. В произведении два плана: внешний — то, что поэт видит в природе — и внутренний — то, что происходит в его душе. Вследствие глубокой символичности стихотворения оба плана весьма причудливо сплетаются.

Первая строка *Жемчужины-росинки ведут к увяданию кленовый лес* — это описание поздней осени. Традиционная метафора *росинки* создаёт реальную картину и вместе с тем символизирует быстротекущую жизнь, придавая лирическому стихотворению глубокий философский смысл. Дополненная глаголом *увядать*, строка рождает мысли и об «осени жизни» человека. Автор Э. В. Балашов для придания благозвучности делит каждую строку на две, максимально сохраняя при этом грамматический строй предложения и двухплановость стихотворения: *В жемчуге рос вянет листва, / клёны, вся роща редее*. При этом сохраняется поэтический образ росинки, но его семантический смысл слегка изменён; кроме того, введены пояснения. Такому же принципу соответствует понимание этой строки Н. М. Метлицким: *Вяне ліста ў жэмчугах рос, / Клёны, гай белы радзее*. Поэтом-переводчиком добавлена не упоминавшаяся в тексте деталь *белы гай*. Своеобразный подход к осмыслению стихотворения демонстрирует Н. М. Азарова, которая не использует в своих переводах рифму, знаки препинания и заглавные буквы. Строка *осенью белых рос искалечен / оголённый кленовый лес*, на наш взгляд, лишена поэтичности, присущей оригиналу, за счёт использования причастия *искалечен* и буквального понимания выражения *осень белых рос* — сезон традиционного календаря. При этом возникают другие ассоциации: причиной увядания является не роса, а время года.

Следующая строка анализируемого стихотворения — *Горы Ушань, ущелье Усянь... все в природе грустно и уныло...* — продолжает описание окружающей природы. Горы в китайской культуре являются воплощением мужского начала и вечности природы. Акцент автором делается на том, что грусть является всеобщей. Так, Э. В. Балашов и Н. М. Метлицкий в равной мере с поэтическим мастерством передают состояние грусти, распространяющееся вокруг, сохраняя все семантические части: *Горы Ушань, ущелье Усянь — / духом уныния веет; Горы Ушань, цясніна Усянь — / Духам паныласці ве*. В переводе же Н. М. Азаровой строка *ушань гора и ущелье усянь / грустью туманной взвеси* не выражает законченной мысли, хотя в ней сохраняется ощущение всеобъемлющей печали и уныния.

Насыщены поэтическими и философскими образами следующие строки Ду Фу: *Валы волн на реке вскипают, захватывая само небо. / В ветре тучи над крепостью, стелясь по самой земле, погружают все во мрак.* Обе строки построены параллельно, им присущ динамизм, эмоциональность и яркость в изображении бушующей стихии. Чётко прослеживается влияние волн на небо и туч на землю. В то же время волны являются метафорой быстротечности и переменчивости жизни. Ветер символизирует проявление глубинных сил космоса, в котором переплетается материальное и духовное. Тучи — метафора человеческой жизни. Всё это придаёт ощущение трагизма человеческого существования. Автор Э. В. Балашов сохраняет утончённость оригинала, семантические части и грамматический строй предложений, но снижает напряжённость строк, уменьшая взаимодействие образов: *Волны на стрежне встают в полный рост, / в небе самом волнение. / Тучи над крепостью ветер сплотил, / слил их с земною тенью.* Схожего принципа придерживается Н. М. Метлицкий, добавляя, однако, не упоминавшуюся в стихотворении деталь *вечар*, чем в большей степени предоставляет личное восприятие данных строк: *Хвалі на стрыжні ўстаюць у свой рост, / Ў небе бярэцца вечар. / Хмары над крэпасцю вецер сціпаў, / Зліў іх з зямной чарнечай.* Так, Н. М. Азарова меняет местами предложения, что ослабляет причинно-следственные связи, поскольку в оригинале тучи — причина мрака на земле: *к земле темнеющей тянет ветер / тучи с горных скоплений / хлещет небо валами волн / вторит бурлящей реке.* При этом, однако, сохраняются лаконизм и глубина, присущие стихам Ду Фу.

Выразительны параллельно построенные строки *Кусты хризантем... во второй раз они расцвели... других дней слезы. / Одинокий челн крепко привязан... родных садов сердце.* Первые их части представляют собой описание природы, а вторые — *других дней слёзы и родных садов сердце* — характеризуют душевное состояние поэта, тоскующего по родным местам. Кроме того, следует отметить, что и куст хризантем, и одинокий челн являются устойчивыми метафорами одиночества. Таким образом, происходит переплетение картин осени и мыслей поэта о своей сложной жизни. Переводчики Э. В. Балашов и Н. М. Метлицкий не изменяют двухплановости строк, сохраняя основные семантические части, утончённость и изящество предложений: *Лес хризантем снова в цвету... / слезы иных дней жизни. / Челн одинокий в вечном плену... / сердце в садах отчизны.* Но если Э. В. Балашов оставляет неизменной присущую оригиналу неопределённость — слёзы прошедших или будущих дней, то Н. М. Метлицкий конкретизирует этот факт: *Лес хризантэм зноўку цвіце, / Дзень былы слёзы накінуў. / Човен у вечным палоне вады... / Сэрца ў садах айчыны.* Автор Н. М. Азарова лишает эти строки двухплановости, что упрощает их восприятие читателями. С поэтическим мастерством она по-своему интерпретирует их, делая акцент на изображении природы, а это снижает показ переживаний Ду Фу: *снова цветёт куст хризантемы / слезами ушедших дней / с одинокой лодкой на привязи сердце / возвращаюсь в родные пределы.*

Заключительные строки возвращают читателя к описанию окружающей действительности. Осень — это время, когда люди, готовясь к зиме, шьют тёплую одежду и стирают летние платья. В китайской классической поэзии стук валька о плиты — одна из примет осени. Кроме того, в строке присутствует мифологический образ — Белый Владыка — один из пяти Мировых Владык, повелитель Запада. Его именем была названа крепость Байди. *Зимние одежды повсюду требуют ножниц и аршина. Замок Белого владыки высится... спешат с вечерними плитами.* Во всех представленных вариантах переводов практически дословно, с сохранением всех семантических частей передано настроение этих строк. Поэты-переводчики позволили себе по-разному интерпретировать «замок Белого Владыки»: Э. В. Балашов и Н. М. Метлицкий идут по пути «экзотизации», используя образ Белого Владыки как божество: *Всюду в ходу нож и аршин: / шьются на зиму платья. / Белый Владыка вьсю пленен... / грохот вальков на закате. И Служаць заўсёдна нож і аршын: / Рупныя ў вечным старанні. / Белы Ўладыка вышшу брыдзе... / Пранікаў грук на змярканні.* Обыденное название крепости — Байди использует Н. М. Азарова: *с зимней одеждой повсюду / торопятся нож и мерка / в сумерках горных высоких город / вальками звучит байди.*

Заключение. Ду Фу считается одним из самых сложных для понимания китайских классиков. Многие в стихах поэта становятся ясным только при владении символикой некоторых ключевых образов и учёте душевного состояния поэта. Исследование трёх вариантов перевода первого стихотворения из поэтического цикла Ду Фу «Восемь стансов об осени» показало, что современные поэты-переводчики большое внимание уделили пониманию образов китайской классической поэзии, но каждый из переводов отражает особенности мировоззрения переводчика. Нами выявлено, что Э. В. Балашов и Н. М. Метлицкий стремились максимально сохранить грамматический строй стихотворения, его смысл и содержание, придерживаясь в переводе принципа «золотой середины». В свою очередь Н. М. Азарова предложила в чём-то авангардный взгляд на стихотворение Ду Фу. При этом сохраняется точность и лаконичность оригинала, но в определенной степени утрачивается присущий стихам Ду Фу национальный колорит.

Список цитируемых источников

1. Поэзия эпохи Тан VII—IX вв. / сост., вступ. ст. Л. З. Эйдлин. — М. : Худ. лит., 1987. — 479 с.
2. Пад крыламі Дракона. Сто паэзаў Кітая : зб. паэзіі / уклад. і пер. М. Мятліцкі. — Мінск : Звязда, 2012. — 280 с.
3. Ду Фу / сост. и пер. Н. М. Азарова. — М. : ОГИ, 2012. — 296 с.

сударь, своим умом жить». Ни разу не общаясь с Катериной, он интуитивно понимает её лучше всех остальных и объясняет Тихону: «Она бы вам, сударь, была хорошая жена; гляди — лучше всякой». Стараясь понять всех, Кулигин остаётся непонятым калиновцами. И песня А. Ф. Мерзлякова «Среди долины ровныя...», которую он поёт, подходит ему как нельзя лучше, поскольку этот человек «один, один бедняжечка, как рекрут на часах» (как и поется далее в песне). То, что Кулигин говорит о социальных проблемах города с приезжим, является свидетельством осознания им своего одиночества.

Авторская характеристика Кулигина многоаспектна: даётся через фамилию (есть переключки между Кулигиным и Кулибиным), Кудряш называет его «антиком», сам он произносит длинные монологи, заботится о горожанах. Всё это целостно укладывается в модель понимания мира, соответствующую периодам просвещения и классицизма. Поэтому нельзя принимать все высказывания Кулигина в непосредственной связи с практическим воплощением замыслов. Борису жалко Кулигина, мечтающего о «перпетум мобиле», но неправильно произносящего это слово. Здесь звучит ирония автора: герой замахнулся на мировое открытие в XIX веке, не произошедшее, однако, и в XXI веке.

Кулигин — человек, на понимание которого влияет романтическое стремление быть культурным и этим изменить провинцию. Имея представление о жадности Дикого, Кулигин всё же надеется убедить купца потратить деньги «для общей пользы», просит того «что-нибудь для города сделать». Это не свидетельствует о непонимании Кулигиным сущности Дикого, а является следствием зрелой гражданской позиции. Он осознаёт губительность властвования Феклуш над умами горожан. Кулигин понимает, что виной этому является невежество, тучей нависшее над Калиновом. Он близко к сердцу принимает жизнь всего городка и осознает, что уже давно назрела необходимость разбудить людей от вековой спячки, отвлечь от «разврата тёмного да пьянства». Кулигин здраво судит, что для этого нужны изменения в душах и в сознании людей, а также, пусть и незначительное, преобразование внешнего облика города. Даже если вначале это будут лишь солнечные часы или просто громоотвод.

В такую концепцию восприятия образа Кулигина органично включается и «минус приём» — отсутствие встречи Кулигина и Катерины. Что Кулигин мог бы сказать Катерине? Автор даёт свободу для интерпретации. Вполне возможно, что это были бы словесные восклицания, нечто в романтическом либо античном стиле.

Образ Дикого к второстепенным персонажам отнести непросто. И объяснение этому мы также попытаемся дать через осмысление особенностей его миропонимания. По мнению Е. Г. Холодова, Дикой «сыграл косвенную роль в судьбе Катерины» [3, с. 182]. В сравнении с Феклушей и Кулигиным, у Дикого есть широта понимания жизни. Он понимает мужиков, объективно осознаёт себя, свой вспыльчивый характер. Дикой признаёт, что часто грешит, что груб в семье: «Понимаю я это; да что ж ты мне прикажешь с собой делать, когда у меня сердце такое!». Но в этом понимании всё основывается на выгоде. Дикой хорошо знает, что благодаря несдержанному поведению он становится богаче. «Вы то поймите: не доплачу я им по какой-нибудь копейке на человека, а у меня из этого тысячи составляются, так оно мне и хорошо!» — убеждает он городничего. Многое основывается на желании сохранить купеческое достоинство, выражающееся в покорности ему других: «Ну, значит, они и должны мне покоряться. А то я что ли покоряться стану!» — самоуверенно говорит он Марфе Игнатьевне.

Дикому присуще ограниченное понимание, во многом эгоистичное, практическое, «неокультуренное». Грубостью и хамством он добивается своего. «Уж такого-то ругателя, как у нас Савёл Прокофьич, поискать ещё! Ни за что человека оборвёт», — жалуются на него горожане. Конечно, не случайно Островский сводит в одной из сцен Марфу Игнатьевну и Дикого, где тот, требуя понимания, признаётся, что нарочно набрасывается на людей, чтобы рассердиться и не отдавать им деньги: «Ну, что ж такое? Кому своего добра не жалко!». Их душевные беседы являются не только важной характеристикой Марфы Игнатьевны, но и Дикого.

Заключение. Характеристика второстепенных персонажей дополняет разные типы понимания, данные в пьесе «Гроза». Автор проверяет всех своих персонажей способностью, уровнем, глубиной понимания. Даже второстепенных персонажей — Феклушу, Кулигина и Дикого — затрагивает данная проблема. Драматург доносит до читателя/зрителя мысль о важности человеческого понимания. Оно становится тем фактором, который во многом определяет судьбы героев драмы. А сами они влияют на понимание жизни горожанами, раскрывают разные формы взаимодействия человека и общества.

Список цитируемых источников

1. Островский, А. Н. Пьесы / А. Н. Островский. — М. : АСТ : Астрель, 2012. — 412 с.
2. Мельников-Печерский, П. И. «Гроза». Драма в пяти действиях А. Н. Островского / П. И. Мельников-Печерский // Русская трагедия : пьеса А. Н. Островского «Гроза» в русской критике и литературоведении / сост. И. Н. Сухих. — СПб. : Азбука-классика, 2002. — С. 116—140.
3. Холодов, Е. Г. Мастерство Островского / Е. Г. Холодов. — М. : Искусство, 1967. — 544 с.

НАЦЫЯНАЛЬНА-КУЛЬТУРНАЯ АДМЕТНАСЦЬ АНАМАСТЫКОНУ ГІСТАРЫЧНАЙ ДРАМАТУРГІІ АНАТОЛЯ КРЭЙДЗІЧА

Уводзіны. Актуалізацыя антрапанцэнтрычнай парадыгмы ў мовазнаўстве спрыяе таму, што онімы сталі актыўна вывучацца як крыніца нацыянальна-культурнай інфармацыі. Уласныя імёны — неад’емная частка мовы і культуры этнасу, які іх стварыў. Аналіз анамастыкону прадуктыўны падчас вывучэння матэрыяльнай і духоўнай культуры нацыі. Выяўленне этнічнай спецыфікі іменаслову, разгляд гісторыка-культурнай інфармацыі імёнаў немагчымы без вывучэння рэгіянальнага матэрыялу. Аналіз імён, якія выкарыстоўваюцца ў пэўным рэгіёне на пэўным гістарычным адрэзку, можа ажыццяўляцца па матэрыялах анамастыкону мастацкіх твораў. Анамастычная прастора твораў пісьменнікаў Брэстчыны пакуль не з’яўлялася прадметам лінгвакультуралагічнага, лінгвапрагматычнага і онамапаэтычнага даследавання. Мэта працы — вызначыць спецыфіку паэтонімаў, ужытых у драматычным расповедзе Анатоля Крэйдзіча «Палескі Напалеон», выявішы семантыка-прагматычныя асаблівасці, нацыянальна-культурную інфармацыю, функцыі паэтонімаў у тэксце, іх значэнне ў рэалізацыі творчай задумы аўтара, ролю ў стварэнні мастацкіх вобразаў. Мэта і спецыфіка матэрыялу прадвызначылі выбар аналітычна-апісальнага метаду ў якасці асноўнага.

Асноўная частка. Лёсы славытых беларусаў не перастаюць быць крыніцай натхнення для сучасных творцаў. Драматычны расповед беларускага пісьменніка і публіцыста Анатоля Крэйдзіча ўваскрашае яркія старонкі жыцця Напалеона Орды — кампазітара, мастака, музыканта, чья дзейнасць на карысць беларускай культуры і мастацтва застаецца прыкладам шчырага служэння Айчыне. Ажыўляючы далёкія постаці мінуўшчыны, пісьменнік умела выкарыстоўвае вобразна-выяўленчыя магчымасці ўласных імёнаў, якія з’яўляюцца каштоўным помнікам матэрыяльнай і духоўнай культуры беларусаў.

Значнае месца ў анамастыконе расповеду займаюць так званыя **фонавыя онімы**: назвы геаграфічных аб’ектаў, устаноў, кніг, твораў мастацтва, культурных збудаванняў і інш. Сродкам увасаблення прасторава-часавых адносін у творы з’яўляюцца **тапонімы** Беларусі і замежжа, з якімі звязаны старонкі жыцця Напалеона Орды: шматлікія назвы краін (*Францыя, Літва, Швейцарыя, Саксонія, Рэч Паспалітая, Іспанія, Партугалія, Скандынавія, Алжыр*), гарадоў (*Дрэздэн, Парыж, Вільня, Варшава, Пружаны*), вёсак (*Варацэвічы*), вуліц (*Ля Харнэ*). Стварэнню гістарычнага каларыту спрыяюць ужытыя ў кантэксце драматычнага расповеду **ўстарэлыя тапонімы**, якія былі раскласіфікаваны паводле іх суадносінаў з сучаснымі назвамі. Некаторыя ўстарэлыя найменні адрозніваюцца ад сучасных асаблівасцямі гучання і словаўтваральнымі афіксамі. Гэта **фанетыка-словаўтваральныя археонімы**: *Вільня, Навагародак*. **Гістарыёнімы** з’яўляюцца найменнямі аб’ектаў, якія зніклі з палітычнай і геаграфічнай карты, напр.: *Кобрынскі ўезд, Гродзенская, Мінская, Віцебская, Ковенская, Валынская, Падольная, Кіеўская, Віленская і Магілёўская губерні; Рэч Паспалітая* (аб’яднаная польска-літоўская дзяржава з часу Люблінскай уніі), *Падляшша* (гістарычная вобласць на захадзе этнічнай тэрыторыі беларусаў у басейне Заходняга Буга і Наравы ў XIII—XIV стагоддзях). Цалкам увайшла ў Вялікае Княства Літоўскае). **Семантычным археонімам** з’яўляецца тапонім *Літва*, які ў гістарычным расповедзе ўжываецца ў значэнні ‘землі паміж сённяшнімі Навагрудкам, Маладзечнам, Мінскам, Слонімам’. У прамовах Орды нярэдка гучыць зварот да даўняй краіны: *Край мой любви, Літва, я абышоў цябе ўдоўж і ўпоперак. Красою і веліччу напоўнены кожны твой кут. Каласы твае цяжкія і буйныя, як белья боханы, вада з крыніц тваіх здаровая і смачная, як боскае пітво, людзі твае прыгожыя і таленавітыя, моцныя і духам, і целама сваім, а тварэнні рук іхніх ды розуму выклікаюць зайздасць у любога, хто прыходзіць сюды* [1, с. 3]. У аповедзе пра факты жыцця Орды і яго паплечнікаў Юзэфа Крашэўскага, Адама Міцкевіча і іншых ужыты таксама **эргонімы** (*Італьянская опера, Палата Дэпутатаў*), **гемеронім** («Газета штодзённая» ў Варшаве), **бібліёнімы** («Граматыка музыкі», «Пан Тадэвуш»), **эклезіёнім** (*Жытомірскі сабор*). Сродкам адлюстравання светапогляду беларусаў XIX стагоддзя з’яўляюцца **тэонімы** (*Я ўсё жьжыццё за цябе Бога прасіць буду, каб бараніў ад пакут ды няшчасцяў* [1, с. 8]), **геартонімы** (*Чаму ж забыліся? Благавешчанне сёння* [1, с. 23]).

Галоўнае месца ў анамастыконе драматычнага расповеду займаюць **антрапонімы** — імёны, прозвішчы, мянушкі людзей. Аўтар апавядае чытачу пра слаўную гісторыю Радзімы. Таму на старонках твора не раз прыгадваюцца імёны рэальных гістарычных дзеячаў XIX стагоддзя: пісьменнікаў, кампазітараў, палітыкаў, паўстанцаў: *Напалеон, Юзэфіна, Ірэна, Вітальд Орды, Юзэф Ігнацій Крашэўскі, Кастусь Каліноўскі, лорд Дудлей Сцюарт, Шапэн, Жорж Санд, Адам Міцкевіч, Тадэвуш Касцюшка*. Сродкам адлюстравання каларыту слаўнай даўніны з’яўляюцца **імёны-рэтраспекцыі**, што называюць славытых продкаў, успамін пра якіх ажывае ў карцінах Напалеона Орды: *Хіба недастойны гэты Сабор (паказвае на Жытомірскі сабор), каб любаваліся ім нашчадкі нашыя праз многія пакаленні, хіба ім не цікава будзе даведацца, што названы горад імем яго заснавальніка Жытоміра, таварыша Аскольда*

і Дзіра. Пройдуць стагоддзі, і нічога гэтага ўжо не будзе. Час зруйнае рукамі людзей ці прыроды палацы, храмы, крапасныя мury, як зруйнаваў пляманныя паселішчы нашых далёкіх продкаў. Затое напамінак пра эпоху застанеца ў тваіх малюнках [1, с. 35].

У драматычным расповедзе адлюстраваны даўні звычай называння дзіцяці ў гонар славутага чалавека. Так, маці **Напалеона Орды** прынаецца, што сын яе быў названы ў гонар знакамітага імператара **Напалеона**, на якога беларуская шляхта спадзявалася, бо думала, што, вызваліўшы краіну ад Расійскай імперыі, палкаводзец дазволіць вярнуць ёй былую незалежнасць і славу: *Вы і мяне ахрысцілі яго імем? Каб уславіць вызваліцеля ды паказаць сваю прыхільнасць да яго? — Бацька ўзяў цябе на рукі і ціха паклікаў: «Напалеон, ці чуеш ты мяне? Адзін Напалеон цяпер заваёўвае пад Эйлау нашу незалежнасць, а другі будзе жыць у вольнай дзяржаве». Ён верыў, што сонца, якое нарадзілася са сцюжы разам з табою, гэта знак Гасподзен. Мала хто ведае, як бязмежна любіць ён сваю Айчыну [1, с. 35].* Лёс знакамітага імператара нібыта накрэсліў славу беларускага творцы — змагара за сілу і незалежнасць Айчыны, які ўдзельнічаў у паўстанні 1830 года, вымушаны быў на доўгія гады пакінуць Радзіму і ўсё ж такі ўславіў яе ў найпарыгажэйшай музыцы і ў сотнях малюнках помнікаў, адзначаных падзеямі айчыннай гісторыі, родных мясцін знакамітых асоб, старых сабораў, замкаў Беларусі, у якіх з любоўю перададзена веліч, прыгажосць і багатая культура роднага краю. Слова-імя **Напалеон** уключана ў загаловак твора, становячыся ключавым словам усяго літаратурнага тэксту. Заглавак «Палескі **Напалеон**» выражае ідэю драматычнага расповеду. Паэтонім **Напалеон** асацыятыўна збліжаецца з сусветна вядомым імем імператара-воіна і становіцца гаваркім найменнем творцы, талент якога адрады і захаваў для нашчадкаў славу, красу і веліч роднага краю: *Служыць табе, бацькоўскі край, вось радасць найвялікшая. Я гатовы... Гатовы аддаць усё, што маю, усё, што ўмею і чым надзяліў ты мяне... Аддаць табе. Ні час, ні чужыныцы не адбяруць у цябе гэтае прыгажосці. Ты народзіш яшчэ нямала славурых нашчадкаў, бо маеш на гэта сілы. А я пакажу ім веліч тваю, расплючу вочы іх, каб убачылі, што паходзяць яны ад славутага, багатага роду, і каб многылі набыткі твае. Ім прысвячаю я створанае мною на абшарах тваіх [1, с. 37].*

Заўважым, што імёны персанажаў твора з'яўляюцца паказчыкам іх прыналежнасці да каталіцызму (імёны шляхты **Юзэфіна** Орда, **Юзэф Ігнацый** Крашэўскі, **Людвік** Плятэр) і праваслаўя (імёны слуг Орды **Філімон** і **Малафей**). Нацыянальны каларыт ствараюць у расповедзе формы клічнага склону імёнаў, а таксама зварот праз спалучэнне імені са словам 'спадар': *Спадар Напалеон, я не раіў бы вам пакуль што паказвацца на вочы Малафею [1, с. 24]; О-о, мілы Адаме, як блізкія мне твае п'явучыя словы [1, с. 37].*

Паказчыкам сацыяльнага статусу асобы здаўна было прозвішча. Так, прозвішчы беларускай і польскай шляхты ўтрымліваюць суфікс -оўск: **Сулкоўскія**, **Панятоўскі**, **Дамброўскі**. Прозвішчы расійскіх вайскоўцаў і чыноўнікаў уключаюць суфіксы -оў, -еў, -ін: **Бушын**, **Баранаў**, **Аванюкін**. Прозвішчы сялян маюць у сваім складзе суфіксы -чук, -юк: **Раўчук**, **Карлюк**, **Манчук**. Прозвішча галоўнага героя твора ўтрымлівае звесткі пра паходжанне сям'і, роду. «Прозвішча **Орда** ўтворана ад мянушкі, якая вядзе свой пачатак ад цюркскага слова *арда* — 'стан, вандроўнае племя'. Пазней гэтае слова набыло яшчэ адно значэнне — 'натоўп'. Магчыма, што Ордам звалі прадстаўніка цюркскіх народаў ці чалавека, знешнасць якога (смуглявая скура, чорныя вочы і валасы) ці паводзіны нагадвалі цюркаў» [2, с. 137]. Пра сацыяльны статус продкаў сведчыць і прозвішча славутага дзеяча вызваленчага руху Андрэя **Касцюшкі**. У кнізе «Касцюшкі-Сяхновіцкія: гісторыя старадаўняга роду» пісьменнік-краязнаўца Анатоля Бензярук расказвае пра паходжанне прозвішча сям'і нацыянальнага героя Беларусі. Аўтар адзначае, што ўсе дакументы, складзеныя пры жыцці першага ўладара маёнтка Сяхновічы, пісара вялікага князя Літоўскага, называюць яго «**Костюшко**». Гэта памяншальная форма хрысціянскага імені **Канстанцін**. Прадстаўнікі сярэдняга і дробнага баярства ў старажытнасці іменаваліся менавіта такімі памяншальнымі формамі: **Васко** (замест Васіль), **Гурко** (замест Рыгор). Гэтыя формы ў XV—XVI стагоддзях лічыліся нарматыўнымі, зацверджанымі ў шматлікіх справаводчых паперах: *Імя Касцюшкі Фёдаравіча ператварылася ў сямейнае прозвішча, таму што з 15 студзеня 1515 года ён зрабіўся дваранінам гаспадарскім, выканаўцам даручэнняў вялікага князя. Да таго ж Касцюшка Фёдаравіч сумяшчаў пасады камянецкага судзі і гараднічага. Апроч таго, да 1549 года ён удзельнічае ў размеркаванні каралеўскіх і шляхецкіх надзелаў каля Старога Сяла (Жабінкаўскі раён) на Берасцейшчыне [3, с. 22].* Грамадская дзейнасць Касцюшкі Фёдаравіча стала ўзорам для яго нашчадкаў. Бліскучая кар'ера — узвышэнне звычайнага баярына ў фактычнага кіраўніка старажытнага горада Камянца — адыграла вызначальную ролю ў замацаванні імені **Касцюшкі** за яго нашчадкамі як прозвішча: *Імя слыннага продка стала часткаю спадчыны, якая трывала замацавалася за радзінаю [3, с. 22].*

Ужыта на старонках твора Анатоля Крэйдзіча і характэрная для вясковага асяроддзя **мянушка-андронім** — празванне жанкі, утворанае ад прозвішча ці мянушкі мужа: *Точна прападзе без мяне. Сама Камаліха не можа справіцца з ёю, ніякія чары не памагаюць [1, с. 26].*

Заклучэнне. Найважнейшымі рысамі анамастычнай прасторы драматычнага расповеду Анатоля Крэйдзіча з'яўляюцца пераважнае выкарыстанне імёнаў рэальных гістарычных асоб, а таксама адпаведнасць сэнсавай нарузкі і формы найменняў герояў словаўтваральным тыпам і мадэлям антрапонімаў XIX стагоддзя — часу разгортвання дзеяння п'есы. Важную ролю ў стварэнні каларыту мінуўшчыны адыгрываюць устарэлыя «фонавыя» онімы — археонімы і гістарыёнімы.

1. *Крэйдзіч, А.* Паранення мары : п'еса, апавяданні, мініяцюры / А. Крэйдзіч. — Брэст : ААТ «Брэсцкая друкарня», 2002. — 100 с.
2. *Цымбалова, Л. Н.* Тайны происхождения наших фамилий / Л. Н. Цымбалова. — Ростов н/Д : Феникс, 2008. — 473 с.
3. *Бензярук, А.* Касцюшкі-Сяхновіцкія : гісторыя старадаўняга роду / А. Бензярук. — Брэст : Академия, 2006. — 130 с.

УДК 811.161.1'371'373.813.2:598.271.8:811.813.2:598.271.8

В. А. Белодед

Учреждение образования «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины», Гомель

ЗООМЕТАФОРА ПОПУГАЙ В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ: СЕМАНТИКА И ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ КОННОТАЦИИ

Введение. Одной из самых известных моделей метафорической номинации является зооморфная метафора, источником которой служит образ животного, перенесённый на человека. Подобные метафоры характеризуют национальные особенности осмысления мира. Особенно интересно сопоставительное изучение метафорических номинаций двух неродственных языков — русского и китайского. Предметом рассмотрения в данной статье являются метафорические значения орнитонима *попугай* в русском и китайском языках. Приводятся этнокультурные сведения, способствующие выявлению внутренней формы рассматриваемых лексем.

Основная часть. Попугай — это красивая птица, которая отличается способностью подражать человеческому голосу, принадлежит к семейству лазающих птиц, обитает в жарких странах. Такое определение даёт А. Н. Чудинов в своём словаре иностранных слов [1]. Согласно этимологическому словарю М. Фасмера, лексема *попугай* по происхождению связана с голландским словом *paregaai*, которое, в свою очередь, связано с французским *raregai* в значении 'птичье чучело' [2]. Однако французский язык не представляет исходный пункт в этимологической цепочке. Отмечено, что ещё раньше это слово появилось в арабском языке, правда, в другой фонетической интерпретации: *babagha*, которая представляет собой изменённый вариант персидского *babga* [2]. Возможно, отсюда уменьшительная форма попугая — *попка*, возникшая вследствие фонетических изменений и упоминающаяся у М. Фасмера. Здесь этимологический ряд обрывается: учёные пытаются понять непосредственно происхождение исконного слова и сходятся во мнении, что оно представляет собой образование звукоподражательного характера.

В русском и китайском языках слово *попугай* обладает сходной семантикой и, конечно, в первую очередь с зоологической точки зрения. Попугай — это птица. В переносном значении этим словом, как правило, обозначают человека, который не имеет собственного мнения и подражает действиям других, что закономерно сопровождается негативными коннотациями, сравн.: 'тот, кто бестолково и надоедливо повторяет одно и то же': «Я не попугай, чтобы повторять чужие слова», — *вскипела Варвара Петровна* (Ф. М. Достоевский); 'тот, кто одевается безвкусно, чрезмерно ярко': *Нарядившись таким попугаем, Незнайка по целым дням слонялся по городу* (Н. Н. Носов); а также в жаргонном значении 'показания какого-либо прибора, индикатора': *Программа тестирования показала производительность в 300 попугаев* [3].

В китайском языке понятие *попугай* состоит из двух иероглифов и выглядит следующим образом: 鸚鵡 (*yīngwǔ*). Разделим его на отдельные составляющие компоненты. Мы можем выделить четыре структурные части: 武 (*wǔ*) — 'военное дело, искусство', 'военная доблесть, мужество, храбрость, отвага, бесстрашие', 'воин, герой' (значений очень много, но все они так или иначе обозначают проявление отваги); 女 (*nǚ*) 'женщина', 贝贝 (*bèibèi*) 'младенец', ещё один компонент 鸟 (*niǎo*) 'птица'. Поместим все компоненты в один ряд: птица—отважная—женщина—младенец. Значение 'птица' выступает в этом ряду ключевым иероглифом и повторяется в самом слове два раза. Неслучайными являются и другие структурные части. Так, например, наличие компонента 'женщина' легко объяснимо, учитывая, что издревле попугай считался в Поднебесной защитником женщин. Здесь прослеживается связь обоих компонентов второго иероглифа слова 鸚 (*wǔ*) — 'птица' и 'храбрость, отвага'. Таким образом, попугай осмысливается как птица, которая действительно могла обеспечить защиту благодаря своему мужеству. Отмечено, что попугаи проживали в женских покоях, выступали неизменными проводниками девушек во время их прогулок. Когда же выяснилось, что птица может имитировать голоса людей и звуки окружающего мира, то она была отнесена к категории божественных созданий и прорицателей.

В связи с вышесказанным уместно упомянуть тот факт, что в китайской культуре существует богиня милосердия и сострадания по имени Гуань-инь — 观音. Она известна не только в Китае, но и в Корее, Японии, Малайзии — во всех странах, где проживают приверженцы буддизма. Изображают эту богиню по-разному: обычно с одной или несколькими парами рук, в позе лотоса или стоя. При этом она может держать что-нибудь в руках. Очень часто рядом с Гуань-инь находится попугай как символ сыновней любви, почтительности, благодарности. Легенда гласит, что однажды попугай летел за кормом для своей

матери, но его поймали браконьеры. Когда птица всё же смогла обрести свободу, то было уже слишком поздно — мать умерла. Попугай решил стать учеником и последователем великой богини, которая, будучи такой милосердной, не могла отказать птице в её стремлении. Отметим, что нередко встречается изображение Гуань-инь, которая стоит на драконе вместе с детьми, её учениками: мальчиком Шань Цзай, маленьким калекой из Индии, излечившимся с помощью богини, и девочкой с жемчужиной Лун Ну, внучкой короля-дракона. Кроме них, как правило, на плече Гуань-инь восседает попугай, держащий в клюве ещё одну жемчужину [4]. Этим можно объяснить наличие в иероглифе компонента ‘младенец’. Попугай и дети — ученики и верные сторонники богини. Вместе они образуют союз, нерасторжимое единство. В связи с этим представляется закономерным, что в первом иероглифе слова присутствуют все три компонента: женщина — это богиня Гуань-инь, младенец, символизирующий двух детей, и птица — попугай. Китайцы не могли назвать этим устойчивым сочетанием другую птицу. Их мировоззрение объединило свою веру в богиню и её учеников и выражение этой веры на письме. Иными словами, вера и мировоззренческие взгляды получают графическое отображение. Этот первый иероглиф слова 鸚鵡 даже читается *ying* (ин), как вторая часть имени богини. С тех пор попугай стал считаться святым.

В христианской традиции некоторые черты Гуань-инь можно (с оговорками) обнаружить в образе Богородицы — Девы Марии. Попугаи обладают позитивной символикой и являются неотъемлемым атрибутом Богородицы, поскольку считалось, что в крике попугая слышится *Ave*, и птица эта непрерывно славит Приснодеву. Когда сторонники буддизма увидели в XVI веке Марию, они были уверены, что перед ними — богиня милосердия [4].

Заметим, что семантический компонент ‘мужество’ может найти своё подтверждение в произведениях Лю Ицина. Этот писатель и историк в своих сказках-легендах повествовал об одном храбром попугае, который погасил пожар, вспыхнувший на горе и не прекращавшийся длительное время. Попугай вошёл в воду, смочил крылья и затем, поднявшись в небо, попытался потушить огонь. При этом автор раскрывает бескорыстность намерений попугая, его альтруизм, благородство. Попугай не думает о себе, напротив, показан его монолог, выражающий неуверенность, что жалкие капли с крыльев способны потушить пожар. Но сам попугай не может оставаться в стороне и безучастно наблюдать, как гибнут знакомые ему звери и птицы. Все эти эмоции заложены в попугае богиней сострадания. Попугай как истинный последователь Гуань-инь не может не проявлять сочувствия. Его скорбь заставляет небо смилостивиться и погасить огонь [5].

Попугай в китайской интерпретации не только святой и милосердный, но и, согласно фен-шуй, символ благополучия, удачи и достатка. Считается, что атмосфера в доме улучшается, если в нём появляется эта птица. Кроме того, попугай может выступать как символ любви. Поэт Ли Бо писал: *На луском шелку, / Знаменитом своей белизной, / Письмо написала я воину / Тушью цветной, / Пусть к дальнему морю, / В холодный и горестный край, / Его отнесет / Покровитель любви — попугай* [6].

Как видим, божественная символика и отождествление попугая с богиней милосердия вполне применимо и к поэзии Ли Бо. По контексту стихотворения можно догадаться, что влюблённая девушка хочет отправить своему другу-воину письмо. А кто может помочь несчастной влюблённой, как не защитник женщин и ученик, исповедующий милосердие и сострадание, т. е. попугай?

Вместе с тем орнитоним *попугай* в китайском языке связан и с негативными коннотациями. К примеру, попугай мог являться символом болтливой публичной женщины. Именно попугай в китайских сказках доносит мужьям об изменах их жён. Выражение *краситься как попугай* выступает в качестве прямой характеристики молодого человека, который красит свои волосы в неестественные и слишком яркие цвета. В русском языке существует аналог, в котором наблюдается различие в предмете сравнения (волосы и одежда) и сходство по семантическому признаку (цвет) — *одеваться как попугай*.

Заключение. Орнитоним *попугай* относится к числу лексем, которые заключают в своей семантической структуре как сходные, так и специфические культурные коннотации, т. е. представляет собой единство общечеловеческого и национально-специфического содержания. На примере данного орнитонима мы убедились, что некоторые зоометафоры в таких разных на первый взгляд языках, как русский и китайский, зачастую близки друг другу по своему лексико-семантическому наполнению. Исследование различий в этнокультурном содержании рассматриваемой зоометафоры, отображающих особенности мировосприятия русских и китайцев, позволяют лучше понять менталитет других народов.

Список цитируемых источников

1. Чудинов, А. Н. Словарь иностранных слов, вошедших в состав русского языка, 1894 [Электронный ресурс] / А. Н. Чудинов. — Режим доступа: <http://www.endic.ru/fwords/Popugaj-29788.html>. — Дата доступа: 05.03.2018.
2. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка, 1964—1973 [Электронный ресурс] / М. Фасмер. — Режим доступа: <http://enc-dic.com/fasmer/Popuga-10302.html>. — Дата доступа: 05.03.2018.
3. Омонимы. Онлайн-словарь “Homonyms” [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://homonyms.ru/slova-na-bukvu-p/omonimy-k-slovu-popugai-109040>. — Дата доступа: 07.03.2018.
4. Богиня милосердия Гуань-инь [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://jekstrasens.ru/fen-shui/guan-in-boginja.html>. — Дата доступа: 07.03.2018.
5. Ицин, Л. Подлинные события, буддийские короткие рассказы [Электронный ресурс] / Л. Ицин. — Режим доступа: <http://taskazka.net/popugaj-pogasivshij-pozhar>. — Дата доступа: 03.03.2018.
6. Бо, Л. Поэзия (в переводах Гитовича А. И.), 1999 [Электронный ресурс] / Л. Бо. — Режим доступа: http://www.lib.ru/POECHIN/libo_git.txt. — Дата доступа: 06.03.2018.

АСАБЛІВАСЦІ МОВЫ ПАЭМЫ «КУРГАН» ЯНКІ КУПАЛЫ

Уводзіны. Стыль мастацкай літаратуры мае свае спецыфічныя асаблівасці: суадносіны агульнага і індывідуальнага ў сродках выражэння, пераносныя значэнні слоў у кантэксце, праблемы слова і вобраза і інш.

Адбор моўнага матэрыялу і яго апрацоўка пісьменнікам заўсёды падпарадкаваны задачы нагляднага адлюстравання карцін жыцця, таму эстэтычна афарбаванымі звычайна з'яўляюцца ўсе сродкі мовы, якія ёсць у творы. Яны адлюстроўваюць індывідуальнае бачанне свету пісьменнікам, яго светапогляд і эстэтычныя прынцыпы.

Рамантызм Я. Купалы — з'ява глыбока нацыянальная і непаўторная. Вяўляючы нацыянальна своеасаблівае, ён заключае ў сабе і тое агульнае, што злучае нашу паэзію з гістарычным і эстэтычным вопытам чалавецтва. «Культ свабоды, паэтызацыя героіка-вызваленчай барацьбы, гераічнага подзвігу асобы, якая ахвяруе сабой дзеля шчасця народа, услаўленне высокай місіі паэзіі, магутнасці песні, тэма паэта-прарока — усімі гэтымі рысамі сваёй паэтыкі Купала пераклікаўся з рэвалюцыйнымі традыцыямі славянскага і еўрапейскага рамантызму. Але і ў рамантычных творах Купала не адступаў ад жыццёвай праўды» [3, с. 163].

Асноўная частка. Купалаўскі рамантызм абуджаў і развіваў эмацыянальную прыроду паэзіі. Гэта быў, па сутнасці, новы напрамак мастацкай творчасці, звязаны з больш глыбокім разуменнем чалавека ў яго суадносінах з сучаснасцю, гісторыяй. Гэты напрамак узнік і сфарміраваўся ў Я. Купалы на глебе незадаволенасці і нязгоды з існуючым станам рэчаў, таму ён клікаў у бясконцыя далі жыцця, да недасяжнага ідэалу. «Паэта-адраджэнца, удзельніка нацыянальна-вызваленчага руху хвалявала шчырасць і паўната чалавечых пачуццяў, новае ўспрыманне свету, гераізм асобы. Ён імкнуўся пераадолець жыццёвыя супярэчнасці, знайсці выйсце з тупіковага становішча, адкрыць невядомыя раней сілы чалавечага духу, вельмі неабходныя для аднаўлення разбуранай гармоніі» [1, с. 293].

Дух рамантычнага пратэсту ўвасоблены ў самых разнастайных карцінах, вобразах і сюжэтах паэтычных твораў Янкі Купалы.

Адно з вышэйшых дасягненняў купалаўскага рамантызму — паэма «Курган» (1910). Для яе, як і для кожнай рамантычнай паэмы, уласціва выключнасць канфілікту і вобразаў. Гэта — паядынак гусяра і князя. Гусяр — кантрасны ў параўнанні з сучаснікамі Я. Купалы вобраз героя з рысамі гераічна-быліннай велічы: ён мудры і прыгожы, яго імя аваяна легендамі, яго песня мае фантастычную сілу, ён высакародны, стойкі, непадкупны.

Паэма напісана ў форме паэтычнага сказа-легенды. Павольна і велічна, урачыста і прыўзнята апавядае паэт пра мінулае Беларусі, пра яе слаўных людзей-змагароў. Мова паэмы — спецыфічная. Тут шмат якія словы набываюць дадатковыя значэнні, асабліва экспрэсіўныя, эмацыянальныя.

Прывязка да пэўнай мясцовасці — асаблівасць рамантызму, развіццю якога ў творчасці Я. Купалы садзейнічаў увесь ход падзей, што адбываліся ў Беларусі. Але рамантызм паэта ніяк нельга ўявіць без рэалістычнага: *На гары на крутой, на абвітай ракой, / Лет назад таму сотня ці болей, / Белы хорам стаяў недаступнай сцяной, / Грозна, думна глядзеў на прыволле...* [2, с. 51]. Сапраўды, у Беларусі будавалі звычайна палац на ўзвышшы, каб было відаць здалёк, і ён быў белы.

Урачыстасць, узвышанасць інтанацыі, уласцівая эпічнай паэзіі, ствараецца ў паэме спецыфічнымі моўнымі сродкамі:

– шматскладовымі словамі — *шумнацечнай, удзірванелы, векавечны, сухазелле, уздыханнем, мінуўшчыне, піліпаўку, недаступнай;*

– лексічнымі паўторами — *пацяклі, папылі; падхапілі, узялі; слухае, выслухаў; думаў, выдумляў; падхапілі, панясці;*

– парнымі сінонімамі — *вяселе-разгул; звон-песня; гуслі-баі; гусяра-старыну; песня-дума; дудара-званара; пушча-лес; салавей-птушка;*

– адмоўнымі і паралельнымі канструкцыямі — *пушча-лес не шуміць, белка, лось не бяжыць; не часалі дамоўкі яму сталяры, не заплакалі бліжнія вочы;*

– чаргаваннем слоў з адкрытымі і закрытымі канцавымі складамі — *князь у хораме жыў; сон злятае з павек; гэтак слухае, выслухаў князя гусяр* і інш.

У паэме князь — увасабленне зла, помслівасці, пагарды. Прыхаваная пагроза, нецярплівасць, якая можа выбухнуць шалёным гневам, стрымліваюцца знешняй ветлівасцю ў дыялогу князя і гусяра: *Знаеш славу маю, знаеш сілу маю... / Многа знаю і чуў аб табе я, — / І я сам, як і ты, так табе запяю... / — Ну, пара пачынаць, дабрадзею!* [2, с. 53].

Янка Купала ўтварыў нямала новых слоў і зваротаў у адпаведнасці з моўнымі традыцыямі і законамі. У паэме ёсць наватворы, якія арганічна ўваходзяць у сістэму лексікі твора, напрыклад: рака

шумнацечная, невыдуманная світка, гусяр-песнябай, ніўныя сялібы, скачняя музыка, непанятлівае слова, гуслі-самаграі і інш.

Параўнанне з'яўляецца адным са спосабаў характарыстыкі прадметаў і з'яў рэчаіснасці. У большасці выпадкаў параўнанні, выкарыстання паэтам, перадаюць яркую суб'ектыўную афарбоўку і выяўляюць ідэйна-эстэтычныя пазіцыі аўтара, сілу яго пачуцця і эмацыянальнага напружання. У паэме «Курган» параўнанні характарызуюць ідэйна-эстэтычныя пазіцыі народа: веру ў перамогу добра над злом, чарадзейную сілу слова, дзеянніў чалавека, каханніа.

Назіранні пацвярджаюць меркаванні вучоных і паказваюць, што часцей у паэме выкарыстоўваюцца параўнальныя звароты, якія ўводзяцца ў тэкст з дапамогай злучніка як і выражаюць супастаўленне аб'екта і суб'екта на аснове сцвярдзальнага характару іх супастаўлення, напрыклад: Сэрца маеш, як гэты цагляны парог, і душу — як скляпоў гэтых сховы [2, с. 54] і інш.

Знаходзім прыклады і бяззлучнікавых параўнанняў. Творны склон назоўніка ў мове паэмы набывае метафарычны характар і выкарыстоўваецца для вобразнай характарыстыкі, напрыклад: Белы хорам стаяў недаступнай сцяной, / Грозна, думна глядзеў на прыволле [2, с. 51] і інш.

У некаторыя сказы з параўнальнымі зваротамі ўваходзіць прыметнік *белы*, які зрокава дапамагае ўявіць вобраз гусяра, старога, мудрага беларуса: Барада, як снег *белы* — такая [2, с. 53]; З кургана, як снег, *белы* выходзе [2, с. 56]; І на месяц глядзіць, як сам *белы* [2, с. 56].

Выкрываючы раскошу як вынік жудаснай эксплуатацыі працоўных, паэт выкарыстоўвае разгорнутыя параўнанні: Стол ты ўставіў ядой, касцей шмат пад сталом, — / *Гэта косці бядноты рабочай*; / Пацяшаешся белым, чырвоным віном, — / *Гэта слёзы нядолі сірочай* [2, с. 55].

Рамантыкі высока ўзнімалі значэнне фальклору як адной з галоўных крыніц паэзіі. Таму не дзіва, што часта ў паэме Я. Купалы сустракаюцца ўзяттыя з фальклору зачыны і канцоўкі, напрыклад: *Толькі гутарка ходзіць такая...* [2, с. 51]; *Пацяклі, наплылі за гадамі гады...* [2, с. 56] і інш.

Каб падкрэсліць характэрнае ігры гусяра, Я. Купала выкарыстоўвае прыём гіпербалізацыі, які часта сустракаецца ў народных казках: *Пушча-лес не шуміць, белка, дось не бяжыць*, / *Салавей-птушка ў той час сціхае* / *Паміж вольхаў рака, як штодзень, не бурліць*, / *Паплаўкі рыба-плотка хавае* [2, с. 52].

У паэме знаходзім традыцыйныя азначэнні, не абыходзіцца без алегорый, сімвалаў: *папараць-кветка*; *асінавы кол*; *насып тры сажні высокі, дол тры сажні шырокі* і інш.

Багатая паэма на метафары, уасабленні, але напаўняюцца яны зусім іншым значэннем, іграюць немалаважную ролю для стварэння высокага стылю паэмы: *дрэме* памятка, хмары *ўсцілалі*, модлы *раслі*, песня-дума *хапала*, *змоўклі* гуслі і інш.

Часта Я. Купала звяртаецца да рытарычных зваротаў, напрыклад: *Гэй ты, князь! Гэй праслаўны на цэлы бел-свет!*.. [2, с. 54]; *Гэй ты, сонцу раўня...* [2, с. 55]. Кожны раз зварот з'яўляецца як бы новым штуршком, новай прыступкай, на якую падымаецца стыль паэмы. З кожным зваротам падзеі набліжаюць кульмінацыйны момант, трымаючы чытача ў напружанні.

Некаторыя выказванні Я. Купалы з паэмы «Курган» сталі афарыстычнымі, крылатымі выразамі: *Не скуеш толькі дум ланцугамі* [2, с. 54]; *Гусярам, княжа, не пішуць законаў* [2, с. 54].

Янка Купала моцна верыць у сілу народных мас, у іх канчатковую перамогу над прыгнятальнікамі, таму рэалістычнае і рамантычнае спалучаецца ў паэме, вобразы авяяны героікай, пафасам будучыні.

Заклучэнне. Назіранні пацвярджаюць, што змест і ідэйны сэнс уплываюць на адбор і апрацоўку пісьменнікам моўнага матэрыялу, а асобныя моўныя з'явы маюць вялікае значэнне для фарміравання агульнай эстэтычнай афарбоўкі мастацкага твора.

Спіс цытуемых крыніц

1. Гісторыя беларускай літаратуры: XIX — пачатак XX ст. : падруч. для філал. спецыяльнасцей выш. пед. навуч. устаноў / І. Э. Багдановіч [і інш.] ; пад агул. рэд. М. А. Лазарука, А. А. Семяновіча. — Мінск : Выш. шк., 1998. — 559 с.
2. *Купала, Я.* Паэмы. Драматычныя творы / Я. Купала ; уклад. А. А. Сляпцовай. — Мінск : Маст. літ., 1989. — 494 с.
3. Лінгвістычны аналіз тэксту : матэрыялы семінара / пад рэд. Я. М. Адамовіча. — Мінск : М-ва асветы БССР : Мін. ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга дзярж. пед. ін-т імя А. М. Горкага, 1975. — 140 с.

НАМІНАЦЫЯ «НІ ГОСЦЬ НІ ГАСПАДАР» ЯК ПАКАЗЧЫК «НОВАГА ГЕРОЯ» Ў АПОВЕСЦІ ЛУКАША КАЛЮГІ

Уводзіны. Лукаш Калюга належыць да тых пісьменнікаў, якія не толькі сцвярджалі каштоўнасці традыцыйнай народнай маралі, але і настойліва імкнуліся разабрацца ў сутнасці новага грамадства, а таксама ў маральных і ідэалагічных дэфармацыях, якія з ім адбываліся. З найбольшай паўнатай роздум і трывога Л. Калюгі ўвасобіліся ў аповесці «Ні госць ні гаспадар» — вялікім эпічным творы, на жаль, незавершаным. Гэта не магло не паўплываць на паўнату ўвасаблення аўтарскай канцэпцыі і яе сучаснага разумення [1; 2, с. 24]. Твор меў вялікі поспех, што ў пэўнай меры звязана з яго аўтабіяграфічнасцю: Л. Калюга, як і галоўны герой аповесці Хвядос Чвардоўскі, пасля заканчэння сямігодкі нейкі час жыў у роднай вёсцы, дапамагаў дзядзьку па гаспадарцы, займаўся самаадукацыяй, разам з камсамольцамі бавіў час на сходах і ў спрэчках. Але аўтар выявіў майстэрства і ў філасофскім асэнсаванні працэсаў, якія адбываліся ў змененым грамадстве [3, с. 46].

Асноўная частка. У аповесці «Ні госць ні гаспадар» адлюстраваны той час, калі яшчэ не вялася калектывізацыя ў яе жорсткіх формах. Падзеі Вялікага пералому пісьменнік увасобіць пазней, у творах «з-за крат». Пакуль жа вёска малоецца традыцыйна, аднак і ў гэтым спакойным жыцці Л. Калюга здолеў разгледзець і паказаць вельмі істотныя для развіцця нашага грамадства працэсы і тэндэнцыі, выявіўшы неардынарную прадбачлівасць. За аўтарскім абагульненнем «ні госць ні гаспадар» бачыцца адна з найбольш цяжкапераадольных і задаўнелых грамадскіх хвароб. Пачынаючы з 1920-х гадоў, чалавек адлучаўся ад усяго, што павінна было яго прывязваць да жыцця, надаваць сэнс зямному існаванню, абуджаць пачуццё адказнасці за матэрыяльныя і духоўныя каштоўнасці. Гэта пазней прывяло да крызісных з'яў у экалогіі, нацыянальнай культуры, маралі. Заслуга Л. Калюгі ў тым, што ён заўважыў гэтую небяспеку тады, калі мала хто пра яе здагадаваўся.

Важна адзначыць, што праблема «ні гасця ні гаспадара» ў святле тагачаснага літаратурнага працэсу была своеасаблівым, хоць, магчыма, і недастаткова ўсвядомленым адказам маладога прэзіка на актуальную тэндэнцыю пошукаў «новага» чалавека, станоўчага ідэалу савецкай літаратуры. Камсамольцы, моладзь нясуць у вёску друкаванае беларускае слова, арганізуюць «хаты-чытальні», ладзяць спектаклі, стараюцца выкараніць старыя «хваробы» — карты, самагонку. Аднак ідэі новага грамадства яны гатовы прызнаваць нечым больш вартым і патрэбным, чым нялёгка праца на зямлі. На гэтым грунце немінуча вынікае іх канфлікт з уласнымі бацькамі — старымі «гаспадарамі», — які часам набывае хваравітыя формы. Гэта яшчэ больш узмацняе самаадчуванне «ні гасцей ні гаспадароў». Так пачынае фарміравацца ўсведамленне вышэйшасці моладзі перад бацькамі, перавага абстрактных ідэй над тым, чым сапраўды трымаецца жыццё на зямлі. А гэта, у сваю чаргу, не можа не ўплываць на маральны стан недаростка, які пачынае адчуваць і дэманстраваць сваю перавагу над іншымі. Гэтая вельмі важная для новага грамадства праблема ўвасабляецца ў вобразе Бладзіка Мотуза. Ён не мае ні прыроджанай, ні набытай праз кнігу культуры, але яго няўрымсліва-бунтоўны характар найбольш «прыстасаваны» да засваення ўсяго новага, незвычайнага, што з вялікага свету даходзіць у глухі беларускі куток праз друкаванае слова і вусныя выступленні заездных таварышаў. Бладзік досыць непрадказальны і нечаканы ў сваіх паводзінах і ўчынках. Дзейнасць падобных актывістаў прыносіць мала карысці. Нават такая дробязная справа, як папраўка маста, і то не рухаецца з месца, бо аб ёй толькі спрачаюцца да ночы на сходах. Куды больш, чым канкрэтныя справы, цэніцца ўменне прыгожа, складна гаварыць. Калюга паказвае, што маладыя хлопцы часта ўступалі ў камсамол з жадання быць сучаснымі, неяк вылучыцца, а не па цвёрдых ідэйных перакананнях. Яны не ведаюць шляху, якім ісці, і па-свойму, наколькі дазваляе культура, выконваюць указанні райкома, таму аўтарская думка працываецца даволі празрыста: яны пакуль што больш госці, а не гаспадары на роднай зямлі.

Намінацыя «ні госць ні гаспадар» пазначае і іншага героя, распаўсюджанага ў творах Л. Калюгі. Гэта выхадзец з сялянства ў інтэлігенцыю, які вяртаецца — хоць і не заўсёды па ўласным жаданні — назад у сяло, але поўны намеру служыць яму. Пры гэтым ён адчувае своеасаблівае раздваенне, аб якім і гаворыць дадзеная намінацыя. Такі герой у аповесці «Нядоля Зabloцкіх» — Савоста, у аповесці «Ні госць ні гаспадар» — выпускнік сямігодкі Хвядос Чвардоўскі. Яму даводзіцца застацца ў роднай вёсцы, бо ён адзіны сын і, акрамя яго, бацькам няма ад каго чакаць дапамогі. Але не менш важна і тое, што мілы яму «родны кут — бацькава хата» [4, с. 142]. Да таго ж прымешваецца яшчэ і голас свядомага грамадзяніна: «А хто зямлю капаць будзе? Хто без вас застанеца хлеб рабіць?» — спрачаецца ён у думках з сябрам [4, с. 160]. Ігналя, бацька Хвядоса, агітуе хлопца ўсё кінуць, апроч працы на зямлі, бо «няма лепшага панства, як гаспадарства», паказвае сыну «розныя таямніцы хараства і спрытнасці ў гаспадаркім жыцці» [4, с. 173]. Сын слухае, разумеючы, як шмат сіл, энергіі, самаахвярнасці патрабуе

праца на зямлі, бо «пра адно толькі маўчыць» бацька: «маўчыць, што па фунту соды ідзе ў тыдзень на яго сарваны жывот, што да сто разоў нанач з боку на бок пераварочваецца, косці баяць у гэтакі веку — усяго сорок год» [4, с. 174]. Непакоіцца Хвядос, што гэтая праца «ўвесь час глыне, нельга будзе кніжку ў рукі ўзяць, газету час ад часу прагледзець», маладыя гады яго марна загінуць, нічога ён не будзе ведаць на свеце. Гэтыя шчырыя роздумы героя на адзіноце з самім сабой вельмі важныя для разумення сапраўдных памкненняў і жаданняў Хвядоса. Герой дзейнічае ў новым часе і ў новых абставінах, далучаецца да камсамольцаў Хатніцкай ячэйкі. Не так зямля, як кніга вабіць яго; ён ахвотна ўдзельнічае ў пасяджэннях, сходах, спектаклях, дзе выяўляюцца яго актёрскія здольнасці. Хвядосу яшчэ належыць прыняць канчатковае рашэнне — быць гаспадаром або госцем на роднай зямлі. Палавінчатасць, мітусня паміж земляробчай працай і самаадукацыйнай непазбежна спараджаюць унутраны канфлікт з самім сабой, што пранікнёна ўбачыў пісьменнік, хоць і не вельмі засяродзіў на ім увагу. Ды і знешне ён, гэты канфлікт, ужо пачынае праяўляцца, бо бацька не-не ды і зазле на сына, што той цягнецца ў бібліятэку ці на рэпетыцыю, марнуе рабочы час. Пры бацьку юнак так і застаецца памагатым — «ні госць ні гаспадар»... І ўсё ж у канцэпцыі гэтага героя адчуваецца гаспадарская неабыхавасць да таго, што робіцца ў вёсцы, што нясе новы час.

Заклучэнне. Лукаш Калюга ўвайшоў у айчынную літаратуру як стваральнік шэрагу трапных, нацыянальна адметных намінацый, у якіх адбіваецца вядучая ідэя асобы. Адна з іх — «ні госць ні гаспадар», якая дала назву аповесці таленавітага прэзаіка. Калюга адным з першых напісаў значны твор пра маральна-духоўнае аблічча моладзі 1920-х гадоў, першых камсамольцаў, які, на жаль, застаўся незавершаным. Намінацыю «ні госць ні гаспадар» варта разглядаць не толькі як своесаблівую метафару-характарыстыку становішча тагачаснай вясковай моладзі, якая адрываецца ад зямлі і спрадвечных народных каштоўнасцей. Гэта і адзнака самаадчування інтэлігента, які выйшаў з сялян, і мастацкі паказчык аўтарскага пошуку «новага» героя.

Спіс цытуемых крыніц

1. *Адамовіч, А.* Да гісторыі беларускае літаратуры / А. Адамовіч. — Мінск : Выдавец ПП Зьміцер Колас, 2005. — 1464 с.
2. *Вяртання маўклівае споведзь: Постаці твораў беларускай гісторыі ў кантэксце часу.* — Мінск : Выш. шк., 1994. — 318 с.
3. *Гісторыя беларускай літаратуры XX стагоддзя : у 4 т. / Нац. акад. навук Беларусі, Ін-т літ. імя Я. Купалы.* — Мінск : Беларус. навука, 1999. — Т. 2. — 903 с.
4. *Калюга, Л.* Творы : раманы, апавесці, апавяданні, лісты / Л. Калюга ; уклад., прадм. Я. Лецікі ; камент. Н. В. Гаўрош, Т. М. Трыпуцінай. — Мінск : Маст. літ., 1992. — 607 с.

УДК 811.161.3:82-31

Т. Р. Бруцкая

Установа адукацыі «Баранавіцкі дзяржаўны ўніверсітэт», Баранавічы

ЛЕКСІЧНЫЯ ПАЎТОРЫ Ў РАМАНЕ НІЛА ГІЛЕВІЧА «РОДНЫЯ ДЗЕЦІ»

Уводзіны. Раман у вершах Ніла Гілевіча «Родныя дзеці» — твор, насычаны рознымі лексічнымі і вобразна-выяўленчымі сродкамі. Таму мова рамана вызначаецца жывасцю і непасрэднасцю. Вялікую ролю ў гэтым адыгрываюць лексічныя паўторы, сярод якіх вылучаюцца анафара, эпіфара, энімона, анадыпласіс, дыяфара, кальцо, стык, паліптот і іншыя стылістычныя фігуры.

Паўтараючыся, слова набывае розныя канатацыйныя прырашчэнні. Лексічны паўторсэнсава і эмацыянальна ўзмацняе выказванне, надае яму экспрэсіўнасць. Акцэнтуючы ўвагу чытача на пэўным слове, лексічныя паўторы надаюць мове твора адценне то спакойнай разважлівасці, лагоднасці, то ўсхваляванасці, то ўрачыстай узнёсласці. Інакш кажучы, лексічныя паўторы з'яўляюцца дзейным сродкам выяўлення ўнутранага свету герояў рамана, іх эмацыянальнага стану, настрою.

Асноўная частка. Як і ў лірычных творах Янкі Купалы, у рамане Н. Гілевіча «Родныя дзеці» «паўтораныя лексемы размяшчаюцца кантактна і дыстантна, анафарычна і эпіфарычна, у адной страфе і на працягу ўсяго тэксту твора» [2, с. 200]: *Як азірнуўся — на паўнеба / Сцяной нясецца бурны дым. / «Пажар! — кальнула зразу ў сэрца. — / Лясы? Ці хаты? Штоць гарыць!..» / І — зразумеў: не дым нясецца — / Тарфяны пыл сцяной ляціць! / Да неба сёмага вятрыска / Зямлю уздыбіў над зямлёй. / Зямля ляціць у небе пылам, / Ляціць, імчыцца ўдалячынь [1, с. 68]; *Чарней, чарней, сястра-дуброва, / Чарнец з табой нам удаіх: / Ты на сваім лісці, дуброва, / А я — на лецейках сваіх. / Тваё лісцё, сястра-дуброва, / Зноў забуе на вясне, / А мае лецейкі, дуброва, / Ужо не вернуцца ка мне... [1, с. 129]* і інш.*

Часта ў тэксце рамана выкарыстоўваюцца **кантактныя паўторы**, якія надаюць мове выразнасць і эмацыянальнасць, маўленню — асаблівую экспрэсію, узвышаюць тон, запавольваюць тэмп выказвання, робяць яго велічна-спакойным: *А дыхту болей, болей хоча / Не толькі цела, а й душа [1, с. 7]; Ды і не проста*

так знаёмы. / **Зусім, зусім** не проста так [1, с. 8]; **Вы гляньце, гляньце**, што ён робіць — / Вялізны гэны абіззян! [1, с. 21]; ...**На цёмнай лесвіцы вячэрняй / Акно расчынена ў прастор** — / У весні горад, — да свячэння / **Агнёў і зор, агнёў і зор** [1, с. 33]; **Усё мацней, мацней патроішкі** / **Тэклі жару паддала** [1, с. 44]; **Ён успрыняў тады як здраду / Яго парад** «не ўцякаць». / **А здраду... здраду** нават брату / **Сцяпан** не змог бы дараваць [1, с. 50]; **Цяпер «не-не!»** — шапталі зубы. / «**Не-не!** — круціла галавой. — / **Ён здраднік, здраднік**, а не любы! / **Хай прэч ідзе**, а не ў пакой!..» [1, с. 53]; Ты з ёю спаў! **Мне гадка, гадка!** / Ты брыдкі мне! **Ідзі, Сцяпан!** [1, с. 55]; **Давай! Давай!** — і з іх кішэняў / **Грабуць усё** — да медзякоў [1, с. 62]; **Ад гэных зорак прамяністых, / Што й позна ўноч і рана ўрань** — / **Гараць, гараць** на абелісках — / **Куды ні глянь, куды ні глянь!**.. [1 с. 66]; **Няўжо! Няўжо**, змяніўшы воблік, / Ты гэтак зменішся душой [1, с. 72]; **І — голад, голад, люты голад** — / Як самы страшны след вайны [1, с. 73]; **Не жыць у радасці з ім дружна, / Не любавацца і любіць, / А біць** — бязлітасна, бяздушна, / **Страляць і біць, страляць і біць!** [1, с. 86]; Таму сабе ты ў долі просіш / **Зусім не шмат, зусім не шмат** [1, с. 100]; **А просім, просім!** — раптам госці / Сыпнулі хорам, дружна ў лад [1, с. 110]; **І адчуваеш, адчуваеш:** / Няхай хоць згэтуль у труну — / **А не зганьбуеш, не стрываеш** — / **Дасі прытул і калдуну!** [1, с. 127]; **Не вернемся, не вернемся** / Мы да цябе ў госці: / Было табе шанаванне нас / **Яшчэ з маладосці!**.. [1, с. 130]; «Сумленне — суд наш найвышэйшы!» — / **Крычыць аратар у гурму.** / **А ён сядзіць, сапе і шэпча:** / «**Сваё — вазьму! Сваё — вазьму!**..» [1, с. 176]; **Сон, сон** кругом! **Спяць людзі звыкла,** / **Спіць белы бусел на гняздзе** [1, с. 179]; «**Глядзі... Глядзі...** Цяпер не скора / Ты будзеш тут... **Не скора, брат!** / **Раз ёсць начное неба ў зорах** — / **То, значыць, ёсць і зарапад...**» [1, с. 181].

Адным з найбольш ужывальных стылістычных прыёмаў у мове рамана з'яўляецца **анафара** (грэч. *anaphora* вынасенне, аднясенне) — прыём, які будзеца на паўтарэнні асобных слоў, выразаў, гукавых спалучэнняў у пачатку вершаваных радкоў, строф, перыядаў, абзацаў. Аб'ядноўваючы ў адно цэлае разнастайныя паводле сінтаксічных асаблівасцей канструкцыі, анафара дапамагае аўтару сэнсавы і лагічны вылучаць найбольш важныя думкі, акцэнтаваць увагу на асобных прадметах, асобах, дзеяннях, з'явах, эмацыянальна ўзмацняць выказванне: **Відаць, тут проста выпадковасць.** / **Відаць, забылася суздром,** / **Што гэны кут** — яго мясцовасць, / **Яго бацькоўскі, родны дом** [1, с. 10]; **А ён сказаў:** — **Давацца дзіву / Няма чаго.** **Зірні-паглянь:** / **Народ** не носіць **габардзіну, / Народ** апрануты ў **паркаль!** [1, с. 15]; **Даўно змірыўся ты:** **вяртання / Няма** да ліпы **векавой.** / **Няма** **вяртання і не будзе** [1, с. 23]; **Сястра Крыстына, Крыся, Крыся,** / **Была** **пяшаначка ў сям'і.** / **І ў горад першая калісьці / Пайшла** — на хлеб не ад зямлі. / **Пайшла** — каб дома гурт **паменшаў** / **Хоць на адзін галодны рот** [1, с. 73]; **Крышталем цёмнасць даканалі.** / **Між інішым, мілья мае:** / **Народ** куляе **стаканамі, / Народ** кілішкамі не п'е!.. [1, с. 112]; **Нам пачалі давацца ў знакі / Як звышбюджэтныя раты** — / **Дэкаратыўныя сабакі, / Дэкаратыўныя каты** [1, с. 120]; **Яна задумалася, мабыць,** — / **Маўчала, побач ідучы.** / **Маўчала** **ноч.** **Маўчала** **неба** [1, с. 139]; **Адной той песні, што ў застоллі / Сягоння спелі дзеля вас,** — / **Адной** яе было б **даволі,** / **Каб не ўскладаць віну на час...** [1, с. 140]; **Хлеб...** Чорны, белы, шэры, сітны. / **З чарэні хлеб і фармавы.** / **Хлеб** — мой і твой, яго і ўсіхны. / **Ні для каго** — не дармавы [1, с. 151]; **Мяне** не публіка цікавіць, / **Мяне** цікавіць мой народ [1, с. 167]; **Ну, што ж рабіць! Далей** — ні кроку. / **Далей** — табу і **запавет** [1, с. 182] і інш.

Можа ўнікаць і выражаная лексічная сінтаксічная анафара: у пачатку вершаваных радкоў паўтараюцца такія сінтаксічныя канструкцыі, якія нават цэлыя сказы: **Што не бядняк ён, як лічыла, / Што ён** — прафесарскі **сыноч!** [1, с. 15]; **А ні адной** душы ў **пакоі** — / **Ані адной** з яе **дзяўчат,** / **Каб хоць бы словам супакойць / Ці хоць бы побач памаўчаць** [1, с. 52]; **Але ў душу наклалі бруду** — / **Такога бруду, што, відаць, / Усё жыццё** **выплёваць буду.** / **І ўсё жыццё** **сябе караць** [1, с. 54]; **Хоць два радкі, як болей нельга...** — **Хоць два радкі,** — кіўнуў Сцяпан. — **Да пабачэння!** — і пабегла / **У шызы досвітны туман...** [1, с. 144]; **І звёў...** «**Прыслухаўся**», **нарэшце,** / **Да крыку змучанай душы** — / **І звёў...** **Узрадуйся, уцешся** / **І «дзякуй» шчырае скажы** [1, с. 147]; **Адна ў адной віно цадзілі / І пелі песню за сталом:** / «**У крапіве нас нарадзілі, / У крапіве** мы і **памром!**» [1, с. 164]; **І зноў** на **вышкі ўзлез Вячорка, / І зноў** праз **шчыліну ў шчыце / Убачыў неба,** — **толькі зорка / Ужо** не ззяла ў **цёмнаце** [1, с. 181] і інш.

Анафара ў Н. Гілевіча надае перакананасць словам паэта, а таксама ўзмацняе заклік, перакананне: **Рабі** **дабро!** **Хоць нават коштам / Апошніх сіл, апошніх мук.** / **І не пытай:** **каму? завошта?** / **Рабі** — без **просьбаў і прынук!** [1, с. 80]; **Ніякай сіле, ліху злomu / У сэрцы маці не забіць / Надзею:** даць **працяг жыццю!** / **Надзею:** **песціць і любіць!** [1, с. 101]; **Даволі ўжо качаць Машэку! / Даволі** **смах пускаць з п'яра** [1, с. 122]; **І цмокні ў ручку гаспадыні, / Каб сонцам пырснула яна, / І ўскінь** **яшчэ** — **а то астыне!** — / **Ускінь** на **сэрца... калдуна!**.. [1, с. 127]; **Прыйдзі** — як **снег на квецень мая, / Прыйдзі** — як **бура на зямлю,** — / **Не страшна мне, бо я** — **кахаю, / Не скрушна мне, бо я** — **люблю** [1, с. 142].

Прыёмам, супрацьлеглым анафарах, калі паўтарэнні асобных слоў, выразаў, маўленчых канструкцый даюцца ў канцы вершаваных радкоў або строф, з'яўляецца **эпіфара** (грэч. *epiphora* паўтарэнне). Як і анафара, эпіфара засяроджвае ўвагу на асноўным змесце фразы, робіць яе экспрэсіўнай, выклікае розныя пачуцці: «**Якая дзіўная краіна!** — / **Пісала госціца адна:** — / **І да Бабруйска** **скрозь — раўніна,** / **І за Бабруйска** — **раўніна!**..» [1, с. 25]; **Чакай, ты... што? Ты** — **плачаш?** **Аля!** — Ты ж **бачыш...** **Плачу я, Сцяпан.** — **Чаго? Па чым ты плачаш, Аля?** — **Па ўсім жыцці свайм, Сцяпан...** [1, с. 180]. Такім жа чынам могуць паўтарацца граматычныя формы слоў: **Але ўжо з моцнае далоні / Не вырываецца далонь.** / **Але ўжо хліцца да скроні, / Нібыта ў лёгкім хмелі, скронь** [1, с. 34]; **Ну, што ты бэльмы пакуляла? / Цяпер няма чаго куляць!**..» [1, с. 41].

Стылістычнай фігурай, заснаванай на паўторы словазлучэнняў і сказаў (радкоў) з невялікімі зменамі, выступае **эпімона**. На першы погляд яна нагадвае анафару, паколькі нават невялікія структурныя змены маўленчых адзінак дэманструюць сэнсавыя нюансы, важныя для раскрыцця стану лірычнага героя, выяўлення аўтарскай пазіцыі: «*Са шлюбам вас! Са шлюбам, дзеткі! / Раз самі божы запавед / З сябе знялі — то бог у сведкі: / Ідзіце зразу ў сельсавет!* [1, с. 42]; *А ні адной душы ў пакоі — / Ані адной з яе дзяўчат, / Каб хоць бы словам супакоіць / Ці хоць бы побач памаўчаць* [1, с. 52]; *Таму сабе ты ў долі просіш / Зусім не шмат, зусім не шмат: / Над галавою — неба просінь, / Ды ў дзеях — лад, у дзеях — лад* [1, с. 100]; «*Няхай не думае насмешна, / Што ў вочы лезу я... о не! / Калі хоць нешта... хоць бы нешта — / Ён сам падыдзе да мяне...*» [1, с. 104]; *Таму — дастойна, без эфекту / Прымай падзяку-пахвалу — / І беларускаму палетку, / І беларускаму сталу!* [1, с. 127]; *Я ўсё сцярглю, я ўсё стрываю / І ўсё навек благаслаўлю — / Адно адчуў, як я кахаю, / Адно спазнай, як я люблю* [1, с. 142]; *Пасцель была не расцілана. / Дачкі няма! Яе няма!..* [1, с. 145].

Нярэдка Н. Гілевіч выкарыстоўвае **анадыпловіс** (грэч. *anadiplosis* падваенне) — лексіка-кампазіцыйны прыём, які будуюцца на кантактным паўторы слова (слоў), што заканчвае адзін паэтычны радок і пачынае другі. У розных даследчыкаў гэтая экспрэсіўная фігура можа называцца яшчэ акраманagramа, дуплікацыя, кампазіцыйны стык, кантакты поўтор, падхват, палілогія, рэдуплікацыя, эпаналепсіс, эпанастрафа. Яна ўтварае сэнсавую пераемнасць (лагічную звязку) аднаго вершаванага радка з другім, надае паэтычнаму тэксту асаблівую выразнасць, ёмкасць, падкрэслівае важнае паняцце, прадмет, працэс, дзеянне, сэнсава ўдакладняе і эмацыянальна ўзмацняе выказванне: *Далей — амаль што кожны вечар, / Пасля работы — тут як тут. / І сімпатычны быў ёй нечым, / І нечым дзіўны, Вінка Шкут* [1, с. 15]; *На ўласны хлеб пайшоў ён рана / І рана ўлады зведаў смак* [1, с. 20]; *І закрычала: — Значыць, праўда! / Дык праўда ўсё ж, а не паклёп!.. — Якая праўда? Ёй бы варта / Пусціць за гэта кулю ў лоб!* [1, с. 55]; *Да неба сёмага вятрыска / Зямлю уздыбіў над зямлёй. / Зямля ляціць у небе пылам, / Ляціць, імчыцца ўдалячынь* [1, с. 70]; *Канешне, гакнуў падхадзяшча. / Але не ў тым была бяда, / А ў тым, што быў адранку нашча, / А нашча хмеліць і вада* [1, с. 93]; *І ўсё? — спынілася Мар'яна. / — І ўсё!.. — А творчасць? А тварыць? / — Тварыць — штодзённа, апантана — / Для чалавека значыць — жыць... [1, с. 139]; Я разумею, разумею — / Уздым культуры, рост патрэб... / Але... з іх кожны мае жменю — / І жменя цягнецца па хлеб!* [1, с. 154].

Разнавіднасцю анадыпловіса з'яўляецца **дыяфара** — лексіка-кампазіцыйны прыём, які выражаецца паўтарэннем слова, што знаходзіцца ў сярэдзіне папярэдняга радка і ў пачатку наступнага [2, с. 202]: *І адкладаў ён падарожжа, / Як бы да нейкіх перамен, / Да нейкай послабкі-аддухі, / Што ўрэшце выпадзе яму* [1, с. 7]; *Зямля ляціць у небе пылам, / Ляціць, імчыцца ўдалячынь* [1, с. 68]; *І зноўку сон... І зноў — пакутны. / І зноў — не раз сасніў, не два... [1, с. 75]; Народ, што праўда, быў застольны, / І гэта трэба разумець: / Ён і на слоўца болей вольны / І болей здольны пашумець* [1, с. 113]; *Хлеб... Чорны, белы, шэры, сітны. / З чарэні хлеб і фармавы. / Хлеб — мой і твой, яго і ўсіхны. / Ні для каго — не дармавы* [1, с. 151]; *О, ён гісторык плюс філолаг / І плюс вядомы б'лярдзіст!* [1, с. 174].

Аўтар рамана нярэдка выкарыстоўвае **лексічнае кальцо** — стылістычны прыём, які будуюцца на паўторы слова ў пачатку і канцы якой-небудзь маўленчай канструкцыі — вершаванага радка або штрафы і «надае выказванню ўп'ўненасць, непазбежнасць у зыходным сцярджэнні, непакіснасць пажаданага думкі» [3, с. 15]: *І шмат іграў з ахвоты, / І танцаваў з Альжбетай шмат* [1, с. 31]; *Туды, туды — увага, сіла, / І грошы-сродкі ўсе — туды* [1, с. 56]; *Сядайце, госцікі, сядайце! — На покуць суньцесья — далей! / — Гукаў Тамаш — дуэтам з Анцяй. / — Ну, весялей жа, весялей!* [1, с. 103]; *Ці мне ўсчынаць тут з вамі сварку? / Прашу вас, любя, прашу!.. [1, с. 103]; Хоць трохі я пусціў, хоць трохі! / Праз не магу, праз калаціць* [1, с. 122]; *Змарыўся, Сцёпачка, змарыўся, / Выдаткаваўся да асноў* [1, с. 135]; *Не, нават нечага і марыць. / Ключы патрэбны мне, ключы!.. [1, с. 139]; Таго, што ў полі ад знямогі / На дол цярушыцца, на дол — / Дажджэ асенняму пад ногі, / А не на бел абрус, на стол* [1, с. 152]; *Мы за цябе перажывалі. / Пісанне тое так і сяк / Па сказу ўсё перажывалі: / Басяк ён, братачка, басяк!* [1, с. 165]; *З фальшывым, мамачка, з фальшывым! / Ён у навуцы — шкодны клешч* [1, с. 177]. *Па ўсім відаць, не «ашуканец», / Бядняк, мяркуючы па ўсім* [1, с. 14]; *Ключы патрэбны мне, ключы!.. [1, с. 139].*

Слова можа паўтарацца ў розных граматычных формах у адным мікракантэксце. Такая стылістычная фігура — **паліптот** (грэч. *polyptoton* шматсклонанасць) — шырокаўжывальная ў мове рамана: *Тым больш — у гэтакім узросце, / У самым розгары вясны... / Але вясна прайшла, а штосьці / Ад той пары не збегла ў сны* [1, с. 8]; *Яго без крыўды, без дакукі / Адносіць сто гадоў і год!.. [1, с. 22]; Як піліграм нясе малітву — / Так я нясу іх запавед* [1, с. 24]; *Сядзеў за столікам дапозна, / За кухлем кухаль асушаў* [1, с. 35]; *Свабодны ложак у святліцы / Дастаўся Бэнсю. А дачцэ... / Дачка павінна прымасціцца / Ля «зяця» побач. Дзе ж яшчэ? [1, с. 41]; Да неба сёмага вятрыска / Зямлю уздыбіў над зямлёй. / Зямля ляціць у небе пылам, / Ляціць, імчыцца ўдалячынь* [1, с. 70]; *Няўжо! Няўжо, змяніўшы воблік, / Ты гэтак зменіўся душой* [1, с. 72]; *З кім столькі год — з калыскі, змалу — / Хадзіў па сцяжачках адных. / З кім разам рос і гадаваўся. / З адной агульнай місці еў, / Адною коўдрай накрываўся, / Адны і тыя ж песні пеў* [1, с. 73]; *На развітанне далікатна / Хацеў у шчочку цмокнуць ёй — / Яна ж сама пайшла захватна / На буську буськаю сваёй* [1, с. 93]; *І тут Вінцусь зусім спакойна / Уткнуў тры грошыкі свае: / — Народ цалуецца прыстойна: / Ён ляпу ляпай не ірве!.. [1, с. 94]; Народ умее сумяшчацца, / Народ душою не азыз. / Не сумяшчаецца мяшчанства — / З капрызам дробязным капрыз!* [1, с. 96]; *Як цяжкі груз,*

на нас зваліўся / Раней не знаны дабрабыт. / Да грузу гэтага, дарэчы, / Не ўсе гатовыя былі [1, с. 97];
 I як жывецца? Як работа? — Жывём... Працуем і жывём! [1, с. 99]; Я ўсіх пад сэрцам вас насіла,
 / I кожным гордая была, / I ічасця кожнаму прасіла, / I ў кожным род наш берагла... [1, с. 101]; Тады
 і ўсе — да локця локаць — / Садзіцца ічыльна пачалі [1, с. 103]; Давай, брат, — келіхам аб келіх! / Ці ж
 мы не родзічы з табой? [1, с. 121]; Мар'яна войкнула, замёрла, / Губу падціснула губой [1, с. 147]; Скажаў
 спакойна, у астудзе, / Удзячны лёсу, што сцярог. / I паўтарыў: — Бяды не будзе. / A ічасце... Шчасця —
 дай вам бог!.. [1, с. 150]; I аж дакуль Зямлі зялёнай / Трымеццець на лёсу цеціве — / Найпершым клопатам
 надзённым / Тут будзе клопат пра цябе [1, с. 153]; Так патрабуе ўжо ў калысцы / Дагляду мудрага
 дзіця, / Каб у жыццё аратым выйсці, / A не нахлебнікам жыцця! [1, с. 154]; Адно што будзе трудна
 досыць — / Як кажуць, клінам выбіць клін: / Жанчына гэта ў сэрцы носіць / Як ісьці сонечны ўспамін
 [1, с. 169]; Жанчына можа, брат, жанчыне / I болей выдаць «пад сакрэт»... [1, с. 169]; Ён мог бы есці
 хлеб з більярда, / Калі б быў хлебны гэты спорт [1, с. 174]; Ён жаба рыжая — на выгляд! / I ростам —
 жабы не вышэй, / I вочы жабіны — навекат, / I рот, бы ў жабы, — да вушэй [1, с. 177]; «А можа, ўсё-
 такі застацца? / Хоць дзень ці два яшчэ пабыць? / I што?.. Пабачыцца? Спаткацца? / Душа ў душу —
 пагаварыць? [1, с. 178]; Сон, сон кругом! Спяць людзі звыкла, / Спіць белы бусел на гняздо [1, с. 179].

Заклучэнне. Лексічны паўтор ў рамане Ніла Гілевіча праяўляецца ў розных стылістычных прыёмах: анафары, эпіфары, энімоне, анадыпласісе, дыяфары, калыцы, паліптоце. Ён акцэнтуюе ўвагу на слове, завастрае яго, служыць сродкам выражэння важнай думкі, надаючы выказванню ўпэўненасць, выконваючы эмацыянальна-ўзмацняльную функцыю.

Спіс цытуемых крыніц

1. Гілевіч, Н. / Родныя дзці : раман у вершах : для студэнтаў школ. узросту / Н. Гілевіч ; маст. У. Савіч. — Мінск : Маст. літ., 1995. — 182 с.
2. Ляшчынская, В. А. Слова ў паэзіі Янкі Купалы / В. А. Ляшчынская ; навук. рэд. А. І. Падлужны. — Мінск : Беларус. навука, 2004. — 272 с.

УДК 821.161.1:82-1 Есенин

А. В. Великанова

Государственное учреждение образования «Бобровский учебно-педагогический комплекс ясли-сад — средняя школа им. А. В. Луначарского Крупского района», г. п. Бобр

МНОГООБРАЗИЕ СРЕДСТВ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ В ЦИКЛЕ «ПЕРСИДСКИЕ МОТИВЫ» С. А. ЕСЕНИНА

Введение. Тема Востока в творчестве С. А. Есенина, в частности, «Персидские мотивы» становились объектом литературоведческого анализа в трудах В. Белоусова и В. Тартаковского, внесших большой вклад в изучение творчества поэта. В современной критике и литературоведении персидский цикл получил высокую оценку. Ему были посвящены работы В. Перцова, К. Зелинского, А. Дымшица, Е. Наумова, И. Эвентова, А. Жаворонкова, А. Кулинича, С. Кошечкина, С. Гайсарьян, В. Белоусова и др.

Сергей Есенин проявлял пристальное внимание к поэтическому наследию Востока. Персия манила, время от времени возникая в его творческом сознании. Увлечение оригинальным искусством классиков Востока сказалось и в самом поэтическом строе персидских стихотворений. Ученые отмечают, что в «Персидских мотивах» С. А. Есенин рисует Восток, «созданный» не только «с живого глаза», но и Восток Корана («Магомет перехитрил в Коране...»), и арабских сказок («Где жила и пела Шахразада...»), с увлечением обращается к именам и названиям (Шаганэ, Лала, Босфор, Тегеран, Багдад) и традиционным народно-поэтическим представлениям, метафорам, образам («Красной розой поцелуй вею...») [1, с. 334].

Основная часть. Напрямую обращаясь к лексике данного цикла, нельзя не заметить, что она насыщена заимствованиями из разных языков. Но прежде всего она изобилует заимствованиями из восточных языков. Такое широкое их употребление в данных стихотворениях обусловлено местом создания цикла «Персидские мотивы»: книга была написана на Кавказе.

Особое внимание необходимо обратить на слова *роза* и *соловей*. Эти слова русские, но в средневековой персидской поэзии роза и соловей имели устойчивое аллегорическое значение: соловей — влюбленный юноша, роза — возлюбленная; песня соловья — песня любовная: *Ветер с моря, тише дуй и вей — // Слышишь, розу кличет соловей?* [2, с. 347].

Еще одно русское слово *меняла* звучит тоже экзотически, потому что в нашей стране менялы давно исчезли: *Я спросил сегодня у менялы, // Что дает за полтумана по рублю, // Как сказать мне для прекрасной Лалы // По-персидски нежное «люблю»?* [2, с. 335].

Если внимательно вслушаться, то окажется, что много «восточных» слов цикла не принадлежат персидскому языку. *Магомет и Коран* — общемусульманские; *Чайхана* — слово тюркских языков; *Шахразада* — героиня арабских сказок. Как видим, Есенину важен не строго персидский, а вообще восточный для русского человека колорит [1, с. 355].

Неслучайно и то, что почти все экзотические слова зарифмованы. Зарифмованное слово выделено по смыслу, подчеркнуто двояко: и по положению в конце стиха, и созвучием: *Не ходил в Багдад я с караваном, // Не возил я шелк туда и хну. // Наклонись своим красивым станом, // На коленях дай мне отдохнуть* [2, с. 338].

Значительное место во всем цикле занимают следующие группы заимствований: имена собственные, обозначающие географические названия: *Тегеран, Хороссан, Шираз, Евфрат, Босфор, Багдад, Персия*; обозначающие имена людей: *Лала, Саади, Шаганэ, Хаям, Шахразада, Гассан, Шага, Фирдуси, Гелия*; лексика, называющая растительный мир: *олеандр, левкой, кипарис* и т. д.; слова, обозначающие названия одежды: *шалвары, чадра, шаль*.

Такая лексика соответствует колориту цикла в целом.

И по объему, и по лирическому содержанию стихотворения «Персидских мотивов» ближе всего к газелям. Так, Ф. Е. Корш в своих переводах иногда сохранял их форму, иногда нет, заменяя ее обычными в русской поэзии четверостишиями с перекрестной рифмовкой. Но газели переводил в прошлом столетии еще А. Фет, а с начала XX века их писали многие русские поэты, так что эта форма была еще ранее хорошо знакома Есенину [4].

Есенин использовал в своем цикле разнообразную лексику. Этот уровень представлен также многими видами синонимов и антонимов, являющимися в большинстве своем контекстуальными: *Голубая да весёлая страна. // Честь моя за песню продана* [2, с. 347].

Одной из наиболее употребительных является фигура **инверсии**: *воздух прозрачный и синий, сгубила пара лебедей; девушки весенние, ковер ширазский, свет вечерний* и т. д.

Следует отметить и богатство синтаксиса «Персидских мотивов». Особую роль в цикле играет **синтаксический параллелизм**: *...Как сказать мне для прекрасной Лалы // По-персидски нежное «люблю»? // Как назвать мне для прекрасной Лалы // Слово ласковое «поцелуй»? [2, с. 335].*

Присутствует также **полиптон** — разновидность **парономазии**, состоящая в употреблении одного и того же слова в разных падежах [3, с. 284]: *// Далеко-далече там Багдад, // Где жила и пела Шахразада... [2, с. 341].*

Кроме того, в цикле «Персидские мотивы» можно отметить такую разновидность повтора, как **диафора**, которая предполагает употребление одного и того же слова в разных значениях [3, с. 96]: *Жить — так жить, // Любить — так уж влюбляться [2, с. 341].*

В ходе анализа стихотворений цикла выявляется **эллипсис**, который предполагает пропуск элементов в предложении: *«Ты — моя» сказать лишь могут руки... // Руки милой — пара лебедей... // Сердцу — песнь, а песне — жизнь и тело... // Ты — ребенок, в этом спора нет... [2, с. 348].*

Наряду с перечисленными средствами художественной выразительности, следует обратить внимание на **парцелляцию** — вынесение важного слова в тексте в качестве отдельного предложения: *Персия! Тебя ли покидаю!* [2, с. 342].

Также следует отметить употребление С. А. Есениным **тахаллуса** (араб. прибежище) — в литературных Ближнего и Среднего Востока псевдоним, литературное имя, избранное самим писателем или данное его учителем. В большинстве случаев тахаллус включает в себе характеристику. Например, Фирдуси — «райский», Саади — «счастливый», Хайям — «палаточник». В жанре газели тахаллус стал обязательным признаком [3, с. 435]: *Ты сказала, что Саади // Целовал лишь только в грудь. // Подожди ты, бога ради, // Обучусь когда-нибудь!* [2, с. 337].

Еще один троп, характерный для восточной поэзии, — **редиф** (араб. сидящий позади всадника) — одно слово или группа слов, повторяющиеся в неизменной форме в конце стихотворной строки после рифмы [3, с. 321]. Следует отметить, что встречается он практически в каждом стихотворении: *Лунным светом Шираз осиянен, // Кружит звезд мотыльковый рой. // Мне не нравится, что персияне // Держат женщин и дев под чадрой. // Лунным светом Шираз осиянен* [2, с. 339].

В каждом из пятнадцати стихотворений встречаются либо рефрены, либо кольцо строфы или стихотворения, либо их сочетание. Вершиной в этом смысле является стихотворение «Шаганэ ты моя, Шаганэ!..», очарование которого именно в композиции. Это не просто сочетание кольца строф и кольца стихотворения — это веночек строф: *Шаганэ ты моя, Шаганэ! // По кудрям ты моим догадайся. // Дорогая, шути, улыбайся, // Не буди только память во мне // Про волнистую рожь при луне. // Шаганэ ты моя, Шаганэ! // Там, на севере, девушка тоже, // На тебя она страшно похожа, // Может, думает обо мне... // Шаганэ ты моя, Шаганэ* [2, с. 336].

«Шаганэ...» — единственный веночек строф у Есенина и едва ли не единственный такой в русской поэзии [1, с. 36].

Заключение. В цикле «Персидские мотивы» воплотились самобытные творческие поиски поэта. В стихах, обращенных к восточной культуре, он не только отразил новые грани своего гуманистического мирозерцания, но и сложившуюся в русской литературе традицию изображения Востока.

В ходе исследования мы убедились в удивительном многообразии тропов и фигур, присутствующих в цикле, характерных для восточной поэзии. Сергей Александрович Есенин в «Персидских мотивах» вступает в поэтическое соревнование с классиками восточной поэзии.

«Персидские мотивы» — это связь времен, воплощенная в национальных шедеврах Востока и России, при всем их различии, собранная в общность, которую можно выразить словами А. Фета: «То, что вечно, — человечно» [4].

Сергей Есенин был прежде всего сыном рязанских полей и, вдохновленный ими, пел русские песни. Но сила и многовекторность его таланта не перестает удивлять читателей именно в «Персидских мотивах».

Список цитируемых источников

1. Михайлов, А. А. В мире Есенина : сб. ст. / А. А. Михайлов, С. С. Лесневский. — М. : Совет. писатель, 1986. — 656 с.
2. Есенин, С. Собрание сочинений в одной книге / С. Есенин ; сост. Н. Г. Баштовой ; вступ. ст. И. Н. Сухих. — Харьков : Книж. клуб «Клуб семейного досуга», 2012. — 960 с.
3. Литературный энциклопедический словарь / под общ. ред. В. М. Кожевникова, П. А. Николаева. — М. : Совет. энцикл., 1987. — 752 с.
4. Белоусов, В. Г. Персидские мотивы [Электронный ресурс] / В. Г. Белоусов. — Режим доступа: <http://esenin.ru/o-esenine/stati/belousov-v-g-persidskie-motivy>. — Дата доступа: 23.04.2018.

УДК 81:37

О. Л. Герасименко

Учреждение образования «Белорусский торгово-экономический университет потребительской кооперации», Гомель

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОВЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ ДЛЯ ТУРЕЦКИХ СТУДЕНТОВ

Введение. В настоящее время значительно возрос интерес к русскому языку, что связано с геополитическими процессами, происходящими в мировом сообществе, экономическими факторами, социальными контактами. Для студенческого сообщества Турции русский язык открывает широкие перспективы. Возможности его изучения оптимально предоставлены в университетах Республики Беларусь. В связи с этим образование в Республике Беларусь получает множество молодых людей из ближнего и дальнего зарубежья, в частности, в Белорусском торгово-экономическом университете потребительской кооперации (Гомель). В нем сегодня обучаются студенты из Туркменистана, Таджикистана, Турции, Йемена, Пакистана, Саудовской Аравии и Бангладеш. На базе кафедры экономических и правовых дисциплин организованы обучающие курсы по русскому языку как иностранному (далее — РКИ). На этих курсах на протяжении пяти лет улучшают знание языка представители Турции, работающие в сфере туризма и торговли. Используя разнообразные образовательные технологии, преподаватели РКИ достигают высоких результатов в обучении практическому владению русским языком за короткий срок.

Основная часть. Использование новых информационных технологий на занятиях с турецкими студентами осуществляется в нескольких направлениях:

1) информационная поддержка предмета. Современные информационные коммуникационные технологии представляют мультимедийные обучающие программы. В Белорусском торгово-экономическом университете потребительской кооперации на разных этапах обучения активно используются «Учим русский язык», «А. С. Пушкин. В зеркале столетий», «Владимир». Огромное разнообразие ресурсов Интернета (учебные и аутентичные материалы на русском языке, электронные версии газет и журналов);

2) разработка сопровождения занятий с использованием мультимедийного проектора, экрана, компьютера и тщательно подобранного видеоряда помогает иллюстрировать теоретический материал, излагаемый на занятии, проводить тестирование, знакомить с достопримечательностями страны изучаемого языка.

В целях повышения эффективности учебного процесса и совершенствования контроля знаний учащихся преподаватели РКИ отдают предпочтение не традиционной контрольной работе, а тестовым заданиям как методу объективного контроля. Учебная цель, которая формируется согласно практической направленности, играет важную роль. Говоря об учебной цели теста, мы имеем в виду конкретные умения и навыки, на овладение которыми направлено тестовое задание. Использование тестовых заданий в процессе преподавания РКИ позволяет рационально организовывать и интенсифицировать учебный процесс, активизировать познавательную деятельность, расширить объем усваиваемого материала, адаптировать процесс обучения к индивидуальным особенностям учащегося.

При разработке тестовых заданий преподаватель тщательно анализирует свой опыт преподавания РКИ, выявляет типичные ошибки иностранных учащихся при овладении каждой темой и может включить примеры ошибок в качестве вариантов ответов на тестовые задания, что значительно повысит качество и эффективность тестов.

Тесты по РКИ могут включать задания, направленные на выбор и установление иностранцами следующих элементов:

- окончания. Например: «Ты повторя... урок?» (варианты ответов: -ешь, -ем); «У меня нет тетрад...» (варианты ответа: -и, -я); «Это очень интересн... книга» (варианты ответа: -яя, -ая, -ый, -ие);
- предлога, союза, наречия (неизменяемых слов). Например: «Она работает ... университете» (варианты ответов: в, на); «Моя сестра живет ...» (варианты ответов: вверх, сюда, вниз, наверху);
- слова в определенной грамматической форме: «Где ... твой друг?» (варианты ответов: учитесь, учиться, учишься, учиться).

Русский язык имеет синтетический строй, довольно сложную для иностранцев парадигму имен существительных, прилагательных и глаголов, поэтому тесты по грамматике в обязательном порядке должны включать задания на верное определение именно окончаний слов.

Тестовая система заданий обеспечивает разнообразие форм работы (задания могут выполняться как в режиме тренировки, так и в режиме контроля, под руководством преподавателя и самостоятельно, коллективно и индивидуально) и являться современной и оптимальной формой контроля языковой компетентности иностранных учащихся.

Формирование коммуникативной языковой компетенции иностранных студентов направлено на осуществление межкультурной коммуникации. Управляемое коммуникативное общение преследует определенную цель — развитие индивидуальности в диалоге культур. Для этого можно организовать на практическом занятии объединение нескольких аспектов, таких как «Аудирование», «Говорение» и «Письмо». В качестве примера можно привести фрагмент практического занятия с туркменскими студентами, во время которого идет просмотр фильма «Республика Беларусь». Использование киноматериала в качестве учебного позволяет преподавателю определить уровень понимания студентами основного его содержания. Затем учащиеся на основе видеосюжета составляют монологическое высказывание с элементами описания, повествования и рассуждения.

В условиях развития новых технологий обучения коммуникативная компетенция позволяет осуществлять межкультурное профессиональное общение, выступает средством получения необходимой информации, дает возможность коммуникации для решения ситуационных задач в профессиональной сфере. Одним из эффективных путей формирования коммуникативной компетенции посредством активизации обучения является технология ролевых и деловых игр. В своей практической деятельности преподаватели РКИ часто используют ролевую игру, включая студентов в моделируемую речевую ситуацию, которая требует от них принятия решения.

Для формирования речевых умений у иностранных студентов преподаватели РКИ Белорусского торгово-экономического университета потребительской кооперации используют упражнения типа “кейс study”, суть которых заключается в том, что студенты, работая в группе или индивидуально, должны самостоятельно найти решение своего речевого поведения в конкретной ситуации. Для этого они должны проанализировать проблему, разобраться в ее сути, предложить все возможные решения, но выбрать лучшее из них. Кейсы базируются на реальном фактическом материале или же приближены к реальной ситуации. Например, студентам из Турции предлагается презентовать информацию о гостиницах своего города. Студенты, находясь в рамках условно-коммуникативной ролевой деятельности, анализируют рекламный материал и презентуют информацию (Я хочу порекомендовать вам гостиницу “Blue sky” / Мне хочется предложить вам отдых в гостинице “Bananas”). При организации таких занятий можно использовать презентационные модули, на которых размещаются лексика, грамматика и речевые конструкции, необходимые студентам для работы над заданиями кейсов.

Использование подобных игровых технологий позволяет изучить особенности русского речевого этикета, правила делового письма, а также имеет практическое преломление в виде моделирования вариантов речевой коммуникации и выполнения разнообразных заданий, связанных с основной темой занятия.

Заключение. Используемые в БТЭУ образовательные технологии формируют у иностранных слушателей интерес к изучению русского языка, систему страноведческих фоновых знаний, содействуют социокультурной адаптации. Процесс обучения становится процессом непрерывного творчества. Использование образовательных технологий активизирует познавательную деятельность студентов, способствует развитию саморегуляции, стимулирует целепорождающую деятельность. Это, в свою очередь, способствует повышению эффективности учебной работы. Владая этими технологиями, преподаватель может оптимизировать познавательную деятельность студентов.

ЖАНР КАЗКІ Ў ТВОРАХ ПЯТРА ВАСЮЧЭНКІ («ЖЫЛІ-БЫЛІ ПАНЫ КУБЛІЦКІ ДЫ ЗАБЛОЦКІ»)

Уводзіны. Казка — гэта скарбніца народнай мудрасці, якая дапамагае чалавеку лягчэй пераадолець непазбежныя крызісы ў жыцці. Яна ўводзіць чытача ў кола незвычайных падзей, што адбываюцца з героямі, выказвае глыбокія маральныя ідэі, выяўляе высокія пачуцці і памкненні чалавека. Спецыялісты ў галіне дашкольнай адукацыі, настаўнікі, педагогі-псіхолагі імкнуцца выкарыстоўваць у сваёй працы эстэтычнае, пазнавальнае і выхаваўчае значэнне казак. Іх каштоўнасць заключаецца ў адсутнасці ўзроставых абмежаванняў для чытання, у магчымасцях асобнага развіцця не толькі дашкольнікаў, малодшых школьнікаў, але і падлеткаў, дарослых людзей. У педагагічнай практыцы сустракаецца нават такое паняцце, як «казкатэрапія».

Сучасныя пісьменнікі (Раіса Баравікова, Міхаіл Сенюк, Георгій Марчук і інш.) даволі актыўна распрацоўваюць жанр казкі. Адным з найбольш цікавых і яркіх прыкладаў увасаблення жанравых асаблівасцей казкі ў сучаснай літаратуры з'яўляецца твор Пятра Васючэнкі «Жылі-былі паны Кубліцкі ды Заблоцкі», які складаецца з дзвюх казачных апавесцей.

Асноўная частка. Пятро Васючэнка — вядомы беларускі літаратуразнавец, крытык, празаік, драматург, эсэіст, казачнік, аўтар фэнтэзі і дзіцячы пісьменнік. Аматарам казак прызначана яго кніга «Жылі-былі паны Кубліцкі ды Заблоцкі» (1997), а таксама п'есы-казкі «Страшны Гам», «Новы калабок». Творами для дзяцей Пятро Васючэнка «ўнёс свежы струмень у казачную плынь сучаснай беларускай літаратуры» [1, с. 123].

Кніга Пятра Васючэнкі «Жылі-былі паны Кубліцкі ды Заблоцкі» спалучае рысы авантурных, чарадзейных, сацыяльна-бытавых казак і казак пра жывёл. Літаратурная казка, паводле меркавання даследчыкаў, «грунтуецца на выкарыстанні жанравых асаблівасцей народных казак, але мае адметнае аўтарскае асэнсаванне свету» [2, с. 606]. У творы Пятра Васючэнкі паказваецца даволі незвычайнае і насычанае прыгодамі жыццё паноў Кубліцкага і Заблоцкага, якія лічаць сябе сапраўднымі шляхціцамі сармацкага паходжання.

Сюжэт твора пачынаецца з паказу мінулага паноў — іх заможнага жыцця. З-за ўласнай прагавітасці і недарэчнасці Кубліцкі і Заблоцкі пазбавіліся ўсёй маёмасці, засталася толькі ўбогая хаціна, партрэты продкаў ды невялікая дзялянка рэпы на агародзе: «Пан Кубліцкі на сняданак, бывала, аплятаў засмажанага вепрука. Пан Заблоцкі адным махам мог выпіць цэлую барылу мёду. Нядзіўна, што гаспадарка ў абодвух звалася на нішто. Гаёк, палаткі, паша, каровы, свінні, птаства — усё лягнула з-за вялікай панскай ахвоты да яды. Засталася на дваіх адна ўбогая хаціна, у падполлі — вецер ды галодныя мышы» [3, с. 154].

Кніга «Жылі-былі паны Кубліцкі ды Заблоцкі» мае таксама рысы чарадзейнай казкі, у якой абавязкова дзейнічаюць незвычайныя героі або іх дзіўныя памочнікі. Казачная фантастыка стварае свой непаўторны свет, у якім, як і ў сапраўдным жыцці, змагаюцца сілы добра і зла, але заўсёды перамагае справядлівасць. Чарадзейныя казкі заснаваны на ўвасабленні цудадзейнага; у той жа час у такіх казках фантастычнае спалучаецца з рэальным [4, с. 325]. Яркім прыкладам увасаблення ў творы жанравых асаблівасцей чарадзейнай казкі з'яўляецца эпізод, калі паны даюць парады Куры-Шчабяттуры наконт таго, якое кураня яна павінна вывесці:

«— А ў кураняці будуць усяго дзве ножкі? — трывожыцца пан Кубліцкі. — А ці можна, пані кура, каб адразу чатыры нагі?

— Сорак, сорак, — сіпіць пан Заблоцкі. — Падавай нам кураня-сараканожку.

— Можна і гэта, — згаджаецца Кура.

Але пану Заблоцкаму ніяк не ўладзіш.

— Каб і сала было на ім у далоню таўшчынёй! А ростам каб была з быка! Во!» [3, с. 169].

У выніку «перамоў» з Курай-Шчабятурай пыхлівыя і сквапныя паны атрымліваюць яйка, з якога вылупляецца «страхапуд», дзіўная фантастычная істота: «Але вось у яйку нешта грукоча, нешта стукоча, як у малатарні, асыпаецца шалупінне — і перад панамі з'яўляецца куранятка. Няможна апісаць, што гэта быў за страхапуд. Гара гарою, наперадзе бычыныя рогі і свінячы лыч, назаду хвост, як у пёўна. Яно рохкае немым голасам, тады лопае скрыдламі — і паны валяцца на зямлю як падкошаныя» [3, с. 169].

Кніга Пятра Васючэнкі «Жылі-былі паны Кубліцкі ды Заблоцкі» выяўляе таксама жанравыя асаблівасці казак пра жывёл. Іх галоўнымі персанажамі, як правіла, з'яўляюцца жывыя істоты, птушкі, расліны, якія надзяляюцца тыповымі рысамі чалавечага характару (хітрасць, мудрасць і інш.) [4, с. 33]. Самым цікавым персанажам у творы, на наш погляд, з'яўляецца кот Буркун. У казцы ён паказваецца

як гуманіст і ваявода, які адмаўляецца лавіць і есці мышэй, а збірае з іх войска і камандуе ім: «— Не хачу мышэй лавіць... Не буду сырых мышэй есці... І таксама вараных не буду есці, і пажараных не буду, і салёных, і мачоных не буду. Ніякіх не буду..., таму што мне іх шкада. Адным словам, кот быў гуманіст» [3, с. 210].

Вобраз ката персаніфікуецца, яму надаецца чалавечае пачуццё — каханне: «Буркун толькі зірнуў у вузенькае акенца з гарышча, пабачыў маленькую рыжанькую котку ўнізе, на бярвяне — і дрыгнула катова сэрца. Кот закахайся» [3, с. 213]. Кот пачынае спяваць, як чалавек: «Кот бярэ ў лапы мандаліну й пачынае спяваць раманс — самы што ні на ёсць пранікнёны раманс у свеце» [3, с. 213].

Сацыяльна-бытавыя казкі, рысы якіх прысутнічаюць у творы П. Васючэнкі, вызначаюцца вострым сацыяльным зместам. Іх герой — бедны селянін, работнік ці салдат, з якім здараюцца незвычайныя прыгоды. У сацыяльна-бытавых казках персанаж сутыкаецца са складанымі жыццёвымі абставінамі, з іх ён выходзіць жывым дзякуючы нечаканаму шчасліваму павароту падзей [5, с. 34]. У сацыяльна-бытавых казках «простыя» людзі перамагаюць паноў, багаццяў дзякуючы розуму і вынаходлівасці. Кубліцкі і Заблоцкі выяўляюць тыповыя рысы вобраза пана з народных казак. Яны не любяць працаваць, але прэтэндуюць на ўсе жыццёвыя выгоды. Калі Кубліцкаму і Заблоцкаму спатрэбіліся грошы, яны пайшлі ў заробкі. Спачатку паны вырашылі, што будуць пасвіць свіней, але ў іх нічога не атрымалася: «Пачухаліся паны ды вырашылі: свінні пасвіць. Усё-ткі нешта роднае, жывое. Але свінні не зважаюць на шляхетнасць сваіх пастухоў і разбягаюцца па лясах, хаваюцца ў пушчы. Тым часам свінні жыруюць на лясным харчы — жалудах ды карэньчыках — і памалу дзічэюць, абрастаюць шчаціннем» [3, с. 170].

Такая ж няўдача напаткала паноў і з каровамі, і з гусямі: «Каровы тым часам залазяць у грады і трушчаць усё чыста — моркву, рэпу, агуркі» [3, с. 170]; «нарэшце гусям надакучаюць такія вартаўнікі, яны выпроставаюць рылы ды ўздываюцца ў паветра, а паны, адвесіўшы губы, збянтэжана праводзяць іх вачыма» [3, с. 171]. Аўтар паказвае непрыстасаванасць паноў да жыцця, іх няўменне і нежаданне працаваць.

Кубліцкі і Заблоцкі засталіся без свайго багацця і апынуліся ў бядноце, але сваёй панскай натуры не страцілі. Яны хацелі, каб на іх хто-небудзь працаваў, гатаваў смачную ежу, прыбіраў пакоі, у час гульні ў карты адганяў мух: «Паны гуляюць у карты: у “воза”, у “курьцу”, у “дурня”, але ім дужа назалюць мухі. Абседзелі ўсю столь, сцены, пачалі падбірацца нават да лысіны пана Заблоцкага.

— Гэта самае, — задуменна кажа пан Кубліцкі, — трэба наняць служку, каб мух адганяла.

— Яшчэ каб поліўку варыла ды чыгун мыла, — дадае пан Заблоцкі» [3, с. 157].

Панскай служкай становіцца Дрыпа — маладзенькая дзяўчына, пяшчотная, летуценная асоба і фантазёрка, у якой, аднак, ёсць адна асаблівасць. Часам Дрыпа робіць тое, што «зойдзе ёй у галаву»: «Адно каб паны потым не шкадавалі. Бо ў мяне ў галаве, ведаецца, фантазіі розныя, лятункі...

— Якія яшчэ лятункі? — рагочуць паны.

— Якія, якія... Усялякія. От як стрэльне што ў голаў, дык усё раблю па-свойму. Натура такая» [3, с. 157].

Дрыпа — наіўная дзяўчына. Яна паверыла цыганцы, якая нагадала, што Дрыпа выйдзе замуж за цара: «Чакае цябе, красуня, далёкая дарога й вялікія турботы. Але дарма, бо пойдзеш замуж за цара Максімільяна» [3, с. 162]. Пасля гэтага здарэння Дрыпа ўцякае ад паноў шукаць цара Максімільяна. Дзяўчына перахітрыла паноў, якія разлічвалі на яе дбайную службу ў гаспадарцы.

Заклучэнне. Па сваім змесце кніга Пятра Васючэнкі «Жылі-былі паны Кубліцкі ды Заблоцкі» камічная і філасофская. Яна дазваляе асэнсаваць ідэю нелагічнасці празмерных людскіх жаданняў на прыкладзе жыцця паноў. Твор спалучае жанравыя асаблівасці авантурных, сацыяльна-бытавых, чарадзейных казак і казак пра жывёл.

Спіс цытуемых крыніц

1. Беларуская дзіцячая літаратура : хрэстаматэя / склад. М. Б. Яфімава, В. М. Ляшук. — 2-е выд., перапрац. і дап. — Мінск : Выш. шк., 2003. — 123 с.
2. Беларускі фальклор : энцыклапедыя / рэдкал.: Г. П. Пашкоў (гал. рэд.) [і інш.]. — Мінск : БелЭн., 2005. — Т. 1. А—К. — С. 606—609.
3. Дзікі голуб : зб. сучас. беларус. прозы і крытыкі / уклад. Мікола Мінзер. — Мінск : Літ. і Маст., 2011. — С. 146—230.
4. Беларуская дзіцячая літаратура : хрэстаматэя / склад. М. Б. Яфімава, В. М. Ляшук. — 2-е выд. перапрац. і дап. — Мінск : Выш. шк., 2003. — С. 33—34.
5. Беларуская вусна-паэтычная творчасць : падручнік / К. П. Кабашнікаў [і інш.]. — Мінск : Лексіс, 2000. — 325 с.

Л. АНДРЕЕВ И Е. ЧИРИКОВ: ТВОРЧЕСКИЙ ДИАЛОГ

Введение. Пьесы начала XX века являются объектом пристального внимания в современном литературоведении и театроведении. Диалог концепции «драмы идей» и ее интерпретации Л. Андреевым (драматургом-модернистом) и реалистической правдивости изображаемого Е. Чириковым (писателем-знальцем) оказался значимым для театрального процесса XX — начала XXI века. Сегодня спор продолжается последователями каждого из направлений, что и представляет актуальность статьи. Особое внимание в данном контексте следует уделить творческому диалогу драматургов в пьесах «Черные маски» Л. Андреева и «Легенда старого замка» Е. Чирикова.

Основная часть. Приглашение М. Горького в товарищество «Знание» оказалось значимым для молодого Л. Андреева. Он не только получил возможность публиковаться, но в творческом диалоге с другими писателями совершенствовал свою художественную индивидуальность. Более того, дискуссии с М. Горьким о художественном методе и творческом эксперименте стали результатом окончательного формирования Л. Андреева как художника слова. Популярность и высокая литературная репутация писателя заставили М. Горького попытаться привлечь его к редактированию сборников. С Е. Чириковым, постоянным членом товарищества, публиковавшимся в его многочисленных изданиях, М. Горький был в приятельских отношениях с 1894 года. Все вышесказанное позволяет сделать вывод о возможном сближении Л. Андреева и Е. Чирикова в этот период. О тесном знакомстве Е. Чирикова и Л. Андреева свидетельствует фраза последнего из дневника Ф. Ф. Фидлера, известного собирателя частного «литературного музея»: «По-французски же я совсем не умею. Прямо как Чириков, который не знает ни немецкого, ни французского, так что в прошлом году, будучи за границей, мы объяснялись с немцами и голландцами жестами и мимикой, что нам отлично удавалось!» [4, с. 539]. В воспоминаниях Г. В. Алексева находим замечание Е. Чирикова о личности и творчестве Л. Андреева: «У Андреева был гордый ум, и он заперся в нем, как в башне, а простая и понятная жизнь пробегала мимо» [1].

Пьесы «Легенда старого замка» (во второй редакции — «Черная смерть») (1907) Е. Чирикова и «Черные маски» (1908) Л. Андреева относятся к произведениям, в которых соединились черты неореализма и экспрессионистической поэтики. Бессмысленность жизни и неотвратимость смертного часа составляют идейно-тематическое содержание пьес драматургов, передаваемое через систему условностей различной природы. Сближает писателей и тот факт, что эти произведения являются переломными в их творчестве, фиксируют изменения, произошедшие в их творческом методе. Содержание обеих пьес интерпретирует известный мотив «пира во время чумы», освоенный в русской литературной традиции А. Пушкиным. Название пьес и символично-аллегорические образы Красной смерти («Легенда старого замка») и Черных масок в одноименной пьесе Л. Андреева дают основание предположить, что в качестве протекста использовалась новелла Э. По «Маска Красной смерти» (1842), а развитие действия пьес включает интертекстуальные элементы его новеллы «Падение дома Ашеров» (1839). Вызывает дискуссию жанровая природа обеих пьес. Литературоведы именуют «Черные маски» обобщенно-символической драмой. Некоторые исследователи относят пьесу к театру «психизма» (Л. М. Борисова), другие — к «субстанциальному» театру (О. А. Печенкина, Ю. Н. Чирва), потому что борьба света и тени составляет основу поэтики «Черных масок». «Легенду старого замка» вместе с драмой «Красные огни» (1907) относят к символично-аллегорическим драмам, другие исследователи именуют пьесами-сказками, некоторые именуют символистскими драмами.

Пьеса «Легенда старого замка» была опубликована в марте 1907 года в 15-м сборнике товарищества «Знание». Евгений Чириков обратился к драматургии с 1900-х годов и был достаточно известен к тому времени как драматург. Его реалистические драмы пользовались успехом в Берлине, Праге и Америке. Доминантным в творчестве писателя было изображение провинциальной среды, пошлости бытия, отсутствие духовных ценностей и ориентиров у интеллигенции. Он, наследовав чеховскую традицию в изображении драматичности жизни маленького человека, не стремился к большим социальным темам и политическим проблемам. Тем не менее появление «драматической фантазии» (по авторскому определению) «Легенда старого замка» было расценено многими писателями и критиками как измена знаньевскому товариществу, отказ от реализма. Судьбу чириковской пьесы разделила драма «Черные маски» Л. Андреева. Критики, например В. В. Воровский, резко осуждали пессимизм обоих произведений.

Если большинство литературоведов и критиков считали драмы-сказки Е. Чирикова «малохарактерными» для него (А. Дерман), то «Черные маски» стали знаковым произведением для театра Л. Андреева, который сочетает в себе глубокое исследование психологии героев и интеллекта человека: «Не голод, не любовь, не честолюбие: мысль, — человеческая мысль, в ее страданиях и борьбе, — вот кто

истинный герой современной жизни, а стало быть, вот кому и первенство в драме», — писал автор [2]. Мыслительная деятельность становится как источником радости в произведениях писателя, так и причиной жизненных катастроф, причем сама мысль приобретает способность испытывать боль («моей мысли стало больно» [3]). Противоречивое развитие мысли, невозможность ее контролировать в большинстве случаев определяют строй пьес Л. Андреева и особенности конфликтной модели.

Превращение праздника в будни, сатирическое осмеяние, вызывающее у читателя и зрителя безотрадную реакцию, ощущение неминуемости конца и возмездия — это естественная нравственная реакция на творимые в замке беззакония. Бунт и попытка социальных переворотов во имя справедливости оказываются еще более губительными для большинства, так как порождают кровопролитие и разложение. Внутреннюю пустоту персонажей «драматической фантазии» невозможно заполнить никакими видимыми внешними действиями. Большое число диалогов только подчеркивает омертвление внутреннего мира героев. Видимо, отсутствие подлинной драматической борьбы становится одной из причин творческой неудачи в реализации художественного замысла пьесы. В ней нет четко выраженного противоречия: экзистенциальная конфликтная модель не получает полноценного раскрытия.

Стягивание же драматических узлов у Е. Чирикова происходит через диалоги персонажей. Выразительность портретных характеристик и точность деталей заменяются колоритностью речевой манеры персонажей, выбором их коммуникативной роли. Все вышесказанное оказало влияние на «качество» поэтики чириковского произведения. Так, В. Немирович-Данченко после прочтения «Легенды старого замка» написал К. Станиславскому: «Пьесу Чирикова прочел. Очень слабо» (письмо от 12 ноября 1906 года). Максима Горького она не впечатлила и, напротив, «огорчила» его (Собр. соч., т. 29, стр. 17); К. Станиславский, напротив, пишет о «живописности» пьесы, хотя и отмечает ряд недостатков, например, бесполезность 4-го акта. В планах режиссера — постановка пьесы, в то время как Московский художественный театр отклоняет драму из-за отсутствия в ней актуальных общественных тем. Так, А. Дерман считает, что «примитивный символизм» — причина «беспомощности» пьесы.

Фантастические элементы, занимающие немаловажное место в драме Л. Андреева, в пьесе Е. Чирикова отходят на второй план. Для Е. Чирикова более значимо показать «среду», которая породила Красную смерть: контраст бедности, голода, болезней, неурожая и роскоши замка принца. Для него и его подопечных нет ничего святого. Красная смерть в таком контексте — не символ, а аллегория происходящего.

Как мы уже отмечали, экспрессионистская манера, свойственная Л. Андрееву, приписывается чириковской пьесе. Однако пафос трагического в драмах имеет различный характер и этиологию. На наш взгляд, он не является доминантным в чириковской пьесе, в ней преобладает сатирическая обличительность: для Чирикова все происходящее — закономерное следствие морального разложения общества, обитающего в замке. Их духовные болезни приобретают логическое завершение в смерти физической. Даже для возлюбленного Зоргетты смерть — следствие утраты любви и надежды, безверия и отчаяния.

Объединяет пьесы хронотоп. Действие разворачивается в замкнутом пространстве средневекового замка. Антураж и предметы интерьера, а также имена действующих лиц ассоциативно связаны с Италией. Например, у Е. Чирикова: «Старый замок. Комната шута Фрога: сводчатый потолок, одно готическое окно с цветными стеклами; на стенах — принадлежности шутовской профессии: маски, костюмы, бубень и др.» [5]; ср. Л. Андреева: «Богатый, заново отделанный зал в старинном рыцарском замке. На стенах фрески, кое-где старые потемневшие картины, оружие и скульптура. Все блещет золотом, яркими красками мозаики, нежною прозрачностью цветных стекол. Налево и частью в задней стене три высоких полуготических окна... у до пересечения с рядом двойных мраморных невысоких колонн, на которых лежит верхняя часть здания» [2].

Заключение. «Черные маски» и «Легенда старого замка» представляют собой оригинальную разновидность «новой драмы», в которой доминирующую роль играют внутренние противоречия и подтекст. Конфликтная модель определяет различия пьес, объединяет их неореалистический метод в изображении «среды».

Список цитируемых источников

1. *Алексеев, Г. В.* Воспоминания [Электронный ресурс] / Г. В. Алексеев // Lib.ru: «Классика», 2004—2018. — Режим доступа: http://az.lib.ru/a/alekseew_g_w/text_0080-1.shtml. — Дата доступа: 15.02.2018.
2. *Андреев, Л.* Письма о театре [Электронный ресурс] / Л. Андреев // Леонид Андреев, 2001—2013. — Режим доступа: http://www.leonidandreev.ru/ocherki/pisma_o_teatre.htm. — Дата доступа: 15.06.2013.
3. *Андреев, Л.* Савва [Электронный ресурс] / Л. Андреев // Леонид Андреев, 2004—2007. — Режим доступа: <http://andreev.org.ru/biblio/Savva/p004.html>. — Дата доступа: 15.06.2013.
4. *Фидлер, Ф. Ф.* Из мира литераторов: характеры и суждения / Ф. Ф. Фидлер. — М.: Новое лит. обозрение, 2008. — 243 с.
5. *Чириков, Е. Н.* Легенда старого замка [Электронный ресурс] / Е. Н. Чириков // Lib.ru: «Классика», 2004—2018. — Режим доступа: http://az.lib.ru/c/chirikow_e_n/text_1907_legenda_oldorfo.shtml. — Дата доступа: 15.02.2018.

ТЫПАЛАГІЧНЫЯ АНАЛОГІ БЕЛАРУСКАЙ І КІТАЙСКАЙ ПАЗЭПІ ПАЧАТКУ ХХ СТАГОДДЗЯ

Уводзіны. Сённяшняя літаратура ўяўляе разнастайную стыльваю і тэматычную палітру мастацкіх тэкстаў. Сучаснаму чытачу цяжка ідэнтыфікаваць, нацыянальна маркіраваць пэўны мастацкі твор. Сінкрэтызм вобразаў, жанраў у літаратуры стаў папулярным яшчэ ў XIX стагоддзі, калі панавалі рамантызм. Таму акуальным з'яўляецца вызначэнне тых вобразаў, тэм, мастацкіх з'яў, якія далучалі пэўную нацыянальную літаратуру да сусветнай плыні. Гэта можна зрабіць на аснове выяўлення тыпалагічных аналогій.

Асноўная частка. Аналогія — прыём (метада) выяўлення падабенства паміж прадметамі, іх уласцівасцямі і якасцямі [1, с. 335].

Тыпалагічныя аналогіі беларускай і кітайскай літаратуры праявіліся ў сувязі з тымі грамадска-палітычнымі сітуацыямі, якія разгарнуліся ў дадзеных краінах у пачатку ХХ стагоддзя. Перыяд канца XIX — пачатку ХХ стагоддзя займае асаблівае месца ў гісторыі беларускай літаратуры. Гэта абумоўлена многімі прычынамі. Галоўная з іх — буйны рост у гэты час нацыянальнай самасвядомасці беларусаў, у выніку чаго пачалося інтэнсіўнае развіццё культуры, адбыўся небывалы росквіт літаратуры ў розных яе родах і жанрах, складаліся новыя творчыя метады і накірункі. Трэба адзначыць, што гэтае «ўваскрэсенне» — не простая ісціна, а вельмі ёмістае паняцце, якое адлюстроўвае сутнасць працэсаў сацыяльна-гістарычнага развіцця Беларусі.

Літаратура «нашаніўскай» пары была з'явай не толькі эстэтычнай, але, як найбольш актыўная форма нацыянальнай самасвядомасці, дзейным сродкам уплыву на грамадскае жыццё, бо абуджала і ўзнімала беларускі народ з гістарычнага нябыту, выконваючы такім чынам сваю асветніцка-адраджэнскую місію. Пазэзія, адлюстроўваючы нядолю і беспрасвецце, у якіх апынуўся народ, асуджала існуючы лад жыцця і, як вынік, акрэсліла свой грамадска-эстэтычны ідэал. Такім ідэалам была свабода.

У 1903—1904 гадах на Беларусі адбывалася фарміраванне бальшавіцкіх сацыял-дэмакратычных арганізацый. Яно завяршылася стварэннем Палескага і Паўночна-Заходняга камітэтаў РСДРП. У рэвалюцыі 1905—1907 гадоў, якая была буржуазнай паводле свайго характару і дэмакратычнай па рухаючых сілах, прынялі ўдзел самыя шырокія пласты працоўных мас. Найбольш актыўную, кіруючую ролю адыгрываў пралетарыят. Падзеі Крывавай нядзелі ў Пецярбургу ў студзені 1905 года ўскалыхнулі ўсю краіну і сталі пачаткам першай рускай рэвалюцыі. Забастоўкі салідарнасці 11—15 студзеня 1905 года ахапілі Мінск, Магілёў, Гомель, Гродна, Смаргонь — усяго каля 30 гарадоў і мястэчак Беларусі [2, с. 267].

Падобнымі выступленнямі адзначана гісторыя Кітая канца XIX — пачатку ХХ стагоддзя. У канцы XIX стагоддзя ў эміграцыі Сунь Ятсен (кітайскі рэвалюцыянер-дэмакрат) стварыў «Саюз адраджэння Кітая», які ставіў сваёй мэтай звяржэнне цынскага дынастыі, стварэнне ў краіне дэмакратычнага ўрада і правядзенне радыкальных рэформаў. Яго дактрына зводзілася да знакамітых «трох народных прынцыпаў» — нацыяналізм, народаўладдзе, народны дабрабыт. У 1905 годзе Сунь Ятсен склікаў у Японіі ўстаноўчы з'езд членаў розных арганізацый, у выніку чаго быў створаны «Аб'яднаны саюз», які адразу ўзяў курс на падрыхтоўку ўзброенага паўстання, разлічваючы на падтрымку шматлікіх тайных таварыстваў [3, с. 199]. Крыніцай усіх нягод Кітая Сунь Ятсен лічыў уладу маньчжурскай дынастыі, замежных захопнікаў. Ён бічаваў палітычны лад у краіне, рашуча не падзяляў надзеі на рэформы «зверху», якімі цешылі сябе многія прадстаўнікі вялікага народа [2, с. 267].

Пазэзія Кітая канца XIX — пачатку ХХ стагоддзя розная па сваім гучанні — гэта пазэзія сузірання, медытацыі, а таксама грамадзянскага запалу, выяўлення актыўнай палітычнай пазіцыі. Апошняя прадстаўлена імёнамі Хуан Цзуньсяня і Цю Цзінь. Хуан Цзуньсянь (другое імя — Хуан Гунду) — кітайскі паэт, дыпламат. З дзяцінства ён цікавіўся пазэзіяй. Падчас паўстання тайпінаў яго сям'я была знішчана, аднак ён змог здаць дзяржаўныя экзамены і дзякуючы гэтаму ў 1877 годзе становіцца членам імператарскага пасольства ў Японіі. У 1880 годзе Хуан Цзуньсянь распрацаваў стратэгію ўзаемаадносін паміж Кітаем і Карэяй, атрымаў падтрымку імператара Гуансюя. У 1882 годзе быў прызначаны генеральным консулам Кітая ў Сан-Францыска (ЗША), дзе пазнаёміўся з заходняй культурай. У 1889 годзе Хуан Цзуньсянь вярнуўся ў Кітай, а ўжо ў 1890 годзе быў прызначаны памочнікам пасла Кітая ў Вялікабрытанію. У 1891 годзе ён прызначаны генеральным консулам у Сінгапуры. На гэтай пасадзе спрыяў наладжванню адносін паміж кітайскімі эмігрантамі і ўрадам Кітая. Дзякуючы гэтаму ў 1894 годзе эмігрантам было дазволена вярнуцца дадому і весці гандлёвыя справы. Неўзабаве Хуан Цзуньсянь быў прызначаны амбасадарам у Японію, але пасля бунту імператрыцы-ўдавы Цы Сі ў 1898 годзе быў вымушаны завяршыць кар'еру дыпламата. У выніку завяршэння рэформаў імператара паэт вымушаны быў бегчы ў свой родны горад, адхіліўшыся цалкам ад спраў. Памёр у 1905 годзе. Лірычны герой пазэзіі Хуан Цзуньсяня — гэта не сузіральнік, не медытатар, а актыўная асоба. У вершы «Паглыбляючыся ў роздум» паэт асуджае канфуцыянцаў, якія хочуць аддаліцца ад нацыянальных і палітычных праблем, бо ў сучасным моманце бачаць пагрозу свайму спакою.

А канфуцыянцы ў падобным імкненні,
 Наглуха закрыўшы сучаснасці дзверы,
 Ці здатныя тыя даць свету здзяйсненні,
 Што выклічуць годнае права даверу?
 Гісторыю мы для таго вывучаем,
 Каб сённяшні дзень ацаніць не бяздумна.
 Адкрыты сусвет нам, і свет мы спазнаем,
 Ды іх спасцігаць нам патрэбна разумна.
 Падзеі мінулыя — ўсе перад намі,
 Да продкаў у сэрцах не згасне пашана.
 Мысліцелі даўнія некалі самі
 Эпохі сваёй выкрывалі заганы.
 Калі не ваюем, звод мірных законаў
 Гандлёвым саслоўем даводзім да ладу [4, с. 9].

У беларускай паэзіі пачатку XX стагоддзя таксама актыўна гучыць заклік да сацыяльных і нацыянальных змен. Беларусы таксама адкрывалі свету сябе, бо хацелі падрывкі і прызнання. Вершы Янкі Купалы, Якуба Коласа, Алеся Гаруна, Цёткі, Максіма Багдановіча абуджалі ў народа пачуццё нацыянальнай годнасці, неабходнасць спазнаць сябе, сваю гісторыю і перспектывы прысутнасці ў сусветнай супольнасці народаў.

Цю Цзінь (8 лістапада 1875 года — 15 ліпеня 1907 года) — кітайская феміністка, рэвалюцыянерка, паэтэса, журналіст часоў дынастыі Цын. Бацька, мясцовы суддзя, далучыў дачку да вывучэння класічнай кітайскай літаратуры. Адначасова яна знаёмілася з заходняй культурай. Цю Цзінь рана пачала хадзіць у мужчынскай вопратцы, пры гэтым авалодала баявымі мастацтвамі. У 1902 годзе яна пераязджае разам з мужам у Пекін, дзе той атрымаў дзяржаўную пасаду. У 1904 годзе паэтэса адпраўляецца на вучобу ў Японію і збліжаецца з рэвалюцыйнымі групамі студэнтаў-кітайцаў, усталёўваючы таварыскія адносіны з Сунь Ятсенам. Цю Цзінь вырашае ўключыцца ў барацьбу па звяржэнні дынастыі Цын. Голас кітайскай жанчыны-рэвалюцыянеркі гучыць ва ўнісон з голасам Цёткі, якая нацыянальную літаратуру асацыявала са скрыпкай, самым папулярным і ўлюбёным музычным інструментам беларусаў.

Цынь сяміструнны
 так меладычна гучыць.
 Дум валадар
 недзе скрыўся за горы далёкія.
 Гукі — то птушка шчабеча,
 то рэчка журчыць,
 Ў песню раптоўна
 ўплятаюцца ўздыхі глыбокія
 Ды мешчанін
 выгады прагне заўжды.
 Хто ж аб мелодыі
 выкажа думку няўтрымную?
 Знаўцаў няма —
 зніклі ў мінулым сляды
 Вось дзе спасцігнеш
 сэрца Боя ўсёабдымнае! [4, с. 11].

Цынь — вельмі старажытны музычны інструмент, нечым падобны да гусяляў. Для кітайскай паэтэсы гукі цыня становяцца сродкам павязі з мінуўшчынай, калі яе Радзіма была вольнай, магутнай дзяржавай. Такая павязь нараджае гістарычна аптымізм: калі гучыць цынь, будзе жыць і свабодны Кітай. Да вобразаў народных інструментаў, якія ўвасаблялі народнае мастацтва, актыўна звярталіся класікі беларускай паэзіі: для Янкі Купалы ім стаў вобраз жалейкі, для Францішка Багушэвіча, Якуба Коласа, Максіма Багдановіча, як і для Цёткі, — скрыпка.

Заклучэнне. Тыпалагічныя аналогіі беларускага прыгожага пісьменства пачатку XX стагоддзя і кітайскай паэзіі гэтага перыяду выкліканы падобнымі гістарычнымі абставінамі, палітычнымі ўмовамі і тэндэнцыямі нацыянальнага руху, калі сацыяльна актыўная і нацыянальна вызначаная асоба, а найчасцей гэта творца, звяртаюцца да тыповых вобразаў-сімвалаў. У паэтычных радках кітайскіх аўтараў гучыць заклік звярнуцца да гісторыі і актыўна выявіць сваю нацыянальную і грамадзянскую пазіцыю, што было актуальным і ў беларускай сацыякультурнай прасторы пачатку XX стагоддзя.

Спіс цытуемых крыніц

1. Беларуская энцыклапедыя : у 18 т. / рэдкал.: Г. П. Пашкоў [і інш.]. — Мінск : БелЭн, 1996. — Т. 1 : А — Аршын. — 552 с.
2. Гісторыя Беларусі : вучэб. дапам. : у 2 ч. / Я. К. Марцуль [і інш.] ; пад рэд. Я. К. Новікава, Г. С. Марцуля. — 2-е выд., перапрац. і дап. — Мінск : Універсітэцкае, 2000. — Ч. 1. Ад старажытных часоў — па люты 1917 г. — 416 с.
3. Новейшая история зарубежных стран: XX век : учеб. пособие для сред. спец. учеб. заведений / под ред. А. М. Родригеса. — М. : ВЛАДОС, 2001. — 336 с.
4. Пялёсткі лотаса і хрызантэмы: Сто паэтаў Кітая XX стагоддзя / уклад. Алесь Карлюкевіч ; пер. з кіт. Міколы Мятліцкага. — Мінск : Маст. літ., 2018. — 327 с.

ЖАНР КАЗКІ Ў ТВОРЧАСЦІ У. КАРАТКЕВІЧА

Уводзіны. Казкі — адзін з найбуйнейшых пластоў вуснай народнай творчасці, творы, ёмістыя па змесце, разнастайныя і дасканалыя па форме, з вялікім выхаваўчым патэнцыялам. З даўніх часоў і да нашых дзён яны з'яўляюцца адной з самых любімых і папулярных разнавіднасцей фальклорных твораў, прыцягваюць да сябе ўвагу вялікай колькасці як шараговых чытачоў, так і прафесійных даследчыкаў. Казкі былі адной з тых з'яў, з якіх пачалося навуковае вывучэнне фальклору, казказнаўства заклала асновы фалькларыстыкі як навукі [1, с. 511].

Асноўная частка. Казачныя сюжэты і вобразы вельмі падобныя ў самых розных народаў свету. Беларускі даследчык Канстанцін Паўлавіч Кабашнікаў сцвярджае: «Казка, як ніякі іншы жанр, — з'ява інтэрнацыянальная, адлюстроўвае адзінства законаў развіцця духоўнай культуры народаў свету і мае шмат агульнага ў творчасці кожнага з іх» [2, с. 166].

Але менавіта Беларусь валодае адным з найбагацейшых у Еўропе, а можа быць і ў свеце фундам казак як па колькасці твораў, так і па разнастайнасці сюжэтаў, і па мастацкай вартасці. Вядомы беларускі даследчык канца XIX — пачатку XX стагоддзя Яўхім Карскі пісаў: «Казкі займаюць адно з галоўных месцаў сярод твораў народнага слоўнага мастацтва... Але асабліва імі багатыя беларусы... Беларусь, асабліва глухія яе часткі, з'яўляецца найбольш прыдатнай глебай для росквіту казак... Мы можам смела сцвярджаць, што па жывапіснасці і прыгажосці апаведу беларускія казкі не маюць сабе роўных» [1, с. 511].

Паводле свайго зместу казкі падзяляюцца на героіка-фантастычныя, сацыяльна-бытавыя і казкі пра жывёл. Але літаратуразнаўца Вячаслаў Рагойша вылучыў як жанр і літаратурную (або аўтарскую) казку, бо нярэдка такія пісьменнікі, як Я. Колас, А. Якімовіч і іншы, апрацоўвалі народныя казкі або на ўзор народных пісалі свае («Казкі жыцця» Я. Коласа, «Казкі» У. Караткевіча). Паэты часта вершаванай мовай перадаюць вядомыя казачныя сюжэты або ствараюць уласныя вершаваныя казкі. Вядомасць набылі вершаваныя казкі «Рак-вусач» Я. Коласа, «Мурашка-Палашка» З. Бядулі, «Дзівосныя прыгоды» У. Дубоўкі, «Казка пра музыку» М. Танка, «Вавёрчына гора» В. Віткі, «Звярыны баль» С. Шушкевіча, «Мех шэрых, мех белых» Р. Барадуліна і інш. [3, с. 416].

Калі казаць пра асаблівасці літаратурнай казкі, то гэта ў першую чаргу апісанне аўтарамі сучасных рэчаў і з'яў рэчаіснасці. Напрыклад, У. Караткевіч у казцы «Жабкі і Чарапахы» дае такое параўнанне чарапахі: «жаба ў танку» [4, с. 506]. Таксама да мастацкіх асаблівасцей можна аднесці і тое, што ў аўтарскіх казках значную ролю адыгрывае асоба пісьменніка, яго ацэнка апісаных з'яў і людзей.

Уладзімір Караткевіч — паэт, празаік, драматург, сцэнарыст, эсэіст, а таксама аўтар некаторай колькасці казак. Ён быў чалавекам шырокай эрудыцыі, з'яўляўся заўзятым падарожнікам, знаўцам сусветнай гісторыі і культуры, гісторыі Беларусі, а таксама знаўцам батанікі, заалогіі, геалогіі, літаратуры.

Творчасць У. Караткевіча прадстаўлена вялікай колькасцю тэм, але ў першую чаргу варта звярнуць увагу на патрыятычны пафас яго твораў. Пісьменнік вельмі чула ставіўся да лёсу свайго народа. У сваёй першай казцы «Лебядзіны скіт» ён уздымае праблему нацыянальнай свядомасці. Так, пачынаючы твор традыцыйным «даўным-даўно...», У. Караткевіч хутка пераходзіць да разваг пра свой народ, адлюстроўваючы розныя погляды на яго. Хан Батый кажа: «Народ — гэта статак, у якім кожная жывёла думае толькі аб тым, каб есці другіх і не быць з'едзенай» [4, с. 467]. Юсуфі гаворыць так: «Зараз яны пяюць хвалу табе, заўтра — іншаму, а яшчэ праз пяцьсот год, а можа, і раней, люд будзе клясці цябе за тое, што ты веў яго гэтым шляхам, поўным крыві і стогнаў» [3, с. 466]. А старац кажа так: «Калі хоць адзін чалавек астаўся на роднай зямлі — яна не загіне» [4, с. 470].

Наступная казка У. Караткевіча была надрукавана амаль праз дваццаць гадоў пасля казкі «Лебядзіны скіт». Гэта быў твор «Чортаў скарб». Казка адрозніваецца ад папярэдняй як зместам, так і формай. Па-першае, трэба адзначыць, што перад чытачом паўстае яскравы вобраз апавядальніка, які імкнецца мякка паўшчуваць маленькага слухача: «А насоўкі ён [чорт] не мае. Як ты часам, калі дома забудзеш» [4, с. 476]. Па-другое, У. Караткевіч выявіў сябе тут і як сапраўдны майстра слова, які валодае тонкім пачуццём гумару: «А жыў у гэтай хаце селянін па імені Янка. Здаровы, як зубр, добры і не дужа мудры. Было ў яго пяцьдзясят сыноў, сорак валоў і кошка. Ну, можа, не пяцьдзясят сыноў, а тры, не сорак валоў, а два. Але кошка была, гэта можаце мне паверыць. Пярэстая. З чатырма лапамі. З адным хвостом» [4, с. 472]; «Нічога, гаспадыня заўтра падмяце. Трэба ж, каб і ёй работа была» [4, с. 474]. У казцы «Чортаў скарб» пісьменнік паэтызуе родную Беларусь — знаёмства з месцам дзеяння ўяўляе сабой лірычную прозу: «У нейкім прыгожым краі, трошкі бліжэй Сонца і трошкі далей ад Месяца, у краі, багатым залатымі нівамі, празрыстымі рэкамі, сінімі азёрамі ды цёмнымі пушчамі» [4, с. 472]. Народныя прыкметы, забавоны для Караткевіча-казачніка становяцца абавязковымі элементамі побыту селяніна: сажу ў капусце

гаспадар тлумачыць выбрыкамі чорта, які любіць з'язджаць з коміна, адбітак на толькі што спечаным пірагу — тым, што чорт садзіўся на яго адпачыць і пагрэцца. Адкрытая аўтарская сімпатыя да пабітага мядзведзем міфічнага госця выклікае спачуванне, эмпатыю чытачоў да гэтага персанажа, што не заўсёды выяўлена ў народнай казцы. Фінал казкі У. Караткевіча павучальны, нават дыдыктычны: «І таму, калі ты жывеш шчасна і радасна, ніколі не дражні мядзведзя ў звярынцы і не кідай у кошку не тое што каменем, а нават мякай грудкай зямлі. Бо гэта ж яны зрабілі калісьці так, што табе добра. Ды і наогул ні ў кога нічым не кідай і нікога не дражні» [4, с. 477].

Казка «Жабкі і Чарапахы» з'яўляецца адной з апошніх аўтарскіх казак У. Караткевіча. Завяршаецца яна разважаннем пісьменніка над уласцівым многім з нас няўменнем, нежаданнем прыняць іншага. Талерантныя, добразычлівыя адносіны хоча сфарміраваць казачнік у маленькіх слухачоў: «І навошта, калі ты зялёны і мяккі, ляць таго, хто карычневы і цвёрды? Ты воль ходзіш на дзвюх нагах, а кот — на чатырох. І няхай сабе. Дрэнна вы зрабілі, жабы. Ану, марш адразу ў Чарапахі прабачэння прасіць, перапрашаць яе!» [4, с. 507]. Аўтар удала выкарыстаў у творы словы, якія нядаўна ўвайшлі ў паўсядзённае жыццё, напрыклад: «жаба ў танку», «як лакаваныя». У казцы таксама можна знайсці і прыём алітэрацыі, які У. Караткевіч выкарыстаў дзеля таго, каб маленькія чытачы практыкавалі сваё маўленне: «Бур-ракоў не было — // Бр-ручкі навар-рыла...» [4, с. 506].

Талант і майстэрства нашага славутага земляка зрабілі яго казкі вядомымі не толькі ў Беларусі. Ёсць пераклады казак на літоўскую, украінскую і іншыя мовы свету.

Заклучэнне. Жанр казкі ў творчасці У. Караткевіча быў запатрабаваны яго талентам пісьменніка-рамантыка, першаадкрывальніка беларускай гісторыі ў айчынным прыгожым пісьменстве, бо гісторыя народа — гэта не толькі факты, але і той недатаваны міфалагічны час, калі чалавечы ўяўленне растлумачвала аб'ектыўныя з'явы вобразна, ствараючы ў тым ліку і вобразы казачных істот. Для Караткевіча казка — жанр, які дазваляе ў нязмушанай форме данесці да маленькіх жыхароў сучаснай Беларусі важнейшыя чалавечыя законы, ісціны: павага да старэйшых, клопат пра бліжняга, працавітасць, добразычлівасць. У каардынатах міфалагічнага часу аўтар сцвярджае вечнасць і непахіснасць народнага погляду на жыццё.

Спіс цытуемых крыніц

1. Нарысы гісторыі культуры Беларусі : у 4 т. / навук. рэд. А. І. Лакотка. — Мінск : Бел. навука, 2016. — Т. 3. — 751 с.
2. *Кабашнікаў, К. П.* Народная проза / К. П. Кабашнікаў, А. С. Фядосік, А. В. Цітавец ; навук. рэд. А. С. Ліс. — Мінск : Бел. навука, 2002. — 517 с.
3. *Рагойша, В. П.* Тэорыя літаратуры ў тэрмінах : дапаможнік / В. П. Рагойша. — Мінск : Беларус. энцыкл., 2001. — 384 с.
4. *Караткевіч, У.* Збор твораў : у 8 т. — Мінск : Маст. літ., 1988. — Т. 2. Апавесці, апавяданні. Казкі. — 511 с.

УДК 811.161.1

Е. А. Зуева

Центр исследований белорусской культуры, языка и литературы Национальной академии наук Беларуси, Минск

МЕСТО УНИВЕРБАЦИИ В СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЕ РУССКОГО И БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКОВ: К ПРОБЛЕМЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Введение. Быстрый темп жизни и процессы, связанные с ним в таких сферах жизни, как техника, экономика, политика, приводят к изменениям в языке, одним из которых является стремление к языковой экономии. Проявление тенденции к экономии языковых средств выражается в компрессивном словообразовании. Номинативные единицы, тождественные по значению базовому слову или словосочетанию, но отличающиеся от них более краткой формой, объединяются Е. А. Земской в понятие «компрессивные способы словообразования» [4, с. 120]. К таким способам относятся сложение, сращение, аббревиация, субстантивация, универбация и усечение. Сравнение лексической системы современных русского и белорусского языков указывает на интенсивность развития в языках тенденции к экономии и сокращенного представления фактов окружающей нас действительности. Проявляется она в настоящее время в современных близкородственных русском и белорусском языках в процессе универбации. Универбация как явление пограничное между лексикологией и словообразованием является одним из способов обогащения лексической системы языка. Процесс универбации связан с постоянным развитием языка. Наблюдение и описание процесса универбации в близкородственных русском и белорусском языках является актуальным, так как данное явление достаточно хорошо изучено в русском языке и практически не изучено в белорусском.

Основная часть. Можно обозначить следующие периоды изучения универбации:

1) первая половина XX века. На этом этапе только намечались подходы к исследованию словных образований, семантически тождественных словосочетаниям;

2) вторая половина XX века. Данный этап характеризуется общетеоретическим подходом к универбации;

3) конец XX — начало XXI века. Для данного этапа характерно комплексное исследование универбации, заключающееся в детальном изучении универбализационных моделей образований с наиболее продуктивными суффиксами, углублении вопросов стилистического расслоения суффиксальных универбов, акцентировании внимания на многокомпонентности исходных словосочетаний, составлении словарей суффиксальных универбов [2, с. 25—26].

Следует отметить, что под понятием «универбация» исследователи подразумевают разные явления, в лингвистической литературе используются разные обозначения для данного словообразовательного процесса: «сгущение» (Я. Розвадовский), «консолидация» (Н. Арутюнова), «сжатие» (В. Виноградов), «опрошение» (Н. Прокопович), «стяжение» (Н. Шведова, Д. Шмелев), «синтетическое сжатие» (В. В. Лопатин), «семантическое сжатие» (В. В. Виноградов), «семантическая конденсация» (А. В. Исаченко, Е. Калишан), «включение» (Н. А. Янко-Триницкая, К. Горбачевич), «эллипсис/эллиптизация» (Т. Г. Винокур), «универбация» (Е. А. Земская), «универбизация» (Л. В. Сахарный), но термин «универбация» закрепляется в научной литературе и становится общепринятым. Как видно, в русском языке явление универбации изучено достаточно полно и подробно. Принята определенная дефиниция для рассматриваемого понятия [6, с. 245].

Универбация (лат. unus один, verbum слово), компрессивное словообразование, — образование слова на базе словосочетания, которому оно синонимично. Универбация в русском языке осуществляется с помощью различных способов словообразования — аббревиации, сложения (*нефтяная скважина* — *нефтескважина*), субстантивации (*выходной день* — *выходной*, *сборная команда* — *сборная*), суффиксации (*Орловская область* — *Орловщина*, *сторожевой корабль* — *сторожевик*, *товарный состав* — *товарняк*, *передовая статья* — *передовица*, *азбука Морзе* — *морзянка*), в том числе с помощью нулевого суффикса (*ультрафиолетовые лучи* — *ультрафиолет*, *синхронный перевод* — *синхрон*). Суффиксальная универбация характерна для разговорной речи, причем наиболее употребителен в этой функции суффикс *-к(а)*: *Третьяковская галерея* — *Третьяковка*, *зачётная книжка* — *зачётка*, *нержавеющая сталь* — *нержавейка*, *литейный цех* — *литейка* и т. п. [7, с. 577].

Термин «универбация» используется и в украинском языкознании: *універбація/універбізація* — різновид суфіксального способу словотворення, при якому словосполучення за допомогою суфіксації згортається в слово: *записна книжка* > *записник*, *залікова книжка* > *заліковка*, *носова хусточка* > *носовик*, *вівсяна каша* > *вівсянка* [10, с. 749].

Обращается внимание на продуктивность суффикса *-к(а)* при образовании данного явления. *Зачетка*, *техничка* (*-к(а)*) — суффикс, превращающий в слово сочетание существительного и прилагательного) и т. д. [11, с. 94]. Растет функционирование разряда производных слов с суффиксом *-к(а)*, образованных способом универбации: сокращение в одно слово сочетаний «прилагательное + существительное». В качестве базовой используется основа прилагательного: *многотиражка* — многотиражная газета, *узкоколейка* — узкоколейная дорога, *подземка* — подземная дорога, *трехтонка* — трехтонный грузовик, *электричка* — электрический поезд, *взрывчатка* — взрывчатое вещество, *семилетка* — семилетний план [3, с. 10—11]. Исследователь Е. А. Земская отмечает, что этот способ словообразования действует активно в западнославянских языках (чешском, словацком, польском) и хорошо в них изучен. В подтверждение слов исследовательницы можно привести цитату чешского лингвиста М. Докулила, который пишет об универбации: “tato úprava záleží nejčastěji v kondenzaci pomejnování víceslovného v jednoslovné (univerbizace, např. studující průmyslové školy → průmyslovák) ... Univerbizační fundace / motivace má místo především u slov hovorových a slangových (srov. vlečnak ← vlečný vůz...)” [12, с. 205, 211].

Как отмечалось выше, процесс универбации в белорусском языке практически не изучен, но в научной литературе можно найти описания данного явления. В «Грамматике белорусского языка» говорится: «у радзе выпадкаў пры дапамозе суфікса *-к-а* ўтвараюцца назоўнікі ад асноў прыметнікаў і дзееспрыметнікаў. Звычайна гэтыя назоўнікі абазначаюць розныя прадметы і з’явы па ўласцівых ім рысах і прыметах або па тым стане, у якім яны знаходзяцца: *лубянка*, *зялёнка*, *вясёлка* і г. д. Па лексічнаму значэнню такія назоўнікі звычайна раўназначныя адпаведным словазлучэнням прыметніка і назоўніка: *аўсянка* (аўсяныя крупы), *бляшанка* (бляшаная банка), *насоўка* (насавая хустка), *мураванка* (мураваны дом)» [1, с. 118].

Выкарыстоўваецца суфікс *-к-а* для ўтварэння слоў ад асноў вытворных прыметнікаў; як правіла, такія словы (назоўнікі) утвараюцца на аснове састаўной назвы, у склад якой уваходзіць прыметнік з назоўнікам (*канапляная хустка* > *канаплянка*) і абазначаюць прадметы паводле характэрных прыкмет: а) матэрыялу: *канаплянка*, *казьмяроўка* — *кашаміравая хустка*’ (ад казьмер, казьмер < польск. kaźmir — ‘кашмір’), *мысліноўка* — *мусліновая хустка*’ (з матэрыялу муслін), *крывянка* — ‘каўбаса з крыві вепрука’, вантрабянка; б) паводле ўласцівасцяў: *дзічка* (дзікая груша); в) паводле памеру: *дульбатыўка* — ‘вялікая (падойная) суконная хустка’ [9, с. 225]. Как процесс субстантивации универбацию рассматривает Б. А. Плотноков: «назоўнікі, словаўтваральнай базай якіх выступаюць словазлучэнні “назоўнік + прыметнік”: *выхадны* (*выхадны дзень*), *зборная* (*зборная каманда*), *кантрольная* (*кантрольная работа*) і г. д.» [5, с. 324].

Таким образом, при образовании слов из словосочетаний (часто это сочетания прилагательного и существительного) в русском и белорусском языках обычно происходит своеобразная словообразовательная компрессия: на базе прилагательного образуется имя существительное (с помощью суффикса *-к-*),

а определяемое имя вовсе опускается: *налич-к-а* ← *наличные деньги*, *высот-к-а* ← *высотное здание*, *зачет-к-а* ← *зачетная книжка* / *пяц-і-этаж-к-а* ← *пяціпавярховы дом*, *візіт-к-а* ← *візітная картка*. Такой же способ обнаруживается и при образовании бытовых наименований крупы: *пшён-к-а* ← *пшённая крупа*, *греч-к-а* ← *гречневая крупа* / *аўсян-к-а* ← *аўсяная крупа*, *ман-к-а* ← *манная крупа*, а также других пищевых изделий: *жэжен-к-а* ← *жэженый сахар* / *тушон-к-а* ← *тушоное мяса* [8, с. 239].

На примере универбации можно наблюдать многие важнейшие тенденции в развитии современных русского и белорусского языков, в словообразовательной системе которых много общего (например, продуктивность суффикса *-к(а)* для образования рассматриваемого явления универбации), что обусловлено как близкородственностью (происхождением из одного языка-источника), так и межязыковыми контактами.

Заключение. Универбация — молодое явление. Данный процесс вполне закономерный: с развитием общества, в котором появляются многочисленные новые реалии действительности. Универбация отражает две тенденции — тенденцию к экспрессивности и к экономии речевых усилий, а универбы, функционирующие в русском и белорусском языках образуют собой достаточно продуктивную группу и отражают ряд особенностей русского языка на современном этапе его развития. Универбацию исследователи склонны относить к разговорным способам словообразования, так как они обладают высокой продуктивностью в разговорной речи. Кстати сказать, этот способ словопроизводства довольно широко распространен в профессиональных языках или в языках ограниченных социальных групп, причем образуемая таким образом лексика используется как в обиходе, так и в официально-деловом общении.

Список цитируемых источников

1. Граматыка беларускай мовы. — Мінск : Выд-ва АН БССР, 1962. — Т. 1. Марфалогія. — 542 с.
2. Дьячок, Н. В. Универбация в русском языке: структурно-семантическое и ономазиологическое описание : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.02. / Н. В. Дьячок. — Артемовск, 2015. — 522 л.
3. Земская, Е. Активные процессы в русском словообразовании нашего времени / Е. Земская // Acta Neophilologica, VIII, 2006. — С. 9—21.
4. Земская, Е. А. Словообразование как деятельность / Е. А. Земская. — М. : КомКнига, 2005. — 224 с.
5. Плотнікаў, Б. А. Беларуская мова: Лінгвістычны кампендыўм / Б. А. Плотнікаў, Л. А. Асташонак. — Мінск : Інтэрпрэс-сервіс : Кніж. дом, 2003. — 672 с.
6. Николаев, Г. А. Универбаты и субстантивы в истории русского словообразования / Г. А. Николаев // Творба речи и њне-ни ресурси у словенским језицима : зб. радова са Четрнаесте међународне научне конференције. Комисије за творбу речи при Међународном комитету слависта / Филолошки факултет Универзитета у Београду ; уред.: Б. Ђорић, Р. Драгићевић (гл. уред.), А. А. Лукашанец [и др.]. — Београд : Филолошки факултет, 2012. — С. 245—254.
7. Русский язык : энциклопедия / под ред. Ю. Н. Караулова. — М. : Науч. изд-во «Большая Рос. энцикл.», 2003. — 704 с.
8. Сопоставительное описание русского и белорусского языков. Словообразование / А. В. Андреева [и др.] ; науч. ред.: А. А. Лукашанец, О. М. Николаева ; Нац. акад. наук Беларуси, Центр исслед. белорус. культуры, яз. и лит., Ин-т яз. и лит. им. Я. Коласа и Я. Купалы. — Минск : Беларус. навука, 2014. — 486 с.
9. Сцяцко, П. У. Народная лексика і словаўтварэнне / П. У. Сцяцко. — Мінск : Навука і тэхніка, 1972. — 288 с.
10. Українська мова : енцикл. — Київ : Україн. енцикл. ім. М. П. Бажана, 2004. — 824 с.
11. Шанский, Н. М. Очерки по русскому словообразованию и лексикологии / Н. М. Шанский. — М. : Гос. учеб.-пед. изд-во М-ва просвещения РСФСР, 1959. — 245 с.
12. Dokulil, M. Mluvnice češtiny (1). Fonetika, fonologie, morfonologie a morfemika, tvoření slov / M. Dokulil. — Praha : Academia, 1986. — 566 s.

УДК 821.161.3:82-3 Ягоўдзік

Я. У. Кавальчук

Установа адукацыі «Баранавіцкі дзяржаўны ўніверсітэт», Баранавічы

ТЭМА ДЗЯЦІНСТВА Ў АПОВЕСЦІ УЛАДЗІМІРА ЯГОЎДЗІКА «ВОЧЫ НАЧНІЦЫ»

Уводзіны. Тэма дзяцінства даволі шырока прадстаўлена ў беларускай літаратуры, да яе звярталіся Я. Колас, З. Бядуля, Я. Маўр, А. Якімовіч, М. Лынькоў і іншыя пісьменнікі-класікі. Кузьма Чорны, напрыклад, з’яўляецца аўтарам аповесці «Насечка», якая вывучаецца ў школе і лічыцца адным з лепшых твораў у беларускай літаратуры пра ўзаемаадносіны падлеткаў. Кузьма Чорны справядліва звязваў праблему станаўлення асобы чалавека з сямейным асяродкам і школай, дзе закладваюцца асновы паводзінаў дзіцяці. Тэму дзяцінства ґрунтоўна раскрываюць сучасныя пісьменнікі (Р. Баравікова, А. Вольскі, У. Ліпскі, А. Федарэнка, В. Шырко, У. Ягоўдзік і інш.).

Асноўная частка. Пераканаўча расказвае пра свет маленства У. Ягоўдзік — пісьменнік лірычнага самавыяўлення, «душэўнай самааддачы», «унутранай свабоды і нязмушанай натуральнай гаворкі ад свайго “я” пра сапраўды важнае і значнае» (Я. Лецка) [1, с. 137]. Кожны яго твор — удала схоплены штрых з паўсядзённага жыцця дарослых і дзяцей. Па словах В. Гігевіча, пры чытанні твораў У. Ягоўдзіка

ўзнікае глыбокае адчуванне радасці і болю зямнога быцця, чуецца «між радкоў чысты музычны гук» [2, с. 64]. Пэразаік дасягае вобразнай экспрэсіўнасці і пластыкі пісьма. Ужо ў першай кнізе прозы «Стронга» (1984) выявілася яго адметная стыльвая манера: «плынь апавядання цячэ няспешна, у інтымных настраёвых перажываннях, хвалюючых супрычыненнях з характэрствам прыроды і жыццём чалавека» [1, с. 138].

У другой кнізе «Прыручэнне птушкі» (1989) творчасць У. Ягоўдзіка набыла яшчэ большую псіхалагічную глыбіню, пра што сведчыць, у прыватнасці, апавесць «Вочы начніцы». Гэты твор напісаны на тэму дзяцінства паводле аўтабіяграфічнага матэрыялу: у дзіцячыя гады будучы пэразаік перажыў страту бацькоў, вучыўся ў школе-інтэрнаце. Трывожная памяць аўтара скіроўваецца да незабыўнага свету маленства. Гэтае вяртанне — балючае, пакутлівае і адначасова шчымліва-радаснае. Аўтарскі апавед у творы — роздумна-рэфлексійны, лірычны.

Галоўным героем апавесці «Вочы начніцы» з'яўляецца Валерык Літвінчук — падлетак, які жыве з маці, бабуляй і дзядулем. Дзяцінства хлопчыка азмрочана хваробай маці і прадчуваннем яе адыходу ў іншы свет. Герой У. Ягоўдзіка перажывае вялікія эмацыянальныя ўзрушэнні і змены, пад уплывам жыцця і людзей фарміруецца яго духоўнае і маральнае аблічча. Аўтар выкарыстоўвае памяншальна-ласкавы суфікс у імені героя (Валерык), падкрэсліваючы тым самым уласнае спачуванне сімпатыі да яго. Цеплыня ў адносінах да хлопчыка выяўляецца з боку сям'і. У доме пануе лад, спакой, які парушаецца, аднак, цяжкай хваробай маці. Паводле сюжэта большасць часу жанчына знаходзіцца ў бальніцы.

Адносіны паміж маці і сынам пяшчотныя, напоўненыя любоўю і ласкай: «Мамачка, ты прастудзішся... Падніміся, хадзем у хату...» [3, с. 7]. Гэтыя словы выяўляюць глыбокі клопат Валерыка пра найдаражэйшага і самага роднага чалавека. Пісьменнік па-мастацку дасканала апісвае ўзрушаньня пакуці хлопчыка ў той момант, калі ён шукае машыну, каб як мага хутчэй адвезці маці ў бальніцу ў час прыступу хваробы. Валерык хвалюецца, каб толькі паспеець: «Мамачка, я мігам... Толькі ты не...» [3, с. 8]. Ён паводзіць сябе як дарослы. Ubачыўшы нерухомую маці, Валерык пераадолеў страх, разгубленасць, паклікаў на дапамогу старэйшых, разам з дзядулем знайшоў машыну ехаць у бальніцу. Апавесць вызначаецца яркай псіхалагічнай дэталю, напрыклад, у апісанні рук маці («запэцканыя ў брыкетны пыл маленькія рукі», «з нязвыкла вялікімі, як не сваімі, рукамі»). Унутраны зрок пісьменніка дасягае сапраўднай мастацкай глыбіні ў абмалёўцы драматызаваных эпізодаў, звязаных з перажыванымі галоўнага героя адносна хваробы маладой жанчыны.

Падлетак прадчувае трагічны лёс маці, але пра гэта адкрыта не гаворыць. Прадвесце бяды становіцца амяля. Глыбокая псіхалагічная паралель знітоўвае вобразы маці і бярозы. Малюнак дрэва паўстае ва ўспрыманні падлетка ў суаднесенасці з цяжкай хваробай маці, таму «бярэзіна не была падобная на самую сябе» [1, с. 142]. Міфічная Начніца для Валерыка — жывая істота: «Не хавайся, выходзь на святло, Начніца! Я усё роўна пазнаў цябе. Няхай ты схавалася ў цемры сама, ды табе не схаваць трохкутных вачэй, што блішчаць жоўтым прагавітым агнём» [1, с. 142]. Амяля, якую ў народзе называлі начніцай, — «знак бяды» для Валерыка і яго сям'і. Гэта расліна, якая жывіцца сокам дрэва, таму яно засыхае і ўрэшце трапляе пад сякеру.

Лёс выпрабуе хлопчыка цяжкасцямі, пакутамі (хвароба маці). Пэражытыя трагічныя моманты і падзеі становяцца прычынай разладу ў яго душы, накладваюць адбітак трывожных прадчуванняў, мрояў, згадак. Душа падлетка, аднак, не хоча мірыцца з «украпінкай» чорнага колеру ў дыванах, вытканых бабкаю Наталіяй: «Пачынаю лічыць колеры... Далей дыміцца светла-зялёны, падобны да маладзенькага бразавяга лісця. А ўжо за ім ідзе строгая чорная стужка, якая проста лезе ў вочы. Навошта яна? Няхай бы лепш новая вясёлка пачыналася адразу за маладым зялёным колерам, бо чорны я не люблю, ды і тут ён не да месца» [4, с. 63]. Як бачым, Валерык здольны спасцігаць свет і ў светлых фарбах, якіх, на жаль, у яго жыцці няма.

Сапраўдны жаночы клопат у адносінах да ўнука працягвае бабуля Наталія. Яна шкадуе яго, бо ведае, што акрамя маці, хрышчонай і іх з дзедом у Валерыка нікога няма. У час адсутнасці маці яна асабліва клапоціцца пра ўнука: «Пасёрбай, пасёрбай, — усміхаецца бабуля. — Без капусты — жывот пусты...» [3, с. 10]. Валерык у сваю чаргу дапамагае бабулі з дзедом па гаспадарцы, не забывае пра бацькоўскую хату і чакае вяртання мамы. Не менш, чым бабуля, хвалюецца за ўнука і дзед: «Унучак, што з табой? — у дзедавых вачах застыла трывога. — Ты не ўчадзеў?» [3, с. 30]. Як бачым, У. Ягоўдзік падкрэслівае асабліва значную ролю сям'і ў фарміраванні асобы чалавека, звяртаецца да праблемы выхавання дзяцей, якія засталіся без бацькоў.

Яшчэ адно пытанне, якое цікавіць пісьменніка, — станаўленне асобы чалавека пад уплывам школы, настаўнікаў. Валерык нарадзіўся з душой мастака, якая прагне радасці, чысціні, святла, цуду, казкі. Падлетак заўважае разнастайнасць колераў навакольнага свету: «Бо той жа снег, калі прыгледзецца як след, дык зусім не белы. Раніцай, калі ёсць сонца, дык чысты і ружовы, а ўвечары часцей за ўсё смутна-шэры» [3, с. 15]. Тонкасць успрымання свету, назіральнасць, мастацкія здольнасці хлопчыка заўважыла настаўніца малявання Марына Юр'еўна — маладзенькая практыкантка з горада. Яна валодае дарам сапраўднага педагога, што выяўляецца ў душэўным багацці натуры, далікатнасці і непасрэднасці адносінаў да вучняў, веры ў іх творчыя здольнасці. Праводзячы ўрокі малявання, настаўніца заўважыла талент хлопчыка. Валерыка вабіць чалавечае характэрства Марыны Юр'еўны, таму падлетак, атрымаўшы заданне выканаць малюнак, звяртаецца да вобраза казачнай царэўны — свайго настаўніцы. Гэтая ілюстрацыя асабліва ўразіла Марыну Юр'еўну:

— Валера, калі не шкада, падары мне гэтую ілюстрацыю.

— Бярыце...

— Дзякуй табе... Ведаеш, я адразу пазнала сябе ў вобразе прынцэсы. У цябе ёсць мастацкія здольнасці [3, с. 33].

Настаўніца хоча даслаць малюнкi Валерыка ў Мінск на выстаўку, прапаноўвае хлопчыку запісацца ў студыю малявання ў Слоніме. У вобразе маладой настаўніцы ўвасоблена характава першага кахання, якое хлопчык перажывае ў абагаўленні і рэўнасці. Неўзабаве Марына Юр'еўна вяртаецца ў горад, і гэта яшчэ адзін сумны эпізод з жыцця Валерыка. Настаўніца малявання, аднак, пакідае ў душы падлетка любоў да прыгожага, веру ў людзей, адчуванне незвычайнасці гісторыі роднай зямлі, якая нарадзіла кампазітара Агінскага. Валерык застаецца са сваімі пачуццямі сам-насам, хоць яго сэрца прагне разумення і суперажывання. «А Марына Юр'еўна зразумела б мяне, абавязкова зразумела б!» — так балюча перажывае сваю адзіноту падлетак. Ягоўдзік падкрэслівае значнасць школы ў выхаванні асобы дзіцяці, неабходнасць чужых, далікатных адносін настаўнікаў да вучняў, умення педагогаў заўважыць непаўторнасць асобы чалавека.

Валерык адносіцца да тых людзей, у якіх «глыбока самотныя і безабаронныя душы, якім суджана жыць сярод людзей ад нараджэння са сваёй чужынай і ранімаю псіхікай» (Г. Тычка) [1, с. 142]. Ён балюча ўспрымае смерць Таліка Васюкова, грэблівыя адносіны брыгадзіра Патапчыка да хваробы маці, хлусню і чэрстваў настаўніцы Таісы Барысаўны, якая неаб'ектыўна была пераканана ў неўцятве Валерыка. Хлопчык, сустракаючы шмат трагічных абставінаў, застаецца, аднак, адкрытым свету, людзям, умее спачуваць, шкадаваць іншых, дараваць крыўды. Дзякуючы дзядулю і бабулі, падлетак пачынае разумець усё прыгожае, роднае, беларускае.

Уладзімір Ягоўдзік разглядае тэму дзяцінства ў трох аспектах: сямейны, школьны і сяброўскі асяродак у фарміраванні асобы падлетка. У сям'і Валерык выходзіць ва ўмовах цеплыні і спагады, пра яго клапаціцца маці, бабуля, дзед, цётка Ніна, таму хлопчык уяўляе сабой выхаваную і нават таленавітую асобу. У школе мастацкія здольнасці Валерыка заўважае настаўніца малявання, якая імкнецца падтрымаць свайго вучня. Супраць Марыны Юр'еўны выступае завуч школы, якая лічыць, што хлопчык не варты ўвагі, бо не стараецца вучыцца. Адносіны з ровеснікамі ў Валерыка няпростыя. Адны зайдросцяць яму, іншыя не разумеюць унутраны свет хлопчыка.

Заклучэнне. Уладзімір Ягоўдзік — сапраўдны знаўца дзіцячай душы, які ў асабістым жыцці спазнаў цяжкасць лёсу сіраты, таму ў аповесці пісьменнік так пераканаўча перадаў трывожныя перажыванні і дзіцячыя захапленні свайго героя. На жыццёвым шляху Валерык сустракае складаныя абставіны: хвароба маці, непаразуменне з сябрамі, адсутнасць бацькі, душэўная абыякавасць аднавяскоўцаў, але гэты не перашкаджае яму бачыць прыгажосць жыцця, развіваць свой талент і верыць у будучыню.

Спіс цытуемых крыніц

1. Бельскі, А. І. Сучасная беларуская літаратура / А. І. Бельскі. — Мінск : Нар. асвета, 1997. — 254 с.
2. Настроенасць на суд : да 55-годдзя Уладзіміра Ягоўдзіка / П. Васючэнка // Пачатк. шк. — 2011. — № 2. — С. 64—65.
3. Ягоўдзік, У. Шчыраю ноччу / У. Ягоўдзік. — Мінск : Літ. і Маст., 2009. — 271 с.

УДК 81

К. А. Каралькова

*Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Смоленский государственный университет», Смоленск, Российская Федерация*

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ РЕАЛИИ В РОМАНЕ XX ВЕКА

Введение. Данная работа представляет собой попытку сравнительно-сопоставительного анализа лингвокультурологических реалий в романе XX века Редьярда Киплинга «Ким», который изображает отношения внутреннего мира писателей и реальности, а также особенности их передачи в русском переводе. Эти проблемы являются актуальными, поскольку в последнее время значительно усилился интерес к исследованиям в области лингвокультурологии, к изучению взаимовлияния культуры и языка, к проблемам национального лингвокультурного пространства [1]. Вследствие этого можно допустить, что из объединения двух миров может появиться всего лишь еще один мир с критериями, свойственными только ему. В доказательство этого мы рассмотрим отдельные аспекты, характерные для художественного мира: время и пространство, психологические и нравственные категории романа.

Основная часть. На современном этапе лингвокультурология переживает период расцвета. Это объясняется рядом причин: стремительной глобализацией мировых проблем, необходимостью учитывать универсальные и специфические характеристики поведения и общения различных народов; объективной интегративной тенденцией развития гуманитарных наук, необходимостью освоения лингвистами результатов, добытых представителями смежных отраслей знания (психологии, социологии, этнографии, культурологии, политологии и др.); прикладной стороной лингвистического знания, пониманием языка как средства концентрированного осмысления коллективного опыта, находящего прямые выходы в практику рекламного и политического воздействия, в коммуникативную среду массовой информации [2].

В 1901 году Киплинг выпустил роман «Ким», который считается одним из лучших произведений писателя. Существует четыре варианта перевода данного романа: в 1915-м — А. Репиной, в 1936-м — М. Клягиной-Кондратьевой, в 1991-м — А. Колотовым, в 2007-м — М. Кан [3].

Нами взят перевод М. Клягиной-Кондратьевой как самый распространённый. В нём даны сноски на некоторые непонятные русскому обывателю события Индии начала 1900-х годов. Книга содержит комментарии Ю. Кагарлицкого о романе «Ким». Приведем ряд примеров и проанализируем их.

«...Был запанибрата с людьми, которые вели жизнь столь странную, что она и **Харун ар Рашиду** не могла бы во сне присниться...». Харун ар Рашид (763/766—809), с 786 по 809 год — арабский халиф из династии Аббасидов, царствовавший в Багдадском халифате, который при нём достиг высокого уровня экономического и культурного развития; герой сказок «Тысяча и одна ночь».

«Отец твой был пирожник, а мать украла **гхи**». Гхи (инд.) — топлёное масло.

«Все мусульмане давным-давно **свалились с Зам-Замы**... Индусы тоже свалились с Зам-Замы. Мусульмане спихнули их». Зам-Зама — название пушки, стоящей на одной из центральных улиц города Лахора. В данном случае речь идёт о последовательных завоеваниях Индии мусульманами (государство Великих Монголов) и европейцами, в частности английскими колонизаторами.

«**Пахари** (горец), — промолвил маленький Чхота-Лал». В комментарии также сказано, что пахари (инд.) — горец, пахарин — горянка.

«Два **Дева** с крыльями, как у бабочек, держали венки над его головой». Дев — божество (инд.), у мусульман — злой дух.

«...Над ними два других несли зонтик, увенчанный головным убором **Бодисатвы**, усеянным драгоценными камнями». Бодисатва (Бодхисатва) в буддизме — одно из ранних воплощений Будды, идеальное существо, которое выступает как наставник и образец для других людей, ведущий по пути нравственного самосовершенствования.

«Это сам **Шакьямуни!**» Шакьямуни (Шакья-муни) — одно из имён Будды.

«Его вскормила **Майи** грудь...» Майя (Махамайя) — мать Будды.

«...**Ананды** другу верным будь». Ананда — двоюродный брат Будды, его друг и последователь.

«Он слышал о путешествиях китайских паломников **Фа Сяня** и **Хуань Цана** и хотел узнать, имеется ли перевод их сочинений». Фа Сянь — китайский путешественник. В 399—415 годах он совершил паломничество в Индию и составил первое в Китае описание этой страны. Хуань Цан (Сюань-Цзан) (602—664) — китайский монах, оставивший описание своего путешествия в Индию, куда он ездил за буддийскими книгами.

«Он сдерживал дыхание, беспомощно перелистывая книги **Била** и **Станислава Жюльена**». Бил С. (1825—1873) — известный английский Китаевед и буддолог. Станислав Жюльен (1799—1873) — известный французский Китаевед.

«Я ничего не знаю, ничего я не знаю, но стремлюсь освободиться от **Колеса Всего Сущего**, ступив на широкий и открытый путь...». Колесо Всего Сущего — символическая буддийская картина, изображающая человеческую жизнь со всеми её искушениями, а также — метафора слов «суета сует».

«...И благодаря милосердию нашего владыки и **заслугам**, которые он приобрёл до своего освобождения». Заслугам, которые он приобрёл, — согласно буддийским верованиям, всякий хороший поступок считается заслугой, за которую человеку воздастся в следующем его перевоплощении.

«**До Дели далеко**, до Бенареса ещё дальше». До Дели далеко — индийская поговорка, означающая, что до какого-либо события должен пройти большой срок или что идти до определённого места ещё очень долго.

«Во время путешествия я беру с собой **чашу учителя для сбора подаяния**». Чаша для сбора подаяния — буддийские монахи, даже те из них, кто владеет большим имуществом, дают обет нищенства и, следуя примеру Будды, носят с собой чашу для сбора подаяний.

«Эй, **бхишти!** — он окликнул водоноса...». Бхишти — мусульманин-водонос.

«...где останавливался торговец лошадьми Махбуб Али, когда он приезжал из той таинственной страны, что лежит **за Северными Перевалами**». Северные Перевалы (Перевалы) — горные перевалы на границе Индии (в настоящее время — Пакистана) и Афганистана.

«...а один раз даже выдал ему восемь **ан** деньгами». Ана (инд.) — медная монета в одну шестнадцатую рупии.

«...И лениво покурил огромную серебряную **хукку**». Хукка (инд.) — прибор для курения, в котором дым от табака, смешанного с патокой, проходит сквозь воду.

«...ступай и проси у моих **балти**, которые остались там, при верблюдах...». Балти (инд.) — уроженец Балтистана, иначе «Малого Тибета», являющегося частью Кашмира.

«**Махараджа**, — провизжал Ким индустское обращение...» Махараджа — буквально «великий раджа» — титул князей в Индии.

«Зачем мне лгать тебе, **хаджи?**» Хаджи — мусульманин, совершивший паломничество в Мекку.

«Однако недавно пятеро владетельных князей союзников... были оповещены одной доброжелательной **Северной Державой**...». Северная Держава — так в Индии называли царскую Россию.

«Тогда Махбуб направился через весь караван сарай к **Вратам Гарпий**...». Гарпии — здесь проститутки.

«...И тут Цветок Улады вместе с безбородым кашмирским **пандитом** самым тщательным образом обыскали его с головы до ног». Пандит (инд.) — учёный человек.

Проведём краткий экскурс в историю Индии, рассмотрим события, описываемые в романе.

Английский капитал действовал в Индии через систему английских торговых домов и банков, контролировавших экспортно-импортную и часть внутренней торговли. Вместе с тем выросла прослойка индийской компрадорской торговой буржуазии, контролировавшей основную часть внутренней торговли и ремесла. В 1851 году основана первая индийская хлопчатобумажная фабрика в Бомбее, в 1854 г. — английская джутовая фабрика в Калькутте. Началось железнодорожное и ирригационное строительство и закладка чайных плантаций. В Индии стал развиваться капиталистический уклад жизни. Уже в 1858 году была ликвидирована Ост-Индская компания, Индия перешла под непосредственный контроль британской короны.

В конце XIX века в связи с перерастанием английского промышленного капитализма в империализм Индия всё больше становилась объектом приложения английского капитала (в основном в железнодорожном и ирригационном строительстве, плантационном хозяйстве, в текстильной и угольной промышленности). Вместе с тем довольно быстро рос национальный капитал (главным образом в хлопчатобумажной промышленности и внутренней торговле). Английская буржуазия, опираясь на колониальный государственный аппарат и используя свою тарифную и налоговую политику, а также созданную ей систему колониальных банков, тормозила самостоятельное экономическое развитие Индии.

Обострение классовых и национальных противоречий вызвало ряд крупных народных движений в 60—80-е годы XIX века, носивших антифеодальный и антиколониальный характер. Они были стихийными, локальными, часто облечёнными в религиозно-сектантскую форму (ваххабиты — среди мусульман, намдхари — среди сикхов). Антианглийские выступления происходили и в княжествах (крупнейшее — в Манипуре в 1891 году). Выступление в 1879 году в Махараштре, возглавленное в Б. Пхадке, было первой серьёзной попыткой соединения деятельности революционных демократов со стихийным народным движением.

К началу 80-х годов стихийные народные восстания в сочетании с первыми забастовками создали значительную угрозу английскому господству в Индии. В национальном движении возникло два направления — либеральное и радикальное. Лидеры радикального направления (Б. Тилак, Б. Чаттерджи и др.) создавали молодёжные спортивные организации и клубы, впоследствии превратившиеся в очаги тайной антианглийской деятельности; они начали вести работу в первых рабочих организациях буржуазно-филантропического типа, возникших в 80-е годы в Бомбее. В экономической области они наиболее последовательно отстаивали программу защиты национально-капиталистического предпринимательства. В 70-е годы возникло движение за поддержку отечественного производства (свадешы). Либералы (Д. Наороджи, М. Г. Ранаде, С. Банерджи и др.) не шли дальше умеренной оппозиции колониальному режиму.

Борьба между этими двумя течениями своеобразно отразилась на деятельности религиозно-реформаторских и просветительских организаций, возникновение которых было связано с распространением новых общественно-политических идей в индийском обществе, пронизанном религиозными представлениями и кастовыми обычаями.

В борьбе с национальным движением колониальные власти стали широко использовать разжигание индусско-мусульманской религиозной розни [4].

Заключение. Конец XIX — начало XX века был непростым временем в истории Индии. Поэтому и шпионская история романа «Ким» — это попытка показать мирное время, полное страха войны, изобразить людей, живущих в этот сложный период. В «Киме» политические выдумки — стержень, на который нанизываются эпизоды совершенно новой истории, составляющей подлинную суть книги.

Редьярд Киплинг постиг дух Индии, проникся к ней огромной любовью, хотя «при своей обширности и многообразии страна плохо поддаётся перу любого иностранного писателя» [5]. Именно поэтому, по выражению Чаудхири, индийцы никогда не утратят «благодарности к Киплингу, сумевшему показать многоликость Индии, её красоту, силу и правду» [5].

Сравнив исходный текст романа и перевод, можно сделать вывод о том, что практически все лингвокультурологические реалии были отмечены и пояснены в комментариях Ю. И. Кагарлицкого к переводу романа М. Клягиной-Кондратьевой на русский язык. Без них современному читателю трудно воспринять описанную эпоху. Перевод хорош тем, что в нём передано всё богатство и яркость красок языка оригинала произведения, а также оставлены выражения на хинди, что позволяет полностью погрузиться в описываемую действительность. Наличие комментария значительно обогащает фоновые знания о стране.

Таким образом, прочитав роман Киплинга «Ким», можно получить полное представление об Индии конца XIX — начала XX века.

Список цитируемых источников

1. *Зиновьева, Е. И.* Лингвокультурология / Е. И. Зиновьева, Е. Е. Юрков. — СПб. : Изд-во Осипов, 2006. — 258 с.
2. *Карасик, В. И.* О категориях лингвокультурологии / В. И. Карасик // Языковая личность: проблемы коммуникативной деятельности : сб. науч. тр. — Волгоград : Перемена, 2001. — С. 3—16.
3. *Киплинг, Р.* Ким / Р. Киплинг. — М. : Вита-Нова, 2009. — 448 с.
4. Индия [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://slovari.yandex.ru/~книги/БСЭ/Индия>. — Дата доступа: 23.04.2018.
5. Kipling [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.manwb.ru/articles/arte/literature/Kipling>. — Дата доступа: 23.04.2018.

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ В РОМАНЕ П. КОЭЛЬО «АЛХИМИК»: СЕМАНТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Введение. Фразеологические единицы существуют на протяжении всей истории развития языка. Уже с конца XVIII века они объяснялись в специальных сборниках и толковых словарях под различными названиями (крылатые выражения, афоризмы, идиомы, пословицы и поговорки). Еще М. В. Ломоносов, описывая структуру толкового словаря русского литературного языка, указывал, что в него должны войти «фразесы», «идеоматизмы», «речения», т. е. различные обороты, выражения [1, с. 17]. Однако фразеологический состав русского языка стал изучаться сравнительно недавно. Как отмечает ученый Д. Э. Розенталь, «фразеология — это наука о сложных по составу языковых единицах, имеющих устойчивый характер» [2, с. 110]. Во фразеологизмах заключена история и многовековой опыт трудовой и духовной деятельности народа, его нравственные ценности, религиозные воззрения и верования.

Уместно применённые фразеологические единицы, как известно, оживляют и украшают устную речь и литературно-художественные произведения. Русские фразеологизмы популярны также и в современных произведениях зарубежных авторов. В связи с этим проблема исследования фразеологических единиц в настоящее время является актуальной для лингвистики.

Одним из самых известных авторов современности является португальский писатель Пауло Коэльо, написавший знаменитый роман-притчу «Алхимик». Это притча именно для нашего времени, ставшая любимой книгой многих людей в ста семнадцати странах мира. Текст романа П. Коэльо «Алхимик» в переводе с португальского языка А. Богдановского также насыщен разнообразными, яркими фразеологизмами.

Основная часть. Исследование всего множества фразеологизмов русского языка предполагает их классифицирование по самым разнообразным признакам. Так, В. В. Виноградов предложил одну из наиболее известных и широко распространённых в лингвистике классификаций, основанную на различной степени идиоматичности (немотивированности) компонентов в составе фразеологизма [2, с. 112]. Выделяют три типа фразеологизмов: фразеологические сращения, фразеологические единства, фразеологические сочетания. Эту классификацию часто дополняют, выделяя вслед за Н. М. Шанским так называемые фразеологические выражения, которые также устойчивы, однако состоят из слов со свободными значениями, т. е. отличаются семантической членимостью [2, с. 113].

Цель нашего исследования — описать и систематизировать по семантическому признаку (с учетом степени спаянности компонентов) фразеологические обороты, выявленные в романе П. Коэльо «Алхимик». Анализ текста художественного произведения путем метода сплошной выборки позволил найти 47 фразеологических единиц.

В современном русском литературном языке фразеологические единства всегда воспринимаются как метафоры или другие тропы. Фразеологические единства — устойчивые сочетания, обобщённо-целостное значение которых отчасти связано с семантикой составляющих их компонентов, употребляемых в образном значении [2, с. 112]. В ходе исследования было выявлено 31 фразеологическое единство, что составляет 65,9% от всех фразеологизмов: *как две капли воды, жалкие гроши, не сводя глаз, поднимать на смех, на каждом шагу* [3—5].

Фразеологические сочетания — устойчивые обороты, значение которых мотивировано семантикой составляющих их компонентов; один из компонентов имеет фразеологически связанное значение. Оно реализуется только в условиях строго определённого лексического окружения [2, с. 113]. Было выявлено 9 фразеологических сочетаний, что составляет 19,2% от всех фразеологических единиц: *слово за слово, время от времени, на свой страх и риск, час от часу, в конце концов, выбиться из сил, рано или поздно, мало проку* [3—5].

Фразеологические сращения (идиомы) — устойчивые сочетания, обобщённо-целостное значение которых не выводится из значения составляющих их компонентов, т. е. не мотивировано ими с точки зрения современного состояния лексики: *бить баклуши, как пить дать, из рук вон* [2, с. 112]. В ходе данного исследования фразеологические сращения не были выявлены. Осмелимся предположить: это связано с тем, что за основу был взят русский перевод текста художественного произведения, поэтому есть возможность утери целостности значений фразеологизмов.

Фразеологические выражения — это устойчивые в своем составе и употреблении фразеологические обороты, которые, как выше обозначено, состоят целиком из слов со свободным значением. В тексте было найдено 7 фразеологических выражений, что составляет 14,9% от всех фразеологизмов: *послусть то, чем не обладаешь; двум смертям не бывать; всё имеет свою цену* [3—5].

Следует отметить, что в выделении последней группы фразеологизмов учёные не достигли единства и определённости. Разночтения объясняются многообразием и неоднородностью самих языковых единиц, которые по традиции зачисляются в состав фразеологии.

Заключение. Анализ полученных результатов показал, что самой многочисленной является группа фразеологических единств, обобщённо-целостное значение которых отчасти связано с семантикой составляющих их компонентов, употреблённых в образном значении. Фразеологизмы данного типа имеют метафорическое значение, что позволило автору использовать их в романе в переносном значении, придавая тексту особую выразительность, экспрессивность, народно-разговорную окраску. В меньшей степени представлены фразеологические сочетания и выражения.

Таким образом, очевидно, что фразеологизмы в художественном тексте играют значимую роль: они делают его ярче, эмоциональнее, привносят в повествование определённую колоритность, динамизм. Это ценят современные писатели, которые охотно обращаются к русской фразеологии в своих произведениях.

Список цитируемых источников

1. Шанский, Н. М. Фразеология современного русского языка : учеб. пособие / Н. М. Шанский. — СПб. : Спец. лит., 1996. — 192 с.
2. Розенталь, Д. Э. Современный русский язык / Д. Э. Розенталь, И. Б. Голуб, М. А. Теленкова. — 10-е изд. — М. : Айрис-пресс, 2008. — 448 с.
3. Коэльо, П. Алхимик / П. Коэльо. — Киев : София ; М. : София, 2003. — 224 с.
4. Фразеологический словарь русского языка / Л. А. Войнова [и др.] ; под ред. А. И. Молоткова. — 4-е изд. — М. : Рус. яз., 1986. — 543 с.
5. Яранцев, Р. И. Словарь-справочник по русской фразеологии / Р. И. Яранцев. — 2-е изд. — М. : Рус. яз., 1985. — 304 с.

УДК 81'373(043.4)

Н. В. Михалькова

Учреждение образования «Минский государственный лингвистический университет», Минск

СЕМАНТИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ ЗНАЧЕНИЙ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ В РАЗНОСТРУКТУРНЫХ ЯЗЫКАХ

Введение. Жизнедеятельность человека связана с постоянным передвижением в окружающем пространстве, что приводит к появлению в языках различных средств, репрезентирующих данный процесс. Ядерными языковыми единицами, выражающими значение движения в любом языке, являются глаголы, т. е. лексические единицы, выражающие различные способы движения. Данная подсистема лексем достаточно многочисленна в каждом языке, так как движение как процесс очень многогранно. Это приводит к появлению в языке соответствующего знака для его описания, в семантике которого и находит отображение специфика данного процесса в виде соответствующих семантических компонентов лексического значения.

Основная часть. Лексическое значение глаголов движения представляет собой строго упорядоченную структуру, включающую различные семантические компоненты. Так, в китайском и белорусском языках это такие характеристики, как категориальный признак, направление движения, цель, инструмент, объект, субъект, степень, способ, скорость, поверхность, среда, транспорт и др. Обязательным объединяющим свойством рассматриваемых нами глаголов движения является категориальный признак, который лег в основу отбора материала исследования: кит. 按àn ‘нажимать’ — 动用手或指头压 — движение, обозначающее надавливание с помощью рук; бел. бегчы ‘хутка рухацца, перамяшчацца, моцна адштурхоўваючыся ад зямлі нагамі’.

Наиболее частотным лексико-семантическим компонентом глаголов движения в китайском языке является «способ движения» (85% единиц). Наряду со способом движения высокорелевантным семантическим свойством является «направление движения» (35% отобранных нами глаголов). В значении глаголов движения могут указываться разные типы направления (направление движения вверх, вниз, от говорящего, к говорящему и др.). Многие лингвисты выделяют глаголы, передающие данный тип информации, в отдельную группу глаголов [1—3]. Например, 走zǒu人或鸟兽的脚交互向前移动, 背bèi动朝着相反的方向. В данном случае глаголы обозначают перемещение, однако оно осуществляется в разных направлениях. В первом случае — движение направлено вперед, а в другом случае — в противоположном направлении. Или «движение к говорящему / от говорящего»: 来láidòng从别的地方到说话人所在的地方, 去qùdòng从所在地到别的地方. Движение внутрь / наружу: 出chūdòng从里面到外面, 进jìndòng从外面到里面. Таким образом, для правильного выбора того или иного глагола следует учитывать начальное положение субъекта и конечную точку перемещения. Для белорусского языка также важнейшей уточняющей

характеристикой движения является его направление. Соответственно, сема 'направление движения' занимает в лексическом значении исследуемых глаголов одну из ведущих позиций. Например, *сысці* 'ідучы, спусціцца ўніз'.

Лексико-семантическое свойство «инструмент» было выделено в 35% глагольных лексем. Несмотря на то, что выбор глаголов зависит от того, выполняется действие, например, нижними или верхними конечностями, необходимо учитывать также, какими именно частями тела может быть выполнено действие: *撮duō* 动用双手拿, *拎līn* 动用手提, *拿ná* 动用手或用其他方式抓住、搬动(东西), *提tí* 动垂手拿着, *担dān* 动用肩膀挑 и др. Первые четыре глагола передают значение «носить», однако разница их употребления зависит от инструмента, с помощью которого выполняется действие. Так, в первом случае действие выполняется двумя руками, во втором случае упоминается просто использование руки, в третьем примере действие производится с помощью руки или других средств, в четвертом случае используется опущенная рука, а в последнем примере глагол используется для передачи значения движения 'нести', которое будет осуществляться только с помощью плеч.

В отличие от китайского в белорусском языке отмечается наличие в лексическом значении семантических компонентов «цель» и «причина». Например, *блукать* 'бязмэтна хадзіць, гуляць'; *шархануцца* 'ад спалоху, нечаканасці і пад. рэзка кінуцца, падацца ўбок'.

Следующим по частотности лексико-семантическим компонентом значения глаголов движения китайского языка является «объект». Проанализировав значения отобранных нами глаголов, было установлено, что данное свойство встречается в 33% глаголов. Здесь можно выделить несколько видов объектов, например, предметы, тела, части от целого предмета; зерно или тело круглой формы и др.: *落luò* 动物体因失去支持而下来, *踩cǎi* 动物脚底接触地面或物体, *泼(pō)* 泼(潑) rō 动用力把液体向外倒或向外洒, 使散开 и др. В первом случае глагол *落luò* передает значение 'падать', которое может относиться к любому предмету. В последнем же случае глагол *泼pō* со значением 'выливать' подразумевает в качестве объекта жидкость.

Менее частотным является семантический компонент «степень» (9,5%). Рассмотрим данное лексико-семантическое свойство на примере глаголов, передающих значение 'толкать': *推tuī* 动向外用使物体或物体的某一部分顺着用力的方向移动, *搽cā* (方) 动猛推. В первом примере подчеркивается, что действие 'толкать' выполняется без трудностей. Во втором примере это же действие выражается глаголом, в значении которого упоминается степень свирепости.

В списке глаголов, который был составлен нами в результате изучения толкового словаря китайского языка, лексико-семантический компонент «транспорт» встречается в 7% глаголов движения: *拔bá* 动把固定或隐藏在其他物体里的东西往外拉, *牵qiān* 动拉着使行走或移动. Глагол *奔bèn* передает значение 'передвигаться'. В значении подчеркивается, что передвижение осуществляется с помощью ног без наличия какого-либо транспорта. В белорусском языке выделяются глаголы с семой 'передвижение пешком' (*кročыць* 'ісці цвёрда і шырока ступаючы'); глаголы с семой 'на средствах передвижения' (*ехаць* 'рухацца па сушы, па вадзе пры дапамозе якіх-небудзь сродкаў перамяшчэння').

Следующим лексико-семантическим свойством, которое было выделено нами, является свойство «субъект» (6% единиц). Наиболее часто встречаются в качестве субъектов человек и животные, менее часто, но также имеющие весомое значение — птицы и насекомые: *走zǒu* 动人或鸟兽的脚交互向前移动 — движение со значением 'идти'. Субъектами, выполняющими данное действие, являются люди, птицы, животные. *爬pá* 昆虫、爬行动物等行动或人用手和脚一起着地向前移动 — движение со значением 'карабаться'. Субъектами выступают насекомые, животные, люди. *飞fēi* 动(鸟、虫等)鼓动翅膀在空中活动 — движение со значением 'лететь'. Субъекты — птицы, насекомые. *游yóu* 动人或动物在水里行动 — движение со значением 'плавать'. В роли субъектов выступают люди, животные. *捉zhuō* 动使人或动物落入自己的手中 — движение со значением 'ловить'. Выполняется человеком, животными. В отличие от китайского языка, в белорусском языке в структуре лексического значения глаголов движения имплицировано действие, замыкающееся в сфере субъекта, и возможность его осуществления не требует вмешательства извне. Например, *хістацца* 'калыхацца; ківацца з боку ў бок'.

Далее по частотности следует отметить семантический компонент «среда» (4,8%). Наиболее часто встречается вид среды — вода, наименее часто — воздух. Например, *飞fēi* 动(鸟、虫等)鼓动翅膀在空中活动 — движение со значением 'лететь'. Глаголы движения со значением 'плавать': *汎fù* 动在水里游, *游(yóu)* 动人或动物在水里行动, движение со значением 'вылавливать': *捞(lāo)* 动从水或其他液体里取东西. Или в белорусском языке (4,2%) *плысці* 'перамяшчацца па паверхні вады або ў вадзе, робячы адпаведныя рухі рукамі і нагамі (лапамі, плаўнікамі і пад.)'.

Если говорящий хочет передать чье-то движение в воздухе, он будет использовать глагол *飞fēi*. Если необходимо передать движение, совершаемое в воде, необходимо использовать глаголы *汎fù* или *游yóu*. Также на примерах данных глаголов мы можем наблюдать взаимосвязь рассматриваемого нами свойства «среда» с другими семантическими свойствами глаголов движения. Пример 3 содержит уточнение о субъектах, которые выполняют данное действие, а в 4 примере это свойство отсутствует: *游yóu* 动人或动物在水里行动 — человек или животное; *汎fù* 动在水里游. Более того, на примерах 3 и 4

мы можем наблюдать взаимосвязь между свойством среды, субъектом и способом выполнения действия: 游yóu人或动物在水里行动, 捞lāo动从水或其他液体里取东西. Оба действия выполняются в воде, но наличие или отсутствие какого-либо компонента в одном из примеров уточняют способ движения.

Семантический компонент «скорость» встречается в 4,8% глаголов: 遑liù动慢慢走 — глагол, передающий значение ‘бродить’; 奔bèn动直向目的地走去 — глагол со значением ‘идти’. В первом случае в значении рассматриваемого глагола имеет место компонент «скорость», которое выражено наречием 慢慢màn — ‘медленно’. Таким образом, говорящий, употребляя глагол 遑liù, хочет уточнить, что данное действие выполняется не спеша. Во втором случае с глаголом 奔bèn данное лексико-семантическое свойство отсутствует, т. е. для употребления этого глагола скорость не имеет значения. Примечательно, что в белорусском, в отличие от китайского языка, превалирует подгруппа глаголов, характеризующих быстрое движение: *рынуцца ‘імкліва кінуцца, накіравацца куды-н. ці за кім-н.’*.

Заклучение. Лексическое значение глаголов движения в китайском языке представляет собой совокупность значимых для осуществления процесса движения типов информации, которые выражены различными семантическими компонентами: направление, скорость, способ и др. Специфика китайского языка состоит в высокой степени релевантности при описании движения такой характеристики, как направление, что приводит к существованию отдельной подсистемы единиц, выражающих разные направления в зависимости от местоположения говорящего. Не менее значимыми предстают также сочетания свойств, что отражают особенности восприятия носителями языка этого фундаментального для человека процесса.

Список цитируемых источников

1. Горелов, В. И. Грамматика китайского языка / В. И. Горелов. — М. : Просвещение, 1982. — 230 с.
2. Готлиб, О. М. Практическая грамматика современного китайского языка / О. М. Готлиб. — 2-е изд., испр. — М. : Муравей, 2002. — 114 с.
3. Люй, Шусян. Очерк грамматики китайского языка / Люй Шусян. — М. : Вост. лит., 1961. — Т. 1. — 266 с.

УДК 811.161.3:82-91

Г. В. Мінько

Установа адукацыі «Баранавіцкі дзяржаўны ўніверсітэт», Баранавічы

МОЎНЫЯ АСАБЛІВАСЦІ БЕЛАРУСКІХ РАДЗІННЫХ ПАЖАДАННЯЎ

Уводзіны. Народная мова надзвычай багатая на спосабы і сродкі выражэння найтанчэйшых адценняў думкі і пачуцця. Для гэтага выкарыстоўваюцца разнастайныя лексічныя сродкі, а таксама шматлікія ўстойлівыя словазлучэнні, якія ў маўленні ўзнаўляюцца ў гатовым выглядзе: — прыказкі, фразеалагізмы, параўнанні, выслоўі і інш. [5, с. 3].

Да такіх выслоўяў адносяцца і радзінныя пажаданні. Яны выкарыстоўваюцца і як асобныя народныя выслоўі, і ў складзе радзінных песень — адметнай нацыянальнай з’явы ў духоўнай культуры беларусаў. Асноўная функцыя радзінных абрадаў і абрадавай паэзіі — забяспечыць здароўе парадзікі і дзіцяці, яго шчаслівы лёс [4, с. 246].

Асноўная частка. У народнай культуры слова мае вялікае значэнне. Таму спынімся менавіта на моўнай арганізацыі пажаданняў. Разгледзім пажаданне, якое выказвала бабка-павітуха, якая, як вядома, займала важнае месца ў радзінных абрадах:

Хай Бог дасць здароўя.

Каб было багатэ, як зямля,

І здаровэ, як вода,

І хай Бог храниць яго

На доўгія лета [Ярашэвіч Ганна Васільеўна, в. Хатынічы, 2018, 28 студзеня].

У змешчаным пажаданні ўжываюцца два параўнанні (*як зямля, як вода*), звязаныя з народнымі ўяўленнямі і перакананнямі. Многія народы суадносяць ваду з першапачатковым хаосам, спрадвечнай субстанцыяй, што існуе заўсёды: і да ўзнікнення свету, і пасля таго, як ён загіне [3, т. 1, с. 211]. Вада асацыюецца з нечым магутным, вечным, з тым, што сапраўды можа сімвалізаваць моцнае здароўе і сілу. У народным уяўленні вобраз вады неаддзельны ад вобраза зямлі. Людзі лічылі, што зямля апладняецца дажджом — увасабленнем мужчынскага пачатку — і дае новы ўраджай [3, т. 1, с. 558]. Менавіта таму вобраз зямлі асацыюецца з багаццем.

Стылістычна афарбаваная лексема, архаізм *лета* ў значэнні ‘гады’, дапамагае не толькі стварыць пэўную рыфму і рытм, але і надае выказванню важнасць і ўрачыстасць.

Найбольш старажытнымі традыцыйнымі і стабільнымі радзіннымі пажаданнямі расійскі даследчык В. І. Ялатаў справядліва лічыць інтанацыйна-вобразныя сферы — заклінальную і велічальную, аддаючы перавагу пажаданням заклінальнага зместу [2, с. 224]. У пажаданнях бабкі, якая выконвала ролю пасрэдніцы паміж людзьмі і таямнічымі сіламі прыроды або Богам, выказваўся заклік да вышэйшых сіл даць дзіцяці добрую долю:

— *Ай Божухна-Збавіцелю,
Дай усе тры долі:
І грашовую, і збажовую,
І тую вянчаную* [1, с. 585].

У гэцце пажадання выкарыстаны паўтор аднародных прыметнікаў — азначэнняў-эпітэтаў да назўніка *доля*: *грашовая доля* — багацце, *збажовая* — ураджай, *вянчальная* — сям'я. Паўторам злучніка *і* і ўнутранай рыфмай (*грашовую* — *збажовую*) дасягаецца эфект найбольшай выразнасці пажадання, узмацнення яго сэнсавага і эмацыянальна-экспрэсіўнага значэння.

Часта ў радзінных пажаданнях сустракаецца як знешняя, так і ўнутраная рыфма, што робіць выказванне меладычным і запамінальным:

*Няхай гаспод гадуе
да долю гатуе.
Дай, Божа, прыждаць
да вяселле гуляць.*

Дай жа, Божа, на жыццё на быццё, на добрае здароўе, на доўгі век [4, с. 258—259].

У большай частцы радзінных пажаданняў словы звернуты да вышэйшай сілы, Бога з просьбай дапамагчы ажыццявіць сказанае. Таму ў мове радзінных пажаданняў выкарыстоўваецца зваротак, выражаны часцей за ўсё клічнай формай назўніка *Бог* — *Божа*, іншы раз — састаўным назўнікам *Божухна-Збавіцелю*: *Радзі, Божа, у маіх унукаў жыта, пшаніцу і ўсякую пшаніцу. Дай, Божа, столькі ў гэтай хаце сучкоў, каб у маіх унукаў столькі было дзіцючкоў, а столькі дзірачак, каб столькі дзевачак* [1, с. 422]; *Гадуй, Божа, малое, да каб на той год другое!* [1, с. 422].

Як і ў папярэдніх тэкстах, выкарыстоўваецца зварот да Бога і ў наступным пажаданні:

*А дай, Божа, ётай дзіцяці
Усякую долю ўзяці:
І хлебаваю, і саяваю,
Трэцяю — здаровейкую* [1, с. 585].

У ім ужываецца таксама градацыя (лац. *gradatio* паступовае павышэнне) — стылістычны прыём, які заключаецца ў нарастанні сэнсу значнасці слоў або выразаў і характарызуецца экспрэсіяй узмацнення сэнсу выказвання (*І хлебаваю, і саяваю, / Трэцяю — здаровейкую*). Рыфма, як і ў многіх папярэдніх прыкладах, — унутраная: *хлебаваю* — *саяваю*. Яна служыць сродкам выразнасці і экспрэсіўнасці, дзякуючы ёй радкі звязваюцца ў адно цэлае, набываючы выразнае гучанне.

У радзінных пажаданнях часта ўжываецца назўнік *доля*. У народных творах доля паказваецца не бесцяснай, нябачнай, а найчасцей — у чалавечым абліччы. У некаторых выпадках яна паўстае ў выглядзе жывёлы, якая здольная гаварыць, валодае звышнатуральнай, чарадзейнай сілай — назіраецца з'ява **персаніфікацыі** [2, с. 225].

Разгледзім наступны прыклад радзіннага пажадання:

*Пасею жыта на ўсіх куточках,
Каб маё жыта тут урадзіла,
Каб наша сямейка ў золаце хадзіла,
Каб маё жыта ў трубы вілося,
Каб дзіцячае ішчасце тут прыжылося* [2, с. 224].

Перад намі яшчэ адзін прыклад заклінальнага пажадання, які сваім зместам нагадвае замову. Кожны радок пачынаецца са злучніка *каб*, які запавольвае маўленне, падкрэсліваючы значнасць кожнага радка, што змяшчае ў сабе пэўнае пажаданне, тым самым ствараецца адзінства пералічэння, узмацняецца выразнасць маўлення. Такім чынам, тут выкарыстаны прыём палісіндэтона — паўтору злучніка, які служыць для інтанацыйнага і лагічнага падкрэслівання.

Радкі звязваюцца з дапамогай жаночай рыфмы (*урадзіла* — *хадзіла, вілося* — *прыжылося*), пры якой націск падае на перадапошні склад зрыфмаваных словаў. Такая рыфма часта ўжываецца ў народнай паэзіі.

У радзінных пажаданнях шмат гукавых комплексаў клічнага зместу. Як падкрэслівае Г. В. Таўлай, такія пажаданні нясуць у сабе першапачатковую магічную функцыю, якая складае іх генетычную аснову [2, с. 225]:

*Каб мой ўнук вялікі рос, ішчасліў быў!
Каб на яго долю паслаў Бог усяго ўволю!* [3, т. 2, с. 422].

Кеб дзіця расло здаровым,

Бацька, мацяру радовало! [Шэмет Вольга Уладзіміраўна, в. Люсіна, 2017, 18 лістапада].

Дору вашому дзіцятку палатно пэрэбранэ,

Кеб спавіваць, кеб здаровым расло [Курловіч Марыя Карпаўна, в. Люсіна, 2017, 18 лістапада].

Дору вашому дзіцятку паяска чырвоного спавіваць,

Кеб рос здаровым, кеб не паўрочылі [Курловіч Марыя Карпаўна, в. Люсіна, 2017, 18 лістапада].

Згодна з павер'ем, малое дзіця ўрачыста падпярэзвалі паяском, жадаючы яму ў будучым здароўя, шчасця, дабрабыту [3, т. 2, с. 367]. Жыхары вёскі Хатынічы пры гэтым кажуць: «Каб нічога не прыставало».

Заклучэнне. Мастацкая выразнасць беларускіх радзінных зычэнняў у значнай меры дасягаецца выкарыстаннем паўтораў, парных спалучэнняў, простых і састаўных звароткаў, звернутых да вышэйшай сілы — Бога. Выразнасці і эмацыянальнасці пажаданняў служаць таксама разнастайныя тропы і стылістычныя фігуры: параўнанні, градацыі, полісіндэтоны, а таксама іх рытмічная і гукавая арганізацыя.

Спіс цытуемых крыніц

1. Беларускі фальклор : хрэстаматыя. — 4-е выд., перапрац. — Мінск : Выш. шк., 1996. — 856 с.
2. Беларусы. — Мінск : Беларус. навука, 2004. — Т. 7 : Вусная паэтычная творчасць. — 586 с.
3. Беларускі фальклор : энцыклапедыя : у 2 т. / рэдкал.: Г. П. Пашкоў [і інш.]. — Мінск : Беларус. Энцыкл., 2005—2006. — Т. 1—2.
4. Беларуская вусна-паэтычная творчасць : падручнік / К. П. Кабашнікаў. — Мінск : Лексіс, 2000. — 512 с.
5. Народнае мудраслоўе : слоўнік / Г. Ф. Юрчанка ; навук. рэд. А. А. Крывіцкі. — Мінск : Беларус. навука, 2002. — 319 с.

УДК 81'373.612.2

Т. П. Мойсеёнок

Учреждение образования «Витебский государственный университет имени П. М. Машерова», Витебск

ПРОБЛЕМА ИССЛЕДОВАНИЯ РЕЧЕВОГО КОНФЛИКТА В ЛИНГВИСТИКЕ

Введение. Проблема конфликта достаточно давно исследуется учеными в рамках различных научных направлений. Каждый участник коммуникативного акта стремится следовать определенным правилам и нормам, чтобы взаимодействие являлось успешным и результативным. Напротив, ряд факторов, отступлений от норм и правил зачастую приводит к непониманию, различного рода недоразумениям и, как результат, к конфликту. В общем плане под конфликтом подразумевается возникновение трудно-разрешимых противоречий в процессе взаимодействия, которое заключается в противодействии сторон и обычно сопровождается негативными эмоциями. Для лингвистики особый интерес представляет речевая специфика конфликта, а также установление отрицательного денотативного пространства речевого общения и факторов, обуславливающих зарождение, развитие и разрешение конфликта [1].

Цель настоящей работы — исследовать феномен речевого конфликта и обуславливающие его факторы в лингвистической науке.

Материалом исследования послужили труды таких лингвистов, как К. Ф. Седов, Н. И. Формановская, М. Ю. Федосюк, И. А. Стернин, В. С. Третьякова, Ч. Ликсон и др. В качестве методов выступают описательный метод, систематизация и обобщение материала.

Основная часть. Анализ научной литературы по проблематике речевого конфликта позволяет заключить, что изучение конфликта входит в сферу интересов различных наук, таких как психология, педагогика, риторика, лингвистика, социология, поскольку противоречия возникают во всех сферах жизни человека. Необходимо отметить, что конфликт — это сложное явление, которое трактуется по-разному, в зависимости от аспекта его изучения. Определение конфликта через противоречие или столкновение сторон является наиболее общим подходом к изучению конфликта. Под конфликтом исследователи понимают столкновение двух и более сторон из-за возникших разногласий, проявляющееся в вербальных действиях по отношению к партнеру по коммуникации (В. С. Третьякова, Ч. Ликсон).

Наиболее удачным определением понятия «конфликт», на наш взгляд, является дефиниция, предлагаемая В. С. Третьяковой. Под конфликтом понимается ситуация, в которой происходит столкновение двух сторон (участников конфликта) по поводу разногласия интересов, целей, взглядов, в результате которого одна из сторон сознательно и активно действует в ущерб другой, а вторая сторона, осознавая, что указанные действия направлены против её интересов, предпринимает ответные действия против первого участника [2]. Подчеркнем, что данное определение отражает лингвистический взгляд на конфликты и указывает на столкновение интересов, сознательные действия против другого участника коммуникации.

Вместе с тем существует ряд противоречий в трактовке изучаемого феномена. Дело в том, что в лингвистике зачастую термин «конфликт» соотносится с понятием «речевой конфликт». Речевой конфликт представляет собой состояние противоборства двух участников конфликта, в процессе которого каждая из сторон сознательно и активно действует в ущерб противоположной стороне, эксплицируя свои действия вербальными и прагматическими средствами [3].

Еще одной неясностью в трактовке конфликта является то, что его часто соотносят с конфликтной ситуацией. Под конфликтной ситуацией понимается ситуация, которая создает почву для явного противоборства и открыто выраженного противоречия [4].

Как видим, данные понятия довольно схожи, но их все же следует разграничивать, так как речевой конфликт намного шире.

Изучая речевой конфликт, В. С. Третьякова выделяет несколько стадий речевого конфликта: *назревание, созревание, пик, спад и разрешение*.

В стадии назревания конфликта происходит осознание участниками взаимодействия своих интересов, позиций и потребностей, которые влияют на цели общения, определяют намерения и выбор стратегических и тактических средств и способов взаимодействия, которые могут привести к речевому противостоянию.

Созревание конфликта характеризуется тем, что противоречия получают четкие границы, происходит осознание наличия проблемы. Вследствие этого обе стороны начинают действовать в ущерб другой стороне.

Пик конфликта определяется применением конфликтных средств. Спад конфликта связан с различного рода уступками друг другу, частичным или полным согласием с противоположной стороной. Разрешение конфликта происходит в тот момент, когда конфликтующие стороны приходят к решению и завершают контакт.

Также следует отметить, что существует ряд факторов, которые способствуют речевому конфликту. Так, В. С. Третьякова утверждает, что поведение участников конфликта обусловлено комплексом внешних (социальных) и внутренних (психологических) факторов.

К внешним факторам, регулирующим речевое поведение, исследователь относит следующее: 1) традиции и нормы, сложившиеся в данной этнокультурной общности, в профессиональной группе, к которой принадлежат говорящие; 2) конвенции, принятые в данном социуме; 3) схемы речевого поведения, ставшие социально значимыми и усвоенные личностью; 4) выполнение коммуникантами социальных ролей, определяемых социальным статусом, профессией, национальной принадлежностью, образованием, возрастом и т. д. [5].

К внутренним факторам, определяющим поведение участников конфликта, относятся механизмы, которые обусловлены качествами самих субъектов: типом личности (психологическим и коммуникативным), интересами, мотивами, интенциями, установками и взглядами участников конфликта и т. п. Исследователь В. Ф. Петренко утверждает, что большую роль играют определенные психологические и иные свойства коммуникантов: склонность к лидерству или кооперативности, желание или нежелание общаться, разница во внутренней картине мира, склонность к разной речевой манере (эксплицитность или имплицитность), внимательность к форме выражения и полное к ней равнодушие. Значим тот факт, что индивидуальные характеристики языковых личностей определяют выбор стратегии речевого поведения в ситуации конфликта и соответствующий ей языковой материал, и этот выбор производится бессознательно [5, с. 47].

Заключение. Речевой конфликт не возникает сам собой: главными составляющими являются субъекты коммуникации. От коммуникативного опыта, языковой компетенции, отношения к проблеме, индивидуальных привычек и других качеств, которые позволяют устранить речевой конфликт или, напротив, обострить конфликтную ситуацию, зачастую зависит успешность или неуспешность общения.

Список цитируемых источников

1. Ликсон, Ч. Конфликт: семь шагов к миру / Ч. Ликсон ; пер. с англ. — СПб. : Питер, 1997. — 160 с.
2. Третьякова, В. С. Конфликт как феномен языка и речи / В. С. Третьякова // Проблемы образования, науки и культуры : Изв. Урал. гос. ун-та. — Екатеринбург, 2003. — № 27. — Вып. 14. — С. 143—152.
3. Третьякова, В. С. Речевой конфликт и аспекты его изучения [Электронный ресурс] / В. С. Третьякова. — 2003. — Режим доступа: <http://irbis.asu.ru/mmc/juris5/11.ru.shtml>. — Дата доступа: 10.02.2018.
4. Анцупов, А. Я. Конфликтология : учеб. для вузов / А. Я. Анцупов, А. И. Шипилов. — М. : ЮНИТИ, 2000. — 551 с.
5. Петренко, В. Ф. Психосемантика сознания / В. Ф. Петренко. — М. : Изд-во Моск. ун-та, 1988. — 208 с.

УДК 81

Е. Ю. Потапенкова

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Смоленский государственный университет», Смоленск, Российская Федерация

АНАЛИЗ ЯЗЫКА “NADSAT” В РОМАНЕ Э. БЁРДЖЕССА «ЗАВОДНОЙ АПЕЛЬСИН»

Введение. Литературное произведение представляет собой художественную целостность. В связи с этим выявление основных компонентов художественной структуры, являющихся её организующим центром и подчиняющих себе всю ткань произведения, позволяет судить о едином сюжетном пространстве.

Идеи «центризма одного элемента» придерживаются многие исследователи, работавшие с произведениями Э. Бёрджесса. Эта идея подтверждается тем, что первейшим фасцинирующим и новаторским элементом произведения «Заводной апельсин» является так называемый язык “Nadsat”, выдуманый Э. Бёрджессом специально для своих текстов [1; 2].

Основная часть. В работе большое внимание уделено лексической составляющей языка, так как именно она оказывает главенствующее влияние на идиостиль писателя. “Nadsat” — это язык предметности. В нём нет абстрактных вещей или понятий, он полностью посвящён вещественным, физическим предметам, а также обозначениям конкретных действий.

Доктором филологических наук М. В. Окс была предложена лексико-семантическая классификация языка Э. Бёрджесса. В её работе «Вымышленные языки в поэтике англоязычного романа XX века» [3] приведена произвольная выборка на предмет наличия в произведении лексических единиц языка “Nadsat”. Классификация этих единиц основана на сфере употребления конкретных слов и выражений, а также части речи называемой единицы.

1. Бытовые ситуации, повседневные предметы и явления:

– существительные: biblio (p. 6) — библиотека, collocoll (p. 11) — колокол, shoom (p. 12) — шум, слово (p. 12) — слово, окно (p. 21) — окно, lomtick (p. 22) — ломтик, knopka (p. 25) — кнопка, gazetta (p. 27) — газета, zvonock (p. 44) — звонок, smeck (p. 47) — смех, cantor (p. 51) — контора, shoom (p. 54) — шум, raskazz (p. 57) — рассказ, otchkies (p. 76) — очки, minoota (p. 101) — минута, veshches (p. 101) — вещи и т. д.;

– Глаголы: slooshy (p. 10) — слушать, vareet (p. 27) — варить, pony (p. 27) — понимать, itty (p. 46) — идти, rabbit (p. 58) — работать, sloochat (p. 65) — случаться, происходит, interessovat (p. 98) — интересоваться и т. д.;

– прилагательные: malenky (p. 24) — маленький, skorry (p. 29) — скорый, starry (p. 29) — старый, polezny (p. 46) — полезный, gromky (p. 52) — громкий и т. д.

2. Люди и их характеристики:

– существительные: millicent (p. 11) — милиционер, ryahnitsa (p. 12) — пьяница, moodge (p. 12) — муж, chelloveck (p. 15) — человек, lewdies (p. 15) — люди, zheena (p. 20) — жена, ptitsa (p. 27) — птица (о женщине), babooschka (p. 44) — бабушка, droog (p. 41) — друг, ded (p. 48) — дед, devotchka (p. 96) — девочка, cheena (p. 99) — женщина, veck (p. 99) — человек, malchick (p. 99) — мальчик и т. д.;

– прилагательные: nagoy (p. 15) — нагой, poogly (p. 24) — пугливый, starry (p. 28) — старый, gloory (p. 40) — глупый, bezoomny (p. 41) — безумный, grahzny (p. 52) — грязный, bugatty (p. 54) — богатый, bolshy (p. 68) — большой и т. д.

3. Части тела:

– существительные: ooko (p. 6) — ухо, goobers (p. 7) — губы, keeshkas (p. 12) — кишки, plot (p. 14) — плоть, yarbles (p. 14) — тестикулы, krovvy (p. 23) — кровь, gulliver (p. 26) — голова, yahzick (p. 26) — язык, rooker (p. 27) — рука, rot (p. 27) — рот, goloss (p. 28) — голос, zoobies (p. 28) — зубы, pletcho (p. 28) — плечо, noga (p. 29) — нога, goodies (p. 29) — груди, litso (p. 34) — лицо, shiyah (p. 54) — шея, keeshkas (p. 54) — кишки, glazzies (p. 99) — глаза и т. д.

4. Криминальный мир:

– существительные: pooshka (p. 10) — пистолет, nosh (p. 13) — нож, banda (p. 25) — банда, groopa (p. 25) — группа, shaika (p. 25) — шайка, bitva (p. 36) — битва, britva (p. 41) — бритва, razrez (p. 58) — разрез, restoornick (p. 65) — преступник и т. д.;

– глаголы: tolchok (p. 66) — толкать, oobivat (p. 68) — убивать, crast (p. 113) — красть и т. д.

5. Пища:

– существительные: kartoffel (p. 4) — картофель, maslo (p. 19) — масло, kleb (p. 25) — хлеб, moloko (p. 26) — молоко, chai (p. 29) — чай, pischcha (p. 64) — пища, lomtick (p. 78) — ломтик и т. д.

6. Предметы гардероба:

– существительные: cravat (p. 11) — галстук, shlem (p. 11) — шлем, sabog (p. 22) — сапог, neezhnies (p. 25) — нижнее бельё, platties (p. 28) — одежда, shlapa (p. 19) — шляпа, toofles (p. 29) — туфли, carman (p. 38) — карман и т. д.

7. Деньги:

– существительные: cutter (p. 8), deng (p. 9), pretty (p. 38), pretty-polly (p. 82).

8. Наркотики:

– существительные: hen-korm (p. 8), Drencorm (p. 26), Synthmesc (p. 26).

9. Заболевания:

– существительные: syph (p. 64), gon (p. 64), gleet (p. 64).

10. Бранная лексика:

– существительные: scoteena (p. 44), sod (p. 65), dermott (p. 66), sodding (p. 64) и т. д.

Таким образом, в подобной структурно-семантической классификации, согласно исследованию М. В. Окс, выделяют четыре основные группы лексических единиц:

1) слова, образованные от русских корней: а) слова, заимствованные полностью, без усечений; б) слова русского происхождения, образованные с помощью усечения (усекается, как правило, последний слог);

2) все остальные иноязычные заимствования неславянского происхождения;

3) авторские окказионализмы на основе романских и германских языков, образованные соединением или усечением основ: а) слова, образованные соединением основ; б) слова, образованные усечением; в) элементы, заимствованные Э. Бёрджессом из английского и американского сленга [3].

Отдельную группу лексики составляют слова, заимствованные из детской речи. Например, “apropollyggyes” (apology) означает ‘извините’. “Scholliwoll” соответствует слову “school”. Такие слова, как “eggiwegg” и “jammiwam” означают “egg” (яйцо) и “jam” (джем) соответственно. Все подобные единицы, как указывает М. В. Окс в своей работе, «ассоциируются с юными героями романов Ч. Диккенса» [3], их главная функция — создание своеобразной буферной зоны между условно положительным читателем и отрицательным героем «Заводного апельсина».

В связи с данной выборкой может возникнуть вопрос: для чего нужна подобная подробная классификация лексических единиц текста оригинала? Для каждой лексической единицы, присутствующей в тексте, есть своя обусловленная конкретной целью функция. Описание подобных функций и их характеристики приведены далее.

Функции любых лексических единиц, выдуманных или существующих, собственных или нарицательных, словом, всех используемых в различных художественных текстах, не так многочисленны. Чаще всего выделяют три функции.

1) аллюзивная. Слово вызывает определённые ассоциации, несёт информацию, известную читателю заранее в соответствии с уровнем его образованности или жизненного опыта, так как любая аллюзия всегда связана с определённой импликацией. Притом аллюзивная часть слова не всегда напрямую связана с прямым лексическим значением слова. Для примера возьмём такое слово, как “pooshka”, упоминаемое в романе Бёрджесса не единожды. Русское слово «пушка» в значении ‘пистолет, оружие’ относится к криминальной сфере употребления, чем, наверняка, и воспользовался Э. Бёрджесс, вкладывая в уста своих героев более подходящий им лексикон;

2) экспрессивно-эмоциональная. Слово усиливает план выражения, придаёт эмоциональную окраску образу конкретного персонажа произведения (презрительную, ироническую и т. д.), делает образ более запоминающимся. Воссоздавая атмосферу дружеских или враждебных отношений между героями, писатель прибегает к самым различным лексическим единицам: от уменьшительных имён-сокращений вплоть до ругательств. И в «Заводном апельсине» подобный ряд слов подавляющим большинством состоит из обценной лексики: “scoteena”, “sod”, “dermott” и пр.;

3) культурологическая. Данную функцию (характеризующую героя, употребившего его, с точки зрения истории национальности и социального происхождения) можно обнаружить в романах, действие которых происходит в конкретной, чаще реально существовавшей, исторической обстановке. Подобная лексика чаще используется в исторических книгах, приключенческих романах, а также произведениях разных жанров, стилизованных под определённый период в истории. Поскольку в произведении Бёрджесса не упомянуты ни страна, ни конкретный город, ни национальности действующих лиц романа, довольно затруднительным видится поиск лексики, которая бы удовлетворяла данной функции.

Заключение. Вымышленный сленг “Nadsat” разработан Э. Бёрджессом довольно подробно. Писатель, однако, не продумал все аспекты речевой практики той молодёжной группировки, к которой принадлежит главный герой романа. Его в большей мере интересует, с одной стороны, достижение общестилистического эффекта (придание тексту художественной, эстетической неповторимости), с другой — решение принципиальной поэтологической задачи.

Список цитируемых источников

1. Бёрджесс, Э. Заводной апельсин / Э. Бёрджесс ; пер. В. Б. Бошняк. — М. : АСТ, Астрель, 2011. — 222 с.
2. Burgess Antony A Clockwork Orange W. W. Norton & Company — 186 [Электронный ресурс]. — Режим доступа: https://royallib.com/read/Burgess_Antony/A_Clockwork_Orange.html#324490. — Дата доступа: 23.04.2018.
3. Окс, М. В. Вымышленные языки в поэтике англоязычного романа XX века / М. В. Окс. — Ростов н/Д : Росиздат, 2006. — 168 с.

УДК 81’373.612.2:811.161.1:82-9

Ю. А. Редько

Учреждение образования «Витебский государственный университет имени П. М. Машерова», Витебск

РОЛЬ КОНЦЕПТУАЛЬНОЙ МЕТАФОРЫ В ЯЗЫКЕ ПУБЛИЦИСТИКИ

Введение. Рост интереса к понятию метафоры объясним увеличением её распространения в различных видах текстов, начиная с поэзии и публицистики и заканчивая экономическим, политическим и научным дискурсами. Закономерно, что экспансия метафоры в различные дискурсы не прошла для ученых незамеченной. В последнее время в метафоре стали видеть «ключ к пониманию основ мышления и процессов создания не только национально-специфического видения мира, но и его универсального образа» [2, с. 206]. Метафора представляет собой художественный приём, основанный на перенесении свойств

одного предмета на другой по принципу их сходства. Исследователь И. В. Арнольд понимает метафору как скрытое сравнение, выполняемое путем применения имени одного объекта к другому и тем самым раскрывая некоторые важные черты другого [1, с. 103]. Метафоры — довольно сложное и важное явление. Они буквально пронизывают наш язык, культуру, науку, жизнь. Метафоры являются универсалиями сознания, метафорическое видение мира современные психологи связывают с развитием человека и человеческой культуры в целом. Метафора присуща всем языкам. Её универсальность проявляется в пространстве и времени, в структуре языка и его функционировании. Многие лингвисты утверждают, что весь наш язык — это «кладбище» метафор [5, с. 99].

Существуют различные классификации метафор. Согласно Н. Д. Арутюновой, можно выделить следующие типы метафор: номинативная, образная, когнитивная и генерализующая [2, с. 366]. Стоит отметить типологию М. В. Никитина, включающую в себя три вида метафор: онтологическую, синестезическую и эмоционально-оценочную [10, с. 38]. Большой интерес представляют подходы к изучению метафор. Так, М. Блэк считает, что автор использует метафору при отсутствии возможности найти прямой эквивалент метафорического значения или для стилистических целей [3, с. 156]; Д. Дэвидсон убежден, что метафора обладает лишь своим прямым словарным значением. И именно личность истолкователя определяет метафорическое значение образа [7, с. 174]. Сторонниками когнитивного подхода к изучению метафоры стали Дж. Лакофф и М. Джонсон. На их взгляд, метафоризация основана на взаимодействии двух структур знаний: структуры-«источника» и структуры-«цели». Область источника в когнитивной теории представляет собой опыт взаимодействия человека с окружающим миром. Область цели — то, на чем в данный момент мы фокусируем наше внимание. Устойчивые соответствия между структурой «источника» и структурой «цели», фиксированные в языковой и культурной традиции общества, были названы «концептуальными метафорами» [9, с. 245].

Цель настоящей работы — рассмотреть основные функции концептуальной метафоры в публицистике.

Теоретическим материалом исследования выступают работы Н. Д. Арутюновой, О. А. Волошиной, О. В. Галкиной, Л. А. Грузберг, А. А. Згонниковой, Т. А. Ширяевой.

Основная часть. Первыми учеными, которые описали концептуальную метафору, являются лингвист-теоретик Джордж Лакофф и философ Марк Джонсон в работе «Метафоры, которыми мы живем». Согласно мнению данных ученых, концептуальная метафора — это одна из основных ментальных операций, способ познания, структурирования и объяснения окружающего нас мира. «Метафора проникает в повседневную жизнь, причем не только в язык, но и в мышление и действие. Наша обыденная понятийная система, на языке которой мы думаем и действуем, по сути своей метафорична» [9, с. 211].

Благодаря концептуальной метафоре становится возможным передача оттенков смысла одного слова на другое, осмысление одних концептов через другие. Исследователь В. И. Карасик определяет концепты как «ментальные образования, которые представляют собой хранящиеся в памяти человека значимые осознаваемые типизируемые фрагменты опыта» [8, с. 59]. По мнению С. Г. Воркачева, концепт является «операционной единицей мысли», которая имеет языковое выражение и отличается этнокультурной спецификой [4, с. 54].

Публицистический дискурс — мощный магнит, привлекающий концепции из самых разных областей, которые изначально наиболее структурированы в глазах человека. Многие аналитики считают, что роль концептуальной метафоры в публицистическом дискурсе очевидна.

Автор А. П. Чудинов определил следующие функции концептуальной метафоры: когнитивную, номинативную, коммуникативную, прагматическую, изобразительную, инструментальную, гипотетическую, моделирующую, эвфемистическую и популяризаторскую [11, с. 46].

На наш взгляд, основными функциями метафоры в рамках публицистического дискурса являются прагматическая, изобразительная и популяризаторская.

На первое место по значимости можно поставить прагматическую функцию концептуальной метафоры. Это можно объяснить тем, что целью текстов публицистического дискурса является не просто передача объективной информации, но использование тех средств и способов вербализации, которые в наибольшей степени соответствуют тому взгляду на событие, который журналист хочет сформировать у аудитории. Прагматический эффект, создаваемый метафорой, предопределен её ярко выраженными оценочными свойствами. Придавая сообщению оценочную, экспрессивную и эмоциональную тональность, метафора создает подтекст, который помогает понять намерения автора. Однако цель данной функции — не только оказать влияние на аудиторию и выразить авторскую позицию, но и вызывать ответную реакцию адресата. По мнению Т. А. ван Дейка, публицистический дискурс устанавливает не столько то, что люди должны думать, сколько то, как люди должны думать [6, с. 211]. Мощнейшим оружием в данном случае выступает метафора.

Немаловажно отметить роль изобразительной функции концептуальной метафоры в публицистическом дискурсе. Средства массовой информации находятся в прямом, непосредственном контакте с категориями экспрессивности и эмоциональности, связанными, в свою очередь, с культурой языкового общения. Основной целью изобразительной функции метафоры является придание сообщению образности, яркости, наглядности и выразительности. Образная форма привлекает внимание адресата, рассматривается как признак глубины и точности высказывания, придает сообщению эффективность и действенность.

Значительное влияние на публицистический стиль оказывает популяризаторская функция концептуальной метафоры. Данная функция облегчает процесс передачи информации, обращаясь к другой, более знакомой понятийной области. В результате сложные идеи приобретают более доступную форму, а реципиент беспрепятственно усваивает понятие из новой для него концептуальной сферы.

Заключение. Рассмотрев основные функции концептуальной метафоры в языке публицистики, мы можем сделать вывод, что такой вид метафоры: а) способствует пониманию намерений и позиции автора; б) позволяет формировать то или иное оценочное отношение к сообщаемому; в) придает высказыванию образность, яркость, наглядность и выразительность; г) облегчает процесс восприятия информации, делая его более доступным и эффективным.

Список цитируемых источников

1. Арнольд, И. В. Стилистика. Современный английский язык : учеб. для вузов / И. В. Арнольд. — 6-е изд. — М. : Наука, 2004. — 383 с.
2. Арутюнова, Н. Д. Метафора и дискурс / Н. Д. Арутюнова. — М. : Прогресс, 1990. — 505 с.
3. Блэк, М. Теория метафоры / М. Блэк ; под ред. Н. Д. Арутюновой. — М. : Прогресс, 1990. — 156 с.
4. Воркачев, С. Г. Счастье как лингвокультурный концепт / С. Г. Воркачев. — М. : ИТДГК «Гнозис», 2004. — 192 с.
5. Гальперин, И. Р. Текст как объект лингвистического исследования / И. Р. Гальперин. — М. : УРСС, 2006. — 136 с.
6. Дейк, Т. А. ван. Язык. Познание. Коммуникация / Т. А. ван Дейк ; под ред. В. И. Герасимова. — М. : Прогресс, 1989. — 312 с.
7. Дэвидсон, Д. Теория метафоры / Д. Дэвидсон ; под ред. Н. Д. Арутюновой. — М. : Прогресс, 1990. — 174 с.
8. Карасик, И. В. Введение в когнитивную лингвистику / И. В. Карасик ; под ред. М. В. Пименной. — М. : Кемерово, 2004. — 210 с.
9. Лакофф, Дж. Метафоры, которыми мы живем / Дж. Лакофф, М. Джонсон. — М. : Едиториал УРСС, 2004. — 256 с.
10. Никитин, М. Б. Метафорический потенциал слова и его реализация / М. Б. Никитин ; под ред. В. М. Аришштейна, Н. А. Абиевой, Л. Б. Копчука. — М. : Тригон, 2001. — 38 с.
11. Чудинов, А. П. Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры / А. П. Чудинов. — М. : Екатеринбург : Урал. гос. пед. ун-т, 2001. — 238 с.

УДК 811.161.1:398.5(075.8)

Б. Б. Союнов, Т. И. Нестерович

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ ПОЛИКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Введение. На современном этапе общественного развития большое внимание уделяется проблеме поликультурного образования. В Республике Беларусь, многонациональном государстве, эта проблема связана с формированием новых подходов в образовательной политике и рассматривается как феномен глобализации и развития демократии. По ее решению ведется системная, целенаправленная работа, которая осуществляется в рамках общественных движений, а также на разных уровнях образования, в первую очередь высшего. Необходимо назвать имена таких ученых, как С. А. Арутюнов, Г. В. Старовойтова, Г. У. Солдатова, И. И. Калачева, В. Г. Литвинович [2], чей вклад в развитие идеи поликультурного образования очевиден.

Поликультурное образование — «комплексное, интегральное понятие» [2, с. 11], которое изучается рядом гуманитарных наук, в том числе педагогикой. В педагогическом аспекте оно рассматривается как одно из направлений образования. В качестве важнейшего принципа поликультурного образования выдвигается межкультурный диалог, цель которого — усвоение знаний о других культурах, изучение общих и отличительных черт в традициях, образе жизни, культурных ценностях, воспитание уважения к иным культурным системам.

Основная часть. Формирование «поликультурной грамотности личности» возможно в том случае, если студент-иностранец усваивает язык этноса. Именно язык является средством межкультурного взаимодействия и взаимопонимания. В таком значении он составляет основу межкультурного диалога: усвоение языка является не процессом овладения простой суммой знаний, а воспринимается «как познание историко-культурных особенностей жителей этой страны — носителей языка» [5, с. 14].

Специфика дисциплины «Русский язык как иностранный» (далее — РКИ) как гуманитарной позволяет в максимальной степени сформировать гармоничный взгляд на мир, т. е. привить навыки уважительного отношения к иной культуре и ее представителям. Знание культурных ценностей обучающихся, традиций их страны повышает качество обучения иностранных граждан, что всегда было актуально.

Правильный подход к решению проблемы поликультурного образования на занятиях по РКИ предполагает преодоление культурных барьеров и стереотипов, связанных с погружением в другую культуру. Главным принципом работы, а значит, средством установления диалога между преподавателем и студентами-иностранцами должно стать убеждение: ни одна этническая культура не выступает эталоном для оценки других, так как они равноценны; разные культуры признаны значимыми в культурно-историческом наследии человечества и взаимосвязаны. Исследователи пришли к выводу, что «данный подход является педагогически целесообразным и результативным» [2, с. 12].

Итоги проделанной студентами-иностранцами работы на занятиях по РКИ подтверждают справедливость сделанного вывода. Для организации диалога по проблеме поликультурного образования им было предложено задание:

— Расскажите, что вы знаете (читали, слышали) о традиции русского народа печь хлеб.

— Внимательно прочитайте толкования слов «печь», «русская печь» в словаре С. И. Ожегова «Словарь русского языка» и В. И. Даля «Большой иллюстрированный толковый словарь русского языка», ответьте на вопросы:

ПЕЧЬ, -и, о печи, в печи, *мн.* -и, -ей, *ж.* 1. Каменное или металлическое сооружение для отопления помещения, приготовления горячей пищи. *Комнатная п. Русская п.* (большая квадратная кирпичная печь с широким полукруглым жерлом и верхней лежанкой). 2. Устройство или сооружение для обработки чего-н. нагреванием. *Плавильная п. Доменная п.* // *прил. печной*, -ая, -ое. *П. горшок* (для варки чего-н. в печи). *Печная заслонка* [3, с. 456].

ПЕЧЬ, печка *ж. печь* *црк.* — снаряд для топки, для разводки в нем огня. *Русская печь* — кирпичная или битая, для тепла и варки пищи, печенья хлеба. ... В русской печи: *опечье* — низ, битое основание ее, из песка и глины, иногда в деревянном срубе; *подпечье* — простор под опечьем; *запечье* — простор между печью и стеной; *припечье, припечек* — заваленка, либо голбец; плоскость, подошва внутри печи, *под*; над подом *свод*; впереди его *очаг* или *шесток с зазеткой* (*порск, бабурка, зольник*) — отделенный *очелком* или *задорожкой* от поду; в задорожке *чело, устье*, а над шестком *кожух и труба* [1, с. 214].

— О каких разновидностях печи идет речь? Для чего предназначена русская печь? Каково ее устройство?

— Какую роль она играет сегодня в быту русского народа?

— Подготовьте полную информацию (текст) о тамдыре — национальной печи туркменского народа.

— Что общего в традиции русского и туркменского народа печь хлеб? В чем отличие?

Тамдыр — универсальная печь Востока.

В любом туркменском доме, где есть хотя бы небольшой дворик, можно увидеть круглую глиняную печь — тамдыр, которая испокон веков существовала в быту народов Кавказа и Центральной Азии. Трудно сказать, насколько древнее это изобретение. Предполагают, что тамдыр появился на заре человечества, когда люди научились выращивать пшеницу и готовить из нее муку. Так на смену вертелу пришел тамдыр.

Во время раскопок древней страны Маргуш (территория современного Туркменистана) археологи обнаружили остатки глиняных печей, в которых дальние предки туркмен готовили хлеб. Много изменилось за прошедшие тысячелетия, но неизменным осталось это нехитрое сооружение — тамдыр. Ведь для его постройки нужны вода и глина. Однако все не так просто, как кажется. Секреты изготовления тамдыров передавались из поколения в поколение. Людей, делающих тамдыры, называли «тамдырчи».

Процесс создания печи довольно сложен, включает целый цикл последовательных действий. Любое упущенное звено этого цикла может привести к неудаче. Например, глина должна быть каолиновая, однородного состава, мяться, как пластилин, а не крошиться в руках. Опытные мастера — «тамдырчи» — знают места, где можно добыть такую глину, и используют ее десятилетиями. При изготовлении печи глину месят ногами, добавляя в раствор пшеничную солому, а иногда овечью или верблюжью шерсть, чтобы увеличить ее теплонакопительные свойства. Такой тамдыр служит долго и не трескается от температуры огня. Из приготовленной глины катают шары, отбивают их об землю, чтобы они превратились в однородную массу. Затем их раскатывают в рулоны и выкладывают по окружности, один над другим, пока не получатся стенки тамдыра высотой около метра. Чтобы придать тамдыру сферическую форму и определенную толщину, стенки выравнивают деревянными плашками. Горловину тамдыра венчают декоративным украшением — глиняным рантом. Поверхность печи шлифуют, чтобы она была гладкой, затем сушат. Высушенный тамдыр устанавливают на кирпичное кольцо, оставляя внизу небольшое отверстие — поддувало. И тогда «тамдырчи» добавляют последний штрих: на стенках тамдыра лепят узорный барельеф «гочак» — обычно это рога сакрального животного архара (горного барана). Этот элемент считается у туркмен оберегом, призванным охранять очаг от злых духов и прочих напастей. Печь готова!

В старину по количеству тамдыров в ауле судили о том, насколько дружны сельские жители между собой. Там, где меньше тамдыров, люди живут дружнее. На такие села не всегда решался напасть неприятель: если люди пекут чорек в одном тамдыре, они сплоченно выступают и на защиту своих жилищ.

Рождение на свет хлеба издревле считалось у людей любой национальности священнодействием. Непосредственно перед применением тамдыр жарко натапливают углем, дровами или хворостом, затем через поддувало выгребают золу. Поддувало закрывают и на хорошо прогретую внутреннюю поверхность печи наклеивают сырые лепешки, предварительно сбрызнув ее соленой водой. Верхнее отверстие тамдыра накрывают специальной крышкой. Лепешку забрасывают в печь очень осторожно, но ловко, чтобы она не потеряла форму и аккуратно приклеилась к стене. Опытные пекари (преимущественно женщины) обладают такими навыками. Они могут почти с головой погружаться в огнедышащее жерло тамдыра, чтобы быстрым движением руки закрепить на раскаленной стене тесто. Через семь минут пекарь рукой, защищенной специальной толстой рукавицей, снимает со стенок готовый, пышущий жаром чорек. Как маленькое солнце, он хранит в себе тепло человеческого сердца, щедрость земли, заботу дайханина (крестьянина). Туркмены считают: вкуснее и дороже этого хлеба ничего на свете не бывает. По традиции, первый чорек отдают детям и соседям.

От дедов и прадедов пришло к нам понимание того, что хлеб — это главное кушанье. У туркмен редко говорят «завтракать», «обедать», «ужинать». Чаще скажут «чорек иймек» — есть хлеб. Уезжая из дома по каким-то делам, даже ненадолго, туркмены обязательно берут с собой спутника — «елдаш» (чорек в виде круга), который является их оберегом. Существует поверье, что хлеб поможет человеку найти обратную дорогу и вернет его к родному очагу, к семье. Самой крепкой считается также клятва на хлебе.

Из глубины веков перешло в современный туркменский дом и благоговейное отношение к хлебу: нельзя перешагивать через тесто, класть чорек тыльной стороной вверх, оставлять его на земле, предавать огню; чорек едят, стараясь не крошить и съесть кусок до конца; хлеб не режут, а ломают двумя руками; не принято также держать его в левой руке. Туркмены хранят хлеб в специальной скатерти («сачак»). Испокон веков она делалась из шерстяной материи. По окончании трапезы «сачак» аккуратно складывают: если оставить его раскрытым, из дома уйдет достаток. Сейчас в быту туркмен используется специальная скатерть — «кендирик», сделанная из жесткой белой ткани. В древние времена туркменские женщины изготавливали «кендерик» («санач») из шкур коз и овец. В отдельных семьях по краям ее пришивается специальная разноцветная веревка из верблюжьей шерсти в качестве оберега. На этой скатерти через сито просеивают муку и готовят тесто для будущего хлеба.

Армянские «тониры», азербайджанские «тёндиры», грузинские «тонэ», узбекские «тандиры», таджикские «тануры», индийские «тандуры» и другие тамдыры мало чем отличаются. Но их общее назначение — печь хлеб, который всегда был символом достатка, надежности и уверенности в завтрашнем дне. А место сотворения хлеба — тамдыр — у всех народов Востока считается чистым и священным.

Хлеб — всему голова! Любой гость, входящий в дом туркмена, должен съесть кусочек чорека, даже если он и не голоден. Все, кто смог отведать туркменского хлеба, утверждают: тамдыр — универсальная печь Востока [4].

Заключение. Все вышеизложенное позволяет сделать выводы: 1) на обучение и воспитание студентов-иностранцев влияет факт их принадлежности к определенной этнокультурной группе; 2) решение проблемы поликультурного образования на занятиях по РКИ предполагает установление позитивного диалога с представителями разных культур (преподаватель — студенты-иностранцы) в целях изучения их национальных традиций, ценностей, носителями которых они являются; 3) важнейшим инструментом поликультурного образования выступает язык, с помощью которого на основе сравнения разных культур происходит выявление общечеловеческого фактора; 4) в основе занятий по РКИ лежит идея признания равной значимости любой культуры как источника развития, что способствует формированию многомерности мировоззрения студентов-иностранцев.

Список цитируемых источников

1. *Даль, В. И.* Большой иллюстрированный толковый словарь русского языка: современное написание : ок. 15 000 ил. / В. И. Даль. — М. : Астрель : АСТ : Хранитель, 2006. — 348 с.
2. *Калачева, И. И.* Поликультурное образование в системе межкультурных коммуникаций молодежи : учеб.-метод. пособие / И. И. Калачева. — Минск : РИВШ, 2016. — 134 с.
3. *Ожегов, С. И.* Словарь русского языка : ок. 57 000 слов / под ред. д-ра филол. наук., проф. Н. Ю. Шведовой. — 14-е изд., стер. — М. : Рус. яз., 1983. — 816 с.
4. *Мехтиев, А. М.* Традиционные способы отопления жилищ в Азербайджане (XVIII — нач. XX в.) / А. М. Мехтиев // Археологические и этнографические изыскания в Азербайджане (1982) : сб. ст. — Б. : Элм, 1990. — С. 64—69.
5. *Тер-Минасова, С. Г.* Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. — 2-е изд., дораб. — М. : Изд-во МГУ, 2004. — С. 17—21.

УДК 81

В. Ю. Стариченкова

*Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Смоленский государственный университет», Смоленск, Российская Федерация*

ТЕМАТИКА И ПРОБЛЕМАТИКА ПРОИЗВЕДЕНИЙ СТИВЕНА КИНГА «ЛАНГОЛЬЕРЫ», «КЛАДБИЩЕ ДОМАШНИХ ЖИВОТНЫХ», «ДЕВОЧКА, КОТОРАЯ ЛЮБИЛА ТОМА ГОРДОНА»

Введение. Основой исследования стали произведения Стивена Кинга «Лангольеры», «Кладбище домашних животных», «Девочка, которая любила Тома Гордона» и их перевод, выполненный В. А. Вебером и А. Тишиной.

Выбор автора и произведений неслучаен. Стивен Эдвин Кинг (Stephen Edwin King) является знаковой фигурой в англоязычной натуралистической литературе XX века. Автор ряда нашумевших, зачастую культовых романов и новелл, большинство из которых были экранизированы («Pet Cemetery», «The Running

Man”, “The Shining”), известен во всем мире, его произведения переведены более чем на сто языков мира. Стивен Кинг — единственный современный писатель, соединивший умение создавать страшные, держащие в напряжении истории, с продолжительной исторической и литературной традицией. Тематика и проблематика произведений «вытекают» из их сюжета.

Основная часть. «Лангольеры» (англ. “The Langoliers”) — повесть, впервые опубликованная в сборнике «Четыре после полуночи» в 1990 году [1]. Самолёт Боинг-767 рейса № 29 авиакомпании «Американская гордость» совершает полёт из Лос-Анджелеса в Бостон. Он пересекает зону *Auroga Borealis* (северное сияние), которого над пустыней быть не должно. В самолёте, продолжающем свой полёт в Бостон, остаются всего лишь десять человек. От прочих пассажиров, как и от членов экипажа, не осталось ничего, кроме личных вещей. Среди оставшихся десяти человек оказывается пилот той же авиакомпании, капитан Брайан Энгл, летящий в качестве пассажира, который ведёт самолёт дальше. Одной из оставшихся пассажиров была слепая девочка Дайна, обладающая паранормальными способностями, другим — бизнесмен Крейг Туми. Он провоцирует конфликт, который силовым путем предотвращает англичанин Ник Хопуэлл. В итоге капитан Энгл сажает самолёт в Международном аэропорту Бангора (штат Мэн). Несмотря на то, что стоит ясная погода, на территории аэродрома нет никого, ничто не двигается, нет даже производственного шума. В здании аэропорта также никого, продукты и напитки совершенно лишены вкуса, все часы стоят, показывая семь минут пятого утра, нет электричества, звуки стали глухими, все кажется каким-то безжизненным. Слепая девочка Дайна Беллман после блестящей демонстрации своего тонкого слуха говорит, что к ним приближается какой-то звук и, по ее мнению, от этого звука нужно быстрее скрыться. Тем временем мистер Туми, которому очень нужно лететь в Бостон и который едва ли осознает необычность происходящего (он «не в себе»), захватывает в заложницы молодую девушку Бетани Симмс, угрожая пистолетом, и когда молодой скрипач Алберт Коснер попытался спасти Бетани, Туми стреляет ему в грудь. Алберт «отделяется» лёгким испугом, так как свойства пороха оказались утрачены, как и вкус продуктов.

Связав опасного Туми, пассажиры приходят к выводу, что они попали в прошлое, пролетев сквозь дыру во времени. Дайна утверждает, что звук стал ещё сильнее. Все, кроме Дайны, учительницы Лорел и связанного Туми, идут к окнам и действительно слышат звук. Дженкинс предлагает заправить самолёт, взлететь и взять обратный курс, по направлению к дыре, однако капитан Энгл напоминает об утраченных свойствах здешних веществ. Туми вспоминает о лангольерах — вымышленных страшных существах, которыми в детстве Крейга пугал его деспотичный отец. Очевидно, отец сыграл немалую роль в сумасшествии Крейга. Усиливающийся непонятный звук Туми приписывает приближению лангольеров, которые, по рассказам отца, бегают за плохими, нецелеустремленными мальчиками и девочками и сжирают их. Туми рассказывает о лангольерах Дайне и Лорел.

Алберта осеняет идея, что внутри их самолёта всё еще находится настоящее время, и он, капитан Энгл, Дженкинс и Хопуэлл, оказавшийся сотрудником английских спецслужб, идут в самолёт, чтобы проверить эту гипотезу, и вскоре выясняют, что идея Алберта верна, поэтому топливо загорится. Тем временем очень быстро темнеет. Оставшись без присмотра, Туми освобождается от пут и тяжело ранит Дайну, считая ее главным лангольером. Ник, узнав о происшествии, посылает Алберта и Дона Гаффни раздобыть носилки, а сам вместе с Лорел Стивенсон и Руди Уэрвиком пытается вытащить нож из груди девочки. Алберт и Гаффни в поисках носилок натываются на Туми, который убивает Гаффни, но его самого оглушает Алберт с помощью тостера, завёрнутого в скатерть. На звуки их борьбы спускается Ник. Найдя носилки, Ник отправляет Алберта вверх, а сам хочет убить Туми, но вспоминает, что Дайна просила его не делать этого, и поднимается вверх вслед за Албертом, оставив Туми истекать кровью. Дайну погружают на носилки и заносят в самолёт. Капитан Энгл руководит заправкой самолёта. Во время заправки наступает рассвет, через 45 минут (если верить часам Дженкинса) после наступления темноты. Тем временем Дайна, пользуясь своим необычным даром, убеждает едва живого Туми выйти из здания аэропорта на лётное поле, потому что она якобы собрала в аэропорту Бангора тех, кого он хотел видеть в Бостоне. Перед ними он в истерике выкрикивает, что специально подвел свою фирму под банкротство, потому что не желает дальше существовать, поработенный манией отца о целеустремленности. В сюжете произведения появляются некие ужасающие существа. Товарищи по несчастью «с легкой руки» Туми окрестили их лангольерами. Туми бежит от них к терминалу. Лангольеры устремляются вслед за Туми к зданию аэропорта и начинают пожирать его, дав таким образом пассажирам рейса № 29 время отцепить шланги, вырुлить и взлететь. Пассажирам открывается истина: лангольеры пожирают прошлое. Во время полёта сквозь участвовавшие смены дня и ночи умирает Дайна. Остальным персонажам необходимо пройти дыру времени (предположительно, там, где северное сияние) обратно, этого необходимо выполнить одно главное условие — на борту все должны спать. Алберт предлагает понизить в салоне самолета давление, и тогда все «отключатся». Кто-то один, однако, должен пожертвовать собой, и сделать это решил Ник Хопуэлл, в которого успела влюбиться Лорел. Он объяснил ей, что делает это в знак искупления того, что когда-то произошло в Белфасте по его вине. Ник проводит самолет сквозь дыру времени и исчезает. Очнувшийся Брайан приземляет самолет в аэропорту Лос-Анджелеса, но их вновь встречает пустынный аэропорт, и снова нет ни звуков, ни людей. Но эта пустота не оставляет того гнетущего впечатления, вскоре пассажиры догадываются, что это не прошлое, а будущее. По прошествии пяти минут настоящее их догоняет, и они буквально возникают из ниоткуда в оживленном и переполненном людьми аэропорту [4; 5].

В романе «Девочка, которая любила Тома Гордона» (англ. “The Girl who Loved Tom Gordon”, 1999) [2] практически нет фантастики, а те детали, которые можно считать мистическими, объясняются тем, что у героини — легкое нервное расстройство, вызванное шоком и недоеданием.

Действие — в штате Нью-Хэмпшир. Мать с двумя детьми отправилась в поход, но младшая дочь Триша отстала и заблудилась в лесу. Запаниковав, она убежала далеко от тропы и выбрала неверное направление. Девочка шла одна через лес, в пути ей мерещился её любимый бейсболист Том Гордон, болтая с которым, Триша коротала дорогу. Чувствовалось присутствие Некто, куда менее дружелюбного. Через несколько дней голодная, с воспалением легких Триша все же вышла к людям.

Во время прочтения книги обнаруживаются интересные факты. Главы произведения названы частями бейсбольного матча, иннингами (от первого до седьмого, каждый в несколько частей), пролог — «Разминка», а эпилог — «После игры». Теме бейсбола в произведении отводится значительное место.

Бейсболист Том Гордон существует на самом деле, он — чернокожий, но нигде в романе этот факт не упоминается.

В одной из знаковых сцен произведения девочке Трише видятся трое «священников», двое — в белом и один — в черном. Первый — представитель бога, в которого верит Том Гордон, но бог не может помочь Трише, так как занят помощью другим людям (в Японии произошло землетрясение), да и вообще интересуется в основном бейсболом, второй — бог ее отца, он ей помочь не в силах, так как он слабое божество, а последний — посланник Зверя из Леса, который обещает заняться ею, но отнюдь не помочь. Это довольно своеобразная для западной литературы концепция «божественного».

В книге автор допускает большие вольности в деталях географии штата Нью-Хэмпшир. На самом деле там нет мест, где можно было бы идти несколько дней по лесу и не увидеть дорогу или населенный пункт [6].

В названии оригинала романа «Кладбище домашних животных» (англ. “Pet Sematary”) [3] слово «кладбище» (англ. *cemetery*) специально написано с тремя ошибками (*sematary*), что не нашло отражения в русском переводе названия, но указано в тексте («Клатбище дамашних животных»). Это изображает детскую неграмотность, так как табличку на кладбище, по замыслу автора, писали дети.

Семья врача Луиса Крида покупает новый дом и переезжает в него. На новом месте Луис находит себе хорошего друга, старика Джуда Крэндалла, который отводит семью Луиса к местному кладбищу для домашних питомцев на экскурсию. Жене Луиса, Рэчел, очень не нравится это место, потому что она ненавидит кладбища, смерть и все, с этим связано.

На новом месте работы Луису приходится констатировать смерть одного студента, разбившегося в дорожной аварии. Немного погодя, кот его дочери, Черч, перебегает через шоссе и попадает под грузовик. Луис, зная, как будет горевать его дочь о своем питомце, хочет тайно зарыть кота на «кладбище домашних животных», но Джуд предлагает закопать животное на другом кладбище. Это решение оказывается трагической ошибкой, повлекшей за собой цепь других. Оказывается, что «возвращать» погибших собак и кошек можно, а вот людей — весьма опасно. В романе играет важную роль индейский дух Вендиго, правда, трактовка С. Кингом этого образа весьма отличается от традиционной.

Роман был экранизирован как фильм ужасов в 1989 году, а в 1992 году вышла его вторая часть [7].

Стивен Кинг — поклонник панк-группы “Ramones”. Рефрен из их культовой песни “Blitzkrieg Pop” “Hey-ho, let’s go!” — «Хэй-хо, а ну пошли!» стал эпитафией ко второй части в романе «Кладбище домашних животных». В знак признательности “Ramones” написали песню “Pet Sematary” («Кладбище домашних животных»), которая звучит в одноименном фильме. Позднее эту песню перепели “Rammstein” и российская панк-рок группа «Наив» [8].

В книге упоминается сенбернар Куджо из одноименной книги Кинга, погибший от бешенства.

Сюжет фильма пародируется в эпизоде Марджорин мультсериала «Южный парк»; в эпизоде “Peter’s Two Dads” мультсериала «Гриффины»; в сериале “Two Pints of Lager and a Packet of Crisps”; в песне “Yes” (исполняют Лил Уэйн и Фаррелл Уильямс).

Заключение. Культура ужасов в XX веке стала важной составляющей частью жизни Запада, охватывая не только литературу, кино, но и театр, телевидение, радио, живопись. Каждый год выходит множество сборников и антологий, выпускаются специализированные журналы.

Литература ужасов воспринимается как «полноправный участник» культурного процесса, поэтому произведения данного жанра издаются, исследуются учеными. Выходят научные исследования, анализирующие не только творчество признанных мастеров жанра, общие проблемы жанра, но и его взаимосвязь с другими видами литературы и искусства. Сложно исключить литературу ужасов из духовной жизни современного человека, поскольку нельзя избавиться от чувства страха в его сознании. Произведения данного жанра помогают заглянуть «внутри» себя, осмыслить, где проходят границы наших возможностей, что мы знаем о себе и об окружающем мире.

Эта литература выводит на «вечные вопросы», всегда волновавшие искусство. Стивен Кинг, заканчивая предисловие к сборнику «Сокровища литературы ужасного и сверхъестественного», пишет: «Лучшие произведения, написанные в русле этой традиции, доказывают, что литература об ужасном, сверхъестественном — литература серьезная, значительная, нужная всем категориям читателей». Нет никаких сомнений, что Стивен Кинг — невероятно популярный автор коротких историй и романов ужасов. Он является одним из самых ярких представителей жанра. Хоррор — жанр фантастической литературы,

имеющий дело со сверхъестественным в прямом смысле слова. Для произведения характерен ограниченный набор тематизированных персонажей, заимствованных, как правило, из низовой мифологии разных народов: вампиры, зомби, оборотни, призраки, демоны и др.

Авторы жанра «хоррор» создают условия для переживания и сопереживания с помощью формирования семантического поля страха через лексические и литературные средства. Одной из возможностей испытать страх, пережить маргинальные эмоции, избавиться от фобических состояний может быть прочтение литературных произведений в жанре “horror”. Использование эмоционально окрашенных лексических единиц и различных литературных средств выразительности позволяют автору создать определенный психологический фон и атмосферу страха. Стиль Кинга ярко выражает данное восприятие мира, реальности и того, что стоит за гранью всего этого.

Список цитируемых источников

1. King, S. Четыре после полуночи : лангольеры. Секретное окно, секретный сад / С. Кинг. — М. : АСТ, 1990. — 352 с.
2. King, S. Девочка, которая любила Тома Гордона / С. Кинг. — М. : АСТ, 2004. — 251 с.
3. King, S. Кладбище домашних животных / С. Кинг. — М. : АСТ, 2007. — 384 с.
4. King, S. Langoliers [Электронный ресурс] / S. King. — Режим доступа: <http://king.narod.ru>. — Дата доступа: 17.04.2018.
5. King, S. Danse Maccabre / S. King. — London : Warner Books, 1993.
6. King, S. Pet Sematary [Электронный ресурс] / S. King. — Режим доступа: <http://king.narod.ru>. — Дата доступа: 17.04.2018.
7. Stephen King [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.britannica.com/EBchecked/topic/318353/Stephen-King>. — Дата доступа: 19.04.2018.
8. King, S. The girl who loved Tom Gordon [Электронный ресурс] / S. King. — Режим доступа: <http://www.kingclub.ru/e-books/novels/eng/Girl-Who-Loved-Tom-Gordon.shtml>. — Дата доступа: 17.04.2018.

УДК 821.161.3:82-1”18”

В. А. Сянчыла

Установа адукацыі «Баранавіцкі дзяржаўны ўніверсітэт», Баранавічы

СІЛАБІЧНАЕ ВЕРШАВАННЕ Ў ПАЭЗІІ ХІХ СТАГОДДЗЯ

Уводзіны. Сілабічнае вершаванне — асноўная сістэма вершавання ў XVII—XVIII стагоддзях. Яна спрыяла развіццю айчынай прафесійнай паэзіі, а ў XIX стагоддзі, калі на хвалі рамантызму стала папулярнай народная песня, гарманічна спалучылася з танічным вершаваннем.

Асноўная частка. Сілабічнае вершаванне (грэч. *syllabe* склад) — сістэма вершавання, у аснове якой ляжыць чаргаванне аднолькавай колькасці складоў у вершаваных радках. Ужываецца пераважна ў мовах з пастаянным месцам націску ў словах: французскай, армянскай, мовах цюркскіх народаў, у польскай, чэшскай і інш. Асноўнымі рытмастваральнымі кампанентамі сілабічнага верша, апрача аднолькавай колькасці складоў у радках (ад сямі да шаснаццаці), з’яўляюцца міжрадкавыя паўзы, клаўзулы, рыфмы, цэзуры. Сваёй дасканаласці сілабічнае вершаванне дасягнула ў французскай і італьянскай паэзіі XI—XII стагоддзяў, адтуль яно ў XV стагоддзі перайшло ў польскую паэзію. З польскай вершатворчасці сілабічнае вершаванне на самым пачатку XVI стагоддзя прыйшло ў беларускую літаратуру, стаўшы, як і антычны (метрычны) верш, галоўнай сістэмай вершавання пісьмовай паэзіі Беларусі. Першым, хто звярнуўся да сілабікі ў беларускай літаратуры, быў Ф. Скарына.

Богу в троицы единому ко чти и ко славе,
Матери его пречистой Марии к похвале,
Всем небесным силам и святым его к веселию,
Людам посполитым к доброму научению [4, с. 257—258].

Скарына яшчэ не прытрымліваўся патрабаванняў аднолькавай колькасці складоў у вершаваных радках, пастаяннага месца цэзуры. Пазнейшыя беларускія паэты (А. Рымша, Я. К. Пашкевіч, А. Філіповіч, С. Полацкі і інш.) больш строга трымаліся гэтых, а таксама некаторых іншых правілаў беларускага сілабічнага верша (абавязковасць сумеснай рыфмоўкі, жаночых клаўзул). Тым не менш іх вершы вызначаюцца прыкметным уплывам танічнага народнага вершавання і жывога беларускага маўлення, з яго пераменным месцам націску ў словах. Гэтыя паэты часам выразна танізавалі сілабічны верш, уводзілі ў яго перакрываваную рыфмоўку, мужчынскія і дактылічныя клаўзулы (чаго не магло, напрыклад, быць у польскай сілабіцы).

Польшча квітнець лациною,
Литва квітнець русчиною;
Без той в Польше не пребудзеш,
Без сей в Литве блазном будзеш [4, с. 258—259].

Сілабічнае вершаванне характарызуецца таксама такімі адзнакамі, як парная рыфмоўка радкоў, пераважна жаночая рыфма, паўза (цэзура) у сярэдзіне радка, якая дзеліць радок на дзве часткі.

Кто хоцет людей // на свете познати,
Изволь о умных // мене вопрошати,
Сам я не дурак, // да блюдусь сказати,
Чтобы мене вверх // не хотели взяти.

(С. Полацкі. Стихи утешный к лицу единому) [2, с. 147—148].

Рускае кніжнае вершаванне спачатку было сілабічным. У сілабічным вершы рытмічнасць абумоўлена аднолькавай колькасцю складоў у кожным радку, размяшчэнне націскных і ненаціскных складоў не ўпарадкавана. У залежнасці ад колькасці складоў у радку адрозніваюцца 4-, 5-, 6-складовікі — да 13-складовага верша ўключна (у песенных жанрах ужываліся і больш складаныя сілабічныя строфы). Сілабічнае вершаванне развівалася ў тых умовах, дзе націск замацаваны за пэўнымі складамі ў слове. Напрыклад, у французскай мове націск падае заўсёды на апошні склад, у польскай — на перадапошні, у чэшскай — на першы.

У рускае вершаванне сілабіка прыйшла з польскай паэзіі ў сярэдзіне XVII стагоддзя праз украінскую і беларускую літаратуры і пратрымалася да сілаба-танічнай рэформы В. Трэдзякоўскага — М. Ламаносава (1735—1743). У адрозненне ад польскай, у рускай мове націск рухомы, а таму толькі аднолькавая колькасць складоў (складовая канстанта) не магло спрыяць рытмізацыі верша. У рускай сілабіцы рытмаўтваральным элементам і стала акцэнтная канстанта — адзін замацаваны націск, які падае на перадапошні склад у клаўзуле.

Іншым абавязковым рытмаўтваральным элементам была парная жаночая рыфма, хоць у сілабічных вершах XVII стагоддзя маскоўскія паэты часам ужываюць мужчынскую рыфму з націскам на апошні склад і дактылічную з націскам на трэці склад з канца.

Доўгія сілабічныя вершы (пачынаючы з 8-складовага) абавязкова падзяляліся цэзурай на два паўвершы. У пачатку 1840-х гадоў паэт-сатырык А. Кантэмір рэфармаваў сілабічны верш, імкнучыся надаць яму некаторую рытмічнасць. Ён увёў яшчэ адзін абавязковы націск у 13-складовы верш, якім пісаў свае сатыры, прычым надаў гэтаму націску пастаяннае месца, паказваючы, што яно павінна «нязменна» падаць або на сёмы склад, гэта значыць, на самы канец першага паўверша (цэзура ў рускім трынаццаціскладовіку заўсёды ставілася пасля сёмага склада) або на пяты склад.

Такія правілы сілабікі былі засвоены рускімі паэтамі другой паловы XVII стагоддзя (перш за ўсё Сімяонам Полацкім, вучоным-манахам з Беларусі), якія жылі і вучыліся ў Кіеве, дзе ў часы навучання засвоілі традыцыі лаціна-польскай вершазнаўчай тэорыі і творчай практыкі. Пазней, у 20-30-х гадах XVIII стагоддзя ўжо на аснове свецкай ідэі Пятроўскай эпохі быў прыняты сілабічны «верш», якім карыстаўся Антыёх Кантэмір у сваіх сатырах [3, с. 224—225].

Пачатак развіцця новай беларускай літаратуры быў цесна звязаны з народна-песеннай традыцыяй. У сувязі з гэтым стала ўводзіцца ў прафесійную творчасць танічнае вершаванне. У XIX стагоддзі сілабічным вершаваннем карысталіся Я. Чачот, В. Дунін-Марцінкевіч, Я. Лучына і іншыя паэты. Цікавым эксперыментам у галіне беларускага меласу сталі імянінныя віншаванні Яна Чачота, напісаныя, як вядома, па-беларуску. «Яжовыя імяніны» складаюцца з дзвюх частак: першая — словы Цівуна — напісаны сілабікай, словы дзяўчат-сялянак — тонікай. Першая частка гучыць як ода, у ёй услаўляецца месца, дзе нарадзіўся імяніннік, а таксама распавядаецца пра тых, хто жадае павіншаваць: цівун, іспраўнік, войт, жаўнер, Алёнка, Эльжбетка. Трынаццаціскладовік з жаночай клаўзулай працягвае традыцыі сілабікі А. Рымшы, С. Полацкага:

У вас вельмі хароша! Хаты злеплены з гною,
Бо лесу не маеце, усё астравы пусты.
Выся заляцаеце жытам, пшаніцаю,
Бо ў вас грунт харошы, чарназемны, тлусты [5, с. 22].

У сярэдзіне XIX стагоддзя В. Дунін-Марцінкевіч выдаў быліцу «Халімон на каранцыі», напісаную на беларускай мове сілабічным цэзураваным дванаццаціскладовікам:

Ад Тверскіх рагатак // да сама Крэмлина
Убраны палацы, // баш к вянку дзяўчына!
На вокнах, на ганках // атласы, дываны.
У квяцісты ўзоры // дзіўна маляваны!
Вялікімі дударамі //уздоволюць шчасліва! [1, с. 368].

Канец XIX стагоддзя прадстаўлены такім імёнамі, як Ф. Багушэвіч, А. Гурыновіч, Я. Лучына. На думку сучаснага даследчыка беларускай версіфікацыі В. П. Рагойшы, менавіта Лучына зрабіў выбар на карысць сілаба-танічнага вершавання: «Паэт, у адрозненне ад свайго папярэдніка Дуніна-Марцінкевіча, выразнага сілабіста, і нават сучасніка Багушэвіча, які таксама не мог да канца выбіцца з цяжэнтаў сілабічнага верша, аддаваў перавагу больш перспектыўнаму для новай беларускай паэзіі вершу сілаба-танічнаму, прычым двухскладовым яго памерам» [6, с. 67].

Заклучэнне. Сілабічнае вершаванне з'яўляецца той сістэмай, з якой нарадзілася сучасная прафесійная паэзія. Яе асноўнымі рытмаўтваральнымі сродкамі сталі аднолькавая колькасць складоў у вершаваным радку, рыфма, цэзура. Новая сістэма дала магчымасць выказаць пачуцці ў адычнай, панегірычнай форме, услаўляць Бога ці пэўную выбітную асобу, узнёсла апяваць родныя мясціны. Гэтай сістэмай вершавання карысталіся А. Рымша, Я. К. Пашкевіч, А. Філіповіч, С. Полацкі, Я. Чачот, В. Дунін-Марцінкевіч, Я. Лучына.

Спіс цытуемых крыніц

1. *Дунін-Марцінкевіч, В.* Творы / В. Дунін-Марцінкевіч. — Мінск : Маст. літ., 1984. — 527 с.
2. *Лазарук, М. А.* Слоўнік літаратуразнаўчых тэрмінаў / М. А. Лазарук, А. А. Ленсу. — Мінск : Нар. асвета, 1996. — 176 с.
3. *Поспелов, Г. Н.* Теория литературы / Г. Н. Поспелов. — М. : Совет. энцикл., 1978. — 466 с.
4. *Рагойша, В. П.* Паэтычны слоўнік / В. П. Рагойша. — 3-е выд., дапр. і дап. — Мінск : Беларус. навука, 2004. — 576 с.
5. *Чачот, Я.* Творы / Я. Чачот ; уклад. К. Цвірка — Мінск : Беларус. кнігазбор, 1998. — 400 с.
6. *Рагойша, В. П.* Верш у полілінгвальнай спадчыне Янкі Лучыны / В. П. Рагойша // Янка Лучына ў кантэксце самаіндэнтыфікацыі беларускай літаратуры : матэрыялы Рэсп. навук. канф., Мінск, 25 мая 2001 г. / Ін-т літ. НАН Беларусі, Нац. навук.-асвет. цэнтр імя Ф. Скарыны, Беларус. дзярж. ун-т, Польскі ін-т у Мінску ; рэдкал.: У. В. Гніламёдаў (гал. рэд.) [і інш.]. — Мінск : РІВШ БДУ, 2002. — С. 64—70.

УДК 821.161.1-311.4“19”

Н. И. Тарарышкина

Учреждение образования «Витебский государственный университет имени П. М. Машерова», Витебск

ИДЕЙНО-ТЕМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ И ЖАНРОВОЕ СВОЕОБРАЗИЕ РОМАНА В. В. КРЕСТОВСКОГО «ПЕТЕРБУРГСКИЕ ТРУЩОБЫ»

Введение. В истории русской литературы есть ряд имён, которые вызвали и вызывают самые разноречивые споры как со стороны радикальной критики, так и со стороны консервативной. К числу имен неоднозначно оцениваемых писателей прошлого принадлежит и имя Всеволода Владимировича Крестовского (1839—1895) — яркого, во многом противоречивого, оставившего свой неповторимый след в русской словесности XIX столетия художника слова. Всеволод Крестовский — создатель пяти романов, десятков повестей, очерков, репортажей, талантливый, но забытый автор. Творческие противоречия Крестовского стали углубляться в пору революционно-демократического этапа развития русского общества второй половины XIX века. После публикации в журнале «Отечественные записки» (1864—1867) роман В. В. Крестовского «Петербургские трущобы» стал, говоря современным языком, бестселлером.

Но понять специфическую позицию Всеволода Владимировича можно лишь в контексте своего времени. Другое дело, что сам писатель не воспринимал «свое» время как нечто цельное, стабильное. Это отразилось и в смене его мировоззрения. Актуальность и новизна исследования заключается в отсутствии работ по указанному вопросу. Существует большое количество пробелов в изучении и трактовке текста романа, а также материалов, относящихся к описываемым в произведении событиям.

Цель работы — выявить идейно-тематические особенности и жанровое своеобразие романа Всеволода Владимировича Крестовского «Петербургские трущобы». Для реализации поставленной цели мы определили следующие задачи: 1) изучить предпосылки возникновения романа «Петербургские трущобы»; 2) определить основные особенности поиска и сбора автором материала для произведения; 3) исследовать идейно-тематические и жанровые особенности романа, а также проблематику произведения.

Материалом исследования послужил роман В. В. Крестовского «Петербургские трущобы». Методы исследования: историко-генетический, сравнительно-типологический, метод контекстного анализа.

Основная часть. Роман о людях петербургского «дна» был задуман Крестовским в 1858 году. Прошло около пяти лет, прежде чем он приступил к осуществлению своего замысла. К этому времени у него уже был накоплен опыт в раскрытии темы Петербурга. Крестовский опубликовал множество очерков, посвященных столичной жизни. Также следует отметить, что творчество Ф. М. Достоевского, проникнутое пафосом горячего сочувствия к «униженным и оскорбленным», к «бедным людям» Петербурга, всегда находило живейший отклик в чуткой и сострадательной душе В. В. Крестовского. Доброта, способность сопереживать были отличительными чертами его натуры. Приехав в Петербург, он не мог не обратить внимания на язвы столичной жизни, на вопиющую нищету, соседствующую с вызывающей роскошью, на ежедневно совершающиеся «маленькие трагедии».

Самый активный поиск материалов для романа шел в 1862 году. В течение девяти месяцев, облачившись в грязные лохмотья и выдавая себя за беспаспортного бродягу, Крестовский исследовал злочинные места столицы, побывав в самых отвратительных и жутких притонах, где беседовал по душам с нищими, ворами, аферистами и проститутками. Добавим ещё, что генерал-губернатор Петербурга князь Суворов, покровительствовавший писателю, представил Всеволоду Владимировичу разрешение на свободное посещение тюрем, больниц и прочих учреждений, а петербургская прокуратура открыла для Крестовского судебные архивы. На такой строго документальной основе Всеволоду Крестовскому удалось создать настоящую энциклопедию потаенной жизни Петербурга, проведя ошеломленного читателя по тюремным камерам и полицейским участкам, ночлежкам и публичным домам, дешевым трактирам и воровским притонам, психиатрическим лечебницам и секретным убежищам сектантов-хлыстов. Между тем для самого автора захватывающий сюжет был лишь средством для того, чтобы привлечь внимание массового читателя к нечеловеческому существованию обитателей «дна» и таким способом, без прикрас, показать Петербургу сытых Петербург голодных. Во вступительной заметке «От автора к читателю» Крестовский написал о романе: «Многим из читателей многое, быть может, покажется в нем странным, преувеличенным и даже невероятным» [1, с. 5].

Масштабный по объему роман представляет очерковые по своей природе главы (описания ночлежек, притонов, тюремных камер, публичных домов), скрепленные причудливо пересекающимися фабульными линиями. Роман В. В. Крестовского вырос на пересечении различных жанровых традиций. Прежде всего надо сказать о традиции социально-авантюрного романа, получившего наибольшее развитие во Франции 1830—1840-х годов (Жюль Жанен, Эжен Сю, Поль Феваль). Тип романа, о котором идет речь, получил еще дополнительное определение — фельетонный. Такой роман рассчитан на массового читателя, поэтому он содержит в себе острые, запоминающиеся ситуации, яркие характеристики. Однако В. В. Крестовский уже гораздо трезвее, чем Э. Сю и некоторые его последователи, смотрит на социальное зло и не питает никаких иллюзий на тот счет, что благородный смельчак может внести существенные изменения в мир зла, реально защитить «обглоданный» люд петербургского «дна».

Время действия первой части романа Крестовского, играющей роль пролога, — 1838 год. События основных частей отнесены к 1858—1861 годам, т. е. к кануну эпохи реформ. Время, описанное Крестовским, — это годы, когда процесс капиталистического накопления в России стал стремительно ускоряться. Это проявляется, в частности, в резкой социальной дифференциации: контраст между бедностью и богатством становится более резким (подзаголовок романа Крестовского — «Книга о сытых и голодных»).

Роман начинается как история нескольких лиц, связанных семейно-бытовыми отношениями: скандал в семье князей Чечевинских, подкидыш в доме князей Шадурских, изгнание из этого дома управляющего Морденко, любовника княгини Татьяны Львовны, бегство за границу горничной княгини Чечевинской — Наташи, обокравшей свою хозяйку. Но довольно быстро сюжет «Петербургских трущоб» обретает другой масштаб: не утрачивая авантюристичности, он становится социальным. Как того и требует традиция авантюрного романа, действие стремительно переносится в различные места города: на площадь, заполненную нищими, в кабаки, в тюрьму, в публичный дом, на набережную Невы или канала. Столь же стремительны перемещения, так сказать, по вертикали: из княжеской гостиной — в трактир, из Большого театра — в воровской притон. В художественном мире романа Крестовского нет замкнутых сфер. Все герои связаны между собой, так или иначе соприкасаются.

Целый ряд героев Крестовского оказываются вне той социальной среды, которая им «полагалась» по рождению. Многие из них носят чужое имя: или потому, что не знают о своем происхождении, или потому, что скрывают его. Движущими элементами сюжета «Петербургских трущоб» являются разнообразные события и «узнавания», которые вносят в роман мощную мелодраматическую струю. Авантюрная фабула «Петербургских трущоб» выстраивается как развитие серии конфликтов, имеющих частный, личный характер. Поэтому в романе многое определяет мотив мести.

Значительная часть героев Крестовского — люди высшего света. В изображении этой среды автор «Петербургских трущоб» менее всего стремится к оригинальности и объективности. Для 1860-х годов такое однозначное истолкование характеров людей высшего социального слоя могло восприниматься лишь как еще одна условность: свет в романе Крестовского — это мир «сытых» и злых.

Конечно, такая «всеядность» писателя в использовании сюжетных схем позволяет говорить о «Петербургских трущобах» как о беллетристике. Но не менее важно другое: этот набор беллетристических ходов — не самое существенное в романе. Крестовский «утопил» ходовые сюжеты в потоке убедительных жизненных подробностей, соединил эти сюжеты с картинами очеркового плана, жизненность, достоверность которых столь велика, что они способны держать всю романную конструкцию. Крестовский обратился ко многим злободневным вопросам городской жизни. Один из таких вопросов, которому уделялось много внимания в 1860-е годы, — женский труд и его оплата.

Четвертая часть романа называется «Заключенники». В примечаниях Крестовский назвал главы, посвященные тюрьме, «этнографическими». Но не только достоверными описаниями тюремной жизни интересна эта часть. Автор романа выделяет несколько главных проблем в этой теме: природа преступления, его истоки, мир заключенных как особая среда со своими традициями, преданиями и нормами поведения и типы преступников. Большинство «трущобных» эпизодов Крестовский построил на диалогах. Герои раскрываются через слово. Конечно, существенно, что романист так обильно вводит воровской жаргон.

Читатель, заглянувший в мир трущоб, не мог не задуматься о причинах, породивших явления социального зла. Роман пробуждает читателя мыслить о жизни, в которой унижение человека стало привычным и будничным общественным пороком.

Заключение. Роман «Петербургские трущобы» принес огромную славу его автору и стал одним из самых читаемых в XIX веке. Создание этого романа, особенно сбор материала для него, окружены множеством сплетен о переодевании и актёрстве Крестовского, о его опасных приключениях, о злочных местах столицы. Источником этих рассказов, как правило, был сам писатель, но в результате перед нами предстает не легенда, а реальная история. Итак, сопровождавшие роман и поражавшие воображение современников рассказы о шпионских «хитростях» писателя далеко не всегда надуманны. Совокупность различных свидетельств заставляет признать их фактическую достоверность. Таким образом, роман Крестовского был оценен неоднозначно: хвалебными отзывами, отрицательными и даже ругательными рецензиями. Подводя же итоги литературной деятельности писателя, критики единодушно признали, что именно этот роман, написанный двадцатипятилетним автором, — главная заслуга перед русской литературой.

Список цитируемых источников

1. Крестовский, В. В. Петербургские трущобы : в 2 кн. / В. В. Крестовский. — М. : Эксмо-Пресс, 1998. — 1500 с.

СОВРЕМЕННЫЙ ВЗГЛЯД НА СВЯЗЬ РУССКОГО И БОЛГАРСКОГО ЯЗЫКОВ

Введение. Общение — это одна из самых основных общественных функций. С древних времен коммуникация является важнейшей составляющей человеческой жизни. С точки зрения Ожегова, общение — это взаимные отношения, деловая или дружеская связь. Основным средством общения является язык. Русский язык — это национальный язык русского народа. Как он возник, что стало основным в появлении русского языка? Для удобства приведем сравнение с другим языком славянской группы — болгарским. Это язык южнославянской подгруппы индоевропейской языковой группы. При сравнении этих славянских языков постараемся найти сходство в написании слов, в их значении и толковании. Также рассмотрим историю появления болгарского и русского языков, их генезис.

Основная часть. Индоевропейская языковая семья самая большая в мире. В нее входит множество различных языков: славянские, германские, балтийские и др. Так как русский и болгарский языки относятся к славянской языковой подгруппе, более подробно остановимся на этой подгруппе. Все славянские языки произошли от праславянского языка [3]. Праславянский язык называют «праязык», или «общеславянский». Со временем праславянский язык развился во множество славянских языков. В конце III тыс. — начале II тыс. до н. э. из индоевропейской семьи выделился праславянский язык, который стал базовым для славянских языков. В X—XI веках праславянский язык разделился на три подгруппы: западно-, южно- и восточнославянскую. Русский язык относится к восточнославянской семье, а болгарский — к южнославянской.

В истории русского языка выделяются три основных периода: древнерусский, старорусский, период национального языка. Древнерусский период традиционно рассматривается в русистике как начальный этап исторического развития русского языка. Поводом к сравнению русского и болгарского языков служит факт появления кириллицы. Около 863 года братья Константин (Кирилл) и Мефодий из Солуни упорядочили письменный старославянский язык и использовали новую азбуку для перевода на славянский язык греческих религиозных текстов [1]. Тот факт, что кириллица используется как в болгарской письменности, так и в русской, заставляет задуматься о связи современного русского языка с болгарским. Вызывает интерес тот факт, что украинский язык имеет в основе знаки кириллицы и элементы латиницы, например букву «і», которая существует и в белорусском языке. Это совпадение является аргументом в пользу сходства данных языков.

Следующим элементом сравнения является корень слова. Личные наблюдения за языком художественных и документальных фильмов на болгарском языке, болгарских песен свидетельствуют о лексическом сходстве русского и болгарского языков. Большинство болгарских слов сохраняют такой же корень, как и в русских словах, но имеют разные окончания. Например, название цвета на русском языке звучит как «зелёный», по-болгарски — «зелен». Как пример, можно взять слово «новый» на русском языке, а на болгарском — «нов». Здесь мы можем также наблюдать совпадение корня. Аналогично можно проанализировать множество других слов. В болгарском и русском языках есть слова, которые полностью совпадают в написании. Например: «сестра», «вода», «астра», «мама», «три», «два» и др. Также есть слова, которые раньше употреблялись в русском языке, а сейчас постепенно выходят из употребления, но в Болгарии такие слова широко употребляются до сих пор. Например: «татко» — отец, «само» — только, «очи» — глаза.

Ещё одним примером для сравнения может служить алфавит. Болгарский и русский алфавиты имеют сходство. Конечно, в нем есть различия, которые заключаются в отсутствии нескольких букв (И, Ё, Э) в болгарском алфавите [2]. Также можно обратить внимание на толкование слов: большинство болгарских слов имеют точно такое же значение, как и в русском языке. Например, болгарское слово «баня» в переводе на русский язык сохраняет свое значение. Однако есть много различий болгарской и русской лексики. Например, слово «булка» в переводе с болгарского языка на русский будет иметь значение 'невеста'. Можно привести еще много подобных слов. Следующее отличие состоит в том, что все формы слов в болгарском языке оттапливаются от предлогов. Есть также некоторые орфоэпические различия. Проведя небольшое исследование, невозможно сделать вывод о том, что русский и болгарский языки являются близкородственными, но можно утверждать, что этот язык не чужд русскому. Эти два языка похожи между собой, но есть и значительные отличия, которые играют немалую роль. Болгарский и русский языки являются интересными объектами сопоставительного анализа.

Заключение. Русский и болгарский языки тесно связаны между собой. Основным сходством является наличие одинаковых корней во многих словах. Второстепенными признаками являются сходства алфавитов, ударения в словах. Однако есть и отличия, некоторые из них довольно значимые. Например, беглость ударения в каждом из языков, слова одинакового буквенного состава разные по значению, твердость звучания слов в болгарском. Тем не менее сходств болгарского языка с русским довольно много, и это является достаточным основанием к дальнейшему исследованию данной проблематики.

Спісак цитуемых істочніков

1. Праславянскі язык [Электронны рэсурс] // Славяне. — Режим доступу: <http://slawianie.narod.ru/str/jazyk/prasl.html>. — Дата доступу: 14.03.2018.
2. Настолькі лі пахожы болгарскія і рускія словы [Электронны рэсурс] // Прафесійналы форум о Болгаріі. — Режим доступу: <https://www.bglife.ru/entries/2112/>. — Дата доступу: 12.03.2018.
3. Болгарскі язык. Інтэресныя факты о болгарском і руском языках [Электронны рэсурс] // Бургас. — Режим доступу: <http://bourgas.ru/bolgarskiy-yazyk-interesnyie-fakty/>. — Дата доступу: 12.03.2018.

УДК 821.161.3.09

А. У. Шлег

Установа адукацыі «Баранавіцкі дзяржаўны ўніверсітэт», Баранавічы

ФІЛАСАФІЧНАСЦЬ ВЯНКА САНЕТАЎ «АПАКАЛІПСІС ДУШЫ» ЗМІТРАКА МАРОЗАВА

Уводзіны. Філасафічнасць сучаснай беларускай літаратуры — адна з важнейшых стылявых адзнак, якая сведчыць пра высокі ўзровень яе развіцця, імкненне пазнаць акаляючы свет, агульначалавечую і нацыянальную сімволіку, праблемы ўзаемаадносін людзей і адносін чалавека да прыроды, грамадства, духоўнага жыцця.

Асноўная частка. Філасафічнасць — творчая манера мастака — заключаецца ў распрацоўцы пытанняў светапогляду [5]. Жаданне Змітрака Марозава пазнаць і адлюстравачь шматгранны свет выяўляецца ў выбары ім формы падачы зместу. Гэта вянок вяноў санетаў. Паэт з'яўляецца стваральнікам першага ў беларускай літаратуры вянка вяноў санетаў [4, с. 436]. Вянок вяноў санетаў — самая складаная, вычварная санетная структура. Ён складаецца з пятнаццаці вяноў санетаў. Апошні, пятнаццаты, вянок санетаў уключае ў сябе магістралы ўсіх папярэдніх. «Апакаліпсіс душы» высакародна прысвечаны рана памерламу беларускаму паэту А. Сербантовічу, аўтару чатырох вяноў санетаў. Каханне, грамадска-палітычныя праблемы, мінулае і сучаснае, матэрыяльнае і духоўнае, уласныя перажыванні і думкі — гэтае і многае іншае паэт увасобіў у «Апакаліпсісе душы».

Стагоддзе ў муках грэшнікаў канае —

Няўжо фінал біблейскі надышоў? [1, с. 230].

Паводле «Навейшага філасофскага слоўніка», апакаліпсіс (грэч. адкрыццё.) абазначае перыяд часу або стан грамадства, калі існаванню самога чалавека пагражаюць разбуральныя, смяротныя сілы (зброя масавага знішчэння, экалагічныя катастрофы, няўхільныя эпідэміі). Традыцыйна маецца на ўвазе вобраз чатырох апакаліптычных коннікаў [2, с. 127].

Апакаліптычныя коннікі — сімвал катастроф, якія спасцігнуць свет, малюнак самых цяжкіх, пераходных эпох. Першы коннік (на белым кані) — Чума, другі (на рудым кані) — Вайна, трэці коннік (на вараным кані) — Голад, апошні коннік (на бледным, як памерлы чалавек, кані) — Мор (грэч. смерць). Вобразы гэтых коннікаў З. Марозаў уводзіць у свой твор, увасабляючы ў іх чалавечыя нягоды [3, с. 43].

Чарнобыльская аварыя ў вянку вяноў санетаў З. Марозава паўстае як першы коннік — Чума. Тое, што пакідае ён пасля сябе, — атамная чума, нябачная атрута, эпідэмія, якая знішчае «лясныя вёскі», «верасовыя ўзлесці», пчол, буслоў, рамонаквыя палі, — усё, з чым звязана адчуванне шчасця ў лірычнага героя. Наступствы гэтай аварыі адчувальныя і сёння.

І ўжо Чарнобыль родны край лінчuae,

Гняздзіцца ў сэрцах нечуваны страх.

Клякоча над пустым гняздом бусліха,

А над калекам б'ецца парадзіха.

І труцяць нас кіслотныя дажджы... [1, с. 213].

З вобразам першага конніка паэт звязвае СНІД, гэтую чуму XXI стагоддзя:

І вось ўжо вісіць над чалавекам,

Як меч дамоклаў, СНІД — хвароба веку...

Жыву, не пазбягаючы нягод [1, с. 228].

Другі коннік — Вайна, і ён чыніць суд іменем самога Бога. Конь яго — чырвоная колера (у некаторых перакладах — «палымяна»-чырвоная або рудогая). Гэты колер, як і вялікі меч у руках конніка, азначаюць кроў, пралітую на полі бою.

Калі таптаў Еўропу Гітлер-кат,

Уратаваў народы наш салдат,

Мы ўсе нягоды з ім перамалолі [1, с. 263].

І калі ўнукі перасталі асэнсоўваць тое, якой цаной заваявана іх спакойнае, шчаслівае жыццё, то чырвоны коннік — Вайна — можа зноў з'явіцца.

Экалагічны крызіс ахапіў літаральна ўсе краіны свету. Ён стаў вынікам спажывецкай і драпежніцкай у адносінах да прыроды тэхнагеннай дзейнасці чалавечай цывілізацыі. Гэтая глабальная праблема асацыіруецца з вобразам трэцяга конніка — Голадам.

Здаецца, мы не пасынкі ў прыроды,
Але чаму ёй робім столькі шкоды?
Бяздушша атруціла пачуццё? [1, с. 176].

Голад свабоды, на думку паэта, пастаянна пераследуе творцаў, іх паэтычная «жар-птушка» гіне ад цэнзараў-«аслоў».

Апошні коннік — Мор, або Смерць. Смерць, забыццё, сцвярджае З. Марозаў, пераследуе тых, хто не хоча шанаваць, зберагаць памяць пра ахвяры вайны.

Паэт разважае аб сэнсе чалавечага жыцця, выкарыстоўваючы элементы народнай парэміялогіі: «Жыццё пражыць — не поле перайсці». Адно дарэмна трацяць свае гады, а іншыя працуюць дзеля светлай будучыні нашчадкаў. З іншага боку, тое, што сёння здаецца падзеяй усяго жыцця, заўтра можа страціць сваю значнасць, нават і не ўспомніцца. У «Апакаліпсісе душы» аўтар таксама шырока выкарыстоўвае біблейскую і антычную міфалогію і сімваліку. Згадваюцца такія міфічныя істоты, як Пегас і Жар-птушка; Смерць у творы паўстае ў выглядзе бабулі. Прэцэдэнтныя вобразы спрыяюць больш дасканаламу выяўленню аўтарскіх інтэнцый:

Каб меў такія чары, як Сварог,
Уваскрасіць хацеў бы ўсіх забітых [1, с. 223].

Заклучэнне. Філасафічнасць вянка вянкаў санетаў З. Марозава «Апакаліпсіс душы» змястоўна выяўляецца ў абсягу і маштабах пытанняў, якія ўздымае аўтар, а фармальна — у звароце да біблейскіх сімвалаў, вобразаў народнай міфалогіі, якія стымулююць да разваг над праблемамі сучаснага жыцця, іх ацэнкі, сувязі з будучым лёсам чалавека і свету.

Спіс цытуемых крыніц

1. *Марозаў, З.* Вачыма сэрца : вершы, санеты, вянкi санетаў, вянок вянкаў санетаў / З. Марозаў ; прадм. В. Рагойшы. — Мінск : Чатыры чвэрці, 2014. — 284 с.
2. Новейший философский словарь / А. А. Грицанов. — Минск : В. М. Скакун, 1998. — 896 с.
3. *Рагойша, В.* Паэтычны слоўнік / В. Рагойша. — 3-е выд., дапрац. і дап. — Мінск : Беларус. навука, 2004. — 576 с.
4. Толковый словарь русского языка : в 4 т. / под ред. Д. Н. Ушакова. — М. : Гос. изд-во иностр. и нац. слов., 1940. — Т. 1. — 1935 ; Т. 2. — 1938 ; Т. 3. — 1939 ; Т. 4. С—Ящурный. — 1082 с.
5. Философский энциклопедический словарь / ред.-сост.: Е. Ф. Губский [и др.]. — М. : Инфра-М., 2003. — 576 с.

УДК 821.161.3.09Жвалевский:821.161.3.09

П. В. Щерба, К. В. Каминская

Государственное учреждение образования «Гимназия № 2 г. Бреста», Брест

ФОЛЬКЛОРНЫЕ И ЛИТЕРАТУРНЫЕ ТРАДИЦИИ В ПРОЗЕ А. В. ЖВАЛЕВСКОГО И Е. Б. ПАСТЕРНАК («ОХОТА НА ВАСИЛИСКА», «ГИМНАЗИЯ № 13»)

Введение. Литература Беларуси начала XXI века осмысливает проблемы современного общества, уделяя особое внимание подрастающему поколению. Тенденции развития современного литературного процесса помогают установить закономерности влияния социальных явлений на эволюцию жанровых форм во взаимосвязи традиции и новаторства. Работа посвящена изучению литературных и фольклорных традиций в школьной прозе Андрея Валентиновича Жвалевского и Евгении Борисовны Пастернак — русскоязычных писателей Беларуси. О значимости темы исследования свидетельствует тот факт, что ведутся активные дискуссии о проблемах повседневной жизни современных школьников, обсуждается их моральный облик. Зачастую у «отцов» и «детей» возникают проблемы в общении между собой: многие родители не знают, что происходит в жизни их ребенка, что его окружает. В современном обществе существует большое количество легкодоступных развлечений, которые несут вред психическому и физическому здоровью, разрушают жизнь подростка. В этом контексте связь с фольклорным и литературным наследием в школьной прозе приобретает особую актуальность.

Основная часть. Влияние устного народного творчества и литературной традиции на современную русскоязычную прозу Беларуси прослеживается в школьных повестях А. В. Жвалевского и Е. Б. Пастернак «Охота на василиска» и «Гимназия № 13». Детальное рассмотрение указанной проблемы предполагает использование описательного метода (представление изучаемых понятий («школьная повесть», «повседневность») в теоретическом аспекте) с такими его приёмами, как наблюдение, классификация, обобщение, интерпретация.

Не вызывает сомнений то, что литературная традиция проявляет себя через выбор жанровой формы. Несмотря на то, что сам жанр школьной повести начинает формироваться после второго совещания по детской литературе (1936), когда С. Маршак заявил о необходимости создания произведений, предполагающих правдивое изображение повседневной школьной жизни, его истоки кроются в произведениях XIX — начала XX века (например, в «Очерках бурсь» Н. Г. Помяловского и «Республике ШКИД» Г. Белых и А. Еремеева).

В школьной прозе, в отличие от обычного жанра «повести» и «романа», акцент смещается с изображения постепенного естественного взросления человека на собственно школьное воспитание, отношения между учениками и учителями, изображение плюсов и минусов существующей системы образования. В центре внимания автора школьной прозы всегда находится школьный коллектив, представленный различными социально-психологическими типами, несмотря на то, что отчетливо выделяется главный персонаж, вокруг которого происходят все действия в произведении (им может быть учитель или ученик). Основное место действия таких произведений — школа, которая фигурирует в тексте как конкретный пространственный образ (например, подробное описание интерьера классных кабинетов).

Произведение «Гимназия № 13» относится к жанру школьной повести, наследуя все ее характерные черты. Тем не менее авторы дают собственное жанровое определение «роман-сказка», указывая на взаимосвязь фольклорной и литературной традиций. Причем романная составляющая восходит к поэтике романтизма, где выход из повседневности становился возможным благодаря обращению к традициям устного народного творчества. Одним из фольклорных приемов становится «выход в сказку». Авторы А. Жвалевский и Е. Пастернак в своих произведениях превратили серую повседневность школьных будней в яркое сказочное событие. В самом названии мы видим противопоставление «гимназии» как элемента повседневности и мистического числа «13». В поэтике жанра «страшной истории» число «13» обладает отрицательными, демоническими свойствами. Причем такие свойства характерны для произведений, относящихся к жанрам детского фольклора, — «страшилкам». Это изначально настраивает читателя на ироническое отношение к происходящему.

В повести «Охота на василиска» писатели обращаются к направлению критического реализма, показывая проблемы нашего общества. В этой повести все «серьезно». Повести «Гимназия № 13» и «Охота на василиска» объединяет мифологическая составляющая названия. Василиск — мифическая ядовитая змея, олицетворяющая зло в произведениях фольклора. В тексте школьной повести реальным воплощением мифического зла становится спайс. Указывая на проблему употребления школьниками спайса, главная героиня пытается, не выходя за рамки повседневности, а напротив, используя обыденность как щит, обеспечить моральный комфорт, самостоятельно справиться с этим злом.

Авторы проводят тонкую, едва заметную параллель с книгой Дж. Роулинг «Гарри Поттер и тайная комната», где подобным мистическим злом является василиск. Аллюзия, взятая из зарубежного романа, обнаруживается в сюжетной линии: подростки создают постановку по книгам из серии «Гарри Поттер», в которой борются с мифическим ящером. В их постановке появляется видеопослание умершей подруги Ксюши, которая пыталась бороться с привычкой употребления спайсов своими силами, но подвергла себя и своих одноклассников серьезной опасности. Борьба школьников с наркотиками апеллирует к борьбе главного героя книг Дж. Роулинг с василиском.

В повести «Охота на василиска» образ подростка близок типу маленького человека — это несформировавшаяся, не окрепшая морально личность. Для молодого человека соблазны, подобные спайсу, критически опасны. Подростки в школе только готовятся к полноценным социальным отношениям, но, несмотря на это, маленький человек, подросток, может оказаться более сильным, чем взрослый. Ксюша, например, разоблачает ложь, слепоту и глупость окружающих, находит в школьной повседневности свою зону комфорта. У взрослых повседневность выполняет совсем другую функцию: она — такой же мистический василиск, забирающий время на установление отношений с детьми. Пример подобных отношений мы находим в повести «Охота на василиска». Мама одного из одноклассников главной героини (Артема), будучи занятой своими повседневными делами и работой, не замечает изменений, которые происходят с ее сыном, и обвиняет окружающих, в частности учителей, в проблемах с ее ребенком. Она не в состоянии спасти Артема от наркотиков, зависимости от спайса и других курительных смесей.

«Ксюша присмотрелась и с удивлением узнала маму Артема. Эта дама часто появлялась в школе, чтобы прочистить мозги учителям, которые якобы придираются к ее сыночку, ставят четверки вместо пятерок. Да и самому Артему не стеснялась делать выговоры при всех. Но при этом она никогда не повышала голос, не дала слова с невыразимым презрением. А тут...

— Вы все лишитесь своих мест! Я буду жаловаться. Вы мне рот не затыкайте! — орала в такие моменты мама Артема. — Мой мальчик ни в чем не виноват! Это преступление!» [2].

Таким образом, можно утверждать, что сквозной темой повестей Андрея Жвалевского и Евгении Пастернак является рождение характера, становление личности в обезличенной массе, поиск себя и обретение в себе настоящего человека подростком, отрыв от быта, поиск положительного в школьной повседневности и отторжение злого, отрицательного. Движение сюжетного действия школьной повести отражает процесс становления героев: их внимание переключается с быта на окружающих людей. В этом контексте символично появление образа дуба в самом начале произведения «Гимназия № 13». Этот образ запечатлен как в литературной, так и в фольклорной традиции (интертекстуальный анализ позволяет соотнести этот образ с образами фольклорных сказаний, сказок, песен и с образами произведений А. Пушкина «Дубровский» и Л. Толстого «Война и мир»). Верность классической традиции заключается в том, что несмотря на драматические эпизоды, суицидальные мотивы, исследуемые повести завершаются «хэппи-эндом», т. е. обретением себя, своего настоящего «я». В качестве примера мы можем привести эпизод, когда добрый мальчишка Мишка Беркин преодолевает свой страх, помогая тем самым найти один из ключей к решению главной загадки, поставленной в произведении. Миша открывает в себе героические качества:

«А Мишка просто наклонился, опустил руку в воду и достал деревяшку. Все это он проделал так быстро, что никто даже пикнуть не успел. Даже змеи.

— Ты что? — заорал Антон. — А если бы они тебя покусали?

— Нет, — спокойно ответил Мишка, — не покусали бы. Тут главное не тормозить. И не бояться. Так чтоб они не успели твои мысли прочитать. Пришел — взял. А вы слишком подробно думаете. И слишком заранее» [1]. Верность классическим традициям отличает произведения, написанные соавторами в жанре школьной повести от многих других подобных книг.

Заключение. Раскрывая феномен школьной повседневности в своих произведениях, Е. Б. Пастернак и А. Жвалевский подчеркивают, что ее роль в воспитании подростков огромна, но от личного выбора каждого зависит ее польза или вред. Для осуществления своей цели писатели привлекают многовекторный опыт жанра школьной повести, показывают становление героев в непростых социальных условиях. Авторы подробно описывают школу как образовательную систему. Показаны возникающие в ней социальные отношения, но самым значимым становится нравственный урок, преподаваемый школьной прозой неокрепшему духовно молодому поколению. Книга позволяет установить доверительные отношения с читателем. Фольклорная традиция проявляется в содержательном плане. В конечном итоге подросток должен одержать самую сложную победу — победу над самим собой, тогда он станет сказочным героем, которому не страшны никакие мистические существа.

Список цитируемых источников

1. Жвалевский, А. Гимназия № 13 [Электронный ресурс] / А. Жвалевский, Е. Пастернак // Онлайн библиотека LoveRead.ec. — Режим доступа: http://loveread.ec/read_book.php?id=18123&p=1. — Дата доступа: 10.03.2018.
2. Жвалевский, А. Охота на василиска [Электронный ресурс] / А. Жвалевский, Е. Пастернак // Онлайн библиотека LoveRead.ec. — Режим доступа: http://loveread.ec/read_book.php?id=18123&p=1. — Дата доступа: 10.03.2018.

УДК 821.161.3.09

В. М. Ярмоліч

Установа адукацыі «Баранавіцкі дзяржаўны ўніверсітэт», Баранавічы

АПОВЕСЦЬ МІКОЛЫ КУПРЭВА «ДЗІЦЯЧЫЯ ГУЛЬНІ ПАСЛЯ ВАЙНЫ»: МАСТАЦКАЯ АДМЕТНАСЦЬ КАМПАЗІЦЫІ

Уводзіны. Вызначальная роля ў аналізе літаратурнага твора надаецца кампазіцыі, бо гэта ўся яго складаная будова, «размяшчэнне і спалучэнне асобных частак, састаўных элементаў сюжэта (экспазіцыя, завязка, развіццё дзеяння, кульмінацыя, развязка, эпілог), вобразаў-характараў, сцэн, эпізодаў, карцін, дыялогаў і маналогаў, падзел на часткі, раздзелы, строфы» [1, с. 74]. Часам да тэрміна «кампазіцыя» далучаецца паняцце «архітэктоніка», якая ўключае ў сябе лірычныя адступленні і разнастайныя ўстаўкі ў межах твора. Кампазіцыя дазваляе пісьменніку стварыць цэласную карціну свету, вылучыць у мастацкім творы своеасаблівыя сэнсавыя або часавыя адрэзкі.

Асноўная частка. Вайна ў аповесці М. Купрэва «Дзіцячыя гульні пасля вайны» падаецца праз успаміны галоўнага героя Толі Кухарава. Зараз ён дарослы чалавек, які дажывае свой век у бальніцы, бо хворы на туберкулёз. Адзінай радасцю для яго стала напісанне аповесці: «Нарэшце свята маё пачалося. Я даўно чакаў яго, але не прыспешваў. Сёння я пачну пісаць аповесць — першую, і, можа, апошнюю ў сваім жыцці. Некалі, дваццаць гадоў назад, я ўжо быў напісаў яе» [2, с. 18]. Герой-апавядальнік паведамляе чытачу, як адбываўся яго творчы працэс, але, на жаль, у час паездкі ў Мінск да сяброў былі скрадзены партфель з рукапісам і чаравікі. Толя не раз думаў пра тое, каб аднавіць сваю аповесць, аднак шчыра прызнаецца, што зрабіць гэта будзе складана, бо «тыя старонкі пісаліся на адным ўзроўні дыхання, на нейкім адным узроўні нервовага напружання» [2, с. 18]. Яму запомніліся толькі «першыя словы рукапісу: “Хлопчык мой мілы! Навошта ў тую ноч выйшаў ты з хагы?!”» [2, с. 19]. Далей мы даведваемся, што такімі словамі галоўны герой звяртаўся да самога сябе — «шасцігадовага хлопчыка, які летам сорак трэцяга раптам прагнуўся ноччу і не слыхам, а душой пачуў, што ў дзедавым двары людзі, свае родныя і суседзі, нешта робяць з... мамай...» [2, с. 19]. А яна ў той час была ўжо мёртвай...

Гэтая жудасная карціна адбілася ў памяці тады зусім маленькага хлопчыка на ўсё жыццё. Боль, неўразуменне і нянавісць да немцаў сталі яго спадарожнікамі.

Толя не ведае, як зноў пачаць сваю аповесць, да таго моманту, пакуль не заўважае мурашак: «І во тут мне ўспомілася іншая мурашыная сцежка, і таксама блізка ад могілак — кладзюя, як кажуць на маёй, далёкай адсюль радзіме... І ўжо ведаю: з той мурашынай сцежкі пачну нанова аповесць-ўспамін...» [2, с. 21]. Менавіта пасля гэтых слоў і пачынаецца першая частка. Купрэў звяртаецца да апісання вайны праз згадкі-рэтраспекцыі, абгрунтоўвае аналітычную, скіраваную ў мінулае кампазіцыю.

Кампазіцыя непасрэдна арганізуе развіццё дзеяння ў мастацкім творы. У адпаведнасці з гэтай функцыяй даследчыкі вылучаюць прамую, ці хранікальную, кампазіцыю і рэтраспектыўную, ці інверсійную. Даследчык І. В. Яцухна адзначае, што «ў творах з прамым (хранікальным) тыпам кампазіцыі жыццё ўзнаўляецца строга ў часавай паслядоўнасці. Такі тып кампазіцыі вызначаецца схільнасцю да дэталізаванага і разгорнутага адлюстравання, якое перадае суцэльную плынь жыцця» [3, с. 156].

У аповесці «Дзіцячыя гульні пасля вайны» мы не знаходзім строгай часовай паслядоўнасці. Яна ўяўляе сабой узор рэтраспектыўнай кампазіцыі, якая мае на ўвазе перарыванне прамога дзеяння ўспамінамі або перадгісторыямі герояў ці спалучэнне розных часавых і прасторавых планаў.

Адметнай асаблівасцю перадачы зместу ў аповесці М. Купрэва з'яўляецца яго падзел на некалькі частак. Пры гэтым яны не маюць назваў, а проста адасабляюцца адна ад другой. Такі падзел прычынна абумоўлены: то гэта ўспаміны пра маці, у прыватнасці ваенныя падзеі, якія былі перажыты дзіцем; то паход з дзедам у царкву; то ўспаміны з маладосці, калі галоўны герой проста прыехаў дадому на канікулы. Аднак паслядоўна ў межах кожнага адступлення паўстае вобраз маці, якая загінула ад рук немцаў. Толя не можа забыць яе, таму пры апісанні тых ці іншых падзей зноў і зноў вяртаецца ў мінулае, што садзейнічае драматызацыі сюжэта і спрыяе больш глыбокаму раскрыццю пачуццяў і характару галоўнага героя.

Так, ад успамінаў пра ямнаўскага дзеда і яго млын думкі Толі пераходзяць зноў да дня пахавання маці. Ён узгадвае: «На кладаўі труну паставілі на жоўты бугарок. Цётка Маня галасіла, кругом ціха плакалі, дзед выціраў вочы далонню, усхліпвала, уся дрыжучы, Галя. У мяне слёз не было, яны падымаліся недзе ўнутры мяне і ападалі зноў унутр» [2, с. 34]. Хоць і да гэтага моманту некалькі разоў у свядомасці галоўнага героя паўставаў святы, родны вобраз маці. Дадзеныя ўстаўныя фрагменты сведчаць пра ўзрушаны эмацыянальны стан галоўнага героя аповесці, а таксама і самога пісьменніка.

Так, Ю. Бораў пад мастацкім вобразам мае на ўвазе адзінства аб'ектыўнага і суб'ектыўнага. Ён адзначае, што ў вобраз уваходзіць не толькі «матэрыял рэчаіснасці, перапрацаваны творчай фантазіяй мастака, але і яго адносіны да адлюстраванага, а таксама ўсё багацце асобы творцы» [4, с. 297]. Як вядома, дзяцінства М. Купрэва не было шчаслівым. У пяць гадоў хлопчык страціў маці, якую ў час вайны жывой закапалі немцы. Акрамя таго, М. Купрэў, як і галоўны герой аповесці, лячыўся ў туберкулёзнай бальніцы. У аснову сюжэта аповесці пакладзены падзеі асабістага жыцця пісьменніка, таму радкі, прысвечаныя маці, надзвычай шчырыя. У гэтым выпадку можна гаварыць пра «мастацкасць кампазіцыі», што ўзмацняе на яе жыццёвую пераканальнасць. Гэта залежыць ад таго, у якой меры яна вышпае з самога жыцця, а таксама ад таго, наколькі яна вынікае з жыцця, а таксама ад таго, у якой меры матывавана характарамі. Адносна аповесці «Дзіцячыя гульні пасля вайны» можна гаварыць пра мастацкасць кампазіцыі, аднак варта памятаць, што перад намі ў першую чаргу не аўтабіяграфія, а мастацкі твор.

Зноў, аднак, з'яўляюцца ўспаміны пра маці. Кампазіцыя твора арганізуецца вакол звароту ў мінулае, дзе з кожнай старонкай гэты ўспамін набывае больш шырокае і шчыmlівае гучанне: «...ці гэта я ўспамінаю, ці бачу ўва сне — як мама стаіць ля нашага з Галей ложка там, у Вікоўцы, накрывае нас нанач коўдрай і нешта ласкавае нам шэпча і ідзе з хаты... Як гэта ўсё нядобра: і мама ляжыць у зямлі, некалі ж і яна радзілася, потым яе закапалі ў зямлю, потым выкапалі і зноў закапалі, а я радзіўся з мамы і во пльву ў лодцы, сустрэцца з немцамі і каб аднаго з іх так ударыць, так ударыць...» [2, с. 60].

Завязка аповесці рэалізуецца праз думкі і спробы галоўнага героя адпомсціць немцам за заўчасную смерць маці: «Цяпер тут, на кладаўі, я ведаў: знайду, сустрэну немца і ўдару яго так крэпка рукой, буду суровы, мне трэба быць суровым — інакш я не змагу адпомсціць...» [2, с. 42]. Толя, тады яшчэ падлетак, лічыў, што гэта дапаможа прытупіць боль ад страты. Але ці магчыма гэта? Напэўна ж, не. Да такой думкі прыходзіць і галоўны герой, які з'яўляецца праганаістам пісьменніка: «Ці адпомсціць я? Здаецца, не. Здаецца, пакуль што, можа, не было каму, пакуль што, можа, не сустрэўся з тым, ці з тымі...» [2, с. 108].

Гэтым завяршаюцца ўспаміны Толі Кухарава. Своеасаблівым эпілогам з'яўляецца частка пад назвай «Працяг пачатку», які адностроўвае працэс завяршэння аповесці: «...Была ўжо глыбокая ноч, калі я паставіў тры кропкі на аркушы паперы, у канцы сваёй аповесці-ўспаміну, выключыў святло і выйшаў з халоднай ваннай на пятым паверсе бальніцы» [2, с. 108]. Галоўны герой расказвае пра свой сучасны стан: сям'ю, лячэнне ў бальніцы, смерць знаёмых. Асобна стаяць словы «...а можа, гэта й добра, што некалі на вакзале прапаў рукапіс той маёй першай аповесці-ўспаміну: у ёй не было ўсяе праўды» [2, с. 111]. Зразумела, з гадамі светаўспрыманне чалавека змяняецца, ён схільны да філасафічных разважанняў, адлюстраванне жыццёвых падзей праз гады набывае больш глыбокае асэнсаванне.

Заклучэнне. Даследчык Ю. Бораў адзначае, што «разрыў храналагічнай паслядоўнасці падзей, уключэнне ў яго паўз, лагун, часавых пералётаў уперад і назад, адступленняў і ўспамінаў — паэтычныя прыёмы стварэння мастацкай рэчаіснасці» [4, с. 469]. Дзякуючы дадзеным складнікам, М. Купрэў змог адлюстравачь складаныя ўмовы фарміравання свядомасці дзіцяці, на вачах якога забілі маці. Успаміны — дамінуючая катэгорыя ў дадзенай аповесці, бо яны з'яўляюцца асноўным сродкам раскрыцця ідэі твора. Кампазіцыя аповесці надзвычай цесна звязана з яе сюжэтам, бо дазваляе прасачыць асаблівасці пачуццяў і стану галоўнага героя, дапамагае выявіць у творы асноўныя і дапаможныя этапы сюжэта, а таксама ўтрымлівае пэўныя пазасюжэтныя элементы, такія як лірычныя або публіцыстычныя ўстаўкі, падзел твора на часткі.

Спіс цытуемых крыніц

1. Лазарук, М. А. Слоўнік літаратуразнаўчых тэрмінаў : дапам. для настаўніка / М. А. Лазарук, А. Я. Ленсу. — Мінск : Нар. асвета, 1983. — 191 с.
2. Купрэў, М. С. Палеская элегія : аповесці / М. С. Купрэў. — Мінск : Лит. і Искусство, 2007. — 311 с.
3. Яцухна, В. І. Тэорыя літаратуры : вучэб. дапам. / В. І. Яцухна ; М-ва адукацыі Респ. Беларусь, Гомел. дзярж. ун-т імя Ф. Скарыны. — Гомель : ГДУ імя Ф. Скарыны, 2006. — 279 с.
4. Боров, Ю. В. Эстетика : в 2 т. / Ю. В. Боров — 5-е изд., доп. — Смоленск : Русич, 1997. — Т. 1. — 576 с.

ЛИНГВИСТИКА (АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ, ФРАНЦУЗСКИЙ, ИСПАНСКИЙ ЯЗЫКИ)

УДК 811.111

А. В. Велисевич

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ЧЕЛОВЕКА И ОБЩЕСТВА В АНГЛО- И РУССКОЯЗЫЧНОЙ ГАСТРОНОМИЧЕСКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ

Введение. Благодаря исследованиям в области взаимодействия языка и культуры разработка лингвокультурологической проблематики стала одной из самых приоритетных в современном языкознании. Носителями и источниками этнокультурной информации в языке являются целые пласты лексических маркеров, в том числе и фразеология, в содержании которой воплощена система ценностей этноса. Важным ценностным аспектом любой культуры является отношение к продуктам питания и к процессу приема пищи, поскольку потребность в еде — одна из самых очевидных жизненных потребностей человека.

Изучению этнокультурных особенностей гастрономических фразеологизмов (далее — ГФ) уделяли внимание многие ученые, но вместе с тем существуют пробелы в научном знании по поводу фразеологизмов подобного рода с референцией к человеку и социуму.

Актуальность данной научной работы определяется потребностью в изучении национально-культурной специфики англо- и русскоязычных фразеологических единиц с гастрономическим компонентом как вербальных средств репрезентации человека и социума в национальной картине мира.

Основная часть. Фразеологические единицы с гастрономическими компонентами были распределены нами в соответствии с классификациями, предлагаемыми О. А. Дормидонтовой [1] и Б. Х. Х. Алхайдри [2], по следующим тематическим группам: «Продукты растительного происхождения», «Продукты животного происхождения как пищевое сырье», «Готовые блюда», «Ингредиенты, необходимые для приготовления блюд», «Напитки».

Целью данного исследования является выявление сходства и лингвокультурных различий в структуре и содержании англо- и русскоязычных ГФ с референцией к человеку и социуму.

Для достижения цели поставлены следующие задачи: 1) осуществить выборку англо- и русскоязычных ГФ с референциальной отнесенностью к человеку и социуму; 2) определить семантический состав ГФ, употребляемых для репрезентации человека и социума в идиоматических выражениях; 3) классифицировать фразеологические единицы гастрономической семантической группы, используемые в отобранных идиоматических выражениях, по семантическому составу; 4) выявить лингвокультурную специфику оформления и содержания англо- и русскоязычных ГФ, референциально отнесенных к человеку и социуму.

Объектом исследования являются англо- и русскоязычные идиомы, содержащие в своём составе гастрономическую лексику и отнесенные к человеку или социальной жизни.

В качестве предмета исследования выступают структурно-содержательные характеристики англо- и русскоязычных ГФ с референцией к человеку и социуму.

Методы и приемы, применяемые в ходе данного исследования, определяются его целью и задачами и включают в себя метод сплошной выборки, компонентный анализ значения англо- и русскоязычных ГФ, логический метод исследования, сравнительно-сопоставительный метод, а также приемы обобщения и интерпретации языковых данных.

Материалом для данного исследования послужили англо- и русскоязычные ГФ, извлеченные методом сплошной выборки из толковых и фразеологических словарей: *Oxford Dictionary of Idioms* [3], *Merriam-Webster Learner's Dictionary* [4], *The Free Dictionary by Farlex* [5] и «Большой словарь крылатых слов русского языка» [6].

Анализ отобранного языкового материала показал, что ГФ, используемые при референции к человеку и социуму в английском и русском языках, разнообразны с точки зрения формы, но в то же время достаточно схожи функционально.

Пласт ГФ, используемых для репрезентации эмоционально-психологических характеристик человека, а также при референции к социуму, занимает доминирующую позицию в семиотическом пространстве англо- и русскоязычных обществ, так как одной из существенных особенностей англичан и русских является эмоциональность, зависимость от социума и его значимость в жизни каждого из них. Так, ГФ, используемые для репрезентации эмоционально-психологических характеристик человека, таких как социально-коммуникативные умения и факторы, влияющие на них, имеют позитивную оценочную окраску.

В англоязычной среде вербализация данных фразеологических единиц осуществляется посредством наименований продуктов или ингредиентов, обладающих соответствующими свойствами (*a hard nut to crack; a tough cookie, as cool as a cucumber, as keen as mustard*), в русскоязычной среде для их структуры чаще всего используются наименования напитков (*живая вода* (то, что дает человеку энергию), *мертвая вода* (некто вселяющее вялость, уныние, скуку), *брызги шампанского* (о блеске, искрометности таланта), *мой стакан невелик, но я пью из своего стакана* (индивидуальность, самобытность человека)).

В англоязычной среде для обозначения места человека в социальной иерархии, его функции в жизни общества используются ГФ с положительной оценочной окраской, форма которых содержит наименования продуктов или ингредиентов, обладающих соответствующими качественными свойствами, в частности, фруктов, растущих гроздьями, молочных продуктов, пищевых добавок: *a second banana; a top banana; a big cheese; the cream of the crop; the salt of the earth*. В русскоязычной среде, в силу исторически сложившегося негативного отношения русского народа к властно-политическим действиям правящего класса, господствующего в определенной общественно-экономической формации, данная совокупность языковых единиц, напротив, имеет отрицательную коннотацию и выражается посредством названий готовых блюд: *казенный пирог* (государственная собственность, которую разворовывают чиновники); *крошки с барского стола* (милостыня, подачка от вышестоящего нижестоящему), *политика кнута и пряника*.

Большинство русскоязычных ГФ, отнесенных к человеку или социальной жизни, в составе которых содержатся наименования блюд национальной кухни либо продуктов питания, напитков, входящих в повседневный рацион представителей данной нации, используется для нейтральной номинации потребностей и предпочтений человека, а также для положительной оценочной номинации образа и условий жизни человека в зависимости от его места в социальной иерархии: *не делайте из еды культа; не хлебом единым жив человек, и словом; тот хотел арбуза, а тот — соленых огурцов; о вкусах не спорят; истина в вине; сладкая жизнь; молочные реки и кисельные берега* (сытая и привольная жизнь), *кипеть млеком и мёдом* (о месте, где все в изобилии, богатстве). В англоязычной выборке примеры данной группы ГФ практически отсутствуют.

Нейтральная по своей содержательно-эмоциональной окраске и довольно многочисленная группа англоязычных ГФ, которая используется при репрезентации физиологических характеристик человека, связанных с описанием телосложения или внешнего вида, выражается посредством наименований сырых продуктов растительного происхождения или продуктов в соответствующих контейнерах (*a tub of lard, as alike as two peas in a pod*); для определения физической формы человека чаще всего используются англоязычные названия растительных продуктов и пищевых ингредиентов как растительного, так и животного происхождения (*a couch potato, a vegetable, butterfingers*).

Группы ГФ с референцией к человеку и социуму, отражающие интеллектуальные способности, нравственные и этические качества человека, малочисленны, а заложенные в них оценочные значения в большинстве случаев негативны: *an egg-head; a smart cookie, a sandwich short of a picnic, a rotten apple; запретный плод, продать свое первородство за чечевичную похлебку, вяленая рыба / вобла* ‘человек, лишенный принципиальности’, *квасной патриот* ‘человек, неумеренно и огульно восхваляющий все отечественное, национальное и порицающее все чужое, зарубежное’. В англоязычном обществе для их оформления используются наименования продуктов растительного и животного происхождения, в русскоязычной среде — наименования блюд национальной кухни, в большинстве случаев — названия напитков.

Индивидуальные и этноспецифические качества человека представлены в англоязычном фразеологическом поле ГФ с нейтральной окраской и немногочисленными примерами: *as American as an apple-pie*. В русскоязычной выборке подобных фразеологизмов не выявлено.

Заключение. Проведенное исследование позволяет говорить о том, что пласт англо- и русскоязычных ГФ, используемых для репрезентации эмоционально-психологических и социорольевых характеристик человека, является самым многочисленным и чаще всего выражает положительную оценку.

Наиболее продуктивными средствами номинации личных качеств человека и аспектов социума как для англо-, так и для русскоязычной выборки являются наименования растительных продуктов (овощей и фруктов), сладких блюд, молочных продуктов, пищевых добавок. При этом в английском языке преобладают фразеологизмы с названиями продуктов растительного происхождения и готовых блюд, в то время как для соответствующего пласта русскоязычной фразеологии характерно превалирование идиом с названиями напитков, но при этом употребление названий растительных продуктов и готовых блюд также отличается высокой частотностью.

Список цитируемых источников

1. Дормидонтова, О. А. Гастрономическая метафора как средство концептуализации мира: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / О. А. Дормидонтова [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://cheloveknauka.com/v/364798/a/?#?page=1> . — Дата доступа: 22.02.2017.
2. Алхаидри, Б. Х. Х. Кулинарно-гастрономическая субстантивная лексика в образном употреблении: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Б. Х. Х. Алхаидри [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://cheloveknauka.com/v/377502/a/?#?page=1> . — Дата доступа: 22.02.2017.
3. Oxford Dictionary of Idioms / edited by Judith Siefring [Electronic resource]. — eKnigi, 2009 — 2017. — Mode of access: https://eknigi.org/nauka_i_ucheba/27393-oxford-dictionary-of-idioms.html . — Date of access: 24.01.2017.

4. Merriam-Webster Learner's Dictionary [Electronic resource]. — Merriam-Webster, Incorporated, 2017. — Mode of access: <http://www.learnersdictionary.com>. — Date of access: 24.01.2017.

5. The free dictionary by Farlex: Idioms and phrases [Electronic resource]. — Farlex, Inc., 2003 — 2017. — Mode of access: <http://idioms.thefreedictionary.com>. — Date of access: 24.01.2017.

6. Берков, В. П. Большой словарь крылатых слов русского языка / В. П. Берков, В. М. Мокриенко, С. Г. Шулежкова. — М. : Русские словари, Астрель, АСТ, 2005. — 624 с.

УДК 821.111-313.2“1909”

А. В. Лаврентиков

Учреждение образования «Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина», Брест

ЖАНРОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ АНТИУТОПИИ В ПОВЕСТИ Э. М. ФОРСТЕРА «МАШИНА ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ»

Введение. Повесть Э. М. Форстера «Машина останавливается» представляет собой фантастическую антиутопию о далеко зашедшей зависимости людей от техники. Повесть написана в 1909 году, уже тогда Форстер смог предсказать достижения в техническом развитии общества XXI века: появление сети Интернет, видеоконференций, социальных сетей.

Сюжет повести «Машина останавливается» разворачивается в эпоху тотальной механизации. В центре государственной идеологии — культ Машины. Когда-то люди строили машины, чтоб сделать свою жизнь как можно более комфортной. Теперь они не могут и представить себе существование без всемогущей Машины, обеспечивающей их пищей, водой, воздухом, книгами, связью и всем, что только можно себе представить. Мало кто задумывается над тем, что Машина полностью подчинила себе людей, а того, кто задумается, ждет неминуемая кара — лишение крова и изгнание на безжизненную поверхность Земли. Люди полностью зависят от Машины: она даёт им жильё, еду, одежду; религии не существует — её заменила Машина:

“The Machine,” they exclaimed, “feeds us and clothes us and houses us; through it we speak to one another, through it we see one another, in it we have our being. The Machine is the friend of ideas and the enemy of superstition: the Machine is omnipotent, eternal; blessed is the Machine” [1, с. 17].

Мир цивилизации совершенен, выверен до мелочей и полностью предсказуем. Люди живут в искусственно созданном городе под землёй, в небольших комнатках правильной формы, напоминающих ячейки и оборудованных всем необходимым для существования, включая искусственный воздух. Считается, что на поверхности земли остались только растения, в то время как разумная жизнь давно исчезла. Повседневность выверена до мелочей, размеренна и предсказуема. Человек полностью автономен, самодостаточен и не нуждается в социальных контактах. Все его потребности безотлагательно обеспечиваются Машиной. Но Машина также не вечна и ломается, что влечёт за собой крах цивилизации.

Основная часть. В ходе исследования нами были выявлены следующие жанровые элементы антиутопии [2] в рассматриваемой повести:

1. Повесть написана в жанре научной фантастики, близком по своей модели к антиутопии.

2. Автор описывает деградацию общества, ведущую к уничтожению цивилизации: *Yet the attempt to “defeat the sun” aroused the last common interest that our race experienced about the heavenly bodies, or indeed about anything. It was the last time that men were compacted by thinking of a power outside the world. The sun had conquered, yet it was the end of his spiritual dominion. Dawn, midday, twilight, the zodiacal path, touched neither men’s lives nor their hearts, and science retreated into the ground, to concentrate herself upon problems that she was certain of solving* [1, с. 8].

3. Антиутопия подчёркивает наиболее опасные, с точки зрения автора, общественные тенденции (люди живут изолированно, избегают общения друг с другом, детей в раннем возрасте отнимают у матерей и отдают на воспитание государству, всех младенцев при рождении осматривают, сильных и здоровых детей уничтожают, оставляя жить только слабых, способных комфортно себя чувствовать в условиях вынужденного бездействия, физическая сила была недостатком, способным существенно осложнить жизнь, даже смертность регулировалась Машиной в строгом соответствии с рождаемостью). С одной стороны, это имело разумное объяснение: в тех условиях жизни, которые диктовались Машиной, он никогда не был бы счастлив. С другой стороны, люди постепенно отвыкли проявлять инициативу и терялись даже в простейших бытовых вопросах. Показательным в этой связи является эпизод в самолёте, когда один из пассажиров уронил священную Книгу и стоял в растерянности, не зная, что делать дальше. Это незначительное событие вызвало всеобщее замешательство. Если что-нибудь падало на пол в комнате, пол автоматически поднимался, а в самолёте такое устройство не было предусмотрено. Человек, которому она принадлежала, вместо того, чтобы нагнуться и поднять ее, в недоумении щупал мускулы на правой руке. Все ушли на посадку, а Книга осталась лежать там, где упала.

4. Антиутопия — динамический жанр. Для неё характерно стремление исследовать перспективы совершенствования технических средств (как правило, приводящего к нарастанию негативных тенденций, что нередко приводит к кризису и обвалу). Эта особенность прослеживается в повести на примере эволюции механизмов, обеспечивающих жизнедеятельность человека. Сначала они действительно упрощают жизнь и приносят пользу. Уже на первых страницах повести читатель встречается с описанием комнаты Вашти, одного из центральных персонажей, лектора, специализирующегося в музыке австралийского периода. Вашти окружена различными механизмами, кнопками изоляции, экранами, световыми регуляторами, выключателями и прочими «благами» эры Машины, что позволяет ей читать десятиминутные лекции, не покидая своей комнаты. При помощи одних кнопок женщина получает пищу и одежду, для доставки литературы существуют другие, для общения с друзьями — третья. Однако доступность минимальных благ цивилизации постепенно приводит к утрате интереса к окружающему миру, который «не будит мыслей». Люди перестают подниматься на поверхность земли, воспринимая технические и интеллектуальные достижения предыдущих поколений как анахронизм, не имеющий практического применения.

Advanced thinkers, like Vashti, had always held it foolish to visit the surface of the earth. Air-ships might be necessary, but what was the good of going out for mere curiosity and crawling along for a mile or two in a terrestrial motor? The habit was vulgar and perhaps faintly improper: it was unproductive of ideas, and had no connection with the habits that really mattered. So respirators were abolished, and with them, of course, the terrestrial motors, and except for a few lecturers, who complained that they were debarred access to their subject-matter, the development was accepted quietly. Those who still wanted to know what the earth was like had after all only to listen to some gramophone, or to look into some cinematophote. And even the lecturers acquiesced when they found that a lecture on the sea was none the less stimulating when compiled out of other lectures that had already been delivered on the same subject [1, с. 16].

Более того, стремление получить информацию, не предусмотренную Машиной, стало считаться дурным тоном. Оригинальные идеи, полученные из личного опыта и непосредственного восприятия, порицались. Наука основывалась на пересказе и компиляции написанного ранее.

“Beware of first-hand ideas!” exclaimed one of the most advanced of them. “First-hand ideas do not really exist. They are but the physical impressions produced by live and fear, and on this gross foundation who could erect a philosophy? Let your ideas be second-hand, and if possible tenth-hand, for then they will be far removed from that disturbing element-direct observation. /.../ And in time” — his voice rose — “there will come a generation that had got beyond facts, beyond impressions, a generation absolutely colourless, a generation free from taint of personality, which will see the French Revolution not as it happened, nor as they would like it to have happened, but as it would have happened, had it taken place in the days of the Machine” [1, с. 16].

5. Антиутопии характерна антропоцентричность: сюжет произведения строится на противопоставлении личности (в повести это Куно, сын Вашти, который, несмотря на угрозу изгнания, равноценного смерти, находит несанкционированный выход из подземного города на поверхность земли) и окружающей среды (в нашем случае — Машина и её службы — Генеральный совет и Комитет ремонтного аппарата).

6. Антиутопия отражает мир без чувств, мир, в котором господствует рационализм. Рассматриваемый принцип иллюстрирует встреча Вашти и Куно после многолетней разлуки. Вашти не видит смысла в личной беседе с сыном, приехав к нему, не находит ничего нового, никаких отличий по сравнению с собственной комнатой в противоположном полушарии. На стенах такие же кнопки и выключатели, такая же подставка с Книгой, в комнате та же температура воздуха и то же освещение. Более того, вид сына не вызывает у Вашти абсолютно никаких эмоций, она даже не подаёт ему руку, так как это противоречит принципам воспитания «механического» общества.

7. В антиутопии повествование ведётся от имени человека, ставшего жертвой нового социального устройства. Все события передаются через призму его восприятия и отношения, что позволяет проследить и проанализировать чувства человека — одного из многих, чья жизнь изменяется не в лучшую сторону в условиях «идеальной» государственности. В повести «Машина останавливается» повествование ведётся от третьего лица. Субъективный характер повествованию придаёт наличие прямой и несобственно-прямой речи, позволяющей читателю услышать голос непосредственных участников событий. Один из самых ярких фрагментов повести — монолог Куно, в котором он пытается разъяснить Вашти истинное положение дел, убедить её, что цивилизация в том виде, в каком она существует сейчас, обречена.

Cannot you see, cannot all you lecturers see, that it is we that are dying, and that down here the only thing that really lives in the Machine? We created the Machine, to do our will, but we cannot make it do our will now. It was robbed us of the sense of space and of the sense of touch, it has blurred every human relation and narrowed down love to a carnal act, it has paralysed our bodies and our wills, and now it compels us to worship it. The Machine develops — but not on our lies. The Machine proceeds — but not to our goal. We only exist as the blood corpuscles that course through its arteries, and if it could work without us, it would let us die [3, с. 13].

Заключение. В антиутопической повести «Машина останавливается» Э. М. Форстер раскрывает негативные социальные последствия технического прогресса. Это «произведение-предупреждение» [3], в котором автор показывает, как обезличивание отношений, их искусственность и регламентированность препятствуют развитию и совершенствованию человека как личности, тем самым уничтожая его сущность и жизнь на Земле как таковую.

Список цитируемых источников

1. Forster, E. M. The Machine Stops [Electronic resource] / E. M. Forster // Goodreads. — Mode of access: https://www.goodreads.com/ebooks/download/135676.The_Machine_Stops_and_Other_Stories. — Date of access: 17.02.2018.
2. Шишкина, С. Г. К вопросу об особенностях литературных жанров социальной прогностики: утопия — антиутопия — научная фантастика. Век XXI [Электронный ресурс] / С. Г. Шишкина // Вестник гуманитарного факультета ИГХТУ. — Режим доступа: <https://www.isuct.ru/e-publ/vgf/node/261>. — Дата доступа: 20.02.2018.
3. Половцев, Д. О. «Сумерки общества» в повести Э. М. Форстера «Машина останавливается» / Д. О. Половцев // Универсальное и национальное в языковой картине мира: материалы II Междунар. науч. конф., Минск, 14—15 окт. 2016 г. / редкол.: Н. В. Фурашова (отв. ред.) [и др.]. — Минск: МГЛУ, 2017. — С. 126—128.

УДК 81'34

Т. А. Литвинкович

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ОСЛЫШКИ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ПЕСНЯХ КАК ИСТОЧНИК ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ШОКА

Введение. Изучение языка — зеркала человеческого духа в понимании Г. В. Лейбница [1, с. 67] — и речевой деятельности как когнитивных феноменов является важнейшим шагом на пути познания таинства концептуализации и интерпретации действительности, осознания и описания индивидуальной картины мира как области порождения субъективных смыслов.

Большинству людей, занимающихся изучением языка, хорошо известно понятие культурного шока. Сам по себе этот термин обозначает состояние удивления человека или даже неприятия им фактов культуры изучаемого языка [2]. В сознании человека возникает конфликт элементов двух культур: старых норм, к которым он привык, и новых, предоставляемых для него иным обществом. Культурный шок исчезает по мере знакомства с чужими традициями, по мере того, как родная культура, с компонентами которой происходит сравнение новых фактов, перестает быть определяющей в оценочном восприятии мира.

В межкультурном общении существует ещё один феномен — лингвистический шок. Это явление можно определить как состояние удивления, смеха или смущения, которое возникает у слушающего при общении с носителем иностранного языка, когда он слышит в иноязычной речи языковые составляющие (элементы), звучащие на его родном языке странно, смешно или неприлично. Комичный эффект в отношении иностранного языка возникает в тех случаях, когда нейтральное по значению слово одного языка омонимично слову родного языка, обладающему совершенно другим значением [3].

Причиной лингвистического шока при восприятии иноязычной устной речи, кинотекста или вокала может быть не только межъязыковая омонимия, но и ослышка, которая до сих пор не изучена в достаточной степени как психолингвистический феномен, несмотря на то, что механизму ослышки свойственен ряд не только фонологических, но и семантических закономерностей [4]. Этим определяется актуальность данной научной работы, в которой рассматривается семантическая обусловленность ослышек в англоязычных песнях.

Основная часть. Следует отметить, что ослышки — преобразования и деформации звучащего текста или его фрагмента — являются одной из разновидностей ошибок речевой коммуникации, наряду с оговорками, описками и очитками. Словарь С. И. Ожегова определяет ослышку как «ошибку слуха, вследствие которой сказанное принимается за другое, сходно звучащее» [5, с. 462].

Помимо случайного звукового сходства слов или фраз, исследователями упоминается ряд других факторов, определяющих порождение ослышки. С точки зрения Т. Гридиной, каждый человек при восприятии текста на слух и его понимании опирается на собственные ожидания, определяемые его предыдущим опытом и вытекающими из него стереотипами восприятия (непонятное, незнакомое воспринимается через призму понятного и актуального) [6]. С позиции когнитивной лингвистики ослышки описываются как когнитивные искажения восприятия, ведущие к образованию новых текстов, создание которых порождается состоянием, близким к когнитивному диссонансу: слушатель подсознательно стремится к снятию трудностей, связанных с непониманием иностранных слов [7].

Целью данного исследования является выявление семантических механизмов ослышек, возникающих у русскоязычных слушателей англоязычных песен.

Для достижения цели в ходе исследования решались следующие задачи: 1) составить выборку англоязычных песенных единиц, послуживших триггерами для ослышки при прослушивании песен носителями русского языка; 2) определить семантический состав слов-ослышек, услышанных в англоязычных песнях русскоговорящими слушателями, а также исходных англоязычных выражений; 3) классифицировать англоязычные лексические единицы, провоцирующие ослышки, и русскоязычные слова-ослышки по семантическому составу.

Объектом исследования являются ослышки, возникающие у русскоязычных слушателей англоязычных песенных текстов. Предметом исследования выступает семантическая обусловленность подобного рода ослышек.

Методы и приемы, применяемые в ходе данного исследования, определяются его целью и задачами и включают в себя метод наблюдения, метод семантического анализа, описательный метод исследования, а также приемы обобщения и интерпретации языковых данных.

Материалом для данного исследования послужили 15 популярных англоязычных песен, тексты которых вызывают ослышки у носителей русского языка, а также цитаты строк из текста данных песен, искаженных в результате ослышки.

Анализ отобранного языкового материала показал, что в большинстве случаев в иноязычном песенном тексте носителю русского языка слышится так называемая обценная лексика, что и вызывает лингвистический шок.

При аналитической работе с материалами исследования песенные тексты были классифицированы по нескольким признакам.

1. **Тексты, потенциально усложняющие восприятие как носителями, так и неносителями языка.** Поскольку исходный вариант перегружен быстрым темпом речи, жаргонизмами, авторскими метафорами и сленгизмами, своеобразной артикуляцией исполнителей, посторонним шумом при прослушивании, ослышки в текстах такого рода практически неизбежны. Примерами англоязычных песенных текстов подобного рода являются Akon ft. Eminem “Smack That” — *Think I saw, Creeps up behind me*; Sean Paul “Give It Up To Me” *So back it up deh, so pack it up yeah*.

2. **Тексты, вызывающие ослышки при прослушивании носителями русского языка.** При недостаточном знании языка, небольшом запасе активного словаря английского языка либо полном невладеении иностранным языком человек, разговаривающий на русском языке, может испытывать лингвистический шок. Смеховой эффект в таких случаях возникает за счёт того, что весь контекст остаётся инокультурным и, как правило, серьёзным, а какое-то отдельное слово становится несерьёзным и абсурдным.

Например: *а вроде соль и тает, но в невесте много тайн* — *See our world is slowly dying I'm not wasting no more time* (Lilly Wood & The Prick and Robin Schulz, “Prayer In C”); *супостат* — *Super Star* (Lady Gaga “Super Star”); *огонь оливы* — *I'm gonna love ya* (Iggy Azalea — Black Widow ft. Rita Ora) [8].

Искаженные слова песен, возникшие в результате ослышки, были распределены по следующим семантическим группам:

- еда (4 из 15): *печеньице* — *guess life is a b**cha ain't it Tip* (Eminem “That’s All She Wrote”);
- социально неодобряемые виды деятельности (3 из 15): *на-на-на-ркоман* — *Na na na, come on* (Rihanna “S&M”); *Пикассо, бить сапогами* — *Think I saw, Creeps up behind me* (Akon ft. Eminem “Smack That”); *шары, шары леди, любим мы deboшить* — *Cheri cheri lady, Living in devotion* (Modern Talking “Cheri Cheri Lady”);
- животные (2 из 15): *сова не филин* — *So find the feeling* (Ice MC “Think About The Way”); *собаки в топке, собаки в топке* — *So back it up deh, so pack it up yeah* (Sean Paul “Give It Up To Me”);
- вражда и ксенофобия (2 из 15): *каменный хач черный* — *I'm comin' in hot, ya heard me* (Hollywood Undead “Comin' in Hot”);
- объекты неживой природы (2 из 15): *камень даун* — *coming down* (Gwen Stefani “Spark The Fire”); *пляж* — *applause* (Lady Gaga “Applause”);
- профессии и ремесла (1 из 15): *воннаби мыловар* — *wanna be my lover* (La Bouche “Be My Lover”);
- товарно-денежные отношения (1 из 15): *рубль ты в долг взял* — *who let the dogs out* (Baha Men “Who Let The Dogs Out?”) [8].

Фрагменты англоязычных текстов, спровоцировавшие ослышки, не поддаются семантической классификации, что говорит о фонологической предпосылке ослышки, возникающей при прослушивании англоязычных песен носителями русского языка (иноязычное слово не понимается, а обрабатывается исключительно органами слуха, после чего осуществляется поиск сходных лексем в активном словарном запасе реципиента).

Вывод. Проведенное исследование позволяет говорить о том, что ослышки, возникающие при прослушивании носителями русского языка англоязычных песен, в 33% случаев (не принимая во внимание ослышки, основанные на явно обценной лексике) способны спровоцировать лингвистический шок, поскольку искаженные тексты в 5 случаях из 15 оказались семантически связаны с концептосферами, которые не принято обсуждать в нормативной коммуникации и которые относятся к неодобряемым сферам деятельности человека. Общие характеристики англоязычных слов, стимулирующих ослышки, не имеют семантических оснований, поскольку истинное значение текста песни не известно иноязычному реципиенту.

Список цитируемых источников

1. *Лейбниц, Г. В.* О словах ; пер. с фр. / Г. В. Лейбниц. — М. : Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2010. — 96 с.
2. *Белянин, В. П.* Лингвистический шок / В. П. Белянин // *Rusistica Espanola*. Научный журнал по проблемам русского языка и литературы [Электронный ресурс]. — Текстология.RU, 2018. — Режим доступа: <http://www.textology.ru/article.aspx?ald=52> . — Дата доступа: 07.03.2018.
3. Лингвистический шок // *Словари и энциклопедии на Академике* [Электронный ресурс]. — Академик, 2000–2017. — Режим доступа: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/133529/> . — Дата доступа : 07.03.2018.

4. Цалко, Н. Н. Лингвистические аспекты ослышки в текстах англоязычных песен / Н. Н. Цалко, А. В. Чайкисова // Научно-методический электронный журнал «Концепт». — 2017. — Т. 37. — С. 255—257.
5. Ожегов, С. И. словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова; Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова. — 4-е изд., доп. — М. : Азбуковник, 1999. — 944 с.
6. Гридина, Т. Онтолингвистика. Язык в зеркале детской речи / Т. Гридина. — М. : Флинта, 2013 — 152 с.
7. Ефимова, Н. Н. Туманность леди Мондегрин / Н. Н. Ефимова // Вестник ИГЛУ. — 2013. — Вып. 4. — С. 64—70.
8. [ПШ] — Послышалось! [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=fAUnyt9NNy0>—Послышалось в девяностых . — Дата доступа: 07.03.2018.

УДК 81'367.2

В. И. Лукша

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ИНТОНИРОВАНИЕ СТИХА КАК РЕПРЕЗЕНТАНТ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК ГОВОРЯЩЕГО

Введение. Паралингвистика — языковедческая дисциплина, изучающая невербальные, неязыковые средства (фонационные, кинетические, графические), включённые в речевое общение и передающие вместе с вербальными средствами смысловую информацию [1, с. 529]. Паралингвистические средства являются функциональным компонентом речевой деятельности, релевантным для каждого конкретного речевого общения.

Чрезвычайно велика в нашей речи роль интонации. Не случайно говорится: важно не то, что говорят, а то, как говорят: «Письменное искусство, хотя и очень разработанное грамматически, совершенно беспомощно, когда надо передать интонацию, так, например, есть пятьдесят способов сказать “да” и пятьсот способов сказать “нет” и только один способ это написать» [1, с. 530]. Не менее значимой, чем интонация, является смысловая нагрузка пауз в речи. Не случайно ещё Цицерон заметил: «Самый сильный крик содержится в молчании» [1, с. 531].

Несмотря на то, что исследователей достаточно давно волнует проблема взаимосвязи интонирования речи и личностных особенностей человека, практически нет исследований, посвященных изучению индивидуальной мотивированности расстановки кинетических тонов и пауз при декламации поэтических произведений, в связи с чем рассмотрение данной проблемы является достаточно **актуальным**.

Основная часть. Поэтический язык представляет собой особый вид словесного искусства. Целью чтения поэтического текста в первую очередь является эмоциональное воздействие на слушателей. Для достижения данной цели чтецы, как правило, используют определенные паралингвистические (в частности, просодические) приемы, такие как акцентирование важных слов посредством кинетических и эмфатических статических тонов, изменение тона голоса, изменение темпа речи и расстановка пауз. Человека, профессионально читающего стихи, можно условно приравнять к оратору, одной из основных целей которого является изменение мировоззрения слушателя. Средством реализации иллюкутивной цели чтеца служит интонация.

Как лингвистический термин интонация имеет множество в некоторой степени созвучных определений. С точки зрения Ж. Марузо, интонация, понимаемая как «изменения высоты звука в речи» [2, с. 124], приравнивается к мелодии речи. Исследователь Л. В. Щерба также определяет интонацию как мелодию, музыкальное движение голоса во время речи [3]. Американские лингвисты Р. Ладо и Ч. Фриз рассматривают интонацию как сочетание различных изменений высоты тона в процессе речи [4]. Таким образом, большинство исследователей считают изменение высоты основного тона главным компонентом интонации. Помимо этого, важными компонентами интонации являются синтагматическое членение речи и паузация.

Целью данного исследования выступает выявление корреляции изменений в расстановке кинетических тонов и пауз в процессе художественного чтения одного и того же поэтического произведения с целеполаганием чтеца и индивидуальными особенностями его личности.

Эмпирическим материалом для данного исследования послужило стихотворное произведение Уильяма Шекспира “Sonnet 130”, продекламированное под аудиозапись тремя британскими актерами мужского пола разного возраста и с разным целеполаганием: Дэниэлом Рэдклиффом (1989 г. р.) [5], Томасом Хиддлстоном (1981 г. р.) [6] и Аланом Рикманом (1946 г. р.) [5].

Для достижения цели исследования были решены следующие задачи: 1) произвести фонетическую транскрипцию и интонационную разметку анализируемого стихотворения в соответствии с его прочтением каждым из трех актеров; 2) выявить знаки выражения индивидуально-авторской интонации (кинетические тона, паузы); 3) определить функции кинетических тонов и пауз в каждом варианте прочтения стихотворения; 4) выявить индивидуальные характеристики личности и целеполагания чтецов, выводимые из расстановки кинетических тонов и пауз в стихотворении.

Объектом исследования являются индивидуальные особенности интонирования поэтического произведения, проявляющиеся в выборе кинетического тона и паузации.

В качестве предмета исследования выступает возрастная и индивидуально-прагматическая обусловленность выбора чтецом элементов интонирования поэтического произведения.

Методы и приемы, применяемые в ходе данного исследования, определяются его целью и задачами и включают в себя метод наблюдения, описательный метод, метод лингвопрагматической интерпретации.

Анализ «Сонета 130» в прочтении Алана Рикмана показал, что паузация для данного актера является ключевым компонентом интонационного оформления сонета: актером было сделано наибольшее количество пауз, имплицитующих скорее размышления, чем хезитацию или языковой поиск. При прочтении он надолго останавливался практически после каждой синтагмы, достаточно часто выделяя паузами отдельные слова, как будто переживал события данного стихотворения вновь и вновь. В интонации А. Рикмана было выявлено большое количество нисходяще-восходящих кинетических тонов, которые придают фразам особую теплоту и сердечность. Интонацией ядерного тона в основном выделялись слова, обозначающие части тела, в сравнительных конструкциях, направленных на сопоставление с прекрасным (*mistress eyes — 'sun; 'coral — 'lips; 'white — 'breasts are ,dun; 'roses — ,cheeks*), в то время как содержание строк в целом заключалось в противоположном (указание на несовершенства). Интонация чтеца строится на противопоставлении идеального несовершенному.

Вместе с тем актер отошел от сатирической, пародийной составляющей содержания стихотворения, придав ему искренний эмоциональный посыл. В его прочтении слышится восхищение женщиной, которую он описывал, контрастирующее с эксплицитным описанием ее несовершенства. Лирический герой Рикмана удивляется несовершенству возлюбленной, о чем свидетельствуют нисходяще-восходящие и низкие восходящие кинетические тона на лексических единицах, описывающих недостатки (*'black — ,head; 'mistress — ,reeks*). Он поэтапно проживает осознание неидеальности возлюбленной, принятие ее изъянов и понимание того, что он любит ее даже такую. Произведение в целом читалось на достаточно низких тонах, что свидетельствует о задумчивости чтеца. На момент аудиозаписи (декламация стихотворения записывалась в 2002 году для коллекции "When Love Speaks" [5]) Алану Рикману было 56 лет. В его биографии сказано, что он любил долгое время только одну женщину, на которой тайно женился в 2012 году, а в 2015 году информация об этом попала в СМИ [7]. Таким образом, эмоциональный опыт лирического героя «Сонета 130» в прочтении Алана Рикмана в определенной мере является отражением личностного опыта самого чтеца, который к моменту записи стихотворения пережил несколько этапов длительных проблематичных любовных отношений с одной и той же женщиной.

При анализе того же сонета, прочтенного Томом Хиддлстоном, которому на момент прочтения (2016 год [6]) было около 35 лет, отмечаются немногочисленные паузы, которые в основном делались на знаках препинания. Вместе с тем отмечается яркое отличие интонации двух последних строчек сонета от всего остального текста. В прочтении «тела» текста преобладают *Falling Tones* (нисходящие тона), что свидетельствует о категоричности, определенности высказывания и эмоциональной отстраненности чтеца, а также обеспечивает эмфазу авторских противопоставлений (*'mistress — 'nothing — 'sun*). Почти все стихотворение читается как бесстрастное, нейтральное фактологическое перечисление, но на последних двух строчках после длительной паузы чтец переходит на сценический шепот и увеличивает количество пауз между словами, акцентируя на них все внимание слушателя. Том Хиддлстон, в отличие от Алана Рикмана, не делает текст стихотворения лично значимым, а воздействует на публику риторически, полностью меняя интонационный рисунок стиха на его кульминации — «окончании-сюрпризе».

Анализ декламации «Сонета 130» Дэниэлом Рэдклиффом, которую он представил под запись ко Дню святого Валентина в 2010 году в возрасте 21 года [5], показал, что паузация полностью соответствовала пунктуации стихотворения. Среди ядерных тонов преобладают нисходящие, а также восходящие, знаменующие начало противопоставлений (*,white — 'dun*). Таким образом, выбор кинетических тонов и расстановка пауз данным актером полностью продиктована лексико-синтаксическим строением текста сонета и не несет никаких дополнительных эмоциональных либо прагматических смысловых оттенков. Текст был прочитан академически точно, как если бы он читался студентом на занятии по риторике или практической фонетике. Подача стихотворения не ориентирована ни на внутренние переживания говорящего, ни на целевую аудиторию — она текстоцентрична.

Заключение. Сопоставив прочтение одного и того же поэтического произведения тремя профессиональными чтецами одного пола и одной лингвокультурной принадлежности, но разных возрастов, можно сделать вывод: расстановка кинетических тонов и паузация в значительной степени зависит от целеполагания чтеца и выбора соответствующей стратегии подачи текста, которая, в свою очередь, обусловлена возрастом и социально-эмоциональным опытом говорящего. В зависимости от манеры интонирования восприятие стихотворения слушателями будет разным, что целесообразно выяснить на следующем этапе нашего исследования — в ходе лингвистического эксперимента или анализа субъективных экспликаций восприятия текста стихов слушателями в интернет-общении.

Список цитируемых источников

1. Комарова, З. И. Методология, метод, методика и технология научных исследований в лингвистике : учебное пособие / З. И. Комарова. — Екатеринбург : Изд-во УрФУ, 2012. — 818 с.
2. Васильев, В. А. Фонетика английского языка. Нормативный курс : учебник для институтов и факультетов иностранных языков / В. А. Васильев. — 2-е изд., перераб. — М. : Высшая школа, 1980. — 256 с.
3. Щерба, Л. В. Фонетика русского языка / Л. В. Щерба. — М. : ИЛИЯ, 1957. — С. 85—87.

4. Lado, R. Language teaching: A scientific approach / R. Lado. — New York : McGraw-Hill, 1964. — 239 p.
5. Daniel Radcliffe or Alan Rickman? You decide on Sonnet 130 [Electronic resource] // YouTube, LLC, 2018. — Mode of access: <https://www.youtube.com/watch?v=1s2PnG1W1gM>. — Date of access: 24.02.2018.
6. Tom Hiddleston || Sonnet 130 by William Shakespeare [Electronic resource] / YouTube, LLC, 2018. — Mode of access: <https://www.youtube.com/watch?v=RmnEMuedzDM&index=2&list=PL36x1jfv--1Aj7pGYomaoDh7Mr31bC7uA>. — Date of access: 24.02.2018.
7. Рикман, Алан [Электронный ресурс] // Википедия. — Режим доступа: https://ru.wikipedia.org/wiki/Рикман,_Алан. — Дата доступа: 24.02.2018.

УДК 81'373.612.2

Д. С. Румянцева

Учреждение образования «Витебский государственный университет имени П. М. Машерова», Витебск

ПРОБЛЕМЫ ИССЛЕДОВАНИЯ КАТЕГОРИИ ЭКСПРЕССИВНОСТИ В ЛИНГВИСТИКЕ

Введение. В середине XX столетия с развитием коммуникативно-стилистического направления началось активное изучение категории «экспрессивность» в рамках различных лингвистических дисциплин (риторики, стилистики и др.). При этом многими учеными отмечается неоднозначность толкования исследуемого понятия. Так, некоторые теоретики под экспрессивностью понимают выразительность речи, другие же трактуют ее как средство усиления выразительности и изобразительности. Таким образом, актуальность данной работы обусловлена неустанным интересом к изучению концепций категории экспрессивности, а также подходов к осмыслению понятия в целом.

Цель работы — рассмотреть специфику функционирования категории экспрессивности и основные лингвистические подходы к ее пониманию.

Материалом для исследования послужили труды Ш. Балли, В. А. Масловой, Г. В. Вахитовой, И. И. Туранского, Е. М. Галкиной-Федорук и др. В работе использованы следующие методы: описательный метод, метод комплексного и системного анализа полученных результатов.

Основная часть. Проведенный критический анализ литературы свидетельствует о том, что теория лингвиста Ш. Балли послужила основой для возникновения разнообразных подходов к пониманию категории экспрессивности. «Аффективная» теория стилистики Ш. Балли, описанная им в 1909 году в книге «Французская стилистика», в большинстве случаев является основой всех концепций экспрессивности. Автор относит категорию «экспрессивность» к стилистическим категориям, при этом определяя предмет стилистики как «эмоциональную экспрессию элементов языковой системы, а также взаимодействие речевых фактов, способствующих формированию системы выразительных средств того или другого языка» [1, с. 17]. Учёный рассматривает явление экспрессивности в рамках двух позиций: от языковой сущности к ее реализации в тексте; от текста к выделению экспрессивно окрашенных средств в их контекстуальных связях [2, с. 12].

Так, Ш. Балли считает, что речевые факты находятся обычно в состоянии неустойчивого равновесия, поскольку в них сочетаются логические и эмоциональные элементы. В зависимости от того, какие элементы преобладают, данный речевой факт имеет логическую или эмоциональную доминанту [1, с. 182]. В основу собственной стилистики исследователь положил понятие эмоциональной окраски экспрессивных факторов, из которых состоит экспрессивная система языка. Эмоциональная окраска складывается из качественных и количественных различий [2, с. 12]. Качественные различия включают в себя субъективную оценку, т. е. ощущение радости или страданий, удовольствия или неудовольствия, пользы или вреда и т. д. Количественные различия состоят из интенсивности — установления логической или эмоциональной доминанты.

Таким образом, экспрессивность — это усиление, акцентирование содержания текста с помощью различных языковых средств и приемов, но одним из составляющих экспрессивности является интенсивность, т. е. усиление признака и качества [2, с. 12].

Отметим, что в силу своей «многоликости» категория экспрессивности в языкознании рассматривается как:

1) **семантический** феномен (работы Е. В. Скворецкой, И. И. Туранского, В. Г. Гака, А. Вежбицкой и др.). Так, И. И. Туранский констатирует, что сущность семантической категории экспрессивности «заключается в выражении дополнительных смысловых оттенков, наслаивающихся на основное (лексическое или грамматическое) значение, или в усилении этого значения» [3, с. 42];

2) **стилистический** феномен (работы Э. С. Азнаурова, И. В. Арнольд, Ю. М. Скробнева и т. д.). Ученые считают, что система экспрессивных средств языка — это самодостаточное явление для возникновения экспрессивных явлений. Соединяя разные стилиевые элементы, можно придать разнообразную стилиевую окраску как отдельным языковым средствам, так и тексту, что может быть использовано как одно из средств экспрессивности [2, с. 13];

3) **функционально-семантическое** понятие (работы А. А. Реформатского, Р. О. Якобсона, Э. П. Шубина, Е. М. Галкиной-Федорук и др.). В частности, Е. М. Галкина-Федорук трактует

экспрессивность как «усиление выразительности, изобразительности, увеличение воздействующей силы сказанного. И все, что делает речь более яркой, сильно действующей, глубоко впечатляющей, является экспрессией» [4, с. 106];

4) **прагматическая** категория (работы Д. С. Писаревой, А. М. Эмировой, А. А. Мецлера, Дж. Остина и др.). Так, А. М. Эмирова определяет экспрессивный компонент как «часть прагматического значения, которая связана с выражением эмоций и оценок говорящего. Это так называемое эмотивное, эмоционально-оценочное значение, в грамматике — субъективно-модальное» [5];

5) **когнитивная** категория (работы Г. В. Вахитовой, В. Н. Гридина и т. д.). Так, Г. В. Вахитова в рамках когнитивного направления понимает под экспрессивностью «любое усиление содержания текста, выделение и акцентирование информации, которую он передает, осуществляемое самыми разнообразными способами и средствами» [6].

Рассмотрев основные трактовки анализируемой проблемы, подчеркнем, что в рамках нашего исследования экспрессивность изучается с позиции прагматилистического подхода. Поясним, что прагматилистика — это междисциплинарное направление, трактующее коммуникативную эффективность интерпретации текста с учётом языкового и речевого варьирования стилистических средств на всех уровнях структуры языка [7]. Адресант, используя языковые конструкции, создает текст с заранее запланированным откликом в сознании адресата. Мы согласны с мнением В. А. Масловой о том, что экспрессивность предстает как динамическое свойство текста, потому что динамичен сам текст, который может быть представлен как некая совокупность отобранных автором предметных ситуаций, облеченных в форму языка и пропущенных сквозь призму авторского сознания, его личности, намерения, непременно взаимодействующих с сознанием и личностью реципиента [2, с. 18].

Закключение. В лингвистике существуют разнообразные подходы к определению феномена «экспрессивность», большинство из которых основано на «аффективной» теории Ш. Балли. Несмотря на то, что экспрессивность в языкознании рассматривается с позиций различных научных школ, единой трактовки категории «экспрессивность» не существует, поскольку цели исследований требуют разноаспектного и разноаспектного изучения рассматриваемой категории. В нашей работе экспрессивность предстает как динамическая характеристика текста, которая зависит в первую очередь от языковой картины мира говорящего, его личностных характеристик и общей культуры. Все это, безусловно, предопределяет авторский выбор языковых средств при организации текста.

Список используемых источников

1. Балли, Ш. Французская стилистика / Ш. Балли // Изд. 2-е изд., стереотипное. — М.: Эдиториал УРСС, 2001. — 392 с.
2. Маслова, В. А. Лингвистический анализ экспрессивности художественного текста / В. А. Маслова. — М.: Высшая школа, 1997. — 156 с.
3. Туранский, И. И. Семантическая категория интенсивности в английском языке: монография / И. И. Туранский. — М.: Высшая школа, 1990. — 174 с.
4. Галкина-Федорук, Е. М. Об экспрессивности и эмоциональности в языке / Е. М. Галкина-Федорук // Сб. ст. по языкознанию. — М.: МГУ им. М.В. Ломоносова, 1958. — С. 103—124.
5. Фролова, М. В. Передача экспрессивности при переводе художественной прозы [Электронный ресурс] / М. В. Фролова. — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/peredacha-ekspressivnosti>. — Дата доступа: 15.02.2018.
6. Вахитова, Г. В. Способы передачи внутренней экспрессивности текста: на материале юридической литературы на русском и английском языках: автореф. дисс. ... канд. фил. наук: 10.02.20 / Г. В. Вахитова; ГОУ ВПО, Башкир. гос. ун-т. — Уфа, 2007. — 198 с.
7. Максименко, Е. В. Прагматилистические аспекты рекламного дискурса: на материале текстов русской и английской коммерческой и научно-технической реклам: автореф. дисс. ... канд. фил. наук: 10.02.20 / Е. В. Максименко; Кубан. гос. тех. ун-т — Краснодар, 2005. — 228 с.

УДК 811.141-26

Е. А. Черныш

Учреждение образования «Витебский государственный университет имени П. М. Машерова», Витебск

РОЛЬ КОНТЕКСТА ПРИ УСТАНОВЛЕНИИ ЗНАЧЕНИЯ МНОГОЗНАЧНЫХ СЛОВ И СЛОВ-ОМОНИМОВ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Введение. Процесс поиска подходящего русского эквивалента при переводе многозначных слов в английском языке, учитывая всё многообразие скрытых смыслов его лексем, представляет собой трудоемкую работу. Так, даже самые авторитетные словари в своих исчерпывающих статьях не раскрывают всю полноту значений. В этой связи в большинстве случаев специалисты в области лингвистики уделяют особое внимание изучению семантического окружения, а именно лексических единиц, которые находятся в пределах одного речевого сообщения. Такая граница речевого сообщения называется контекстом.

Цель данной работы — доказать значимость контекста при установлении значений многозначных слов и слов-омонимов в английском языке. Для достижения поставленной цели решены следующие задачи: 1) рассмотрены различные классификации контекстов; 2) проанализированы аутентичные отрывки из произведений жанра малого рассказа англоязычных авторов второй половины XX—XXI веков; 3) сопоставлены типы контекстов, участвующие в определении значения полисемантических и омонимичных слов.

В нашем исследовании мы опираемся на классификацию типов контекста, предложенную Ф. А. Литвиным. Исследователь выделяет *тематический, фразовый и лексико-грамматический контексты*: 1) *тематический контекст подразумевает окружающую обстановку и место действия фрагмента художественного произведения*; 2) *фразовый контекст содержит устойчивые выражения и фразеологизмы, непосредственно связанные с многозначным словом или словом-омонимом*; 3) *лексико-грамматический контекст включает совокупность семантических и грамматических единиц, помогающих определить значения слов* [1, с. 117].

Основная часть. Рассмотрим некоторые примеры разрешения многозначности слова, отобранные из англоязычных рассказов малого жанра второй половины XX—XXI веков. Обратимся к фрагменту из рассказа Э. Хемингуэя «Хороший лев»: *“Look at him with the wings on his back,” they would say and then they would all roar with laughter.*

“Look at what he eats,” they would say because the good lion only ate pasta and scampi because he was so good.

The bad lions would roar with laughter and eat another Hindu trader and their wives would drink his blood, going lap, lap, lap with their tongues like big cats.

В данном случае лексико-грамматический контекст помог нам установить значение слова-омонима ‘lap’ (переводится как «лакать; жадно пить, глотать»).

Рассмотрим еще один пример из научно-фантастического рассказа А. Азимова «Адский огонь»: *There was a stir as of a very polite first-night audience. Only a handful of scientists were present, a sprinkling of high brass, some Congressmen, a few newsmen. Alvin Horner of the Washington Bureau of the Continental Press found himself next to Joseph Vincenzo of Los Alarnos, and said, “N O W we ought to learn something.”* Этот пример крайне сложен для перевода. Здесь можно говорить о двух разновидностях контекста: как о тематическом, поскольку писатель вводит героев, принадлежащих к различным социальным слоям и профессиям, так и о лексико-грамматическом, так как фрагмент содержит сочетание существительного с предлогом ‘of’ и прилагательным перед словом, искомым для перевода: ‘a sprinkling of high brass.’ Русским эквивалентом словосочетания ‘a sprinkling of high brass’ является «пару человек из военного начальства».

Следующим для рассмотрения мы выбрали фрагмент из рассказа Э. Хемпель «Урожай»: *I spent fifteen minutes before going to bed squeezing rubber grips. One of the medications was making my fingers stiffen. The doctor said he’d give it to me till I couldn’t button my blouse — “a figure of speech to someone in a cotton gown.”* Здесь также наблюдается сочетание тематического и лексико-грамматического контекстов, так, ‘rubber grips’ передается на русский язык как «резиновые тиски».

Далее приведем отрывок из сборника рассказов Э. Страут «Оливия Киттеридж»: *Each morning Henry parked in the back by the large metal bins, and then entered the pharmacy’s back door, and went about switching on the lights, turning up the thermostat, or, if it was summer, getting the fans going. He would open the safe, put money in the register, unlock the front door, wash his hands, put on his white lab coat. The ritual was pleasing, as though the old store — with its shelves of toothpaste, vitamins, cosmetics, hair adornments, even sewing needles and greeting cards, as well as red rubber hot water bottles, enema pumps — was a person altogether steady and steadfast.* В данном примере полисемия разрешается посредством двух типов контекста: тематического и лексико-грамматического, а существительное-омоним во множественном числе ‘bottles’ переводится как «грелка».

Затруднительно для интерпретации устойчивое выражение в рассказе Т. Моррисон «Речитатив»: ‘like salt and pepper’: *“Oh,” she nodded her head and I liked the way she understood things so fast. So for the moment it didn’t matter that we looked like salt and pepper standing there and that’s what the other kids called us sometimes. We were eight years old and got F’s all the time. Me because I couldn’t remember what I read or what the teacher said. And Roberta because she couldn’t read at all and didn’t even listen to the teacher. She wasn’t good at anything except jacks, at which she was a killer: pow scoop pow scoop pow scoop.* В зависимости от контекста оно может переводиться как: 1) с сильной проседью (о волосах); 2) (преим. амер.) состоящий из негров и белых, например, население; 3) крапчатая шерстяная материя, ткацкий рисунок «перец и соль»; крапчатый, цвета «перца с солью» (о ткани). Но в данном случае автор имела в виду тесные дружеские отношения героинь рассказа, поэтому выражение ‘to go together like salt and pepper’, которое переводится как «не разлей вода» идеально подходит в качестве эквивалента в данном контексте. В этом примере сочетаются тематический и фразовый типы контекстов.

Рассмотрим эссе Д. Оруэлла «Убийство слона»: *In Moulmein, in Lower Burma, I was hated by large numbers of people — the only time in my life that I have been important enough for this to happen to me. I was sub-divisional police officer of the town, and in an aimless, petty kind of way anti-European feeling was very bitter. No one had the guts to raise a riot, but if a European woman went through the bazaars alone somebody would probably spit betel juice over her dress.* В данном отрывке использованы тематический и лексико-грамматический контексты для определения подходящего значения лексемы ‘the guts’ (характер, решимость, сила или твердость воли).

Перейдем к детективному рассказу Р. Стаута «Убийство в трудовом союзе»: *Gallant was crowding two others for top ranking in the world of high fashion. He thumbed his nose at Paris and sneered at Rome, and was getting away with it. He had refused to finish three dresses for the Duchess of Harwynd because she postponed flying over from London for fittings.* Установить значение глагола 'thumbed' (перевод: совал (нос)) помогает лексико-грамматический контекст.

Приведем в качестве примера фрагмент из сборника рассказов Р. Брэдбери «Человек в картинках»: *“During high school,” said Emma Fleet. “I weighed one-eighty and tipped the scales at two-fifty when I was twenty-one. Needless to say, I went on few summer excursions. Most of the time I was left in drydock. I had many girl friends, however, who liked to be seen with me. They weighed one-fifty, most of them, and I made them feel svelte.* Лексико-грамматический контекст преобладает при переводе глагола-омонима 'tipped' (эквивалент: «встала»).

Проанализируем короткий рассказ Д. Апдайка «Снег в деревне Гринвич»: *The Maples had moved the day before to West 13th. and that evening they had Rebecca Cune over, because she lived near them. Joan had a bad cold and Richard was worried. But Rebecca’s amusing anecdotes seemed to help. Then she noticed it was snowing and that made her throw her arms around Richard happily.* Здесь нами применен фразовый контекст при нахождении русского эквивалента для английской лексемы 'throw' (обвить (руками)).

Определим значение лексемы 'seizure' в рассказе Л. Берлин «Ручное руководство для женщин-уборщиц»: *One day she stopped by as the two women were convincing the old guy to take a swim. He finally got in, was dog-paddling along with a big grin on his face when he had a seizure. The other two women were in the shallow end and didn't notice. Loretta jumped in, shoes and all, pulled him to the steps and up out of the pool.* Значение медицинского термина 'heart seizure' (сердечный приступ) было установлено с помощью лексико-грамматического и тематического контекстов.

Возьмем в качестве образца произведение Ч. Буковски «Самая красивая женщина в городе»: *Cass was the youngest and most beautiful of 5 sisters. Cass was the most beautiful girl in town. 1/2 Indian with a supple and strange body, a snake-like and fiery body with eyes to go with it. Cass was fluid moving fire.* В данном случае при разрешении полисемии превалирует тематический контекст. Прилагательное 'fluid' вместе с существительным 'fire' соответствует русскому словосочетанию «живое пламя».

Тематический и лексико-грамматический контексты преобладают в рассказе К. Воннегута «Олень на заводской территории»: *The big black stacks of the Ilium Works of the Federal Apparatus Corporation spewed acit fumes and soot over the hundreds of men and women who were lined up before the red-brick employment office. The Ilium Works, already the second-largest industrial plant in America, was increasing its staff by one third in order to meet armament contracts.* Разрешение омонимичности существительного во множественном числе 'stacks' происходит в виде русского эквивалента «трубы».

Обратим свое внимание на рассказ Э. Л. Доктороу «Уэйкфилд»: *I will say here that at this moment I love Diana more truthfully than ever in our lives together, including the day of our wedding, when she was so incredibly beautiful in white lace with the sun coming down through the stained glass.* Так, существительное-омоним 'lace' употреблено в значении «фата», что обусловлено тематическим контекстом.

Заключение. На основе анализа аутентичных источников из художественной литературы мы пришли к выводу о том, что все разновидности контекстов играют важную роль при установлении значений английских слов. Отметим также, что лексико-грамматический и тематический типы контекстов встречаются чаще ввиду морфемной выраженности частей речи в английском языке (наличие специфичных приставок, корней, суффиксов и окончаний).

Список цитируемых источников

1. Литвин, Ф. А. Многозначность слова в языке и речи / Ф. А. Литвин. — М. : Дрофа, 1984. — 117 с.

UDC 81.25

M. M. Elenevich

State educational institution “Gymnasium № 5 Baranovichi”, Baranovichi

FASHION TRENDS IN THE ENGLISH, BELARUSIAN AND RUSSIAN LANGUAGE COMMUNITIES

Introduction. In today’s scientific world, Internet communication, as a psychosocial, emotional and linguocultural component, is an important subject for study. As time goes by the concept of the World Wide Web is changing significantly, which cannot but affect the social and political life of the society in which communication between naïve native speakers (i. e. people without a specialized philological education) is taking place [1; 2]. The metacommunicative side of Internet communication, which makes it possible to shed light on the perception of communication by participants, is of particular interest to linguists.

Despite the fact that the foundation of the research of the language reflection by native speakers about their native language as the example of Internet communication has already been laid in the works of scientists home and abroad, there is practically no research in modern linguistics which would demonstrate the possibilities of practical use of metacommunicative analysis to the study of the “fashionable” trends in the language, or ideas of words which are considered to be “fashionable” by contemporary language users. The particular **urgency** is given to the need for in-depth study of the English, the Belarusian and the Russian metacommunicative comments which illustrate the notion of “buzzword” from the point of view of the members of the appropriate linguoculture.

The main part. The object of the research is metacommunicative message with the lexical marker “buzzword” and its equivalents. The subject of the research is represented by the lexical units marked as “fashionable” by native speakers themselves. The aim of the research is to identify mechanisms for the creation of metacommunicative comments with the evaluation of words as “fashionable” in the English, Belarusian and Russian Internet communication.

The objectives of the research are to clarify the concepts of metacommunication and metamarkers on the basis of the works of national and foreign linguists; to compile the selection of the English language material which illustrates the notion of “buzzword” in the perception of the members of communicative culture; to analyse the English, Belarusian and Russian contexts to identify the metamarkers of “buzzword”; to create a dictionary of “trend” words, divided into three language sections with entries explaining the lexical meaning of single “trend” words, including Internet commentaries as examples in which the word is described as “fashionable”.

The working hypothesis of the research is that the use of the metamarkers of “fashionable word” is determined thematically as an indicator of public attention to the most relevant issues of social and political life.

Scientific novelty of the project is that it is the first to pay attention to “fashion trends” in the language from the point of view of the naïve native speakers, to make an attempt to identify the reasons for marking certain linguistic units as “fashionable” in spontaneous communication, to conduct the contrastive analysis of “buzzwords” in English, Belarusian and Russian Internet communication.

The theoretical value of the project is to make a contribution to the development of the theory of communication and the theory of discourse, as well as to the research of reflection about the language in English, Belarusian and Russian Internet communication.

The practical value of the project is that the obtained results and language material can be used during the English practical studies for senior forms at school and for the students of colleges and higher educational establishments. It will help to show the learners the ways of expressing and understanding their attitudes to social and political aspects of society by a linguistic marker “fashionable word”.

During the research we have analyzed 374 micro-contexts with the metamarker “fashionable word” taken from the Internet commentaries of English-, Belarusian- and Russian-speaking users discussing various topics via social networks for public exchange of messages using Web interface, SMS, Twitter (picture 1).

374 micro-contexts		
English	Belarusian	Russian
199	6	169

Picture 1 — The number of microcontexts in three languages

The most frequent topics are social life, politics, feelings and emotions, business and Internet, etc.

Primary analysis of English microcontexts revealed 12 discussion topics with the lexical metamarkers of “fashionable word”. The most discussed are social life — 64 (30%), politics — 45 (22%), words with direct meaning — 28 (13%), feelings and emotions — 27 (12%).

Good to see that despite @ EricPicklesleaving Westminster the word ‘chums’ is still in vogue! General meaning of the word ‘chums’ — “friends”, but in the given microtext this “fashionable” word is used in politics to denote the inscriptions on the T-shirts, for stickers and badges with pre-election commercials [3]. Moreover, we singled out a separate group for “fashionable words” used by naïve native-speakers in their direct meaning, which includes 28 microcontexts (13%). It proves that there is a definite group of people who try to reason the meanings of words without understanding the level of communication. *‘Chic’ is my least favourite fashion word.* Native-speaker, using the word ‘chic’ in this context, characterizes not an object of reality denoted by a word, but a word itself, which testifies that this lexical unit is used in its direct metacommunicative meaning, expressing the speaker’s attitude to a language unit.

As for the Belarusian language community, its representatives in the Internet-discourse use their native language quite seldom and almost never mark words as fashionable. Thus, we have found only 6 Belarusian microcontexts on the following topics. *Зараз у Беларусі стала модна казаць «журбінка»... І сапраўды, справы нядужа добрыя...* In this context the word «журбінка» denoted a depressed and bored state of a person with the meaning that the state itself is “fashionable”, not a word denoting it [4].

The analysis of the Russian Internet-comments enabled us to reveal 169 Russian microcontexts with metamarker “fashionable word”. They can be divided into the following groups according to the topics the commentaries belong to social life — 33 (20%), business and economics — 21 (12%), feelings and emotions —

18 (11%), Internet — 13 (9%). *Дачники или — модное слово — даунишфтеры но все-таки я выбираю город.* In the given example the word «*даунишфтер*» denotes a man who has changed his way of life due to some circumstances and supports the philosophy “live for yourself”.

Moreover, one should speak in details about using archaisms as “fashionable” words. *Угараю с людей, которые везде пытаются впихнуть нынче модное слово «моветон». Профурсетка — новое молодежное модное слово.* These contexts suggest the usage of words «*моветон*» and «*профурсетка*» as new youth “fashionable” words, although according to their origin they are archaisms, thus, there is a tendency to use some old words as new in the Internet environment [5].

It must be admitted that Russian native-speakers use metamarkers of “fashionable” word in discussion of a wider range of topics than English Internet-users, and much more often than Belarusian ones.

Finally, the conducted analysis of Internet comments in the given language communities on various topics showed that native-speakers of communicative culture of all three languages discuss the notion of words but not the words themselves. Besides, in English comments the reflexivity is often aimed at the language. An English native-speaker filters the selection of lexical units, comments on the appearance of new words.

Russian-speaking Internet-users react stronger on the events in social life, expression of feelings for them is more important. ‘*Branding*’ is a buzzword, people don’t like to talk about, but it’s important to landing that dream. In the given example the word “*Branding*” denotes an activity, aimed at the selection of popular professions independent of abilities and possibilities of a person basing on their popularity.

Модное нынче слово — «нюдовый». In this example the word «*нюдовый*» denotes a natural colour and people don’t pay attention to the meaning of the word [6].

The representatives of the Belarusian language community use their mother tongue at the reflexive level quite seldom. Even thinking over the life in general, Belarusians use the Russian language more often and that’s why they don’t feel the “fashion trends” in their own language.

In future we are planning to continue the research on metamarkers of “fashionable word” on the basis of Belarusian Internet communication, to extend considerably the selection of language material, which is not sufficient enough within this research, because of the shortage of communicative experience in the daily life of native-speakers, which prevents them from paying enough attention to reflection on the language.

Conclusion. The results of conducted analysis testifies that metamarkers of “fashionable words” in English-, Belarusian- and Russian-speaking Internet communication are present while discussing various topics, but most frequently they use “fashionable” word in discussions of social life, politics, feelings and emotions, Internet.

The product of our research is a dictionary divided into three language sections, each consists of dictionary articles with the explanation of lexical meaning of separate “fashionable” words. It was created to show naïve native-speakers what ideas about “fashionable” words exist in their communicative culture; to show the translators what words are called “fashionable” in the opinion of English, Belarusian and Russian native-speakers; to point out that in the given contexts it’s not the word that is “fashionable”, but a socio-cultural phenomenon denoted by it; to show the pupils how the Internet-user without any philological education views the language.

References

1. Метакоммуникативная организация диалогического дискурса : монография / В. Р. Абреу-Фамлюк [и др.] ; под общ. ред. Е. Г. Задворной. — Минск : МГЛУ, 2017. — С. 5—16.
2. *Вежбицкая, А.* Метатекст в тексте [Электронный ресурс] / А. Вежбицкая // Новое в зарубежной лингвистике. Лингвистика текста. — uCozWebServices, 2005—2013. — Режим доступа: http://destruction.narod.ru/vegicka_metatekst.htm . — Дата доступа: 07.10.2017.
3. Oxford Dictionary of English, © 2017 Oxford University Press [Электронный ресурс]. Soanes and A. Stevenson Publication date: August 11, 2005. — Режим доступа: <https://www.microsoft.com/ru-by/store/.../oxford-dictionary-of-English.../9nblgh0cj0...> . — Дата доступа: 14.09.2017.
4. Слава [Электронный ресурс] // Скарнік, 2016. — Режим доступа: <http://www.skarnik.by/tsbm/77887> . — Дата доступа: 22.11.2017.
5. Толковый словарь русского языка : в 4 т. [Электронный ресурс] / под ред. Д. Н. Ушакова. — М. : Гос. ин-т «Совет. энцикл.». — Т. 1. — Режим доступа: <http://ushakovdictionary.ru> . — Дата доступа: 14.11.2017.
6. Лингвистический энциклопедический словарь, 2017 [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://tapemark.narod.ru/les/296c.html> . — Дата доступа: 10.11.2017.

COMPARATIVE SEMANTICS OF THE PERCEPTIVE CHARACTERISTIC "TASTE" BASED ON THE MATERIALS OF THE ENGLISH, RUSSIAN AND BELARUSIAN LANGUAGES

Introduction. A linguistic picture of the world is an integral part of a coherent picture of the world that is not chaotic, but a strictly organized system, which allows looking at the world from different perspectives. Each language forms a certain image of the world presented by the semantic characteristics of the language of its carriers [1, c. 11].

A comparative study of lexical groups in several languages is a regular subject of scientific interest. Emphasis is usually made on nouns and verbs. Unlike a number of works on similar problems our research is done on adjectives and, thus, it is topical. We've chosen a semantic group of "taste" adjectives in order to make a comparative analysis of their language realization in three languages, to reveal systematic relations within these groups.

The object of this comparative research is taste perception.

The subject of the research is comparative semantics of taste perception in the English, Russian and Belarusian languages.

The main aim of the research is exploration of common and distinct peculiarities of the perceptive characteristic "taste" in the English, Russian and Belarusian languages.

The tasks arising from this aim are the following:

- to give essential characteristics of taste perception as a term;
- to define a semantic field of taste perception on the materials of explanatory dictionaries;
- to compare the semantics of the adjectives of taste perception in the English, Russian and Belarusian languages;
- to estimate the peculiarities of the perceptive characteristic "taste" in the mentality of English, Russian and Belarusian people.

The material for the research is the following: English, Russian and Belarusian dictionary definitions of the adjectives of taste perception.

The sources of the material are explanatory dictionaries, dictionaries of synonyms, antonyms and closely related words.

The research is based on the traditional scientific methods of synthesis, analysis, comparison, analogy, interpretation.

Main part. Taste perception is the sensation that is felt when taste buds in the tongue and throat convey information about the chemical composition of a soluble stimulus [2, c. 15].

In psychology taste is a sensory function of the central nervous system. Classical taste sensations include sweet, salty, sour, and bitter tastes.

Analyzing the semantic field of taste perception in various dictionaries we have come to the conclusion that the meaning of all taste characteristics in the English, Russian and Belarusian languages are divided into two groups: direct meaning and figurative meaning.

According to the figurative meaning of taste adjectives we split them into the following groups:

1. "Taste" — "Smell".
2. "Taste" — "Sound".
3. "Taste" — "Characteristics".
4. "Taste" — "Feeling".

Dictionary entries show some preferences of each nation in tastes of national meals and drinks. The English like salty popcorn and sweet cherries, while Russians and Belarusians prefer "салёныя грыбы і салодкія яблыкі" [3]. They drink "bitter coffee" in Britain and in Russia and Belarus they take «горькую пиллюлю» and "горькі палын" as medicine [4]. As for the adjective 'sour', the English do not associate it with food, while Russians and Belarusians are crazy about "кіслая капуста" [5].

We have studied 288 taste adjectives in all.

In our research work we've combined taste adjectives into blocks according to their meaning:

- "Sweet" («Сладкий», «Салодкі»);
- "Sour" («Кислый», «Кіслы»);
- "Bitter" («Горький», «Горкі»);
- "Pungent" («Острый», «Востры»);
- "Salty" («Солёный», «Салёны»);
- "Delicious" («Вкусный», «Смачны»);
- "Unpalatable" («Невкусный», «Нясмачны»);
- "Tasteless" («Безвкусный», «Нясмачны»).

As for "Unpalatable" and "Tasteless", these adjectives make one group "Нясмачны" in the Belarusian language. As a result, we have 7 groups of taste adjectives in the Belarusian language and 8 groups in Russian and English.

In the English and Belarusian languages the block “Tasty”/ “Смачны” is the most numerous. In the Russian language such are the blocks «Кислый» and «Сладкий».

The least numerous in the English and Belarusian languages is the block “Bitter” / “Горкі”. In Russian — «Безвкусный».

It should be mentioned that each block is enriched thanks to different means of word-formation: acid — acidic — acidulous — acidulated [3]; сладкий — сладковатый — слащавый — сладостный [4]; духмяны — духавіты — душисты [5].

The list of synonyms in the English language is wider than in the Russian and Belarusian languages.

We can express sweet taste in the Russian language using the adjectives «сахарный», «сахаристый», in the Belarusian language — “цукровы”, in English — “sugary”, “sugared”, “saccharine”. The Russian adjective «лакомый» corresponds to Belarusian “смачны” and in English it is “lickerish”, “tidbit”, “dainty”, “liquorish”.

The group “Pungent” is essentially different in all three languages. In the Russian language this taste can be «жгучий», «пряный», «резкий», «терпкий», in Belarusian — “пякучы”, “рэзкі”, “востры”. The English can express this taste as “chili”, “hot”, “zesty”, “zestful”, “spicy”, “tangy”, “peppery”, “seasoned”, “gingery” [3].

Speaking about basic flavors (sweet, sour, salty, pungent and bitter) in three languages we can observe the following results. In the English language the perceptive characteristic of “pungent” is more active (30%); in the Russian language — the perception of “sweet” (35%); in the Belarusian language taste perceptions of sweet and sour have equal positions (33%).

Conclusion. We scrutinized explanatory dictionaries, dictionaries of synonyms, antonyms and closely related words, joined the adjectives into groups according to the semantic meaning, revealed the peculiarities of the adjectives of taste perception in the languages, found out dominant characteristics of similar adjectives in each language and compared the materials. This is the way we carried out comparative analysis of the taste perception in the English, Russian and Belarusian languages.

The research proves the following:

First, the same external influences on human perception are equally perceived by the brain of different people at the physiological level, but they are formed and reflected differently in the languages.

Secondly, taste adjectives are observed both in direct and figurative meaning. They reflect specific cultural features of each nation. But figurative expressions with the adjectives of taste perception can't be observed as characteristics of perception.

Thirdly, explanatory dictionaries show similarities in the meaning of Russian and Belarusian adjectives, but differences in their meaning with the English language. As for the list of synonymous groups and its quantitative analysis, the English and Belarusian languages are similar while the Russian language stays apart.

Finally, in English the semantic realization of pungent taste is more actual than that of sweet, sour and bitter; in Russian the semantic realization of sweet taste is dominant, in the Belarusian language the semantic realization of sweet and sour are at the same level. The perception of salty isn't reflected widely in the lexicon of the languages we study.

The scientific originality of the research lies in the authors with author's comparative analysis of taste adjectives in three languages, revealing the ways of their verbalization and identifying systematic relations within the groups in the languages.

References

1. Апресян, Ю. Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка / Ю. Д. Апресян. — М. : Наука, 1974. — 251 с.
2. Лаенко, Л. В. Перцептивный признак как объект номинации : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Л. В. Лаенко. — Воронеж, 2005. — 465 л.
3. James, C. English Synonyms and Antonyms [Электронный ресурс] / C. James, L. H. D. Fernald. — Режим доступа: <https://ru.scribd.com/document/228283126/English-Synonyms>. — Дата доступа: 05.09.2017.
4. Словарь синонимов русского языка / Л. Г. Бабенко [и др.] ; под ред. Л. Г. Бабенко. — М. : Астрель : АСТ, 2011. — 688 с.
5. Клышка, М. К. Слоўнік сінонімаў і блізказначных слоў / М. К. Клышка. — Мінск : Выш. шк., 1976. — 592 с.

UDC 808.2: 159.937

M. V. Makarych, D. P. Uhnovets
Belarusian national technical university, Minsk

STRUCTURAL ANALYSIS OF ENGLISH AND BELARUSIAN WORD COMBINATIONS OF CONSTRUCTION SUBJECT MATTER

Introduction. Structural analysis is widely used nowadays in lexicography for creating database for electronic dictionaries. This paper presents the investigation of technical vocabulary in the field of civil engineering. Structural models of English and Belarusian word combinations were collected and compared by the students of Civil Engineering Department at English practical classes. The results of the analysis will be implemented while the developing English Belarusian electronic terminological vocabulary by the 2nd English Department of Belarusian national technical university.

Main body. Structuralism, from which Structural Analysis derives, is the methodological principle implying that human culture is made up of systems, in which a change in any element produces changes in the others. Four basic types of theoretical or critical activities have been regarded as structural: the use of language as a structural model, the search for universal functions or actions in texts, the explanation of how meaning is possible, and the post-structuralist denial of objective meaning [1, p. 12]. In the field of literature structuralism seeks to explain the structures underlying literary texts either in terms of a grammar modeled on that of language or in terms of Ferdinand de Saussure's principle that the meaning of each word depends on its place in the total system of language. In other words, structuralism is not concerned with the content of a text or any other kind of system. It analyzes and explores the structures underlying the text or system which make the content possible.

Syntagmatic and paradigmatic relations provide a structural linguist with a tool for categorization. Comparing paradigms of word forms in different languages, he can better realize their meaning and paradigmatic relations. So the application of structuralist principles to analyze professional vocabulary can optimize the creation process of electronic dictionary database.

In the present work the authors report an example of students' investigations during one year of the Integrated Undergraduate Degree at Civil Engineering Faculty of Belarusian national technical university. The students performed a scientific work named "Structural analysis of English and Belarussian word combinations of construction subject matter" comprising mechanical, chemical, material science and even the new building technology implementation. Those tasks were carried out within activities going at practical English classes. This project was a very interesting work and took the time of two semesters. The aim was to explain the students how useful those experiences had been, allowing them to explore many techno-scientific activities within their engineering education.

The work was divided into two equal parts. The first half of the work included lectures on "Building materials and technology" and the instruction that provided the students with the tools they would use throughout the course, particularly in the second half that focused on carrying out the scientific work. The second half of the project included the following stages: collecting data, structural analysis of the obtained data and the consideration and generalization of the results. The object of investigation was 287 English and Belarussian word combinations taken from English textbooks "Engineering the Future", "English for Civil Engineering", "English for builders" [2—4]. The results of the analysis are given in Table 1, 2.

Table 1 (fragment) — Similarity of English and Belarussian word combinations of construction subject matter; 197 word combinations (68.64%)

№	Qualitative character of similarities and examples	Syntactical model	Quantity	%
1	En: Appliance Br: Прыстасаванне	N	72	36.54
...
73	En: Resultant Br: Выніковы	A	27	13.70
...
91	En: Manufacture Br: Вырабляць	V	15	7.61
...
105	En: Be at one's disposal Br: Быць у чым-небудзь распараджэнні	V+P+S+N	1	0.50
106	En: Be engaged Br: Быць занятым	V+A	4	2.03
...
112	En: Carry away waste Br: Пазбаўляцца ад адходаў	V+P+N	7	3.55
...
128	En: Interior construction Br: Унутранае аздабленне	A+N	19	9.64
...
148	En: Be made of Br: Быць зробленым з	V+V+P	12	6.09
...
161	En: Heating system Рус: Сістэма ацяплення	N+N	8	4.06
...
197	En: Prevent smth from smth Br: Прадухіляць нешта ад чаго-небудзь	V+S+P+S	1	0.50

Table 2 (fragment) — Dissimilarity of English and Belarusian word combinations of construction subject matter; 90 word combinations (31.35%)

№	Qualitative character of dissimilarities and examples	Syntactical model	Quantity	%
1	En: Basement Br: Цокальны паверх	N↔A+N	12	13.33
2	En: By examining smth Br: Шляхам даследавання чаго-небудзь	P+V+S↔N+N+S	5	5.55
3	En: Circuit breaker Br: Аўтаматычны перарывальнік	N+N↔A+N	18	20.00
...
45	En: Precast concrete Br: Жалезабетон	A+N↔N	23	25.55
...
71	En: Press down Br: Прыціскаць	V+R↔V	7	7.77
...
78	En: Serve as Br: Служыць у якасці чаго-небудзь	V+P↔V+P+N+S	1	1.11
...
90	En: Septic tank Br: Адстойнік	A+N↔N	4	4.44

Abbreviations from Table 1, 2: A — adjective, N — noun, V — verb, S — pronoun, R — adverb, P — preposition, C — conjunction, B — article.

The observations of quantitative similarity and dissimilarity of investigated English and Belarusian word combinations of construction subject make it possible to conclude:

- most of the combinations display parallelism in syntactical models (78.23% — single-component word combinations, 17.61% — two-component word combinations and only 4.21% — multicomponent word combinations);

- only 31.35% from the total amount of investigated word combinations display dissimilarities in their syntactical structure;

- international terms that are borrowed from English form 12.1% of the investigated vocabulary (disk — дыск, bungalow — бунгала, column — калона, metal — метал, technology — тэхналогія, etc.).

Conclusion. In conclusion it should be stressed that obtained structural models of construction word combinations will be a part of the database for English Belarusian terminological electronic vocabulary that is being created by the 2nd English Department of Belarusian national technical university. This work can also be considered as an activity that helps technical students to study professional conceptions at English practical classes. New experience helps the student groups not only to discover new ways of thinking about engineering but also improve their communicative skills.

References

1. Jacques, E. Structuralism / E. Jacques. — Doubleday & Company, Inc., 1970. — 264 p.
2. Качановская, Н. Г. Engineering the Future. Строим будущее : пособие по английскому языку для студентов специальности 1-700201 «Промышленное и гражданское строительство» / Н. Г. Качановская, Л. М. Морозова, О. А. Шалай. — Минск : БНТУ, 2012. — 148 с.
3. Фомичева, Т. П. English for Civil Engineering. Английский для строительных специальностей : учеб.-метод. пособие / Т. П. Фомичева, Т. В. Кайко. — Минск : БНТУ, 2009. — 82 с.
4. Коньшева, А. В. English for builders : пособие для студентов строит. специальностей ВУЗов / А. В. Коньшева. — Минск : БНТУ, 2015. — 89 с.

PECULIARITIES OF ENGLISH CONSTRUCTION TERMINOLOGY TRANSLATION

Introduction. The development of science and technology in modern process of globalization is growing every day enhancing international relations and bringing international scientists and technologists together in international projects to demonstrate technological advances. The technological revolution has led to increased information and communication processes resulting in a rapid increase in the number of scientific texts in different fields. Civil engineering is one of the oldest fields of technology. Modern construction vocabulary is complex and numerous. It's formation is a complex of quantitative growth and qualitative change. This vocabulary is a system in motion. It covers the names of technological concepts that appeared before, derives from other languages, especially from English. The investigation of construction vocabulary is conducted by the students of Civil Engineering Department at Belarusian national technical university. This project is a part of the 2nd English Department scientific work that includes the creation of a database for English Belarusian electronic terminological vocabulary.

Main part. Construction sublanguage of the English language is rich and varied. First of all this is due to the fact that this language was chosen as scientific international language. A great part of the scientists' studies, recommendations, building codes and instructions are written in English. Scientific conferences and business meetings are organized in English. An important part of engineering sublanguage of the English language is construction terminology. The formation of this terminology has been in progress for lots of centuries and reflects the complicated process of science and technology development in this field. The origin and semantic structure of English building technology terms is determined by origin and development of appropriate objects, processes and phenomena. Thus the semantic structure of constructional terms should be considered at the junction of two sciences — linguistics and building construction engineering.

The language of engineering texts is characterized by specific terms and special grammatical and syntactical patterns where translation can cause some difficulties. That is why we should know sufficient knowledge of grammatical, stylistic and lexical peculiarities in such type of texts to translate them correctly.

The object of the investigation was construction engineering terminology from textbooks "Engineering the Future", "English for Civil Engineering", "English for builders" [1—3]. The subject of the research comprises investigation of linguistic peculiarities of construction texts and the specific character of translation. The results of the research can be taken into consideration by students who are involved in studying English in technical universities. As well it will be used for database creation of English Belarusian electronic terminological vocabulary.

It is quite obvious that any construction activity cannot be done without texts and documents. Building contracts are impossible without relations and correspondence all over the world. It does not matter, whether you communicate with your partner using the phone (orally) or telexes (in writing). All decisions and terms must be confirmed by contracts and design projects.

The engineering language differs from other kinds of the English language, mostly because of the specific character of its functional usage. The style of constructional texts preserves the structural forms and the use of syntactical constructions. All emotiveness and subjective modality are completely banned out of this style. Like other styles of language, this style has a definite communicative aim and, accordingly, has its own system of interrelated language and stylistic means. The main aim of this type of communication is to describe objects, processes and technologies in details. The peculiar features common for all stylistic varieties of construction texts are the following:

- the use of abbreviations and special terms;
- absence of emotiveness;
- general syntactical mode of combining several pronouncement into one sentence.

It also should be noted that the syntactical construction of this style is as important as the vocabulary. The form of a text is informative because it tells something about the matter dealt with. Technical English is formal. We mean using it in design projects, business correspondence, official reports and regulations. Actually, it is always written. Exceptionally it is used in speech, for example, in formal public speeches. There are various degrees of formality. For example:

When a structural engineer is involved, he had to specify that the concrete is to be 3000 psi with a three to five inch slump. (Informal style)

On the case of a structural engineer is hired to control concrete quality target, he is obliged to specify that the concrete is to be 3 000 psi with a three to five inch slump. (Formal style)

These sentences mean roughly the same idea. (*У выпадку наяўнасці інжэнера будаўнічых канструкцый ён павінен дакладна вызначаць ступень усаджвання бетону, якое мае быць 3 000 фунтаў на квадратны дюйм і складаць ад 3 да 5 дзюймаў*). But these two sentences would occur in different situations. The first one is fairly neutral (common core) style, while the second is very formal, in fact stilted, and would only occur in a written construction business report.

Grammatical features of construction texts are much less significant than lexical ones, but they are as diverse as the latter. This is all about the differences in the functioning of grammatical elements. One of the most common features of such text is wide use of sentences with the verb-predicate in the passive voice, i. e. the use of passive constructions. This is because scientific and technical texts often describe processes or facts, and therefore the author wants to focus reader's attention on them. For example:

The size of the foundation and how much concrete will be required are usually the first questions to be answered. — (Памеры падмурка і колькасць бетону для яго будаўніцтва — першае, што патрэбна ведаць).

Masonry Brick Ledge is normally a depression placed in the outside perimeter of the house wherever brick will be located. — (Выступ мураванай сцяны — гэта паглыбленне звонку перыметра будынку ў месцы, дзе будзе знаходзіцца цэгла).

Typically, the translation of such sentences is not difficult, except in cases where transition of verbs in source and target languages is not the same.

There is a large number of complex sentences with coordinate and subordinate clauses in scientific and technical literature. For example:

This coating is almost invisible and reflects sunlight because completely new technology is used for producing it. (Subordinate clause) — (Дадзенае пакрыццё амаль не бачна і адбівае сонечнае святло з прычыны выкарыстання найноўшай тэхналогіі ў працэсе яго вытворчасці).

The foundation has been finished and the walls have been ready now to be put together and raised. (Coordinate clause) — (Падмурак зроблены і сцены гатовыя, каб умацаваць іх разам і падняць).

The translation of such sentences requires the ability to understand the grammatical structure and fair knowledge of function words with the help of which the connections are made between complex sentences or between their parts.

Considering technical construction literature in linguistic terms, it is also necessary to pay attention to the use of a large number of participial, gerund and infinitive clauses. For example:

For a straight flight of stairs, the balcony may be long enough to require multiple newels to support the length of railing. (Infinitive clauses) — (Падчас пабудовы вертыкальнага пралёту ўсходаў, межпавярховая пляцоўка павінна быць дастатковай даўжыні, каб змяшчаць неабходную колькасць стоек для падтрымання парэчнаў).

Flue liners are clay tile units that come in different sizes, depending on the size of the chimney. (Participial I) — (Футраванне коміна — гэта секцыі з глінянай дахоўкі адпаведных памераў, у залежнасці ад памеру коміна).

In English construction literature logical emphasizing of main facts is common. This is achieved by the use of a particular word order (inversion) and special constructions. Special attention should be paid to the markers, because they play an important role in identifying grammatical context:

- nouns are identified by definite and indefinite articles and numerals (a, the, some, this, my, three);
- adjectives are identified by suffixes (-al, -y, -ant, -ive) and by the position in a sentence (after a noun marker, after a noun, after a link-verb);
- verbs are identified by verb forms (to be, to have, to do), modal verbs and by the position in a sentence;
- prepositional phrases are identified by prepositions (in, out, over, through, below).

As noted above, the translation of construction texts differs significantly from the translation of other types of texts. Scientific and technical texts are characterized by a special style. In translation process of such texts this feature creates additional difficulties. Language of scientific and technical literature differs from other types of texts by certain lexical, grammatical and stylistic features. The defining features of construction texts are their information content, consistency, accuracy, objectivity, and clarity. That is why construction terminology are monosemantic. It has no connotative meanings and no synonyms and it is always translated by its complete and absolute equivalent.

Conclusion. Thus, the analysis of English constructional terminology showed that modern construction vocabulary is complex and numerous. It can be stressed the presence of single-component and multi-component units in it. The most grammatical features of such texts are wide use of sentences with the verb-predicate in the passive voice, a large number of complex sentences with coordinate and subordinate clauses and the sentences with participials, gerund and infinitive constructions. The analysis leads to the conclusion that this sublanguage of the English language is well developed. The difficulties in translation of construction texts appear due to grammatical, morphological and syntactic phenomena of a source language which do not have direct correspondences in a target language, and require special professional skills of translators. The results of the investigation will be used while the creation of a database for English Belarusian electronic terminological vocabulary of construction subject matter.

References

1. Качановская, Н. Г. Engineering the Future. Строим будущее : пособие по англ. яз. для студентов специальности 1-700201 «Промышленное и гражданское строительство» / Н. Г. Качановская, Л. М. Морозова, О. А. Шалай. — Минск : БНТУ, 2012. — 148 с.
2. Фомичева, Т. П. English for Civil Engineering. Английский для строительных специальностей : учеб.-метод. пособие / Т. П. Фомичева, Т. В. Кайко. — Минск : БНТУ, 2009. — 82 с.
3. Коньшева, А. В. English for builders : пособие для студентов строит. специальностей ВУЗов / А. В. Коньшева. — Минск : БНТУ, 2015. — 89 с.

DISCOURSE OF ENGLISH-LANGUAGE COMPUTER GAMES AS A SOURCE OF BORROWINGS INTO RUSSIAN

Introduction. Recently virtual or computer discourse draws attention of a wide range of researchers who are interested in sociolinguistic, culturological, communicative, pragmatical and genre features of this phenomenon. In the majority of works computer discourse is defined as a text placed in a communication situation in virtual reality. Today it is possible to say that the Internet possesses not only informational but also communicative function. Studying of discourse is one of the most actively developing directions of modern linguistics, however there are many debatable questions concerning the essence of this phenomenon [1].

Today computer games are widely adopted and have great popularity. At the same time, many multiplayer computer games are originally available only in English and that, undoubtedly, influences some linguistic features of the Russian-language game discourse. The process of borrowing of lexical units in English-language discourse of computer games is of special interest.

The aim of the study is in the identification of features of English-language borrowings from computer games in Russian within a virtual discourse.

Main part. Surely, the influence of English isn't limited only to a virtual discourse, but it actively gets into the speech of modern youth. The analysis of oral speech models of teenagers playing such computer games as Clash of Clans, World of Tanks and World of Warcraft confirms this idea.

Discourse is understood as a speech situation, it means that the text is placed in a situation of real communication. This difficult phenomenon includes the participants of communication, the situation of communication and the text itself [2].

Virtual or computer discourse is defined as a set of texts united by the arch topic Internet and realized in artificially created communicative field assuming distant interactive communication of the virtual participants [3].

One of the kinds of a virtual discourse is the discourse of computer games which is characterized by its own linguistic and pragmatical features, including specific computer lexicon.

As the basis of the research such types of computer games as Action, Role-Playing-Game and Quest were taken.

Borrowings are one of the ways of the development of a modern language, which always quickly and flexibly reacts to the requirements of the society. In most cases borrowed words get into language as means of naming of new things and expression of earlier unknown concepts [4].

The main reasons for borrowing foreign-language lexicon are:

- the lack of the corresponding concept in the target language;
- the need to express multiple-meaning Russian concepts by means of a borrowed word;
- the desire to make the language more expressive [5].

While researching, we learnt that the lexical-semantic group is an integration of words of one part of speech with the general meaning component.

Having interpreted the results we defined the main lexical-semantic groups of borrowed words:

- characters and tools: like "wizards" from English 'the magician'; or a "fireball" from English 'a fiery sphere';
- game elements which are clear only to the participants of a certain game. This group is the biggest and quite bulky. For example: «инферна» from English "inferno", or "hell"; «геммы», «гемза» from English "gems", or "gemstones";
- actions performed. This group completely consists of verbs, for example: «лутить» from English "to loot", which is "to plunder, collect production"; «фармить» from English "to farm" — to repeat the same actions to destroy enemies. Also it means to collect different resources of the game;
- common game lexicon can be met in any genre of computer games. «Девайс» from English "device", some kind of equipment necessary to play; «геймер» from English "gamer" — a player in computer games. They are neutral and deprived of emotional coloring.

Also we made a separate group of abbreviations used in games.

«ГГ» from English "Good Game". It is said at the beginning or more often at the end of the game, and it means that the game was really a good one;

«ТХ» from English "town hall", which is usually situated in the middle of the map and is used to upgrade characters or tools up to the next level.

Lexical-semantic groups are dynamic by its nature and, therefore, have prospects for further research.

It is known that a foreign word is not mechanically transferred to the target language, it goes from occasional use in its original form through graphic and phonetic stability to wide use and, therefore, the word adapts to the host system of language at all levels — phonetic, morphological, semantic and word-building [6].

We distinguished the following features of English borrowed words in the Russian computer game discourse:

1. Variability. It is understood as the modification of form under the identity of semantics. For example, «я смогу разбить эту базу на изи or изично». This means “I can destroy this base easily”. Or, «мОрта», or «мортА» from English “mortar”. In Russian with the emphasis on the first or second syllable.

2. A large number of transliterated forms, that is, lexemes, which are read according to the rules of the native language. Like «хайлвел» from “high level”, «хилки» from “healers”;

3. Distortion of foreign words. This happens due to the lack of the development of a foreign language word or the likening of a word to already existing elements of the language system. Like in the example — «рендж» from the English “rage” in the meaning “anger”.

4. Morphological arrangement of most borrowed words according to the rules of the Russian language. For example, «Абилити открывается на четвертом левеле». It means “the ability opens on level 4”, you will have enough skills at stage 4.

5. Word-forming productivity of some models.

The borrowed word is the producing basis. For example, in the word «барбаруанец» which means “barbarian”, a suffix of a Russian noun is added.

In some cases, on the contrary, the producing base is cut. Like the word «эксна», short variant of the word “experience”. Sometimes it is possible to meet an addition of producing bases. For example, «ваниот», which is formed from two English words — “one” and “shot” and means “murder with one blow”.

6. The semantic uniqueness means that the structure of borrowed lexical items is simplified to a single meaning, which may not fully correspond to the word in English.

For example, «мы зафармили много голды». In English “to farm” initially “to grow smth”, in the game is used in the meaning “to get a lot of useful things. For example, “gold” [6].

Conclusion. The use of the specific computer vocabulary serves as a kind of indicator of belonging to the world of computer discourse, it becomes both a means of self-presentation and self-expression of the members of the communication, and a way of speech influence.

Computer discourse is characterized by a wide range of different language tools necessary to increase the degree of freedom of communication of players in the virtual space, and characteristic only for a specific type of discourse.

The existence of a large number of borrowings in the speech of teenagers indicates the strong influence of the English-language computer game discourse on the corresponding areas of Russian. The reasons for this intensification may be the expansion of language contacts and a higher level of foreign language proficiency, as well as fashion, a certain speech snobbery, and the conscious use by young people of English words as a means of positioning themselves. Among the linguistic reasons that influence this process, it is necessary to note the law of saving language means. In some cases, borrowing is shorter than in Russian, or it helps to clarify and detail certain semantic nuances of the word or fill in the gaps.

Based on the main criteria that allow us to consider the word fully adapted to the host language system (semantic independence, derivational productivity and phonetic and morphological assimilation, etc.), we cannot speak of the complete assimilation of the borrowed lexical units into the system of the Russian language at this stage. The fact that these lexical units have not yet been reflected in lexicographic sources, but extracted from the speech of informants, proves it.

This research has perspectives. It is an opportunity to explore other types of discourse, as well as to explore types of borrowed words based on various sources.

References

1. Ван Дейк, Т. А. Язык. Познание. Коммуникация / Т. А. ван Дейк ; пер. с англ. ; сост. Ю. Н. Караулова, В. В. Петрова. — М. : Прогресс, 1989. — 312 с.
2. Арутюнова, Н. Д. Дискурс / Н. Д. Арутюнова // Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В. Н. Ярцева. — М. : Совет. энцикл., 1990. — С. 136—137.
3. Галичкина, Е. Н. Специфика компьютерного дискурса на английском и русском языках: на материале жанра компьютерных конференций [Электронный ресурс] : дис. ... канд. филол. наук / Е. Н. Галичкина. — Астрахань, 2001. — Режим доступа: <http://diss.rsl.ru>. — Дата доступа: 13.09.2017.
4. Горбунова, И. В. Функциональные особенности англицизмов в русском интернет-дискурсе / И. В. Горбунова // Вестн. Иркут. гос. лингвист. ун-та. — 2010. — № 3. — С. 89—95.
5. Матюшенко, Е. Е. Заимствование как один из самых продуктивных способов образования единиц современного молодёжного сленга / Е. Е. Матюшенко // Соц. варианты яз. — 2003. — № 2. — С. 386—389.
6. Масленченко, Н. А. Дискурс компьютерных игр / Н. А. Масленченко // Материалы ежегодной научной конференции преподавателей и аспирантов университета, Минск, 19—20 апр. 2016 г. : в 4 ч. / МГЛУ ; редкол.: Н. П. Баранова (отв. ред.) [и др.]. — Минск, 2016. — Ч. 3. — С. 221—223.

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

УДК 372.881.111.1

А. А. Живоглод

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

РЕЗУЛЬТАТЫ АНАЛИЗА СТРУКТУРЫ И СОДЕРЖАНИЯ ИНТЕРФЕЙСА СЕТЕВЫХ ГРАФИЧЕСКИХ ОРГАНИЗАТОРОВ КАК СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ УЧАЩИХСЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ГРАММАТИКЕ

Введение. Эффективность процесса обучения иноязычной грамматике во многом зависит от выбора способов организации грамматического материала, к которым традиционно относят правило, грамматическую структуру/модель и речевой образец. Однако следует отметить, что «значительное ускорение темпов жизни и увеличение объема информации привели к проблеме отбора форм ее представления: одним из способов решения данной проблемы является привлечение различных средств визуализации информационного потока. Подобные изменения сказываются на общественной жизни: совершенствуются способы кодирования и переработки информации, следовательно, изменяется форма восприятия нового знания: мышление современного человека гораздо эффективнее воспринимает образы, нежели вербальные средства» [1, с. 81]. Кроме того, поиск оптимального способа представления грамматических явлений приобретает дополнительную значимость в свете необходимости создания эталонов для самоконтроля.

В то же время, информационно-коммуникационные технологии прочно вошли в методику преподавания иностранных языков, так как они позволяют активно реализовывать коммуникативный подход и повысить качество усвоения языкового и речевого иноязычного материала [2, с. 164]. В частности, применение сайтов, позволяющих представлять усваиваемый грамматический материал в форме графических организаторов, обладает определенным методическим потенциалом и обуславливает *актуальность* настоящего исследования.

Целью проводимого исследования является разработка комплекса упражнений для обучения учащихся иноязычной продуктивной грамматике с использованием сетевых графических организаторов; основными *методами исследования* на настоящем этапе выступили критический анализ научно-методической литературы и анализ сайтов сетевых графических организаторов.

Основная часть. Отметим, что графические организаторы — это «образное представление различных мыслительных процессов» [3], иначе говоря, «визуальное представление информации, связей, мыслительных процессов и т. п.» [4]. «Графические организаторы также могут именоваться как понятийные карты, когнитивные организаторы, концептуальные диаграммы. Они позволяют визуализировать учебный материал, что является особенно важным при работе с большим объемом информации в условиях лимита времени. <...> Согласно проведенным исследованиям, использование графических организаторов является еще более действенным в сочетании с навыками мышления и совместным групповым обучением» [5, с. 41—42].

Виды графических организаторов разнообразны: 1) сети (например, ментальная карта, карта понятий, кластер); 2) фигуры (диаграмма Венна, круги Эйлера); 3) таблицы (матрица сравнения, матрица принятия решений и др.); 4) деревья (иерархическая диаграмма, фишбоун и пр.); 5) цепи; 6) комбинированные [4]. При этом «большинство из них может использоваться для решения различных учебных задач при активном усвоении новой информации, что позволяет считать их гибким инструментом систематизации и структурирования информации» [5, с. 42]. Кроме того, целесообразно применять различные виды графических организаторов в процессе обучения иностранному языку «на разных стадиях работы с новым материалом (до, во время, после), в зависимости от типа информации и конкретной задачи ее структурирования» [5, с. 42].

Разработка комплекса упражнений предполагала решение следующей задачи: определить наиболее оптимальный инструмент создания сетевых графических организаторов для обучения учащихся иноязычной продуктивной грамматике посредством анализа структуры и содержания интерфейса сайтов сетевых графических организаторов.

Представим результаты проведенного анализа пяти сайтов (таблица 1).

Следует также отметить, что большинство сайтов предоставляют возможность установки соответствующих программ на различные устройства, что облегчает процесс создания и использование графических организаторов в отсутствие доступа к сети Интернет.

Критерий анализа	Название сайта				
	iMind Map.com	Bubbl.us	MindMeister.com	Mindomo.com	xMind.net
Доступность (необходимость регистрации)	Требуется регистрация	Возможна работа без регистрации с отсутствием функции сохранения карты; для более удобной работы требуется регистрация	Требуется регистрация; существует вариант входа через внешние сервисы и аккаунты в соцсетях	Требуется регистрация	Требуется регистрация
Ценовая категория	Имеется платный контент (Для дома и учебы, Максимальный, Максимальный Плюс)	Бесплатно создается 3 карты; имеется платный контент (Премиум, Корпоративный тариф)	Бесплатно создается 3 карты; экспортировать их можно только в виде текста (добавляется 1 карта за каждого приглашенного друга); имеется платный контент (Тариф Личный, Тариф Про, Тариф Бизнес)	Бесплатно создается 3 карты; один проект; используется небольшое количество форматов для импорта и экспорта, показ рекламы; имеется платный контент (Премиум, Профессионал, Командный)	Существует бесплатный контент, включающий все виды диаграмм и синхронизацию с облаком; имеется платный контент (Плюс, Про)
Трансформация карты (формат сохранения карты)	Сохраняется карта в PDF, SVG, 3D-изображении, таблице, веб-странице, проекте, аудио, DropTask, презентации Power Point; осуществляется архивация в zip-файл	Сохраняется карта в форматах JPEG, PNG, HTML	Сохраняется карта в форматах PNG, PDF, Word и др.	Сохраняется карта в форматах JPEG, RTF, PDF	Сохраняется карта в форматах PNG, PDF
Язык интерфейса	При установке программы доступны: английский, русский, польский и др.; 9 языков	Английский	Английский, русский и др.; 11 языков	Английский, русский, испанский и др.; 13 языков	Английский; французский; китайский
Интеграция с другими сервисами и программами	Интегрируется с Twitter, Facebook, LinkedIn, YouTube, Google и др.	Интегрируется с Twitter, Facebook, LinkedIn, YouTube, Google	Интегрируется с Google-инструментами, а также Dropbox, Evernote, Twitter и т. д.	Осуществляется резервное копирование на DropBox и Google, Facebook, Twitter, Google	Интегрируется с Twitter, Facebook, LinkedIn, YouTube
Поддерживаемые устройства	Windows, Mac, Android, iOS	Windows, Mac, Linux	Windows, Android, iOS, Mac	Windows, iOS, Mac, Linux	Windows, Mac, Linux
Особенности	Программа разработана Тони Бьюзеном — основателем ментальных карт	Программа работает на flash и не будет работать на смартфонах	Бесплатные мобильные приложения MindMeister для iOS и Android	Офлайн-версия Mindomo, при помощи которой ментальные карты разрабатываются при отсутствии сети Интернет	Большое количество шаблонов; поддержка и совместимость с пакетом Microsoft Office

Заключение. Полученные данные позволили сделать выбор в пользу сайта *Bubbl.us*, поскольку это единственный из проанализированных сайтов, который не требует регистрации, характеризуется простотой интерфейса и реализации функций, в том числе при необходимости разработки собственного дизайна ментальной карты. Данный сайт выступит основным инструментальным средством в ходе разработки комплекса упражнений для обучения учащихся иноязычной продуктивной грамматике с использованием сетевых графических организаторов.

Список цитируемых источников

1. Сырина, Т. А. Когнитивная визуализация: сущность понятия и его роль в обучении языку [Электронный ресурс] / Т. А. Сырина // Вестн. ТПУ. — 2016. — № 7 (172). — С. 81—85. — Режим доступа: https://vestnik.tspu.edu.ru/files/vestnik/PDF/2016_7.pdf. — Дата доступа: 17.01.2018.
2. Методика преподавания иностранного языка : учеб. пособие / Т. П. Леонтьева [и др.] ; под общ. ред. Т. П. Леонтьевой. — 2-е изд., испр. — Минск : Выш. шк., 2016. — 239 с.
3. От образа к схеме и модели: графические организаторы информации в помощь учащимся и педагогам. Семинар [Электронный ресурс] // Точка ПСИ. — Режим доступа: <http://tochkapsy.ru/1876>. — Дата доступа: 22.01.2018.
4. Мукосеева, Ю. Б. Графические организаторы информации как эффективное средство формирования УУД [Электронный ресурс] / Ю. Б. Мукосеева // РРТ-онлайн. — Режим доступа: <https://ppt-online.org/27524>. — Дата доступа: 22.01.2018.
5. Звягинцева, Т. В. Графические организаторы как инструмент структурирования информации и формирования универсальных учебных действий обучаемых / Т. В. Звягинцева, М. М. Нигматуллина // Актуальные вопросы методики обучения иностранным языкам: опыт, стратегии, перспективы : сб. ст. и материалов межвуз. науч.-практ. конф. / редкол.: З. Н. Никитенко [и др.]. — Сургут, 2015. — Вып. 13. — С. 39—45.

ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ГОТОВНОСТИ К САМООБРАЗОВАНИЮ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Введение. В статье мы попытаемся проанализировать проблему педагогического сопровождения готовности студентов к самообразованию и выявить педагогические условия, способствующие развитию познавательной самостоятельности студентов в процессе изучения иностранного языка.

Учреждения высшего образования (далее — УВО), занимающиеся подготовкой юристов, обязаны вооружить своих выпускников определенным опытом и методами научного познания для того, чтобы они могли с наименьшими затратами дополнительного труда и времени усваивать новую информацию, пополнять знания и расширять свой кругозор. Одной из функциональных нагрузок преподавателя является обеспечение условий работы студента таким образом, чтобы его активная самостоятельная познавательная деятельность обеспечивала успешное изучение, осмысление и запоминание учебного материала, чтобы была воспитана потребность повышения своей профессиональной компетентности.

Основная часть. Самообразование студентов должно осуществляться по педагогически грамотно разработанной индивидуальной программе, которая обеспечивает удовлетворение его потребностей, объединенных нами в следующие три блока: общекультурный, специальный и профессиональный. Педагогическое сопровождение — это «процесс заинтересованного наблюдения, консультирования, личностного участия, поощрения максимальной самостоятельности ученика в проблемной ситуации при минимальном по сравнению с поддержкой участия педагога» [1]. С точки зрения В. А. Сластенина, педагогическое сопровождение — это «процесс заинтересованного наблюдения, консультирования, личностного участия, поощрения максимальной самостоятельности ученика в проблемной ситуации при минимальном по сравнению с поддержкой участия педагога» [2, с. 129].

Нами была разработана структурно-содержательная модель готовности студентов к самообразованию студентов в неязыковом УВО в процессе изучения иностранного языка. При разработке содержательно-структурной модели системный подход позволил обеспечить комплексное изучение процесса формирования готовности к самообразованию при изучении иностранного языка, дал возможность проанализировать этот процесс как педагогическую систему и на ее основе определять структурные признаки разрабатываемой модели. Деятельностный подход позволил сформировать знания и умения самообразовательной деятельности, а также способствовал освоению новых видов деятельности: учебно-исследовательской, поисково-конструкторской, творческой и др. Компетентностный подход позволил выявить место компетентности студентов в структуре их профессиональной подготовки в УВО. С помощью компетентностного подхода мы определили критерии, показатели и уровни сформированности готовности студентов юридического профиля к самообразовательной деятельности и направляли усилия на выстраивание студентами своего поведения в социально-профессиональной сфере.

Основные принципы формирования готовности студентов к самообразованию, кроме общих педагогических принципов: 1) целеустремленность — обеспечивает осознание целей и задач подготовки, формирования мотивации и интереса; 2) научность — определяет связь содержания и методов профессиональной подготовки с современным научным знанием о сущности готовности к самообразованию, особенностей ее организации; 3) систематичность — обеспечивает логические переходы из одного учебного материала к другому, по определенной системе; 4) последовательность — определяет логическое, последовательное преподавание учебного материала, начиная от общего к частному; 5) интерактивность — предполагает доминирование нетрадиционных интерактивных форм и методов обучения в процессе профессиональной подготовки будущих специалистов; 6) актуальность результатов — обеспечивает скорейшее применение на практике приобретенных профессиональных знаний и умений по самообразовательной деятельности.

Реализация принципов обеспечит качество содержания, форм и методов подготовки студентов неязыковых УВО в процессе изучения иностранных языков.

В рамках технологии автономного изучения иностранного языка, по мнению Г. И. Панкратьевой, преподавателю отводится консультативная роль помощника, взаимодействующего с учащимися при ведущей, приоритетной роли последних. Вместе с тем в методическом плане значение преподавателя ни в коей мере не снижается, напротив, он выполняет чрезвычайно сложную задачу создания условий для самореализации учащихся в образовательной среде как независимой и ответственной личности [3].

Мы выделяем ряд педагогических условий, которые стимулируют студентов заниматься самообразованием в соответствии с их уровнем готовности к самообразованию, а также их личными познавательными и профессиональными интересами. К их числу мы относим: включение студентов в процесс выполнения творческих заданий по иностранному языку; конгруэнтность содержания творческих заданий

и процесса их решения в соответствии с основными принципами дидактики; модернизация форм и методов самообразования в процессе изучения иностранных языков у студентов юридических специальностей.

Готовность к творческой самостоятельной деятельности может быть сформирована лишь при условии, что студенты обладают основными приемами овладения иностранным языком, среди которых можно выделить: 1) приемы культуры чтения, краткой записи (планы, тезисы, конспекты, аннотации, рефераты); 2) приемы поиска дополнительной информации (работа со словарями, энциклопедиями и т. д.); 3) приемы сосредоточения внимания (студенты используют разные виды самоконтроля); 4) приемы подготовки к экзаменам, дифференцированным зачетам, практическим занятиям.

Для обеспечения самостоятельной деятельности мы использовали умение студентов выполнять упражнения разного типа и творческие задания по специальности «Международное право». В своей практике мы используем интегрированную технологию, включающую в себя педагогику сотрудничества и дифференцированные задания. Данная технология способствует усилению профессиональной направленности, приобретению опыта познавательной деятельности, развитию умения самостоятельно конструировать свои знания, а также позволяет формировать у студентов способность к самооценке, учит принимать решения и отвечать за них. Самообразование стимулируется педагогом, создающим такие условия и применяющим такие методы, технологии и приемы, которые стимулируют активное самообучение.

Среди инновационных технологий, указывает Е. А. Борисова, наиболее перспективными являются: 1) «кейс технологии» (обучение на основе конкретных учебных ситуаций); 2) рефлексия как метод самопознания и самооценки и как собственно технология — диагностическая и развивающая; 3) тренинговые технологии (тренинг деловой коммуникации, личностного развития, коммуникативных умений); 4) метод проектов [4, с. 43].

В своей работе мы широко используем метод проектов. В ходе выполнения студентами проектов достигаются следующие цели: развитие коммуникативной (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной) компетентности студентов на английском языке; актуализация знаний, приобретенных на специальных предметах; приобретение навыков самостоятельной работы и работы в команде; развитие умения пользоваться современными информационными технологиями; развитие умений и навыков работы с информацией; развитие навыков самоанализа; развитие критического мышления; развитие творческой активности. В ходе работы над групповым проектом студенты учатся толерантности, умению работать в команде, проявлять гибкость или принципиальность, видеть точку зрения другого и убедительно отстаивать собственную позицию, идти на компромисс для достижения общей цели.

На практических занятиях мы активно используем деловую игру «Новое назначение»; тренинг «Публичное выступление»; интеллектуальную разминку «Мозговой штурм»; круглый стол на темы «Юрисприденция: наука или искусство?», «Эвтаназия — милосердие или убийство?», «Проблемы Европейского союза», «Европейский Суд по правам человека», «К вопросу о смертной казни. Основные способы проведения приговора к исполнению», «Современный терроризм»; компьютерно-ориентированные методы: выполнение задач с использованием педагогических программных средств и информационных ресурсов сети Интернет (работа с электронными учебниками, учебно-методическими материалами); использование компьютерных программ для мониторинга знаний студентов по юридическому аспекту.

Традиционно самообразование связывают с подготовкой к научно-практическим конференциям, участию в дискуссиях по заданной теме, с самостоятельной деятельностью по разрешению поставленной проблемы, с целенаправленным изучением необходимого учебно-образовательного материала. Ежегодно в институте проходит неделя иностранных языков, в рамках которой проводятся конференция, викторины, конкурсы, просмотры кинофильмов с последующим обсуждением. Студенты каждого курса готовят доклады с презентациями по тематике программы.

Заключение. Процесс развития познавательной самостоятельности студентов сложен и противоречив. При подготовке современного специалиста важно обращать внимание на то, как студенты относятся к процессу самообразования, помогать им в развитии необходимых умений и навыков и стимулировать их. Только в этом случае из стен учреждений высшего образования будут выходить грамотные специалисты.

Список цитируемых источников

1. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. — М. : Азбуковник, 1999. — 944 с.
2. Сластенин, В. А. Педагогика / В. А. Сластенин, И. Ф. Исаев, Е. Н. Шиянов. — М. : Академия, 2002. — 576 с.
3. Панкратьева, Г. И. Рефлексивная самооценка как методологическая основа автономного обучения иностранному языку [Электронный ресурс] / Г. И. Панкратьева. — Режим доступа: <http://www.emissia.org/offline/2011/1651.htm>. — Дата доступа: 30.12.2017.
4. Борисова, Е. А. Формирование готовности учащихся к самообразованию в процессе обучения иностранному языку : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01 / Е. А. Борисова. — Самара, 2013. — 26 с.

ФОРМИРОВАНИЕ АВТОНОМНОЙ ЛИЧНОСТИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВЕБ-ПРИЛОЖЕНИЯ PADLET

Введение. Актуальность проблемы формирования автономной личности обусловлена тем, что, вследствие сложности ее формирования, данная задача решена не полностью и требует продолжения исследования. Целью данной работы выступает изучение способов формирования качеств автономной личности в процессе обучения иностранным языкам.

Основная часть. Понятие «автономность» заимствовано отечественными методистами из зарубежной педагогики. Во всемирном английском словаре оно трактуется как “freedom to determine one’s own actions, behaviour”, что в переводе означает «свобода определения собственных действий, поведения» [1]. Согласно С. Морозову, автономность личности — это «утверждение собственной индивидуальности. Высшая форма ее проявления выражается в непоколебимости взглядов и принципов независимо от условий и перемен» [2]. С точки зрения Н. Д. Твороговой, автономия личности подразумевает уровень владения собой, определение собственной судьбы, принятие ответственности за свои действия и чувства, свободу выбора способа посещения, уместного в данной ситуации. Подлинная автономия личности, — это личность, которая осуществляет «проявление или восстановление трех способностей: осознания, спонтанности, искренности» [3].

Ученые А. А. Реан, Н. В. Бордовская и С. И. Розум считают, что автономность в учебной деятельности подразумевает такие качества, как настойчивость, целеустремленность, развитый самоконтроль и внутренняя мотивация, уверенность в себе, способность к рефлексии и склонность к самостоятельному выполнению работы [4]. Рассмотрим такие основные качества автономной личности, как внутренняя мотивация, способность к рефлексии и целеустремленность. Внутренняя мотивация предполагает побуждение индивида к действию с целью улучшить его состояние уверенности и независимости, в отличие от внешней по отношению к нему цели [5, с. 244]. Способность к рефлексии означает способность человеческого мышления к критическому самоанализу [6, с. 665]. Целеустремленность определяется как сознательная и активная направленность личности на определенный результат деятельности [7, с. 385]. По мнению зарубежных педагогов, формирование автономной личности тесно связано с необходимостью формирования таких качеств субъекта, как 1) самостоятельность; 2) познавательная активность; 3) инициативность; 4) ответственность; 5) навыки самоконтроля; 6) мотивация к овладению новыми знаниями и способами действий [8, с. 9]. Поясним, что инициативность — это качество личности, проявляющееся как внутреннее побуждение и способность начать новое дело, сделать первый шаг, самостоятельно принять решение при возникновении личных или общественных проблем [9, с. 695]. Ответственность представляет собой специфическую для зрелой личности форму саморегуляции и самодетерминации, выражающуюся в осознании себя как причины совершаемых поступков и их последствий [10, с. 235].

В нашем исследовании мы ограничились исследованием процесса формирования следующих характеристик автономной личности: развитая внутренняя мотивация, способность к рефлексии, целеустремленность, инициативность и ответственность. Рассмотрим формирование автономной личности на примере обучения учащихся английскому языку.

Упражнения, используемые в процессе преподавания иностранных языков, классифицируются на языковые, условно-речевые и речевые. Из данного перечня упражнений наиболее эффективными для формирования автономной личности являются речевые упражнения, поскольку они обеспечивают наличие речевой стратегии и тактики говорящего, а также развивают речевую активность и самостоятельность учащихся. Для формирования автономной личности организуемые учителем упражнения должны быть ситуативно обусловлены, коммуникативно мотивированы, направлены на использование учащимися обрабатываемого материала для выражения собственных мыслей и понимания чужих [11, с. 200—201].

В целях определения потенциала действующего в Республике Беларусь учебно-методического обеспечения для развития автономной личности мы провели анализ учебного пособия по английскому языку для 10 класса [12, с. 23—43]. Анализу был подвергнут комплекс упражнений раздела “Houses and Homes”. Общее количество упражнений составило 63, из них речевых, способствующих формированию качеств автономной личности, — 10 (15,87%); упражнений, направленных на формирование инициативности, — 1 (0,63%), ответственности, — 3 (1,89%), целеустремленности, — 2 (1,26%), развитой внутренней мотивации, — 2 (1,26%), способности к рефлексии, — 2 (1,26%).

Результаты проведенного анализа свидетельствуют, что существует необходимость дополнения данного комплекса речевыми упражнениями. Мы предлагаем включить в него задания с использованием информационных технологий. В частности, это задания с применением платформы Padlet.com, направленные на формирование выделенных нами качеств автономной личности: 1) развитая внутренняя мотивация, 2) целеустремленность, 3) инициативность, 4) ответственность, 5) способность к рефлексии.

1. *Imagine that you won \$150,000. Search the Internet and find an English speaking country where you'd like to buy a summer house. Explain why you've chosen this house. Describe it. Record your speech and post it on Padlet.*

2. *How does your dream house look like? How does the interior of the house look like? Find pictures of interiors on the Internet. Comment on them. Post the pictures of the interiors on the wall (Padlet.com). Be ready to comment on them in class.*

3. *Children, let's find out who is the best speaker and presenter. Do a project about your dream house. Record a video and post it on the Padlet wall. The criteria to choose the best project include:*

- a) *the most ecological house;*
- b) *the house which can perfectly reflect the hobbies of the owner;*
- c) *the most energy-saving house;*
- d) *the house with the most beautiful interiors;*
- e) *the house with the most beautiful garden.*

4. *Imagine that guests from Ireland are coming to Belarus. You and your classmates are to hold a "Welcoming Belarusian party". Possible responsibilities are given below. Choose one of them and report about your findings.*

- *Find different kinds of national Belarusian dances.*
- *Find out the versions of the origin of the name "Belarus".*
- *Prepare different kinds of popular Belarusian games: active, passive and intellectual games.*
- *Get ready to demonstrate the national Belarusian dress.*
- *Be ready to speak about Belarusian national artists and writers, find their pictures and works.*
- *Choose some of the popular Belarusian movies.*

5. *Record your acting in the role of the host of the Welcoming Belarusian party, say whether you are satisfied with it or not, and why. Post it on the Padlet wall. Read the commentaries and debate some of them.*

Для проверки эффективности разработанного комплекса упражнений был использован метод экспертных судей. В качестве экспертов выступили 15 преподавателей Барановичского государственного университета. Они оценивали упражнения по десятибалльной шкале. Анализ полученных результатов свидетельствует, что представленный комплекс упражнений способствует формированию качеств автономной личности: упражнение по критерию «целеустремленность» было, в среднем, оценено на 7,7 балла, по критериям «развитие внутренней мотивации» и «инициативность» — 8,5 балла; по критерию «ответственность» — 8,7 балла; по критерию «способность к рефлексии» — 9,2. Средний балл разработанных нами упражнений составляет 8,5 балла, что свидетельствует об их эффективности для формирования автономной личности.

Заключение. Проведенное исследование свидетельствует, что для формирования качеств автономной личности учащихся в процессе обучения иностранным языкам необходимы речевые упражнения. Нами было установлено, что наиболее эффективным способом формирования таких характеристик автономной личности, как целеустремленность, развитая внутренняя мотивация, инициативность, ответственность и способность к рефлексии, является использование речевых упражнений на основе веб-приложения Padlet.

Список цитируемых источников

1. Всемирный английский словарь. Словари. Dictionary.com [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://dictionary.reference.com/browse/autonomy>. — Дата доступа: 01.03.2018.
2. Морозов, С. Дискусия: Высшая форма проявления автономности личности — как понять? [Электронный ресурс] / С. Морозов. — Режим доступа: <https://otvet.mail.ru/question/25001163>. — Дата доступа: 01.03.2018.
3. Творогова, Н. Д. Общая и социальная психология [Электронный ресурс] / Н. Д. Творогова // Гуманитарно-правовой портал. — Режим доступа: <http://psyera.ru/4923/avtonomiya-lichnosti>. — Дата доступа: 01.03.2018.
4. Реан, А. А. Психология и педагогика [Электронный ресурс] / А. А. Реан, Н. В. Бордовская, С. И. Розум. — Режим доступа: <http://www.psyho.ru/library/books/rean-a-abordovskaya-n-vrozums-i-psixologiya-i-pedagogika/26/3/>. — Дата доступа: 04.03.2018.
5. Словарь практического психолога / сост. С. Ю. Головин. — Харвест : Минск, 1998. — 622 с.
6. Философия : энцикл. слов. / под ред. А. А. Ивина. — М. : Гардарики, 2004. — 1072 с.
7. Вишнякова, С. М. Профессиональное образование : словарь. Ключевые понятия, термины, актуальная лексика / С. М. Вишнякова. — М. : НМЦ СПО, 1999. — 538 с.
8. Мельникова, В. Б. Автономия личности: обзор зарубежных подходов к проблематике [Электронный ресурс] / В. Б. Мельникова // Психол. исслед. — 2014. — Т. 7. — № 37. — Режим доступа: <http://psystudy.ru>. — Дата доступа: 04.03.2018.
9. Безрукова, В. С. Основы духовной культуры (энциклопедический словарь педагога) / В. С. Безрукова. — Екатеринбург : Деловая книга, 2000. — 937 с.
10. Краткий психологический словарь / ред.-сост.: Л. А. Карпенко; под общ. ред. А. В. Петровского, М. Г. Ярошевского. — Ростов н/Д : Феникс, 1998. — 576 с.
11. Пассов, Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е. И. Пассов. — 2-е изд. — М. : Просвещение, 1991. — 233 с.
12. Английский язык = Английская мова : учеб. пособие для 10 кл. гимназий с белорус. и рус. языком обучения / Н. В. Демченко [и др.]. — Минск : Изд. центр БГУ, 2014. — 312 с.

ОБЩЕУЧЕБНЫЕ УМЕНИЯ КАК ЭЛЕМЕНТ СОДЕРЖАНИЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Введение. В настоящее время широко распространена проблема автономной учебной деятельности студентов. Результаты исследования уровня сформированности общеучебных умений студентов (Т. А. Бабакова) показывают, что многие студенты не умеют учиться самостоятельно. Как следствие, возникает вопрос о формировании общеучебных умений как неотъемлемой части образования и подготовки специалистов в пространстве высшей школы, что обуславливает необходимость создания методических разработок по формированию данных умений в рамках конкретных дисциплин. Одним из первых шагов создания таких разработок является осуществление выбора конкретных общеучебных умений.

Основная часть. Общеучебные умения — это совокупность освоенных, апробированных в собственном опыте способов выполнения действий студентов, обеспечивающих их становление как субъектов учебной деятельности и обладающих метапредметным характером.

Классификацией общеучебных умений занимались Н. А. Лошкарева, В. Ф. Паламарчук, А. В. Усова, Л. М. Фридман и И. Ю. Кулагина, Д. В. Татьянченко и С. Г. Воровщиков и др. Проведенный анализ научных источников показал, что общеучебные умения, как правило, сгруппированы по общему доминантному признаку — функциональному. Среди вышеназванных авторов выделим две классификации, в большей степени отвечающие сущности общеучебных умений согласно определению.

В своей классификации Д. В. Татьянченко и С. Г. Воровщиков выделяют следующие три группы общеучебных умений с подпунктами, включающими в себя конкретные умения [1]:

1) учебно-управленческие умения (обеспечивают организацию и управление собственной учебной деятельностью обучающихся);

2) учебно-информационные умения (связаны с приобретением, переработкой и применением информации): 2.1) умения работать с письменными текстами; 2.2) умения работать с устными текстами; 2.3) умения работать с реальными объектами как источниками информации;

3) учебно-логические умения (обеспечивают четкую структуру процесса постановки и решения учебных задач): 3.1) анализ и синтез; 3.2) сравнение; 3.3) обобщение и классификация; 3.4) определение понятий; 3.5) доказательство и опровержение; 3.6) определение и решение проблем.

В свою очередь А. Г. Асмолов выделяет четыре блока универсальных учебных действий [2]: 1) личностный (действия данного блока обеспечивают ценностно-смысловую ориентацию учащихся и ориентацию в социальных ролях и межличностных отношениях); 2) регулятивный (обеспечивают организацию и управление собственной учебной деятельностью обучающихся); 3) познавательный (относятся к процессу добывания, приобретения, обработки знаний и к постановке и решению проблем); 4) коммуникативный (обеспечивают социальную компетентность).

Ряд ученых, занимающихся вопросами общеучебных умений, полагают, что доминантной, базовой и системообразующей группой являются учебно-управленческие, регулятивные или организационные умения (А. Г. Асмолов, Л. М. Перминова и др.), так как они пронизывают любую деятельность в силу своей рефлексивной природы. Полагаем, что умения именно этой группы следует включать в программу обучения по любой дисциплине, а выбор умений других групп должен осуществляться исходя из специфики дисциплины и уровня сложности общеучебных умений.

Согласно образовательному стандарту высшего образования первой ступени по специальности «Иностранные языки», специалист должен быть компетентен в организационно-управленческой деятельности; быть подготовлен к решению таких задач, как управление учебно-познавательной, научно-исследовательской и другими видами деятельности обучающихся, управление процессом воспитания личности, выбор и использование оптимальных форм, методов, средств обучения и воспитания. В состав академических компетенций включено умение учиться. Согласно требованиям к академическим компетенциям, специалист должен владеть системным и сравнительным анализом, уметь работать самостоятельно, уметь учиться, повышать свою квалификацию в течение всей жизни, использовать иностранные языки для осуществления межкультурного общения. Согласно требованиям к социально-личностным компетенциям, специалист должен обладать способностью к межличностным коммуникациям, быть способным к критике и самокритике, уметь работать в команде. Согласно требованиям к профессиональным компетенциям, специалист должен быть способен анализировать и оценивать собранные данные, осуществлять анализ и оценку собственной педагогической деятельности [3].

На основе вышеизложенных и других требований, отраженных в рассмотренном документе, можно выделить определенные общеучебные умения, которые обеспечат равномерное формирование академической, социально-личностной и профессиональной компетентности будущих специалистов. Аналитические

умения являются компонентом не только вышеназванных компетентностей, но и коммуникативной компетентности, формирование которой является одной из основных целей иноязычного образования. Отсюда следует предположение, что целенаправленное формирование данных умений окажет положительное влияние на формирование коммуникативной компетентности.

Заключение. Содержание обучения иностранному языку студентов языковых специальностей должно включать в себя общеучебные умения, при этом в первую очередь необходимо делать акцент на учебно-управленческие умения. Формирование общеучебных умений у студентов языковых специальностей является условием улучшения качества подготовки специалистов и способствует развитию их различных профессиональных качеств.

Список цитируемых источников

1. Как проектировать универсальные учебные действия в начальной школе: от действия к мысли : пособие для учителя / А. Г. Асмолов [и др.] ; под ред. А. Г. Асмолова. — М. : Просвещение, 2008. — 151 с.
2. Воровщиков, С. Г. Развитие универсальных учебных действий: внутришкольная система учебно-методического и управленческого сопровождения : монография / С. Г. Воровщиков, Е. В. Орлова. — М. : МПГУ, 2012. — 210 с.
3. Образовательный стандарт высшего образования. Высшее образование. Первая ступень. Специальность 1-02 03 06 Иностранные языки (с указанием языков). Квалификация преподаватель : ОСВО 1-02 03 06-2013 : утв. и введ. в действие постановлением М-ва образования Респ. Беларусь, 30 авг. 2013 г., № 88. — Минск : М-во образования Респ. Беларусь, 2013. — 39 с.

УДК 372.881.111.1

Д. А. Малахова

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

РАЗВИТИЕ ТВОРЧЕСКОЙ АКТИВНОСТИ СТУДЕНТОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Введение. Необходимость изучения проблем развития творческой активности связана с недостаточной степенью их изученности у «цифрового поколения» и соответствующим социальным заказом. Данное исследование обусловлено тем, что развитие творческой активности студентов дает возможность формировать у них качества, необходимые для инновационных проектов во всех сферах жизнедеятельности. Целью работы выступает изучение способов развития творческой активности у студентов в процессе обучения иностранному языку с использованием информационных технологий.

Основная часть. Анализ научной литературы позволил выявить различные определения творчества. В словаре С. И. Ожегова оно определяется, как «создание новых по замыслу культурных и материальных ценностей» [1, с. 10]. Аналогичный подход к определению творчества мы обнаружили в психолого-педагогическом словаре, трактуящем его как «деятельность, результатом которой является создание новых, оригинальных и более совершенных материальных и духовных ценностей, обладающих объективной или субъективной значимостью» [2, с. 768]. В контексте нашей работы предметом исследования выступает речевое творчество, под которым мы понимаем речевую деятельность студента, связанную с восприятием образа (объекта), с внутренней и внешней интерпретацией (рефлексией) его свойств (качеств), с созданием нового словесного образа (объекта, сюжета) [3, с. 47]. Речевое творчество необходимо, прежде всего, самому студенту для развития воображения, эмоционально-эстетической сферы и речью как средством выражения мыслей, чувств и внутреннего мира. Основными условиями, способствующими развитию творческого мышления, согласно Е. П. Торренс, является наличие творческих способностей, творческих умений и творческой мотивации [4, с. 132].

С понятием «творчество» неразрывна категория активности. В культурно-исторической теории развития высших психических функций, разработанной Л. С. Выготским, активность понимается как движущая сила, побуждающая человека принимать на себя роль субъекта, активного деятеля среды и собственного поведения. Активность является не только мерой взаимоотношения и взаимодействия внутреннего и внешнего, но и способом взаимодействия, который не ограничивается только деятельностью [5, с. 365]. Творческая активность, которая проявляется в деятельности и общении, основана на способности человека самостоятельно ставить задачи, осуществлять поиск новых и оригинальных путей их решения, интегрировать знания из разных дисциплин [6, с. 13]. Классификация А. В. Хуторского предполагает следующие виды творческих заданий [7]: 1) когнитивные задания, которые направлены на формирование и развитие познавательных умений, например умений задавать вопросы, проводить опыты и эксперименты, определять причины явлений; 2) креативные задания, обеспечивающие формирование креативных свойств личности (умений делать прогноз и креативно мыслить, чуткость к противоречиям, гибкость и воображение);

3) организационно-деятельностные задания, которые формируют способность осознавать и формулировать цели своей учебной деятельности, организовывать ее, осознавать результаты своего обучения и давать оценку.

Вышеизложенное указывает на необходимость использования творческих упражнений для развития творческой активности студентов в процессе языкового образования. Более того, в соответствии с принципом природосообразности, данный тип упражнений целесообразно организовывать на основе информационных технологий, поскольку они способны активизировать речемышление. К способам организации творческой активности относятся упражнения в говорении и письменной речи. Говорение является продуктивным видом речевой деятельности, главной целью которой является выражение мыслей, передача информации в устной форме. Письменная речь представляет собой продуктивную деятельность, связанную с порождением и фиксацией письменного текста. На основании классификации упражнений А. В. Хуторского нами был разработан комплекс упражнений на развитие творческой активности студентов с применением информационных технологий (таблица 1).

Т а б л и ц а 1 — Упражнения на развитие творческой активности

Вид упражнений	Упражнение в говорении	Упражнение в письменной речи
Когнитивные	<i>Каждому студенту приходится решать сложные задачи в различных сферах жизни. Проведите опрос студентов и выявите причины, по которым у них возникают трудности в учебе и нехватка свободного времени. Запишите результаты вашего исследования на видео и разместите его на YouTube. Прокомментируйте видеоматериал</i>	<i>Студенческая жизнь — это один из лучших периодов жизни человека. Вообразите, что вы стали участником поэтического конкурса чтецов «Поэтический ветразь-2018». Составьте синквейн по теме «Моя студенческая жизнь» и разместите его в блоге своей группы. Проведите голосование на определение победителя</i>
Креативные	<i>Подготовьте выступление о выдающемся белорусском спортсмене: (Д. Домрачевой / В. Азаренко / А. Кушнире / А. Цупер). Опишите спортивные достижения и те места, которые он(она) посетил(а), с использованием технологии Tripline</i>	<i>Напишите фанфик по фэндому AngryBirds с привлечением новых персонажей в этот рассказ. Опубликуйте полученный материал, используя приложение Ficbook</i>
Организационно-деятельностные	<i>Представьте, что вы приехали на учебу по программе студенческого обмена в г. Сизтл, США. Запишите свои рассуждения об экологических проблемах в Беларуси и разместите аудиофайл на стене Padlet</i>	<i>Представьте, что ваша группа стала участником конкурса «Евровидение-2018». В команде напишите и опубликуйте песню о своей группе (на мотив песни «It's my life»). Используйте приложение Google Docs</i>

В разработанном нами комплексе упражнений используются различные веб-приложения. Охарактеризуем их с позиции потенциала для развития творческой активности у студентов.

1. С помощью платформы YouTube у студентов создается возможность распространять результаты исследований и получать большое количество комментариев. Каждый из них является новой ситуацией для развития творческой активности студентов.

2. Технология Tripline помогает студентам изображать маршруты соревнований известных спортсменов, обеспечивая наглядность для стимулирования речевого творчества.

3. На онлайн-доске Padlet обучающиеся имеют возможность поделиться своими мнениями друг с другом, что выступает основой для последующей активной дискуссии.

4. Блог-технология способствует развитию познавательных умений посредством обеспечения речевого взаимодействия студентов.

5. С помощью сетевого ресурса Ficbook у студентов развивается воображение и креативность как основные характеристики творческой активности.

6. Используя приложение Google Docs, обучающиеся могут работать в команде, реализуя возможность организации своей учебной деятельности.

Для проверки эффективности разработанного комплекса упражнений был использован метод экспертных судей. В качестве экспертов выступили 10 преподавателей Барановичского государственного университета, которым было предложено оценить по шкале от 1 до 10 вышеуказанные упражнения на развитие творческой активности. В результате обработки полученных результатов нами было выявлено, что их средняя оценка составляет 8,1 балла: упражнений в говорении — 7,8; в письменной речи — 8,4; когнитивных упражнений — 7,8; креативных упражнений — 8,4; организационно-деятельностных упражнений — 8,1.

Заключение. Проведенное исследование позволяет заключить, что для развития творческой активности студентов целесообразно использовать когнитивные, креативные и организационно-деятельностные упражнения в говорении и письменной речи с использованием таких информационных технологий, как YouTube, Tripline, Padlet, Ficbook, Google Docs и блог-технологии.

Список цитируемых источников

1. Ильин, Е. П. Психология творчества, креативности, одаренности / Е. П. Ильин. — СПб. : Питер, 2009. — 448 с.
2. Новейший психолого-педагогический словарь / сост. Е. С. Рапацевич ; под общ. ред. А. П. Астахова. — Минск : Современ. шк., 2010. — 928 с.
3. Абсалямова, А. Актуальные проблемы развития речевого творчества детей дошкольного возраста / А. Абсалямова // Дошк. воспитание. — 2016. — № 9. — С. 46—52.
4. Бараева, Е. И. Психология одаренной личности : учеб. пособие / Е. И. Бараева, Т. Ю. Шлыкова. — Минск : РИВШ, 2017. — 314 с.
5. Рубинштейн, С. Л. Проблемы общей психологии / С. Л. Рубинштейн. — М. : Наука, 1973. — 365 с.
6. Бушная, Н. В. Модель формирования социальной компетентности старшеклассников: организационный уровень : Организационно-педагогические условия функционирования образовательного пространства / Н. В. Бушная // Нар. асвета. — 2017. — № 8. — С. 11—14.
7. Творческие задания [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://yandex.by/images/search.text>. — Дата доступа: 06.03.2018.

УДК 372.881.111.1

В. С. Туровец

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Введение. Национальные культуры обладают своими традициями, обычаями и нормами, знание которых помогает быть компетентными и толерантными при общении с их представителями. Цель настоящего исследования — выявить перспективные технологии формирования социокультурной компетенции при обучении английскому языку. Актуальность обозначенной проблемы обусловлена противоречиями между уровнем владения учащимися социокультурной компетенцией и недостаточным умением активно использовать ее в межкультурной коммуникации; имеющимися научно-педагогическими работами по формированию социокультурной компетенции и сложностью реализации этой задачи; требованиями инновационной педагогической практики и недостаточной разработанностью технологий формирования социокультурной компетенции.

Основная часть. На современном этапе эффективность подготовки к межкультурному общению ученые связывают с формированием у обучаемых социокультурной компетенции, которая позволяет сформировать образ родины на иностранном языке. В образовательном стандарте по иностранному языку, помимо данной компетенции, выделены следующие: учебно-познавательная компетенция, которая включает специальные учебные умения; языковая, под которой подразумевается графический, лексический, грамматический уровень речи, а также орфография и фонетика; речевая компетенция, которая связана с такими видами речевой деятельности, как говорение, письмо, аудирование и чтение [3].

Социокультурная компетенция занимает особое место среди перечисленных компетенций. Ее формирование предполагает изучение традиций, обычаев и культуры страны, изучаемого языка, обогащение лингвистических, эстетических и этических знаний о стране изучаемого языка. Важную роль также играет невербальное поведение, овладение которым помогает избежать неадекватного для другого народа поведения.

Ряд исследователей характеризуют социокультурную компетенцию как «аспект коммуникативной способности, касающийся особенных черт общества и культуры, выражающихся в коммуникативном поведении членов общества» [1, с. 12]. К примеру, В. В. Сафонова дает такую трактовку социокультурной компетенции: «способность сравнивать соизучаемые лингвокультурные общности, интерпретировать межкультурные различия и адекватно действовать в ситуациях нарушения межкультурного взаимодействия» [4, с. 39].

Социокультурная компетенция благоприятствует тому, чтобы человек, изучающий язык, не только познакомился с культурным наследием страны изучаемого языка, но и сравнил его с культурными ценностями своей страны. Эта компетенция расширяет общий кругозор, оказывает стимулирующее воздействие на познавательные и интеллектуальные процессы.

В настоящей статье предлагается следующее рабочее определение: социокультурная компетенция — это способность использовать систему социокультурных знаний и умений на межкультурном уровне, т. е., осуществляя общение в целях обеспечения диалога культур.

Характерной чертой социокультурной компетенции является многокомпонентность, а именно сочетание нескольких ее аспектов: а) социокультурные знания (информация о духовных ценностях, культурных традициях, специфике поведения в стране изучаемого языка); б) опыт общения (предпочтение определенного стиля общения, правильная трактовка тех или иных явлений иноязычной культуры); в) отношение личности к культуре страны изучаемого языка (способность преодолевать межкультурные конфликты в процессе общения); г) применение языка в общении (корректное использование национально-маркированных языковых выражений в речи в разных сферах межкультурного общения) [5, с. 88—95].

Исследователь В. В. Сафонова выделяет когнитивный, поведенческий и эмоционально-оценочный уровни социокультурной компетенции [4, с. 40], таким образом подчеркивая необходимость постепенного усвоения социокультурного содержания.

Формирование аспектов социокультурной компетенции обеспечивает изучающему иностранный язык возможность ориентироваться в аутентичной языковой среде и социокультурных характеристиках, присущих носителям культур, с которыми происходит общение, а также предвидеть возможные социокультурные проблемы межкультурного общения и избегать их. В то же время усвоение маркеров социокультурной компетенции создает основу для последующего совершенствования разновидностей данной компетенции.

Эффективность формирования социокультурной компетенции во многом определяется технологиями её формирования и контроля, так, например, гуманитарные образовательные технологии, ориентированные на развитие личностного потенциала. Исследователи рассматривают следующие современные технологии формирования социокультурной компетенции: технологию критического мышления, проектную технологию, рефлексивное обучение, технологию модульного обучения, технологию обучения методом кейсов, обучение в сотрудничестве, игровые технологии, технологию развивающего обучения, технологию модерации, информационно-коммуникационные технологии и социокультурный тренинг.

В процессе формирования социокультурной компетенции актуальным является социокультурный тренинг. Каждый тренинг обеспечивает появление у учащегося нового социокультурного опыта через переоценку прожитого, изменение его мышления и восприятия действительности. Иными словами, происходит социокультурная трансформация личности. Кроме того, активное участие в тренингах направлено на освоение коммуникативных навыков, обучению правильно общаться друг с другом. Каждый новый тренинг позволяет изучающим язык выйти на новый уровень: освоение нового значимого социокультурного содержания; приобретение опыта эффективного взаимодействия с партнерами, формирование культуры поведения; обмен впечатлениями; повторение успешных действий; приобретение социокультурного опыта.

Как правило, у учащихся наблюдается повышенный интерес к творческим занятиям. Усилить положительный эффект позволяет использование игровых технологий.

Применение на уроках английского языка технологии ролевых игр также способствует формированию социокультурной компетенции. К примеру, игра «Литература Великобритании» имеет целью развитие навыков общения друг с другом на уровне усвоения культурологических знаний о стране изучаемого языка.

Учащимся предлагается следующая коммуникативная ситуация: ток-шоу, в котором участвуют специалисты в области литературы и слушатели. Ролевые карточки содержат следующие задания:

– Команда 1 «Квалифицированные специалисты». *Проанализируйте ключевые этапы литературы в Великобритании.*

– Команда 2 «Эксперты в области английских писателей». *Представьте наиболее интересные факты их биографии.*

– Команда 3 «Зрители». *Сформулируйте и задайте вопросы в рамках прослушанной информации.*

Одной из современных технологий формирования социокультурной компетенции в процессе изучения иностранного языка является проектная технология. В ходе ее применения возможна разработка следующих видов проектов:

– языковые (лингвистические) проекты, направленные на овладение социокультурными реалиями;

– культуроведческие (страноведческие) проекты: 1) историко-географические, направленные на изучение географии и истории стран изучаемого языка; 2) искусствоведческие (рассмотрение предметов искусства, произведений литературы, архитектуры страны изучаемого языка с позиции социокультурного подхода); 3) этнические, которые (нацелены на изучение традиций и быта народов, а также национальных особенностей их культуры); 4) политические (ознакомление с государственным устройством страны, политическими партиями, общественными организациями, законодательством страны); 5) экономические (посвящены современным проблемам финансовой и денежной системы, налогообложения, инфляции и т. д.).

Заключение. Изучение иностранного языка связано с формированием социокультурной компетенции. Обучающимся требуется не только усвоить культуроведческие знания, но и сформировать способности понимать специфику коммуникативного поведения носителей изучаемого языка. Формировать социокультурную компетенцию целесообразно с помощью социокультурного тренинга, игровой и проектной технологий.

Список цитируемых источников

1. Бим, И. Л. Личностно-ориентированный подход — основная стратегия обновления школы / И. Л. Бим // Иностр. яз. в шк. — 2002. — № 2. — С. 11—15.
2. Бычков, Н. В. Технологии развития управленческой компетентности руководителей образовательных учреждений / Н. В. Бычков // Гуманитар. науки и образование. — 2010. — № 4. — С. 19—22.
3. Образовательный стандарт учебного предмета «Иностранный язык» [Электронный ресурс]. — Режим доступа: adu.by/wp-content/uploads/2014/umodos/osyp/Obrazovat_standart_in.doc. — Дата доступа: 30.01.2018.
4. Сафонова, В. В. Социокультурный подход к обучению иностранным языкам / В. В. Сафонова. — М.: Высш. шк., 1991. — 311 с.
5. Столбова, И. Д. Модульная технология управления предметной подготовкой студентов / И. Д. Столбова // Университетское управление: практика и анализ. — 2012. — № 5 (81). — С. 88—95.
6. Ташкинов, А. Формирование общих и профессиональных компетенций при инновационных технологиях обучения / А. Ташкинов, В. Лалегин, И. Столбова // Высш. образование в России. — 2007. — № 1. — С. 128—133.

МНЕМОНИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ ПРИ ИЗУЧЕНИИ МНОГОЗНАЧНЫХ СЛОВ И ПАРОНИМОВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Введение. В данной работе мы анализируем мнемонические техники, помогающие удержать в памяти все многообразие языка. Этимология слова «мнемоника» — от имени Мнемозина или Мнемосина, которая была древнегреческой богиней, олицетворявшей память [1, с. 24].

Основная часть. Рассмотрим различные мнемонические приемы на примерах. Так, слова в свободном словосочетании: *bullet wound* (пулевое ранение) имеют сходные звуки, различные только в количественном отношении (монофтонг [u] и дифтонгоид [u:]): *bullet [u] wound [u:]*. В следующем примере слово *bullet [u]* в сочетании со словом *bulletin [u]* (сводка новостей), *bullet [u] u bulletin [u]* — очень похожие слова.

Существительные в русском языке, оканчивающиеся на -ция, на английском языке имеют суффикс **-tion**. Например: Each *civilization* is characterized by its own *organization*, for instance, *privatization* (*Каждая цивилизация характеризуется своей собственной организацией, например, приватизацией*). В данном случае мы имеем дело, во-первых, с суффиксом **-tion**, во-вторых, с дифтонгами [aɪ] и [eɪ]: *civilization [ˌsɪv(ə)laɪˈzeɪʃ(ə)n]*, *organization [ˌɔ:ɡənəɪˈzeɪʃ(ə)n]* and *privatization [ˌpraɪvətəɪˈzeɪʃ(ə)n]*. Еще один пример с подобными явлениями: It's quite alarming that some people need *hospitalization* after *immunization* (*Достаточно тревожным является тот факт, что некоторым людям требуется госпитализация после проведенной вакцинации*) (*hospitalization [ˌhɒspɪt(ə)laɪˈzeɪʃ(ə)n]*, *immunization [ˌɪmjʊnəɪˈzeɪʃ(ə)n]*).

Для лучшего запоминания слов в предложении включены слова с одинаковыми звуками: My pet has *claws and paws* (У моего домашнего питомца есть когти и лапы): *claw [ɔ:] and paw [ɔ:]*.

Глагол *frown [frʌv]* и существительное *brow [brʌv]* имеют одинаковый дифтонг [ʌv]. Следовательно, их целесообразно включить в одно предложение: He always *frowns* his *brows* (Он всегда хмурит свои брови). Или антонимичные по значению, но сходные по звучанию слова: *hire and fire* (*нанимать на работу и увольнять с работы*).

Устойчивую фразу легко запомнить благодаря созвучным словам: No *money*, no *honey* (За удовольствие нужно платить). Пословица, хорошо известная любому русскоговорящему человеку: *Health is better than wealth* (*Здоровье не купишь, или здоровье дороже денег*): *health [helθ] u wealth [welθ]*.

В следующем случае мнемоника используется для изучения созвучных имени собственного и качественного прилагательного: Erich Maria *Remarque* is a *remarkable* anti-war movement writer (Эрих Мария *Ремарк* является *выдающимся* антивоенным писателем): *Remarque [riˈma:k]* и *remarkable [riˈma:kəb(ə)l]*.

Упоминание фамилии английской писательницы может заставить вспомнить и хищное животное: Among modernists, I would prefer to read English authors, namely *Woolf's* style, not a *wolf's* as an animal, of course, but Virginia *Woolf* (Среди модернистов, я предпочитаю читать английских авторов, а именно стиль *Вульф*, не стиль *волка* как животного, конечно, а Вирджинии *Вульф*): “*wolf*” [wʊlf] u “*Woolf*” [wu:lʃ].

Сходные по звучанию и слова: “*gather*” [ˈɡæðə] u “*together*” [təˈɡeðə]. Close friends usually like to *gather together* (Близкие друзья обычно любят *собираться вместе*).

Созвучны также слова в следующем устойчивом выражении: City dwellers are constantly suffering from *hustle and bustle* of traffic (Городские жители постоянно страдают от *шума и суеты уличного движения*): “*hustle*” [ˈhʌs(ə)l] u “*bustle*” [ˈbʌs(ə)l].

Популярные ныне потрепанные мишки *Teddi* помогут запомнить прилагательное “*tatty*”, которое переводится как «*потрепанный, оборванный, одетый в лохмотья*»: *tatty Teddi*.

Глагол “*espouse*” [ɪˈspəʊz], который имеет значение «*выдавать замуж*», и значение «*поддерживать*», имеет однокоренное слово “*spouse*” [spəʊz]: Loving *spouses espouse* each other since the moment they married (Любящие супруги поддерживают друг друга с того момента, как вступили брак).

The cartoon “*Hedgehog in the Fog*” is based on the book under the same name (Мультфильм «*Ежик в тумане*») снят по мотивам одноименной книги): слова “*hedgehog*” [ˈhedʒhɒɡ] и *fog* [fɒɡ] сходны по звучанию.

Слова в выражении американского сленга также созвучны: “*double trouble*” (исключительно большая неприятность): John was afraid that they would get into a *double trouble* (Джон опасался, как бы они не попали в *большую неприятность*).

Типичной ошибкой является неправильное употребление семантически сходных в русском языке лексических единиц («извините», «прошу прощения», «приношу свои извинения»), но различных с прагматической точки зрения слов: “*excuse*” and “*sorry*”. “*Excuse*” употребляется в ситуациях, когда говорящий намерен обратить на себя внимание, к примеру, спросить у незнакомца дорогу: *Excuse* me, could you tell me the way to the North Bridge? (Извините, не могли бы вы подсказать, как я могу пройти к Норт Бридж?). Кроме того, *Excuse me* употребляется в ситуации причинения незначительного неудобства. “*Sorry*”

«сильнее» по значению: оно предполагает значительный промах, несогласованность действий, грубые ошибки: опоздание на учебу или работу, например. Слово “*sorry*” созвучно со словом “*sorrow*” (*горе, печаль*): She is really *sorry* for breaking your heart and bringing you much *sorrow* (Ей, действительно, *жаль*, что она разбила твое сердце и причинила тебе много *горя*). Действительно, *печальные «соряны»* бывают («сорян» — широкоупотребительное в молодежной среде слово, сленг, пример рунглиша — смешения русского и английского языков).

Говоря о так называемых “difficult words” (т. е. слова-паронимы, которые вызывают трудность, особенно для изучающих английский язык как иностранный), можно рассмотреть слова со значением «путешествие, поездка». Таких слов в английском языке несколько, и все они употребляются в различных автономных контекстах: “travel”, “journey”, “voyage”, “trip”, “tour”, “cruise” и “hitch-hiking”. Слово “*voyage*” содержит часть “*age*”, которую можно соотнести с “*ages*”: the word “*voyage*” denotes a long *journey* which takes *ages* to travel by water or air (Английское слово “*voyage*” обозначает длительную поездку, которая занимает много времени для путешествия по водному или воздушному пространству). К тому же “*voyage*” может переводиться как «*вояж*». Очевидно, что слово “*tour*” сходно с русскими «*тур*» и «*турне*», а “*cruise*” является эквивалентом слова «*круиз*».

Распространенной ошибкой является понимание слова “*bungalow*” только в значении «*бунгало*». Это, кроме того, «*одноэтажная дача*». Слово содержит “*low*”, т. е. «*низкий*», отсылка к *одному этажу*: *Bungalow* is an ideal type of house for retired people as it comprises only *one storey* (*Бунгало является идеальным типом дома для вышедших на пенсию людей, поскольку состоит только из одного этажа*).

Английский предлог *below* (*ниже*) включает “*be*” и “*low*”, дословно «*быть низким*». Английское существительное и глагол “*talk*” имеет в русском языке сходное по звучанию слово: «*толки*», «*разговоры*». Устойчивое выражение “*brain drain*” [*breɪn*] [*draɪn*] («*утечка мозгов*», т. е. выезд ученых из страны) также хорошо запоминается. Слово “*bully*” (*задира, хулиган*, особенно часто употребляется в контексте школьного образования) сходно с русским «*бульдог*»; в действительности, название породы собак «*бульдог*» (в английском языке “*bulldog*”) произошло от слова “*bull*” (*бык*). Английское слово “*crust*” [*krast*] (корочка) можно запомнить с помощью русского слова «*хруст*», сходного с ним по звучанию.

Рассмотрим схожие слова в словосочетании *to catch up ketchup*, в котором используются фразовый глагол “*catch up*” (*схватить*) и существительное “*ketchup*” (*кетчуп*). Глагол “*confront*” (*бороться*) имеет в своей структуре “*front*” (*фронт*): *confront* warriors at the *front* (*бороться с воинами на фронте*). Прилагательное “*delicious*” [*dɪ*] [*lɪʃəs*] (вкусный, аппетитный) сходно по звучанию с русским существительным «*деликатес*». Английское слово “*education*” [*edʒu*] [*keɪʃ(ə)n*], [*edju-*] созвучно с его белорусским эквивалентом: «*адукацыя*». Глагол “*emphasize*” [*emfəsaɪz*] (*подчеркивать, выделять*) можно запоминать в связи с его структурными частями: часть “*empha*”, прилагательное “*emphatic*” (*выразительный*) и существительное “*size*” (*размер*). Употребляя выражение *to fortify a fortress / a fort* (*укреплять крепость*), легко запомнить данные слова, поскольку они содержат одинаковый корень: *fort* (*крепость*). Слова “*flour*” (*мука*) и “*flower*” (*цветок*) произносятся одинаково: [*flaʊə*]; следует употреблять эти слова в одном и том же контексте: в словосочетании или предложении, например, I’ve made a figure of *flower* out of *flour* (Я сделал фигурку *цветка* из *муки*). Созвучные слова “*foul*” [*faul*] (*ошибочный, неверный, не по правилам; безобразный*) и “*owl*” [*aul*] (*сова*) можно также использовать в одном контексте: *a foul owl* (*безобразная сова*). Русское выражение, пришедшее из английского языка «*на грани фола*» помогает удерживать в памяти английский глагол “*fall*” (*падать*), в этой связи можно интерпретировать русскоязычное выражение «*на грани фола*» как «*на грани падения*».

Слово “*freak*” (*фрик, в некоторых контекстах переводится как урод, посмешище*), обозначающее странного, чудаковатого человека, мы советуем изучать на таком примере, как: *a freak* is a *free* of public opinion person (*фрик является человеком, который не обращает внимания на общественное мнение*). Слова “*freak*” и “*free*”, как видите, сходно по звучанию.

Заключение. Для изучения иностранного языка следует как можно чаще использовать языковые единицы в разных ситуациях и контекстах с применением разнообразных приемов организации изучаемого материала, в данном случае, мнемонических. Как говорится, «на войне все средства хороши», и это выражение можно отнести и к изучению языков. Recycle words as much as possible (Интерпретируйте, преобразуйте слова как можно больше).

Список цитируемых источников

1. Большая советская энциклопедия : в 30 т. — 3-е изд. — М. : Эксмо, 2008. — Т. 1. — 608 с.

РЕЗУЛЬТАТЫ АНАЛИЗА КОРПУСА УПРАЖНЕНИЙ КАК ОСНОВЫ РАЗВИТИЯ У УЧАЩИХСЯ КОМПЕНСАТОРНЫХ УМЕНИЙ В ЧТЕНИИ ИНОЯЗЫЧНЫХ ТЕКСТОВ ПРАГМАТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА

Введение. Формулировка генеральной цели обучения иностранным языкам включает положение о необходимости овладения учащимися «иноязычной коммуникативной компетенцией и развития у них качеств поликультурной личности, востребованных современным информационным обществом в условиях глобализации» [1, с. 5]. Важным аспектом достижения данной цели является формирование компенсаторной компетенции во всех видах речевой деятельности, которая представляет собой «совокупность умений использовать дополнительные вербальные средства и невербальные способы для решения коммуникативных задач в условиях дефицита имеющихся языковых средств» [1, с. 7]. Уровень развития компенсаторных умений оказывает непосредственное влияние на успешность деятельности чтения текстов прагматического характера как наиболее распространенного вида текстов в различных сферах бытовой деятельности человека, в том числе осуществляемых посредством сети Интернет. При этом ресурсы сети Интернет выступают основным источником иноязычных текстов данного типа. В то же время отдельные методические аспекты развития у учащихся компенсаторных умений в чтении иноязычных текстов прагматического характера требуют дальнейшего разработки, что и определило *актуальность* настоящего исследования.

Цель исследования — разработка комплекса упражнений для развития у учащихся компенсаторных умений в чтении иноязычных текстов прагматического характера.

Основная часть. Следует отметить, что к понятию «*прагматический текст*» относят «несложные аутентичные тексты разного жанра, регулирующие повседневную жизнь людей в стране изучаемого языка (объявления, вывески, рекламу и т. д.)» [2, с. 2—8]. В ряде работ встречается синонимичный термин «*функциональный текст*», под которым понимается «малоформатное произведение письменной коммуникации, предназначенное и особым образом подготовленное для визуального восприятия, носящее официальный или неофициальный характер, основной прагматической целью которого является прямое или косвенное регулирование поведения членов того или иного более или менее ограниченного коллектива в местах общего доступа» [3, с. 23—25]. Это объясняется распространенностью упомянутого термина в англоязычной литературе [4].

В качестве видов текстов прагматического характера могут выступать: расписания (движения транспорта, занятий, режим работы); объявления (в транспорте, на вокзале, в аэропортах; в кафе, ресторанах, магазинах; в культурно-развлекательных учреждениях; в учебно-образовательных учреждениях; различные виды газетных объявлений и т. п.); билеты (на транспорт, в том числе посадочный талон; в театр, в музей, в кинотеатр, на концерт); указатели (в транспорте, на вокзалах, в аэропортах, в культурно-развлекательных и учебно-образовательных учреждениях, дорожные указатели); вывески; меню; счета; рецепты (кулинарные); инструкции по использованию различных приборов (банкомат, телефон-автомат и т. д.), о правилах поведения в некоторых общественных местах (например, в библиотеке, в музее и т. д.); прогнозы погоды; планы (местности, города, квартала, путей сообщения); справочные материалы путеводителя (гида); программы (телепередач, радиопередач, театральная программа, программа пребывания, программы обучения); афиши; бланки; характеристики; заявления, приглашения; персональные документы [5, с. 34—35]. Подобные виды текстов прагматического характера выделены и у зарубежных авторов [4, с. 1]:

Advertisements	Instructions	Recipes
Announcements	Internet websites	Schedules
Bank statements	Invitations	Search engines
Brochures	Labels	Signs
Bus schedules	Letters	Surveys
Diagrams	Manuals	Television guides
Directories	Maps	Text messages
Emails	Memos	Traffic signs
Food labels	Menus	Warranties
Game directions	Pamphlets	Yellow Pages

Одной из задач проводимого исследования являлось определение содержательной основы создаваемого комплекса посредством изучения степени представленности различных видов иноязычных текстов прагматического характера, предусмотренных учебной программой для соответствующего класса, в рекомендованном для данного класса учебном пособии отечественных авторов. Кроме того, целесообразным представлялось также выявление соотношения между включенными в учебную программу по иностранным языкам компенсаторными умениями в чтении и наличием упражнений, формирующих эти умения на основе текстов прагматического характера. В качестве основного *метода исследования* на этапе решения упомянутой задачи был использован анализ отечественного учебного пособия по английскому языку.

Поскольку в качестве испытуемых в рамках запланированного пробного обучения выступают учащиеся IX класса, для осуществления анализа было выбрано учебное пособие по английскому языку для IX класса (авторы Л. М. Лапицкая, Н. В. Демченко, А. В. Волков, А. И. Калишевич, Т. Ю. Севрюкова, Н. В. Юхнель) [6].

В соответствии с учебной программой основным умением, которое развивается у учащихся на основе рассматриваемого вида текстов, является умение «находить необходимую/интересующую учащегося информацию в текстах прагматического и публицистического характера (просмотровое/поисковое чтение)» [7, с. 22]. Следует также отметить, что учащиеся IX класса должны уметь читать такие виды иноязычных текстов прагматического характера, как «буклет музея, письмо, e-mail, афиша» [7, с. 22]. При этом по окончании обучения на II ступени общего среднего образования учащиеся школы должны уметь «использовать основные вербальные и невербальные средства компенсации дефицита знаний для успешного решения коммуникативных задач» [7, с. 31], учащиеся гимназии — «использовать вербальные и невербальные средства компенсации дефицита знаний для успешного решения коммуникативных задач» [7, с. 32]. Непосредственно перечень компенсаторных умений в чтении для IX класса в программе не представлен, однако следует предположить его совпадение с соответствующим перечнем для VIII класса, где предусмотрено овладение следующими умениями: 1) прогнозировать содержание по заголовку, подзаголовку текста, ключевым словам, по средствам зрительной наглядности; 2) использовать текстовые опоры различного вида (таблицы, графики, шрифтовые выделения); 3) использовать языковую и контекстуальную догадку; 4) использовать двуязычные словари; 5) использовать различные комментарии [7, с. 18]. Необходимо подчеркнуть, что, исходя из целей просмотрового и поискового чтения, в качестве наиболее эффективных компенсаторных умений в чтении иноязычных текстов прагматического характера следует рассматривать первое, второе и третье из перечисленных выше умений.

В ходе анализа указанного учебного пособия было выявлено 93 упражнения для обучения иноязычному чтению [6, с. 4—266], из них в исполнительный компонент 19 упражнений (20,4%) включены иноязычные тексты прагматического характера (таблица 1). В то же время такой текст прагматического характера, как *афиша*, не был использован в корпусе проанализированных упражнений, что позволяет сделать данный вид текста содержательной основой разрабатываемого комплекса упражнений.

Т а б л и ц а 1 — Результаты анализа учебного пособия для IX класса

Вид текстов прагматического характера	Количество упражнений в чтении текстов прагматического характера
Брошюра центра отдыха	1
Буклет музея	1
Инструкция	2
Веб-сайт, интернет-форум	6
Объявление	2
Письмо	1
Плакат	1
Прогноз погоды	1
Рекламный листок	1
Школьное расписание	1
Электронное письмо (e-mail)	2

Относительно представленности упражнений, нацеленных на развитие упомянутых компенсаторных умений в чтении текстов прагматического характера, следует констатировать их отсутствие в проанализированном учебном пособии. Однако в рамках рубрики “Compensation Strategies” представлены памятки по догадке о значении слов на основе общих знаний, визуальных опор, родного языка, словообразовательного анализа, конверсии [6, с. 128—129, 147].

Заключение. Проведенный анализ выявил недостаточно высокий методический потенциал отечественного учебного пособия как средства развития у учащихся компенсаторных умений в чтении иноязычных текстов прагматического характера. Следовательно, в разрабатываемый комплекс упражнений целесообразно включить задания для развития компенсаторных умений прогнозирования содержания по заголовку, подзаголовку текста, ключевым словам, по средствам зрительной наглядности, использования текстовых опор различного вида, а также использования языковой и контекстуальной догадки. При этом содержательной основой предтекстовых, текстовых и послетекстовых упражнений выступит такой вид текстов прагматического характера, как афиша.

Список цитируемых источников

1. Концепция учебного предмета «Иностранный язык» / Н. П. Баранова [и др.] // *Замеж. мовы ў Рэсп. Беларусь*. — 2015. — № 4. — С. 2—8.
2. Бим, И. Л. Аттестационные требования к владению иностранными языками учащихся к концу базового курса обучения / И. Л. Бим, О. Г. Поляков // *Иностр. яз. в шк.* — 1995. — № 5. — С. 2—8.
3. Буренина Ю. С. Стилистические особенности информативно-регулирующих текстов (на материале французского языка) / Ю. С. Буренина // *Вестн. Челябин. гос. ун-та*. — 2011. — Вып. 8. — С. 23—25.
4. Cameron, S. Comprehending functional text. Instruction. Practice. Assessment [Electronic resource] / S. Cameron, S. Myers. — Mark Twain Media, Inc Publishers, 2013. — Mode of access: <http://carsondellosa.secure.miisolutions.net/media/cd/pdfs/Activities/Samplers/404182-SAMPLE.pdf>. — Date of access: 24.01.2018.
5. Борходоева, Л. А. Прагматический текст как средство формирования социокультурной компетенции студентов языкового вуза : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / Л. А. Борходоева. — Улан-Удэ : [б. и.], 2002. — 211 л.
6. Английский язык : учеб. пособие для 9 кл. учреждений общ. сред. образования с рус. яз. обучения / Л. М. Лапицкая [и др.]. — Минск : Выш. шк., 2011. — 294 с.
7. Учебная программа по учебному предмету «Иностранный язык (английский, немецкий, французский, испанский, китайский)» для VIII—IX классов учреждений общего среднего образования с русским языком обучения и воспитания [Электронный ресурс] : утв. постановлением М-ва образования Респ. Беларусь, 27 июля 2017 г., № 92 // *Нац. образоват. портал*. — Режим доступа: <http://www.adu.by/images/2017/08/up-In-yaz-8-9kl-rus.pdf>. — Дата доступа: 24.01.2018.

ФИЗИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА, СПОРТ, ЗДОРОВЫЙ ОБРАЗ ЖИЗНИ

УДК 613.2

Ю. Р. Алишов

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ОТНОШЕНИЕ К ЗДОРОВОМУ ОБРАЗУ ЖИЗНИ СТУДЕНЧЕСКОЙ МОЛОДЁЖИ

Введение. Здоровый образ жизни (далее — ЗОЖ) является предпосылкой для развития разных сторон жизнедеятельности человека, достижения им активного долголетия и полноценного выполнения социальных функций, для активного участия в трудовой, общественной, семейно-бытовой, досуговой формах жизнедеятельности. Здоровый образ жизни предстает как специфическая форма целесообразной активности человека — деятельность, направленная на сохранение, укрепление и улучшение его здоровья. На сегодня ЗОЖ граждан Республики Беларусь является государственной задачей, о чем свидетельствуют как нормативно-правовые документы различного уровня, связанные с развитием физической культуры в стране, так и многочисленные спортивно-оздоровительные программы, курируемые соответствующими государственными структурами, а также большое количество построенных сооружений физкультурно-оздоровительного назначения.

Основная часть. Понятие «спортивный ЗОЖ» имеет многочисленные определения. Наиболее распространённым является следующее: «Здоровый образ жизни (ЗОЖ) — образ жизни человека, направленный на профилактику болезней и укрепление здоровья» [1]. Актуальность ЗОЖ вызвана возрастанием и изменением характера нагрузок на организм человека в связи с усложнением общественной жизни, увеличением рисков техногенного, экологического, психологического, политического и военного характеров, провоцирующих негативные сдвиги в состоянии здоровья. По оценкам специалистов, здоровье людей зависит на 50—55 % именно от образа жизни, на 20% — от окружающей среды, на 18—20% — от генетической предрасположенности, лишь на 8—10% — от здравоохранения [2].

Итак, ЗОЖ состоит из правильного питания, спорта, личной гигиены, разных видов закаливания, отказа или сведения к минимуму вредных привычек.

На физиологическое состояние человека также большое влияние оказывает его психоэмоциональное состояние. Поэтому некоторые авторы также выделяют дополнительно следующие аспекты ЗОЖ: 1) эмоциональное самочувствие — психогигиена, умение справляться с собственными эмоциями, проблемами; 2) интеллектуальное самочувствие — способность человека узнавать и использовать новую информацию для оптимальных действий в новых обстоятельствах; 3) духовное самочувствие — способность устанавливать действительно значимые, конструктивные жизненные цели, стремиться к ним и достигать их.

Формирование образа жизни, способствующего укреплению здоровья человека, осуществляется на трёх уровнях: 1) социальном — пропаганда, информационно-просветительская работа; 2) инфраструктурном — конкретные условия в основных сферах жизнедеятельности (наличие свободного времени, материальных средств), профилактические учреждения, экологический контроль; 3) личностном — система ценностных ориентиров человека, стандартизация бытового уклада [3].

В учреждении образования «Барановичский государственный университет» нами было проведено анкетирование среди студентов I—II курсов об их отношении к ЗОЖ и определении данной категории в системе их ценностей. Было отправлено 50 анкет в следующем соотношении: 60% — девушкам, 40% — юношам. Откликнулось 25 респондентов, т. е. от запрошенных анкет только 50%. На повторный запрос был дан ответ, что этот вопрос на сегодня респондентов совершенно не интересует. На основании обработки материала опроса были получены результаты (таблица 1).

Т а б л и ц а 1 — Результаты анкетирования по вопросу отношения к ЗОЖ

Вопрос	Ответы респондентов, %
1. Считаете ли вы, что ЗОЖ сделает вашу жизнь более насыщенной и качественной?	Да — 80; нет — 20
2. Какие составляющие вы относите к характеристике ЗОЖ? Проранжируйте по значимости: а) правильное питание; б) спорт; в) личная гигиена;	а) 20; б) 10; в) 30;

Окончание табл. 1

Вопрос	Ответы респондентов, %
г) разные виды закаливания; д) отказ или сведение к минимуму вредных привычек; е) другое	г) 0; д) 40; е) 20 (здоровый сон)
3. Каким образом вы поддерживаете ЗОЖ? Проранжируйте по значимости: а) двигательная активность; б) закаливание; в) рациональное питание; г) режим дня; д) личная гигиена; е) отказ от вредных привычек	а) 20; б) 0; в) 0; г) 10; д) 20; е) 50
4. Есть ли у вас вредные привычки?	Нет — 70; Да — 30
5. Что вы относите к вредным привычкам? Проранжируйте по степени вредности: а) курение; б) наркотики; в) алкоголь; г) игровая и компьютерная зависимость; д) нерегулярное питание	а) 20; б) 70; в) 10; г) 0; д) 0
6. Повлияет ли ЗОЖ на ваше трудоустройство в дальнейшем?	Да — 90; Нет — 10
7. В какой степени влияет ЗОЖ на перечисленные факторы? Проранжируйте по степени значимости: а) уровень заработной платы; б) продолжительность жизни; в) качество жизни; г) свой вариант	а) 0; б) 60; в) 30; г) 10 (ЗОЖ на данные категории не влияет)

Примечание. Собственная разработка.

По результатам проведенного опроса можно сделать выводы, что для 52% студентов младших курсов вопрос ведения ЗОЖ не является, во-первых, насущной потребностью (и это нормально, так как нет необходимости посещать поликлинические учреждения), во-вторых, респонденты просто не задумываются над данным вопросом, так как принимают сложившееся состояние здоровья как само-собой разумеющееся и предполагают, что так будет всегда. Те, кто осознают необходимость правильного ведения ЗОЖ (80% от опрошенных), поддерживают его отказом от вредных привычек (50%), личной гигиеной и двигательной активностью (50%). К сожалению, о режиме питания никто не задумался.

К вредным привычкам респонденты отнесли наркотики (70% поставили эту привычку на 1-е место) и курение с алкоголем (30% проранжировали эти привычки на 2-м и 3-м местах); 30% из опрошенных имеют вредную привычку — курение. На вопрос о влиянии ЗОЖ на перспективы трудоустройства 10% ответили, что это не влияет никаким образом. Но по влиянию на продолжительность жизни и на ее качество положительно ответили 60 и 30% соответственно

Заключение. Студенческая молодежь, как, скорее всего, и другие социальные категории, находящиеся в данном возрасте, не задумываются о ведении ЗОЖ, поэтому необходимо проводить больше пропагандистской работы среди данной категории населения, в первую очередь организовывать встречи с реальными людьми, которые достигли успехов в спорте или в работе, но при этом активно занимались физической культурой.

Молодежь, имеющая такую вредную привычку, как курение, хочет от нее отказаться. Этому способствует то, что территория БарГУ объявлена «зоной без курения». К сожалению, у студентов нет понимания того, что игровая (в том числе компьютерная) зависимость наносит не меньший вред для человека, чем наркотики.

Необходимо обратить внимание в беседах со студентами, что сейчас ЗОЖ набирает популярность как модное явление в обществе. И в дальнейшем положительное отношение к ЗОЖ будет нормой общества.

В целом можно отметить, что 50% студентов в возрасте 18—19 лет знают, что такое ЗОЖ, и задумываются о его поддержании, так как ЗОЖ формирует обучающихся как трудоспособных работников, в которых будет нуждаться работодатель.

Список цитируемых источников

1. Здоровый образ жизни [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/>. — Дата доступа: 05.03.2018.
2. Пять компонентов здорового образа жизни [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://shkolazdorovja.ru/5-komponentov-zdorovogo-obraza-zhizni/>. — Дата доступа: 05.03.2018.
3. Беларусь выбирает здоровый образ жизни [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://belarusfacts.by/ru/belarus/politics/domestic-policy/healthcare/healthy-lifestyle/>. — Дата доступа: 05.03.2018.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УПРАЖНЕНИЙ В РАВНОВЕСИИ В ФОРМИРОВАНИИ ПРАВИЛЬНОЙ ОСАНКИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ

Введение. Красота и здоровье человека во многом зависят от его осанки. Различные нарушения осанки отрицательно сказываются на работе сердца и легких, ухудшают обмен веществ, приводят к тяжелым моральным переживаниям.

Чаще всего изменения осанки происходят в детском возрасте. Среди основных причин — перенесенные в детстве болезни, слабое зрение, часто принимаемые во время работы и отдыха неправильные позы.

Чтобы процесс воспитания правильной осанки у школьников был успешным, необходимо тесное сотрудничество в работе врача, учителя физической культуры и родителей.

Врач школы, организуя медицинский осмотр школьников, привлекает ортопеда для контроля за развитием опорно-двигательного аппарата. Результаты осмотра телосложения и опорно-двигательного аппарата у детей сообщаются учителям и родителям.

Нарушением осанки I степени считается негармоничное развитие мышечной системы, неумение правильно держать тело: сведенные вперед плечи, сутулая спина, отстающие лопатки, выпяченный живот. Эти нарушения еще не носят стойкий, фиксированный характер, их можно исправить в домашних условиях с помощью упражнений, укрепляющих отстающие группы мышц, и упражнений, вырабатывающих навык правильного держания тела.

Школьники, у которых выявлены нарушения осанки II и III степеней (резко выраженные асимметрии шейно-плечевых линий, положения лопаток, грудной клетки, треугольников талии, увеличенные изгибы позвоночника и его боковые искривления), подлежат систематическому наблюдению у врача-ортопеда и должны заниматься в специальных медицинских группах, которые создаются по мере необходимости при поликлиниках или школах.

Формирование системы знаний, умений и навыков по осанке в соответствии с программными требованиями осуществляется учителем физической культуры на уроках и в процессе домашних заданий. Для школьников, у которых выявлены функциональные нарушения осанки, т. е. нестойкие формы нарушений, учитель разрабатывает комплексы специальных упражнений для индивидуальных занятий.

В воспитании осанки школьников многое зависит и от родителей. В круг их обязанностей входит систематический контроль за развитием телосложения, выполнением домашних и индивидуальных заданий по физической культуре, соблюдением гигиенических норм занятий, отдыха и быта.

Эталоном правильной осанки принято считать такое положение тела ребенка, когда голова поднята так, чтобы нижняя граница носа находилась на одной линии с ушным отверстием, плечи развернуты, лопатки прилегают к грудной клетке, линия живота не выходит за линию грудной клетки, позвоночник умеренно выпрямлен.

При осмотре ребенка сбоку необходимо обращать внимание на то, чтобы живот не выходил за линию грудной клетки. Выпяченный или отвислый живот свидетельствует о слабости мышц брюшного пресса. Осматривая контуры плечевых суставов и профильную линию позвоночника, можно обнаружить нарушения осанки, которые чаще всего приобретаются в школьные годы из-за того, что ребенок неправильно сидит за партой.

Слабое физическое развитие, привычка сидеть в согнутом положении, стоять и ходить с опущенной головой могут привести к сутулости. При сутулости изменяется распределение тяжести тела, позвоночник в поясничной части искривляется вперед. Это обычно сопровождается выпячиванием живота. Реже встречается так называемая плоская спина, при которой естественные изгибы позвоночника сильно сглажены [1].

В настоящее время проблема нарушения осанки у детей обостряется: происходит явное снижение двигательной активности у детей, что противоречит природе развития детского организма. По статистике, в стране более 69% учащихся имеют нарушения осанки.

Цель работы — выявить упражнения в равновесии для формирования правильной осанки младших школьников. Объект исследования — учащиеся 2-х и 3-х классов ГУО «Средняя школа № 46 г. Витебска» (83 человека).

Объект исследования — дети младшего школьного возраста. Предмет исследования — формирование правильной осанки.

Основная часть. В работе использовались следующие методы исследования: анализ и обобщение литературных источников, педагогическое наблюдение, методы врачебного контроля, методы математической статистики.

Исследование проводилось в 2016/2017 учебном году. В начале учебного года была проведена оценка осанки младших школьников. Было установлено, что 42% учащихся 2-х классов имеют нарушение осанки и 57% учащихся 3-х классов. В течение учебного года учащиеся 2 «Б» и 3 «Б» классов занимались по обычной, традиционной программе развития правильной осанки. В учебном процессе по физическому воспитанию учащихся 2 «А» и 3 «А» помимо основных упражнений акцент делался на использование упражнений в равновесии. Учителя и родители получили специальный комплекс упражнений. В конце учебного года была проведена повторная контрольная оценка осанки и проанализирована эффективность использования упражнений на равновесие.

Навык правильной осанки формируется на основе позных рефлексов. Наиболее известные и изученные среди них — шейно-тонические и вестибулярные рефлекссы, связанные с положением головы относительно туловища. Так, например, когда человек опускает голову вниз, у него резко понижается тонус мышц плечевого пояса и верхней части туловища, поддерживающих тело в вертикальном положении. При этом сгибается спина, сводятся вперед плечи, выпячивается живот. Если поднять голову вверх — плечи расправляются, спина выпрямляется, живот поджимается. При таком положении головы человек непроизвольно принимает позу правильной осанки. Поэтому на занятиях по обучению осанке большое внимание уделяется тренировке правильного положения головы относительно туловища.

Методика обучения осанке протекает на фоне специальной тренировки мышц, обеспечивающих устойчивое равновесие тела при принятии поз, формирующих правильную осанку.

Чтобы выработать красивую, правильную осанку, применяют две группы упражнений: общеразвивающие и специальные. При обучении этим упражнениям учитель, проявляя особую требовательность в работе с учащимися младших классов, обязательно должен обращать внимание на положение рук, ног, осанку, т. е. движения и позы, которые составляют школу гимнастики. Выработке у ребенка навыка правильно держать свое тело помогают упражнения в вертикальной плоскости, упражнения с предметами на голове и упражнения на равновесие.

Много внимания уделяется развитию функции равновесия в процессе физического воспитания. Перед школьниками ставится задача по удержанию и перемещению тела на уменьшенной площади опоры: это ходьба на носках, по начерченной линии, по гимнастической скамейке с различными положениями рук; стойка на одной ноге с открытыми и закрытыми глазами и другие упражнения. Они способствуют развитию координации движений, воспитанию внимания, самообладания, смелости, решительности, ориентировки в пространстве, а также формированию хорошей осанки, точных и тонких движений, развивают мышечное чувство [2].

Упражнения в равновесии выполняются как без снарядов, так и на снарядах — скамейках, гимнастических бревнах, бумагах, просто на гладких досках или рейках. Не следует забывать при этом про помощь и страховку.

Упражнения в равновесии направлены на то, чтобы при любых движениях удерживать позвоночный столб в прямом положении. А это имеет большое значение для формирования осанки.

В учебном процессе использовались следующие упражнения с элементами равновесия на выработку правильной осанки: стойки на одной ноге, руки принимают различные исходные положения; равновесие в основной стойке с закрытыми глазами в течение 5—6 с, то же, стоя на одной ноге (левой, правой); удержание равновесия, стоя на валике, набивном мяче, кубе, то же с закрытыми глазами; ходьба по линии в зале или на площадке; ходьба по линиям на полу спиной вперед с открытыми и закрытыми глазами; ходьба по гимнастической скамейке с различными положениями рук, с движениями руками; ходьба по гимнастической скамейке, высоко поднимая колени, перешагивая через набивные мячи; ходьба по рейке гимнастической скамейки, по наклонно установленной скамейке под углом 20—30°; ходьба по гимнастическому бревну, высота которого в 1-м классе до 60, во 2-м — до 80 и в 3-м — до 100 см: а) с движениями руками; б) с различными положениями рук; в) с хлопками в ладоши; г) с мячом или другими предметами; ходьба по бревну на носках с движениями руками, с различным положением рук, стоя поперек гимнастической палки, ноги вместе, перенести тяжесть тела вперед на носки, затем назад на пятки; балансирование с предметом на голове, стоя на гимнастической палке и др. [3].

В контрольной группе младших школьников 2-х классов, имеющих нарушение осанки I степени, в конце учебного года произошло улучшение осанки у 48% учащихся, в экспериментальной — у 65%, у третьеклассников — у 52 и 77% соответственно. Таким образом, использование упражнений в равновесии имеет важную роль в формировании правильной осанки младших школьников.

Заключение. Систематический контроль за осанкой и подбор упражнений для домашних заданий — прямая обязанность учителя физической культуры, родителей учащихся и учителей-предметников. Корректирующие упражнения должны стать насущной потребностью учащихся как на уроках физической культуры и здоровья, так и при самостоятельных занятиях дома.

Список цитируемых источников

1. *Белякова, Н. Т.* Формирование правильной осанки / Н. Т. Белякова // Физкультура в шк. — № 8. — 2005. — С. 55—58.
2. *Король, Г. И.* Развитие координационных способностей: урок физической культуры и здоровья во II классе / Г. И. Король, Ю. И. Король // Пачатковая шк. — 2016. — № 3. — С. 65—66.
3. *Минина, Н. В.* Физические упражнения и подвижные игры для развития равновесия у школьников : метод. рекомендации / Н. В. Минина, Н. В. Концова. — Витебск : Изд-во ВГУ им. П. М. Машерова, 2017. — 24 с.

ВЛИЯНИЕ ПАУЭРЛИФТИНГА НА ЗДОРОВЬЕ ЧЕЛОВЕКА

Введение. Пауэрлифтинг — это такой вид спорта, который содержит в себе основные три вида упражнений: приседания со штангой на плечах; жим штанги лёжа на горизонтальной скамье; тяга штанги с помоста (пола), становая тяга.

При этом данный вид спорта и эти три силовых упражнения называют «силовое троеборье». Пауэрлифтинг является самым популярным видом спорта среди современной молодежи, как у юношей, так и у девушек. Данный вид спорта начали вводить во всех учреждениях страны: университетах, школах, лицеях, колледжах и т. д. Существуют секции по данному виду спорта, где оборудованы специальные помещения для занятий.

Основная часть. На сегодня широкую популярность среди молодежи приобретает непосредственно спорт. Ведь именно он имеет наибольшее влияние на здоровье и является возможностью держать себя в хорошей физической форме. Одним из видов спорта является пауэрлифтинг. С помощью этого вида спорта и его силовых упражнений можно улучшить сердечно-мышечный аппарат, увеличить силу и выносливость мышц. Пауэрлифтинг — относительно молодой вид спорта, суть его — преодоление максимально большого веса при выполнении трёх упражнений, описанных выше.

Показателем развития силового троеборья считается участие в тренировках и соревнованиях не только юношей, но и девушек. В последнее время стало популярным проведение соревнований с использованием одного вида упражнения — «жим лёжа на скамье», которое признано на данный момент эффективным как среди любителей данного вида спорта, так и среди спортсменов-профессионалов.

Именно пауэрлифтинг направлен на развитие и укрепление мышц. Силовые нагрузки хорошо разгоняют кровь, улучшают обмен веществ в организме. Пауэрлифтинг способствует поддержанию функциональных возможностей, предотвращает и уменьшает боли в спине. Силовые тренировки по пауэрлифтингу имеют множество методик, которые применяются для достижения адаптации тела к кратковременным максимальным нагрузкам. Самые популярные, на наш взгляд, причины, почему люди выбирают данный вид спорта: хотят похудеть, девушки хотят хорошую талию, юноши сделать рельефным тело или, наоборот, набрать мышечную массу.

Если соблюдать правильный режим тренировки, программы питания, самостоятельно выбирая нагрузки, то мышцы, сухожилия и кости станут крепче, сердце будет работать правильно, а холестерин и другие вредные вещества не смогут долго находиться в организме. Кроме всего этого такие нагрузки снижают уровень стресса и тревоги — хороший способ разгрузиться после насыщенного дня. Пауэрлифтинг увеличивает выносливость, даже в бытовых условиях можно почувствовать положительные результаты: преодоление значительных расстояний, исчезновение одышки.

Регулярные тренировки по пауэрлифтингу помогают изменить настроение в лучшую сторону. Организм будет иметь возможность отдохнуть, обновиться и отбросить все негативные эмоции, которые получил в течение дня. После таких силовых упражнений гарантирован крепкий сон.

Можно уделить особое внимание характеру отдыха, рациона питания. Если для новичков и разрядников есть общий план тренировок, то для девушек есть свой индивидуальный план, который составляется согласно цикличности (соревновательный цикл, подготовительный цикл, переходный цикл). При таких тренировках важна правильно выбранная нагрузка. Для юношей нагрузка будет усиленной, а для девушек — очень маленькой, если девушки только начали тренироваться. На правильный выбор веса нагрузки влияют некоторые факторы, которые в первую очередь зависят от мышечной группы, на развитие которой направлено упражнение, затем от количества повторов выполненного упражнения с учетом действия и, конечно, снарядов, которые используются при выполнении упражнения. Если составлять план тренировок, нужно как минимум учитывать: физическое развитие, самочувствие, владение техникой выполнения упражнений, восстановления организма и т. д.

Если выполнять упражнения правильно, то они дают отличный эффект в том случае, если чередуются с малыми и средними нагрузками, создавая тем самым условия восстановления организма после больших нагрузок.

Кроме крупных, средних и малых нагрузок используются стрессовые тренировки, которые планируются 1 раз в 2 недели. Тренировки проходят с нагрузками с относительной интенсивностью в среднем 70—75% от максимального результата.

Проведя опрос среди занимающихся на секции пауэрлифтингом юношей и девушек, мы пришли к выводам, что многие юноши и девушки считают, что в здоровый образ жизни входит понятие «пауэрлифтинг». На вопрос, как пауэрлифтинг влияет психологически на человека, был дан ответ практически от всех участников опроса: «Очень люблю данный вид спорта».

Среди опрошиваемых юношей и девушек мы заметили важный фактор: оказывается, все люди желают заниматься данным видом спорта, и уже есть те, кто занимается более 2—3 лет.

Заключение. Популярность пауэрлифтинга можно объяснить доступностью этого вида спорта, ростом результатов и положительным влиянием на здоровье.

Занятия пауэрлифтингом способствуют увеличению мышечной силы, укреплению связок и суставов, помогают выработать силовую выносливость и т. д.

ПОДВИЖНАЯ ИГРА КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ КООРДИНАЦИОННЫХ СПОСОБНОСТЕЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ МЛАДШЕГО ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

Введение. В настоящее время одной из основных задач физического воспитания детей младшего школьного возраста является обеспечение всесторонней физической подготовленности каждого школьника, приобретение запаса прочных знаний, умений и двигательных навыков, необходимых человеку на протяжении всей его жизни для труда и активного отдыха.

Двигательную сферу школьника образуют физические качества, арсенал двигательных умений и навыков, которыми он владеет. Развитие физических качеств способствует целенаправленному воздействию на комплекс естественных свойств организма детей, оказывает значительное воздействие на совершенствование регуляторных функций нервной системы, способствует преодолению или ослаблению недостатков физического развития, моторики, повышению общего уровня работоспособности, укреплению здоровья.

Координационные способности имеют важное значение в обогащении двигательного опыта обучающихся. Чем большим объемом двигательных навыков владеет учащийся, тем выше уровень его ловкости, тем быстрее он сможет овладеть новыми движениями. Показателями ловкости является координационная сложность движений, точность и время их выполнения, которые главным образом связаны с ориентировкой в пространстве и тонкой моторикой.

Целенаправленному развитию координационных способностей должно уделяться значительное внимание в процессе физического воспитания младших школьников. Уровень развития координационных способностей в значительной степени зависит от проявления свойств нервной системы, особенно сенсорных систем человека.

Двигательная активность в физическом воспитании является основой для других видов учебно-воспитательной работы. Многого можно постичь в движении, в двигательной игровой деятельности. Применение игровых средств позволяет учащимся постичь «школу движений и эмоций», смоделировать ряд межличностных отношений, способствует существенному повышению эмоционального фона занятий.

Использование подвижных игр в процессе физического воспитания обучающихся является эффективным средством рекреации и социальной адаптации. В результате грамотно построенной физкультурно-оздоровительной работы у младших школьников происходит коррекция нарушений в физическом развитии, нормализуются мышечный тонус и моторика, развивается ручная и двигательная умелость, регулируется психическое состояние [1, с. 12].

Основная часть. Цель исследования — изучить влияние подвижных игр на развитие координационных способностей у обучающихся младшего школьного возраста.

Экспериментальная работа проводилась на базе ГУО «СШ № 9 г. Барановичи». Суммарная выборка испытуемых составила 38 младших школьников 4-х классов. Из них — 19 учеников контрольной группы (далее — КГ) и 19 учеников экспериментальной группы (далее — ЭГ).

Исследование проводилось в три этапа.

I этап — констатирующий эксперимент — был направлен на изучение современных тенденции воспитания координационных способностей у обучающихся младшего школьного возраста, особенностей развития детей младшего школьного возраста.

На данном этапе для определения уровня развития координационных способностей у обучающихся младшего школьного возраста было проведено тестирование, которое включало три теста: «Ловля линейки», «Прыжок с поворотом на максимальное число градусов», тест по методике Е. Я. Бондаревского «Проба Ромберга».

Таким образом, результаты в тесте «Прыжок с поворотом» в КГ составляют 317,6°, в то время как у ЭГ — 320°; в тесте «Проба Ромберга» в КГ — 20,73 с., в ЭГ — 20 с; в тесте «Ловля линейки» в КГ — 22 см, в ЭГ — 24,4 см.

Констатирующий этап исследования показал, что большинство обучающихся ЭГ и КГ по результатам тестов, определяющих уровень развития координационных способностей, не имеют достоверных различий.

II этап — формирующий эксперимент — заключался в подборе и апробации подвижных игр, направленных на развитие координационных способностей младших школьников и разработке методических рекомендаций к использованию подвижных игр и игровых упражнений в процессе физического воспитания младших школьников.

На основе анализа научно-методической литературы нами были разработаны подвижные игры, соответствующие возрасту обучающихся и направленные на повышение уровня развития координационных способностей детей младшего школьного возраста. При подборе подвижных игр в ЭГ использовались те игровые задания, которые эффективно воздействуют на различные анализаторы и способствуют решению задач по развитию координационных способностей.

Основные особенности занятий с применением данной методики заключались в следующем:

- в качестве средств развития координационных способностей использовались подвижные игры, направленные на развитие статического равновесия, ориентировки в пространстве, дифференцировки усилий, быстроты реакции, ритмичности, коррекции элементарных движений, устойчивости вестибулярного аппарата и др.;
- подвижные игры для каждого урока подбирались в зависимости от задач урока и уровня подготовленности обучающихся;
- главными критериями при отборе игр были эмоциональность, доступность, простота движений, целенаправленность воздействия на координационные способности, а также собственное отношение детей к каждой игре;
- подвижные игры проводились в основной части урока, опираясь на требования методики проведения подвижных игр для данной возрастной группы;
- занятия проводились три раза в неделю;
- на каждом занятии был сделан акцент на развитие координационных способностей.

III этап — контрольный эксперимент — заключался в повторном определении уровня координационных способностей обучающихся младших классов КГ и ЭГ. На данном этапе осуществлялась обработка результатов экспериментального исследования и анализ предложенного игрового материала для обучающихся.

На контрольном этапе педагогического эксперимента у обучающихся КГ и ЭГ повторно определили уровень развития координационных способностей.

Сравнительный анализ результатов уровня развития координационных способностей КГ и ЭГ на контрольном этапе исследования позволил нам выявить, что уровень развития координации за время эксперимента у обучающихся ЭГ существенно повысился. Таким образом, мы видим, что после контрольного этапа исследования и обработки результатов мы получили достоверное улучшение координационных показателей по всем тестам. Наблюдается положительная динамика в обеих группах, где результаты являются достоверными. Следует отметить, что в КГ результаты существенно ниже показателей ЭГ. Анализ полученных результатов показал, что между ЭГ и КГ имеются достоверные различия (рисунок 1).

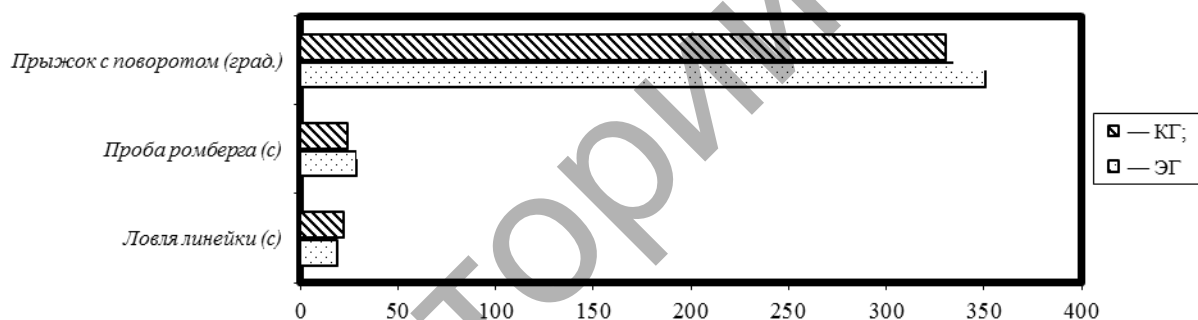


Рисунок 1 — Показатели средних значений тестов ЭГ и КГ после эксперимента

Заключение. Исследование координационных способностей у младших школьников 9—10 лет до и после эксперимента показало достоверное улучшение результатов в ЭГ, тогда как в КГ прирост показателей оказался незначительным. Результаты педагогического эксперимента доказали, что многочисленные специально организованные подвижные игры и игровые упражнения, двигательные задания и формы физического воспитания положительно влияют на динамику развития координационных способностей обучающихся младшего школьного возраста.

Следовательно, полученные данные исследования имеют определенное значение для практики физического воспитания, так как облегчают более дифференцированный подход к оценке координационных способностей детей младшего школьного возраста. Это позволит тщательно подбирать и планировать соответствующие средства, которые будут содействовать эффективному развитию координационных способностей обучающихся младших классов с учетом их физических особенностей.

По нашему мнению, полученные в ходе исследования результаты будут полезны учителям физической культуры, учителям начальных классов, педагогам-организаторам.

На основании проведенного исследования и анализа полученных положительных результатов мы предлагаем следующие рекомендации:

1) эффективность методики развития координационных способностей, установленная в ходе исследования, позволяет рекомендовать использование данной методики не только на уроках физической культуры и здоровья с младшими школьниками, но и на занятиях в спортивных секциях;

2) учителям физической культуры рекомендуем вести контроль по основным показателям координационных способностей в течение учебного года в целях отбора эффективных средств и методов воздействия на данные способности, так как уровень их развития определяет готовность обучающихся к овладению новыми, более сложными двигательными действиями.

1. *Портных, Ю. И.* Использование метода игрового проектирования в процессе обучения игровой соревновательной деятельности / Ю. И. Портных, С. Л. Фетисова // Уч. зап. ун-та им. П. Ф. Лесгафта. — 2010. — № 1. — С. 85—88.

УДК 796

Гулбахар А. Сарыева, Гулширин А. Сарыева

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

РОЛЬ ГОСУДАРСТВА В РАЗВИТИИ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ТУРКМЕНИСТАНЕ

Введение. Каждое государство заинтересовано в развитии физической культуры. В Туркменистане с глубокой древности здоровье понималось как главное условие свободной деятельности человека, его совершенства. Сегодня традиции туркмен внимательного отношения к своему здоровью и физическому развитию получили новое наполнение. Для развития физической культуры в стране принят Закон Туркменистана «О физической культуре и спорте» [1]. Настоящий закон направлен на формирование здорового образа жизни граждан Туркменистана, регулирует общественные отношения и устанавливает правовые, организационные, экономические и социальные основы деятельности в области физической культуры и спорта в Туркменистане.

Основная часть. Вопросы развития в Туркменистане физкультурно-массового движения и спорта высших достижений находятся в центре неослабного внимания Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова, благодаря неумолимой подвижнической деятельности которого постоянно растет престиж Отчизны на международной спортивной арене. Под руководством лидера нации в стране развернута широкомасштабная работа по формированию соответствующей современной инфраструктуры, утверждению в обществе принципов здорового и активного образа жизни, вовлечению туркменистанцев, прежде всего молодого поколения, в регулярные занятия физкультурой и спортом. В этих целях были приняты Национальная программа поддержки и развития физкультуры и спорта в Туркменистане на 2011—2020 годы, Общегосударственная программа развития спорта и подготовки квалифицированных спортсменов в Туркменистане на 2012—2016 годы. Большое внимание укреплению материально-технической базы спорта уделено и в Национальной программе по преобразованию регионов на период до 2020 года, а также в «Национальной программе социально-экономического развития Туркменистана на 2011—2030 годы». Ведется большая работа по повышению информированности населения по вопросам питания, борьбы с табакокурением, популяризации спорта и здорового образа жизни среди всех категорий населения. Сегодня к этой работе подключены все государственные и общественные институты, созданы координационные комитеты по различным программам в сфере здравоохранения. Идет строительство крупных спортивных комплексов, учебных заведений, готовящих кадры как для спорта высоких достижений, так и для массового. Только на период до 2020 года в Туркменистане планируется построить 119 спортивных школ и 128 спортивных сооружений, отметил глава государства [2].

Хорошим стимулом для молодежи стали общенациональные спартакиады, которые ежегодно проводятся по различным видам спорта среди школьных, университетских, отраслевых и региональных команд под девизом «Туркменистан — страна высокого духа и здоровья». Этот лозунг стал общенациональной идеей страны и ее народа.

Сегодня на площади в 157 га возведено около 40 объектов, в том числе 16 спортивных сооружений для проведения соревнований национального и международного уровней по самым разным видам спорта, оснащенных в соответствии со всеми требованиями, предъявляемыми Международным олимпийским комитетом к многопрофильным спортивным сооружениям. Помимо этого здесь построены гостиницы для спортсменов и участников, жилые комплексы, столовые, медицинские учреждения, культурно-развлекательные заведения. Комплекс включает в себя крытые и открытые бассейны для плавания и прыжков в воду, а также 2 тренировочных и 10 открытых теннисных кортов. Здесь имеются площадки для боулинга, бадминтона и настольного тенниса, крытый велотрек, универсальные спортивные площадки с беговыми дорожками, тренировочные поля и залы для футбола, легкой атлетики, фехтования и бокса, игровых видов спорта, гимнастики, а также медицинский реабилитационный центр.

Лозунг «Здоровье нации — богатство страны» без преувеличения становится в Туркменистане атрибутом повседневной жизни большинства граждан. Вместе со всем международным сообществом Туркменистан широко отмечает Всемирный день здоровья, который внесен в реестр знаменательных дат национального календаря, что способствует популяризации здорового образа жизни и приобщению людей к занятиям физической культурой и спортом. Сегодня Туркменистан с полным правом называют территорией нравственности, здоровья и оптимизма.

За последние годы в стране проделана беспрецедентная работа по стимулированию и совершенствованию спортивно-оздоровительной сферы, наращиванию её потенциала, формированию многофункциональной инфраструктуры. В столице и во всех регионах по инициативе главы государства возведены великолепные спорткомплексы, стадионы, специализированные спортшколы и т. п. Прекрасные условия для активного и полезного досуга, развития водных видов спорта созданы в Национальной туристической зоне «Аваза», расположенной на экологически чистом туркменском побережье Каспия. В образовательных и воспитательных учреждениях (школах, университетах, детских садах) имеются оборудованные надлежащим образом спортивные залы и площадки, укомплектованные всем необходимым инвентарём. Возможности для занятий спортом предусматриваются и в жилых комплексах, на прилегающих к ним территориях.

Проведение в Туркменистане в 2017 году самых масштабных и представительных в своей серии V Азиатских игр в закрытых помещениях и по боевым искусствам знаменует собой качественно новый этап в истории развития туркменского спорта. В то же время открываются реальные возможности для превращения страны в одного из лидеров международного спортивного сотрудничества на континенте. Как подчеркнул глава государства, решение доверить Туркменистану проведение крупнейших континентальных игр было бы невозможным без последовательно осуществляемой нашей страной миролюбивой, нейтральной, конструктивной, подлинно добрососедской внешней политики [3]. Действительно, государство, для которого мир, дружба, сотрудничество, уважение всех народов, их культур и традиций стало основой внешнеполитического курса, проецирующее эти понятия на все сферы международной деятельности, в том числе и на спорт, имеет все основания быть организатором мероприятия, на которое соберутся посланцы десятков стран и народов мира.

Развитию массового физкультурно-оздоровительного движения и спорта высших достижений в нашей стране придан организованный характер государственной программы, рассчитанной на долгосрочную перспективу. В результате предпринимаемых комплексных мер здоровый образ жизни стал национальной идеей, мощным консолидирующим фактором. Инициативы, выдвигаемые главой государства на данном направлении, находят единодушную поддержку туркменистанцев, а также широкое признание со стороны мирового сообщества.

Вот и нынешний год, девиз которого — «Туркменистан — сердце Великого Шёлкового пути», ознаменован для нашей страны крупной акцией «Амуль-Хазар-2018», включающей легкоатлетический кросс, велопробег и международное авторалли. Так, 26 февраля был дан старт массовым спортивным соревнованиям, взявшим начало в административном центре Лебапского велаята — городе Туркменабате. Символично, что их маршрут пролегает по возрождаемой ныне в новом качестве легендарной древней трассе, сердцевина которой приходится на территорию Туркменистана. Об эффективности развёрнутых в нашем государстве целевых мер по популяризации здорового и активного образа жизни красноречиво свидетельствуют достигнутые конкретные результаты. Сегодня физкультура и спорт обретают всё большее количество поклонников среди туркменистанцев. К регулярным занятиям различными спортивными дисциплинами приобщается всё большее число граждан, в том числе детей и молодёжи. Так, юное поколение успешно и с большим энтузиазмом осваивает как летние, так и зимние виды спорта — хоккей и фигурное катание.

За последние годы в стране проделана беспрецедентная работа по стимулированию и совершенствованию спортивно-оздоровительной сферы, наращиванию её потенциала, формированию многофункциональной инфраструктуры. В столице и во всех регионах по инициативе главы государства возведены великолепные спорткомплексы, стадионы, специализированные спортшколы и т. п. Прекрасные условия для активного и полезного досуга, развития водных видов спорта созданы в Национальной туристической зоне «Аваза».

Небывалый прежде размах получили торжества, приуроченные ко Всемирному дню здоровья, каждый год отмечаемому в Туркменистане вместе с мировым сообществом 7 апреля. Традиционным стало проведение в нашей стране общенациональных спортивных мероприятий, объединяющих представителей всех возрастов и профессий — работников министерств и ведомств, госучреждений, социально-культурной сферы, тружеников различных отраслей народного хозяйства, студентов и школьников.

Заключение. Как подчёркивает Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов, здоровый образ жизни, формирование у людей потребности заниматься физкультурой и спортом, укреплять здоровье и силу духа — задачи всенародные. Забота о физическом и духовном здоровье нации, нынешних и грядущих поколений — важные инвестиции в будущее. Исходя из этого, формирование комплексной системы физического, духовного и нравственного оздоровления, гармоничного развития личности является в Туркменистане доминантой государственной политики.

Список цитируемых источников

1. О физической культуре и спорте [Электронный ресурс] : Закон Туркменистана. — Режим доступа: <http://alpagama.org/pravovaya-baza-turista/zakon-turkmenistana-o-fizicheskoj-kulture-i-sporte.html> . — Дата доступа: 28.02.2018.
2. Физкультура и спорт обретают всё большее число поклонников среди туркменистанцев [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.parahat.info/news/parahat-info-news-15716> . — Дата доступа: 10.03.2018.
3. Туркменистан Золотой век [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.turkmenistan.gov.tm/?id=13373> . — Дата доступа: 05.03.2018.

ОТНОШЕНИЕ И МОТИВЫ СТУДЕНТОВ К ЗАНЯТИЯМ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРОЙ

Введение. Сегодня мы можем наблюдать стремительные изменения во всем обществе, которые требуют от человека не только способности к творческому мышлению, инициативности, но и самостоятельности в принятии решений. Это касается и здорового образа жизни. Здоровье — самое ценное, что мы имеем. Его нельзя купить, его нужно закалять и сохранять. Формирование здорового образа жизни зависит только от нас самих, наших предпочтений, убеждений и мировоззрений.

На эффективность формирования физической культуры личности и в конечном счете на развитие общества определенное воздействие оказывает рост вовлеченности студенческой молодежи в активную системно-организованную физкультурно-спортивную деятельность, которая может реализовываться в различных формах: самостоятельные занятия, тренировочные занятия, участие в соревнованиях и деятельность, направленная на соблюдение принципов здорового образа жизни.

Главным рычагом для успешной реализации любой деятельности, в том числе и физкультурно-спортивной, является мотивация [1, с. 21].

Болонский процесс в системе высшего образования и переход от формально-знаниевой к компетентностной парадигме определили выбор темы данного исследования. Для определения мотивов и отношения, побуждающих молодых людей к занятиям физической культурой и спортом, было проведено социологическое исследование среди студентов педагогических специальностей учреждения образования «Барановичский государственный университет».

Основная часть. Активно-положительное эмоциональное отношение к физической культуре, сформированную потребность в физкультурно-спортивной деятельности, систему знаний, интересов, мотивов и убеждений, волевых усилий, направленных на практическую и познавательную деятельность, отражает мотивационно-ценностный компонент физической культуры личности.

Здоровый образ жизни — это способ поведенческой деятельности человека, одной из основных ценностей которого является формирование, сохранение и укрепление здоровья. Сохранение и формирование здорового образа жизни принадлежит самому человеку, его образу жизни, ценностям, степени гармонии внутреннего мира и отношений с социумом.

В условиях экономического кризиса и высокой конкуренции на рынке труда важным условием подготовки современных специалистов является формирование социально активной личности, обладающей достаточным уровнем физического здоровья и функциональных возможностей. Социальное и биологическое в человеке соединяет воедино понятие «физическая культура личности» (ФКЛ), которое служит действенным механизмом его самосовершенствования. Проблема ФКЛ нашла отражение в исследованиях В. А. Беляевой, В. К. Бальсевича, С. В. Барбашова, И. М. Быховской, М. Я. Виленского, Л. И. Лубышевой, Л. П. Матвеева, Б. И. Новикова и др. [1—3].

Здоровье выступает как одно из необходимых условий активной, творческой, полноценной жизни. Только здоровый человек, обладая хорошим самочувствием, оптимизмом, психологической устойчивостью, высокой умеренной и физической работоспособностью, способен активно жить, преодолевать профессиональные и бытовые трудности, добиваться успеха в современном динамичном мире. Формирование сознательного отношения к здоровому образу жизни является главным рычагом первичной крепости здоровья через процесс видоизменения жизненных позиций и устоев.

Охрана собственного здоровья — это непосредственная обязанность каждого, человек не вправе перекладывать ее на окружающих. Ведь нередко бывает и так, что человек неправильным образом жизни уже к 20—30 годам доводит себя до катастрофического состояния и лишь тогда вспоминает о медицине. Потребность в здоровье носит всеобщий характер, она присуща как отдельным индивидам, так и обществу в целом. Внимание к собственному здоровью, способность обеспечить индивидуальную профилактику его нарушений, сознательная ориентация на здоровье различных форм жизнедеятельности — все это показатели общей культуры человека [3, с. 114].

Полнота и интенсивность жизненных проявлений человека зависят от уровня здоровья, его «качественных» характеристик, которые в значительной мере определяют образ и стиль жизни (социальная, экономическая и трудовая активность, приобщение к современным достижениям в мире, характер и способы проведения досуга и отдыха). Но в то же время проявляется и обратная зависимость: стиль жизни человека, степень и характер его активности в быту, особенно в трудовой деятельности, во многом определяют состояние его здоровья. И вот такая взаимозависимость открывает большие возможности для профилактики и укрепления здоровья [2, с. 35]. Формирование здорового образа жизни и ответственность за свое здоровье формируются как часть общекультурного развития и проявляются в способности

построить себя как личность в соответствии с собственными представлениями о полноценной в духовном, нравственном и физическом отношении жизни. Правильно организованный процесс физического воспитания может стать движущей силой формирования и становления физической культуры личности [1, с. 7].

Предмет исследования — сознательные ориентации и мировоззренческие установки, влияющие на формирование здорового образа жизни студентов.

В опросе приняли участие 95 студентов I курса факультета педагогики и психологии учреждения образования «Барановичский государственный университет».

Цель работы — выявить и определить отношение и основные мотивы, т. е. внутреннее состояние личности, которое побуждает студентов педагогических специальностей к занятиям физической культурой и физкультурно-спортивной деятельностью.

Задачи исследования: выявить отношение к занятиям физической культурой; определить влияние занятий физической культурой на физическое и эмоциональное состояние; мотив к занятиям физической культурой; определить рейтинг (место) физической культуры среди 10 изучаемых дисциплин.

Анкеты состояли из четырех блоков вопросов. Каждый блок вопросов анкеты был подвергнут математическому анализу: подсчитывалось количество респондентов (в процентах), выбравших тот или иной ответ. Испытуемые самостоятельно анализировали и давали свои ответы на вопросы.

В первом блоке была возможность самостоятельно анализировать своё отношение к занятиям физической культурой. У наших студентов положительное отношение к занятиям физической культурой расположилось на первой позиции и составило 22%, пассивное отношение — 40%, кому интересно на занятиях — 18%, безразличному отношению отдали предпочтение 17%, а 3% студентов склонны к отрицательному отношению к занятиям физической культурой.

Второй блок направлен на самостоятельное выявление мнения о способности занятий физической культурой для укрепления здоровья студентов. На вопрос анкеты предлагалось выбрать один из четырёх ответов: «да», «нет», «вызывает сомнения», «предпочтение отдаю медицине». Анализ результатов опроса показал, что 46% склоняются к тому, что занятия физической культурой способствуют укреплению здоровья («да»); 38% отдают предпочтение медицине. Ответ «нет» дали 11% респондентов; у 5% вопрос вызвал сомнения.

Третий блок предполагал выявление мотивов, которые побуждают студентов к занятиям физической культурой. Так, 49% студентов отдали предпочтение мотивам, которые связаны с перспективой (укрепление здоровья, профилактика заболеваний, улучшение самочувствия и настроения); 28% респондентов отметили внутренние мотивы (выполнение требований учебных программ, посещение занятий для получения зачёта).

Третьими по значимости студенты отметили внешние отрицательные мотивы, где необходимо было выяснить, что препятствует заниматься физической культурой (нехватка времени, лень, усталость и отсутствие желания). Таких студентов было 23%.

В четвертом блоке нужно было определить рейтинг (место) физической культуры среди 10 изучаемых дисциплин. Выяснилось, что наших у студентов физическая культура на 4—5-м местах среди изучаемых дисциплин.

Заключение. Приведенные данные дают основание утверждать, что большинство студентов I курса факультета педагогики и психологии учреждения образования «Барановичский государственный университет» серьезно относятся к своему здоровью, обдуманно выбирают мотивы к физкультурно-спортивной деятельности и стараются использовать имеющиеся возможности занятий физкультурой и спортом в его укреплении. К здоровому образу жизни относятся как к важнейшей ценности человека. В сознании прочно утверждается мнение, что физическая культура представляет собой базовое условие формирования и осуществления здорового образа жизни, который, в свою очередь, — не только основа хорошего самочувствия и бодрого настроения, но и путь к оздоровлению и решению многих проблем.

Следовательно, характер заботы о собственном здоровье связан с личностными свойствами в отношении к своему здоровью, с выбором мотивов и определении сознательных ориентаций, влияющих на формирование здорового образа жизни студентов.

Список цитируемых источников

1. *Беляничева, В. В.* Формирование мотивации занятий физической культурой у студентов / В. В. Беляничева, Н. В. Грачева // Физическая культура и спорт: интеграция науки и практики. Вып. 2. — Саратов : Наука, 2009. — С. 6—9.
2. *Понкратов, В. Н.* Физкультура и спорт в достижении здорового образа жизни / В. Н. Понкратов, Л. В. Крылова // Инновацион. образование и экономика. — 2009. — Т. 1, № 5. — С. 34—36.
3. *Сорокина, В. М.* Диагностика формирования отношения к здоровому образу жизни как профессиональной ценности / В. М. Сорокина, Д. Ю. Сорокин // Современ. проблемы науки и образования. — 2008. — № 6. — С. 114—116.

М. Н. Дордюк, Ю. В. Курлович, П. И. Толох, Р. А. Томили
Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ПРОФИЛАКТИКА ЗУБОЧЕЛЮСТНЫХ АНОМАЛИЙ У ДЕТЕЙ КАК МЕТОД ФИЗИЧЕСКОЙ КОРРЕКЦИИ ЛОГОПЕДИЧЕСКИХ ДЕФЕКТОВ

Введение. Актуальной проблемой общественного здоровья в Республике Беларусь является высокий уровень аномалий прикуса, деформаций зубных рядов и аномалий положения отдельных зубов у детей школьного возраста [7]. Медицинские знания по формированию здоровья населения, в частности детского, нужны всем, в том числе педагогам. Очень важной задачей педагогов в социально-педагогической деятельности является формирование у детей дошкольного, школьного возраста установки и мотивации на здоровье с акцентом на то, что здоровье является самой большой ценностью. Над реализацией Приказа Министерства здравоохранения Республики Беларусь № 335 от 31 марта 2011 года и Концепции реализации государственной политики формирования здорового образа жизни населения Республики Беларусь на период до 2020 года работают наряду с медицинским персоналом педагоги и психологи [6].

Аномалии зубочелюстной системы создают неудобства при разговоре, приёме пищи, иногда уродуют лицо человека, поэтому изучение вопросов профилактики зубочелюстных аномалий у детей, как метода физической коррекции логопедических дефектов, весьма актуально.

Основная часть. Литературные данные учёных-стоматологов нашей республики свидетельствуют об отсутствии тенденции к снижению распространенности зубочелюстных аномалий у детей и подростков [1; 2]. Распространённость аномалий и деформаций составляет от 28,5—32,1% в возрасте 3 года до 40,7—65,5% в возрасте 14—15 лет [3]. Их частота увеличивается с возрастом детей и сопровождается функциональными и эстетическими нарушениями.

В частности, при открытом прикусе у ребенка нарушается функция речи, откусывания пищи, страдает функция дыхания, сопровождающаяся сухостью слизистой оболочки полости рта и неприятным запахом изо рта. Со временем развиваются воспалительные заболевания губ, углов рта, слизистой оболочки полости рта, кариес передних зубов. У этих детей наблюдается затруднение при произношении многих звуков речи, что является причиной развития комплекса неполноценности у них [7].

Примером тесной взаимосвязи аномалий зубочелюстной системы с патологией других органов и систем организма являются причины развития только одного из видов аномалии — мезиального прикуса. Так, Д. В. Хандогий (2016) приводит целый ряд причин развития этой патологии: наряду с наследственными факторами причиной мезиального прикуса является большой размер языка, увеличение небно-глоточных миндалин, отсутствие нескольких зубов на верхней челюсти, особенно передних, вредные привычки закусывать карандаш, сосать палец, язык, нарушение осанки, особенности прорезывания зубов мудрости [8].

К экзогенным факторам также относятся нарушение носового дыхания, ранняя потеря молочных зубов в результате осложнений кариеса, травм зубов и челюстей, нарушения функции жевания. Искажению формы челюстей, нарушению её правильного роста способствует неправильное положение ребенка во время сна — с низко опущенной головой; воспалительные заболевания челюстно-лицевой области, ведущие к потере зачатков молочных и постоянных зубов, раннему удалению молочных зубов [3; 4]. При этом наблюдаются нарушения роста и формообразования челюстных дуг [5].

Поэтому исключение указанных факторов — путь к профилактике и лечению мезиального прикуса. Профилактические мероприятия рекомендуется начинать с раннего детского возраста и при необходимости продолжить в начальных классах школьного возраста [6].

В процессе профессиональной подготовки будущих воспитателей дошкольных образовательных учреждений, учителей школ неотъемлемой частью является обогащение их знаний о социально-медико-психологических аспектах здоровья детей, в том числе и стоматологического. Наряду с изучением теоретического курса дисциплины «Основы медицинских знаний» студенты овладевают методами коррекций функциональных систем организма ребенка. Для этого используются мультимедийные презентации, гипсовые модели челюстей, учебный фильм «Профилактика аномалий зубочелюстной системы». Студенты должны участвовать в формировании сознательной мотивации у детей на сохранение и улучшение здоровья и использовать здоровьесберегающие педагогические технологии их обучения и воспитания, на что уделяется внимание студентов на практических и семинарских занятиях.

Ведущее значение в профилактике аномалий прикуса занимает миогимнастика, назначаемая в общем комплексе оздоровительных мероприятий. Специальные упражнения по миотерапии могут выполняться на музыкальных и физкультурных занятиях.

Нами проведено анкетирование 56 студентов факультета педагогики и психологии БарГУ в целях выяснения их осведомленности о факторах риска развития аномалий зубочелюстной системы. Из ответов на вопросы анкеты выявлено: 54,7% анкетированных считают главной причиной развития аномалий

наследственную предрасположенность; 9,4% — болезни зубов; 2,7% — длительное пользование пустышкой; 35,9% респондентов воздержались от ответа.

Сведения о методах профилактики аномалий зубочелюстной системы студенты получают при изучении темы «Формирование здорового образа жизни» дисциплины «Основы медицинских знаний».

Со студентами при подготовке материалов этого сообщения в группе «Солнышко» ГУДО «Детский сад-ясли № 25 г. Барановичи» проведены занятия с детьми по нормализации носового дыхания. Под нашим наблюдением дети надавливали пальчиком на правое крыло носа и от пяти до десяти раз делали вдохи и выдохи свободным левым носовым ходом, потом закрывали левый носовой ход и дышали свободным. Затем дети делали ряд вдохов и выдохов открытыми носовыми ходами. Эти упражнения мы рекомендовали воспитателю проводить на прогулке. Упражнения дети выполняли с удовольствием.

Нами под руководством доцента К. С. Тристеня продемонстрирован воспитателям дошкольного образовательного учреждения тренировочный комплекс (6 видов упражнений) по усложнению дозированного сжатия челюстей в группе «Теремок». У детей со сформированным ротовым дыханием и из-за этого ослабленной круговой мышце рта, в соответствии с заключением врача-ортодонта, проведён следующий комплекс миогимнастики: в течение полминуты при сомкнутых губах дети надували щёки и, приложив кулаки к щекам, выдавливали воздух через сжатые губы; попеременно дети 4—8 раз в течение 2—3 мин то вытягивали губы, как при свисте, то растягивали их в широкую улыбку; при несомкнутых губах дети ставили мизинцы в углы рта и 3—5 раз в течение одной минуты стремились сомкнуть губы.

Мы давали рекомендации по физиологичному положению головы ребенка во время сна в группе «Островок здоровья», правилах приема пищи в группе «Огоньки».

Заключение. Студенты недостаточно осведомлены о факторах риска и причинах развития аномалий зубочелюстной системы. Одним из главных результатов привлечения студентов специальности «Физическая культура» факультета педагогики и психологии к решению задач оздоровления детей организованных детских коллективов, в том числе к реализации проекта снижения аномалий зубочелюстной системы у детей дошкольного возраста, стала их инновационная деятельность по внедрению здоровьесберегающих технологий.

Подобная организация изучения дисциплины «Основы медицинских знаний» и спецкурса «Профилактика заболеваний органов и систем организма» позволяет активизировать учебно-познавательную деятельность студентов, поскольку забота о здоровье детей и подростков — одна из главных задач современной школы. Объём профилактических мероприятий диктует необходимость участия в реализации программ профилактики стоматологической патологии родителей, воспитателей дошкольных образовательных учреждений, учителей, музыкальных работников. На физкультурных, музыкальных занятиях и на прогулках рекомендуется и вполне возможно проводить комплексы упражнений по миогимнастике в форме игры в соответствии с возрастом детей.

Студенты в процессе учёбы и проведения научных исследований могут пользоваться монографиями «Профилактика заболеваний органов и систем организма» (К. С. Тристеня, 2014), «Формирование здорового образа жизни: стоматологические аспекты» (К. С. Тристеня, 2017), учебно-методическим пособием «Педагогу о болезнях зубов у детей» (К. С. Тристеня, 2007), методическими рекомендациями для студентов и преподавателей педагогических вузов, воспитателей дошкольных образовательных учреждений, учителей школ и родителей «Профилактика стоматологических заболеваний у детей дошкольного и младшего школьного возраста» (К. С. Тристеня, 2004, 2006), методическими рекомендациями для студентов педагогических университетов «Профилактика аномалий зубочелюстной системы у детей» (К. С. Тристеня, 2011).

Список цитируемых источников

1. Казеко, Л. А. Медицинская и социальная значимость факторов риска стоматологических заболеваний / Л. А. Казеко, С. В. Латышева, Т. В. Будевская // *Соврем. стоматология*. — 2010. — № 1. — С. 10—13.
2. Луцкая, И. К. Организация профилактики стоматологических заболеваний в дошкольных учреждениях / И. К. Луцкая, И. Г. Гранько, О. Г. Зиновенко // *Стоматолог. журн.* — 2012. — № 1. — С. 34—37.
3. Эпидемиология стоматологических заболеваний среди детского населения Республики Беларусь / Т. Н. Терехова [и др.] // *Соврем. стоматология*. — 2009. — № 3—4. — С. 28—31.
4. Тристеня, К. С. Использование физических методов в системе формирования стоматологического здоровья дошкольников / К. С. Тристеня // *Инновационные процессы в физкультурном образовании: опыт, проблемы, перспективы* : материалы II Междунар. науч.-практ. конф., 20 янв. 2005 г., Минск. — С. 116—117.
5. Тристеня, К. С. Использование миогимнастики в системе сохранения стоматологического здоровья дошкольников / К. С. Тристеня // *Физическая культура и спорт в системе образования. Здоровьесберегающие технологии и формирование здоровья* : материалы Междунар. науч. симпозиума, Гродно, 6—10 мая 2005 г. — Гродно, 2005. — С. 393—395.
6. Тристеня, К. С. Профилактика заболеваний органов и систем организма : монография / К. С. Тристеня. — Барановичи : БарГУ, 2014. — 301 с.
7. Тристеня, К. С. Формирование здорового образа жизни: стоматологические аспекты : монография / К. С. Тристеня. — Барановичи : Изд. Е. Г. Хохол, 2018. — 234 с.
8. Хандогий, Д. В. Применение техники многопетлевых дуг для коррекции мезиального прикуса / Д. В. Хандогий // *Стоматолог. журн.* — 2016. — № 3. — С. 218—226.

СПОСОБНОСТЬ БУДУЩИХ ПЕДАГОГОВ ПРЕОДОЛЕВАТЬ ТРУДНОСТИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ СТАНОВЛЕНИИ

Введение. В эпоху радикальных социально-экономических преобразований общества проблема здоровья приобрела глобальный характер, особенно по отношению к подрастающему поколению. Укрепление здоровых привычек в период 17—25 лет и осуществление мер, направленных на то, чтобы надежно защитить молодых людей от рисков для здоровья, имеет большое значение для предотвращения проблем со здоровьем в течение взрослого периода. Это отражено в государственных программах и правовых актах по формированию здорового образа жизни населения Республики Беларусь: Закон Республики Беларусь «О здравоохранении», Республиканская программа «Молодежь Беларуси», Государственная программа по формированию здорового образа жизни населения Республики Беларусь.

Основная часть. Приобщение обучающейся молодежи к здоровому образу жизни происходит в направлениях физического (Л. П. Гуреев, С. Б. Мельников), гигиенического (Т. Н. Сердюковская, В. В. Стан), нравственного (Б. Т. Лихачев, В. Е. Гурич, К. С. Тристенъ) воспитания.

На формирование здоровья детей и молодежи влияют следующие факторы: организация правильного питания; использование незаменимых компонентов питания; отказ от вредных привычек; достаточная физическая активность; стремление к нравственной чистоте; умение видеть и слышать людей и ценить их достоинства; любознательность; способность восхищаться; доброжелательность; стремление к компромиссу; сохранение баланса сознания и подсознания; умение наслаждаться общением, качеством выполняемой работы; достаточный сон и употребление хорошей питьевой воды [1].

Состояние, самочувствие, здоровье обучающихся зависит и от качества образовательной среды и действий, осуществляемых педагогами. Для создания и развития в учреждении образования здоровьесозидающей образовательной среды педагоги должны не только владеть компетенциями в данной области, но и сами обладать физическим, психическим и духовным здоровьем, быть носителями здорового образа жизни, так как психологическое и физическое неблагополучие педагогов во многом способствует созданию атмосферы психоэмоционального дискомфорта в учреждении образования, увеличивая вероятность невротических и психосоматических проявлений у учащихся [2].

Целесообразно ещё в период обучения в учреждении высшего образования заниматься вопросами здорового образа жизни будущих педагогов.

В Концепции национальной стратегии устойчивого социально-экономического развития Республики Беларусь до 2030 года студенчество признаётся наиболее перспективной возрастной категорией в процессе формирования здорового образа жизни, поскольку именно в этом возрасте происходит усвоение основных объемов информации, вырабатываются фундаментальные жизненные стереотипы, происходит интенсивная работа по формированию своей личности, выработке образа жизни [3]. В результате остро стоит вопрос о создании благоприятных условий для индивидуализации образа жизни студентов, формировании ответственного отношения к своему здоровью как профессионально значимому свойству.

Становление студентов как будущих специалистов сопряжено в настоящее время с высокой нервно-эмоциональной напряжённостью, коммуникативными и информационными перегрузками, физической загруженностью, с преодолением различного рода трудностей, связанных с приобщением к новым требованиям в учёбе, режимом, взаимоотношениями с преподавателями, однокурсниками. Неумение справляться с возникающими трудностями приводит к развитию стресса, вызывающего снижение трудоспособности и служащего благоприятной почвой для развития заболеваний.

Поддержание хорошего здоровья не только физического, но и психического, и духовного — одно из важных средств ранней профилактики стрессов.

Под ресурсами противостояния стрессу личности понимают индивидуальные свойства и способности, обуславливающие психологическую устойчивость в стрессогенных ситуациях. Компонентами стрессоустойчивости являются: способность прогнозировать развитие жизненных ситуаций; способность контролировать эмоции; развитые волевые качества личности; владение навыками саморегуляции; способность выдерживать сильное напряжение (эмоциональное, волевое, физическое); опыт преодоления трудностей и владение эффективными способами их преодоления; способность к полноценной самореализации, личностному росту со своевременным и адекватным разрешением внутриличностных конфликтов; удовлетворенность самореализацией [4].

Проблема преодоления трудностей побудила нас провести исследование, направленное на выявление трудностей, с которыми сталкиваются будущие педагоги учреждения образования «Барановичский государственный университет».

Как указывал К. Д. Ушинский, каждый труд связан с трудностями. Это часто те трудности, в преодолении которых заключается одно из условий психического развития человека и овладения им профессиональной квалификацией [5]. Способность противостоять стрессорному воздействию формируется в процессе жизнедеятельности, она теснейшим образом связана с отражением собственных возможностей человека, с опытом разрешения аналогичных ситуаций, с выбором способа преодоления трудностей в сложной ситуации [6].

Выбор способа преодоления трудностей во многом определяет поведение человека. Задачей учреждения высшего образования является обучение студентов самостоятельному поиску оптимальных решений в сложных ситуациях, в опоре на свои внутренние ресурсы. Это поможет будущим педагогам конструктивно преодолевать возникающие трудности в профессиональном становлении, активизирует стремление к постоянному саморазвитию, формирует ответственность за себя и своё здоровье.

Молодые люди, получающие профессиональное образование, имеют небольшой жизненный опыт и неустоявшиеся представления о своих возможностях, поэтому в трудных ситуациях чаще всего склонны пассивно реагировать или опираться на опыт своих друзей и сверстников.

На вопросы анкеты отвечали студенты факультета славянских и германских языков II курса БарГУ в количестве 76 человек.

Основные вопросы были следующего содержания: С какими трудностями вы столкнулись, поступив на I курс университета? Кто или что помогает вам разрешить трудности в профессиональном становлении? Что или кто мотивирует вас к дальнейшему профессиональному образованию?

Чаще всего в своих ответах будущие педагоги отмечали, что основными трудностями являются: переезд от родителей и самостоятельное проживание в новых условиях (81,2%); изменение условий обучения, большой объём изучаемого материала (54,1%); нехватка свободного времени (36,4%); постоянное недосыпание (31,6%).

Обозначенные студентами проблемы связаны с психологической перестройкой сознания, с отсутствием опеки со стороны родителей, преподавателей университета, с неумением планировать своё время. Результатом этого является нервное напряжение.

На вопрос, кто или что помогает студентам справляться с возникающими трудностями в профессиональном становлении, около 71,1% опрошенных указали на Интернет; 15,3% — друзей и одногруппников; 7,6% справляются с трудностями самостоятельно; 6,0% ответили, что некоторые из преподавателей.

Ответы на вопрос, что или кто мотивирует вас к дальнейшему профессиональному образованию, распределились следующим образом: желание получить высшее образование — 51,4%; стремление к саморазвитию — 33,6%; нежелание расстраивать родителей — 11,4%; нежелание служить в армии — 1,9%; 1,7% не смогли ответить.

Заключение. Изменение социально-психологических условий обучения, неумение рационально организовывать свой образ жизни являются серьёзными трудностями в профессиональном становлении. От выбора способов преодоления данных трудностей часто зависит качество полученных профессиональных компетенций.

Проведённое исследование подтверждает то, что будущие педагоги нуждаются в педагогической поддержке, направленной на формирование здорового образа жизни, для того чтобы успешно преодолевать трудности в процессе профессионального становления. От умения активно преодолевать трудности, выдерживать напряжение, приспосабливаться к новым ситуациям зависит самочувствие и здоровье будущих педагогов.

Одним из средств избежать стресса является уход от стрессогенной ситуации. Его легко достичь путем организации здорового образа жизни.

Список цитируемых источников

1. *Тристеня, К. С.* Профилактика заболеваний органов и систем организма : монография / К. С. Тристеня. — Барановичи : РИО БарГУ, 2014. — 301 с.
2. *Митина, Л. М.* Психология развития конкурентоспособной личности / Л. М. Митина — М. : Моск. психол.-соц. ин-т ; Воронеж : МОДЭК, 2002. — С. 214—305.
3. Концепция национальной стратегии устойчивого социально-экономического развития Республики Беларусь до 2030 года [Электронный ресурс] / Нац. центр правовой информ. Респ. Беларусь. — Режим доступа: <http://www.pravo.by>. — Дата доступа: 16.09.2017.
4. *Куликов, Л. В.* Детерминанты удовлетворённости жизнью / Л. В. Куликов // Общество и политика / ред. В. Ю. Большаков. — СПб. : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2000. — С. 476—510.
5. *Ушинский, К. Д.* Педагогические сочинения : в 6 т. / К. Д. Ушинский. — М., 1988. — Т. 2. — С. 175.
6. *Митина, Л. М.* Психология труда и профессионального развития учителя : учеб. пособие для студентов высш. пед. учеб. заведений / Л. М. Митина. — М. : Академия, 2004. — 320 с.

ВЛИЯНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНЫХ ЗАНЯТИЙ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРОЙ НА ФИЗИЧЕСКУЮ ПОДГОТОВЛЕННОСТЬ СТАРШИХ ШКОЛЬНИКОВ

Введение. Проблема состояния здоровья населения в Беларуси с каждым годом становится всё острее. Особенно это касается детей и подростков. Результаты массовых обследований их состояния здоровья угрожающе. От класса к классу снижается количество здоровых детей, могут считаться здоровыми в среднем около 10—15% выпускников.

Именно в подростковом возрасте (12—16 лет) наблюдаются самые высокие темпы роста заболеваемости по всем классам болезней. За последние десять лет первичная заболеваемость подростков в целом выросла на 46,1%, общая заболеваемость — на 50,2%. Более высокий рост общей заболеваемости косвенно указывает на накопление хронической патологии [1, с. 47].

Неблагоприятные тенденции в динамике здоровья молодежи настойчиво диктуют необходимость поиска различных действенных мер, направленных на улучшение физического состояния старших школьников.

Многочисленные исследования убедительно доказали, что только систематические и научно обоснованные в методическом плане самостоятельные занятия физической культурой становятся эффективным средством сохранения и укрепления здоровья детей и подростков, улучшения их физического развития и физической подготовленности.

Самостоятельные занятия физической культурой — одно из наиболее эффективных средств профилактики здоровья, оно способствует полноценному физическому развитию, закаливанию и повышению устойчивости организма человека к влиянию различных отрицательных факторов, предупреждает рецидивы заболеваний, положительно воздействует на нервную систему, способствует снижению заболеваемости и повышению физической подготовленности.

Основная часть. Цель исследования — изучить особенности самостоятельных занятий физической культурой как фактора, направленного на повышение физической подготовленности старших школьников.

При выполнении исследования были использованы следующие группы методов: 1) теоретические — анализ и обобщение педагогической и методической литературы по изучаемой проблеме; 2) эмпирические — анкетирование, педагогический эксперимент, тестирование.

Экспериментальная работа проводилась на базе ГУО «СШ № 9 г. Барановичи» и ГУО «СШ № 21 г. Барановичи». В эксперименте приняли участие 100 старших школьников 10-х классов. Из них 50 учеников контрольной группы (далее — КГ) (10 «А», 10 «Б» классы — СШ № 21) и 50 учеников экспериментальной группы (далее — ЭГ) (10 «А», 10 «П» классы — СШ № 9).

Исследование проводилось в три этапа.

I этап — констатирующий эксперимент — был направлен на выявление мотивации к самостоятельным занятиям физической культурой у учащихся КГ и ЭГ, определение уровня теоретических знаний и физической подготовленности старших школьников ЭГ и КГ.

Для реализации задачи, направленной на выявление мотивации к самостоятельным занятиям физической культурой и уровня теоретических знаний у старших школьников? был использован метод анкетирования.

В ходе проведения анкетирования всем обучающимся была предложена анкета, состоящая из двух тематических блоков: 1) мотивационный блок направлен на выявление ведущих мотивов к самостоятельным занятиям физической культурой старших школьников; 2) теоретический блок направлен на определение уровня теоретических знаний учебной программы по физической культуре, касающихся методики самостоятельных занятий физической культурой.

Для определения уровня физической подготовленности старших школьников применяли метод тестирования.

Констатирующий этап исследования показал, что большинство обучающихся ЭГ и КГ имеют низкий, ниже среднего и средний уровни физической подготовленности. Важнейшими мотивами самостоятельных занятий физической культурой среди старшеклассников в первую очередь является возможность получения эмоционального удовольствия от данных занятий. Установлено, что большинство обучающихся имеют низкий уровень теоретических знаний по организации самостоятельных занятий физическими упражнениями. Все это говорит о необходимости организации работы с данными обучающимися по повышению теоретических знаний и положительного отношения к самостоятельным занятиям физической культурой как фактору повышения уровня физической подготовленности старших школьников.

II этап — формирующий эксперимент — заключался в проведении с обучающимися ЭГ методической работы, направленной на формирование теоретических знаний по организации самостоятельных занятий физической культурой, а также на повышение уровня физической подготовленности.

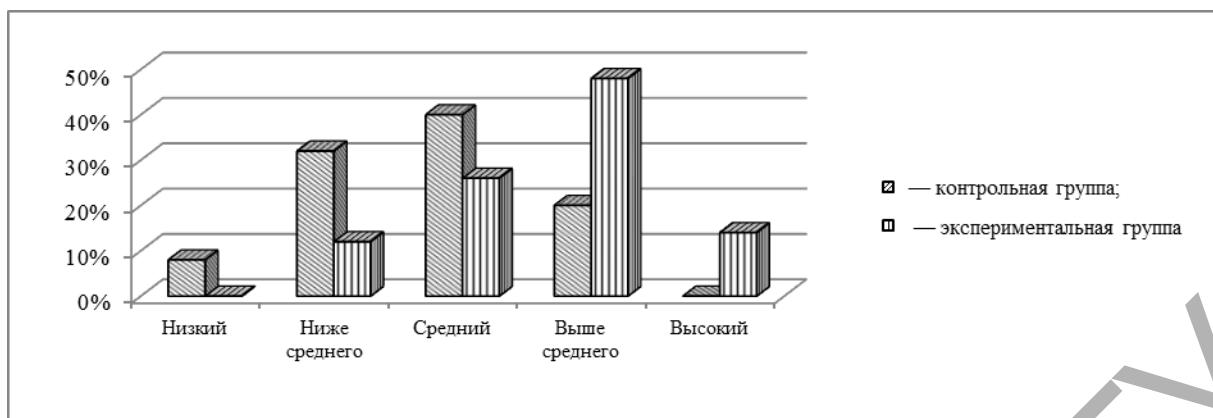


Рисунок 1 — Сравнительный анализ уровней физической подготовленности КГ и ЭГ на контрольном этапе эмпирического исследования

На формирующем этапе исследования со школьниками ЭГ была организована методическая работа по повышению уровня теоретических знаний и внедрению в их досуг самостоятельных занятий физической культурой. Для достижения положительного результата были проведены беседы, разработаны методические рекомендации «Организация самостоятельных занятий физической культурой для старшеклассника» для обучающихся.

С обучающимися КГ проводились только уроки по физической культуре и здоровью в соответствии с учебной программой по физической культуре.

III этап — контрольный эксперимент — заключался в повторном определении уровня теоретических знаний и физической подготовленности учащихся КГ и ЭГ.

Для наиболее полного представления в определении эффективности проведённой на контрольном этапе исследования работы по повышению уровня физической подготовленности обучающихся старших классов, проведём сравнительный анализ результатов КГ и ЭГ на контрольном этапе исследования (рисунок 1).

Как показывает данная диаграмма, среди старших школьников ЭГ уровни физической подготовленности стали значительно выше, т. е. произошла положительная динамика. На 18 и 16% уменьшилось количество учащихся с ниже среднего и средним уровнем физической подготовленности соответственно. На 30% увеличилось количество учащихся, имеющих выше среднего уровень физической подготовленности. Что касается высокого уровня физической подготовленности, которого не было выявлено ни у одного учащегося ЭГ на констатирующем этапе нашего исследования, то после проведения формирующего этапа, на контрольном этапе, количество учащихся с данным уровнем физической подготовленности составило 14%. Все эти данные значительно отличаются от результатов, показанных учащимися КГ, в которых нами не проводилась работа по повышению физической подготовленности старших школьников.

Заключение. Систематические самостоятельные занятия физической культурой способствуют повышению уровня физической подготовленности старших школьников. Для того чтобы в ходе самостоятельных занятий обучающийся получал ожидаемый результат, он должен обладать определенным уровнем знаний в данной области, особенно методического характера, и иметь соответствующую мотивацию к систематическим занятиям. Проведенное исследование показало понимание старшими школьниками в целом полезности самостоятельных занятий физическими упражнениями, положительную их мотивацию. Результаты анкетирования показали, что обучающиеся старших классов положительно относятся к урокам физической культуры, понимают их ценность и решительно настроены на преодоление возможных препятствий на пути к занятиям спортом. Это говорит о высоком уровне целеустремленности и потребности обучающихся старших классов к самостоятельным занятиям физической культурой.

Таким образом, критериями эффективности проделанной работы исследования являются:

- 1) мотивационная готовность старших школьников к самостоятельным занятиям физической культурой;
- 2) расширение уровня знаний по методике проведения самостоятельных занятий физическими упражнениями;
- 3) повышение уровня физической подготовленности старших школьников.

Список цитируемых источников

1. Машарская, Н. М. Обучение учащихся самостоятельным занятиям физическими упражнениями / Н. М. Машарская // Физ. культура і здоров'я. Сер. «У дапамогу педагогу». — 2012. — № 1. — С. 47—51.

СВЯЗЬ ЦЕЛИ И РАЗВИТИЯ ВОЛЕВЫХ КАЧЕСТВ ДЕВУШЕК ПРИ ЗАНЯТИЯХ ПАУЭРЛИФТИНГОМ

Введение. С каждым годом спорт набирает популярность, и, как присуще обществу, все старается включиться в новое течение и быть «в тренде». Спорт — специфический вид деятельности и в то же время социальное явление, способствующее поднятию престижа не только отдельных личностей, но и целых общностей. На сегодня спортивная деятельность делится на три категории: массовый спорт, спорт высших достижений и профессиональный спорт. Данные категории можно выделить исходя из цели человека, занимающегося спортом. Если главная цель — укрепление здоровья, то мы говорим о массовом спорте. Если цель — выявление и сравнение предельных физических и психологических нагрузок, то это спорт высших достижений. Если же речь идет о способе заработка денег, то это профессиональный спорт, так как цели укрепить здоровье там нет. Спорт занимает одно из ведущих мест в воспитании молодежи, формировании нравственных ценностей у подрастающего поколения. В данной статье мы рассмотрим вопрос о развитии волевых качеств личностей девушек посредством пауэрлифтинга [1, с. 18].

Актуальность исследуемого вопроса заключается в том, что в спортивной индустрии достаточно много тренеров, которые, пытаясь подготовить спортсменов к выступлению, калечат или, что еще хуже, отбивают бесценное желание спортсмена развиваться в сфере спорта. Чтобы сократить количество таких ситуаций, рассмотрен вопрос связи. Для отражения связи цели и развития личности через пауэрлифтинг будут рассмотрены вопросы разнообразия целей и категорий спорта.

Основная часть. Обращаясь к психологии, вспомним, что качества личности — это стабильные внутренние особенности человека. Все качества личности делятся на две большие категории: внутренние (богатый внутренний мир человека) и внешние (поведение и имидж). Приходя к развитию положительных качеств личности через занятия пауэрлифтингом, мы можем развивать волевые качества личности.

Нами был проведен опрос для определения цели занятия пауэрлифтингом девушками. Задавался один вопрос и предлагалось несколько вариантов ответа.

Вопрос: с какой целью вы занимаетесь пауэрлифтингом?

Ответы: а) укрепление здоровья, проведение досуга; б) выявление предельных физических и психологических нагрузок; в) способ достижения финансового благополучия.

Результаты исследования показали, что большинство (75%) преследует цель укрепления здоровья, проведение досуга. Однако 25% опрошенных преследуют истинно «пауэрлифтерскую» цель — выявление предельных физических и психологических нагрузок. К использованию пауэрлифтинга как способа достижения финансового благополучия не прибегал никто. Вероятнее всего, что это следствие малого опыта и отсутствия высоко развитой решительности, в какой-то мере рискованности.

Опираясь на преследуемую цель занятия пауэрлифтингом, можно выявить наиболее благоприятную из них для развития волевых качеств личности. При занятии пауэрлифтингом в целях укрепления здоровья либо проведения досуга мы говорим о занятиях, которые проходят «в удовольствие». Но важно понимать, что при такой цели полноценной и необходимой отдачи на тренировках не будет, так как банально человек не будет «рвать жилы» ради результата в виде нового веса снаряда. При такой цели воспитывается целеустремленность, инициативность, так как занятия спортом при той же цели не привязывают к строгому постоянству в тренировках; решительность, в данном виде спорта нет места страхам и неуверенности, даже если мы занимаемся только в целях улучшения здоровья или проведения досуга; энергичность, которая важна для любого вида спорта; настойчивость, имеющая значение при любых целях.

Студенты, которые выбрали вариант «выявление предельных физических и психологических нагрузок», имеют более широкий спектр волевых качеств, которые развивались, развиваются и будут развиваться до некоторого периода. При проведении работы по выявлению предельных физических и психологических нагрузок воспитываются и развиваются следующие качества: целеустремленность, инициативность, решительность, энергичность, настойчивость, организованность, самоконтроль, воля.

Особенностью является то, что при данном варианте работы такие качества, как целеустремленность, решительность, настойчивость, воля, развиваются с большей силой и скоростью. Важно понимать, что при работе по выявлению предельных нагрузок необходимость в поддержке со стороны тренера очень высока. И полноценное развитие вышеперечисленных волевых качеств возможно только при наличии поддержки со стороны тренера. Также при наличии цели «выявление предельных физических и психологических нагрузок» важно правильно составить тренировочный план, что достаточно сложно, но при наличии должного опыта не составит труда.

Если же мы используем занятия пауэрлифтингом как способ для достижения финансового благополучия, то мы говорим о воспитании следующих качеств: целеустремленности, которая в сравнении с первыми двумя целями носит коммерческий характер; решительность, развивающаяся практически на том же уровне, что и при занятиях в целях выяснения предельных нагрузок, но носящая больше коммерческий характер; воля, так как начатое дело необходимо довести до конца, чтобы получить свой заработок.

Исходя из проведённого исследования, можно говорить о том, что у девушек, занимающихся пауэрлифтингом, преимущественно развивается целеустремлённость, решительность, воля, энергичность и инициативность. Также большинство из занимающихся предпочитают просто проводить время в зале либо же занимаются с верой на улучшение здоровья. Все эти качества помогают девушкам в жизни «вне зала». К примеру, решительность позволяет делать то, что раньше, возможно, не решались сделать, так как не хватало смелости и уверенности в себе. Также не стоит забывать о том, что при занятии любым видом спорта улучшается качество тела. А так как девушкам не всё равно, как они выглядят, замечая первые изменения, мотивация возрастает, соответственно, целеустремлённость выходит на более высокий уровень. Развиваются коммуникативные навыки, так как любая тренировка подразумевает под собой контакт с тренером, коллегами «по цеху».

Заключение. Занятия пауэрлифтингом благоприятно влияют на развитие качеств личности. Важно на начальном этапе занятий сформировать чёткую и правильную цель, которую будет преследовать спортсмен на протяжении всех занятий. Важно своевременно «подливать масло в огонь», чтобы спортсмен не терял запала. Также важно понимать, что в зависимости от цели строится весь тренировочный процесс. Тренировочная схема сугубо индивидуальна, нет единой схемы, которая подойдёт абсолютно всем.

Список цитируемых источников

1. Ильин, Е. П. Психология спорта / Е. П. Ильин. — СПб. : Питер, 2008. — 352 с. : ил. — (Серия «Мастера психологии»).

УДК 159.932

Д. Ф. Приборович

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ВЛИЯНИЕ МУЗЫКИ НА ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ ОРГАНИЗМ

Введение. Данная статья является попыткой осмысления реакции человеческого организма на восприятие музыки. Многие люди, слушая музыку различных стилей и жанров, даже не задумываются о её влиянии на психику и поведение. Если сравнивать музыкальную сферу искусства с другими отраслями, можно сказать, что эта одна из самых вдохновенных его форм.

Основная часть. Своими ритмами, мелодией, гармонией, динамикой, разнообразием звуковых сочетаний и колоритов музыка передает бесконечную гамму чувств и настроений. Её сила заключается в том, что, минуя разум, она проникает прямо в душу, в подсознание и создает настроение человека. Соответственно своему содержанию музыка может вызывать в человеке самые равные чувства, побуждения и желания. Она может расслаблять, успокаивать, бодрить, раздражать и т. д.

Но существуют влияния, которые проходят мимо сознания, оседая в глубинных структурах нашего мозга и составляя значимую долю наших смыслов и мотивов. Конечно, нельзя преувеличивать роль музыки в построении человеческого «Я» и его поведения: существует масса факторов, и внешних, и внутренних, которые оказывают влияние на наш внутренний мир. Но нельзя и отрицать факт ее участия в формировании сознания.

Различные по частоте звуки по-разному влияют на человека. Учёные установили, что это напрямую связано с ритмами головного мозга. Получая через органы слуха аудиоинформацию, мозг анализирует её, сравнивая со своими ритмами. У каждого человека ритмы протекают со своей частотой. Именно поэтому так различны вкусы к музыке. Под старость функционирование процессов в головном мозгу замедляется, и человек перестаёт воспринимать быструю ритмичную музыку, отдавая предпочтение более спокойным и размеренным композициям. А всё потому, что мозг не успевает обрабатывать быстро меняющуюся информацию.

С каждым десятилетием музыка становится быстрее и агрессивнее. Если раньше танцевальной музыкой считались фокстрот и степ, а затем твист, то позднее появились диско и евродэнс. Немного позднее получила широкое развитие электронная музыка. Это дало нам новые ритмы — 140, 150, 160 ударов в минуту и более. Но известно, что организм человека не может функционировать в этих ритмах постоянно. За подобный прогресс мы платим серьёзными сбоями в центральной нервной системе, нарушениями сна, депрессиями и повышенной раздражительностью. Многие древнейшие учения содержат в себе различные утверждения и опыт, накопленный тысячелетиями, воздействия музыки на животных, растения и человека. В древности выделяли три направления влияния музыки на человеческий организм: 1) на духовную сущность человека; 2) на интеллект; 3) на физическое тело.

Считается, что музыка может усиливать радость, успокаивать печаль, смягчать любую боль и даже изгонять болезни. Всем наукам и изощрениям, которые придумало человечество, древние мудрецы предпочитали душевные мелодии, которые они ставили превыше всего. Начиная с XIX века, наука накопила немало жизненно важных сведений о воздействии музыки на человека и живые организмы, полученных в результате экспериментальных исследований. Эксперименты велись в нескольких направлениях: влияние музыкальных инструментов на живые организмы; влияние творчества великих гениев человечества; воздействие на организм человека традиционной народной музыки, а также современных направлений. Постепенно накапливаются научные данные, подтверждающие знания древних мудрецов о том, что музыка — мощнейший источник энергий, влияющих на человека. Еще в XIX веке ученый И. Догель установил, что под воздействием музыки меняются кровяное давление, частота сокращений сердечной мышцы, ритм и глубина дыхания как у животных, так и у человека. Известный русский хирург академик Б. Петровский использовал музыку во время сложных операций: согласно его наблюдениям, под воздействием музыки организм начинает работать более гармонично. Выдающийся психоневролог академик Бехтерев считал, что музыка положительно влияет на дыхание, кровообращение, придает физическую бодрость. Уже давно известно, что звуки колокола, содержащие в себе резонансное ультразвуковое излучение, за считанные секунды убивают тифозные палочки, возбудителей желтухи и вирусы гриппа.

Было установлено, что между уровнем сахара в крови и психическим состоянием существует прямая связь. Таким образом, изменяя и регулируя свое психическое состояние, человек может изменить уровень сахара в крови. В этом большую помощь оказывают аудиокассеты с записью звуков природы: шума прибора, пения птиц, рокота океанских волн, шума дождя. Недавно ученые из Германии провели интересный эксперимент: испытали на группе добровольцев эффективность средств для сна и магнитофонные записи колыбельных песен. На удивление специалистов, мелодии оказались намного эффективнее медикаментов: сон после них был у испытуемых крепким и глубоким. Исследования разных направлений в музыке показали, что лидером в избавлении от депрессий является музыка индийского композитора и исполнителя-виртуоза Рави Шанкара. Особое внимание уделяется воздействию музыки великих гениев-классиков и вообще классической музыки на живые организмы. Например, создатель музыкальной фармакологии американский ученый Роберт Шофлер предписывает с лечебной целью слушать симфонии П. Чайковского, увертюры В. Моцарта, а также балладу «Лесной царь» Ф. Шуберта. Шофлер утверждает, что эти произведения способствуют ускорению выздоровления. Ученые из Самарканда пришли к выводу, что звуки флейты-пикколо и кларнета улучшают кровообращение, а медленная и негромкая мелодия струнных инструментов снижает кровяное давление. По мнению французских ученых, балет «Дафнис и хлоя» М. Равеля может быть прописан лицам, страдающим алкоголизмом.

Михаил Лазарев, врач-педиатр, директор Детского центра восстановительного лечения утверждал, что классическая музыка прекрасно воздействует на формирование костной структуры плода. Под звуки классики ребенок еще в лоне матери будет гармонично духовно и физически развиваться. Слушая отдельные классические произведения, беременные женщины излечиваются от сердечно-сосудистых заболеваний, различных нервных расстройств, то же самое происходит и с плодом. Особенно рекомендуется слушать будущим мамам произведения В. Моцарта. Британский научный журнал «Nature» опубликовал статью американской исследовательницы из калифорнийского университета доктора Франзис Раушер о положительном влиянии музыки Моцарта на человеческий интеллект. Возможно ли, чтобы она вызывала не только эмоциональные переживания, но и способствовала большей эффективности умственного труда? Проведенные эксперименты подтверждают, что это действительно так. После прослушивания фортепианной музыки Моцарта тесты показали повышение так называемого «коэффициента интеллектуальности» у студентов на несколько баллов. Интересным фактом явилось то, что музыка В. Моцарта повышала умственные способности у всех участников эксперимента — как у тех, кто любит В. Моцарта, так и у тех, кому она не нравится. В свое время Гете отмечал, что ему всегда работается лучше после прослушивания Скрипичного концерта Л. Бетховена. Установлено, что лирические напевы П. Чайковского, мазурки Ф. Шопена, рапсодии Листа помогают одолеть трудности, превозмочь боль, обрести душевную стойкость. В нашем сложном земном мире любое явление можно направить и в положительную, и в отрицательную сторону. Музыка — не исключение. Действительно, множество музыкальных направлений действуют разрушительно на живые организмы. Если классическая музыка ускоряет рост пшеницы, то рок-музыка — наоборот. Если под воздействием классической музыки увеличивается количество молока у кормящих матерей и млекопитающих животных, то под воздействием рок-музыки оно резко снижается. Растения и животные предпочитают гармоничную музыку. Например, дельфины с удовольствием слушают классическую музыку, а растения и цветы под классическую музыку быстрее расправляют свои листья и лепестки. Еще один интересный факт, отточенный психологами, — это «совпадение» искусственных музыкальных ритмов и естественных биологических ритмов в организме. Если эти ритмы идентичны, влияние усиливается. Другими словами, если ваша деятельность спокойна, размеренна, тихий и умеренный музыкальный фон будет способствовать эффективности, а если вы неуравновешенны и агрессивны, то соответствующие музыкальные ритмы, обилие шума в музыке будут поддерживать в вас это состояние. При этом музыкальный и биологический ритмы взаимосвязаны, так как последний подстраивается под первый.

Заключение. Музыка — явление в этом плане объективное, независимое. Оно не может изменяться под воздействием наших желаний и настроений. Поэтому нам остается подстраиваться под музыку, соответствовать ее энергии, ритму и содержанию.

ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ СПЕЦИАЛИСТОВ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Введение. Необходимой составляющей профессионализма человека является профессиональная компетентность. Вопросы профессиональной компетентности рассматриваются в работах как отечественных, так и зарубежных ученых. Современные подходы и трактовки профессиональной компетентности весьма различны. Существующие сегодня в зарубежной литературе определения профессиональной компетентности как «углубленного знания», «состояния адекватного выполнения задачи», «способности к актуальному выполнению деятельности» (G. K. Britell, R. M. Jueger, W. E. Blank) не в полной мере конкретизируют содержание этого понятия (Ландшеер, 1988).

Основная часть. Профессиональная компетентность рассматривается как характеристика качества подготовки специалиста, потенциала эффективности трудовой деятельности (Пугачев, 2000). В педагогике данную категорию рассматривают либо как производный компонент от «общекультурной компетентности» (Н. Розов, Е. В. Бондаревская), либо как «уровень образованности специалиста» (Б. С. Гершунский, А. Д. Щекатунова). Если попытаться определить место компетентности в системе уровней профессионального мастерства, то она находится между исполнительностью и совершенством (Чошанов, 1996).

Педагог является основной фигурой при реализации на практике основных нововведений. И для успешного введения в практику различных инноваций, для реализации в новых условиях поставленных перед ним задач педагог должен обладать необходимым уровнем профессиональной компетентности и профессионализма.

По мнению В. А. Слостенина, И. Ф. Исаева, А. И. Мищенко и Е. Н. Шиянова, профессиональная компетентность педагога выражает единство его теоретической и практической готовности к осуществлению педагогической деятельности, при этом основу структуры компетентности педагога составляют многочисленные педагогические умения, характеризующие эту готовность [1, с. 9].

Педагогическая компетентность — системное явление, сущность которого состоит в системном единстве педагогических знаний, опыта, свойств и качеств педагога, позволяющих эффективно осуществлять педагогическую деятельность, целенаправленно организовывать процесс педагогического общения и также предполагающих личностное развитие и совершенствование педагога [2, с. 10].

Доминирующим блоком профессиональной компетентности педагога является личность педагога, в структуре которой выделяют: мотивацию личности (направленность личности и ее виды), свойства (педагогические способности, характер и его черты), психологические процессы и состояния личности, интегральные характеристики личности (педагогические самосознание, индивидуальный стиль, креативность как творческий потенциал).

Известно, что требования к подготовке специалиста по физической культуре и спорту формулируются вне системы образования. Они исходят из общих экономических и общественных целей государства. Умение предвосхищать и предвидеть развитие высшего культурного образования — одно из важнейших условий успешности его функционирования. Научное предвидение возможно постольку, поскольку будущее рассматривается как продолжение прошлого. Но требования к специалисту, содержанию и процессу его подготовки должны носить опережающий характер по сравнению со сложившейся теорией и практикой. Главная цель проектирования опережающих квалификационных требований — обеспечение соответствия между изменениями личностных, общественных потребностей и перспективами развития науки, физической культуры, здравоохранения, техники, экономики и отражения их в целях и содержании подготовки.

Логично предположить, что каждый человек, получающий образование или повышающий квалификацию, хотел бы, чтобы его образование было, а не только считалось, качественным. Под словосочетанием «качество образования» нужно понимать его соответствие современным социокультурным условиям и требованиям.

Не случайно в педагогической литературе всё чаще заходит речь о компетенциях личности, о её компетентности в той или иной области деятельности. Можно предположить, что речь идёт о новой единице измерения образованности человека, так как существующие показатели знаний, умений и навыков уже не позволяют объективно судить о качестве образования.

Отличие компетентного специалиста от квалифицированного в свете вышесказанного видится в том, что первый не только обладает определённым уровнем знаний, умений и навыков, но способен реализовать и реализует их в работе. Компетентность предполагает наличие у индивида внутренней мотивации к качественному осуществлению своей профессиональной деятельности, присутствие профессиональных ценностей и отношения к своей профессии как к ценности.

Компетентность есть приоритетное право действовать в охваченном понятийном поле: информация, социум, знания.

Профессиональная компетентность проявляется как сочетание различных видов компетенции: научной, коммуникативной, социальной, информационной, учебно-познавательной, индивидуальной, личностной.

По своей структуре профессиональная компетентность многокомпонентна, причём каждый компонент включает совокупность элементов, таких как взаимосвязанные смысловые ориентации, профессиональные знания, умения и навыки различного порядка, а так же минимально необходимый личностный опыт профессиональной деятельности.

В следующих сферах деятельности специалиста по физической культуре и спорту: педагогическая и тренерская во всех типах и видах образовательных учреждений, в организациях, на предприятиях различной формы собственности, в сборных командах по видам спорта; управленческая деятельность в сфере физической культуры и спорта на местном, региональном и федеральном уровне; при решении рекреационных и реабилитационных задач средствами физической культуры и спорта в физкультурно-спортивных, лечебных и профилактически учреждениях любой формы собственности, — всегда есть необходимость и перспектива профессионального роста и развития.

Таким образом, формирование профессиональных компетенций специалистов в сфере физической культуры и спорта начинается с момента первых занятий спортом и продолжается в процессе учёбы по специальности и дальнейшей профессиональной деятельности. Важным этапом на этом пути является регулярное обучение на курсах повышения квалификации и деятельность по самосовершенствованию в межкурсовой период. Очевидно, что формирование профессиональных компетенций специалиста зависит в первую очередь от его личной заинтересованности в собственном профессиональном росте, а также от качественного и современного содержания учебных планов и программ специализированного учреждения высшего образования и курсов повышения квалификации.

Содержание профессиональных компетенций должно строиться на основе базовых образовательных компетенций, указанных академиком А. Хуторским: ценностно-смысловая, общекультурная, учебно-познавательная, информационная, коммуникативная, социально-трудовая, компетенция личностного самосовершенствования.

Разработка образовательных стандартов, учебных планов, программ, учебно-методических комплексов для подготовки специалистов в сфере физической культуры и спорта должна учитывать комплексность представляемого в них содержания образования с точки зрения вклада в формирование общих ключевых компетенций. Следует определить необходимое и достаточное число связанных между собой реальных изучаемых объектов, формируемых при этом знаний, умений, навыков и способов деятельности.

Проектируемое на данной основе образование будет обеспечивать не только разрозненное предметное, но и целостное компетентностное образование. При работе над содержанием образования, формирующим профессиональные компетенции специалиста в области физической культуры и спорта, необходимо опираться на общие гуманитарные и социально-экономические дисциплины, общие математические и естественнонаучные дисциплины, общие профессиональные дисциплины, включающие в себя дисциплины предметной подготовки и дисциплины специализации.

Необходимо отметить важность гуманитарных и психолого-педагогических знаний, которые позволяют ориентироваться преподавателю-тренеру, организатору физической культуры не только в узкопрофессиональных вопросах, но и расти как личность, осмысливать значение своей профессии в кризисном социуме. Необходимо учитывать, что процесс формирования профессиональных компетентностей высокого уровня не может не зависеть от ценностных установок самой личности. Напротив, подобные установки должны составлять его основу. Попытки оценивать компетентности специалиста в области физической культуры и спорта, если эта деятельность не является ценностью для самого специалиста, т. е. если он не пытается достичь высшего спортивного мастерства. Ведь особенности спорта характеризуют его как вид деятельности, выявляющей в специально создаваемых условиях человеческие возможности, раздвигающие рамки существующих границ.

При формировании профессиональных компетенций специалиста физической культуры и спорта следует исходить из того, что возможность для формирования специалистов профессиональных компетенций во многом определяется действиями его педагога и руководителя; процесс формирования профессиональных компетенций специалиста в основном является плодом собственных усилий [3, с. 30].

Заключение. Компетентность — это мера соответствия знаний, умений и опыта лиц определенного социально-профессионального статуса реальному уровню сложности выполняемых ими задач и решаемых проблем. Следовательно, на сегодня любому специалисту необходимо обладать определенным набором компетенций.

Список цитируемых источников

1. Батракова, С. Н. Динамика профессиональных функций педагога как представителя культуры / С. Н. Батракова // Ярослав. психолог. вестн. Вып. 2. — М. ; Ярославль : Рос. психолог. о-во, 2004. — С. 71—77.
2. Бодров, В. А. Психология профессиональной пригодности : учеб. пособие для вузов / В. А. Бодров. — М. : ПЕР СЭ, 2001. — 511 с.
3. Дружилов, С. А. Становление профессионализма человека как реализация индивидуального ресурса профессионального развития / С. А. Дружилов. — Новокузнецк : Изд-во Ин-та повышения квалификации, 2002. — 242 с. — (Гуманитарные исследования в образовании).

ИННОВАЦИОННЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ФИЗИЧЕСКОГО ВОСПИТАНИЯ СТУДЕНТОВ (НА ПРИМЕРЕ «ЛАЗЕРТАГ-БИАТЛОНА»)

Введение. Модернизация современной системы образования при возрастающей роли инновационной деятельности характеризуется обновлением его содержания, достижениями нового качества на основе инновационных инициатив по приоритетным направлениям образовательной деятельности. Сегодня наблюдается расширение спектра средств физической культуры в учреждении высшего образования в целях развития двигательной сферы современного студенчества.

Актуальность данного исследования определяется тем, что профессиональная деятельность преподавателя кафедры физического воспитания и спорта напрямую связана с совершенствованием учебного процесса, стремлением поддержать здоровье интеллектуально загруженных студентов, определением эффективности применяемых учебно-оздоровительных и спортивно-развивающих программ и направлений деятельности [4, с. 234]. Для преподавателя очень важен поиск инноваций и внедрение в учебный процесс передового педагогического опыта, совершенствование педагогических технологий физического воспитания и спорта студентов.

Цель данного исследования заключается в характеристике инновационных направлений физического воспитания студентов (на примере «лазертаг-биатлона»).

Основная часть. «Лазертаг-биатлон» — совершенно новая спортивная игра в реальном времени и пространстве, развивающая скорость передвижения, физическую выносливость, быстроту мышления, тактическую смекалку и командный дух, объединяющая два вида спортивных игр: лазертаг и биатлон.

Биатлон — это вид спорта, который объединяет бег на лыжах по пересеченной местности со стрельбой из винтовки на меткость, а также другие формы передвижения и стрельбу.

Лазертаг — спортивная игра, проходящая в реальном времени и пространстве, суть которой состоит в поражении электронной интерактивной мишени безопасными лазерными выстрелами из бластера-автомата [2, с. 3].

Задачи, решаемые с помощью «лазертаг-биатлона» в рамках учебно-воспитательного процесса по физической культуре в учреждении высшего образования: повышение интереса у студентов к занятиям по физической культуре; обеспечение всесторонней физической подготовки с преимущественным развитием быстроты, ловкости и координации движений; развитие концентрации внимания и мелкой моторики рук у студентов во время перехода от фазы активного бега к фазе поражения мишени на огневых рубежах; повышение интереса у молодежи к соревновательной деятельности национальной сборной по биатлону; внедрение передовых и активно развивающихся технологий в учебный процесс по физической культуре и т. д.

Деятельность в рамках данной спортивной игры представлена двумя видами занятий — теоретическими и практическими. Изучение теоретического материала осуществляется в форме 5—10-минутных бесед перед началом практических занятий. Руководитель наряду с новым материалом обязательно включает в занятия упражнения, приемы техники и тактики игры из ранее усвоенного учебного материала для его закрепления и совершенствования. Практические занятия проводятся на открытом воздухе, на специально оборудованной площадке, с использованием специального лазертаг-оборудования [3, с. 6]. Основа лазертаг-оборудования — винтовка (тагер), представляющая собой имитатор огнестрельного оружия, «стреляющий» безвредными инфракрасными лучами в интерактивное табло (мишень). Нами была использована спортивная винтовка БИ-7-5 с лазерным излучателем видимого спектра с учетом технических требований инженеров LASERWAR. Пятно лазертаг-выстрела соответствует размеру биатлонной пули. Проработана система питания. Винтовка питается от литиевого аккумулятора. Для зарядки подойдет любое устройство 5В с mini-usb разъемом (рисунок 1).

Организация соревнований. Место проведения соревнований — Центральный детский парк имени М. Горького в Минске (апрель 2017 года). Участники: студенты II—III курсов основного и подготовительного отделений исторического факультета Белорусского государственного университета (25 человек). Трасса: круг дистанцией 3 000 м у мужчин (кроссовый забег) и 2 100 м — у женщин (кроссовый забег). Весь круг вдоль обозначен красными флажками. Два огневых рубежа (первый рубеж — «лежка», второй рубеж — «стойка»). Датчик в виде панели (имитирует мишени), принимающий и фиксирующий данные лучи, располагается на расстоянии 35 м. Задача соревнующихся — прицелиться и выстрелить так, чтобы ИК-луч попал в мишень (датчик). За каждый промах по мишеням — штрафной круг 50 м. Побеждает участник, показавший на финише лучшее (наименьшее) время.



Рисунок 1 — Спортивная винтовка БИ-7-5 с лазерным излучателем видимого спектра

Основная функция организаторов: информирование студентов о правилах техники безопасного поведения во время проведения данной спортивной игры, судейство при прохождении дистанции, ведение протоколов на огневых рубежах, фиксация времени, контроль частоты сердечных сокращений (пульсометрия) у студентов на старте, огневых рубежах и на финише.

Основные преимущества «лазертаг-биатлона»: безопасность (ИК-лучи безвредны); комфорт (можно участвовать в обычной удобной одежде без использования защитной амуниции); доступность (в «лазертаг-биатлон» могут играть все, независимо от возраста и физических данных, однако стоит отметить, что программа каждого занятия должна составляться, исходя из состава группы занимающихся студентов с учетом их групп здоровья и физических данных) [3, с. 6].

Принципы, реализуемые с помощью «лазертаг-биатлона» в рамках внеурочных занятий по физическому воспитанию для студентов учреждения высшего образования:

- принцип цикличности — заключается в повторяющейся последовательности занятий, что обеспечивает повышение эффективности занятий, улучшает физическую подготовленность студента;
- принцип возрастной адекватности — формирование двигательных умений и навыков, учет функциональных возможностей организма с учетом возрастных и индивидуальных особенностей студента;
- принцип оздоровительной направленности — преподаватель по физической культуре (организатор) несет ответственность за жизнь и здоровье своих воспитанников, он должен обеспечить рациональный общий и двигательный режим, создать оптимальные условия для двигательной активности молодежи;
- принцип индивидуальности — организация и проведение практических занятий, соревнований по «лазертаг-биатлону» предусматривает овладение студентами знаниями и умениями в индивидуальном режиме. При этом успехи и достижения участника принято сравнивать в первую очередь с предыдущим уровнем его знаний и умений [1; 3, с. 11].

Большинство студентов, принимавшее участие в «лазертаг-биатлоне», положительно отозвалось о данном виде спортивной игры: яркие эмоции во время игры, интерес к новому оборудованию, желание студентов в спортивной борьбе показать наилучший результат.

Проблемные моменты в организации и проведении практических занятий по «лазертаг-биатлону»: дорогостоящее оборудование, необходимы особые условия для хранения и транспортировки оборудования, слабая осведомленность студентов о данном виде спорта, отсутствие отечественных производителей данного лазертаг-оборудования.

Заключение. Как видим, современный университет ориентирован на модернизацию образования через формирование у молодежи культуры занятия спортом, готовности молодежи проектировать двигательную культуру в будущую социальную деятельность. Для решения данной педагогической задачи необходимо активно проектировать в физическом воспитании студентов массовые спортивно-оздоровительные технологии. Все это способствует более сознательному и профессиональному отношению студентов к дисциплине «Физическая культура», раскрывает индивидуальный психофизический потенциал, формирует их спортивную культуру.

Таким образом, в рамках внеурочных занятий по физической культуре в университете студенты знакомятся с развивающейся и набирающей популярность современной спортивной игрой «лазертаг-биатлон». Это спорт нового поколения. Помимо знаний, относящихся к занятиям «лазертаг-биатлоном», посещая практические занятия, ее участники получают возможность улучшить показатели функционального состояния и общей физической подготовленности, а также получить яркий положительный эмоциональный эффект от игры, приобщиться к занятиям физической культурой и спортом. Данная игра ориентирует молодежь на пропаганду здорового образа жизни и профилактику вредных привычек.

Список цитируемых источников

1. Брюховских, Т. В. Педагогическая технология стрелковой подготовки студентов-биатлонистов // Т. В. Брюховских, В. В. Пономарев, О. В. Лимаренко // Здоровье для всех : материалы Междунар. конф., 23—24 апр. 2015 г., Пинск. — Пинск : ПГУ. — С. 225—228.
2. Инструкция по эксплуатации лазертаг-оборудования «Форпост» [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://lasertag.ru>. — Дата доступа: 14.03.2018.
3. Поддубный, В. С. Программа работы развивающего кружка военно-патриотической направленности «Лазертаг» / В. С. Поддубный, С. Н. Новиков. — Тюмень : АНО ОДОЛ «Остров детства», 2016. — 18 с.
4. Ярмолинский, В. И. Направления и перспективы деятельности кафедры физического воспитания и спорта БГУ в научной и инновационной сфере / В. И. Ярмолинский // Образование, медицина, физическая культура и спорт в профилактике болезней века. «EMF-2013» : сб. науч. ст. участников Междунар. науч.-практ. конф. — Минск, 2013. — С. 233—239.

ФИЗИЧЕСКОЕ САМОВОСПИТАНИЕ И САМОСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ — НЕОБХОДИМОЕ УСЛОВИЕ ЗДОРОВОГО ОБРАЗА ЖИЗНИ

Введение. Физическое самовоспитание понимается как процесс целенаправленной, сознательной, планомерной работы над собой и ориентированный на формирование физической культуры личности. Он включает совокупность приемов и видов деятельности, определяющих и регулирующих эмоционально окрашенную, действенную позицию личности в отношении своего здоровья, психофизического состояния, физического совершенствования и образования.

Цель жизненной позиции человека — быть не только самому здоровым, но и иметь здоровых детей, внуков и правнуков. «Здоровый человек встречает меньше преград на дороге, ведущей к счастью». Проблема сохранения и развития здоровья в последнее десятилетие приобрела статус приоритетного направления.

Роль физической культуры в системе культурных ценностей человека и общества становится все более значимой. Физическая культура в белорусском обществе призвана выполнять функции агента формирования личности, позволяя молодым людям в процессе физкультурно-спортивной деятельности отработать социальные роли и обрести необходимый им социальный статус.

Цель — активизировать стремление студента к самовоспитанию и самосовершенствованию.

Основная часть. Актуальность данной проблемы заключается в том, что физическое воспитание и образование не дадут долговременных положительных результатов, если они не активизируют стремление студента к самовоспитанию и самосовершенствованию. Самовоспитание интенсифицирует процесс физического воспитания, закрепляет, расширяет и совершенствует практические умения и навыки, приобретаемые в физическом воспитании. Для самовоспитания нужна воля, хотя она сама формируется и закрепляется в работе, преодолении трудностей, стоящих на пути к цели. Оно может быть сопряжено с другими видами самовоспитания — нравственным, интеллектуальным, трудовым, эстетическим и др. [1, с. 67].

Физическое воспитание входит в общеобразовательную систему воспитания молодежи, приобщая молодое поколение к культуре через двигательную активность во всех формах, играя решающую роль в формировании индивидуальности молодых людей, что иногда более важно, чем оздоровительное воздействие физической культуры.

Термин «физическая культура» впервые появился в Англии в конце прошлого века.

Физическая культура — это специфический вид социальной деятельности, в процессе которой происходит удовлетворение физических и духовных потребностей человека посредством целенаправленных занятий физическими упражнениями, усвоения и применения соответствующих знаний и навыков, а также участия в спортивных мероприятиях и соревнованиях.

Естественно, что при словах «спорт», «физическая культура» первое, что приходит на ум, — это именно физическая нагрузка. Неоспоримо то, что наиболее очевидной задачей физического воспитания является оздоровление организма и развитие физической подготовки у человека. Оздоровительная задача состоит в гармоническом развитии форм и функций организма, направленном на укрепление здоровья, повышение устойчивой сопротивляемости к заболеваниям организма и его закалывания. Кроме того, спорт с этой точки зрения выполняет и воспитательную функцию, а именно: развитие двигательных качеств у человека (силы, быстроты, выносливости, гибкости, ловкости), а также развитие волевых качеств, умение противостоять утомлению.

Основой формирования здоровьесоберегающих интересов и потребностей к здоровому образу жизни является то, что современная жизнь требует от человека больших вложений своего труда, времени и, главное, здоровья для достижения собственных целей. Формирование интересов к физической культуре и здоровому образу жизни может формироваться под влиянием собственных желаний достичь определенных результатов. На эффективность формирования физической культуры личности и в конечном счете на развитие общества определенное воздействие оказывает рост вовлеченности студенческой молодежи в активную системно-организованную физкультурно-спортивную деятельность, которая может реализовываться в различных формах: самостоятельные занятия, тренировочные занятия, участие в соревнованиях и деятельность, направленная на соблюдение принципов здорового образа жизни.

Основными мотивами физического самовоспитания выступают: требования социальной жизни и культуры; притязание на признание коллективе; соревнование, осознание несоответствия собственных сил требованиям социально-профессиональной деятельности. В качестве мотивов могут выступать критика и самокритика, помогающие осознать собственные недостатки [2, с. 105].

Процесс физического самовоспитания включает три основных этапа.

Первый этап связан с самопознанием собственной личности, выделением ее положительных психических и физических качеств, а также негативных проявлений, которые необходимо преодолеть. Эффект самопознания обусловлен требовательностью студента к себе. К методам самопознания относятся самонаблюдение, самоанализ и самооценка. Самонаблюдение — универсальный метод самопознания, глубина и адекватность которого зависят от его целенаправленности и умения субъекта видеть, систематически наблюдать на основе выделенных критериев за качествами или свойствами личности. Самоанализ требует рассмотрения совершенного действия, поступка, причин, вызвавших это (например, отказ от выполнения запланированного комплекса упражнений в режиме дня может быть вызван дополнительной работой по выполнению учебных заданий, ухудшением самочувствия, отсутствием желания и т. д.); помогает выяснить истинную причину поступка и определить способ преодоления нежелательного поведения в следующий раз. Действенность самоанализа обусловлена адекватностью самооценки как средства организации личностью своего поведения, деятельности, отношений с окружающими, отношения к успехам и неудачам, что влияет на эффективность деятельности и дальнейшее развитие личности. Самооценка тесно связана с уровнем притязаний, т. е. степенью трудности достижения целей, которые студент ставит перед собой. Расхождение между притязаниями и реальными возможностями ведет к тому, что студент начинает неправильно себя оценивать, вследствие чего его поведение становится неадекватным. Самооценка зависит от ее качества (адекватная, завышенная, заниженная). Если она занижена, то способствует развитию неуверенности в собственных возможностях, ограничивает жизненные перспективы. Ее адекватность в значительной мере определяется наличием четких критериев поведения, действий, развития физических качеств, состояния организма и др. Первый этап завершается решением работать над собой.

На втором этапе определяется цель и программа самовоспитания, а на их основе — личный план. Цель может носить обобщенный характер и ставится, как правило, на большой отрезок времени — годы (например, достигнуть высокого уровня физической культуры личности); частные цели (задачи) — на несколько недель, месяцев.

Примерная программа — ориентир физического самовоспитания может быть представлена следующим образом.

Цель — формирование физической культуры личности.

Задачи деятельности: включить в здоровый образ жизни и укрепить здоровье; активизировать познавательную и практическую физкультурно-спортивную деятельность; сформировать нравственно-волевые качества личности; овладеть основами методики физического самовоспитания; улучшить физическое развитие и физическую подготовленность в соответствии с требованиями будущей профессиональной деятельности.

Общая программа должна учитывать условия жизни, особенности самой личности, ее потребности. На основе программы формируется личный план физического самовоспитания.

Третий этап физического самовоспитания связан непосредственно с его практическим осуществлением. Он базируется на использовании способов воздействия на самого себя с целью самоизменения. Методы самовоздействия, направленные на совершенствование личности, именуют методами самоуправления. К ним относятся самоприказ, самовнушение, самоубеждение, самоупражнение, самокритика, самоободрение, самообязательство, самоконтроль, самоотчет.

Отчитываясь за свои действия, поступки, студент глубже осознает, какие качества ему необходимо формировать в первую очередь, от каких недостатков избавиться, чтобы улучшить свою личность, какие вносить изменения в личный план работы над собой [3, с. 61].

Заключение. Здоровый образ жизни является субъективно значимым, поэтому в сохранении и укреплении здоровья каждого человека необходима перестройка сознания, пересмотр старых представлений о здоровье, изменение стереотипов поведения, так как здоровый человек бывает несчастен, а больной не может быть счастлив.

Способность студента отмечать даже незначительные изменения в работе над собой имеет большое значение, так как подкрепляет его уверенность в своих силах, активизирует, содействует дальнейшему совершенствованию программы самовоспитания, реализации здорового образа жизни. Хорошо сформированные интересы и потребности к здоровому образу жизни влияют на качество жизнедеятельности и способности отмечать даже незначительные изменения в работе над собой. Это подкрепляет уверенность в своих силах, активизирует, содействует дальнейшему совершенствованию и реализации программы самовоспитания, что связано с достижением долголетия, возможностью полноценно выполнять социальные функции и активно участвовать в семейной, трудовой и общественной жизни общества.

Список использованных источников

1. Барчуков, И. С. Физическая культура / И. С. Барчуков. — М., 2003. — 255 с.
2. Ильинич, М. В. Физическая культура студентов / М. В. Ильинич. — М., 2002. — 340 с.
3. Назарова, Е. Н. Основы здорового образа жизни / Е. Н. Назарова, Ю. Д. Жилова. — М. : Академия, 2013. — 153 с.

ГИГИЕНА ГОЛОСА ПЕДАГОГА

Введение. Педагогическая сфера является сферой «повышенной голосо-речевой ответственности», так как речь и голос как одни из структурных компонентов речевой продукции являются важнейшими инструментами деятельности педагога. Педагогу необходимо обладать благозвучным, мелодичным, выносливым голосом. Из-за повышенной нагрузки и зачастую неправильного использования голосового аппарата у педагогов часто бывают профессиональные заболевания, что влияет на эффективность воспитательно-образовательного процесса.

Основная часть. При анализе специальной литературы и особенностей работы педагогов сделали вывод, что наиболее распространённое заболевание у педагогов — это ларингит, который со временем переходит в хроническую форму и обнаруживается при медицинском осмотре у каждого второго преподавателя. Серьёзную проблему составляет такое явление, как «несмыкание связок». В этом случае врачи рекомендуют «молчащий режим», который выводит из строя педагога на несколько дней, а порой и лишает его профессии [2, с. 17].

Фониатры указывают различные причины голосовых проблем у педагогов: напряжение голоса во время стресса, вызывающего спазм шейной мускулатуры; фоновый шум; плохая акустика аудиторий; перепады температуры; повышенная сухость и запылённость воздуха; длительная, без отдыха голосовая деятельность; аллергия; несоблюдение правил гигиены; врожденная слабость голосового органа.

Для здоровой, нормальной работы голосового аппарата необходим спокойный психологический климат, что исключает нервно-психические травмы и срывы. Важно знание и соблюдение правил нервно-психической гигиены, включающей мероприятия, укрепляющие и охраняющие нервно-психическую сферу.

Для профилактики нарушений голоса рекомендуется проведение специальной гимнастики, включающей комплекс упражнений по А. Н. Стрельниковой. Гимнастика оказывает следующее воздействие на организм человека: снимает нервное напряжение, головокружения, активизирует носовое дыхание; способствует восстановлению голоса при его потере в момент общей усталости и др. [1, с. 6]. Предлагаем следующий комплекс упражнений:

1. Активно вдохнуть и выдохнуть через нос (6 раз). Энергично вдохнуть через нос, выдохнуть через рот (6 раз).
2. Вдохнуть через рот, выдохнуть через нос (6 раз). Вдохнуть через одну ноздрю, выдохнуть через другую, зажимая указательным пальцем то левой, то правой рукой противоположную ноздрю (6 раз).
3. Вдохнуть через нос, выдохнуть через плотно сжатые губы. С усилием проталкивать воздух на выдохе через губы.
4. Надуть щеки, как шар. Резко выдохнуть воздух через «губы-трубочку».
5. Беззвучно сказать «ы». Говорить этот звук надо не глубоко, а у корней верхних зубов.
6. Наклон головы попеременно к правому и левому плечу с преодолением сопротивления рук.
7. Дышать через губную гармошку, как через фильтр. Втянуть, как насосом, воздух через гармошку до полного объема ваших легких, а потом выдохнуть постепенно весь воздух.

Длительность упражнений: 15, 30, 60 секунд.

Для укрепления горла, снятия напряжения предлагается выполнять упражнения:

1. «Лошадка». Поцокав языком громко и быстро 10–30 с.
2. «Ворона». Произносить «Ка-аа-аа-ар», при этом как можно выше нужно поднять мягкое небо и маленький язычок. Повторить 6–8 раз.
3. «Лев». Дотянуться языком до подбородка. Повторить несколько раз.
4. «Трубочка». Вытянуть губы трубочкой. Вращать ими по часовой стрелке и против часовой стрелки. Дотянуться губами до носа, затем — до подбородка. Повторить 6–8 раз.

Предлагаем несколько способов вернуть пропавший голос:

1. Если осип и захрипел голос, то скорее всего у вас ларингит (воспаление гортани). В первую очередь нужно прогреть ноги, попарить с горчицей и лечь спать в тёплых носках.
2. Враг голосовых складок — полоскания с содой. Сода сушит складки и вызывает ещё большее их раздражение. Хотя некоторые врачи рекомендуют полоскания раствором соды и йода в соотношении: 1 чайная ложка соды и 2–3 капли йода на стакан воды утром и вечером.
3. Охрипший человек пытается откашляться, чтобы прочистить горло. Это может привести к ещё большему воспалению складок и даже потере голоса. Но и шептать тоже нельзя. Шёпот является для складок ещё большей нагрузкой. Осипшим и охрипшим нужно говорить как можно меньше, тихим нейтральным голосом, в идеале лучше провести 4–5 дней в полном молчании.
4. Рекомендуется обильное тёплое питьё. Любые горячие напитки при срыве голоса противопоказаны так же, как и холодные. Лучше пить тёплый чай с мёдом.
5. Ингаляции. Можно использовать лекарственные травы: липу, кору дуба, шалфей, череду, крапиву. Полезны ингаляции на минеральной воде перед сном: в нагретую минеральную воду добавляют несколько капель облепихового

или оливкового масла. Можно в обычную горячую воду добавить таблетку валидола и растительное масло. Лечебные пары стоит вдыхать не более 15 мин.

6. Полоскания. При появлении сухости в горле рекомендуется полоскание ромашкой, шалфеем, шиповником, эвкалиптом. Полоскание горла подсолнечным маслом: 1 столовая ложка масла 2 раза в день натощак, не более 10 мин. Полоскание горла яичным белком (или желтком), подогретым на водяной бане, смешанным со 100 г тёплого молока. Подойдёт для полоскания свежесжатый картофельный или капустный сок.

Заключение. Работа по развитию голоса трудоемкая и чрезвычайно индивидуальная. Требуется соблюдение особой осторожности: неправильные или чрезмерные упражнения могут привести к болезненным последствиям. При подозрении на серьёзные нарушения голоса педагогу необходимо незамедлительно обратиться к врачу фониатру. Мы надеемся, что предложенный комплекс упражнений поможет совершенствовать свои голосо-речевые возможности, что повысит эффективность работы.

Список цитируемых источников

1. Основы фониатрии и устройство голосового аппарата. — СПб.: ИЭКДА, 2014. — 12 с.
2. Чернов, Д. Е. Голос и речь учителя — важнейший элемент профессионального мастерства // Пед. образование в России. — 2011. — № 5. — С. 218.

УДК 61:37(075.8)

К. С. Тристеня, Е. А. Лобковская, Е. В. Лешкевич, Т. С. Новаш
Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ИНФОРМИРОВАННОСТЬ СТУДЕНТОВ О МЕРАХ ДОВРАЧЕБНОЙ ПОМОЩИ ПРИ ОТРАВЛЕНИИ ДЕТЕЙ САЛИЦИЛАТАМИ

Введение. Проблема отравлений детей злободневна, так как ежедневно поступают в отделения детской реанимации дети с отравлениями [14]. Диапазон средств, которыми травятся дети, широк. Описаны случаи отравлений детей продуктами переработки нефти, кислотами, щелочами, угарным газом, нафталином, бытовыми малотоксичными веществами, железом, средствами для борьбы с грызунами, ядами для защиты растений от вредителей [1; 2]. Грозные осложнения наблюдаются при отравлении детей спиртами, паслёновыми, ядрами косточковых плодов, садовыми бобами, сырой фасолью и лекарствами [5]. Имеются сообщения, что в Америке ежегодно два миллиона детей получают отравление из-за слабого контроля взрослых за игрой детей [4]. В Санкт-Петербурге у детей отравления занимают четвёртое место после ожогов, травм и утоплений [3].

Основная часть. Согласно данным статистических отчётов Министерства здравоохранения Республики Беларусь, 37,9% поступивших в отделения реанимации больниц составляют пострадавшие от отравлений. Ацетилсалициловая кислота широко применяется для лечения взрослых и детей, Эти таблетки имеются в каждой семье. Согласно литературным данным, отравления салицилатами составляют половину медикаментозных отравлений у детей и 25% от числа всех отравлений в детском возрасте [6].

Главные две причины отравлений ацетилсалициловой кислотой: небрежность в хранении этого медикамента в семье и то, что выпускается ацетилсалициловая кислота для детского возраста в таблетках, покрытых сладкой оболочкой. Дети недооценивают, что это лекарство, принимая таблетки за лакомство, глотают их сами, а при наличии других детей рядом, угощают «конфетами» и их. Дети охотно играют «в больницу», «лечатся» сами и «лечат» своих друзей.

Взрослым следует взрослым знать, что у детей до пятилетнего возраста ещё полностью не сформирован иммунитет. А у детей до года бывают самые тяжёлые отравления ацетилсалициловой кислотой, так как у них ещё не совершенна дезинтоксикационная функция печени, т. е. печень не только не способна нейтрализовать токсины, но даже сама повреждается ими. Кроме того, бывает повышенной чувствительность к салицилатам у отдельных лиц, тогда терапевтическая доза для такого ребенка может быть токсической. С шестилетнего возраста переносимость к салицилатам возрастает, «терапевтические» отравления ими с этого возраста бывают редко [16]. Детям грудного возраста нередко назначается салициловая мазь, которая у взрослых не проникает через кожу, а у грудных детей вызывает отравления. Для врачей-педиатров лечение салицилатами — непростая задача. Установлено, что одна и та же доза для одного ребенка является терапевтической, а для другого ребёнка его возраста оказывается токсической. Салицилаты применяются для лечения ревматизма в оптимальной дозировке, а токсические дозы салицилатов близки к терапевтическим: терапевтическая концентрация салицилатов составляет 300—350 мкг/л, а токсическая — 400—500 мкг/л [5].

При концентрации салицилатов в крови не более 500 мкг / л развивается легкая форма отравления. При этой степени отравления ребёнка беспокоит постоянная жажда, тошнота, рвота, возбуждение, шум в ушах, появляется запах ацетона изо рта. При отравлениях средней тяжести у детей присоединяется упорная рвота с кровью, повышается температура тела, заостряются черты лица, бывает спутанным сознание. При тяжелой форме отравления к перечисленным симптомам присоединяется буйное поведение, судороги и кома с шумным дыханием типа Куссмауля. При отравлении салицилатами развивается жировая дистрофия печени. Если произошло отравление в результате несчастного случая, тогда прогноз благоприятнее, а при лечении ребенка салицилатами постепенно происходит накопление их в организме и изменения в органах происходят на протяжении длительного времени. При хроническом отравлении происходят изменения в печени в виде жировой дистрофии, изменения в почках и головном мозгу [7].

В мероприятия доврачебной помощи при отравлении в результате несчастного случая входят три компонента: промывание желудка, приём активированного угля и солевого слабительного.

Противопоказано использование соды или других ощелачивающих средств, ускоряющих всасывание отравляющего вещества [15]. Промывать желудок можно детям, которые длительный срок принимали таблетки ацетилсалициловой кислоты с лечебной целью, если принята таблетка всего несколько минут назад. Но это мало поможет, так как в его крови находится высокая концентрация салицилатов, принятых за весь курс лечения [16].

В целях изучения информированности студентов о мерах доврачебной помощи при отравлениях детей салицилатами проведено анкетирование 54 студентов.

Выяснено, что в детстве отравились драже поливитаминов двое студентов (3,57%). Студентка указала, что проглотила два драже, а парень не помнит и в день отравления родителям не мог указать, сколько «конфеток» он проглотил. Обоим промывали желудок, мальчик с мамой лежал несколько дней в больнице. Из симптомов были названы только тошнота и головная боль. Так, 18,52% студентов на предложение перечислить симптомы при отравлении ацетилсалициловой кислотой ответили «не знаю».

Большинство (78,7%) знает, что необходимо отравляющее вещество удалить из желудочно-кишечного тракта, используя метод промывания желудка. О том, что следует принять слабительное средство для удаления отравляющего вещества из кишечника, не указал никто из респондентов. Зато 6,48% анкетированных указали использование белка сырого яйца и молока в качестве антидота.

Заключение. Студенты недостаточно осведомлены в вопросах диагностики и оказания доврачебной помощи при отравлениях салицилатами детей.

В учебной программе дисциплины «Основы медицинских знаний» и спецкурса «Профилактика заболеваний органов и систем организма» в разделе втором предусмотрено изучение темы «Профилактика заболеваний органов пищеварения», при изучении которой уделяется пристальное внимание профилактике заболеваний органов пищеварения в учреждениях образования и в быту. В разделе четвертом рассматриваются вопросы классификации отравлений, изучаются симптомы поражения органов и систем организма при отравлениях, схема оказания помощи при отравлениях. Студенты овладевают знаниями методик промывания желудка, очищения кожи и слизистых оболочек, нейтрализации ядовитых веществ с помощью противоядий и антидотов. В процессе разбора ситуационных задач освещаются вопросы борьбы со всосавшимся ядом в лечебно-профилактических учреждениях, меры реанимации, патогенетическое и симптоматическое лечение. Для студентов — будущих специалистов дошкольного образования и учителей школ безусловным является изучение вопросов организации профилактики отравлений в быту и в учреждениях образования.

В помощь студентам, изучающим указанные темы, К. С. Тристеня изданы: учебно-методическое пособие «Отравление в быту и на производстве» [5], монографии «Доврачебная помощь детям при заболеваниях органов и систем организма» [13], «Профилактика заболеваний органов и систем организма» [12]. Проблема отравлений освещается в публикациях в научных журналах и материалах конференций с обменом опытом исследований случаев отравлений детей «Формирование у студентов знаний об условиях отравлений детей бытовыми малотоксичными веществами» [6], «Изучение осведомленности родителей об условиях отравлений у детей дошкольного возраста» [8], «Распространенность отравлений грибами» [9], «Изучение распространенности укусов насекомыми» [10], «Информированность студентов педагогического факультета и родителей дошкольников об оказании доврачебной помощи при отравлении угарным газом» [11]. При изучении медико-биологических дисциплин студенты полностью обеспечены учебно-методической литературой, в том числе и в вопросах оказания доврачебной помощи при бытовых и производственных отравлениях.

Список цитируемых источников

1. Первая помощь при лекарственных и бытовых отравлениях / Ю. Г. Бобков [и др.]. — Ленинград : Медицина, 1979. — 168 с.
2. Ежова, Н. В. Педиатрия : учеб. пособие / Н. В. Ежова, Е. М. Русакова, Г. И. Кашеева. — Минск : Выш. шк., 1998. — 370 с.
3. Мазурин, А. В. Пропедевтика детских болезней : учеб. пособие / А. В. Мазурин, И. М. Воронцов. — СПб. : Фолиант, 2001. — 928 с.
4. Михов, Х. Отравления у детей / Х. Михов ; пер. с болг. — М. : Медицина, 1985. — 224 с.
5. Тристеня, К. С. Отравления в быту и на производстве : учеб.-метод. пособие / К. С. Тристеня. — Барановичи : РИО БарГУ, 2010. — 254 с.

6. *Тристенъ, К. С.* Формування у студентів знань про умови отруєнь дітей побутовими малотоксичними речовинами / К. С. Тристенъ // Актуальні проблеми дошкільної та початкової освіти : зб. наук. праць. Пед. науки, 4—5 травня 2011 р. Вип. LVIII. — Херсон, 2011. — С. 355—360.
7. *Тристенъ, К. С.* Изучение осведомленности родителей об условиях отравлений у детей дошкольного возраста / К. С. Тристенъ, Ю. Боброва // Традиции, тенденции и перспективы в научных исследованиях : сб. материалов IV Междунар. студенч. науч.-практ. конф. — Чистополь : ИНЭКА, 2009. — Ч. 1. — С. 88—91.
8. *Тристенъ, К. С.* Изучение информированности родителей об условиях отравлений у детей дошкольного возраста / К. С. Тристенъ // От творчества учителя к творчеству ученика : матер. Всерос. науч.-практ. конф., посвященной Году учителя и 70-летию проф. ТГГПУ Р. К. Закиева, Казань, 26 февр. 2010 г. / под ред. Ф. Г. Газизаевой, Р. М. Мансурова. — Казань : Школа, 2010. — С. 74—78.
9. *Тристенъ, К. С.* Распространенность отравлений грибами / К. С. Тристенъ // Актуальные проблемы современной науки и образования : материалы Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. — Уфа : БашГУ, 2010. — Т. 10. — С. 37—40.
10. *Тристенъ, К. С.* Изучение распространенности укусов насекомыми / К. С. Тристенъ // Актуальные проблемы современной науки и образования : материалы Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. — Уфа : БашГУ, 2010. — Т. 10. — С. 41—44.
11. *Тристенъ, К. С.* Информированность студентов педагогического факультета и родителей дошкольников об оказании доврачебной помощи при отравлении угарным газом / К. С. Тристенъ // Наука. Образование. Технологии-2010 : материалы III Междунар. науч.-практ. конф., 21—22 окт. 2010 г., Барановичи / Баранович. гос. ун-т ; редкол.: А. В. Никишова (гл. ред.) [и др.]. — Барановичи : РИО БарГУ, 2010. — Барановичи : РИО БарГУ, 2010. — С. 99—101.
12. *Тристенъ, К. С.* Профилактика заболеваний органов и систем организма : монография / К. С. Тристенъ. — Барановичи : БарГУ, 2014. — 301 с.
13. *Тристенъ, К. С.* Доврачебная помощь детям при заболеваниях органов и систем организма : монография / К. С. Тристенъ. — Барановичи : РИО БарГУ, 2013. — 290 с. : ил.
14. *Яковлева, Н. Н.* Охрана жизни и здоровье. Тема 1. Сообщение об опасности / Н. Н. Яковлева // Здаровы лад жыцця. — 2007. — № 6. — С. 33—37.
15. *Бъчварова, В.* Спешна терапия в педиатрията : справочник / В. Бъчварова, Д. Бобев. — 3 изд. — София, 1973. — 217 с.
16. *Михов, Х.* Отравяния в детската възраст / Х. Михов. — София : Медицина и физкултура, 1982. — 224 с.

УДК 37.1

И. Н. Юрченя

Белорусский государственный университет, Минск

МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ПОДХОДЫ К ПРЕПОДАВАНИЮ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ БУДУЩИМ СПЕЦИАЛИСТАМ В ОБЛАСТИ ИСТОРИЧЕСКИХ НАУК

Введение. На современном этапе развития педагогической науки интегрирование является необходимым условием в организации учебно-воспитательного процесса. Междисциплинарные связи значительно оживляют процесс обучения, стимулируют познавательную активность обучающихся.

Преимущества междисциплинарных занятий заключаются в том, что они способствуют повышению мотивации к обучению, формированию целостной научной картины мира, углубляют представление о предмете, позволяют обнаружить новые связи между фактами, которые подтверждают или углубляют определенные выводы, наблюдения студентов в различных предметах [3, с. 33].

Физическая культура является одной из ярких сторон общей культуры человечества, его здорового образа жизни, во многом определяет поведение современного человека в труде, учебе, быту, общении, способствует решению социально-экономических, воспитательных и оздоровительных задач. А исторические науки рассматривают в одном смысловом континууме проблемы человека как открытой системы, взаимодействующей с системами разного уровня организации.

Междисциплинарность, комплексность знаний, достоинства методологии делают дисциплину «Физическая культура» незаменимым инструментом в подготовке специалиста в современных условиях.

Актуальность исследования заключается в том, что знания в области физической культуры составляют необходимый фундамент для современного специалиста во многих сферах человеческой деятельности, будь то медицина, психология, педагогика, история, экономика, социология, политология и т. д. А в процессе обучения и воспитания студентов исторического факультета полноценное освоение ими основных и фундаментальных направлений современных исторических наук невозможно в полной мере без усвоения основных понятий физической культуры и приобретения сопутствующих прикладных навыков. В связи с этим возникает необходимость междисциплинарной связи физической культуры с историческими науками.

Цель исследования — изучить и проанализировать междисциплинарные подходы к преподаванию физической культуры для студентов БГУ на историческом факультете.

Основная часть. Формирование любой дисциплины в ходе развития человеческой цивилизации позволяет будущим специалистам лучше познать свой предмет. История, как говорят, молчаливо помогает им в их будущей работе. Каждый специалист в области физической культуры и спорта должен быть хотя бы немного историком. Он не может считаться полноценным специалистом, если не знает истории своего предмета и не умеет извлекать из нее уроки [2, с. 153].

Наиболее ярко междисциплинарная связь, тесное взаимодействие таких фундаментальных наук, как история и физическая культура, проявляется в дисциплине «История физической культуры и спорта»

(ИФКиС). Ее целью является овладение студентами общими закономерностями возникновения, становления и развития физической культуры и спорта на разных этапах существования человеческого общества.

Так, ИФКиС включает в себя такие взаимосвязанные между собой направления, как история систем физического воспитания, история методов, форм организации и средств физического воспитания, история спортивных сооружений, оборудования и инвентаря, история физкультурного образования [1, с. 3]. Связывая преподавание с историей, преподаватель физической культуры реализует принцип историзма. Для характеристики того или иного периода студентам напоминают исторические события соответствующей эпохи, объясняют историческую обусловленность научных событий, взглядов, идей.

Очевидно, что полноценное приобретение знаний и творческое их применение возможны в преподавании физической культуры на историческом факультете только при практическом знакомстве с изучаемыми предметами. Важно отметить, что многолетний опыт проведения занятий по физической культуре, опросы, анкетирование и наблюдения за студентами Белорусского государственного университета позволили сделать вывод, что в последние годы молодежь не в достаточной степени разбирается в вопросах истории развития дисциплины «Физическая культура», не знает отечественных исследователей в данной области, плохо ориентируется в вопросах олимпийского движения в Беларуси и т. д. Однако положительным моментом в данной проблеме выступает тот факт, что сами студенты, видя пробелы в своих навыках, стремятся к освоению данной дисциплины, особенно в ее практической части (выступления студентов с рефератами на методико-практических занятиях по физической культуре), тем более что в БГУ есть все возможности для развития традиций преподавания физической культуры как одной из важнейших дисциплин в подготовке специалиста исторической направленности.

На сегодня от физической подготовки, приобретаемой путем систематических занятий физической культурой и спортом, зависит в определенном отношении, эффективность и результативность многих видов профессиональной деятельности будущих специалистов исторической науки. Актуальные вопросы специально направленного и избирательного использования средств физической культуры и спорта для подготовки студентов к будущей профессиональной деятельности решает профессионально-прикладная физическая подготовка (ППФП).

В Белорусском государственном университете студенты исторического факультета распределяются по следующим специальностям: история (по направлениям); историко-архивоведение; документоведение (по направлениям); музейное дело и охрана историко-культурного наследия (по направлениям). Особенности их профили: анализ и сравнение данных, предложение новых решений (требуют от специалиста интеллектуальных и нервно-психических затрат); изучение политико-социокультурных факторов, сбор и систематизация информации, событий (требуют высокого уровня развития умственных способностей); установление причинно-следственных связей между историческими явлениями (требует хорошего развития логического мышления); способность акцентироваться на одном предмете или виде деятельности в течение длительного времени (требует высокого уровня концентрации внимания); работа с архивными документами (требует способности заниматься длительное время кропотливой работой); преимущественные рабочие позы специалиста — сидя, стоя, как правило, напряженные; в моторных действиях преимущественно участвуют речеводительный аппарат, руки; профессиональные вредности: гипокинезия, запыленность.

Актуализация междисциплинарного подхода в ППФП выражается в осознании студентами требований выбранной профессии к функциональным возможностям их организма, двигательным навыкам и физическим качествам. Учитывая сложные и специфические требования организации труда у студентов специальностей историко-гуманитарной направленности, необходимо развитие и совершенствование таких профессионально значимых физических качеств, как координация движений; общая выносливость (бег, быстрая и спортивная ходьба, плавание, ходьба на лыжах, подвижные игры, терренкур); статическая выносливость (статические упражнения, элементы йоги, езда на велосипеде); коррекция осанки, увеличение подвижности в плечевом, локтевом и лучезапястных суставах (скандинавская ходьба); укрепление и коррекция телосложения, особенно силы мышц спины, верхнего плечевого пояса; закаливание организма.

Особое внимание уделяется совершенствованию ловкости, зрительно-двигательного восприятия, внимания, специальных упражнений для укрепления функций дыхательной системы и зрительного анализатора.

Заключение. Приобщение будущих специалистов исторической направленности к ценностям физической, духовной и нравственной культур, обогащение знаниями фактов прошлого, помощь в адекватной оценке сегодняшнего состояния общества и места физической культуры и спорта в нем, воспитание чувства патриотизма, национальной гордости — вот основные приоритеты и результаты междисциплинарного взаимодействия таких наук, как физическая культура и история. Учебно-воспитательный процесс по дисциплине «Физическая культура» на историческом факультете БГУ осуществляется на основе всестороннего и глубокого изучения особенностей трудовой деятельности будущих специалистов и их влияния на организм для отбора наиболее эффективных средств физической подготовки. Лица, регулярно занимающиеся физической культурой и спортом, обладают более крепким здоровьем, более высокой умственной и физической работоспособностью, дисциплинированностью и волей, более устойчивой психикой серьезнее относятся к учебе и работе, активнее других включены в жизнь университетского коллектива. Чем сильнее будет междисциплинарная связь между историей и физической культурой, тем большее образовательное и воспитательное значение приобретут данные дисциплины для современного студенчества, а это поспособствует формированию у молодежи более осознанного научного мировоззрения, воспитанию гуманистической нравственности, прививанию любви к Родине и уважению ко всем народам мира, каждый из которых вносит свой вклад в становление и развитие физической культуры и спорта.

Список цитируемых источников

1. Голощапов, Б. Р. История физической культуры и спорта : учебник / Б. Р. Голощапов. — М. : Академия, 2013. — 320 с.
2. Дятлов, В. Ю. История физической культуры и спорта : учеб.-метод. комплекс для студентов специальности 1030201 / В. Ю. Дятлов ; под общ. ред. В. Ю. Дятлова. — Новополюцк : ПГУ, 2005. — 244 с.
3. Ерюшева, Т. В. Реализация межпредметных связей на уроках физической культуры / Т. В. Ерюшева, Т. Ю. Карась // Актуальные проблемы внедрения всероссийского физкультурно-спортивного комплекса ГТО в систему образования и способы их решения : материалы конф., Комсомольск-на-Амуре, 23 марта 2016 г. — Комсомольск-на-Амуре. — С. 32—36.

УДК:616.12-008.3-073.96-057

М. Ятчикова, Р. Эзимов

Учреждение образования «Витебский государственный университет имени П. М. Машерова», Витебск

ФИЗИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА И СПОРТ В ФОРМИРОВАНИИ ЗДОРОВЬЯ СТУДЕНТОВ УНИВЕРСИТЕТА

Введение. Болезни современного человека обусловлены, прежде всего, его образом жизни и повседневным поведением. В настоящее время здоровый образ жизни рассматривается как основа профилактики заболеваний и увеличения ожидаемой средней продолжительности жизни.

Вместе с тем в нашей стране 78% мужчин и 52% женщин ведут нездоровый образ жизни. Занятия спортом и физической культурой повышают уровень состояния здоровья населения в целом. Но спортивная деятельность, направленная на достижение высоких результатов, требует индивидуального подхода не только к организации тренировочного процесса, режима труда и отдыха спортсменов, но и оценки состояния их здоровья и своевременной профилактики нарушений различных систем организма, причиной которых являются большие физические нагрузки и несоблюдение норм здорового образа жизни.

Несмотря на то, что спортом занимаются, как правило, люди молодого возраста, а высококвалифицированных спортсменов считают наиболее здоровой частью общества, нельзя исключить возникновение у них различных патологий, причиной которых являются большие физические нагрузки во время проведения тренировочных занятий и соревнований.

Кроме того, у спортсменов, проходящих обучение в учреждениях образования, присутствует ежедневное высокое постоянное эмоциональное напряжение во время занятий и экзаменационных сессий. Подготовка к занятиям и теоретическое изучение учебного материала по специальным учебным программам курса требует значительного времени, часто в ущерб полноценному отдыху, а при спортивной деятельности могут наблюдаться различные нарушения и патологические изменения в функционировании систем организма студентов [1].

Основная часть. Объектом настоящего исследования являются юноши и девушки факультета физической культуры и спорта (ФФКиС) и будущие социальные работники факультета социальной педагогики и психологии (ФСПиП) в количестве 120 человек. Возраст респондентов — 18—20 лет. Из 80 студентов (60 юношей и 20 девушек в возрасте 18—20 лет) 12 кандидатов в мастера и 10 мастеров спорта. Во время обучения в университете (2 года) около 25% спортсменов повысили квалификационный разряд.

Предмет исследования — результаты определения их отношений к физической культуре и спорту и функционального состояния систем организма различными методиками.

Цель исследования состоит в выявлении особенностей отношений к физической культуре и спорту студентов ФФКиС и будущих социальных работников ФСПиП и отличий в их функциональном состоянии систем организма различными методиками.

Теоретической и методологической основой работы являлись научные работы, посвященные вопросам выявления состояния здоровья и функциональных возможностей тренированных студентов.

Для ее осуществления поставлены основные задачи: изучение физиологических механизмов развития состояния тренированности; освоение методик оценки адаптивных возможностей сердечно-сосудистой системы спортсменов и проведение исследований их функционального состояния различными методиками; обсуждение полученных данных и выводов о результативности применения наиболее оптимальных методов исследований.

Комплексное обследование проводилось в условиях кабинета функциональной диагностики факультета физического воспитания и спорта.

В программу исследований включены этапы: исследование результатов оценки студентами значения их учебной деятельности в воспитании различных социально-психологических и физических качеств; выявление основных причин нежелания или невозможности активно заниматься физическими упражнениями, а также отношение студентов к постановке физического воспитания и формирование у студентов физкультурно-

спортивных потребностей и интересов; предложения студентов по повышению эффективности физкультурно-оздоровительной работы; исследование формирования физических качеств у студентов, определение физического развития студентов и проведение исследований их сердечно-сосудистой системы пробой Летунова, клино-ортостатической пробой и физической работоспособности с помощью индекса Гарвардского степ-теста.

Значительное внимание уделено изучению расчетного показателя адаптационного потенциала сердечно-сосудистой системы студентов как доступному и информативному.

Задача оценки физиологического состояния системы кровообращения в целом сводится к определению «цены адаптации», к целенаправленному анализу комплекса показателей, отражающих состояние приспособительных реакций [2].

Рядом авторов разработана классификация уровней здоровья людей с отсутствием заболеваний, представленная четырьмя градациями: состояние удовлетворительной адаптации организма к условиям окружающей среды; состояние напряжения адаптационных механизмов; неудовлетворительная адаптация организма и срыв адаптации. Такая шкала состояний отражает постепенное снижение адаптационного потенциала (далее — АП) и переход от полного здоровья к предболезненным состояниям.

В научных публикациях представлены результаты исследований функционального состояния сердечно-сосудистой системы методикой изучения АП, но приведенные данные его оценки противоречивы. Так, автор Д. В. Киселева, исследуя динамику АП учащихся в 2004—2005 годах [3; 4], делает противоположные выводы об оценке полученных результатов: в одном заключении снижение АП свидетельствует о повышении адаптационных механизмов, а в другом — о их снижении и ухудшении состояния адаптированности.

Целью настоящего исследования явилось изучение и подтверждение расчетного показателя АП сердечно-сосудистой системы как достаточно информативного и интегрированного для выявления адаптивных возможностей организма к условиям среды; уточнение шкалы градаций АП.

Определение АП по соответствующей формуле $АП \text{ (в баллах)} = 0,011 \text{ (ЧП)} + 0,14 \text{ (АДС)} + 0,008 \text{ (АДД)} + 0,014 \text{ (В)} + 0,009 \text{ (МТ)} - 0,009 \text{ (Р)} - 0,27$, где В — возраст (в годах), АДС и АДД — систолическое и диастолическое артериальное давление соответственно (в мм рт. ст.), ЧП — частота пульса (в минуту), МТ — масса тела (в кг), Р — рост (в см).

Для отнесения обследуемых к тому или иному классу функциональных состояний в исследовательской практике обычно используется следующая шкала: удовлетворительная адаптация — пороговые значения АП не более 2,1 балла; напряжение механизмов адаптации — 2,11—3,2; неудовлетворительная адаптация — 3,21—4,3; срыв адаптации — не менее 4,31 балла [3].

Анализ полученных индивидуальных данных адаптационного показателя выявил наличие единичных случаев напряжения механизмов адаптации (2,3; 2,4; 2,7), неудовлетворительная адаптация не наблюдалась.

Напряжение механизмов адаптации наблюдалось у спортсменов низких (начальных) квалификационных разрядов и у нерегулярно тренирующихся (2 девушки и юноша).

Научные утверждения [4] представляют адаптивные перестройки как динамический процесс, поэтому в динамике приспособительных изменений у спортсменов целесообразно выделять несколько стадий: физиологического напряжения, адаптированности, дезадаптации и реадаптации. По данной градации два спортсмена (спортсменки) могут быть расценены как находившиеся в стадии физиологического напряжения.

После корректировки их графиков тренировок и улучшения медицинского контроля отмечен переход данных спортсменов по динамике приспособительных реакций в стадию адаптированности.

Заключение. С возрастом студентов (от 18 к 20 годам) прослеживается закономерная динамика снижения абсолютных значений АП, что можно расценивать как улучшение адаптивных процессов их сердечно-сосудистой системы. Напряжение механизмов адаптации наблюдается у спортсменов низких квалификационных разрядов или нерегулярно тренирующихся.

Таким образом, на основании полученных данных исследований можно сделать заключение о достаточной информативности показателя АП при оценке функционирования сердечно-сосудистой системы спортсменов.

Список цитируемых источников

1. Панкова, М. Д. Результаты подготовки специалистов по физической культуре и реабилитации в учреждении образования «БГУФК» / М. Д. Панкова // Здоровье и здоровый образ жизни: состояние и перспективы : сб. тр. V Рос. науч.-практ. конф. — Смоленск : СмолГУ, 2007. — С. 336.
2. Тихвинский, С. Б. Целенаправленность валеологического и физкультурного образования студентов России / С. Б. Тихвинский // Адаптационные механизмы регуляции функций организма при мышечной деятельности (научно-педагогическая школа А. А. Семкина) : материалы Междунар. науч.-практ. конф. — Минск : БГУФК, 2008. — С. 228.
3. Киселева, Д. В. О некоторых методах исследования адаптационных систем организма человека / Д. В. Киселева // Экологические проблемы Полесья и сопредельных территорий : материалы Междунар. науч.-практ. конф. — Гомель, 2004. — С. 116.
4. Киселева, Д. В. Оценка динамики адаптационного потенциала учащихся старших классов лицея № 3 г. Могилева / Д. В. Киселева // Региональные проблемы природопользования и охраны природных ресурсов верхнего Поднепровья и сопредельных территорий : материалы Междунар. науч.-практ. конф. — Могилев : МГУ им. А. А. Кулешова, 2005. — С. 74.

Примечание. Ответственность за подбор и точность приведённых фактов, цитат, экономических данных, личных имён и другой информации несут авторы опубликованных материалов.

Научное издание

СОДРУЖЕСТВО НАУК.
БАРАНОВИЧИ-2018

Материалы XIV Международной
научно-практической конференции
молодых исследователей

(Барановичи, 17 мая 2018 года)

На русском, белорусском, английском, языках

В трёх частях

Часть 1

Ответственный за выпуск С. А. Березнюк
Технический редактор Е. И. Березич
Компьютерная вёрстка С. М. Глушак
Корректор Н. Н. Колодко

Подписано в печать 19.12.2018. Формат 60 × 84 ¹/₈. Бумага офсетная.
Отпечатано на копировально-множительной технике. Усл. печ. л. 22,50. Уч.-изд. л. 21,70. Тираж 9 экз. Заказ 695.

Учреждение образования «Барановичский государственный университет».
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 1/424 от 09.09.2016.
Ул. Войкова, 21, 225404, г. Барановичи. Тел. 8 (0163) 45 46 28, e-mail: rio@barsu.by .